LIRICA POPULARĂ ROMÂNEASCĂ CU TEMATICĂ ACTUALĂ

EDITURA MINERVA

Scanned with OKEN Scanner

LIRICA POPULARĂ ROMÂNEASCĂ CU TEMATICĂ ACTUALĂ

— clasificarea tematică a variantelor motivice —

Scanned with OKEN Scanner

La collection nationale de folklore

Colecţia naţională de folclor a fost elaborată pe baza unor contracte de cercetare ştiinţifică încheiate de Institutul de Cercetări Etnologice şi Dialectologice cu Consiliul Culturii şi Educaţiei Socia liste şi Academia Republicii Socialiste România.

Scanned with OKEN Scanner

SUMAR

Introducere IX
Notă asupra ediției XXXVIII

SECȚIUNEA I / CLASIFICAREA TEMATICĂ FUNDAMENTALĂ

1. Transformări politice-sociale-economice-culturale după *1944*

1.1. Evenimente istorice 1
1.1.1. Insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă — 23 August 1944 1
1.1.2. Instaurarea regimului democrat 10
1.1.3. Înfăptuiri ale regimului democrat 14
1.1.4. Abolirea monarhiei și proclamarea republicii 19
1.2. Procese istorice 27
1.2.1. Procesul de electrificare a țării 27
1.2.2. Transformarea socialistă a agriculturii 34
1.2.3. Lichidarea inegalității sociale 59

2. Despre țară — republică

2.1. Prosperitatea țării 93
2.1.1. Frumusețea și bogăția țării prospere 93
2.1.2. Transformări și realizări în țara prosperă 112
2.1.3. Urare pentru prosperitatea țării 123
2.1.4. Îndemn pentru creșterea prosperității țării 131
2.2. Atașament, mîndrie și capacitate de dăruire și jertfă 132

Scanned with OKEN Scanner

2.2.1. Atașament și sentiment de mîndrie față de țară 132
2.2.2. Capacitate de dăruire și jertfă pentru țară 137

3. Despre partid

3.1. Legătura partidului cu masele 138
3.1.1. Partidul — îndrumător al maselor 138
3.1.2. Solidaritatea maselor în jurul partidului 142
3.2. Atașament și gratitudine față de partid 143
3.2.1. Urare de prosperitate adresată partidului 143
3.2.2. Atașament față de partid 145
3.2.3. Gratitudine față de partid 149

4. Despre muncă

4.1. Noul conținut al muncii 153
4.1.1. Hărnicie în muncă 153
4.1.2. Eschivarea de la muncă / îndemn la muncă 155
4.1.3. Procesul muncii 158
4.1.4. Îndemn la muncă 162
4.2. Rezultate optime ale muncii 163
4.2.1. Utilizarea metodelor noi agrotehnice și obținerea unor rezultate optime în agricultură 163
4.2.2. Îndemn la muncă pentru obținerea unor rezultate optime 165
4.2.3. Spor în muncă 168
4.2.4. Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii 170
4.2.5. Rezultate optime ale muncii în industrie 184
4.3. Planificarea muncii 185
4.3.1. Muncă planificată — plan îndeplinit și depășit 185
4.4. Întrecere în muncă 191
4.4.1. Îndemn la întrecere 192
4.4.2. Dobîndirea statutului de fruntaș 193
4.5. Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii 195
4.5.1. Creșterea eficienței muncii prin utilizarea mijloacelor de producție mecanizate 195
4.5.2. Utilizarea cu eficiență sporită a tractorului ca substituit al plugului cu tracțiune animală 201
4.5.3. Utilizarea tractorului 207
4.5.4. Îndemn la munca cu tractorul 216

Scanned with OKEN Scanner

4.5.5. Utilizarea altor mijloace de producție mecanizate și obținerea unor unor rezultate optime 218
4.6. Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate și automatizate în industrie 223
4.6.1. Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate și automatizate în diferite ramuri ale industriei grele 223

5. **Despre viață**

5.1. Prosperitatea vieții 225
5.2. Despre dragostea de viață 240

6. **Starea de satisfacție și disponibilitate psihică a omului**

6.1. Bucurie și bună dispoziție 241
6.2. Joc și cîntec 246
6.2.1. Îndemn la joc și cîntec 251
6.2.2. Dragostea de cîntec și joc 256

6.7. **Despre pace**

7.1. Lupta pentru pace, împotriva războiului 257
7.1.1. Exprimarea dorinței de pace, împotriva războiului 257
7.1.2. Imprecație adresată virtualilor dușmani ai păcii și inițiatori ai unui nou război 262
7.1.3. Lupta pentru apărarea și consolidarea păcii 264

8. **Despre dragoste**

8.1. Relații de dragoste și muncă 267
8.1.1. Statut — comportament profesional și stări— atitudini erotice ale iubitului/iubitei 267
8.1.2. Căsătorie și aspecte ale muncii 314
8.1.3. Atitudinea față de muncă, condiție a dragostei 328

SECȚIUNEA A II-A / COMBINATORIA TEMATICĂ

2+3 (Despre țară — republică) + (Despre partid) 334
2+5 (Despre țară — republică) + (Despre viață) 338
4+2 (Despre muncă) + (Despre țară-republică) 342
4+7 (Despre muncă) + (Despre pace) 346
4+5 (Despre muncă) + (Despre viață) 351
5+6 (Despre viață) + (Despre starea generală de satisfacție și disponibilitate psihică a omului) 358

Scanned with OKEN Scanner

6+7 (Despre starea generală de satisfacție și disponibilitate psihică a omului) + + (Despre pace) 368
6+2 (Despre starea generală de satisfacție și disponibilitate psihică a omului) + + (Despre țară — republică) 370
3+4 (Despre partid) + (Despre muncă) 385
4+6 (Despre muncă) + (Despre starea generală de satisfacție și disponibilitate psihică a omului) 391

Indicele localităților (repartizare pe județe) 418
Indice de material de arhivă 427
Indice de material din publicații 438

Scanned with OKEN Scanner

Scanned with OKEN Scanner

INTRODUCERE

Demersul asupra procedeelor și criteriilor de sistematizare și clasificare a liricii populare românești cu tematică actuală impune unele considerații generale privind problematica particulară a acestui fenomen cultural.

O primă observație care rezultă din cercetarea creațiilor lirice constă în sesizarea *caracterului funcțional-eterogen* a acestora. Într-un studiu anterior [1] despre raportul dintre tradiție și inovație în lirica populară cu ideatică nouă, studiată dintr-o perspectivă literară, restrînsă la configurația textului poetic, conturam două categorii fundamentale de discursuri:

— categoria textelor lirice care apar *spontan, conform legității proprii creației și circulației unui produs folcloric*, și care confirmă capacitatea de adaptare și integrare a noilor valori la continuitatea valorilor tradiționale. Acestea se nasc și se transmit în contexte specifice culturii folclorice;

— categoria textelor *create* sau *preluate* și *reinterpretate cu intenția producerii în contexte ale culturii de masă, de tipul spectacolului, sau a difuzării prin publicații, radio, televiziune*. Aceste discursuri răspund unui complex funcțional, caracteristic conținuturilor culturii de masă, deci funcțiilor instructivă și educativă, de culturalizare și integrare activă a maselor în societatea contemporană. La nivelul acestei categorii se atestă interesante fenomene de folclorizare. „Explicația rezidă în forța, în presiunea tradiției folclorice exercitată asupra creatorilor interpreți de mesaje lirice cu ideatică nouă . . . Într-o viziune de ansamblu, produsele culturale rezultate oferă imaginea interferențelor, avînd un statut general de interferate culturale." [2] Fenomenele de folclorizare apărute în transmiterea acestor mesaje în contexte de producere proprii culturii de masă

[1] N. Coatu, *Continuitate-discontinuitate / tradiție-inovație în lirica populară cu ideatică nouă*, în *Anuarul Institutului de cercetări etnologice și dialectologice*, București, 1980, p. 23

[2] *Ibidem*, p. 27

sînt înlesnite de caracterul oral al actului de comunicare în spectacol. Oralitatea comunicării folclorice și oralitatea interpretării în cadrul unui spectacol cultural de masă sînt deosebite:

— comunicarea orală de tip folcloric corespunde circulației spontane, native, care generează apariția variantelor folclorice și are loc în contextele specifice culturii folclorice;

— comunicarea orală într-un spectacol de masă se face într-o formă oficial-organizată, între un interpret și publicul spectator, într-un cadru convențional — sala de spectacol, și nu presupune circulația mesajelor transmise și deci implicit, nici crearea de variante folclorice. Și totuși, în afara acestor parametri generali ai comunicării orale într-un spectacol cultural de masă, există și tendințe de folclorizare. Publicul spectator are o compoziție eterogenă. Percepția mesajelor transmise se realizează diferențiat la nivelul publicului receptor, care le reține selectiv în funcție de predispoziții și interese. Categoria publicului unui spectacol se structurează în esență astfel în raport cu modalitatea specifică de percepere a mesajului:

— receptori pasivi (grade diferite de pasivitate), cu interes și disponibilitate reduse față de mesajul transmis;

— receptori activi în asimilarea mesajului, cu receptivitate activă, fără potență creatoare, sau dimpotrivă, cu disponibilitate creatoare; aceștia din urmă constituie grupul unor virtuali creatori.

Spectatorii posibil-creatori devin într-o conjunctură favorabilă și un alt context, folcloric sau cultural de masă, de tipul spectacolului de amatori, interpreți; aceștia reține parțial sau integral mesajul receptat și îl reinterpretează, într-o manieră personală, modificînd unele elemente ale textului preluat, adăugînd sau eliminînd altele. „Preluarea parțială sau integrală a mesajelor dintr-un spectacol și transmiterea prin reinterpretare într-un alt spectacol sau chiar într-un context cultural folcloric generează apariția variantelor" [3].

Plecînd de la premiza că aceste aspecte ale procesului de creație nu pot fi abordate fără a se face unele considerații referitoare la fenomenologia creatorului și interpretului de mesaje lirice cu tematică actuală, creionăm cîteva date generale-esențiale ale condiției performerului. O primă constatare vizează diversitatea statutelor profesionale; ponderea maximă o are statutul de muncitor industrial și agricol, față de celelalte statute profesionale, de elev, tehnician, administrator, funcționar, și altele.

Referitor la locul de origine și locul de muncă, cercetările făcute indică ca predilectă proveniența rurală a creatorilor și interpreților de lirică populară cu tematică actuală; minoritatea provine din centre urbane sau în curs de urbanizare. Locul de origine coincide sau nu, de la caz la caz, cu locul în care fiecare performer își exercită profesia. În numeroase cazuri interpreții pendulează între locul de origine și cel de muncă.

[3] *Ibidem*, p. 28

Diversitatea gradelor și formelor de instruire prin învățămînt este direct corelată cu varietatea statutelor profesionale.[4] Formarea culturală a creatorilor-interpreți de mesaje lirice cu tematică nouă nu este unidirecțională; „proveniți în majoritate din zone cu tradiție folclorică bine păstrată, performerii posedă diferențiat și o cultură folclorică. La indivizii de formație folclorică predilectă creația este în spirit și stil folclorice; dimpotrivă, subiecții creatori cu o cultură folclorică diminuată și relativ dezinteresați față de tradiția orală se orientează cu deosebire spre modelul poeziei culte." [5]

Cît privește configurația culturală a zonelor care includ locurile de proveniență și de muncă ale creatorilor de mesaje lirice cu tematică actuală se remarcă unele zone mai relevante sub raportul vieții culturale folclorice și altele cu o tradiție folclorică mai puțin pregnantă dar cu interes vădit pentru manifestări cultural artistice de masă. Cercetările dovedesc că interpreții care aparțin unor zone cu o tradiție folclorică bine conservată și cu manifestări culturale de masă frecvente și bine organizate comunică oral în spectacol sau oferă în publicații discursuri poetice create în general după modelul liricii tradiționale-folclorice.

Creatorii interpreți de mesaje lirice cu tematică actuală comunică artistic fie spontan cu diferite prilejuri folclorice-tradiționale (contexte folclorice) fie organizat, cu ocazia unor manifestări culturale populare (spectacole) sau variate forme de popularizare prin radio, Tv și prin publicații.

Mesajele cu ideatică nouă sînt prototipuri sau produse preluate de la o sursă; în situația preluării, sursa este orală, de factură folclorică (un interpret cunoaște un cîntec liric de la un consătean sau din familie și îl retransmite cu o anumită ocazie, modificîndu-l creator într-o viziune proprie, originală) sau nefolclorică, cînd interpretul prelucrează într-o manieră personală un discurs liric cu tematică nouă, transmis într-un spectacol, la radio, Tv sau într-o publicație. Prototipurile pot fi în stare de latență, păstrate de autor scriptic sau în memorie, fără intenția de a le difuza, sau în stare activă, de circulație în contexte culturale de masă și/sau contexte folclorice.

„Circulația creațiilor lirice cu ideatică nouă în contexte folclorice și/sau contexte ale culturii de masă, pendularea produselor culturale dintr-un tip de context în altul motivează procesul apariției variantelor" [6], al unor *variante-interferate culturale*.

Volumul de față include un material funcțional-eterogen, care se referă atît la *variante folclorice* (în majoritate texte de arhivă, culese în cadrul cercetărilor concrete, de teren, în diferite zone din țară) cît și la *variante-interferate culturale — populare* (cele mai multe extrase din diferite publicații).

---

[4] Observațiile făcute sînt dezvoltate într-un studiu psiho-sociologic dintr-un manuscris intitulat *Considerații asupra creației populare cu ideatică nouă din perspectivă literară*" integrat în volumul colectiv *Cultura populară azi* (în manuscris)

[5] *Idem*, p. 5

[6] N. Coatu, *Contribuții teoretice la cercetarea problematicii liricii populare cu ideatică nouă*, în *Rev. etn. folc.*, tom. 26, nr. 11, p. 5, București, 1981.

Scanned with OKEN Scanner

Creațiile lirice integrate în această lucrare sînt poezii populare propriu-zise și texte de cîntece cu tematică actuală. Fenomen sincretic, cîntecul popular cu tematică nouă necesită o cercetare complexă, fundamentată pe colaborarea teoretică dintre literat și muzicolog. Cerința unei abordări sintetice, din dublă perspectivă, literară și muzicală, determinată de specificul sincretic al fenomenului, nu elimină posibilitatea unui demers unilateral. În lucrarea noastră ne-am propus să prezentăm lirica populară cu tematică actuală exclusiv din punct de vedere literar, referindu-ne doar la problematica textului poetic. Volumul reprezintă o modalitate originală de organizare și sistematizare a textelor lirice populare cu conținut tematic actual. Clasificarea nu are în vedere texte-entități, ci segmente de texte considerate variante motivice. S-a preconizat ca textele-fragmente „să aibă unitate de sens, să nu conțină mai puțin de două versuri" [7].

Întrucît orice demers teoretic implică definirea prealabilă a termenilor operanți, considerăm necesară precizarea conceptelor de *motiv* și *variantă motivică*. Preluăm conceptul de motiv în accepția de „unitate de text cu număr variabil de versuri, dispunînd de anumită stabilitate și autonomie" și avînd „aptitudine combinatorie" [8]. „Varianta este materializarea individuală a motivului, implică un act de selecție și actualizare, bazat pe un proces complex psihologic." [9]

Conceptele de motiv și variantă, definite mai sus, au fost elucidate în urma unor cercetări sistematice ale liricii poporane românești tradiționale. Aplicarea lor la lirica populară cu tematică actuală impune unele nuanțări. Caracteristicile motivului, „stabilitate", „autonomie" și „aptitudine combinatorie", sugerează dinamica procesului folcloric de creație a unui text în circulație orală. Segmentele de texte lirice cu tematică actuală nu pot fi considerate global drept variante motivice. Spre deosebire de lirica tradițională unde formarea și cristalizarea motivelor s-a produs relativ omogen în procesul larg de circulație folclorică, lirica populară cu tematică actuală atestă o situație particulară, cu mult mai complexă. În esență, segmentele de text grupate sistematic în volumul de față se diferențiază în:

a) *motive propriu-zise, bine consolidate, în procesul circulației orale.* Oferim mai jos zece variante-motivice folclorice, pentru exemplificare:

1 a.b.c.d.e.f. Foaie verde, trei spanace,

2 a.b.c.d.e.f. Fă-mă [a.b.c.f. doamne, / d. mamă, / e. maică,] ce m-oi face,

---

[7] Sabina Ispas și Doina Truță, *Propuneri pentru catalogul liricii orale românești* în *Rev. etn. folc.*, tom. 19, nr. 2, p. 114, 1974

[8] Radu Niculescu, *Privire critică asupra unor procedee actuale de sistematizare și clasificare a liricii populare*, în *Rev. etn. folc.*, tom. 14, nr. 3, p. 218, 1969

[9] Sabina Ispas și Doina Truță, op. cit., p. 115

Scanned with OKEN Scanner

3 a.b.c.d.e.f. Fă-mă [a.d.e. fir / c. foi] de trandafir,
b. o floare de tei,
f. floricea de crin,

4 a.b.c.d.e.f. În grădină [a.c.d.e.f. la cămin,
b. la Matei,

5 b. Fă-mă o floare de crin
6 b. În grădină la cămin,

5 [a.d.c. Să văd pe-al meu neiculiță
f. Ca să văd pe-al meu neicuță

și

6 c. / 7 b.] Ca să-l văd pe-al meu vecin

6 a. Cum se duce
6 [d. Ce / e.f. Cum] vorbește] la ședință;

și

7 c. / 8 b.] Cum discută la cămin;

7 a.e.f. Spune fetelor din sat

7 c. / și / 9 b.] Fă-mă foi de lămîiță

8 [a. Să vină / e. Să vină / f. Să meargă] la secerat

9 c. / și / 10 b.] La neicuța la ședință

10 c. Să-l mai văd pe-al meu neicuță
11 c. Cum vorbește la ședință.

a. Text inf. 2810, Arhiva I.C.E.D., Mateești/jud. Vîlcea, 1950
b. Text inf. 2818, Arhiva I.C.E.D., Runcu/jud. Gorj, 1950

Scanned with OKEN Scanner

c. Text inf. 2818, Arhiva I.C.E.D., Runcu/jud. Gorj, 1950
d. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu*, p. 108, Izverna/jud. Mehedinți
e. *Cocișu, Cîntece*, p. 152, Bălcești/jud. Gorj
f. Text inf. 4318, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă/jud. Mehedinți, 1950

Cea de-a doua grupare de variante motivice este:

1 a.b.c.d. Fă-mă fir de lămîiță,
2 a.b.c. Să intru pe la ședință,
3 a.b.c. Să-mi ascult pe-al meu neicuță
și
2 d. Să-mi ascult pe-al meu bădiță

4 a.b.c. și 3 d.] Ce-mi discută la ședință.

5 a.b.c. Îmi vorbește ce-mi
și
4 d. La ședință el] vorbește

6 a.b.c. și 5 d.] Pe popor îl lămurește.

a. *Ciobanu-Nicolescu*, p. 101, Cimpu Fomii/jud. Gorj
b. *Cîntece populare noi*, p. 39, Cimpu Fomii/jud. Gorj
c. Text fg. 11592, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu/jud. Gorj, 1950
d. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 595, Banat

b) *motive în curs de formare* (unele segmente-text indică o fază incipientă de cristalizare a motivului)

c) *fragmente de texte-prototipuri care nu au fost puse încă în circulație, deci nu au început să se contureze ca motive.* Ele pot fi considerate drept *motive virtuale*, dacă ne gîndim la o evoluție posibilă în timp a acestor segmente-text în sensul formării ca motive, printr-o circulație orală pregnantă.

Cînd făceam diferențierea între variantele lirice cu tematică nouă, folclorice, pe de o parte, și interferate culturale populare, pe de altă parte, ne refeream la textele entități. Aceeași distincție menținem și în cazul fragmentelor de texte: variante motivice folclorice și variante motivice de interferate culturale. Ambele categorii de variante motivice includ segmente de texte poetice în fază incipientă, de cristalizare sau de posibilă formare ca motive.

Lucrarea de față prezintă o modalitate de ordonare tematică a acestor variante motivice lirice cu conținut ideatic nou.

Referitor la metodologia legată de sistemul de clasificare, punctăm un set de operații consecutive, în scopul organizării și sistematizării materialului.

Întrucît s-a preconizat o clasificare după criterii tematice la nivelul fragmentelor de text, considerate motive (cristalizate, incipiente sau virtuale, privind fenomenul în dinamica lui specifică) o primă operație a constat în segmentarea textelor-entități.

Macromulțimea de segmente-text rezultate din operația de fragmentare a fost divizată în două mulțimi componente, aparținînd celor două secțiuni ale lucrării:

— *secțiunea I, care constituie clasificarea fundamentală*, cuprinde mulțimea variantelor motivice monotematice;

— *secțiunea a II-a, care reprezintă combinatoria tematică*, include mulțimea variantelor motivice pluritematice (textele-segmente atestă combinații ale temelor principale relevate la nivelul secțiunii I: [10]

În cadrul fiecărei secțiuni am stabilit:

— nivelele de clasificare,
— determinările tematice,
— micromulțimile de texte-segmente corespunzătoare fiecărui nivel și determinare tematică.

La nivelul secțiunii I (clasificarea fundamentală) am detașat trei nivele de clasificare (dispuse ierarhic), în relație de incluziune:

nivelul I subordonează nivelul II
nivelul II subordonează nivelul III
și
nivelul I $\subset$ nivelul II $\subset$ nivelul III

Nivelele de clasificare se află în relație de corespondență cu determinările tematice; triada determinărilor tematice prevede deasemenea o organizare ierarhică a termenilor aflați în relație de incluziune:

determinarea tematică I' subordonează determinarea tematică II';
determinarea tematică II' subordonează determinarea tematică III';
și

sfera tematică I' (de maximă generalitate) $\subset$ sfera tematică II' (de generalitate medie) $\subset$ sfera tematică III' (de minimă generalitate).

---

[10] În studiul *Considerații asupra Catalogului creației lirice cu ideatică nouă* am creionat succint procedeele și criteriile de sistematizare utilizate în ordonarea materialului de lirică populară. Studiul a fost tipărit în *Revista de etnografie și folclor*, tom 27, nr. 2, p. 101, București, 1982.

Scanned with OKEN Scanner

Triadei ierarhice a nivelelor de clasificare îi corespunde triada determinărilor tematice:

nivelului I	îi corespunde	sfera de maximă generalitate tematică (I');
nivelului II	îi corespunde	sfera de generalitate tematică medie (II');
nivelului III	îi corespunde	sfera de minimă generalitate (III').

Oferim spre exemplificare următorul decupaj:

4 Despre muncă
4.2. Rezultate optime ale muncii
4.2.3. Spor în muncă

Nivelele de clasificare sînt convențional marcate prin numerotare în sistem zecimal:
— nivelul de rang superior (I)/4. integrează nivelul de rang inferior (II)/4.2.
— nivelul II integrează nivelul de rang inferior lui, III/4.2.3.

Determinările tematice corespunzătoare celor trei nivele se subordonează de la general la particular, de la cuprinzător la restrîns. Determinarea tematică a nivelului I/4., cu sferă de cuprindere largă, integrează determinarea tematică proprie nivelului II/4.2. (unul din aspectele referitoare la muncă în general îl constituie cel al rezultatelor optime obținute), care la rîndul ei cuprinde determinarea tematică de rang 3, în relație de corespondență cu nivelul III/4.2.3. (rezultatele optime ale muncii se referă și la aspectul sporului/3.).

Organizarea mulțimilor de texte-segmente în cadrul celor două triade corespondente, a nivelelor de clasificare și a sferelor tematice, respectă aceleași relații. Mulțimea discursurilor-variante motivice corespunzătoare nivelului I și determinării tematice I' include mulțimea discursurilor-segment corespunzătoare nivelului II, respectiv determinării II'; mulțimea textelor corespunzătoare nivelului și determinării de rang 2 integrează mulțimea variantelor aflate în relație cu nivelul ultim al triadei, III, și cu determinarea tematică de rang 3, III'.

Revenind la exemplul de mai sus, precizăm că

— mulțimea textelor-variante motivice grupate tematic la nivelul I/4. — *despre muncă* cuprinde și micromulțimea de texte organizate la nivelul II/4.2. — *rezultate optime ale muncii*, care la rîndul ei înglobează și micromulțimea de rang inferior atașată nivelului III/4.2.3. — *spor în muncă*.

Metodologic, repartizarea mulțimilor de discursuri lirice-fragmente în cadrul fiecărui nivel de ordonare și în funcție de conținutul sferelor tematice s-a făcut prin operația de divizare a macromulțimii în micromulțimi componente, conform criteriului tematic.

„Secțiunea a II-a a *Clasificării* prezintă combinatoria tematică, modalități multiple de asociere pe baza compatibilității, a atracției tematice." [11]

Secțiunea a doua este structurată binar, din punctul de vedere al ordonării materialului de texte, raportat la două nivele de clasificare:

---

[11] N. Coatu, *op. cit.*, p. 108

Scanned with OKEN Scanner

— nivelul prim, de rang superior, se referă la combinații ale nivelelor de rang I proprii primei secțiuni a lucrării;

— nivelul al doilea, subordonat celui dintîi, relevă o diversitate combinatorie a nivelelor de rang 2 și 3 ale secțiunii de bază.

Ca și în cazul primei secțiuni ierarhia nivelelor de sistematizare specifice secțiunii a II-a presupune ierarhia determinărilor tematice, în cadrul relației de corespondență între nivele și sferele tematice stabilite:

— nivelului I al secțiunii a II-a îi corespunde sfera tematică cea mai cuprinzătoare și de maximă generalitate;

— nivelului II al aceleiași secțiuni îi corespunde sfera tematică mai restrînsă și mai particulară, de rang 2, subordonată și inclusă sferei de rang superior. Sensul ierarhizării este similar celui din prima secțiune, de la general la particular, de la cuprinzător la restrîns.

Macromulțimea de texte-segmente a nivelului prim se divide în micromulțimi corespunzătoare nivelului de rang 2, deci

macromulțimea de texte corespunzătoare nivelului prim și determinării tematice de rang superior ⊂ micromulțimile de texte subordonate, componente, corespunzătoare nivelului secund și determinărilor tematice de rang 2.

Pentru exemplificare decupăm din secțiunea a II-a a *Clasificării* următorul segment, supus în continuare comentariilor noastre:

2 + 3 — (DESPRE ȚARĂ/REPUBLICĂ + (DESPRE PARTID)
2.1.1. + 3.1.1 — (Frumusețea și bogăția țării prospere) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.1.2. + 3.1.1. — (Transformări și realizări în țara prosperă) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.1.3. + 3.2.1. — (Urare pentru prosperitatea țării) + (Urare de prosperitate adresată partidului)
2.2.1. + 3.1.1. — (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.2.1. + 3.2.3. — (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară) + (Gratitudine față de partid)

Nivelul prim (2 + 3) atestă asocierea a două nivele de rang 1 ale secțiunii I și corelat combinația a două determinări tematice ale aceleiași secțiuni, *(despre țară/ republică + despre partid)*.

Nivelul al doilea pune în valoare cinci formule combinatorii

2.1.1. + 3.1.1.
2.1.2. + 3.1.1.

2.1.3. + 3.2.1.
2.2.1. + 3.1.1.
2.2.1. + 3.2.3.

Aceste combinații de cîte doi termeni pun în valoare asocierile tematice corespunzătoare nivelelor de rang 3 subordonate nivelelor superioare, 2 și 3, cu determinările tematice de largă cuprindere, *(despre țară / republică* și *despre partid)*:

frumusețea și bogăția țării prospere + partidul, îndrumător al maselor
transformări și realizări în țara prosperă + partidul, îndrumător al maselor
urare pentru prosperitatea țării + urare de prosperitate adresată partidului
atașament și sentiment de mîndrie față de țară + partidul, îndrumător al maselor
atașament și sentiment de mîndrie față de țară + gratitudine față de partid

Revenind concluziv asupra celor trei planuri stabilite,

— planul nivelelor de clasificare (determinare abstractă)
— planul determinărilor tematice
— planul mulțimilor de discursuri poetice-variante motivice,

cu referire la

— secțiunea fundamentală a lucrării

și

— secțiunea a II-a — combinatoria tematică,

expunem mai jos, în forma sintetică a unui tabel, concepția esențială de sistematizare a liricii cu ideatică actuală.

Sinteza prezentată relevă izomorfismul celor trei planuri, pe axa verticală, și relația de incluziune în cadrul fiecărui plan, pe axa orizontală, a succesiunii termenilor ierarhici.

(Vezi tabelul la p. XIX.)

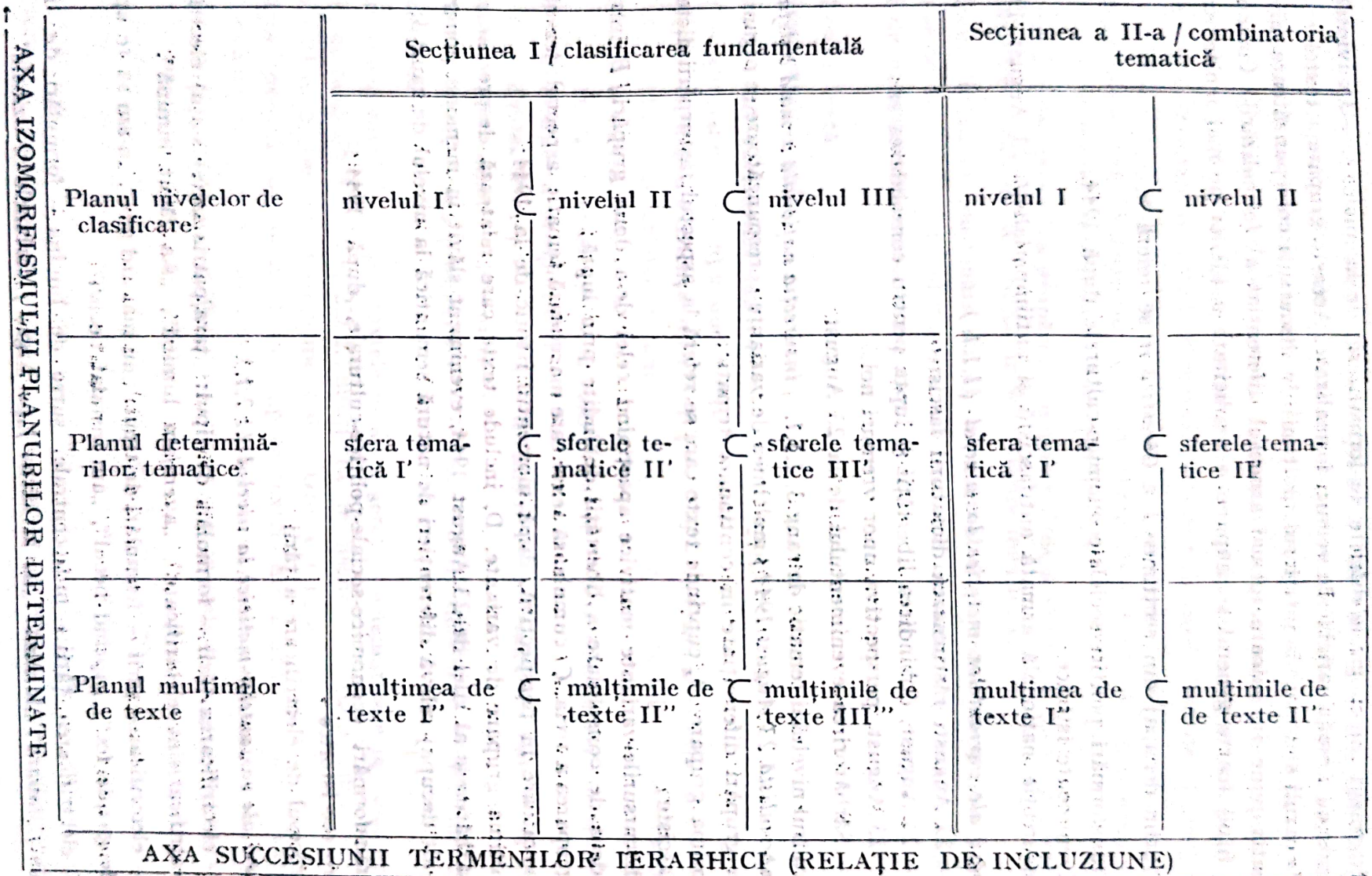
Aceasta este de fapt modalitatea de sistematizare a textelor-segment (variante motivice propriu-zise, texte-fragment cu o posibilă evoluție în sensul conturării ca variante motivice și texte-fragment în fază incipientă de formare în aceeași direcție) lirice cu ideatică actuală, făcută după criteriul tematic.

În cadrul secțiunii I, la cel de-al treilea și ultim nivel tematic am procedat la grupări variate ale mulțimii de texte (corespunzătoare acestui nivel), în funcție de sugestiile oferite de configurația particulară a materialului liric.

Grupările de texte vizează, de la caz la caz, diferențieri și asemănări în plan formal, structural și stilistic; alteori materialul impune în continuare unele punctări tematice, raportate la sfera de incluziune tematică a nivelului III.

Toate aceste distincții, cu conținut variat, în baza cărora ne-am permis să organizăm, să divizăm mulțimea corespunzătoare nivelului III în grupări de variante motivice, nu impietează asupra caracterului unitar al sistemului de clasificare. Modalitatea de sistematizare a textelor lirice-segment cu tematică actuală reprezintă o ordonare după un criteriu unic, tematic, explicitat anterior. Corpusul de texte-segment al lucrării de față are un caracter eterogen din perspectivă stilistică și structurală. Analiza discur-

Scanned with OKEN Scanner


AXA IZOMORFISMULUI PLANURILOR DETERMINATE
Secţiunea I / clasificarea fundamentală
Secţiunea a II-a / combinatoria tematică
Planul nivelelor de clasificare
nivelul I
nivelul II
nivelul III
nivelul I
nivelul II
Planul determinărilor tematice
sfera tematică I'
sferele tematice II'
sferele tematice III'
sfera tematică I'
sferele tematice II'
Planul mulţimilor de texte
mulţimea de texte I''
mulţimile de texte II''
mulţimile de texte III'''
mulţimea de texte I''
mulţimile de texte II'
AXA SUCCESIUNII TERMENILOR IERARHICI (RELAŢIE DE INCLUZIUNE)

surilor-fragment indică grade diferite de formalizare: de la nuclee (2—3 cuvinte) pînă la segmente cu număr variabil de versuri formalizate. Această grupare a textelor (acolo unde este cazul) efectuată în interiorul mulțimii de discursuri corespunzătoare nivelului III tematic pune în valoare tocmai aspectul diferențiat al formalizării. Comentariul teoretic fiind foarte general se impune o explicitare a ideilor pe mai multe exemple variate.

Un prim decupaj din secțiunea I a *Clasificării* se referă la

1. Transformări politice-sociale-economice-culturale după 1944
1.1. Evenimente istorice
1.1.1. Insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă 23 August 1944

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.1.1.)

A — 23 August, răsturnarea dictaturii fasciste
B — 23 August, dobîndirea libertății și lupta pentru consolidarea ei
C — 23 August, perspectiva unor vremuri noi
D — Sărbătorirea evenimentului de la 23 August

În cadrul nivelului tematic de rang 3, *1.1.1. / insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă 23 August 1944 /* mulțimea de variante corespunzătoare se organizează în patru grupări diferențiate în continuare tematic:

— prima grupare, *A*, cuprinde texte care se referă la aspectul răsturnării dictaturii fasciste;
— discursurile-variante motivice aparținînd celei de-a doua grupări / *B* introduc ideea de consolidare a libertății dobîndite prin luptă;
— gruparea a treia, *C*, cumulează texte care marchează tematic aspectul dezvoltării novatoare în perspectivă, după momentul istoric de la 1944;
— ultima grupare de variante, D, include texte care relatează despre caracterul sărbătoresc al zilei de 23 August 1944, eveniment slăvit în memoria poporului.

Un alt decupaj relevă diferențieri de natură semantică la nivelul de rang 3:

1. Transformări economice-sociale-politice-culturale, după 1944
1.2. Procese istorice
1.2.1. Procesul de electrificare a țării

Grupări ale variantelor-motivice la nivelul (1.2.1.)

A — electrificarea țării — formulări de tipul: „țara/patria/sat(e) s-a(u) electrificat /este electrificat/sînt electrificate", „avem/am lumină", „s-a făcut lumină".

B — electrificarea țării — formulări de tipul: „nu mai ard gaz", „n-am să te aprind lampă de gaz/de foc", „aprind becul", „am instalat becuri"

C — electrificarea țării — hidrocentrale, surse de lumină — formulări de tipul: „s-a adus"/„împart" „lumină" „de la Bicaz"/„pe Argeș"/„turbinele și uzinele"

Scanned with OKEN Scanner

Nivelul III/1.2.1. — procesul de electrificare a țării este propriu unei mulțimi de variante care se poate diviza în continuare în trei grupări diferențiate prin conținutul semantic general sau particularizator al nucleelor tematice de bază, emblemele tematice. Astfel, prima grupare cuprinde texte în care determinarea tematică (despre procesul de electrificare a țării) se face pe baza unor formulări cu conținut semantic general. Cea de-a doua grupare/*B* include discursuri-segment în care ideea de electrificare este particularizată prin conținuturi semantice individualizatoare („bec"/„becuri" („aprind"); în plus, textele introduc și aspectul particular al opoziției dintre vechea și noua realitate, marcată de asemenea prin conținuturi particulare.

Textele celei de-a treia grupări / *C* unilateralizează semantic ideea de electrificare, prin referirea la sursele de lumină, în formulările menționate.

Exemplificăm în continuare cu un segment al *Clasificării* / secțiunea I-a în care grupările de variante în cadrul mulțimii de texte ale nivelului tematic ultim indică distincții de natură morfo-semantice și stilistice.

5. Despre viață
5.1. Prosperitatea vieții

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (5.1)

A — Afirmarea existenței unei vieți prospere

A_1 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări adjectivale — epitete

A_2 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări substantivale și verbale — comparații, metafore

A_3 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări verbale și adverbiale

B — Evidențierea prosperității

B_1 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut general (determinări substantivale)

B_2 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut particular

În cadrul acestui decupaj textele ne-au sugerat o sistematizare la două nivele tematice / de rang 1/5. și de rang 2/5.1.; mulțimea de discursuri-variante motivice proprie nivelului II se divizează în două grupe *A* și *B*. Grupa *A* include texte în care *se afirmă* în general ideea de prosperitate, în timp ce textele din grupa *B* cuprind lexeme-embleme tematice în care denotatul indică conținuturi ce *evidențiază* bunăstarea.

Afirmarea existenței unei vieți prospere se face în cadrul grupării *A* prin

— lexeme — adjective/epitete-(A_1),

— lexeme — substantive — verbe / comparații, metafore-(A_2),

— lexeme verbe și adverbe (fără valoare stilistică)-(A_3),

Gruparea *B* se divide la rîndul ei în două subgrupe, B_1 și B_2, în funcție de specificul semantic al lexemelor-embleme, care sugerează ideea de prosperitate în sens

Scanned with OKEN Scanner

2.1.3. + 3.2.1.
2.2.1. + 3.1.1.
2.2.1. + 3.2.3.

Aceste combinații de cîte doi termeni pun în valoare asocierile tematice corespunzătoare nivelelor de rang 3 subordonate nivelelor superioare, *2* și *3*, cu determinările tematice de largă cuprindere, *(despre țară / republică* și *despre partid)*:

frumusețea și bogăția țării prospere + partidul, îndrumător al maselor
transformări și realizări în țara prosperă + partidul, îndrumător al maselor
urare pentru prosperitatea țării + urare de prosperitate adresată partidului
atașament și sentiment de mîndrie față de țară + partidul, îndrumător al maselor
atașament și sentiment de mîndrie față de țară + gratitudine față de partid

Revenind concluziv asupra celor trei planuri stabilite,

— planul nivelelor de clasificare (determinare abstractă)
— planul determinărilor tematice
— planul mulțimilor de discursuri poetice-variante motivice,

cu referire la

— secțiunea fundamentală a lucrării

și

— secțiunea a II-a — combinatoria tematică,

expunem mai jos, în forma sintetică a unui tabel, concepția esențială de sistematizare a liricii cu ideatică actuală.

Sinteza prezentată relevă izomorfismul celor trei planuri, pe axa verticală, și relația de incluziune în cadrul fiecărui plan, pe axa orizontală, a succesiunii termenilor ierarhici.

(Vezi tabelul la p. XIX.)

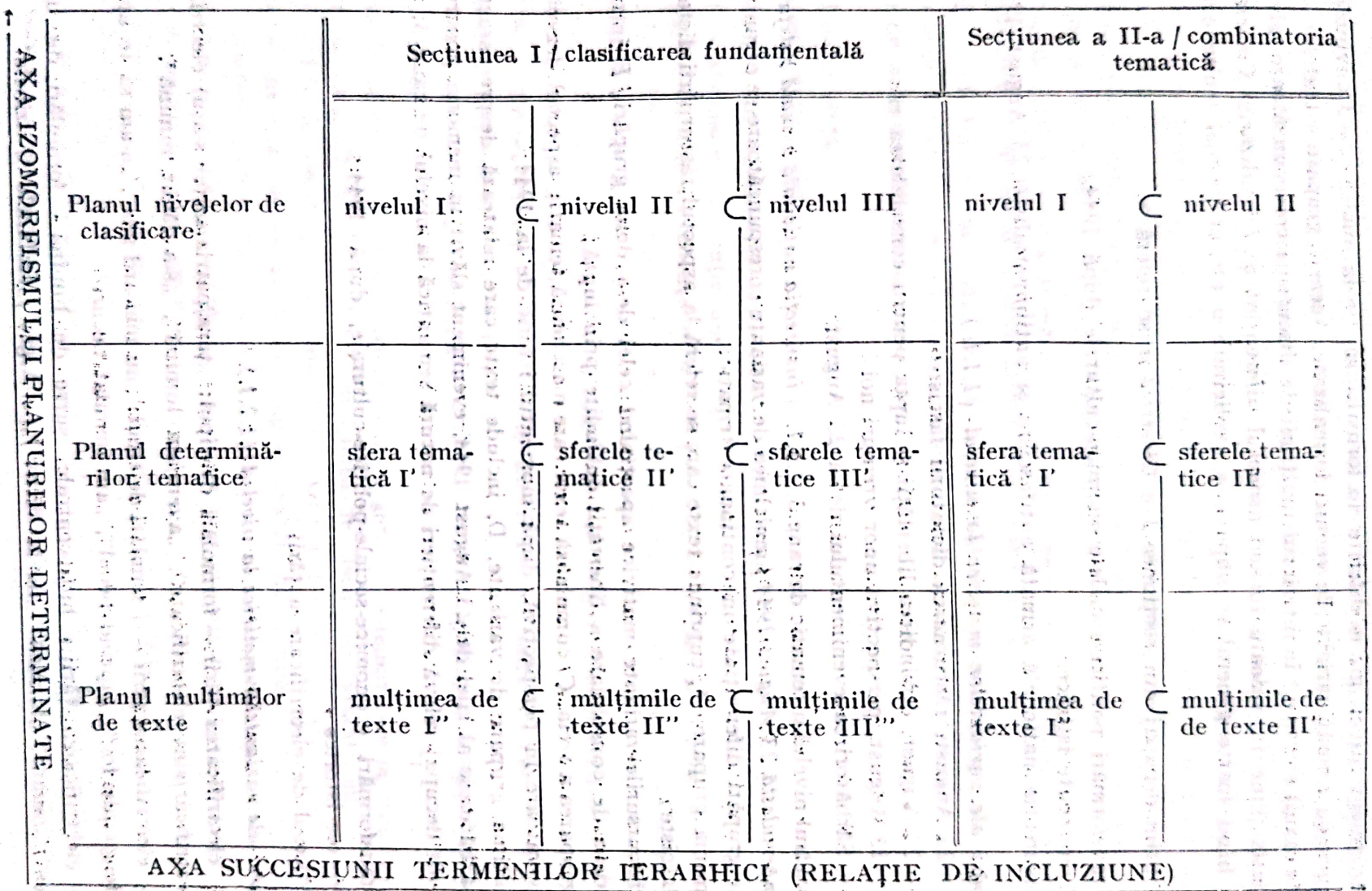
Aceasta este de fapt modalitatea de sistematizare a textelor-segment (variante motivice propriu-zise, texte-fragment cu o posibilă evoluție în sensul conturării ca variante motivice și texte-fragment în fază incipientă de formare în aceeași direcție) lirice cu ideatică actuală, făcută după criteriul tematic.

În cadrul secțiunii I, la cel de-al treilea și ultim nivel tematic am procedat la grupări variate ale mulțimii de texte (corespunzătoare acestui nivel), în funcție de sugestiile oferite de configurația particulară a materialului liric.

Grupările de texte vizează, de la caz la caz, diferențieri și asemănări în plan formal, structural și stilistic; alteori materialul impune în continuare unele punctări tematice, raportate la sfera de incluziune tematică a nivelului III.

Toate aceste distincții, cu conținut variat, în baza cărora ne-am permis să organizăm, să divizăm mulțimea corespunzătoare nivelului III în grupări de variante motivice, nu impietează asupra caracterului unitar al sistemului de clasificare. Modalitatea de sistematizare a textelor lirice-segment cu tematică actuală reprezintă o ordonare după un criteriu unic, tematic, explicitat anterior. Corpusul de texte-segment al lucrării de față are un caracter eterogen din perspectivă stilistică și structurală. Analiza discur-

Scanned with OKEN Scanner


AXA IZOMORFISMULUI PLANURILOR DETERMINATE
Secțiunea I / clasificarea fundamentală
Secțiunea a II-a / combinatoria tematică
Planul nivelelor de clasificare
nivelul I
nivelul II
nivelul III
nivelul I
nivelul II
Planul determinărilor tematice
sfera tematică I'
sferele tematice II'
sferele tematice III'
sfera tematică I'
sferele tematice II'
Planul mulțimilor de texte
mulțimea de texte I''
mulțimile de texte II''
mulțimile de texte III'''
mulțimea de texte I''
mulțimile de de texte II'
AXA SUCCESIUNII TERMENILOR IERARHICI (RELAȚIE DE INCLUZIUNE)

surilor-fragment indică grade diferite de formalizare: de la nuclee (2—3 cuvinte) pînă la segmente cu număr variabil de versuri formalizate. Această grupare a textelor (acolo unde este cazul) efectuată în interiorul mulțimii de discursuri corespunzătoare nivelului III tematic pune în valoare tocmai aspectul diferențiat al formalizării. Comentariul teoretic fiind foarte general se impune o explicitare a ideilor pe mai multe exemple variate.

Un prim decupaj din secțiunea I a *Clasificării* se referă la

1. Transformări politice-sociale-economice-culturale după 1944
1.1. Evenimente istorice
1.1.1. Insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă 23 August 1944

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.1.1.)

A — 23 August, răsturnarea dictaturii fasciste
B — 23 August, dobîndirea libertății și lupta pentru consolidarea ei
C — 23 August, perspectiva unor vremuri noi
D — Sărbătorirea evenimentului de la 23 August

În cadrul nivelului tematic de rang 3, *1.1.1. / insurecția națională armată antifascistă și antiimperialistă 23 August 1944 /* mulțimea de variante corespunzătoare se organizează în patru grupări diferențiate în continuare tematic:

— prima grupare, *A*, cuprinde texte care se referă la aspectul răsturnării dictaturii fasciste;
— discursurile-variante motivice aparținînd celei de-a doua grupări / *B* introduc ideea de consolidare a libertății dobîndite prin luptă;
— gruparea a treia, *C*, cumulează texte care marchează tematic aspectul dezvoltării novatoare în perspectivă, după momentul istoric de la 1944;
— ultima grupare de variante, D, include texte care relatează despre caracterul sărbătoresc al zilei de 23 August 1944, eveniment slăvit în memoria poporului.

Un alt decupaj relevă diferențieri de natură semantică la nivelul de rang 3:

1. Transformări economice-sociale-politice-culturale, după 1944
1.2. Procese istorice
1.2.1. Procesul de electrificare a țării

Grupări ale variantelor-motivice la nivelul (1.2.1.)

A — electrificarea țării — formulări de tipul: „țara/patria/sat(e) s-a(u) electrificat /este electrificat/sînt electrificate", „avem/am lumină", „s-a făcut lumină".

B — electrificarea țării — formulări de tipul: „nu mai ard gaz", „n-am să te aprind lampă de gaz/de foc", „aprind becul", „am instalat becuri"

C — electrificarea țării — hidrocentrale, surse de lumină — formulări de tipul: „s-a adus"/„împart" „lumină" „de la Bicaz"/„pe Argeș"/„turbinele și uzinele"

Scanned with OKEN Scanner

Nivelul III/1.2.1. — procesul de electrificare a țării este propriu unei mulțimi de variante care se poate diviza în continuare în trei grupări diferențiate prin conținutul semantic general sau particularizator al nucleelor tematice de bază, emblemele tematice. Astfel, prima grupare cuprinde texte în care determinarea tematică (despre procesul de electrificare a țării) se face pe baza unor formulări cu conținut semantic general. Cea de-a doua grupare/*B* include discursuri-segment în care ideea de electrificare este particularizată prin conținuturi semantice individualizatoare („bec"/„becuri" („aprind"); în plus, textele introduc și aspectul particular al opoziției dintre vechea și noua realitate, marcată de asemenea prin conținuturi particulare.

Textele celei de-a treia grupări / *C* unilateralizează semantic ideea de electrificare, prin referirea la sursele de lumină, în formulările menționate.

Exemplificăm în continuare cu un segment al *Clasificării* / secțiunea I-a în care grupările de variante în cadrul mulțimii de texte ale nivelului tematic ultim indică distincții de natură morfo-semantice și stilistice.

5. Despre viață
5.1. Prosperitatea vieții

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (5.1)

A — Afirmarea existenței unei vieți prospere

A_1 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări adjectivale — epitete

A_2 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări substantivale și verbale — comparații, metafore

A_3 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări verbale și adverbiale

B — Evidențierea prosperității

B_1 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut general (determinări substantivale)

B_2 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut particular

În cadrul acestui decupaj textele ne-au sugerat o sistematizare la două nivele tematice / de rang 1/5. și de rang 2/5.1.; mulțimea de discursuri-variante motivice proprie nivelului II se divizează în două grupe *A* și *B*. Grupa *A* include texte în care *se afirmă* în general ideea de prosperitate, în timp ce textele din grupa *B* cuprind lexeme-embleme tematice în care denotatul indică conținuturi ce *evidențiază* bunăstarea.

Afirmarea existenței unei vieți prospere se face în cadrul grupării *A* prin

— lexeme — adjective/epitete-(A_1),

— lexeme — substantive — verbe / comparații, metafore-(A_2),

— lexeme verbe și adverbe (fără valoare stilistică)-(A_3),

Gruparea *B* se divide la rîndul ei în două subgrupe, B_1 și B_2, în funcție de specificul semantic al lexemelor-embleme, care sugerează ideea de prosperitate în sens

Scanned with OKEN Scanner

general sau dimpotrivă, o pun în valoare prin indicarea unor conținuturi individualizatoare.

O modalitate asemănătoare de grupare a variantelor motivice din mulțimea corespunzătoare ultimului nivel tematic se regăsește în triada

2. Despre țară/republică

2.1. Prosperitatea țării

2.1.1. Frumusețea și bogăția țării prospere

Textele grupate la cel de-al treilea nivel tematic *2.1.1.*, formează trei micromulțimi, notate cu *A*, *B*, și *C*:

A — Bogăția țării (lexeme care se referă exclusiv la ideea de bogăție)

B — Frumusețea țării (lexeme care se referă exclusiv la ideea de frumusețe)

B_1, B_3 — frumusețea țării (comparații, metafore)

B_2 — frumusețea țării (epitete)

C — Frumusețea și bogăția țării (lexeme care se referă la bogăția și frumusețea țării și reprezintă microstructuri formalizate)

C_1 — Frumusețea și bogăția țării — epitete

C_2 — Frumusețea și bogăția țării — comparații, metafore

Cele două micromulțimi *A* și *B* tratează separat despre bogăția, respectiv frumusețea țării; micromulțimea *C* include texte-segmente care conțin în structuri formalizate (la care ne vom referi în continuare) lexemele ale căror denotate privesc ideea de bogăție și frumusețe.

Grupările *B* și *C* se subdivid asemănător în subgrupe diferențiate stilistic.

Aceste distincții operate la nivelul ultim tematic, în interiorul mulțimii de texte corespunzătoare, și în funcție de sugestiile oferite de fiecare mulțime în parte, în raport cu specificitatea structurală, stilistică, semantică a textelor componente, privesc exclusiv secțiunea I a lucrării; combinatoria tematică nu prevede asemenea diferențieri, greu dacă nu imposibil de făcut în cazul unor atît de variate combinații.

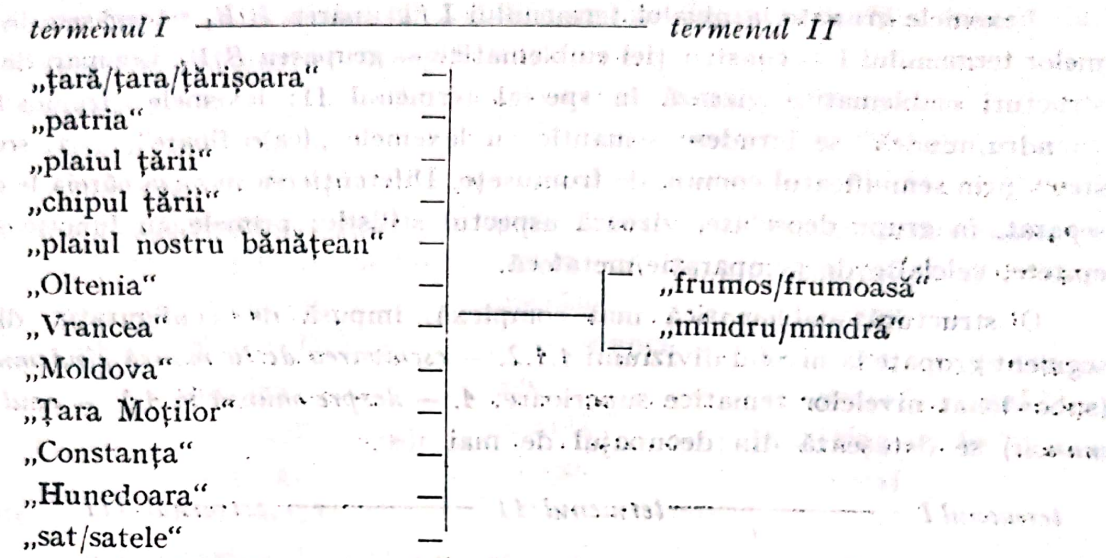
Respectînd în continuare ordinea de prezentare în *Clasificare*, ne vom referi la decupajele emblematice. Lucrarea revelă o diversitate de structuri emblematice; emblemele tematice (lexeme, enunțuri-sintagmă și enunțuri propoziții) reprezintă *nucleele, concentratele tematice ale discursurilor-segment*. Spațiul restrîns al studiului nostru ne impune limitarea analizei la numai cîteva tipuri de construcții emblematice.

Clasificarea atestă rar situația unei embleme-lexem, comparativ cu cazul predilect al construcției emblematice formată din 2—3 termeni, care alcătuiesc un enunț-sintagmă sau enunț-propoziție.

Dispunerea grafică a emblemelor face posibilă o eventuală analiză în plan sintagmatic (în cazul emblemelor enunț-sintagmă și enunț-propoziție) și paradigmatic (în general paradigme semantice și uneori morfo-sintactice).

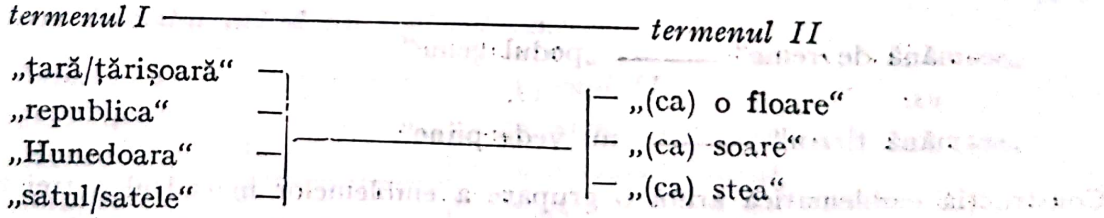
Selectăm spre exemplificare, din prima secțiune a *Clasificării* decupajul emblematic al grupării B/B_2, din cadrul nivelului de rang 3/*2.1.1.* — *frumusețea și bogăția țării pros-*

pere, subordonat nivelelor de rang superior, 2. — *despre țară / republică*, și 2.1 — *prosperitatea țării*:



Structura emblematică prezentată mai sus reprezintă o construcție de tip sintagmă și presupune deci doi termeni. Termenul I grupează lexeme [12] care aparțin cîmpului semantic desemnat prin conceptul de țară. Am grupat alături de lexeme care se referă la întreg („țară/țărișoară", „republică") lexeme care reprezintă părți componente ale întregului: zone mari din țară („Moldova", „Oltenia") sau unități de tipul orașelor, satelor („Hunedoara", „Constanța"). În cadrul termenului II lexemele se înrudesc semantic, prin semnificatul integrat, care rezultă din epitete, semnificatul de frumusețe.

O construcție emblematică strîns înrudită cu cea expusă anterior aparține grupării B/B_1 — nivelul *2.1.1.*:



Frumusețea țării este motivată semantic prin comparație sau metaforă. Față de comparație, metafora este un procedeu de motivare semantică mai sintetică. [13] Urmărindu-se structura metaforelor care apar în construcțiile emblematice ale *Clasificării*, se con-

[12] Numim *lexem* „ansamblul trăsăturilor lexicale plus trăsătura gramaticală globală (proprie clasei considerate), exprimate prin semnificanți ca elemente de expresie; acest ansamblu unitar este semnul lexical" — Paul Miclău, *Semiotica lingvistică*, Editura Facla, 1977, p. 43.

[13] Gerard Genette, *Figures* III, p. 30, Paris, 1972.

stată în general prezența preferențială, cu frecvență maximă, a metaforelor „explicite" în care termenul de plecare și cel de sosire se află în aceeași secvență [14].

Lexemele grupate la nivelul termenului I / gruparea B/B_1 se regăsesc în seria lexemelor termenului I al construcției emblematice — gruparea B/B_2. Comparația celor două structuri emblematice vizează în special termenul II: lexemele „frumos/frumoasă"), „mîndru/mîndră" se înrudesc semantic cu lexemele „(ca)o floare", „(ca) soare", „(ca), stea", prin semnificatul comun, de frumusețe. Diferențierea în baza căreia le-am integrat separat, în grupe deosebite, vizează aspectul stilistic: primele au funcție stilistică de epitete, celelalte de comparație/metaforă.

O structură emblematică mai complexă, impusă de configurația discursurilor-segment grupate la nivelul diviziunii *4.1.2. — eschivarea de la muncă / îndemn la muncă-* (subordonat nivelelor tematice superioare, *4. — despre muncă* și *4.1. — noul conținut al muncii*) se detașează din decupajul de mai jos:

termenul I	*termenul II*	*termenul III*
„nu muncește"	„n-are/n-o să aibă piine"	„nu mai sta"
„fără muncă"		„lăsă umbra"
„muncește încet"	„nu crește griu"	„nu te văita"
„lasă griu-n paie"	„ai să pleci cu mina goală"	„vino la muncă"
„doarme"		„ieși la plivit"
„stai pitit"	„ăi mușca din dește"	„să-l scoatem din rădăcină"
„stă ascuns"	„-ți nige și plouă"	„să-l ștergem de rugină"
	„nu-i șagă"	„e pus codaș"
	„geama trăiește"	„nu-i loc pentru trîndăvie"

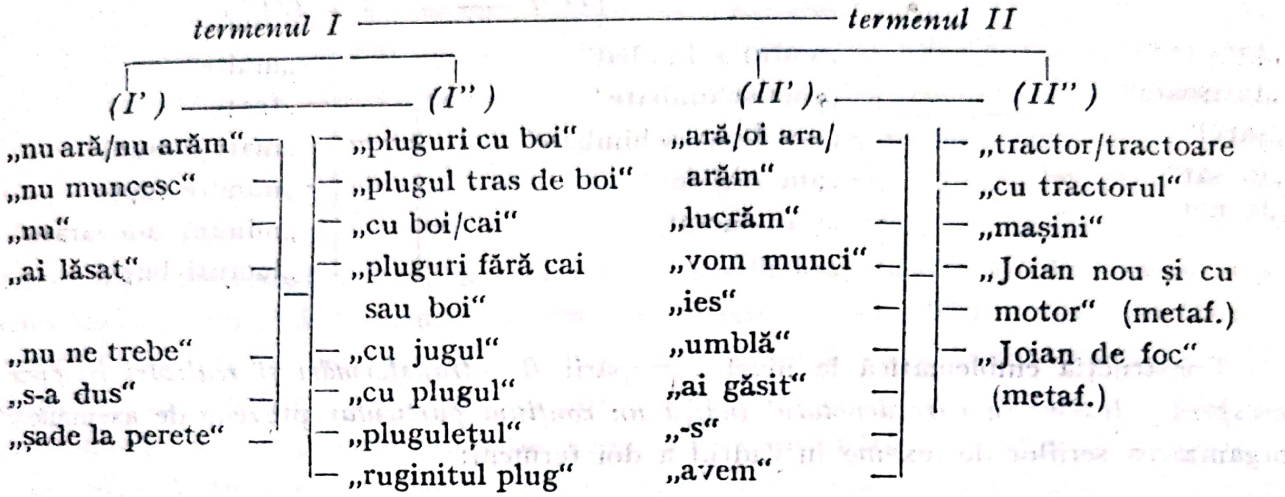
„seamănă devreme" ——— „podul geme"
vs. *vs.*
„seamănă tîrziu" ——— „nu vede piine"

Construcția emblematică arată o grupare a emblemelor în cadrul a trei termeni: *A / eschivarea de la muncă, B / consecințele eschivării* și *C / dezaprobare și îndemn la muncă* Între termenul I și II, *A* și *B*, există o relație de determinare, de tipul cauză — efect. Seriile emblematice, cuprinzînd lexem și enunțuri, la nivelul fiecărui termen se realizează pe baza unor raporturi de înrudire semantică. Spre exemplu, emblemele termenului I / „nu muncește", „fără muncă", „muncește încet", „lasă griu-n paie", „doarme", „stai pitit", „stă ascuns" se includ sferei semantice de largă cuprindere a conceptului *eschivare* (de la muncă).

[14] Paul Miclău, *op. cit.*, cap. IX — *Motivarea semantică*

Scanned with OKEN Scanner

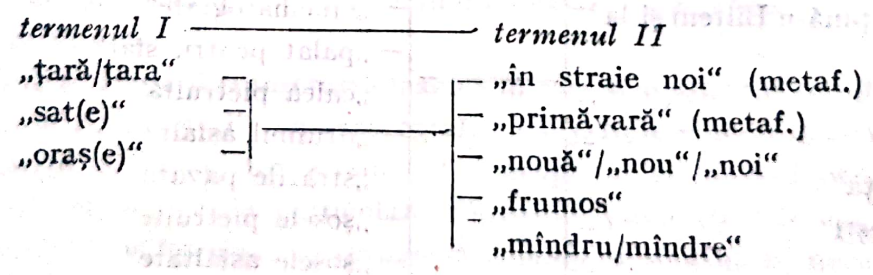
O organizare emblematică în forma unui paralelism de opoziție, bine structurat este pusă în valoare de decupajul emblemelor grupării *A (substituirea plugului cu tracțiune animală prin tractor)* a nivelului 4.5.2. *(utilizarea cu eficiență sporită a tractorului ca substituit al plugului cu tracțiune animală)*:

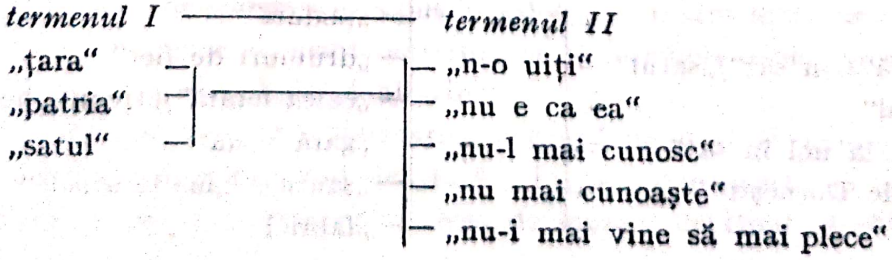


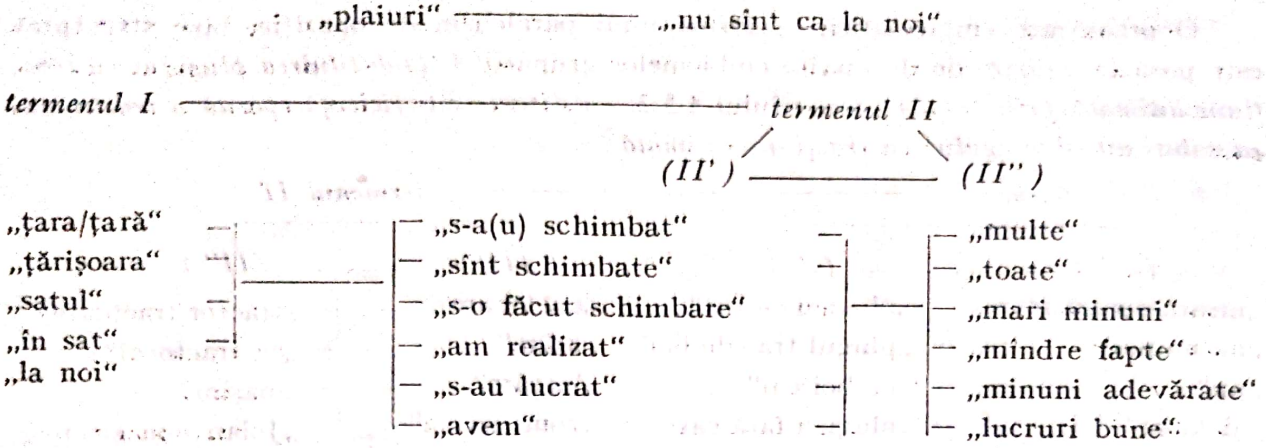
Diviziunile *I'* și *II'* ale termenilor *I*, respectiv *II*, grupează lexeme cu valoare gramaticală de verbe/predicate; diviziunile *I''* și *II''* inseriază lexeme cu funcția de subiect sau complement (predominante fiind lexemele cu funcția de obiect). Cei doi termeni ai construcției emblematice, *I* și *II*, se află într-un raport de disjuncție și întreg ansamblul structural emblematic are forma unui paralelism de opoziție. Lexemele termenului I relevă ideea negării unui conținut perimat, în timp ce lexemele termenului II afirmă existența unui conținut nou.

Prezentăm în continuare comparativ două construcții emblematice extrase din secțiunea I, nivelul 2.1.2. grupările *A* și *B*:

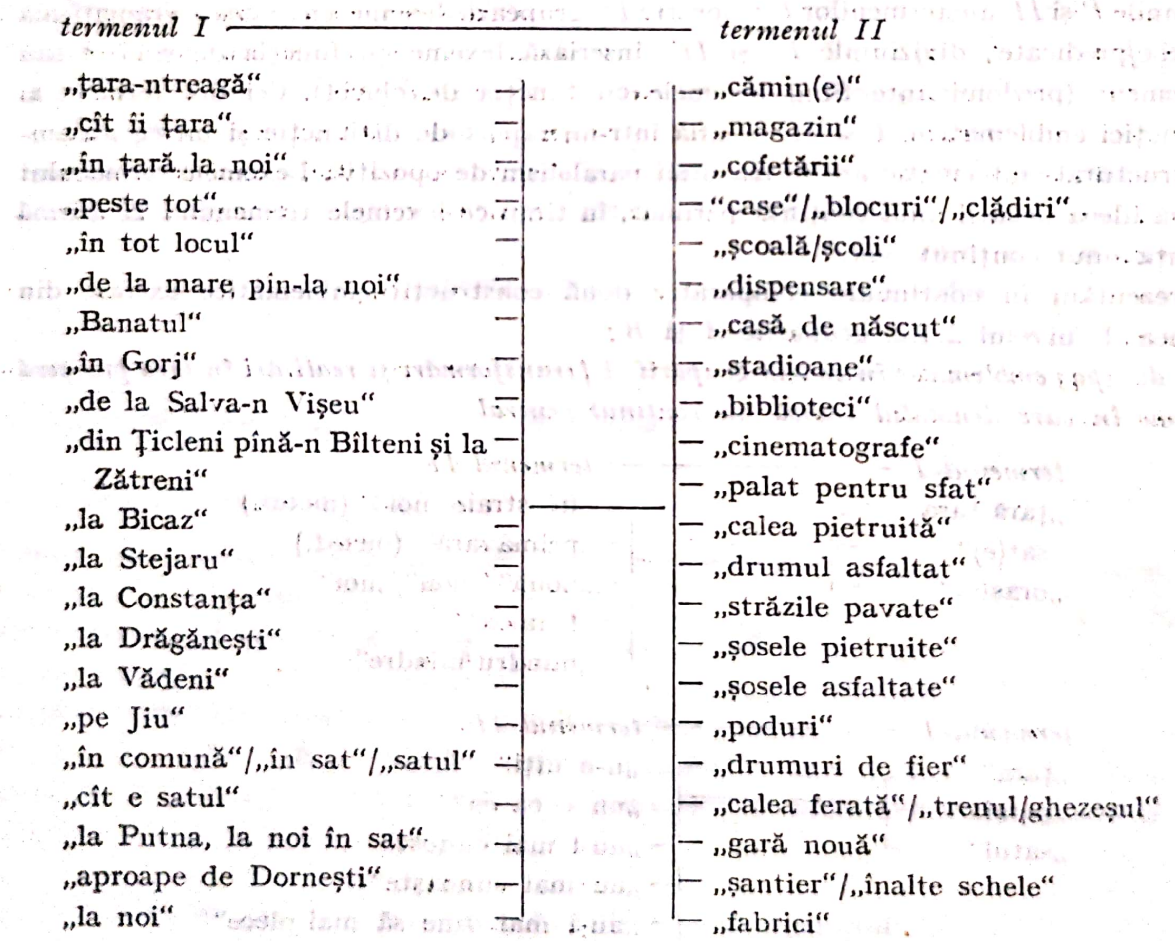
— decupaj emblematic în cadrul grupării A / transformări și realizări în țara prosperă — lexeme în care denotatul indică un conținut general

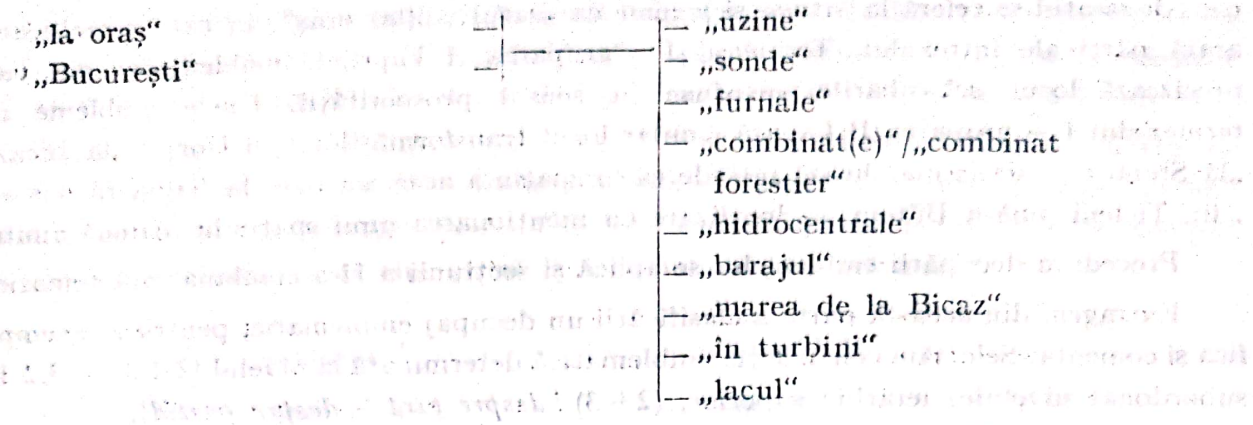






Construcția emblematică la nivelul grupării *B — transformări și realizări în țara prosperă — lexeme în care denotatul indică un conținut particular* prevede de asemenea organizarea seriilor de lexeme în cadrul a doi termeni:





Construcția emblematică proprie grupării *A* atestă trei modalități de organizare a emblemelor; termenul *I* include în cele trei situații lexeme identice sau înrudite semantic; am integrat în seria de lexeme a termenului *I*, ca și în alte cazuri, lexeme de tipul „țară"/„patrie"/„republică", în care denotatul (semnificatul) se referă la întreg, și lexeme ca „oraș(e)", „sat(e)", în care semnificatul indică părți ale întregului integrator. Deosebirile dintre cele trei moduri de ordonare a lexemelor în cadrul grupării *A* sînt vizibile la nivelul termenului II:

— prima serie de embleme cuprinde lexeme substantive și adjective cu funcție stilistică de metafore și epitete, la care semnificatul vizează un conținut general;

— a doua serie include embleme-enunțuri al căror conținut semantic sugerează ideea de schimbare radicală și de prosperitate la nivelul superlativului absolut;

— termenul II corespunzător celui de-al treilea mod de ordonare a emblemelor se ramifică în *II'* și *II''*; *II'* grupează pe axa verticală verbe-predicate care din punct de vedere semantic desemnează acțiunea de modificare și realizare în direcția dobîndirii prosperității țării. Lexemele diviziunii *II'* se relaționează gramatical cu cele care aparțin lui *II''*, formînd enunțuri propoziții / predicat și subiect sau complement (pe axa orizontală / planul sintagmatic). Denotatul lexemelor termenului II/II'' marchează un conținut general; înfăptuirile nu sînt individualizate, concretizate (multe", „minuni adevărate", „lucruri bune").

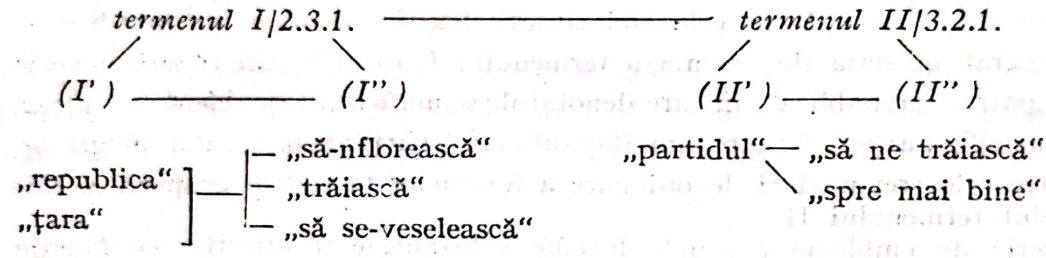
Termenul II al grupării *B* inserează lexeme în care semnificatul specifică conținuturi particulare („case", „biblioteci", „cinematografe", etc.). Relația între lexemele termenului *II/II''* — gruparea *A* și ale termenului *II* — gruparea *B* vizează raportul general-particular; toate conținuturile particulare constituie părți componente ale întregului integrator, întregul nediferențiat se realizează concret și specific în fiecare parte care-i aparține. Conceptul unic de *realizare* este pus în valoare de lexemele termenului *II/II''* — gruparea *A* într-un sens general, nediferențiator, și de lexemele termenului II — gruparea *B* într-un sens particular, individualizator.

Termenul *I* al construcțiilor emblematice — grupările *A* și *B* include lexeme care aparțin sferei semantice a conceptului de „țară". Integrăm în acest caz (ca și în alte situații asemănătoare din *Clasificare*) în seria de lexeme de tipul „țară"/„patrie", în

care denotatul se referă la întreg, și lexeme ca „satul", „(la) oraș", în care semnificatul arată părți ale întregului. Termenul I — gruparea *A* cuprinde emblеme-lexeme care precizează locul schimbărilor produse în sensul prosperității. Unele embleme ale termenului I — gruparea B fixează similar locul transformărilor („în Gorj", „la Bicaz", „la Stejaru"); altele marchează întinderea în spațiu a acestora („de la Salva în Vișeu", „din Țicleni pînă-n Bilteni" — localizare cu menționarea unui spațiu între două limite).

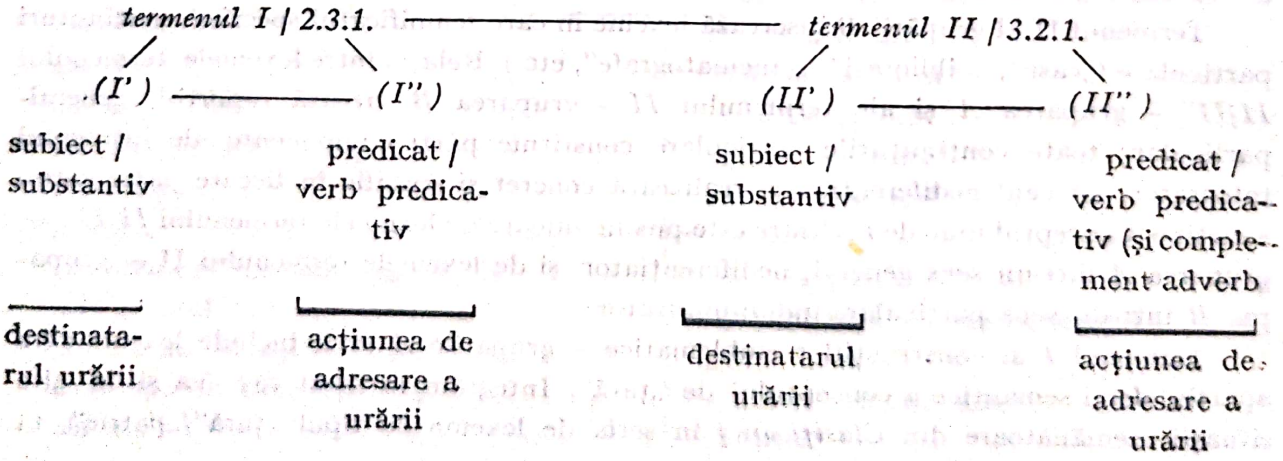
Procedura decupării emblemelor se aplică și secțiunii a II-a-combinatoria tematică.

Extragem din această parte a clasificării un decupaj emblematic, pentru a exemplifica și comenta. Selectăm construcția emblematică determinată la nivelul (2.1.3. + 3.2.1.), subordonat nivelului ierarhic superior, (2+ 3) / *despre țară* + *despre partid*/:



Emblemele tematice ale textelor grupate la nivelul mixt (2.1.3.+ 3.2.1.) / *urarea pentru prosperitatea țării* + *urare adresată partidului* / se repartizează în cadrul a doi termeni, primul termen / *I — 2.3.1.* / conține enunțuri emblematice înrudite semantic, cu urare adresată țării iar termenul *II* / *3.2.1.* enunțuri — emblemă în care urarea este destinată partidului.

Structura emblematică corespunzătoare termenului I este simetrică cu cea desemnată în cadrul termenului *II*; diviziunile *I'* și *I''* proprii termenului *I* sînt echivalente cu diviziunile *II'* și *II''* apartenente termenului *II*, din punct de vedere morfo-sintactic și semnatic:



Destinatarul urării se individualizează diferit prin sensul particular al lexemelor grupate în dreptul diviziunilor *I'* și *II'* / „republica", „țara", respectiv „partidul" /; lexemele ordonate la nivelul diviziunilor I'' și II'' particularizează conținutul urării adresate.

În continuarea decupajului emblematic al unei grupări determinate la nivelul de rang 3 oferim un eșantion de texte exemplificatoare. Variantele eșantionului sînt organizate în funcție de configurația specifică fiecărei construcții emblematice. Spre exemplu, decupajul emblematic la nivelul grupării A / 2.1.1. se prezintă astfel:

termenul I	*termenul II*
„țara"	„bogată"
„vatra"	„îmbelșugată"
„Dobroge,"	„bogății"
„Bărăgan"	„belșug"
	„comori"

Din mulțimea de variante motivice ale grupării A/nivelul 2.1.1. — *frumusețea și bogăția țării prospere* am selectat un număr restrins de variante care alcătuiesc eșantionul propriu grupării menționate. Variantele eșantionului sînt organizate în două subgrupe, notate convențional cu simbolurile α și β. Subgrupa *A* / α include texte cu sintagma-emblemă „țara"/„vatra" — „bogată", iar subgrupa *A*/β variante motivice cu emblemă-lexeme „Dobroge"/„Bărăgan" — „comori". Discursurile-segment ale diviziunii *A*/α se grupează în continuare structural, pe grade de înrudire a variantelor, corespunzător ramificațiilor α_1, α_2, α_3:

A/α_1

1 [a. Foaie verde, / b. Foicică ...] foaie lată,

2 [a. Ni-i bogată țara toată. / b. Țara mea-i țară bogată.]

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 40, Băcia / jud. Hunedoara, + +
b. *Jucan, Traiul*, p. 35, Mitoc / jud. Botoșani, − +

A/α_2

1 a.b.c. Țara mea-i țară bogată

2 a.b.c. Cum [a.b. n-a mai fost / c. n-a fost ea] niciodată.

a. *Popa, Banat*, p. 48, Arad / jud. Arad, + +
b. *Medan, Cîntece*, p. 11, Ciucea / jud. Cluj, + +
c. *Paceag, Am o țară*, p. 64, + +

Scanned with OKEN Scanner

1 a. Muntele-i la poala lui,
A/α_3 2 a. Fieru-i în inima lui,
3 a. Străjuie mîndru hotaru,
4 a. Bogăţiile cu caru,
5 a. Străjuieşte vatra toată,
6 a. C-o avem tare bogată.

1 b. Munţii au fruntea de brad,
2 b. Cîmpul cu rodul bogat,
3 b. Aur, sonde, cît îi vrea:
4 b. E bogată ţara mea!

a. *Iliescu-Şoit*, pp. 185—186, + —
b. *Paceag, Am o ţară*, p. 6, + +

Prima diviziune, A/α_1, cumulează două variante foarte asemănătoare structural şi semantic; factorul de variabilitate se apropie de valoarea 0. Versul 1 — incipit, structural identic pentru ambele variante, prezintă variaţii nerelevante în cadrul segmentului iniţial: sintagma „foaie verde" / varianta *a* faţă de lexemul în forma diminutivală „foicică" / varianta *b*. Versul 2 atestă variaţii poziţionale ale lexemelor componente; o altă diferenţiere are în vedere ideea de apartenenţă, pusă în valoare de pronumele / adjectivul posesiv: „ţara mea" / varianta *b*, „ni-i bogată ţara" / varianta *a*.

În cadrul diviziunii A/α_2 am grupat trei variante: 2 dintre ele /*a* şi *b*/ sînt identice şi provin din surse şi localităţi diferite (varianta *a* este consemnată de I. Popa, în *Banatule, mîndră floare* / sigla *Popa, Banat* / şi a fost culeasă în Arad, în timp ce varianta *b* se regăseşte în culegerea *Cîntece de viaţă nouă* / sigla *Medan, Cîntece* / şi e localizată în Ciucea / jud. Cluj). Segmentul motivic *c* este aproape identic cu cele două variante, *a* şi *b*. Versul 1 este acelaşi în textele-fragment *a, b, c*; versul 2 este de asemenea identic / „cum n-a fost niciodată" /, cu menţiunea unei singure deosebiri: versul 2 al variantei *c* reia în forma pronumelui personal / „ea" / subiectul substantiv / „ţară" / din primul vers, în timp ce variantele *a* şi *b* introduc o schimbare de accent prin intercalarea adverbului modal „mai" între forma verbală auxiliară „a" şi participiul „fost". Variantele *a* şi *b* sînt considerate parţial identice comparativ cu varianta *c*.

Diviziunea A/α_3 cuprinde două texte-segment / variante motivice înrudite în cîmp semantic.

Cele trei diviziuni, α_1, α_2 şi α_3, aparţin subgrupării A/α. Elementul constant unificator este sintagma-emblemă „ţara" / „vatră" „bogată".

La nivelul subgrupării A/β am selectat pentru eşantionul de texte exemplificatoare patru variante foarte strîns înrudite structural şi semantic.

1 [a.b.c. Foaie verde
  d. Foicică,] trei cicori,

2 [a.b. Dobroge, / c.d. Bărăgan,] pămînt cu flori,
3 a.b.c.d. Porți la sînul tău comori.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 99, Făgărașul Nou / jud. Constanța, —+
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgărașul Nou / jud. Constanța, —+
c. *Paceag, Am o țară*, p. 23, —+
d. Text mg. 3571 I, Arhiva I.C.E.D., Zapodeni / jud. Iași, 1968, —+

Textele-segment grupate în cadrul eșantionului atestă grade și modalități diferite de înrudire în plan semantic și structural. Studiul eșantioanelor permite determinarea mai multor categorii de variante, din această perspectivă.

O primă categorie o constituie variantele (texte-segment) identice formal și semantic, la care factorul de variabilitate este de grad 0, în timp ce factorul de constanță are valoare absolută. Stabilim identitatea semantică avînd în vedere *sensul contextual al lexemelor*, plecînd de la distincția făcută de W. Empson între sensul fundamental al unui cuvînt considerat în afară de orice context și sensul „vedette" al cuvîntului integrat în context. [15]

În exemplul,

1 [a. Frunză / b. Foaie] verde de-un dudău,
2 a.b. Înflorește satul meu.

a. Text mg. 3085 b, Arhiva I.C.E.D., Putna/jud. Suceava, 1966, —+
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 99, —+

variantele motivice *a* și *b* sînt considerate identice formal/structural și semantic; sensul contextual al lexemelor *frunză* și *foaie* este același, deci se poate afirma identitatea semantică a celor două variante.

O a doua categorie de variante motivice vizează identitatea structurală și semantică parțială, la nivelul unui segment de text, cu întindere variabilă, de la enunț-sintagmă la enunț-propoziție, de la fragment de vers la un vers întreg sau mai multe versuri. Variantele *a* și *b*, exemplificate mai jos,

1 a.b. Mulțumim, partid părinte,
2 [a. Mulțumim cu glas fierbinte. / b. Că nu știu alte cuvinte.]

a. *Nicolescu, Dor*, p. 16, Babaroaga / jud. Argeș, +—
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 390, Tîrgoviște / jud. Dîmbovița, ++

[15] W. Empson, *Seven Types of Ambiguity*, Londra, 1930

Scanned with OKEN Scanner

sînt considerate de noi *parțial identice structural și semantic:* identitatea se referă la enunțul-propoziție care reprezintă primul vers, versul 2 fiind diferit structural și semantic.

Corpusul de texte al *Clasificării* cuprinde numeroase discursuri-segment care aparțin categoriei de *variante motivice asemănătoare structural și înrudite semantic.* Studiul global al mulțimii de variante grupate după asemănarea structurală și înrudire semantică relevă grade diferite de variabilitate și constanță, deci implicit grade și modalități diverse de înrudire în planurile formal-structural și semantic.

Exemplul

1 [a. Iar partidul mi-i / b. Că partidul, bun] părinte

2 [a. Și m-avîntă / b. Ne-ndeamnă tot] înainte.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 241, Băcia / jud. Hunedoara, + —

b. Text mg. 1700 I a, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + +

indică gruparea a două variante strîns înrudite semantic și structural.

O ultimă categorie pe care o avem în vedere este aceea a variantelor *înrudite semantic;* și la nivelul acestei categorii sînt vizibile grade diferite de înrudire semantică și diferențiere structurală. Variantele

1 a. Partidul ne îndrumează
2 a. Și calea ne-o luminează
1 b. Iar partidul neînvins
2 b. Drum de aur ne-a deschis
3 b. Și ne duce, frățioare,
4 b. Către luminoasa zare.

a. Text inf. 11754, Arhiva I.C.E.D., Cricov / jud. Prahova, 1949, + +

b. *Ardeu,* p. 50, Valea Sîngeorgiului / jud. Hunedoara, + —

sînt edificatoare pentru cazul de înrudire semantică.

În eșantionul de discursuri-fragment exemplificatoare am introdus și prototipuri, creații-text neintrate încă în circulație orală:

1 a. Iată iese-o garnitură,
2 a. Un vagon miniatură
3 a. De o tonă. Sînt cincizeci,
4 a. De-ai fugi și nu-l întreci.

a. *Iliescu-Șoit,* p. 186, Lupeni / jud. Hunedoara, + +

„Reflectînd transformarea treptată a conștiinței sociale și individuale, cîntecul nou *a evoluat, trecînd treptat de la o reflectare spontană, elementară, directă, de multe ori*

simplistă sau chiar confuză, la o reflectare mai matură, echilibrată clară și esențială"[16] În legătură cu acest proces, cercetări mai vechi disting în conținutul creației noi două etape.[17] În perioada care succede actul revoluționar de la 23 August 1944 tematica textelor lirice are un caracter ocazional; discursurile poetice se referă la proclamarea republicii, eliberarea țării de sub dominație fascistă, reforme democratice, etc. Unele texte create spontan, după legile de creație ale unui produs folcloric, au căpătat, printr-o largă circulație, statutul de variante motivice folclorice. Astfel sînt, spre exemplu, cele 11 variante motivice-folclorice ocazionate de momentul istoric al abolirii monarhiei, texte cu o mare răspîndire pe suprafața țării, în județele Ilfov, Constanța, Caraș-Severin, Gorj, Iași, Vîlcea, Buzău, Argeș.

1 [a.b.c. Foaie verde [a. și-o secară, / b.c. bob secară,] / d. De la moară pîn-la gară]

2 [a. A plecat vodă din țară, / b.c.d. Plîng boierii de se-omoară,]

3 [a. Plîng boierii se omoară / b.c.d. C-a plecat vodă din țară.]

1 e.f.g. Plîng boierii [e. de s- / f. se / g. să] omoară

2 e.f.g. C-a plecat vodă din țară

3 e.f.g. Și [e.f. au rămas / g. să plîng] cocoanele

4 [e. Plîngînd / f. De-i plîng / g. S-au dus] milioanele.

1 h.i. Foaie verde [h. de / i. bob] negară,

2 [h. Plîng boierii se omoară, / i. C-a plecat vodă din țară,]

3 [h. C-a plecat vodă din țară / i. Plîng boierii de se-omoară;]

[16] E. Cernea, V. Nicolescu, M. Brătulescu, N. Rădulescu, *Cîntece și strigături populare noi*, p. 5

[17] M. Pop, *Cîntecul nou*, prefață la volumul *Cîntece populare noi*, p. 3

Scanned with OKEN Scanner

4 [h. Și-au rămas pogoanele,
i. S-au dus milioanele]

5 [h. S-au dus milioanele,
i. Și-au rămas pogoanele.]

6 h. Ce se fac cucoanele?

1 j.k. Plîng [j. ciocoii de / k. boierii] se-omoară,

2 j.k. C-a plecat [j. vodă / k. Mihai] din țară,

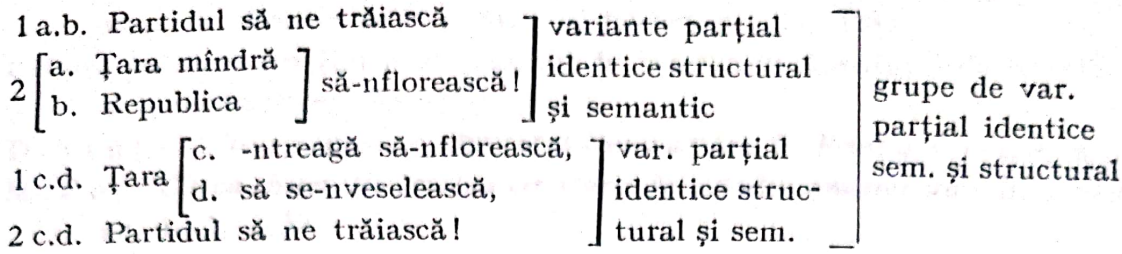
3 [j. N-are cin' să-i / k. Cine să-i mai] ocrotească,

4 [j. Cine să-i mai mînuiască?
k. Moșia să le-o ferească?]

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 130, Dăeni / jud. Constanța, —+
b. *Iliescu-Birău,* p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, ++
c. Text inf. 2820, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, ++
d. Text inf. 2818, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950
e. Text inf. 2766, Arhiva I.C.E.D., Pîrîu / jud. Gorj, 1949, ++
f. Text fg. 10530 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, ++
g. Text inf. 11720, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Frumos / jud. Iași, ++
h. Text inf. 3871, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Ilfov, 1950, —+
i. Text fg. 10742 a, Arhiva I.C.E.D., Bărbătești / jud. Vîlcea, 1949, ++
j. Text inf. 1348, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
și
Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
și
Cernea — Brătulescu — Nicolescu — Rădulescu, p. 46, Măgura / jud. Buzău, ++
k. Text fg. 10743, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Argeș, 1949, —+

Ulterior, într-o nouă etapă, „pe baza experienței artistice acumulate, ce constituie deja un început de tradiție, creația folclorică nouă, reia și dezvoltă temele generale, permanente, desprinse din evenimentele concrete,“ [18] Astfel se conturează o bogată tematică despre frumusețea și bogăția țării, prosperitatea vieții, dragoste de patrie și partid, etc.

[18] E. Cernea, V. Nicolescu, M. Brătulescu, N. Rădulescu, *op. cit.*, p. 6



a. *Bucur-Catrina*, p. 144, Șercaia / jud. Brașov, + —
b. Text inf. 664, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Argeș, 1949, + —
c. *Popa, Banat*, p. 28, Timișoara / jud. Timiș, + —
d. *Vîrtic*, p. 134, Slava / jud. Bistrița Năsăud, + —

Sistemul de clasificare prezentat în acest volum are *un caracter deschis.* Includerea ulterioară a unor texte poetice în clasificarea întocmită presupune integrarea acestora în cadrul nivelelor deja stabilite sau îmbogățirea sistemului prin introducerea unor diviziuni și determinări tematice noi. Cele două rezolvări posibile confirmă *elasticitatea sistemului de clasificare.*

Lucrarea de sistematizare a textelor lirice populare cu tematică nouă (perioada 1944—1970) are valoarea *unui instrument de lucru,* care deschide perspective multiple de studiere analitică și sintetică a fenomenului.

Cercetarea noastră sugerează investigări de profunzime privind *mecanismul intern de creație a textului poetic.*

Decupajul emblematic incita spiritul teoretic al cercetătorului la adîncirea relațiilor paradigmatice și sintagmatice, a corespondențelor morfo-sintactice și semantice la nivelul nucleelor fundamentale (lexeme, sintagme, enunțuri)-embleme, care poartă în concentrat tema discursului-segment.

Treapta următoare în cercetarea mecanismului de creație vizează fragmentul de text poetic-variantă motivică (virtuală/prototip care nu a intrat încă în circulație, în curs de formare, și cristalizată). *Clasificarea* oferă posibilitatea analizei fazelor de apariție și consolidare a motivelor / variante motivice lirice cu tematică nouă, folclorice sau interferate culturale.

De la fragmentul de discurs cercetarea se poate orienta spre textul ca entitate, rezultat din aglutinarea segmentelor motivice.

Lucrarea de față nu se adresează exclusiv lectorului specialist; autorul invită la lectură orice cititor dornic și interesat în a cunoaște fenomenul cultural contemporan — lirica populară cu tematică actuală, cu problematica lui specifică.

BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ

— contribuții la cercetarea problematicii creației populare românești cu tematică actuală

Sabin V. Drăgoi, *Noua creație populară*, în *Muzica*, nr. 2, 1951.

C. Bărbulescu, *Creația nouă în cîntece populare*, în *Studii și cercetări de istorie literară și folclor*, nr. 1—4, 1952.

P. Carp, *Cîteva cîntece de ieri și de azi din comuna Bătrîni*, în *Revista de folclor*, nr. 1—2, 1957.

L. Bîrgu, *Unele probleme de compoziție și realizare artistică în creația nouă*, în *Revista de folclor*, nr. 1—2, 1959.

G. Habenicht și L. Bîrgu, *Cît e lumea și țara — Asupra genezei și circulației unui cîntec nou*, în *Revista de folclor*, nr. 1—2, 1962.

V. Adăscăliței, *Din problemele folclorului contemporan*, în *Iașul literar*, nr. 2, 1962

Fl. Georgescu, *Folclorul și mișcarea artistică de amatori*, în *Revista de folclor*, nr. 1—2, 1959.

E. Cernea și V. D. Nicolescu, *Pe marginea primei culegeri de cîntece noi din Dobrogea*, în *Revista de folclor*, nr. 3—4, 1959.

E. Cernea, N. Rădulescu, T. Pintean, *Spre lumină*, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor, București, 1964.

E. Cernea, V. D. Nicolescu, M. Brătulescu, N. Rădulescu, *Cîntece și strigături populare noi*, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.S.R., București, 1966.

E. Cernea, N. Coatu, *Cîntecul popular nou* (lucrare în manuscris).

N. Coatu, *Continuitate — discontinuitate / tradiție — inovație în lirica populară cu ideatică nouă*, în *Anuarul Institutului de cercetări etnologice și dialectologice*, București, 1980, p. 23.

N. Coatu, *Contribuții teoretice la cercetarea problematicii liricii populare cu ideatică nouă*, în *Revista de etnografie și folclor*, nr. 11, 1981.

Cultura populară azi (Lucrare colectivă în manuscris, Institutul de cercetări etnologice și dialectologice-București).

D. Truță, *Cîteva cîntece noi din satul Luna de Jos*, în *Revista de folclor*, nr. 3—4, 1961.

M. Pop, *Cîteva observații privind cercetarea folclorului contemporan*, în *Revista de folclor*, nr. 1—2, 1959.

M. Pop, *Cîntecul meu*, introducere la antologia *Cîntece populare noi*, Editura muzicală, 1959.

M. Pop, *Tradiție și înnoire în folclorul român contemporan*. Extras din *Analele Universității C. I. Parhon — Seria Științe sociale-filologie*, nr. 15, 1959, București.

Scanned with OKEN Scanner

NOTĂ ASUPRA EDIȚIEI

Integrată în Colecția Națională de Folclor, *Lirica populară românească cu tematică actuală* constituie prima modalitate de sistematizare a corpusului de texte poetice populare cu ideatică nouă — variante motivice.

Inițial clasificarea variantelor motivice lirice cu tematică actuală a fost inclusă în lucrarea colectivă, de mare amplitudine, *Catalogul motivic și tipologic al liricii tradiționale românești* [1]. În cadrul acestei lucrări, tipologia liricii cu ideatică nouă a revenit împreună cu catalogul liricii tradiționale sociale și de cătănie, cercetătorului R. Niculescu. Ulterior, considerîndu-se că problematica specifică liricii populare cu tematică actuală implică o abordare teoretică particulară s-a propus și decis detașarea *Catalogului liricii cu ideatică nouă* de celelalte compartimente componente ale *Catalogului motivic și tipologic al liricii tradiționale românești*, pentru a fi concepută ca lucrare separată, de sine stătătoare. Ca atare, în anul 1977 am preluat de la R. Niculescu, în cadrul planului de cercetare, lucrarea referitoare la clasificarea textelor lirice cu tematică actuală-variante motivice, definitivînd-o în anul 1979.

Operațiile de excerptare a materialului, de segmentare și copiere manuală a textelor fragmentate, pe fișe, au fost efectuate de R. Niculescu. Menționăm că principiile de sistematizare și catalogare inițiate de noi ne-au determinat să procedăm în multiple

---

[1] Situat între lucrările fundamentale ale Colecției Naționale de Folclor, *Catalogul motivic și tipologic al liricii tradiționale românești* însumează următoarele volume (lucrări în manuscris):

— M. Brătulescu, *Index motivic și tipologic al liricii românești de dor*
— S. Ciobanu, *Catalogul tematic al liricii satirice și de joc românești*
— L. Georgescu, *Index motivic și tipologic al liricii românești de jale*
— S. Ispas, D. Truță, *Index motivic și tipologic al poeziei lirice orale românești de dragoste*
— R. Niculescu, *Lirica socială și de cătănie. Tipologie, corpus, bibliografie*

cazuri la reluarea operației de segmentare, modificînd fragmentarea de text propusă de vechiul autor.

Unele elemente privind organizarea discursurilor lirice cu ideatică actuală au fost în mod firesc păstrate după desprinderea catalogului variantelor motivice cu tematică nouă de lucrarea colectivă. În primul rînd s-a preluat ideea clasificării discursurilor-segment / variante motivice. S-a reținut de asemenea modalitatea de structurare a indicației bibliografice pentru fiecare fragment de text:

— siglă (sau text/informații, fonogramă, magnetofon pentru materialul din Arhiva I.C.E.D.), pagina (sau numărul de înregistrare a textului în arhivă), localitatea de unde provine textul, județul, poziția segmentului de text — variantă motivică în discursul entitate; oferim spre explicitare două exemple:

— *Filip, Bărăgan*, p. 81, Drăcșani, / jud. Teleorman, —+

— Text mg. 1629 1, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, —+.

Poziția segmentului de text-variantă motivică în discursul poetic entitate se notează prin următoarele semne convenționale:

—+ cînd fragmentul de text are o poziție inițială în discursul-entitate;

++ cînd segmentul de text ocupă o poziție mediană;

+— cînd varianta motivică se află în poziție finală în textul din care a fost excerptată.

Operația de resegmentare a generat uneori modificări în indicația bibliografică, cu referire la poziția textului-fragment; spre exemplu, cînd un fragment de text → variantă motivică / A, cu poziția +— a fost resegmentat de noi, cele două variante motivice rezultate apar cu indicația poziționlă ++, pentru primul segment component al lui A, și +—, pentru cel de-al doilea.

Volumul prezentat cuprinde clasificarea tematică a variantelor motivice lirice cu ideatică nouă, structurată în cele două secțiuni determinate (secțiunea I / clasificarea fundamentală și secțiunea a II-a / combinatoria tematică), și doi indici, unul al localităților repartizate pe județe și celălalt al materialului care constituie corpusul lucrării.

În legătură cu modalitatea de organizare și dispunere grafică a materialului clasificat se impun cîteva explicitări.

Am utilizat și adaptat sistemul zecimal de notație în determinarea nivelelor tematice, în relație de incluziune; în secțiunea a doua a clasificării ideea combinatoriei tematice a fost sugerată grafic de semnul matematic al sumei, +.

Grupările stabilite în cadrul celui de-al treilea nivel tematic au fost notate cu majusculele alfabetului latin, *A*, *B*, *C*, *D*, etc.

Construcțiile emblematice se organizează la nivelul a 2—3 termeni pe care i-am notat convențional cu cifre romane, I, II, III; diviziunile acestor termeni sînt marcate cu semnele (', '', '''), deci I', I'', I''', II', II'', etc.

Scanned with OKEN Scanner

Pentru fiecare grupare corespunzătoare nivelului 3 tematic / secțiunea I și pentru fiecare nivel de rang 2 / secțiunea a II-a am oferit un eșantion de variante exemplificatoare; grupurile de variante ale eșantionului au fost notate cu litere α, β, γ, ω, Δ, π, etc. Subdiviziunile stabilite în cadrul diviziunilor α, β, γ, ω, etc. sînt marcate grafic de prezența unui indice în parte de jos a literei: α_1, β_2, etc. Am utilizat literele alfabetului latin-minuscule (*a*, *b*, *c*, *d*, etc.) pentru fiecare variantă motivică a eșantionului. În numerotarea versurilor s-au folosit cifrele arabe (1, 2, 3, etc.). În exemplificările de texte făcute am procedat la sublinierea emblemelor.

Eșantionul de texte exemplificatoare este urmat de un indice bibliografic în care sînt menționate celelalte texte-fragment ale grupării respective / secțiunea I sau ale nivelului de rang 2 / secțiunea a II-a. Atît în acest indice bibliografic cît și în indicațiile bibliografice din cadrul eșntionului am subliniat siglele.

În indicele localităților repartizate pe județe ordinea de prezentare este cea alfabetică.

Indicele de material include textele fonogramă, informații și magnetofon, reprezentînd fondul de arhivă (Arhiva Institutului de cercetări etnologice și dialectologice) și texte din publicații.

În cadrul indicelui de material din fondul de arhivă ordinea este cea crescătoare cu referire la numărul de înregistrare al fiecărui text.

Indicele de material din publicații înfățișează toate siglele subliniate, cu indicația bibliografică completă corespunzătoare. În alcătuirea acestui indice am utilizat bibliografia amplă a lucrării colective, *Catalogul motivic și tipologic al liricii tradiționale românești*.

SECȚIUNEA I-A / CLASIFICAREA TEMATICĂ FUNDAMENTALĂ

1. TRANSFORMĂRI POLITICE-SOCIALE-ECONOMICE-CULTURALE DUPĂ 1944

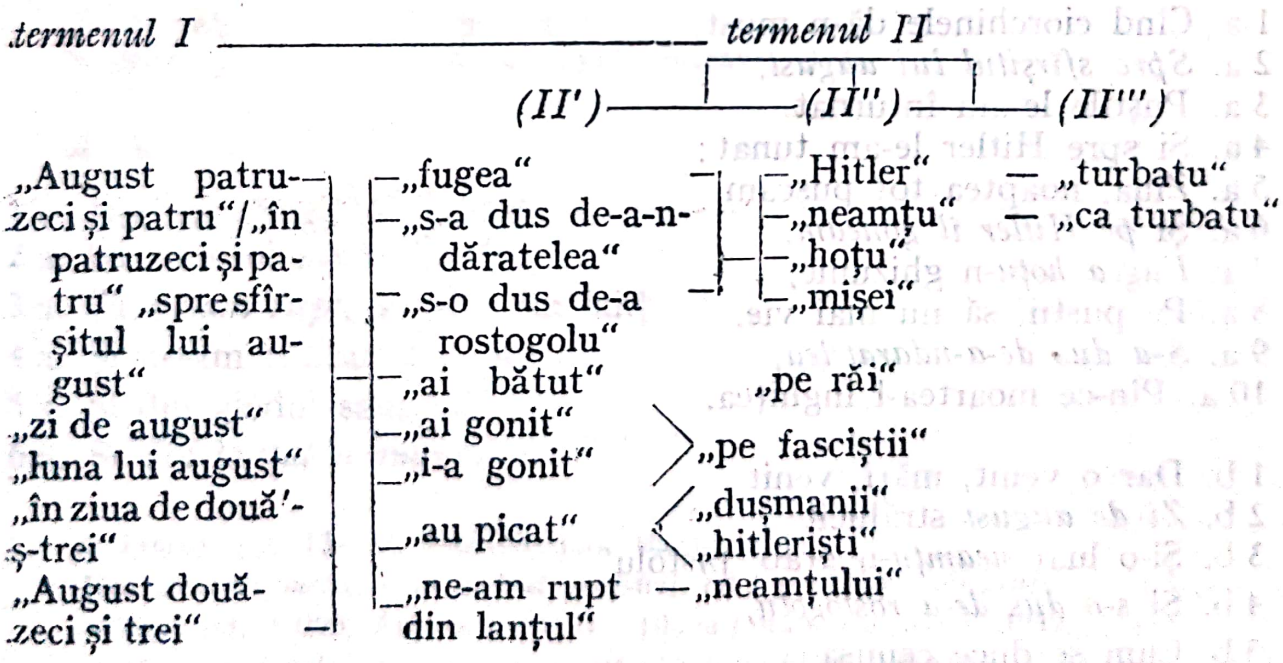
1.1. EVENIMENTE ISTORICE

1.1.1. INSURECȚIA NAȚIONALĂ ARMATĂ ANTIFASCISTĂ ȘI ANTIIMPERIALISTĂ 23 AUGUST 1944

Grupări ale variantelor motivice la nivelul 1.1.1.

— *A* — 23 August, răsturnarea dictaturii fasciste
— *B* — 23 August, dobîndirea libertății și lupta pentru consolidarea ei
— *C* — 23 August, perspectiva unor vremuri noi
— *D* — Sărbătorirea evenimentului de la 23 August

Gruparea A
Decupaj emblematic la nivelul grupării A



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A / α
A / α_1

1 a.b. *August patruzeci și patru,*
2. a.b. Cînd *fugea Hitler, turbatu';*

1 [c. Cînd a fost *în* / d. *August*] *patru zeci și patru*

2 [c. *Fugea neamțu ca* / d. Cînd *fugea neamțu*] turbatu'!

a. *Sassu-Ducșoara*, p. 399, Victoria / jud. Brașov, ++
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 94 Victoria / jud. Brașov, —+
b. *Sassu-Ducșoara*, p. 400, Purcăreni / jud. Brașov, —+
c. *Ursache*, Hărpășești / jud. Iași
d. *Țară nouă*, p. 170 jud. Ilfov, ++

A / α_2

1 a. Cînd ciorchinele dă-n must,
2 a. *Spre sfîrșitul lui august,*
3 a. Puștile le-am întțurnat
4 a. Și spre Hitler le-am tunat;
5 a. Ziua, noaptea tot pușcam
6 a. Și *pe Hitler îl goneam,*
7 a. *Fugea hoțu*-n ghizunie,
8 a. Pe pustii, să nu mai vie.
9 a. *S-a dus de-a-ndaratelea,*
10 a. Pîn-ce moartea-l înghițea.

1 b. Dar o venit, măți, venit
2 b. *Zi de august* strălucit
3 b. Și-o luat *neamțu*-n grab' pistolu'
4 b. Și *s-o dus de-a rostogolu,*
5 b. Cum se duce cenușa
6 b. Cînd suflă vîntul în ea,

7 b. Cum se duc norii pe vînt,
8 b. Ca și haita tot urlînd.

a. *Trotuș*, p. 14, Racova / jud. Bacău, ++
b. *Ibid*, pp. 11—12, Hemeiuș / jud. Bacău

A / β
A / β_1

1 a. Trandafir crescut în sus,
2 a. Era-n *luna lui august*
3 a. Și-*n ziua de douăștrei*
4 a. Cînd *ai bătut pe mișei.*

1 b. Floare albă de pe tei,
2 b. *August douăzeci și trei*
3 b. I-*a gonit* de-aici *pe răi,*
4 b. *Pe fasciștii cei mișei.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 113, Horia / jud. Tulcea, ++
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 214, Horia / jud. Tulcea, ++
și
Țară nouă, p. 175, Dobrogea, ++
b. *Ostafi-Jucan*, p. 36, Slobozia / jud. Suceava, ++

A / β_2

1 a. Dar tu plîngi de bucurie
2 a. Că feciorul stă să-ți vie,
3 a. Că *ne-am rupt*, mamă, din lanț
4 a. Și ne-am ridicat din șanț,
5 a. Și din glodul șanțului,
6 a. Și *din lanțul neamțului.*

a. *Trotuș*, pp. 13—14, Racova / jud. Bacău, ++
Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 12095, Arhiva I.C.E.D., Jilava / mun. București, 1949, ++
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 94, Victoria / jud. Brașov —+
— *Ibid.*, p. 201, Constanța / jud. Constanța, +—

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 64, + —
— *Ibid.*, p. 65, Constanța / jud. Constanța, + —
— *Ursache*, Hărpășești / jud. Iași

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

(*II'*) —— (*II''*) ——— (*II'''*)

„August, douăzeci și trei"
„în august"

„libertate" — „floare" —
„libertatea" / (metaf.) —

— „mîndră"
— „mai mîndră"
— „roșie"
— „ca fraga"
— „ca bujorul"

termenul I ——— *termenul II*

„să luptați" / „luptă" / „luptăm" —— „pentru dreptate și libertate"
„să păstrăm" ——— „libertate"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B / α

1 a. *Douăzeci și trei August*
1 b. *August, douăzeci și trei*
1 c. *August 23*, măi frate,

2 a.b. *Libertatea* a. patriei!
2 a.b. *Libertatea* b. ne-a adus!
2 c. Adusu-ne-a *libertate*!

a. Text inf. 10203, Arhiva I.C.E.D., Coșbuc / jud. Bistrița-Năsăud, 1950, + +
b. *Țară nouă*, p. 183, Oltenia, + —
c. *Socol-Feuer-Cocișu*, p. 24

B / β

1 a.b. *Libertate, mîndră floare,*
2. a.b. Crescută-n August cu soare,

Scanned with OKEN Scanner

3 a. Din sînge și din sudoare
4 a. Și din
și
3 b. Lîngă
brațe muncitoare.

1 c. *Libertate, libertate,*
2 c. *Floare mai mîndră ca toate,*
3 c. Ai crescut în țara mea,
4 c. Azi ne-ai dat și nouă soare;

1 d. Foaie verde-a bobului,
2 d. Pe valea Rușorului,
3 d. A prins rădăcini *o floare*
4 d. Și va crește tot mai mare;
5 d. Căzu frunza și zăpada,
6 d. Ea stă *roșie ca fraga;*
7 d. Veni iarna friguroasă,
8 d. Florii noastre nici că-i pasă.

a. *Țara nouă*, p. 185, jud. Suceava, — +
și
Ostafi-Jucan, p. 18, Frumosu / jud. Suceava, — +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 401, Frumosu / jud. Suceava, — +
c. *Ibid.* p. 401, Frumosu / jud. Suceava, + —
d. *Ardeu*, p. 43, Hobița / jud. Hunedoara

B / γ
B / γ_1

1 a. *Să luptați* cu toți, măi frate,
2 a. *Pentru* sfînta de *dreptate*
3 a. Și a țării *libertate*!

1 b. *Luptă, luptă*, nu te teme,
2 b. Lupta *libertate* țese!

a. *Doina mea*, p. 105, Lunca Banului / jud. Mehedinți, + —
b. *Iliescu-Șoit*, p. 36, Certej / jud. Hunedoara, + —

B / γ_2

1 a. *Libertate* noi avem,
2 a. Numai *să* ne-o și *păstrăm.*

1 b. Oameni de la sate
2 b. *Luptăm pentru libertate.*

a. Text inf. 10203, Arhiva I.C.E.D., Coșbuc / jud. Bistrița-Năsăud, 1950, ++
b. Text inf. 3794, Arhiva I.C.E.D., Crețulești / jud. Ilfov, 1949, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— *Ostafi-Jucan*, p. 29, Frasin, / jud. Suceava, +—
— *Ibid.*, p. 28, Frasin / jud. Suceava, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării C

termenul I — *termenul II*

(II') — *(II")*

„a venit" —
„a-nceput" —
„a sosit" —
„a răsărit" (metaf.) —
„a gonit (norii)" (metaf.) —
„luminat-a" (metaf.) —
„a-nflorit" (metaf.) —
„a-ntinerit" (metaf.) —

—„zi de August" —
douăzeci și trei"
—„ziua" „douăzeci și trei
August"/„zi" „zile"
—„vreme"
—„vîntulet de vremuri" (metaf.)
—„primăvara" (metaf.)
—„soarele" (metaf.
—„macul"

—„frumoasă"
—„nouă"/„noi"
—„bună"
—„cu lumină" /„însorită"
—„senină"/„cu senin și soare"
—„roșu"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C / α

1 a. Foaie verde de sulcină,
2 a. Pe-a Moldovei apă lină
3 a. Strălucește lună plină;
4 a. *Vremea nouă* ne-*a venit*,
5 a. *Soarele a-ntinerit.*

1 b. Taci, inimă, nu striga,
2 b. Știu c-*a venit vremea* ta,
3 b. *Vreme bună, cu lumină,*

4 b. Ca și floarea de grădină;
5 b. *Vreme bună* ca-n povești,
6 b. Nicăieri n-ai să găsești.

a. *Ostafi-Jucan*, p. 38, Pojorita/jud. Suceava, +—
b. *Ursache*, p. 26, Hărpășești / jud. Iași, —+

C/β

1 a. Foicică, bob de rouă,
2 a. Dar *veni ziua cea nouă,*
3 a. Frunzișoară, lemn îngust,
4 a. *Douăzeci și trei August.*

1 b. Frunză verde, cucuruz,
2 b. *O frumoasă zi de-august,*
3 b. *Frumoasă* ca foi de tei,
4 b. *Din August douăzeci și trei;*
5 b. *A venit o zi frumoasă*
6 b. Pentru țărișoara noastră.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 240, Băcia / jud. Hunedoara, ++
b. *Cocișu, Cîntece*, p. 147, Petroșița / jud. Caraș-Severin

C/γ

1 a.b. *Soarele* [a. *a* / b.c-*o*] *răsărit,*

2 [a. *Macul roșu a-nflorit* / b. *Roșu-i macul înflorit.*]

1 c. Frasinule, sat iubit,
2 c. Într-o zi *a răsărit*
3 c. Peste-a tale verzi coline
4 c. *Soarele* și pentru tine,
5 c. *Soare mîndru de August,*
6 c. Ce se urcă tot mai sus,
7 c. *Soare fără de apus.*

a. *Popa, Banat*, p. 48, Arad / jud. Arad, —+
și
Paceag, Am o țară, p. 64, —+

Scanned with OKEN Scanner

b. *Folclor Moldova*, II, p. 783, Vicovu de Jos / jud. Suceava, —+
c. *Ostafi-Jucan*, p. 27, Frasin / jud. Suceava, +—

Alte variante motivice în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— Text mg. 1742 b, Arhiva I.C.E.D., Leordeni / jud. Argeș, 1960, +—
— *Ardeu*, p. 24, Geoagiu / jud. Hunedoara, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 67, Vama / jud. Suceava, ++
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 256, Crișcior / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid*, p. 363, Vlădila / jud. Olt, ++
— *Ibid.*, p. 135, Gruiu / jud. Ilfov, ++ și +—
— *Ibid.*, p. 94, Victoria / jud. Brașov, —+ și ++
— *Sassu-Ducșoara*, p. 399, Victoria / jud. Brașov, —+

Gruparea (D)

Decupaj emblematic la nivelul grupării D

termenul I _____ *termenul II*

„August douăzeci și trei“ _____ „sărbătoare“/„zi de sărbătoare“
„zi de August douăștrii“/„pe _____ „să trăiască“/„trăiască“
August“/„douăștrei“ _____ „să fii slăvită“/„slăvim“ „vom
„marii eroi“/„pe acei ce-au sîngerat“ _____ slăvi“/„să slăvim“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (D) — eșantion de variante exemplificatoare

D/α

1 [a. Foaie verde,
b. Frunzuliță,] foi de tei,

2 a.b. *August, douăzeci și trei*

3 [a. *Zi de*
b. Tu ești] *mare sărbătoare*

4 a.b. Pentru [a. clasa
b. lumea] muncitoare.

1 c. Frunză verde de cicoare,
2 c. Azi e *sărbătoare mare*,
3 c. *August, douăzeci și trei*,
4 c. Libertatea patriei.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Paloș / jud. Brașov, — +
b. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 13, Vîrciorova / jud. Mehedinți, — +
c. Text mg. 1786 s, Arhiva I.C.E.D., Vișlea de Jos / jud. Brașov

și

Ciobanu-Niculescu, p. 162, Vișlea de jos / jud. Brașov

D/β
D/β_1

1 a.b. Frunzuliță, foi de tei,
2 a.b. *Să trăiască douăștrei*,
3 [a. C-a adus cu el dreptate,
   [b. Că ne-a adus libertate,
4 [a. Și ziua de libertate.
   [b. Fericire și dreptate.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 39, Priboieni / jud. Argeș, + —
b. *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Cioclovina / jud. Hunedoara

D/β_2

1 a. Zi de August, douăștrii,
2 a. Pe veci *slăvită să fii*!

1 b. Noi cu toate ne mîndrim,
2 b. *Pe August îl slăvim*
3 b. Și-l *vom slăvi* mai departe,
4 b. Că ne-a adus libertate!

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 59, Eforie Sud / jud. Constanța, + +
b. *Jucan, Traiul*, p. 7, Vatra Dornei / jud. Suceava, + —

D/γ

1 a. *Să slăvim* în veci cu toți,
2 a. Frați, surori, părinți, nepoți,
3 a. *Pe acei ce-au sîngerat*
4 a. Și de nemți ne-au liberat.

a. *Socol-Feuer-Cocișu*, pp. 24—25

Alte variante motivice în cadrul grupării (D) — indice bibliografic:
— Text fg. 14014, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + —
— *Bucur-Catrina*, pp. 26—27, Purcăreni / jud. Brașov, + +

— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 94, Victoria / jud. Brașov, ++
— *Ibid.* p. 370, Stoina / jud. Dolj, ++
— *Socol-Feuer-Cocișu*, p. 24

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE-CULTURALE DUPĂ 1944

1.1. EVENIMENTE ISTORICE

1.1.2. INSTAURAREA REGIMULUI DEMOCRAT

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.1.2.)

— *A* — Caracterul democrat al regimului (perspectiva I) — formulări de tipul „guvernu/statu ne-a scăpat de necaz", „nu ne lasă să mai fim robi", „Groza pe burghezi alunga"
— *B* — Caracterul democratic al regimului (perspectiva II) — formulări de tipul „poporul e conducătorul/stăpîn/împărat", „țara condusă de oameni din popor", „venit-au ani de putere populară"
— *C* — Urare adresată noului guvern

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——————— *termenul II*

„guvernul de azi" / „guvernu săracului" ——— —„ne-a scăpat de necaz"
—„nu ne asuprește"
—„nu ne lasă să mai fim robi"
—„se îngrijește de noi"

„Groza" ——————— „pe burghezi i-a alungat"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α
A/α_1

1 [a. Și / b. Căci] *guvernul* [a. nost' / b. cel] *de azi*

2 [a. *Ne-a scăpat de* un / b. El *ne-a scăpat de*] *necaz.*

a. Text inf. 1264, Arhiva I.C.E.D., Codlea / jud. Brașov, 1949, + —
b. Text fg. 10532 b, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + —

și

Text inf. 2769, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + —

A/α_2

1 a.b. *Statul nu ne asuprește*
2 a.b. Si *de noi se îngrijește.*

a. Text inf. 10214, Arhiva I.C.E.D., mun. București, + +
b. Text inf. 11508, Arhiva I.C.E.D., Piriu / jud. Gorj, + +

A/α_3

1 a. Foaie verde-a bobului,
2 a. Pe timpul țăranului
3 a. Și al muncitorului —
4 a. *Guvernu' săracului,*
5 a. Ce *nu ne lasă* pe noi
6 a. Ca *să mai fim robi* la voi.

a. Text inf. 2773, Arhiva I.C.E.D., Tirgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + —

A/β

1 a. Frunză verde micșunea,
2 a. Pe unde *Groza* trecea
3 a. Apa din piatră curea,
4 a. *Pe burghezi* mi-*i alunga*
5 a. Și la muncă îi punea.

a. Text fg. 10379 b, Arhiva I.C.E.D., Petroșița / jud. Timiș, 1949, — +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„poporul" ——— („e"/„-i") ——— „conducătorul"/„stăpîn"/„împărat"

„comuniștii" ——— („-s") ——— „la putere"
„muncitoru'" ——— („a format") ——— „statu'"
("au venit") ——— „ani de putere populară"
("a venit") ——— „guvern"/„guvern democrat"/„guvernul săracului"
("ne-a dezrobit") ———
("e pentru noi") ———

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II")*

„țara" ——— „e condusă" ——— „de oameni din popor" / „de muncitori"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a. Și *venit-au ani* în țară
2 a. *De putere populară.*

1 b. Astăzi, *țara*, frate Soare,
2 b. *E condusă* cu ardoare,
3 b. Cu mult zel și cu credință
4 b. Tovarăși de suferință,
5 b. *Oameni din popor*, măi frate,
6 b. Care-o conduc cu dreptate.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 91, ++
b. Text fg. 10879, Arhiva I.C.E.D., Bolintin Vale / jud. Ilfov, 1949, ++

B/α₂

1 a. Frunzuliță, măr rotat,
2 a. Azi *poporu-i împărat.*

1 b. Fericit este *poporul*
2 b. Căci el *e conducătorul.*

Scanned with OKEN Scanner

a. Ostafi-Jucan-Solcan, *Bujorel*, p. 14, — +
b. Porumbescu, *Dobroge, mîndră grădină*, p. 94, + +

B/β

1 a. Foaie verde iasomie,
2 a. Ce zici de *democrație*?
3 a. Văd că merge tăte bine,
4 a. Asta vede orișicine.

a. Text. inf. 3875, Arhiva I.C.E.D., mun. București, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text inf. 1988, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, + —
— Text inf. 3875, Arhiva I.C.E.D., mun. București, + +
— Text fg. 10731, Arhiva I.C.E.D., Miroslăvești / jud. Iași, 1949, — +
— Text fg. 10529 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text inf. 5346, Arhiva I.C.E.D., Prislop / jud. Bistrița-Năsăud, 1950, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 38, Laslea / jud. Mureș, + —

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*
„să trăiască"/„trăiască" | ——— „guvernu' nou"
——— „al nostru stat"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

1 a. Foaie verde de dudău,
2 a. *Trăiască guvernu' nou*!

1 b. *Să trăiască-al nostru stat*,
2 b. De multe ne-a ușurat!

a. Text inf. 10121, Arhiva I.C.E.D., Fierești / jud. Iași, 1950, — +
b. Text inf. 3958, Arhiva I.C.E.D., Poienile Glodului / jud. Maramureș, 1949, + +

Scanned with OKEN Scanner

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE-CULTURALE DUPĂ 1944

1.1. EVENIMENTE ISTORICE

1.1.3. ÎNFĂPTUIRI ALE REGIMULUI DEMOCRAT

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.1.3.)

— *A* — Reforma agrară
— *B* — Reforma monetară
— *C* — Naționalizarea principalelor mijloace de producție

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I — *termenul II*

(I') — *(I'')* — *(II')* — *(II'')*

„șase martie" / „Petre Groza" / „cu guvernu democrat"

- „să dea"
- „am căpătat"
- „a(m) luat"
- „s-au împărțit"
- „au împărțit"
- „au în stăpînire"
- „a venit vremea s-aibe"
- „ne-a da'"
- „semănăm"

- „pămînt(ul) (de la boieri)"
- „moșia (boierilor"/
- „moșiile (de la ciocoi)"/
- „moșia chiaburească)"
- „glia"
- „cîmpul"
- „pădurile"
- „ogor"
- „carul"
- „plug"
- „boii"

- „la țărani"
- „la țărani și muncitori"
- „țăranii"/
- „în mîna țăranilor/țărănească"
- „a noastră"/
- „ale noastre"
- „pentru noi"
- „al meu"

termenul I — *termenul II*

(I') — *(I'')* — *(II')* — *(II'')*

„au zburat pogoanele"
„-i" / „e" /
„-s" / „este"

„turma de mioare"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

1 a. *Cu guvernu' democrat*
2 a. Astăzi noi ne-am liberat
3 a. Şi *pămînt am căpătat*
4 a. Din moşie de la grofi,
5 a. Să ne ajungă la toţi.

1 b. Cu boierii s-a sfîrşit,
2 b. *Moşiile s-au împărţit*
3 b. *La ţărani şi muncitori,*
4 b. Să le muncească cu spor.

1 c. Toţi *ţăranii*-ntr-o unire
2 c. Au pămîntu-n stăpînire.

a. *Bradu*, p. 95, Oradea / jud. Bihor
b. Text inf. 664, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, ++
c. Text inf. 11430, mun. Bucureşti, 1952, ++

A/β

1 a. Cum mai plîng cucoanele . . .

2 a. şi 1 b. *Au zburat pogoanele*

3 a. şi 2 b. S-au dus milioanele!

3 b. Ce se fac cucoanele!

a. Porumbescu, *Dobroge, mîndră grădină*, p. 130, Dăeni / jud. Constanţa, ++
b. Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
şi
Text inf. 1348, Arhiva I.C.E.D., Măgura/jud. Buzău, 1949, ++
şi
Cernea — Nicolescu — Brătulescu — Rădulescu, p. 46, Măgura/jud. Buzău, +—

Scanned with OKEN Scanner

A/γ

1 a.b. Moșiere, mută-ți cuibul,

2 a.b. Că [a. vin / b. -mi vin] tovarăși cu plugul

3 [a. Și-ți fărîmă / b. Să-ți fărîme] ție cuibul;

4 a.b. Moșiere, mută-ți casa,

5 a.b. Că [a. vin / b. -mi vin] tovarăși cu coasa,

6 a.b. C-*a venit* și *vremea* lor

7 [a. *Să aibe plug* / b. *S-aibe* și *plug*] și *ogor*,

8 a.b. Să trăiască mai ușor.

a. Text fg. 11846 b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
b. *Florea*, p. 28, Tulcea, jud. Tulcea, — +

A/ω

1 a. Azi *pădurile-s a noastre*,
2 a. De pe deal și de pe coaste.

1 b. *A noastre-s moșiile*,
2 b. Cît se văd cîmpiile.

1 c.d. Azi *i-a noastră* toată *glia*,
2 c.d. *Carul*, *boii* și *moșia*.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 168, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + +
și
Vîrtic, p. 132, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + +
și
Text inf. 20926, Arhiva I.C.E.D., Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, 1960, + +
b. *Jucan, Traiul*, p. 22, Horodiștea / jud. Botoșani, + —
c. Text inf. 3248, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, 1949, + +
d. *Iliescu-Birău*, p. 313, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— Text inf. 11749, Arhiva I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1949, ++
— Text inf. 2766, Arhiva I.C.E.D., Pîrîu / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10357 b, Arhiva I.C.E.D., Slatina / jud. Timiș, 1949, ++
— Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, —+
— Text fg. 4674 a, Arhiva I.C.E.D., Cindești/ jud. Buzău, 1949, +—
— Text inf. 2813, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, ++ și —+
— Text inf. 11459, Arhiva I.C.E.D., Costești / jud. Argeș, 1950, ++
— Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, ++
— Text inf. 9708, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++
— Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, —+
— Text inf. 16962, Arhiva I.C.E.D., Tătărăi / jud. Prahova, 1954, +—
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 328, Sînmiclăuș / jud. Mureș, ++
— *Nicolescu, Dor*, p. 20, Leșile / jud. Argeș, ++

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*
„milioane(le)“ „banii“ „leu-“	— „s-au dus“ / „nu mai vezi“ — „a făcut stabilizare“ — „am schimbat“ / „s-or schimbat“ — „-i la / de stabilizare“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

1 [a.b.c. *Leu-i* / d. *Un leu* / e. *Leu'*] *la* [f. Vremea-*i de*] *stabilizare,*

2 [a.c.f. Speculanții-s / b.d.e. Speculanții] la [a.b.d.e.f. -nchisoare. / c. răcoare.

a. Text inf. 4352, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, —+

și

Text inf. 10146, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, —+

b. Text fg. 11814 b, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, ++

469.598

BIBLIOTECA JUDEȚEANĂ „GH. ASACHI“ IAȘI

Scanned with OKEN Scanner

c. Text inf. 4319, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă, / jud. Mehedinți, 1950, ++
d. Text fg. 11771 a, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, −+
e. Text inf. 4338, Arhiva I.C.E.D., Săliștea / jud. Mehedinți, 1950, −+
f. Text fg. 11827 c, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, +−

B/β

1 a.b.c.d.e. *S-au dus milioanele,*
2 a.b.c.d.e. Ce se fac cucoanele?

1 [f.g.h. Ce [f. să fac − / g.h. mai plîng −] cucoanele,
  [i. Ș-au rămas −]

2 [f.g.h. *S-au dus milioanele*!
  [i. Plîngînd *milioanele*!

a. Text inf. 4319, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950, +−
b. Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, +−
c. Text inf. 1348, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
d. Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, ++
e. Text inf. 2824, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, +−
f. Text inf. 2093, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1950, ++
g. Text inf. 2820, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, +−
h. *Iliescu-Birău*, p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, +−
i. Text inf. 4320, Arhiva I.C.E.D., Ploștina / jud. Mehedinți, 1950, ++

B/γ

1 a. *Milioane am schimbat*
2 a. Și bani buni am căpătat.

a. Text fg. 10358 a, Arhiva I.C.E.D., Slatina / jud. Timiș, 1949, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 10358 a, Arhiva I.C.E.D., Slatina / jud. Timiș, 1949, −+
— Text inf. 4352 și text inf. 10146, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, ++
— Text fg. 11814 b, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, +−
— Text fg. 11771 a, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, −+

Scanned with OKEN Scanner

— Text. inf. 4338, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text fg. 11827 c, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text inf. 4319, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text. inf. 2093, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1950, + +
— Text inf. 2824, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, + +
— Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, + +

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

„fabrici și uzine" ——— „-s ale noastre"

„veni naționalizarea"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

1 a.b. Cîte *fabrici și uzine*
2 a.b. *S-ale noastre*, măi vecine!

a. *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 366, Reghiu / jud. Vrancea, + +
b. *Trotuș*, p. 43, — +

C/β

1 a. *Veni naționalizarea*
2 a. Și cu ea-ncepu salvarea.

a. Text inf. 3277, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, + +

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE-CULTURALE DUPĂ 1944

1.1. EVENIMENTE ISTORICE

1.1.4. ABOLIREA MONARHIEI ȘI PROCLAMAREA REPUBLICII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.1.4.)
— *A* — Abolirea monarhiei
— *B* — Proclamarea Republicii

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea A

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„drăguț cocon,"
„fecior de domn,"
„rege,"
— „dă-te jos din tron"
— „pleacă" / „du-te"
— „suie-te (-n avion)"
— „ia-ți lădița și mamița"
— „adio"

„vodă"
„Mihai"
„(pe) ăl de ne făcea viața amară
„năpîrca"
— „s-a dus" / „a plecat/pleca"
— „i-au dat lădița"
— „gonirăm"
— „l-au alungat"
— „l-au dat jos de pe tron" /
— „dădurăm jos"

„boierii" / „ciocoii"
„cocoanele"
— „plîng" / „să plîng" / „au rămas plîngînd"

„fără rege" ——— „trăim"
„de sub jugul monarhist" ——— „s-a văzut dezrobit"

REZOLVĂRI AIE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 a. Noi i-am
b. Eu ți-am
c. Toț' i-a
spus: *„Drăguț cocon,*
d. Și tu, măi *fecior de domn,*

2 a.b.c.d. Ia mai *dă-te jos din tron,*
3 a.b. Căci făr-de măria ta
4 a.b. Tot ne curge Dunărea!

a. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952. + +
b. Text fg. 10785 b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949. + +

Scanned with OKEN Scanner

c. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, ++
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 130, Dăeni / jud. Constanța, ++

A/α_2

1 a.b.c.d. *Ia-ți lădița și mamița*
2 a.b.c.d. Și . . . *adio* Dîmbovița!

a. Text fg. 10785 b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949, ++
b. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, +−
c. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, ++
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 130, Dăeni / jud. Constanța, ++

A/α_3

1 [a.b.c. Ți-a] plăcut
[d. I-a] plăcut]
[e. Și suie-te] în (-n) avion,

2 [a.b.c.e. *Du-te* la englezi [c. *cocon*!
a.b.e. plocon!
d. *S-a dus* la burghezi plocon!

a. Text fg. 10785 b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949, ++
b. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, ++
c. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, ++
d. Text inf. 2824, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, ++
e. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 130, Dăeni / jud. Constanța, ++

A/β

1 a. *Gonirăm*, măre, *din țară*
2 a. *Pe-ăl de ne făcea viață-amară;*
3 a. Se-mplini visul visat
4 a. De străbunii ce-au luptat.

1 b. Foaie verde, trei granate,
2 b. În iarna lui patru-ș-șapte
3 b. S-a unit frate cu frate
4 b. Și-au plecat toți la palat,
5 b. *Pe rege l-au alungat,*
6 b. Și *l-au dat jos de pe tron,*

Scanned with OKEN Scanner

7 b. Să nu mai avem cocoh
8 b. Și i-au dat plăcinte reci,
9 b. *Să plece* din București
10 b. Și i-au mai dat și tichia,
11 b. *Să plece* din România.

a. *Florea*, p. 24, Dorobanțu / jud. Tulcea, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, pp. 201—202, Constanța / jud. Constanța, —+
și
Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 128, —+

A/γ

1 [a.b.c. Foaie verde [a. și-o secară, / b.c. bob secară,]
  d. De la moară pîn-la gară]

2 [a. *A plecat vodă din țară*,
  b.c.d. *Plîng boierii* de se-omoară,]

3 [a. *Plîng boierii*, se omoară.
  b.c. *C-a plecat vodă din țară.*]

1 e.f.g. *Plîng boierii* [e. de s- / f. se / g. să] omoară.

2 e.f.g. *C-a plecat vodă din țară*

3 e.f.g. Și [e.f. *a(u) rămas* / g. *să plîng*] cocoanele

4 [e. *Plîngînd* / f. De-i *plîng* / g. S-a dus] milioanele.

1 h.i. Foaie verbe [h. de / i. bob] negară,

2 [h. *Plîng boierii*, se omoară,
  i. *Ș-a plecat vodă din țară*,]

3 [h. C-a *plecat vodă din țară*
  i. *Plîng boierii* de se-omoară ;]

Scanned with OKEN Scanner

4 [h. Și-au rămas pogoanele
i. Ș-au dus milioanele

5 [h. Ș-au dus milioanele;
i. Ș-au rămas pogoanele.

6 h. Ce se fac cucoanele?

1 j.k. *Plîng* [j. *ciocoii* de / k. *boierii,*] se-omoară,

2 j.k. C-*a plecat* [j. *vodă* / k. *Mihai*] *din țară,*

3 [j. N-are cin' să-i / k. Cine să-i mai] ocrotească,

4 [j. Cine să-i mai mînuiască?
k. Moșia să le-o fercască?

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 130, Dăeni / jud. Constanța, — +
b. *Iliescu-Birău,* p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, + +
c. Text inf. 2820, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, + +
d. Text inf. 2818, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950
e. Text inf. 2766, Arhiva I.C.E.D., Pîrîu / jud. Gorj, 1949, + +
f. Text fg. 10530 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj 1949, + +
g. Text inf. 11720, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Frumos / jud. Iași, + +
h. Text inf. 3871, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Ilfov, 1950, — +
i. Text fg. 10742 a, Arhiva I.C.E.D., Bărbătești / jud. Vîlcea, 1949, + +
j. Text inf. 1348, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
și
Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
și
Cernea-Brătulescu-Nicolescu-Rădulescu, p. 46, Măgura / jud. Buzău, + +
k. Text fg. 10743, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Argeș, 1949, — +

A/ω

1 a.b.c.d. Noi *trăim* azi într-o lege,

2 a.b.c.d. *Fără* [—a. șmecheru' / b. șmecher hoț / c. un șmecher hoț / —d. un șmecheros —] de *rege.*

a. Text inf. 2824, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Corj, 1950, ++

și

Text inf. 2825, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj. 1950, +—

b. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, ++

c. Text fg. 10785 b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949, +—

d. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 202, Constanța / jud. Constanța, ++

— *Ibid.*, p. 202, Constanța / jud. Constanța, ++

și

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 128, ++

— *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 202, Constanța / jud. Constanța, — +

și

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 128, — +

— *Ibid*, p. 132, +—

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„ne-am făcut"/„am format"
„se naște" / „a venit"
„nu mai ești îngenunchiată" (metaf.)
„nu mai ești condusă de ciocoi"
„ai devenit/ieste (mama noastră / nouă)"
„am ajuns"
„-i"
„ne-a adus (dreptate / libertate / egalitate"

- „țară"
- „Republică"
- „Republica Populară"
- „Republica Românească"
- „Dobroge",
- „țară-a proletarilor"
- „Republica pentru noi"
- „Românie"
- „stat"

- „nouă"
- „mîndră"
- „-nfloritoare"
- „bogată, strașnică și democrată"
- „liberă"
- „suverană"
- „democrat"

Scanned with OKEN Scanner

B/α

B/α_1

1 [a. Și iar / b. Foaie] verde [a. de / b. bob] secară,

2 [a. *Ne-am format o mîndră* / b. *Am făcut o nouă*] *țară,*

3 a.b. *Republica Populară.*

1 c. În iarna lui patru-ș-șapte
2 c. *Țară nouă ni se naște.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 202, Constanța / jud. Constanța, + —
și
b. Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, — +
c. *Florea*, p. 24, Dorobanțu / jud. Tulcea, — +

A/α_2

1 a.b. *A venit* marea schimbare,
2 a.b. *Republica-nfloritoare.*

a. Text inf. 11837, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, + +
b. Text inf. 6998, Arhiva I.C.E.D., Petroșița / jud. Mehedinți, 1949, — +

A/α_3

1 a.b. Ce *Republică bogată,*
2 a.b. *Strașnică și democrată!*

a. Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, + +
b. Text fg. 10530 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + —

A/β

A/β_1

1 a. *Republică Românească,*
2 a. *Ai devenit mama noastră!*

3 a. În tine *vedem dreptate,*
4 a. *Lumină și libertate.*

1 b. Foaie verde de negară,
2 b. *Republica Populară*
3 b. *Ne-a adus dreptate*-n țară,
4 b. *Ne-a adus egalitate*
5 b. La orașe și la sate.

a. Text inf. 9642, Arhiva I.C.E.D., Poboru / jud. Olt, 1950, — +

și

Text fg. 11854 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
b. Text fg. 11736 b, Arhiva I.C.E.D., Petnic / jud. Caraș-Severin, 1950, + +

A/β_2

1 a. Frunză verde, foaie lată,
2 a. *Republica democrată,*
3 a. Nu mai ești ca altădată;
4 a. Condusă de mulți ciocoi
5 a. Erai plină de nevoi.

1 b. *Dobrogc, țară bogată,*
2 b. *Nu mai ești îngenunchiată*
3 b. Moșierilor din țară
4 b. Și la ăi de pe afară.

a. Text fg. 10532 b, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, + +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 214, Cochirleni / jud. Constanța

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 4081 a, Arhiva I.C.E.D., Clejani / jud. Ialomița, 1949, + +
— Text fg. 10530 a, Arhiva I.C.E.D., Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 11961 a, Arhiva I.C.E.D., Tătărani / jud. Vaslui, 1950, + —
— Text fg. 11854 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
— Text inf. 7103, Arhiva I.C.E.D., Orșova / jud. Timiș, + —
— Text inf. 9642, Arhiva I.C.E.D., Pogoru / jud. Ilfov, 1950, + +
— Text mg. 1729 s, Arhiva I.C.E.D., Bîrsana / jud. Maramureș, 1960, — +
— *Cocișu, Cîntece,* p. 148, Cărbunești / jud. Gorj
— *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 289, Dragomirești / jud. Maramureș, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 146, Cotul Văii / jud. Constanța, + +

Scanned with OKEN Scanner

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE-CULTURALE DUPĂ 1944

1.2. PROCESE ISTORICE

1.2.1. PROCESUL DE ELECTRIFICARE A ȚĂRII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul 1.2.1.

— *A* — Electrificarea țării — formulări de tipul: „(țara / patria / sat(e) s-a electrificat / este electrificat / sînt electrificate", „avem/am lumină", „s-a făcut lumină"

— *B* — Electrificarea țării — formulări de tipul: „nu mai ard gaz", „n-am să te aprind, lampă de gaz / de foc", „aprind becul", „am instalat becuri"

— *C* — Electrificarea țării — hidrocentrale, surse de lumină

Gruparea A

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I —— *termenul II*

(II') —— *(II'')*

„țara" / „patria română" / „sat(e)/satele/în sat" / „case/(în) case"

- „avem/am"
- „s-a făcut"
- „am/au adus"
- „crește"
- „au răsărit"
- „s-a răspîndit"
- „se va revărsa"

- „lumină / lumina / lumini(le)"
- „fir de lumină"
- „drumuri de lumină"

termenul I —— *termenul II*

(II') —— *(II'')*

„și-o durat pod" / „e"

- „becuri(le)"
- „stea/stele" (metaf.)
- „steaua-n sticlă" (metaf.)
- „electrică"
- „electrificare"

Scanned with OKEN Scanner

termenul II
„s-a electrificat" /
„este electrificat"/
„electrificate"
„luminată-i"/„îi luminată"/
„luminate"/„ai luminat"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a. Foaie / b. Frunză] verde [a. matostat, / b. de bănat,]

2 [a. Țara *s-a* / b. *S-a* și] *electrificat.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 139, Horia / jud. Tulcea, + +
b. Text inf. 25582, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +

A/α₂

1 a. Astăzi și al nostru *sat*
2 a. *Este electrificat.*

1 b. Foaie verde de cicoare,
2 b. Cîndești e comună mare,
3 b. Cu trei *sate*-alăturate,
4 b. Frumos *electrificate.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 114, Frumosu / jud. Suceava, + —
b. Text mg. 3146 e, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Buzău, 1966, — +

A/β

A/β₁

1 [a.b. Floare-albastră din grădină, / c. Foaie verde / d. Frunzuliță] de sulfină,

2 [a. Noi / b.c. Azi] *în sat avem* / d. *Avem în sat* și noi] *lumină.*

1 [e.f. Frunză verde [a. lemn / b. măr] rotat,
g. Frunzuliță matostat,

2 [e. Că *avem* / f. *S-a făcut* / g. *Am adus*] *lumină-n sat.*

a. Text mg. 2135, o, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +

și

Paceag, Am o țară, p. 13, + +

b. *Medan, Cîntece*, p. 17, Rădaia / jud. Cluj, + +

c. *Trotuș*, p. 40

d. *Ursache*, pp. 93—94, Dumești / jud. Iași

e. *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 89, Macea / jud. Arad, + —

f. *Clemente, Fluieraș*, p. 17, Orăștie / jud. Hunedoara, + +

g. *Trotuș*, p. 45, — +

A/β_2

1 a. Foaie albă din grădină,
2 a. Azi *în casă-avem lumină.*

1 b. Sus la munte, jos prin sate,
2 b. Numai *case luminate.*

a. *Popa, Banat*, p. 10, Bucova / jud. Caraș-Severin, + +

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 86, Bucova / jud. Caraș-Severin, + +

b. *Derițeanu-Munteanu*, p. 5, Măceu / jud. Hunedoara, + +

A/β_3

1 a.b. *Crește*-n casă și-n pridvor
2 a.b. Fir de aur lucitor,
3 a.b. *Crește*-n casă și-n grădină
4 a.b. *Fir* de aur, *de lumină.*

a. *Ostafi-Jucan*, p. 47, Slobozia / jud. Botoșani, — +

b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 402, Cordăreni / jud. Botoșani, — +

A/β_4

1 a.b. Noaptea satul s-a gătit
2 a.b. Cu [a. mărgelele / b. mărgele dragi] la gît,
3 a.b. Mărgele strălucitoare,
4 [a. Desprinse parcă / b. Parcă îs rupte] din soare.
5 a.b. Nu-s mărgele [a. ci / b. ci-i] *lumină*,
6 a.b. Venită de la uzină.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 90, Caransebeş / jud. Caraş-Severin
şi
Popa, Banat, p. 29, Caransebeş / jud. Caraş-Severin
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*,, p. 147, Valea Glodului / jud. Suceava, + —

A/γ
A/γ_1

1 a.b. Frunză verde şi-o sipică,
2 a.b. *Am un bec*, o floricică.

a. *Popa, Banat*, p. 104, Belinţ / jud. Timiş, + —
b. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 109, Oltenia

A/γ_2

1 a. Mii de stele se aprind
2 a. Şi în cer şi pe pămînt,
3 a. Mii de stele vezi arzînd,
4 a. *Mii de becuri* într-o salbă.
5 a. De se face noapte albă.

1 b. Cine nu ne-a vizitat
2 b. Nu ştie că noaptea-n sat
3 b. Se aprind după chindii
4 b. *Becurile, stele* mii.

a. *Ardeu*, p. 45, Luncoiu De Jos / jud. Hunedoara, + +
b. *Baltaşiu*, p. 266, Hărman / jud. Braşov, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— Text mg. 1843 k, Arhiva I.C.E.D., Sîncel / jud. Mureș, 1960
— Text mg. 2527 II a (verde), Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963, + +
— Text inf. 25655, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963
— *Ardeu*, p. 45, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, — +
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 379, Blăjenii de Sus / jud. Galați, + +
— *Ibid*, p. 354, Răcoasa / jud. Vrancea, + +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 130, Priboieni, jud. Argeș, — +
— *Ibid*. p. 76, Iași / jud. Iași, + —

și

— *Clemente, Fluieraș*, p. 23, Vingard / jud. Alba, — +
— *Jucan, Traiul*, p. 83, Frumosu / jud. Suceava, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 55, Rabîia / jud. Neamț, + +
— *Ibid.*, p. 180, Lăzăreni / jud. Bihor, + — și + +
— *Ibid*, p. 136, Puieni / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, pp. 424—425, Cordăreni / jud. Botoșani
— *Ibid.*, p. 292, Dragomirești / jud. Maramureș, — +
— *Ibid.*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +
— *Ibid.*, p. 78, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, + +
— *Ibid.*, p. 243, Geoagiu / jud. Hunedoara, + —
— *Ibid.*, p. 300, Sighet / jud. Maramureș, — +
— *Ibid.*, p. 104, Beia / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 51, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 17, Babaroaga / jud. Argeș, + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 106, Moldovița / jud. Suceava, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 98, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 230, Homorod / jud. Brașov, + — și — +
— *Trotuș*, p. 45, + —
— *Ursache*, p. 61, Hărpășești / jud. Iași

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării B

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— *(I'')* *(II')* ——— *(II'')*

„n-aprind"/——— „lampă" „aprind"——„becul"/„becuri"
„n-am să mai aprind" „lampă"de gaz/foc" „am instalat"
„nu mai ard" „gaz"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 [a. Foaie / b. Frunză] verde, foi de praz,
2 a.b. Seara eu *nu mai ard gaz.*

a. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 109, Oltenia
b. *Popa, Banat*, p. 104, Belinț / jud. Timiș, — +

B/α₂

1 a. Foaie verde de pe rampă,
2 a. Cu chibritul *n-aprind lampă;*
3 a. Învîrtesc un bumbușor
4 a. Și *aprind becul* ușor.

1 b. Sărmană *lampă de gaz,*
2 b. *N-am să* te *mai aprind* az';
3 b. Sărmană *lampă de foc,*
4 b. *N-am să* te *mai aprind* deloc,
5 b. Căci de-acum mi-*am instalat*
6 b. *Becuri* mari de luminat.
7 b. Cum pe șaltăr mîna lași,
8 b. S-aprinde ca la oraș;
9 b. Cum pe șaltăr mîna pui,
10 b. Nu-ți mai trebe lampa-n cui.

a. *Popa, Banat*, p. 104, Belinț / jud. Timiș,
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 285, Dumești / jud. Iași,

și

Ursache, p. 62, Dumești / jud. Iași

Gruparea (C)

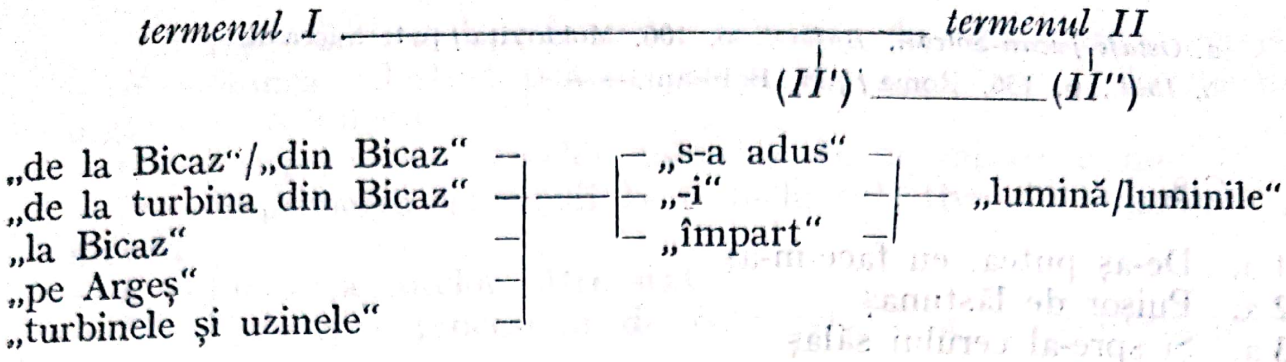
Decuplaj emblematic la nivelul grupării C

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„Argeșule,"
„Suceavă,"
„Jiule,"
——— [„dai"/„ai dat" ——— „lumină"
„să dăm" ——— „luminînd"

Scanned with OKEN Scanner



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

1 a. *Suceavă*, ca apa ta
2 a. Nu știu alta-n țara mea,
3 a. Căci din apa ta cea lină
4 a. *Ai dat* satului *lumină.*

1 b. Foaie verde de-un susai,
2 b. *Argeșule*, ascultai,
3 b. Tu curgeai mereu la vale,
4 b. Nimeni nu-ți ieșea în cale.
5 b. Din vreme ce te gătești,
6 b. Oaspeți noi ai să primești,
7 b. Oaspeții ți-s muncitorii,
8 b. Harnici, mîndri ca bujorii,
9 b. Căci din apa ta cea lină
10 b. Tu *dai* oamenilor *lumină.*
11 b. Că ai apă viorie,
12 b. Cu triluri de ciocîrlie.

a. Text mg. 3574 I j, Arhiva I.C.E.D., Zăpodeni / jud. Vaslui, 1967, ++
b. *Brînaru, Argeș*, p. 30, Prundeni / jud. Argeș,

C/β
C/β₁

1 [a. *S-a adus lumină*
b. *Lumină* mîndră de] azi
2 [a. Dintre munți, *de la*
b. De sub munte, *din*] *Bicaz.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 106, Moldovița / jud. Suceava, + —
b. *Ibid.*, p. 136, Roma / jud. Botoșani, + —

C/β_2

1 a. De-aș putea, eu face-m-aș
2 a. Puișor de lăstunaș
3 a. Și spre-al cerului sălaș
4 a. În zbor aprig duce-m-aș,
5 a. Să-mi desfăt privirile
6 a. Cercetînd turbinele
7 a. Mîndre și uzinele
8 a. Ce-*și împart luminile*
9 a. Prin toate căminele.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 153, Cernavodă / jud. Constanța

Alte variante motivice în cadrul formulei (C) indice bibliografic:
— *Brînaru, Argeș*, p. 19, Orlești / jud. Argeș, — +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 75, Iași / jud. Iași, + +
și
— *Iliescu-Șoit*, p. 191, Petrila / jud. Hunedoara, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 80, Cîmpulung / jud. Suceava
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 31, Teiul din Vale / jud. Vîlcea, — + și + —

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE-CULTURALE DUPĂ 1944

1.2. PROCESE ISTORICE

1.2.2. TRANSFORMAREA SOCIALISTĂ A AGRICULTURII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul 1.2.2.
— *A* — Despre constituirea formelor colective de organizare a muncii
A_1 — Îndemn pentru constituirea formelor colective de organizare a muncii

Scanned with OKEN Scanner

A_2 — Constituirea formelor colective de organizare a muncii
— *B* — Munca colectivă pentru prosperitatea formelor colective de organizare a muncii
— *C* — Prosperitatea formelor colective de organizare a muncii
— *D* — Exprimarea adeziunii la formele colective de organizare a muncii
— *E* — Predarea cotelor către stat
— *F* — Încheierea procesului de colectivizare a agriculturii în întreaga țară

Gruparea $(A)/(A_1)$

Decupaj emblematic la nivelul grupării $(A)/(A_1)$:

termenul I ——— *termenul II*

„să-mpliniți" / „să facem" ——— „colectiva"/„gospodărie"

„să muncim (cu toți)" ——— „în colectiv"

„să ne-adunăm" / „să ne-nfrățim" ——— „bucățile"

„să ne unim"/„să unim" ——— „pământul"

„să dăm deoparte" ——— „hatul"

„să depunem" ——— „cerere în gospodărie"

„să ne-nscriem" ——— „la colectiv"

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„le-am dat sfat" ——— „să fie" ——— „colectiviști uniți"

„te-oi face" ——— „să treci" ——— „la colectiv"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A_1) — *eșantion de variante exemplificatoare*

A_1/α

1 [a. Veniți *cu toți să muncim,*
[b. *Cu toți să ne înfrățim,*

Scanned with OKEN Scanner

2 [a. *Pământul* / b. *Bucățile*] *să* [a. ni-l / b. le] *unim*!

a. Text mg. 1742 t și u, Arhiva I.C.E.D., Orlești / jud. Vîlcea, 1960, + —
b. Text inf. 12100, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, + +

A_1/β

1 a. Flăcăii i-am adunat
2 a. Și eu la toți *le-am dat sfat*
3 a. *Să fie colectiviști*,
4 a. Să fie voioși, *uniți*.

a. Text mg. 1631 I z, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1959, + +

A_1/γ

1 a. *Să depunem*, măi bădie,
2 a. *Cerere-n gospodărie*!

1 b. Foaie verde, lin, pelin,
2 b. Hai, frate, *să ne unim*
3 b. Și chiar mîine *să ne-nscrim*
4 b. Cu toții *la colectiv*!

a. Text mg. 297 r, Arhiva I.C.E.D., Tamași / jud. Bacău, 1953, + +
b. Text fg. 11585 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 10215, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, + +
— Text inf. 12968, Arhiva I.C.E.D., Vișlea de Jos / jud. Brașov, 1950, + +
— Text mg. 297 r, Arhiva I.C.E.D., Tamași / jud. Bacău, 1953, + +
— Text mg. 1521 verde E, Arhiva I.C.E.D., Pești eana / jud. Gorj, 1958, + —
— Text mg. 1705 f, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 183, Ieud / jud. Maramureș, + —
și
Text fg. 11630 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + —
— *Viață nouă*, p. 99, Purcăreni / jud. Brașov, + +

Gruparea (A_2)

Decupaj emblematic la nivelul grupării A_2

termenul I ——— *termenul II*

„ne-am unit (cu toții)/„m-oi uni" / „ne-am unificat" / „s-o / s-au unit" / „ne-am înfrățit" / „ne-am adunat cu toții" / „i-a adunat" / „am / or intrat" / „a intrat" „ / să intrăm" / „să intru" / „om intra" / „s-au trecut" / „să trecem" / „să mă trec" / „să ne întovărășim / „facem legământ" / „ne-am scris pe hîrtie" / „om scrie" / „s-a / au / am făcut/făcurăm / se face" / „s-a înființat" / „creem" / „am format"/ „vine" / „a-nfăptuit" / „se adună" / „cresc" / „sînt / sîntem" — „la / în gospodărie / colectiv"

„ne-am unit (cu toții)/„m-oi uni" / „ne-am unificat" / „s-o / s-au unit" / „ne-am înfrățit" / „ne-am adunat cu toții" / „i-a adunat" / „am / or intrat" / „a intrat" „ / să intrăm" / „să intru" / „om intra" / „s-au trecut" / „să trecem" / „să mă trec" / „să ne întovărășim / „facem legământ" / „ne-am scris pe hîrtie" / „om scrie" / „s-a / au / am făcut/făcurăm / se face" / „s-a înființat" / „creem" / „am format"/ „vine" / „a-nfăptuit" / „se adună" / „cresc" / „sînt / sîntem" — „o moșie (a muncitorilor „colectiva / colectiv / colective" / „gospodărie / gospodăria / gospodării" / „întovărășiri" / „tovărășie" / „unificare" / „cooperatori"

„am unit / unește" — „ogoarele / ogorul" / „se adună" — „pămînturile"

„gospodăria" — „fără urme de hotare"

„pămînt(ul)" — „unit" / „tot o tarla"

„am schimbat" — „brăzdarele"

„nu te-mpiedici" / „n-am parte" — „de răzor / răzoare"

„brazdă" — „înfrățită" / „ogoare" — „largi"

„am spart" / „nu se mai zăresc" — „răzoare(le)"

„satul" — „colectivizat"

„cîmpul / cîmpii" — „fără hat, fără răzoare"

„nu le desparte" / „n-are" / „se-ntinde" / „nu vezi" — „niciun hat"/ „haturi în răzoare" / „hat și nici răzoare" / „fără haturi și răzoare" / „haturi"

„țărani" / „oameni" — „înfrățiți / uniți" / „întovărășiți"

„colective(le) — „ca albinele“ (comp.) / „ca spicele“ (comp.) / „stea / stele“ (metaf.)

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A_2) — eșantion de variante exemplificatoare

A_2/α

1 a. Eu, vere, *m-oi* cam *uni*,
2. a Dar mai am a mă gîndi,
3 a. Cu nevasta-a mă sfădi;
4 a. Frunzuliță, măr crețesc,
5 a. Că și noaptea mă gîndesc,
6 a. Intrăm, muiere, ori ba,
7 a. Sau mai stăm cît om mai sta?
8 a. — Eu, bărbate, nu zic ba,
9 a. Că și alții *or intrat*
10 a. Și-acuma-s de frunte-n sat.

a. *Sassu-Ducșoara*, pp. 407—408, Hărman / jud. Brașov, + —

A_2/β

A_2/β_1

1 a. Foaie verde, foi de vie,
2 a. La noi *în gospodărie*
3 a. *Se face-o* mare *moșie*
4 a. Și nu-i a boierilor
5 a. Ci-i *a muncitorilor*!

1 b. Că noi *din gospodărie*
2 b. *Ne făcurăm o moșie*,
3 b. Ne făcurăm frați și rude,
4 b. Nu sîntem străini pe lume.

a. *Filip, Bărăgan*, p. 71, Buriași / jud. Ilfov, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 84, Dăișoara / jud. Brașov, + —

Scanned with OKEN Scanner

A_2/β_2

1 a. Foaie verde de cicoare,
2 a. Azi e zi de sărbătoare,

3 a. Că doar și la noi în sat
4 a. *Colectiv s-a înființat.*

1 b. Și-a venit și ziua-n care
2 b. *Ne-am înfrățit* pe ogoare
3 b. Țărănimea muncitoare.

a. *Filip, Bărăgan*, p. 46, Fierbinți / jud. Ilfov, — +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 283, Negrești / jud. Argeș, + —

A_2/β_3

1 a.b.c.d. *Colectiva* noastră-n sat
2 a.b.c.d. Pe țărani *i-a adunat.*

a. Text mg. 1600 I e, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1959, + —
b. Text mg. 337 a, Arhiva I.C.E.D., Vadul Săpat / jud. Ploiești, 1954, + +
c. *Paceag, Am o țară*, p. 69, + +
d. *Paceag, Am o țară*, p. 43, + +

A_2/β_4

1 [a. Foaie verde de scumpie,
b.c. Că [c. plugarii din cîmpie
b. noi, cum am vrut să fie,

2 [a.b. *Am* / c. *Au*] *făcut gospodărie.*

a. *Iliescu-Șoit*, p. 192, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
b. *Nicolescu, Dor*, p. 20, Leșile / jud. Argeș, + —
c. Text mg. 2513 pp și 2514 v, Arhiva I.C.E.D., Moșna / jud. Suceava, 1962, + +

A_2/β_5

1 a.b. C-*am unit ogoarele*
2 a.b. Ca [a. apa / b. rîul] izvoarele.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Bucur-Catrina*, p. 16, Laslea / jud. Mureș, + +
b. *Trotuș*, p. 41, + —

A_2/β_6

1 a.b. Că pe plaiul dobrogean
2 a.b. Vezi doar muncă și elan,
3 a.b. Vezi *țăranii înfrățiți*,
4 a.b. *În gospodării uniți*.

a. Text mg. 1646 I n și II b, Arhiva I.C.E.D., M. Kogălniceanu / jud. Constanța, 1959 + +
b. Text mg. 1645 II j, Arhiva I.C.E.D., Petria / jud. Constanța, 1959, + +

A_2/γ
A_2/γ_1

1 [a.b.c. Că [a.b. din zare pînă-n zare
c. astăzi sub mîndrul soare
d. *Fără haturi și răzoare*

2 [a.c. *Se-ntinde ogorul mare,*
b. *N-are haturi în răzoare*
d. Cît privești din zare-n zare.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 241, Băcia / jud. Hunedoara, + +
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 114, Poenari / jud. Ilfov, + +
c. *Clemente, Fluieraș*, p. 53, Cioclovina / jud. Hunedoara, + +
d. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 128, Arborea / jud. Suceava, + +

A_2/γ_2

1 a.b. Uite dealu', uite via,
2 [a. Unde mi-i
b. Uite și] *gospodăria.*

a. Text inf. 3996, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950
b. Text inf. 9724 și 3884, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 195

A_2/ω

A_2/ω_1

1 [a. Şi ni-s / b. Că sînt] *colectivele*
c. N-au răsărit stelele,

2 [a. Cum / b. Cît] pe cer [a. îs / b. sînt] *stelele.*
c. Şi sînt *colectivele.*

a. Text mg. 1631 II g, Arhiva I.C.E.D., Făcăeni / jud. Ialomiţa, 1959, + +
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgăraşu Nou / jud. Tulcea, + +

şi

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 99, Făgăraşu Nou / jud. Tulcea, + +

şi

Paceag, Am o ţară, p. 23, + +
c. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 101, Valea Neagră / jud. Constanţa, + - -

A_2/ω_2

1 a. *Colectivele* răsar
2 a. Mîndre ca un cireşar,
3 a. *Ca spicele* pe cîmpii,
4 a. Multe de nu le mai ştii.

1 b. *Colective*-nsufleţite
2 b. *Se adună* înfrăţite.

a. *Popa, Banat*, p. 54, Tîncova / jud. Caraş-Severin, + +
b. *Popa, Banat*, p. 42, Lugoj / jud. Timiş, + +

A_2/π

1 a.b. Bate vîntu, vîntu bate,
2 a.b. Duce vestea peste sate
3 a.b. Că plugarii din cîmpie
4 a.b. *Au făcut tovărăşie.*

a. Text inf. 14698, Arhiva I.C.E.D., Dîmbovicioara / jud. Argeş, 1954, - +
b. Text mg. 1637 i, Arhiva I.C.E.D., Oarja / jud. Argeş, 1959, + +

Scanned with OKEN Scanner

Alte variante motivice în cadrul grupării (A_2) — *indice bibliografic:*

— Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1950, + +
— Text fg. 11634 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text 11636 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 2092, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1950, — +
— Text inf. 2818, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text inf. 2858, Arhiva I.C.E.D., Taraf / jud. Gorj, 1950, + +
— Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, + +
— Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 12968, Arhiva I.C.E.D., Vistea de Jos / jud. Brașov, 1950, — +
— Text fg. 14246 b, Arhiva I.C.E.D., Poiana / jud. Sibiu, 1951, + +
— Text fg. 14339 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text inf. 9565, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, + —
— Text inf. 9759, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + —
— Text inf. 9763, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951
— Text inf. 14273, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1951, — +
— Text inf. 14413, Arhiva I.C.E.D., Cătina / jud. Argeș, 1954, + +
— Text mg. 337 h, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, — +
— Text inf. 20282, Arhiva I.C.E.D., Niculițel / jud. Tulcea, 1959, + +
— Text mg. 1629 1, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959
— Text 1726 j, Arhiva I.C.E.D., Poroschia / jud. Teleorman, 1960
— Text mg. 1729 t, Arhiva I.C.E.D., Birsana / jud. Maramureș, 1960, + —
— Text mg. 1735 g, Arhiva I.C.E.D., Dealu Crucii / jud. Botoșani, 1960, + +
— Text mg. 1850 c, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, — +
— Text inf. 25581, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +
— Text inf. 25582, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +
— *Ardeu*, p. 52, Orăștie / jud. Hunedoara, + + și + —
— *Ibid.*, p. 47, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 14, Mateiaș / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 59, Crihalma / jud. Brașov, + —
— *Bucurie*, p. 22, Cîmpulung / jud. Suceava, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 70, Streisingeorgiu / jud. Hunedoara
— *Ibid.*, p. 130, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ciuchindel*, p. 337
— *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Stremț / jud. Alba, + —
— *Drag mi-e la gospodărie*, pp. 6—7, Ieud / jud. Maramureș, — +
— *Drăgoi, 30 cîntece*, p. 31, Oltenia, + +
— *Ibid.*, p. 32, Maramureș, + —
— *Filip, Bărăgan*, p. 81, Drăcșani / jud. Teleorman, — +

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, pp. 59—60, Gruiu / jud. Ilfov, + + și — +
— *Florea*, p. 9, M. Kogălniceanu / jud. Constanța, + +
— *Izvor fermecat*, p. 82, Necșești / jud. Teleroman, + +
— *Medan, Cîntece*, p. 76, Bobîlna / jud. Cluj, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 156, Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, + —
— *Ibid.*, p. 395, Catina, / jud. Buzău, + —
— *Ibid.*, p. 146, Ciorogîrla / jud. Ilfov, — + și + +
— *Ibid.*, p. 89, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
— *Ibid.*, p. 51, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ibid.*, p. 147, Buriaș / jud. Ilfov, + —
— *Ibid.*, p. 144, Drăcșani / jud. Teleorman, + +
— *Ibid.*, p. 296, Cufoaia / jud. Maramureș, — + și + +
— *Ibid.*, p. 372, Breznița / jud. Mehedinți, + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 27, + —
— *Ibid.*, p. 117, Darabani / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, p. 111, Costîna / jud. Suceava, + +
— *Paceag, Am o țară*, p. 39
— *Popa, Banat*, p. 48, Arad / jud. Arad, + +
— *Ibid.*, p. 37, Timișoara / jud. Timiș, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 139, Horia / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 74, Beștepe / jud. Tulcea, + —
— *Ibid.*, p. 98, + +
— *Ibid*, p. 120, Tuzla / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța, + —
— *Ibid*, p. 177, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 429, Purcăreni / jud. Brașov, + +
— *Trotuș*, p. 34, Pălădești / jud. Bacău, + —
— *Ursache*, p. 22, jud. Iași, + +
— *Ibid.*, pp. 34—35, Popești / jud. Iași,
— *Ibid.*, p. 37, Hărpășești / jud. Iași.

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*
„hai (la secerat)" ——— „în holda fără de hat

„să ieșim" (la secerat/arat/lamuncă)"
„(hai) să muncim"

„muncește" / „muncim" ——— „la ferma de stat"/
„să muncească" ——— „în ferme"
„în colectiv"
„organizat"
„pe ogor"
„m-aș duce (la arat)" ——— „pe ogorul fără hat"
„am plecat" ——— „la holdă"
„sîntem" ——— „pe tarlale"
„strînge (lumea)" ——— „pe ogoare"
„mergem/merg" ——— „înspre/spre/de la gospodărie"
„mergem" / „mergînd"
„vin" ———
„am făcut" ——— „polenizare"

termenul I ——— *termenul II*

(II') *(II'')*

„muncesc"/„muncim",„să muncim"/„am muncit" — „în frăție" ——— „în gospodărie"/
„laolaltă"/„cu ——— „în colectivă"
„ne vedem" ——— ceilalți"/„uniți"/„cu toții/toți"/„în colectiv" —— „pe un ogor"

„să fim" ——— „uniți (în muncă)"
„să muncim" ——— „cu mai mult spor"

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— *(I'')* *(II')* ——— *(II'')*

„merge"
„facem" — „munca"/„treaba" — „mai iute"
„mai activ" ——— „în colectiv"
„mai bogată" „laolaltă"
„să fie"/„e" — „munca"/„treaba" — „mai cu spor" ——— „în gospodărie"
„rod bun"
„lucrează" / ——— „cu mult spor" / ——— „în cooperativă" /„în gospodărie"

„lucrăm" ——— „cu spor" — „uniți"/„cu toți"
„cu hărnicie"/ — „pe ogorul înfrățit"
„cu vrednicie" — „holda"
„pe cîmpie"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 [a.b.c. Și *muncim* [a.c. *cu hărnicie* / b. *cu vrednicie*] / d. C-*am muncit* / e. L-*am muncit*] *cu hărnicie*

2 [a.e. *In* marea / b. La noi *în* / c. Cu toți *în* / d. *Uniți în*] *gospodărie.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 68, Dăișoara / jud. Brașov, + —
b. *Florea*, p. 35, M. Kogălniceanu / jud. Constanța, + —
c. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 135, Roma / jud. Botoșani, + —
d. *Bucur-Catrina*, p. 11, Laslea / jud. Mureș, + +
e. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 53, Valea Siliștei / jud. Vaslui, + +

B/α₂

1 a.b. *Munca* [a. *mai cu spor* / b. ta *rod bun*] *să fie*
2 a.b. La noi *în gospodărie.*

a. *Trotuș*, p. 22, Chetriș / jud. Bacău, + +
b. Text mg. 1700 I h, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + +

B/β

1 a. *Hai* din nou *la secerat*
2 a. *In holda fără de hat;*

1 b. *Să ieșim* cu toți din sat
2 b. *La arat, la semănat.*

a. *Medan, Cîntece*, p. 80, Salva / jud. Bistrița-Năsăud, + —

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 160, Salva / jud. Bistrița-Năsăud, + —
b. *Florea*, p. 46, Mihai Viteazu / jud. Constanța, — +

Scanned with OKEN Scanner

B/γ

B/γ_1

1 a.b. Cînd [a. e / b. dă] soarele-n chindie

2 [a. Eu *merg* / b. *Mergem*] *la gospodărie.*

a. Text mg. 1129 c, Arhiva I.C.E.D., Simon / jud. Braşov, 1957, + +
b. Text mg. 596 k, Arhiva I.C.E.D., Clejani / jud. Ilfov, 1955, + +

B/γ_2

1 a.b. Foaie verde, frunzuliță,
2 a.b. Cine trece pe uliță?
3 a.b. Petrică și cu Ilie
4 a.b. *Merg înspre gospodărie.*

1 [c.d. Foaie verde [c. peliniță, / d. aluniță,]
e. Ș-am zis verde alămiță,
f. Frunzuliță iasomie,]

2 [c.d.e. Cine trece pe uliță?
f. Cine trece pe cîmpie?]

3 c.d.e.f. Petrică și cu Ilie

4 [c. *Mergînd spre* / d.f. *Vin de la* / e. *Merg înspre*] *gospodărie.*

a. Text mg. 2135 t, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
b. Text mg. 1742 r, Arhiva I.C.E.D., Orlești / jud. Vîlcea, 1960, + —
c. Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + —
d. Text inf. 25531, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, + —
e. Text mg. 1738 m, Arhiva I.C.E.D., Malu cu Flori / jud. Argeș, 1960, + —
f. Text mg. 2223 u, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1962, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text fg. 10529 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + — și + +

— Text fg. 10533 e, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, + +
— Text inf. 2858, Arhiva I.C.E.D., Taraf + jud. Gorj, 1950, + +
— Text fg. 11882 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
— Text fg. 11585 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, — +
— Text fg. 11586 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, — +
— Text inf. 4391, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text mg. 1629 v, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, + —
— Text inf. 25180, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Argeș, 1961, + —
— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +
— Text mg. 2678 k, Arhiva I.C.E.D., Drăguș / jud. Brașov, 1964, — +
— *Ardeu*, p. 46, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 66, Jidoștița / jud. Mehedinți, + +
— *Ibid*, p. 50, Sîrbești / jud. Vîlcea, + +
— *Baltașiu*, p. 232, Augustin / jud. Brașov, — +
— *Bucur-Catrina*, p. 75, Beia / jud. Brașov, + +
— *Ibid*, p. 8, Laslea / jud. Mureș, + —
— *Ibid*, p. 83, Dăișoara / jud. Brașov, + —
— *Crenea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 115, Poenari / jud. Ilfov, + +
— *Ibid*, p. 73, Priboieni / jud. Argeș, + —
— *Ibid*, p. 104, Girișu Negru / jud. Bihor, + +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 49, Livadia / jud. Hunedoara, + +
— *Drăgoi, 30 cîntece*, p. 34, Oltenia, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 311, Cenad / jud. Timiș, — +
— *Ibid*, p. 313, Cenad / jud. Timiș, + —
— *Medan, Cîntece*, p. 43, Rebrișoara / jud. Bistrița-Năsăud, — +
— *Ibid.*, p. 51, Ocna Dej / jud. Cluj, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 32, Călinești / jud. Olt, + +
— *Ibid.*, p. 89, Carasebeș / jud. Caraș-Severin, — +
— *Ibid.*, p. 101, Cristian / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 284, Hărpășești / jud. Iași, + +
— *Ibid.*, p. 226, Nereju / jud. Vrancea, + +
— *Ibid.*, p. 165, Luerdin / jud. Cluj, + +
— *Ibid*, p. 146, Ciorogîrla / jud. Ilfov, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 53, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ibid.*, p. 53, Priboeini / jud. Argeș, — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 107, Arbore / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 111, Costina / jud. Suceava, + +
— *Ibid*, p. 102, — +
— *Ibid*, p. 94, + +
— *Popa, Banat*, p. 50, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +

Scanned with OKEN Scanner

Ibid., p. 37, Timișoara / jud. Timiș, + +
— *Trotuș*, p. 40, + —.
— *Ibid.*, p. 36, Lespezi / jud. Bacău, + +
— *Ursache*, p. 54, jud. Iași, + +

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„colectivul/colectiva/ colectivele" —
„gospodăria/gospodăriile" —
„gospodăria/colectiva țărănească" —
„cooperativa" —

— „să trăiască"
— „o să-nflorească"
— „să-nflorească"/
— „înfloresc"/„înflorim"/„înflorește" / — „ca floarea"
/„a-nflorit/ ——— „ca mușcata"
— „înfloare"
— „crește"/„să crească"
— „a sporit" / „sporesc"
— „e în toi"
— „să-ntărim"
— „mărim"
— „-i la putere"
— „-s în floare"
— „fagure de miere" [„mai mare" „bogat"

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„colectiva" ——— „este/-i) floare" (metaf.) ——— „mîndră"
„gospodăria" ——— „(este/-i) ca o floare" (comp.) ——— „dragă"
„cooperativa" ——— „grădină" (metaf.)

„colectiv/colectiva/"—„mîndră/mîndre" ——— [„ca o floare" „ca o stea" (comp.)

colective“ „(e) bogat(ă)“

„gospodăria/gospodării“

„cooperativa“ — „înflorită“/„înfloritoare“
„lăudată“/„bun de lăudat“

termenul I		*termenul II*	
(I')	*(I'')*	*(II')*	*(II'')*

„(în) colectivă/colective/colectiva“ „G.A.C.“

–„se mărește“	— „fondul de bază“		
–„adunăm“	— „avere(a)“		
–„s-ajungă“	—		
–„ajunge“	—		„milionară“
–„să crească“	— „avuția“	—	„mai multe“
–„cresc“ / „să	— „oi“	—	„trei mii“
–„creștem“	— „mioare“	—	„cu miile“
–„a-nmulțit“	— „cirezile“		
	„ciopoarele“		
–„avem“/„vom	— „vite“	—	„peste-o mie“
–avea“/„am			
–ajuns să am“	— „cai“	—	„o herghelie“

termenul I		*termenul II*	
(I')	*(I'')*	*(II')*	*(II'')*

„hectare“ — „multe“
„vii“
„holde“ — „mai roditoare“
„grădini“ — „mîndre“
„turme de miori“ / „turma de mioare“ — „(a cooperativei) floare“

„am“/„are“ — „milioane“ — „peste cinci“
„avere de milioane“
„e“ — „avuție“

„sîntem mîndri cu“ — „venituri, milioane“

Scanned with OKEN Scanner

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eşantion de variante exemplificatoare

C/α

1 [a. Munca noastră să / b. Hotarul să ne] -nflorească,

2 [a. *Colectiva* / b. *Colectivul*] *să trăiască!*

a. *Clemente, Fluieraş*, p. 52, Crişcior / jud. Hunedoara, + —
b. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 588, jud. Cluj, + +

C/β

1 a. Mai zic verde şi-o sulfină,
2 a. *Gospodăria*-i *grădină.*

a. *Filip, Bărăgan*, p. 15, Poenarii-Vulpeşti / jud. Ilfov, + +
şi
Meiţoiu, Folclor poetic nou, p. 151, Poenari / jud. Ilfov, + +

C/γ

1 [a. Mureş, / b. Mara,] pe marginea ta,

2 b. Creşte grîul şi iarba,
2 a. *Infloare colectiva.*
3 b. *Creşte colectiva* mea.

a. *Clemente, Fluieraş*, p. 10, Orăştie / jud. Hunedoara, — +
b. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 595, jud. Maramureş, + +

C/ω
C/ω₁

1 a.b. *Sîntem mîndri,* frate Ioane,
2 a.b. *Cu venituri milioane.*

a. *Popa, Banat*, p. 45, Caransebeş / jud. Caraş-Severin, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 86, Codlea / jud. Braşov, + +

C/ω_2

1 [a. *Colectiva*-n astă / b. Însă vrem ca pînă-n] vară

2 [a. *Ajunge* / b. *S-ajungă*] *milionară.*

a. *Ursache*, p. 93, Bogdănești / jud. Iași
b. *Ibid.*, p. 93, Bogdănești / jud. Iași

C/Δ

1 [a. Suflă / b. Trece] vîntul printre flori,
2 a.b. *Avem turme de miori;*

3 [a. Suflă / b. Trece] vîntul printre fagi,
4 a.b. *Avem mari cirezi de vaci.*

a. *Medan, Cîntece*, p. 45, Ocna Dejului / jud. Cluj, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 86, Codlea / jud. Brașov, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— Text inf. 9714, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, +—
— Text inf. 20282, Arhiva I.C.E.D., Niculițel / jud. Tulcea, 1952, +—
— Text mg. 116 d, Arhiva I.C.E.D., Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, 1952, ++
— Text mg. 1627 a, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, +—
— Text mg. 1602 t, Arhiva I.C.E.D., Niculițel / jud. Tulcea, 1959, +—
— Text mg. 1646 II c, Arhiva I.C.E.D., M. Kogălniceanu / jud. Ialomița, 1959
— Text mg. 1646 I o, Arhiva I.C.E.D., M. Kogălniceanu / jud. Ialomița, 1959
— Text 1701 h, Arhiva I.C.E.D., Mag / jud. Sibiu, 1960, +—
— Text mg. 1738 n, Arhiva I.C.E.D., Capu Coastii / jud. Argeș, 1960, —+
— Text mg. 1735 r, Arhiva I.C.E.D., Vistea de Sus / jud. Brașov, 1960, ++
— Text mg. 1700 I e, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, ++
— Text inf. 21932, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, ++
— Text mg. 1850 c, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, +—
— Text mg. 2180 j, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
— Text inf. 25690, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, +—
— Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963
— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++

Scanned with OKEN Scanner

— Text mg. 2529 I u, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
— Text inf. 25655, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963
— Text mg. 2831 g, Arhiva I.C.E.D., Mărginenii de Sus, jud. Dîmbovița, 1965, +—
— *Ardeu*, p. 38, Bulbuc / jud. Hunedoara, +—
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 58, Flămînda / jud. Mehedinți, +—
— *Ibid.*, p. 9, Bălcești / jud. Vîlcea, —+
— *Ibid*, p. 68, Bălcești / jud. Vîlcea, ++
— *Baltașiu*, p. 227, Șercăița / jud. Brașov, ++
— *Bucur-Catrina*, p. 78, Homorod / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 69, Dăișoara / jud. Brașov, +—
— *Ibid*, p. 131, Moșna / jud. Sibiu, —+
— *Ibid.*, p. 56, Comana de Jos / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 86, Codlea / jud. Brașov, +—
— *Ibid*, p. 67, Dăișoara / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 71, Dăișoara / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 80, Laslea / jud. Mureș, ++
— *Ibid.*, p. 36, Crihalma / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 16, Laslea / jud. Mureș, ++
— *Clemente, Fluieraș*, p. 37—38, Cioclovina / jud. Hunedoara
— *De la noi din regiune*, p. 93, Gogoșu / jud. Mehedinți, —+
— *Filip, Bărăgan*, p. 19, Fetești / jud. Ialomița, +—

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 149, Fetești / jud. Ialomița, —+
— *Filip, Bărăgan*, p. 31, Drăcșani / jud. Teleroman, +—
— *Florea*, p. 39, 23 August / jud. Constanța, +—
— *Ibid.*, p. 38, Moșneni / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, pp. 42—44, Dulcești / jud. Constanța
— *Folclor Botoșani*, p. 297, Mitoc / jud. Botoșani
— *Jucan, Traiul*, pp. 56—57, Mitoc / jud. Botoșani, ++
— *Ibid.*, p. 73, Sadova / jud. Suceava, —+
— *Ibid.*, p. 34, Părhăuți / jud. Suceava, —+
— *Medan, Cîntece*, p. 61, Lujerdin / jud. Cluj
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 254, Cioclovina / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 299, Moișeni / jud. Satu Mare, ++
— *Ibid.*, pp. 42—43, Ștefănești / jud. Argeș, +—
— *Ibid*, p. 272, Popești / jud. Iași, ++
— *Ibid.*, p. 284, Hărpășești / jud. Iași, ++
— *Ibid.*, p. 167, Huedin / / jud. Cluj, ++
— *Nicolescu, Dor*, p. 20, Leșile / jud. Argeș, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 65, Boroaia / jud. Suceava, —+ și +—

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 45, Cordăreni / jud. Botoșani
— *Ibid.*, p. 46, Vereşti / jud. Botoșani, — +
— *Ibid*, pp. 66—67, Borodia / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 70, Rînghileşti / jud. Botoșani, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 128, Arborea / jud. Suceava, + +
— *Popa, Banat*, p. 44, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
— *Ibid*, p. 21, Făget / jud. Timiș, + +
— *Ibid.*, p. 108, Hitiaș / jud. Timiș, — +
— *Ibid.*, p. 20, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, — +
— *Ibid.*, p. 84, Jabăr / jud. Timiș, — +
— *Ibid*, p. 27, Timișoara / jud. Timiș, + —
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 93, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 163, + —
— *Trotuș*, p. 41, — +
— *Ibid.*, p. 47, Racova / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 42
— *Țară nouă*, p. 180, jud. Maramureș, + +
— *Ursache*, pp. 42—43, Frumușica / jud. Botoșani
— *Ibid.*, p. 42, Dumești / jud. Iași, — +
— *Ibid.*, p. 89, jud. Iași
— *Viață nouă*, p. 101, Ducșoara / jud. Covasna, + +

Gruparea (D)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (D)

termenul I		*termenul II*
„e mamă și tată“	—	—„gospodăria“
„e bună“	—	—„(în/la) gospodărie“
„e binele“	—	—„(în) tovărășie“
„e bine/bine-i“	—	—„împreună“
„ mi-i/mi-e/mi-este drag“	—	—„gospodăria“/„colectivă“
„îmi place“	—	—„colectivul“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (D) — eșantion de variante exemplificatore

D/α

D/α[1]

1 a.b.c.d.e.f.g.h.i. Foaie verde și-o alună,
2 a.b.c.d.e.f.g.h.i. *Colectiva* noastră-*i bună*!

1 j.k.l.m. Foaie verde și-o alună,
2 j.k.l.m. *Colectiva* noastră-*i bună*;
3 j.k.l.m. Rîde ca și o mireasă,
4 j.k.l.m. Cînd [j.k.l. intră / m. vine] mirele-n casă

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 78, jud. Arad, ++
b. *Popa, Banat*, p. 43, Timișoara / jud. Timiș, ++
c. *Clemente*, p. 165, Pricaz / jud. Hunedoara, −+
d. *Florile recunoștinței*, p. 21, −+
e. *Clemente, Fluieraș*, p. 48, Livadia / jud. Hunedoara, ++
f. *Sub steagul partidului*, p. 196, ++
g. *Jucan, Traiul*, p. 88, Dorna Candrenilor / jud. Suceava, −+
h. *Medan, Cîntece*, p. 82, Mănăstirea / jud. Cluj, −+
i. *Derițeanu-Munteanu*, p. 28, Ghelari / jud. Hunedoara, ++
j. *Ibid.*, p. 29, Ghelari / jud. Hunedoara, ++
k. Text mg. 337 a, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, −+
l. *Paceag, Am o țară*, p. 43, −+
m. Text mg. 1600 I c, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1959, −+

D/α_2

1 [
− a. Foaie verde păpădie,
b. Firicel de iarbă vie,
c. Foaie verde] razachie,
d. Frunzuliță
e.f.g.h.i. Foaie verde,
j.k. Frunză verde,
l.m. Frunzuliță,] iasomie,
n. Și-am zis verde
o. Frunzucă] verde din
p. Frunzuță
r. Și iar] verde, foi de] vie,
s. Frunză
− ș.t.ț. Foaie]

2 [
− a.b.d. e.f.g. h.j.k. l.m.p. s.ș.ț.] *Bine-i* [a.b.d.e.f.g.h. / j.k.l.m.p.s.ș.ț. / g.k.] *în / la* *gospodărie*!
c.i.n. o.r.t.] *Bine e-n*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 176, ++
b. Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963
c. Text mg. 1968 u și v, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961, −+
d. *Clemente, Fluieraș*, p. 52, Crișcior / jud. Hunedoara, −+
e. Text mg. 2508 f, Arhiva I.C.E.D., Răducăneni / jud. Iași, 1962, −+
f. Text mg. 2529 I s, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, −+
g. Text mg. 1732 f, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1960, −+
h. *Trotuș*, p. 40, −+
i. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 85, Medgidia / jud. Constanța, −+
j. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 58, Teioasa / jud. Botoșani, ++
k. *Popa, Banat*, p. 45, Carnsebeș / jud. Caraș-Severin, −+
l. *Bradu*, p. 80, Cărăndeni / jud. Bihor, −+
m. Text inf. 24808, Arhiva I.C.E.D., Boțești / jud. Argeș, 1961, −+
n. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 172, ++
o. *Florea*, p. 29, Topraisar / jud. Constanța, −+
p. Text mg. 1701 y, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960, −+
r. *Ursache*, p. 39, Avereşti / jud. Vaslui, +−
s. *Jucan, Traiul*, p. 56, Mitoc / jud. Suceava, −+
ș. Text mg. 2530 n, Arhiva I.C.E.D., Căbești / jud. Bihor, 1963, −+
t. *Ursache*, p. 39, Avereşti / jud. Vasului, −+
ț. *Popa, Banat*, p. 106, Belinț / jud. Timiș

D/β
D/β_1

1 [−a.b. Foaie / c. Frunză / d.e. Frunzucă / f. Iară] verde [a.b.c. foi de / d.e.f. din / g. flori în] vie,
[g. Firicel de / h. Foaie verde,] iasomie,
[−i. Foaie verde, colilie,

2 [a.b.c. / d.e.f. / g.h.i.] *Drag mi-i (mi-e)* [b.c.d. / e.f.g. / a.h.i.] *la* [în] *gospodărie!*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 150, Arborea / jud. Suceava, +−+
b. *Filip, Bărăgan*, p. 32, Cocioc / jud. Ilfov, ++
c. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 143, Cocioc / jud. Ilfov, ++
d. *Filip, Bărăgan*, Buriaș / jud. Ilfov, −++

Scanned with OKEN Scanner

e. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 299, Ieud / jud. Maramureş, — +
f. *Ibid.*, p. 35, Priboieni / jud. Argeş, + +
g. *Filip, Bărăgan*, p. 81, Drăcşani / jud. Teleorman, + +
h. Text mg. 1639 I c, Arhiva I.C.E.D., Hîrşova / jud. Constanţa, 1959, + +
i. *Popa, Banat*, p. 52, Padina Matei / jud. Caraş-Severin, — +

D/β_2

1 [a. Ce *mi-i drag* şi-*mi place* mie
  b. *Drag mi-a fi* la vară mie

2 [a. Să lucru
  b. C-oi lucra] *-n gospodărie.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 99, Beneşti / jud. Sibiu, — +
b. *Ibid.*, p. 163, Leşu / jud. Bistriţa-Năsăud, + +

D/γ

1 a.b.c.d. *Colectivă*, să trăieşti,
2 a.b.c.d. Că tu *dragă ne* mai *eşti*!

a. *Popa, Banat*, p. 43, Timişoara, + —
b. Text mg. 2174 m, Arhiva I.C.E.D., Cuptoare / jud. Caraş-Severin, 1962, + —
c. *Jucan, Traiul*, p. 34, Pârhăuţi / jud. Suceava, + —
d. Text inf. 24808, Arhiva I.C.E.D., Boţeşti / jud. Argeş, 1961, + +

D/ω

1 a. Dar acum *mamă* şi *tată*
2 a. Ni-*i gospodăria* toată,
3 a. Că avem surori şi fraţi
4 a. Tovarăşii noştri dragi.

a. *Viaţă nouă*, p. 104, Şinca Veche / jud. Braşov, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (D) — indice bibliografic:
— Text inf. 9704, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, + —
— Text inf. 9911, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, + —
— Text mg. 2925 k/r, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, — +
— *Bucur-Catrina*, p. 58, Crihalma / jud. Braşov, — +
— *Ibid.*, p. 73, Dăişoara / jud. Braşov, — +

Scanned with OKEN Scanner

– *Filip, Bărăgan*, p. 69, Fierbinți / jud. Ilfov, ++
– *Ibid.*, p. 73, Buriaș / jud. Ilfov, ++
– *Jucan, Traiul*, p. 34, Pârhăuți / jud. Suceava, ++
– *Medan, Cîntece*, p. 84, Lujerdin / jud. Cluj, ++
– *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 299, Ieud / jud. Maramureș, ++
– *Ibid.*, p. 176, Lăzăreni / jud. Bihor, –+
– *Ibid.*, p. 85, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, +–
– *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 111, Costîna / jud. Suceava, ++
– *Paceag, Am o țară*, p. 42, –+
– *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 103, Medgidia / jud. Constanța, ++
– *Popa, Banat*, p. 53, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, +–
– *Sassu-Ducșoara*, pp. 413–414, Veștem / jud. Sibiu, –+

Gruparea (E)

Decupaj emblematic la nivelul grupării E

termenul I ——— *termenul II*

(II') ——— *(II'')*

„de dat / să dați să dea / ——— „grîu" ——— „la colectare"
„să dăm / dă / am dat / dăm" —— „cota/cote(le)" – „la/către stat/statului"
„să predați" ——— „la sfat"
„să-mplinim" ——— „cota" ——— „de stat"
„hai" ——— „cu cota" ——— „la predare"

termenul I ——— *termenul II*
„merge" ——— „la predat"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (E) — eșantion de variante exemplificatoare

E/α

1 a.**b.** Foaie verde, trei migdale,
2 a.b. Măi, tovarăș frățioare,
3 a.b. *Hai cu cota la predare,*
4 a. Să strîngem / b. Să facem] grămada mare,
5 a.b. Pentru lumea muncitoare.

a. Text fg. 11582 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, –+
b. *Ciobanu-Nicolescu*, p. 102, Pești eana / jud. Gorj

Scanned with OKEN Scanner

E/β

1 a.b. Toată lumea muncitoare
2 a. Vin cu toți cu mic, cu mare,
3 a. Vin cu toți de pe ogoare
b. Au plecat la treerare
4 a.b. *Să dea grîu la colectare.*

a. Text fg. 11584, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, ++
b. Text fg. 11584, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, −+

Alte variante motivice în cadrul grupării (E) — indice bibliografic:

— Text inf. 3958, Arhiva I.C.E.D., Poienile Glodului / jud. Maramureș, 1949, ++ ++, ++ și ++
— Text inf. 3958, Arhiva I.C.E.D., Poienile Glodului / jud. Maramureș, 1949, −+;
— Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, ++
— Text fg. 11580 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, ++
— Text inf. 13424, Arhiva I.C.E.D., Berceni / jud. Prahova, 1950, ++
— Text fg. 11600 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, +− și −+
— Text mg. 59 j, Arhiva I.C.E.D., Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, 1951, −+ și
Ciobanu-Nicolescu, p. 177, Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, −+
— *Ibid*, p. 103, Tismana / jud. Gorj, ++, ++, +−

Gruparea (F)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (F)

termenul I — *termenul II*

(II') — *(II'')*

„ești" — „o colectivă" — „țară"
„prima-n colectivizare" — „Dobrogea,"
„-i" — „o tarla" — „țara"
„regiunea"
„-i/este" — „colectivizată" — „Dobrogea"
„se-ntinde" — „colectiva" — „în țară"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (F) — eşantion de variante exemplificatoare

F/α

F/α_1

1 a. *Colectiva* noastră dragă
2 a. *Se-ntinde în ţara*-ntreagă.

1 b. Şi de dau cu gîndul roată,
2 b. *O tarla* mi-*i ţara* toată.

a. Text mg. 1735 r, Arhiva I.C.E.D., Viştea de Sus / jud. Braşov, 1960, + —
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 146, Ciorogîrla / jud. Ilfov, + —

F/α_2

1 a. *Regiunea* noastră-*i* toată
2 a. Mîndru *colectivizată.*

a. *Popa, Banat*, p. 20, Cuptoare / jud. Caraş-Severin, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (F) — indice bibliografic:
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 110, Oltenia, — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 15, Poenari / jud. Ilfov, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 94, + +

1. TRANSFORMĂRI ECONOMICE-SOCIALE-POLITICE ŞI CULTURALE DUPĂ 1944

1.2. PROCESE ISTORICE

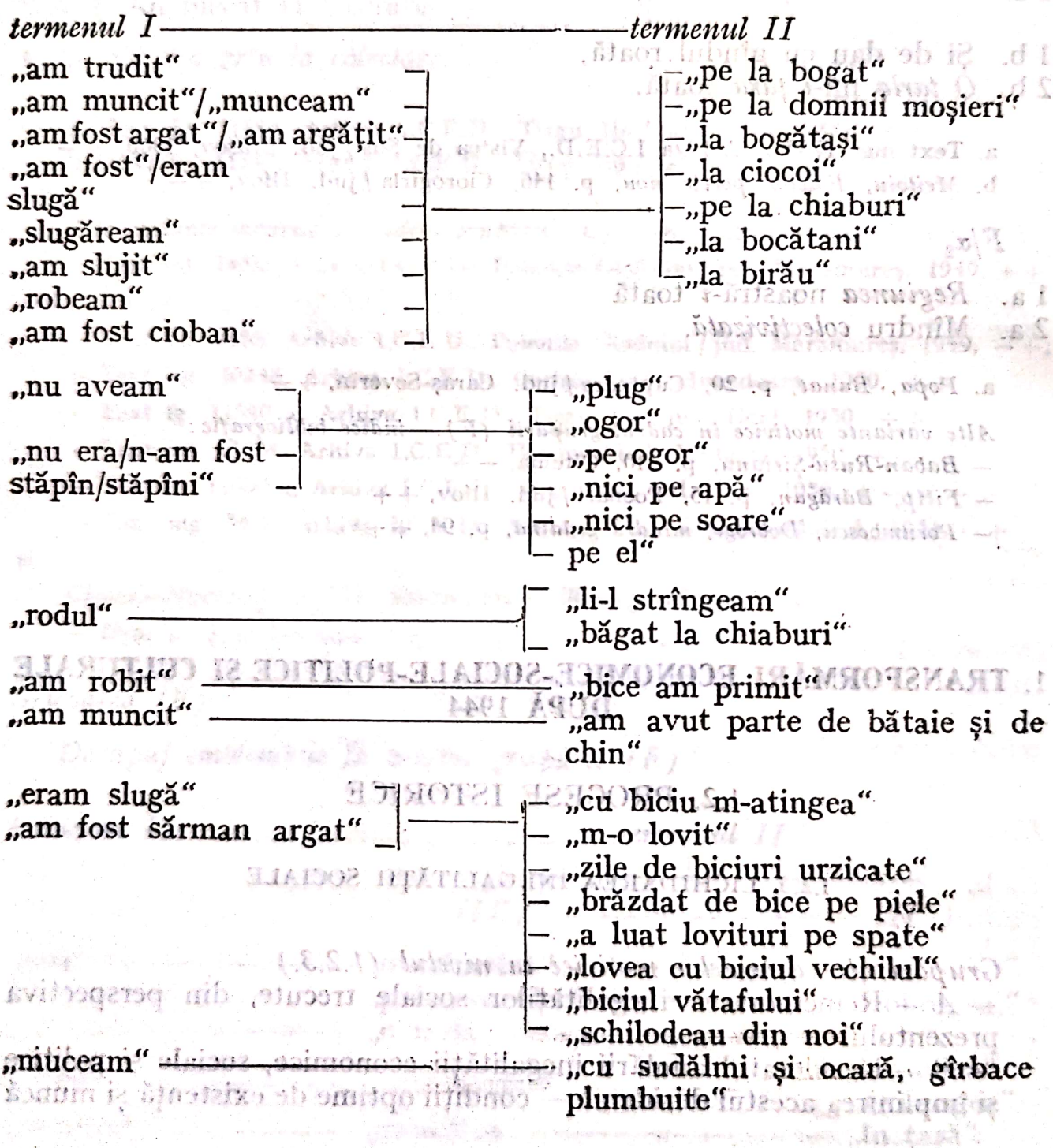
1.2.3. LICHIDAREA INEGALITĂŢII SOCIALE

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (1.2.3.)
— *A* — Rememorarea inegalităţilor sociale trecute, din perspectiva prezentului.
— *B* — Dezideratul anulării inegalităţii economice, sociale şi politice şi împlinirea acestui deziderat — condiţii optime de existenţă şi muncă

— *C* — Atitudini, comportamente, stări, acțiuni ale foștilor asupritori în opoziție cu atitudini, comportamente, stări și acțiuni ale foștilor oprimați, în condițiile luptei pentru lichidarea inegalităților sociale

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)



„trăgeam jugul“ —
„eram păcurar“ —
„lucram“ —
„munceam“ —
— „n-aveam pită“
— „brînză nu mîncam“
— „cu nimic nu ne-alegeam/m-alegeam“
— „pe nimic“
— „nimic nu aveam“
— „de mîncat nu aveam“

„slugăream“ — „nimic nu agoniseam“
„păștеam turma o săptămînă“ — „aveam foloase puține“
„am lucrat/lucram“ — „pentr-o cană de făină“
„munceam“ — „pentru un sac de pîine neagră“
„munceam o vară întreagă“ — „ca să umplu o desagă“
„munceai zăce zile“ — „pentru un dublu de porumb“
„am muncit/slujit un an“ — „pe cioareci“
„lam/am lăut/spălam rufe cîte-un ciubăr“ — „pentru o litră/cantă de zăr“

„primeai palme“ —
„primeam bătaie“ —
„te-alunga“ —
„îți dădea bice“ —
„te-alunga“ —
„îl amîna“ —
„m-a păcălit“ —
— „la socoteală“
— „cînd să ieu banii“
— „cînd urma să-ți deie plata“
— „în loc de spice“

„n-o/n-au făcut“ —
„nu găseai“ —
„ne făcea în lanțuri“ —
„i-o dau jandarmii pe spate“ —
„de chiaburi am fost bătut“ —
— „dreptate“

„l-au lovit tocmai în cap“
„făceau treaba cum vreau ei“
„de strigam un cuvînt de răzbunare“ — „stam la temniță“
„dacă le-ntorceam vorba“ — „cu paru neomora“

Scanned with OKEN Scanner

„rămînea/rămîneai“ ——— „tot dator/datoare“
„m-a găsit“ ——— „tot datornic“
„eram“ ——— „cu datorie“
„aţi trăit“ ——— „plini de datorie“
„ajungea“ ——— „înglodat în datorie“

„am dus viaţă“ ——— „fără rost“, „de argat“
„a fost traiul“ ——— „de cîne“
„am trăit/trăiam/a-ţi trăit“ ——— „greu“, „amar“, „cum am putut“
„am petrecut“ ——— „zile grele“, „necăjiţi“, „în chin şi-obidă“
„eram răpus“ ——— „de grele nevoi“
„ne-au venit“ ——— „grijile, nevoile“
„am suferit“ ——— „multe rele“
„am tras“ ——— „în rău şi amar“
„ai/am îndurat“
„ne-am chinuit“
„am mîncat“ ——— „pită amară“
„nu mîncam“ ——— „pe săturat“
„lătra-n vatră“ (metaf.) ——— „sărăcia“
„floare rară“ (metaf.) ——— „sărăcie“
„n-am cerut“ ——— „pe la boieri“
„nu ne-am rugat“ ——— „de nime'“
„să n-acîr“ ——— „la ăl de-avea“
„am trăit cum am putut“

„trecurăm“ ——— „prin mult amar“
„ziua ne trecea“ ——— „cu amar şi jale grea“
„ne-a durut“ „amarul“
„am cunoscut“ ——— „amar şi jale“
„era“ ——— „vai şi jele“
„să duci/să duc (cu plută)“ ——— „amar şi jale multă“
„veneai (cu pluta)“ ——— „cu chin şi jale“
„m-adăpam“ ——— „cu lăcramioare“
„legam (la snopi)“ ——— „cu lacrami“
„am petrecut“ ——— „plîngînd şi suspinînd“

Scanned with OKEN Scanner

„au plîns (ochii)“

„codrule,“ —
„cucule,“ —
„Oltule“, —
„Bistriță“, —
„Jiu“, —
„Someșul“ —

— „am fost chinuiți“
— „mi-a fost viața chinuită“
— „greu mi-a fost traiul“
— „nu mi-a fost traiul ușor“
— „ne găseai flămînzind și amărîți“
— „cu lacrimi amestecat“
— „greu era cu pluta odată“
— „cum era . . .“
— „izvorînd din lacrimi“

„pădurea și brătacii“ ——— „auzeau săracii“
„dumbrava și cu stejarii“ ——— „sprijineau hoinarii“

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— *(I'')* *(II')* ——— *(II'')*

„codrule“, [„cu vijelia“ „furtuni“] *vs.* „eu“ [„cu sărăcia“ „nevoi“]

„cuce,“ ——— „cîntînd“ *vs.* „eu“ ——— „plîngînd“

„casa chiaburului“ ——— „otrăvită“ *vs.* „casa săraculuî“ ——— „cu ticneală“

„ei“ ——— „aveau palate“ *vs.* „noi“ [„muncim“ „cu truda“]

„domnul“ [„cu banii“ „să-și facă palate“] *vs.* „tata“ ——— „să lucre“

„baronii“ [„pămînt“ „moșie“ „boi“] *vs.* „noi“ [„mormînt“ „sărăci“ „nici două oi“]

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 a.b. N-aveam [a. plug și b.c. nici *plug*] nici ogor

2 [a.c. Dar munceam pămîntul lor.
b. Pămîntul era al lor.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 74, Beştepe / jud. Tulcea, ++
b. *Folclor din Oltenia-Muntenia, III,* p. 928, nr. 189, ++
c. Text fg. 11857, Arhiva I.C.E.D., 1950, mun. Bucureşti, ++

A/α_2

1 a. Mai de mult *n-am fost stăpîni*
2 a. *Nici pe apa* din fîntîni
3 a. *Nici pe soarele* din cer
4 a. Ce-ncălzea pentru boier.

1 b. Vai şi-amar bietul român,
2 b. *Nu era pe el stăpîn,*
3 b. Nu era stăpîn în casă,
4 b. N-avea cu ce sta la masă,
5 b. Dar bătea mereu la coasă.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 42, −+
b. *Nicolescu, Dor,* p. 49, Bujoreni / jud. Vîlcea, ++

A/β

1 a. Plîngea *rodul* lăcrimat,
2 a. De mîini arse adunat,
3 a. *La chiaburi în pod băgat.*

1 b. *Rodul* tot de pe moşie
2 b. *Li-l strîngeam* în magazie.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* pp. 23—24, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 204, Mangalia / jud. Constanţa, ++
şi
Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 93, Mangalia / jud. Constanţa, ++

A/γ

A/γ_1

1 a.b. La [a. stăpîn / b. ciocoi] cît [a. *am robit* / b. *am muncit*]

2 a. Multe
b. Numai] *bice am primit.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 329, Hodac / jud. Mureș, ++
b. *Ibid.*, p. 392, Pișcor / jud. Buzău, −+

A/γ_2

1 a. Cine nu putea-njuga
2 a. Mai *lua cîte-o nuia.*

1 b. Cînd eram mai tinerel
2 b. *Eram slugă* la boier,
3 b. *Cu biciul* cînd *m-atingea*
4 b. Cămașa-n spate plesnea.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 21, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, Șotrile / jud. Prahova, p. 391, −+

A/ω

A/ω_1

1 [a. Cînd noi la baroni *lucram*
b. Că-nainte noi *munceam*
c. Și *copacii doboram*

2 a.b.c. Și [a.b. *nimica* / c. *tot nimic*] *nu aveam.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 328, Sînmiclăuș / jud. Satu Mare, ++
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Paloș / jud. Brașov, ++
c. *Jucan, Traiul*, p. 72, Sadova / jud. Suceava, −+

A/ω_2

1 a. *Pentru-un dublu de porumb*
2 a. *Munceai* zăce zile-n crîng;
3 a. *Pentr-o bucată de pîine*
4 a. *Munceai*, frate, vreo cinci zile.

1 b. *Pentr-un pumn de păpușoi*
2 b. Rămîneam și fără boi;

3 b. *Pentru-un căuș de mălai*
4 b. Tu și pielea ne-o luai.

a. Text fg. 11582 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +.
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 233, Pișcu / jud. Galați, + +

A/ω_3

1 a.b. Cînd [a. era *la socoteală*,
b. *să ieu banii* la lună,

2 [a. *Primeai palme*, o tînjeală.
b. *Primeam* o *bătaie* bună.

a. *Florea*, p. 20, Viile Noi / jud. Constanța, — +
și
Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 118, + +
b. Text mg. 297 n, Arhiva I.C.E.D., Tamași / jud. Bacău, 1953, + +.

A/ω_4

1 a. De-ș căta bietul *dreptate*,
2 a. *I-o dau jandarmii pe spate.*

1 b. Dacă le-ntorceam vorba,
2 b. *Cu paru ne omora.*

a. *Medan, Cîntece*, p. 21, Ciucea / jud. Cluj, — +
b. Text fg. 10541 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, + +

A/ω_5

1 a. Foaie verde, bob năut,
2 a. În timpurile din trecut
3 a. Am fost trist și amărît,
4 a. Doamne, *greu am* mai *trăit*!

1 b. Floare albă de mușcată,
2 b. Doamne, *rău trăiam* odată!

1 c. Foaie verde, foaie lată,
2 c. Ce *rău* mai *trăiam* odată!

Scanned with OKEN Scanner

a. Text inf. 1988, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, + —

și

Text inf. 20015, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, — +

b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 328, Sînmiclăuș / jud. Mureș, — +

c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 64, Făcăeni / jud. Ialomița, — +

A/ω_6

1 [a. Foaie verde, grîu mărunt,
b. Cum trăiam știm numai noi,

2 [a. De-am avut, de
b. Am avut și] n-am avut

3 a. *Pe la boieri n-am cerut*

4 a. și
3 b.] Și-*am trăit cum am putut.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 136, Puieni / jud. Ilfov, — +

b. *Ardeu*, p. 20, Almașul Mare / jud. Alba, + +

1 [a. Am cunoscut în trecut
b. Mult amar a fost de mine

2 a.b. Și *amar și jale multă*

3 [a. Ca să poți *să-ți duci*
b. Cînd porneam *să duc*] *o plută*

4 [a. Plecai din
b. Plecam la] Broșteni cu pluta,

5a.b. Năucit cum e cucuta

6 a.b. Și [a. veneai
b. veneam] din deal la vale

7 [a. Tot cu chin și multă jale.
b. Zdrențuit, lihnit de foame.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 75, com. Iași / jud. Iași, — +

și

Meițoiu, Dobroge, mîndră grădină, p. 269, com. Iași / jud. Iași, — +

b. *Trotuș*, p. 20, Broșteni / jud. Iași, + +

Scanned with OKEN Scanner

A/Δ
A/Δ_1

1 a.b. Codrule [a. de vînt lovit
b. tu codrișor,

2 [a. Greu mi-a fost traiul, trudit.
b. Nu mi-a fost traiul ușor.

a. *Ostafi-Jucan*, p. 22, Frasin / jud. Suceava, + +
b. *Ibid.*, p. 21, Frasin / jud. Suceava, + +

Alte variante motivice în cadrul formulei (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 4737, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Argeș, 1949, + +
— Text inf. 4745, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Argeș, 1949, + +
— Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1949, + +
— Text inf. 12157, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text inf. 667, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text inf. 20015, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, + +
— Text inf. 665, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text fg. 10516, b, Arhiva I.C.E.D., Sopotu Vechi / jud. Caraș-Severin, 1949, + +
— Text inf. 2762, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text inf. 12157, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, — +
— Text fg. 11622 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 5346, Arhiva I.C.E.D., Prislop / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11622 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 4191, Arhiva I.C.E.D., Boca / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text inf. 3959, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text inf. 4008, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11623 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text inf. 11419, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 3972, Arhiva I.C.E.D., Săliștea de Sus / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11633 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + —
— Text inf. 11459, Arhiva I.C.E.D., Costești / jud. Argeș, 1950, — +
— Text inf. 9530, Arhiva I.C.E.D., Ileana / jud. Ialomița, 1950, + +
— Text fg. 11592 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + —
— Text fg. 11592 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text inf. 9835, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text inf. 10029, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text inf. 9748, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +

Scanned with OKEN Scanner

— Text inf. 9907, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, + +
— Text inf. 13421, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1953, + +
— Text inf. 13421, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1953, + +
— Text mg. 297 n, Arhiva I.C.E.D., Tamași / jud. Bacău, 1953, — +
— Text inf. 20620, Arhiva I.C.E.D., Pesteana / jud. Gorj, 1958
— Text mg. 1742 b, Arhiva I.C.E.D., Leordeni / jud. Argeș, 1960, — +
— Text mg. 1974 a, Arhiva I.C.E.D., Ștefănești / jud. Vîlcea, 1961, + +
— Text mg. 2133 aa, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Dîmbovița, 1962, + +
— Text mg. 2533 i, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, + +
— Text mg. 2529 I u, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +
— Text mg. 3440 II c, Arhiva I.C.E.D., Bucium / jud. Alba, 1968, + +
— *Ardeu*, p. 20, Almașu Mare / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 42, Orăștie / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 56, Chitid / jud. Hunedoara, + +
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 110, Oltenia, — +
— *Bistrița, Cîntece*, p. 6, Celaru / jud. Dolj, + +
— *Brezeanu-Nadoleanu*, pp. 348—349, Odobasca / jud. Vrancea,
— *Ibid*, p. 385, Bălăbănești / jud. Galați, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 13, Mateiaș / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 138, Crihalma / jud. Brașov, + —
— *Ibid.*, p. 52, Beia / jud. Brașov, + —
— și
Text mg. 1701 ii, Arhiva I.C.E.D., Beia / jud. Brașov, 1960, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 42, Eforie Sud / jud. Constanța, — + și + +
— *Ibid*, p. 47, Comana de Jos / jud. Brașov, — +
— *Ibid*, p. 83, Scundu / jud. Argeș, — +
— *Ibid.*, p. 73, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 62, Codăești / jud. Vaslui, — +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 34, Nădăștia Inferioară / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 26, Streisîngiorgiu / jud. Hunedoara, — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 43, Drăcșani / jud. Teleorman, + +
— *Florea*, p. 26, Meidanchioi / jud. Tulcea, — +
— *Folclor Botoșani*, p. 138, Bălușeni / jud. Botoșani, — +
— *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 586, — +
— *Folclor Oltenia-Muntenia*, vol. III, p. 928, nr. 189, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, — +
— *Iliescu-Șoit*, p. 13, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 20, Arborea / jud. Suceava, — +

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 20, Arborea / jud. Suceava, + +
— *Medan, Cîntece*, p. 23, Cluj / jud. Cluj, — +
— *Ibid.*, p. 29, Ciucea / jud. Cluj, + +
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 426, Valea Seacă / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 58, Săndulenі / jud. Bacău, — +
— *Ibid.*, p. 257. Geoagiu / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 136, Puieni / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, p. 329, Hodac / jud. Mureş, + +
— *Ibid.*, p. 274, Dumeşti / jud. Iaşi, — +
— *Ibid.*, pp. 265—266, Dumeşti / jud. Iaşi, + +
— *Ibid.*, pp. 203—204, Mangalia / jud. Constanţa, + +
— *Ibid.*, pp. 294—295, Dragomireşti / jud. Maramureş, — +
— *Ibid.*, p. 246, Almaşu Mare / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 155, Ciucea / jud. Cluj,
— *Ibid.*, p. 244, Almaşu Mare / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 87, Bucova / jud. Caraş-Severin, — +
— *Ibid.*, p. 298, Moişeni / jud. Satu Mare, + + şi — +
— *Ibid.*, p. 217, Linca / jud. Vrancea, + +
— *Ibid.*, p. 233, Piscu / jud. Galaţi, + +
— *Ibid.*, p. 328, Sînmiclăuş / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, pp. 363—364, Sovarna / jud. Mehedinţi, + +
— *Ibid*, p. 329, Hodac / jud. Mureş, + +
— *Ibid*, p. 167, Huedin / jud. Cluj, + +
— *Ibid*, p. 200, Valea Neagră / jud. Constanţa, + +
— *Ibid*, p. 327, Fileá / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid*, p. 202, Bălcescu / jud. Constanţa, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 16, Babaroaga / jud. Argeş, — +
— *Ibid*, p. 49, Bujoreni / jud. Vîlcea, — +
— *Ostafi-Jucan*, p. 21, Frasin / jud. Suceava, + +
— *Ibid*, p. 22, Frasin / jud. Suceava, + +
— *Ibid*, p. 30, Frasin / jud. Suceava, + + şi — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 23, — +
— *Ibid.*, p. 21, — +
— *Ibid.*, p. 25, + +
— *Ibid.*, pp. 21—22, + +
— *Ibid*, p. 22, + +
— *Ibid*, p. 16, + +
— *Ibid*, p. 12, Capul Cîmpului / jud. Suceava, — + şi + +
— *Ibid*, p. 142, Valea Glodului / jud. Suceava, — +
— *Paceag, Am o ţară*, p. 70, — +

— *Popa, Banat, p. 15*
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 96, + +
— *Ibid*, p. 95, Dăeni / jud. Constanța, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 127, Bălcescu / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 91, + +
— *Ibid*, p. 74, Beștepe / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 167, + +
— *Ibid*, p. 97, + +
— *Ibid*, p. 131, Jurilovca / jud. Tulcea, + +

și

Florea, p. 23, Jurilovca / jud. Tulcea, + —
— *Ibid*,. p. 93, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Sassu — Ducșoara*, p. 409, Tîrnava / jud. Sibiu, + + și — +
— *Trotuș*, p. 20, Broșteni / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 29, Sănduleni / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, p. 46, Comănești / jud. Bacău, — +
— *Țară nouă*, p. 173, Crișana, + +
— *Ibid.*, p. 173, Crișana, + +
— *Ibid.*, p. 182, Transilvania, + +
— *Ursache*, p. 18, jud. Iași, + + și — +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„a trăit necăjit" ——— vs. ——— „trăim cu mult mai bine"
„am dus viață grea și amară" — vs. ——— „azi trăim vremuri noi"
„viața fu amară" ——— vs. ——— „veni binele"
„de viață mi-era silă" ——— vs. ——— „bine mi-i"
„de bine nu știam" ——— vs. ——— „acum binele-l am"
„pîn-acuma n-a mai fost" ——— vs. ——— „acum traiu-i frumos"
„nu mai e ca altădat'" ——— „noi sîntem stăpîni"
„astăzi vremea s-a schimbat"
„greu trăiam" ——— vs. ——— „astăzi bine"
„greu a fost" ——— vs. ——— „trăiesc o viață nouă"
„traiul amar" ——— vs. ——— „alta-i viața"
„viață chinuită" ——— vs. ——— „trai bogat"
„necazuri" —
„lanț" — ——— vs. ——— „trai/viață îmbelșugată/în belșug"
„jug" —

„trai fără dreptate“ ——— vs. —— „vorbe de bucurie“
„cum a fost“ ——————— vs. —— „cum e acu“
„ce-a fost ieri“——————— vs. —— „azi e poveste“
„cerșim“ ┐
„dorm în frig“ ┘——————— vs. —— „avem casă/bani/paturi moi“

„visam ceasul dezrobirii“
„gîndul la libertate“ / „tînjeam la libertate“
„pînă cînd trai de slugă?“
„să facem judecată“
„s-alungăm pe ciocoi“
„să scăpăm de chiaburime“
„să nu robim la chiaburi“
„vrem să-i alungăm“
„vrem să alungăm hoții“
„vom zdrobi pe-asupritori“
„chiaburii i-om nimici“
„să stîrpim viclenia chiaburească“
„să crape chiaburul“
„om scăpa“
„strîngeți pumnii“
„oi ridica pumnii“
„mînie“
„mînios“
„am scăpat de ciocoi / bocatani / ciocoime / boieri, chiaburi / de dușman“
„scăparăm de ciocoi / de robie“
„am isprăvit cu stăpînii“
„s-a terminat cu ei“
„vremea la chiaburi s-a dus“
„chiaburimea am învins“
„pe chiaburi îi alungăm“
„pe ciocoi i-am izgonit / i-am gonit“
„chiaburii ș-au dus la dracu“
„hoții pe-altă lume au zburat“
„sfîrșitul v-a sosit“
„rădăcina ți-a fost smultă / scurtă“
„boier, te-am plivit“ (metaf.)
„boierii au pierit“

„punem frîu chiaburului"
„chiaburi / boieri la-nchisoare"

„poporul domnește"
„sîntem noi, poporul"
„sîntem stăpîni"
„lumea e din proletari"
„cîrma e-a poporului"
„s-a întors sorocul"
„s-a întors lumea pe dos"
„s-o sucit în lume"
„cel din coadă-n frunte, cel din frunte jos"
„cine-o fo' coadă, amu-i frunte"
„s-a făcut dreptate"
„pe săraci o ridicat"
„să fie săracii"
„săracii sus"
„s-a schimbat socoteala"

„vremea / timpul s-a schimbat"
„vremea noastră a sosit"
„se așează lucruri noi"
„a venit și timpul meu"
„soare nou a răsărit"
„lume nouă s-a născut / s-a creat / se făcu"
„adus-am vremuri noi"

termenul I		*termenul II*
„slugă"	vs.	„liber"
„sărac"	vs.	„alt om"
„slugă"	vs.	„stăpîn"
„rob"	vs.	„om"
„argați"	vs.	„deputați"
„cum am fost / eram"	vs.	„cum sînt"
„ce-am fost"	vs.	„ce sînt"

„om cinstit, nu om bogat"
„să fii stăpîn pe tine"

„să tragem / să-njugăm pe ciocoi"
„să vă judecăm"
„să-i judece pe ciocoi"
„judecă ciocoii"
„vă judecăm și noi"
„îți întorc răsplata"
„v-aș jupui de piele"
„să-l aduc la plug legat"
„să spălăm sabia-n ei"
„să merg pe boier călare"
„arestaţ'"
„să plătească înzecit"
„fugi, ciocoiule!"
„nu mai veniți înapoi"

„viața / traiul s-a schimbat"
„totul s-a schimbat"
„multe s-au schimbat"
„am scăpat de sărăcie"
„sărăcie am dat-o în pustie"
„nu trăiesc în sărăcie"
„traiul nu mai e amar"
„a trecut viața-ntristată / amară"
„s-a dus greul"
„am scăpat de toate cele"
„am scăpat de rele / de robie" / de anii grei"
„răul s-a dus"
„și-a pierdut omul amarul"
„dus e traiul cel amar"
„nu ne mănîncă amarul"
„am pus necazu' jos"
„am zdobit jug, obidă, silnicie"
„au trecut vremurile de demult"
„viața nu e cum a fost"
„astăzi nu mi-i traiu-n silă"
„e bine azi, nu avem necaz"
„amarul s-a sfîrșit, ai traiul fericit"

Scanned with OKEN Scanner

termenul I — *termenul II*

„sărăcie" — vs. — „belșug"
„nici-un bine n-am avut" — vs. — „am ticneală și noroc"
„ieri purtam pantofi de gumă" — vs. — „azi, pantofi din piele bună"

termenul I — *termenul II*

„să muncim" / „prin muncă" / „să arăm" —
- „să-i stîrpim pe ciocoi"
- „să-i răspîndim pe chiaburi"
- „i-om alunga pe ciocoi"
- „să-i desființăm pe chiaburi"
- „să-ngrijim"
- „să-ngrădim pe chiaburi"
- „să arătăm la ciocoi"

termenul I — *termenul II*

„muncim la / pentru noi" — „nu muncim la / pentru ciocoi"

„muncim unde vrem noi" / „cu spor muncesc" / „nu mai este ca o dată / altădată" —
- „munceai în lipsă și nevoi"
- „nu ca înainte"
- „nu mai sîntem la ciocoi"
- „săraci eram"
- „să muncim pe la ciocoi"

„uniți muncind" — vs. — „stingheri trudind"
„muncă cu dreptate" — vs. — „munceam la ciocoi"

„muncă prețuită / răsplătită" / „muncim cu drag" — vs. —
- „muncă batjocorită"
- „nu-i cum a fost"
- „nu ca altădat'"
- „munceam la ciocoi"

„azi mineri fruntași" — vs. — „ieri, săraci"
„azi sînt fruntea-ntre mineri" — vs. — „ieri, slujeam pe la boieri"
„fruntași mineri" — „nu săraci cum am fost ieri"
„azi tractoare" — vs. — „pînă ieri, oameni trudind"
„nu le-oi mai lucra" — vs. — „lucram la chiaburi"
„stăpîn pe munca lui" — „nu-i slugă"
„astăzi la ferma de stat" — vs. — „eram slugă la ciocoi"
„munca noi o folosim" — vs. — „robeam"
„recolta / rod pentru noi" — vs. — „la cel bogat"

„strîngem recolta" —————— „altădată nu strîngeam rodul"
„podul ne este plin" —————— „la chiaburi nu mai muncim"

„muncim pe pămînt la noi"
„muncim pe sama noastră"
„nu trudim ca altădată"
„pentru mine merg la coasă"
„munca este-apreciată"
„sînt stăpîn pe ea"
„munca-i cu dreptate"
„nu mai robim"

termenul I —————— *termenul II*

„avem drepturi" —————— „nu mai robim la ciocoi"

„nu e ca altădată, să n-ai drepturi"

termenul I —————— *termenul II*

„nu e foc la inimioară" —————— „cum era"
„inimioară rîzi" ——————
„inimioară cînți" —————— vs. —„inimioară plîngeai"
„ești mulțumit" —————— vs. —„plîngeai"
„curg lin, Streiule" —————— vs. —„spumegai, Streiule"

„nu-mi e jale"
„a fugit jalea"
„nu mai geme durerea"
„omu-i fericit"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α
B/α₁

1 [a. Astăzi *vremea* / b. *Viața* noastră] *s-a schimbat,*

2 [a. *Noi sîntem stăpîni* în sat. / b. *Nu mai e ca altădată.*]

a. *Popa, Banat*, p. 84, Jabăr / jud. Timiș, + +
b. Text inf. 27723, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +

B/α₂

1 a.b.c. Foaie verde, foaie lată,

2 [a.b. Ah, / c. Oh,] ce *rău trăiam* o dată,

3 a.b.c. Cînd erau chiaburii roată!

4 a.b.c. Foaie verde, matostat,

5 a.b.c. De-atunci *multe s-au schimbat*!

a. *Ciobanu-Nicolescu*, pp. 68 și 71, Măgura / jud. Prahova, — +
b. *Iliescu-Birău*, p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, — +
c. Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Prahova, 1949, + +

B/β

1 a.b.c. Munceam la [a.b. chiaburi, / c. boieri,] măi frate,

2 [a.b. Cu *gîndul* / c. Și *tînjeam*] *la libertate.*

a. Text fg. 11857, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + +
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 74, Beștepe / jud. Tulcea, + +
c. *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 189, + +

B/γ

1 a.b. Foaie verde și-o cucută,

2 a.b. Domnule [a. boier, / b. ciocoi,] ascultă,

3 [a. *Ți-a fost rădăcina scurtă.* / b. *Rădăcina ți-o fost smultă.*]

a. Text inf. 13585, Arhiva I.C.E.D., Hălăucești / jud. Iași, 1949, + —
b. Text fg. 10711, Arhiva I.C.E.D., Smeu / jud. Iași, 1949, + —

Scanned with OKEN Scanner

B/ω

B/ω_1

1 [a. Azi / b. *Să*] *nu muncim la ciocoi*

2 [a. Şi / b. Azi] *muncim* [a. doar *pentru* / b. cu toţi *la*] *noi.*

a. Text fg. 10529 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbuneşti / jud. Gorj, 1949, ++
b. Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++

B/ω_2

1 a. *Nu* mai *sînt boieri, ciocoi,*
2 a. Şi *recolta-i pentru noi.*

1 b. Azi tot *rodu-i pentru noi,*
2 b. *Nu pentru hoţi de ciocoi.*

a. *Socol-Feuer-Cocişu*, p. 24
b. Text inf. 10215, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1949, ++

B/ω_3

1 a.b. *Să muncim* cu toţi, măi frate,
2 a.b. S-avem la toamnă bucate,

3 [a. Ca *s-arătăm* / b. *Să le-arătăm*] *la ciocoi*

4 a.b. Ce [a. harnici mai / b. fericiţi] sîntem noi.

a. Text inf. 25399, Arhiva I.C.E.D., Bibeşti / jud. Gorj, ++

B/Δ

B/Δ_1

1 a.b.c. Azi *avem drepturi* şi noi,
2 a.b.c. *Nu mai robim la ciocoi.*

a. Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
şi

Ciobanu-Nicolescu, p. 71, Măgura / jud. Buzău, + +
b. *Iliescu-Birău*, p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, + +
c. *Ciobanu-Nicolescu*, p. 68, Măgura / jud. Prahova, + —

B/Δ_2

1 [a.b.c.d.e.f.h. Foaie / g. Frunză] verde, [a.b. măr rotund, / b.d.h. bob năut, / d.e.f. bate vînt,

2 a.b.c.d.e.f.h. Mă gîndesc [a. de mai / b.c.h. mai de / d.e.f. la mai] demult,

3 a.b.c.d.e.f.g.h. *Cum* [a.g. *am fost* eu *și* / b.d.e.f.h. *am fost și-acum* / c. *eram și-acum*] *cum sînt.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 74, Beștepe / jud. Tulcea, — +
b. Text fg. 11857, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
c. *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, nr. 189, p. 928, — +
d. Text mg. 1607 ș, Arhiva I.C.E.D., Sarinasuf / jud. Tulcea, 1959
e. Text mg. 1605 ț, Arhiva I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959
f. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 118, — +
g. *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 176, Lăzăreni / jud. Bihor
h. Text mg. 1850 c, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița Năsăud, 1961, + +

B/π

B/π_1

1 a. Pice toamna frunza-n vale,
2 a. Că mie *nu-mi este jale.*

1 b. Rîde dealul, rîde valea,
2 b. De la noi *a fugit jalea.*

1 c. Că pe cîmp și pe vîlcea
2 c. *Nu mai geme durerea.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 51, Crihalma / jud. Brașov, — +
b. *Vîrtic*, p. 132, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, — +
c. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 117, Ciocîrlia / jud. Constanța, + +

Scanned with OKEN Scanner

B/π_2

1 a. Mai demult, cînd tu veneai,
2 a. Tot *plîngeai*, te zbuciumai,
3 a. Dar acuma tu *curgi lin*,
4 a. Nu mai duci nici un suspin
5 a. Și ești mulțumit în tine,
6 a. Că trăim și noi mai bine.

1 b. Frunzuliță de susai,
2 b. Ieri din munte cînd veneai
3 b. *Streiule*, tu *spumegai*,
4 b. Cîte nedreptăți vedeai;
5 b. Dar acum îmi *curgi* tot *lin*,
6 b. Că nu duci nici un suspin.

a. *Ardeu*, p. 42, Băiești / jud. Hunedoara, + —
b. *Ibid.*, p. 51, Orăștie / jud. Hunedoara, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 10358 c, Arhiva I.C.E.D., Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1948, + —
— Text inf. 3926, Arhiva I.C.E.D., Rozavlea / jud. Maramureș, 1948, + +
— Text inf. 11414, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1948, + +
— Text inf. 11413, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1948, + +
— Text inf. 3960, Arhiva I.C.E.D., Dragomirești / jud. Maramureș, 1948, + +
— Text inf. 3277, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, 1948, — +
— Text inf. 2858, Arhiva I.C.E.D., Taraf / jud. Gorj, 1948, — +
— Text fg. 10541 c, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, — +
— Text fg. 10541 c, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10878, Arhiva I.C.E.D., Bolintin Vale / jud. Ilfov, 1949, — +
— Text fg. 10535 b, Arhiva I.C.E.D., Cărbunești / jud. Gorj, 1949
— Text inf. 5851, Arhiva, I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1949, + +
— Text fg. 10825 a, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text fg. 10427 c, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text fg. 10882 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text inf. 11837, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, — +
— Text inf. 11752, Arhiva I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1949, + —
— Text inf. 1317, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + —
— Text fg. 10823 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949, + —

Scanned with OKEN Scanner

— Text fg. 10977, Arhiva I.C.E.D., Covăsînț / jud. Arad, 1949, + +
— Text fg. 10857, a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949 + +
— Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text fg. 10879, Arhiva I.C.E.D., Bolintin Vale / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text fg. 10534 a, Arhiva I.C.E.D., Pești̇eana / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10428 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău 1949, + +
— Text fg. 10533 e, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10536 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10909, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, + —
— Text fg. 10878, Arhiva I.C.E.D., Bolintin Vale / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text inf. 12157, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, + —
— Text inf. 5851, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1949, + +
— Text fg. 10541 c, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10731, Arhiva I.C.E.D., Miroslăvești / jud. Prahova, 1949, + +
— Text fg. 10909, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, + +
— Text inf. 667, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, — +
— Text fg. 10825 b, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, + +
— Text fg. 10823, a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10884 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + —
— Text fg. 10536 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text inf. 1352, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1950, + +
— Text fg. 14014 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + +
— Text inf. 9525, Arhiva I.C.E.D., Naipu / jud. Ilfov, 1950, + — și + +
— Text inf. 10195, Arhiva I.C.E.D., Mîndra / jud. Brașov, 1950, + +
— Text inf. 11459, Arhiva I.C.E.D., Costești / jud. Argeș, 1950, + +
— Text inf. 4342, Arhiva I.C.E.D., Isverna / jud. Mehedinți, 1950, + —
— Text inf. 2092, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1950, + +
— Text inf. 2825, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text inf. 11521, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text fg. 11582 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text fg. 11592 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, — +
— Text fg. 11600 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu, / jud. Gorj, 1950, + +
— Text inf. 4010, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text inf. 11421, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text fg. 11631, b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11631 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11632 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — + și + +
— Text inf. 3969, Arhiva I.C.E.D., Sălișteș / jud. Maramureș, 1950, + —
— Text inf. 3970,C. Arhiva I.C.E.D., Săcel / jud. Maramureș, 1950, + —

Scanned with OKEN Scanner

— Text fg. 14339 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++
— Text fg. 14341 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++
— Text fg. 14341 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++
— Text inf. 9748, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, +—
— Text inf. 9763, Arhiva I.C.E.D. Ieud / jud. Maramureș, 1951
— Text inf. 10006, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, +—
— Text inf. 10043, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, +— și ++
— Text inf. 9765, Arhiva I.C.E.D, Săcel / jud. Maramureș, 1951, ++
— Text inf. 6642, Arhiva I.C.E.D., Popești / jud. Vrancea, 1951, +—
— Text inf. 9562, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1951
— Text inf. 10982, Arhiva I.C.E.D., Boșorod / jud. Hunedoara, 1951, +—
— Text inf. 11425, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1951, ++
— Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, ++
— Text 13424, Arhiva I.C.E.D., Beceni / jud. Prahova, 1951, ++ și +—
— Text inf. 13929, Arhiva I.C.E.D., Băilești / jud. Dolj, 1952, ++
— Text inf. 14543, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1952, +—
— Text inf. 14546, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1952
— Text inf. 14552, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1952,
— Text mg. 118 c, Arhiva I.C.E.D., Comani / jud. Teleorman, 1952, ++
— Text mg. 297 n, Arhiva I.C.E.D., Tamași / jud. Bacău, 1954, +—
— Text inf. 14273, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1954, +—
— Text inf. 14413, Arhiva I.C.E.D., Cătina / jud. Prahova, 1954, ++
— Text mg. 1631 v, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vilcea, 1959, ++
— Text mg. 1629 n, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, ++
— Text mg. 1729 s, Arhiva I.C.E.D., Birsana / jud. Maramureș, 1960, ++
— Text inf. 24087, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, +—
— Text mg. 1685 o, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1960
— Text mg. 1742 i, Arhiva I.C.E.D., Pribonieni / jud. Argeș, 1960, ++
— Text mg. 1651 c, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vilcea, 1960, ++
— Text mg. 1850 c, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, ++
— Text mg. 1852 g, Arhiva I.C.E.D., Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
— Text mg. 1942 k, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, +—
— Text mg. 1974, a, Arhiva I.C.E.D., Stefănești / jud. Vilcea, 1961, +—
— Text mg. 2182 a-b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1962, +—
— Text mg. 2513 y, Arhiva I.C.E.D., Moșna / jud. Suceava, 1962, —+
— Tesxt inf. 26143, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, +—
— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
— Text inf. 27723, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
— Text mg. 2531 l, Arhiva I.C.E.D., Ionești / jud. Iași, 1963, ++
— Text mg. 3072 I a, Arhiva I.C.E.D., Năruja / jud. Vrancea, 1966, ++

Scanned with OKEN Scanner

— Text mg. 3268 ii h, Arhiva I.C.E.D., Teşila / jud. Prahova, 1967, ++
— *Ardeu*, p. 34, Bulbuc / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 49, Orăştie / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid*, p. 56, Chitid / jud. Hunedoara, —+
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 46, Albeni / jud. Gorj, ++
— *Bistriţa, Cîntece*, p. 6, Celaru / jud. Dolj, ++
— *Bradu*, p. 71, nr. 43, Crişana
— *Ibid.*, p. 102, Calea Mare / jud. Bihor
— *Bucur-Catrina*, p. 63, Crihalma / jud. Braşov, ++
— *Ibid.*, p. 68, Dăişoara/ jud. Braşov, ++
— *Ibid.*, p. 81, Dăişoara / jud. Braşov, ++
— *Ibid.*, p. 83, Dăişoara / jud. Braşov, —+
— *Camilar, Cîntece*, p. 87, +—
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, 45, Scundu / jud. Vilcea, ++
— *Ibid.*, p. 49, Codlea / jud. Braşov, ++
— *Ibid.*, p. 50, Paloş / jud. Braşov, +—
— *Ibid.*, p. 61, Priboieni / jud. Argeş, ++
— *Ibid.*, p. 70, Scundu / jud. Vilcea, ++
— *Ibid.*, p. 110, Beia / jud. Braşov, —+
— *Ibid.*, p. 116, Paloş / jud. Braşov, +—
— *Cine-o-nceput horile*, p. 8, Lăzăreni / jud. Bihor, ++
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 100, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, ++
— *Ibid.*, pp. 184—185, Ieud / jud. Maramureş, +—
— *Clemente, Fluieraş*, p. 12, Orăştie / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 22, Măceu / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 29, Ighiu / jud. Alba
— *Ibid.*, p. 62, Hunedoara / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 68, Hunedoara / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid.*, p. 69, Hunedoara / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid.*, p. 73, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid.*, p. 74, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++
— *Cocişu, Cîntece*, p. 148, Petroşiţa / jud. Caraş-Severin, ++
— *Ibid.*, p. 154, Slobozia / jud. Ilfov, ++
— *Comişel*, p. 124, Ghelar / jud. Hunedoara, —+
— *Derieţeanu-Munteanu*, p. 11, ++
— *Ibid*, p. 14, Ghelar / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 24, Cimpa / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 87, Rapoltu Mare / jud. Hunedoara
— *Dijmărescu*, p. 139, Baia de Fier / jud. Gorj, +—
— *Drag mi-e la gospodărie*, pp. 6—7, Ieud / jud. Maramureş, ++

Scanned with OKEN Scanner

– *Ibid.*, pp. 9–10, Bibești / jud. Gorj, ++
– *Filip, Bărăgan*, pp. 20–21, Patru Frați / jud. Ilfov
– *Ibid.*, pp. 30–31, Drăcșani / jud. Teleorman, –+
– *Ibid.*, p. 41, Hotare / jud. Ilfov, ++
– *Ibid.*, pp. 40–41, Hotare / jud. Ilfov, ++
– *Ibid.*, p. 44, Drăcșani / jud. Teleorman, ++
– *Ibid.*, pp. 78–79, Drăcșani / jud. Teleorman, ++
– *Florea*, p. 15, Moșneni / jud. Constanța, –+
– *Ibid.*, p. 16, Mahmudia / jud. Tulcea, –+ și ++
– *Ibid.*, p. 22, Cernavodă / jud. Constanța, ++
– *Ibid.*, p. 26, Meidanchioi / jud. Tulcea, ++
– *Ibid.*, p. 41, Sulina / jud. Tulcea, ++
– *Florile recunoștinței*, p. 15, –+
– *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 188, ++
– *Folclor Moldova*, I, p. 468, ++
– *Ibid.*, I, p. 635, Perii Riioși / jud. Teleroman, +–
– *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 582, –+
– *Iliescu-Șoit*, pp. 32–33, Certejul de Sus / jud. Hunedoara
– *Ibid.*, pp. 35–36, Certej / jud. Hunedoara, ++
– *Ibid.*, p. 36, Teliuc / jud. Hunedoara, +– și –+
– *Ibid.*, p. 188, ++ și –+
– *Ibid.*, p. 192, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, +–
– *Ibid.*, p. 37, Roșia Montană / jud. Alba, ++
– *Ibid.*, p. 79, Vulcan / jud. Hunedoara, –+
– *Iliescu-Birău*, p. 293, Șuștra / jud. Timiș, –+ și ++
– *Ibid.*, p. 294, Sadova Nouă / jud. Caraș Severin, +–
– *Jucan, Traiul*, p. 13, Cordăreni / jud. Botoșani, +–
– *Ibid.*, p. 55, Arborea / jud. Botoșani, –+
– *Ibid*, p. 67, Vama / jud. Suceava, ++
– *Medan, Cîntece*, p. 21, Ciucea / jud. Cluj, +–
– *Ibid*, p. 69, Rebrișoara / jud. Bistrița Năsăud, +– și +–
– *Medan, Chiuituri*, p. 350, Călățele / jud. Cluj, +–
– *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 29, Rociu / jud. Ilfov, ++
– *Ibid.*, p. 70, Zănești / jud. Bacău, ++
– *Ibid.*, p. 90, jud. Timiș, ++
– *Ibid.*, p. 117, Codlea / jud. Brașov, +–
– *Ibid.*, p. 186, Bratca / jud. Bihor, –+
– *Ibid.*, p. 176, Lăzăreni / jud. Bihor, ++
– *Ibid.*, p. 195, Lăzăreni / jud. Bihor, ++
– *Ibid.*, p. 204, Mangalia / jud. Constanța, ++

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 244—245, Hunedoara / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 245, Hunedoara / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid.*, p. 246, Almașul Mare / jud. Alba
— *Ibid.*, p. 249, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 258, Geoagiu / jud. Hunedoara, +—
— *Ibid.*, p. 268, Hărpășești / jud. Iași, ++
— *Ibid.*, p. 260, Streisîngeorgiu / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 274, Dumești / jud. Iași, +—
— *Ibid.*, pp. 282—283, Negrești / jud. Botoșani, ++
— *Ibid.*, p. 295, Dragomirești / jud. Maramureș, +— și ++
— *Ibid.*, p. 290, Călinești / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 296, Tur / jud. Satu Mare, ++
— *Ibid*, p. 297, Tur / jud. Satu Mare, ++
— *Ibid*, p. 319, Sighet / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 326, Filea / jud. Mureș, —+
— *Ibid.*, p. 328, Sînmiclăuș / jud. Alba, +—
— *Ibid.*, p. 358, jud. Mureș, ++
— *Ibid.*, p. 327, Filea / jud. Mureș, ++
— *Ibid.*, p. 364, Sovarna / jud. Mehedinți, ++
— *Ibid.*, p. 389, Filipeștii de Tîrg / jud. Prahova, ++
— *Ibid.*, p. 396, Strejnic / jud. Prahova, ++
— *Ibid.*, p. 397, Bușteni / jud. Prahova, +—
— *Ibid.*, pp. 423—424, Cordăreni / jud. Botoșani, +—
— *Nicolescu, Dor*, p. 20, Leșile / jud. Ilfov, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, pp. 8—9, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 10, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 15
— *Ibid.*, p. 25, —+
— *Ibid*, p. 12, Capul Cîmpului / jud. Suceava, +—
— *Ibid.*, pp. 16—17, ++
— *Ibid.*, p. 26, +—
— *Ibid.*, pp. 33—34, ++
— *Ibid.*, p. 68, Boroaia / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 61, Teioasa / jud. Botoșani
— *Ibid.*, p. 69, Boroaia / jud. Suceava, +—
— *Ibid.*, p. 109, Reuseni / jud. Suceava, ++

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 108, Plăvălani / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 112, Costina / jud. Suceava, — + și + +
— *Ibid.*, p. 117, Darabani / jud. Botoșani, + —
— *Ibid.*, pp. 132—133, Frătăuții Vechi / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 139, Frumosul / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 150, Arborea / jud. Suceava, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 11, — +
— *Ibid*, p. 70, + +
— *Popa, Banat*, p. 19, Jupa / jud. Caraș Severin, + + și — +
— *Ibid*, p. 27, Firiteaz / jud. Arad, — +
— *Ibid.*, p. 58, Anina / jud. Caraș-Severin, + +
— *Ibid*, p. 45, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 72, Medgidia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 91, + — și + +
— *Ibid*, p. 93, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 96, + +
— *Ibid.*, p. 98, + —
— *Ibid.*, p. 103, Medgidia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 114, + +
— *Ibid.*, p. 176, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 375, Purcăreni / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 415, Măeruș / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 432, Galați / jud. Brașov, + —
— *Trotuș*, p. 14, Sănduleni / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 34, Racila / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 37, Hemeiuși / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, p. 39, Pluton / jud. Neamț, + —
— *Țară nouă*, p. 167, Banat, + +
— *Ibid.*, p. 184, jud. Prahova, + +
— *Ursache*, p. 31, Hărpășești / jud. Iași, + —
— *Ibid.*, p. 33, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 34, Deleni / jud. Vaslui, + +
— *Ursache*, p. 39, Averești / jud. Vaslui, + +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (C)/(C₁)

Decupaj emblematic la nivelul grupării C/C₁

termenul I ——— *termenul II*

„chiaburii" / „chiaburul"
„ciocoii"
„boierii" / / „boierul"
„bocatanii"
„bancherii"

— „(vin cu) zvonuri și cu minciuni"
— „(începuse) cu vorbe și cu minciuni"
— „încearcă pe țărani ca să-i întoarcă"
— „ne-a sabotat"
— „-s cu mînie" / „-i mînie"
— „-i ciudă"
— „turbă"
— „s-o supărat"
— „mor / pleznesc / nu mai pot de necaz" / „spumegă"
— „vorbesc cu ură"
— „urlînd"
— „răcnesc"
— „-s ca nebunii"
— „plîng"
— „au plecat din țară"
— „au pierit peste graniță fugiți"
— „duși"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C₁) — eșantion de variante exemplificatoare

C₁/a
C₁/a₁

1 a. *Chiaburii* degeaba *vin*
2 a. *Cu zvonuri și cu minciuni,*
3 a. Că țăranii spun în cor:
4 a. Rodul muncii este-al lor
2 a. Și nu al chiaburilor.

1 b. Cînd a fost pe primăvară
2 b. *Ciocoii-ncepuse* iară
3 b. *Cu vorbe și cu minciuni,*
4 b. Tot ca niște căpcăuni,

5 b. Pe plugari să-i amăgească,
6 b. Plugul să nu-l pregătească.

a. Text inf. 11785, Arhiva I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1949, + +
b. Text inf. 2857, Arhiva I.C.E.D., Taraf / jud. Gorj, 1950, + +

C_1/a_2

1 [a. Voi, țărani și mijlocași,
b. Măi săraci și mijlocași,
c. Măi, sărace mijlocaș,

2 [a.b. Nu vă lăsați înșelați
c. Nu te lăsa păgubaș

3 a.b.c. *De zvonuri și de minciuni*
4 a.b.c. *Ce vin de la cei chiaburi.*

a. Text inf. 11521, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, — +
b. Text fg. 10530 b, Arhiva I.C.E.D., Cărbunești / jud. Gorj, 1949, — +

și

Cocișu, Cîntece, p. 148, Cărbunești / jud. Gorj, — +
c. Text fg. 11520, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Iași, 1950, + +

C_1/β

C_1/β_1

1 a.b.c.d. Iar [a.b. *chiaburii-s* / c.d. *chiaburii*] *cu mînie*

2 a.b.c.d. Văd săraci [a.b. în / c.d. prin] primărie,

3 [a.b. Mîrmîie / c.d. Crîscă-n dinți] ca și ursu

4 [a.b. Să uită / c. Mormăesc / d. Fac spume] ca tauru,

5 a.b.d. Fac spume [a.b. ca și zăru. / d. ca tauru.]

a. Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
b. Text inf. 4010, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +

c. Text inf. 11421, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
d. Text fg. 11623 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
e. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 585, — +
f. Text inf. 9758, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + —

C_1/β_2

1 a. *Ciudă li-i la bocatani*
2 a. Că ni-i bine la sărmani.

1 b. *Ciudă li-i chiaburilor,*
2 b. De ciudă să și pleznească,
3 b. N-o să ne mai poruncească.

a. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 585, — +
b. Text inf. 9758, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + —

C_1/β_3

1 [a. *Mor bancherii de necaz,*
b. Stau *chiaburii* pe izlaz
c. *Dușmanii* azi n-au răgaz

2 [a. Că ce-a fost ieri nu e azi.
b. Și *nu mai pot*
c. Și *pleznesc* toți] de necaz.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 49, Codlea / jud. Brașov, + —
b. Text fg. 11857, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + —
c. Text mg. 1742 t și u, Arhiva I.C.E.D., Orlești / jud. Vîlcea, 1960, + +

C_1/γ

1 a. Foaie verde, baraboi,
3 a. *Chiaburii* de pe la noi
4 a. Cum *răcnesc* ca niște boi.

1 b. *Bocatanii* stau pe prispă
2 b. De vorbesc în cor, cu pismă,

3 b. Şi cu ură, cu blestem,
4 b. Tot *urlînd* că nu se tem.

a. Text fg. 11633 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, —+
b. Text inf. 3960, Arhiva I.C.E.D., Dragomireşti / jud. Maramureş, 1950, —+

C_1/ω

1 a. Foaie verde de secară,
2 a. *Au plecat boieri din ţară.*

1 b. Foaie verde, foi de peri,
2 b. *In ţară n-avem boieri.*

a. Text fg. 10516 b, Arhiva I.C.E.D., Şopotu Vechi / jud. Caraş-Severin, 1949, ++
b. Text mg. 2687 a, Arhiva I.C.E.D., Şotrile / jud. Prahova, ++

Alte variante în cadrul grupării (C) / C_1 — indice bibliografic:
— Text fg. 10883 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, —+
— Text inf. 22158, Arhiva I.C.E.D., Turţ / jud. Satu Mare, 1949
— Text fg. 11578 a, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1950, +—
— Text fg. 11580 a, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, +—
— Text fg. 11580 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, —+
— Text fg. 11949 c, Arhiva I.C.E.D., Fereşti / jud. Vaslui, 1950, —+
— Text inf. 2813, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, +—
— Text fg. 14360 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951
— Text inf. 9758, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, —+
— Text inf. 9763, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951
— Text inf. 9781, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951
— Text inf. 10043, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, —+
— *Iliescu-Birău*, p. 303, Moldoviţa / jud. Suceava

Gruparea C — (C_2)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)/(C_2)

termenul I	*termenul II*
„da-v-ar dracu“	-„n boierie“
„dracu să te ia“	„bogat“
„să-i ia toţi dracii“	„pe ciocoi“

„ducă-i / duce-i-ar dracii“
„duce-i-ar pe toți dracii“ ——— „ciocoi“

„bată-vă brînca / focu' / legea“ ——— „ciocoi“

„arză-i / ardă-i focu'“ / ardă-i para focului“ — „viperele dracului“ (metaf.)

„mînce-te-amaru'“
„mînce-ți viermii mațele“ ——— „boierule“,

„fi-re-ați să fiți“ ——— „de ciocoi“

„crapă/crăpi de ciudă“ ——— „ciocoi gulerat“, „chiabur“

„bate / bate-i, Doamne“
„bată-i Dumnezeu să-i bată“ ——— „pe chiaburi“

„să urîm“ ——— „chiaburii“

„satu' (te) urăște“

„urmărește“ ———
„oamenii partidului (îi) urmăresc“ ——— „pe chiaburi“
„să fim cu ochii-n șapte“ ———

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII C/C₂ — eșantion de variante exemplificatoare

C_2/a

C_2/a_1

1 a. *Da-v-ar dracu-n boierie,*
2 a. Boierie și moșie!

1 b. *Dracu să te ia, bogat,*
2 b. Mult ți-am fost slugă la tăt!

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 163, ++
b. *Bradu*, p. 94, Oradea / jud. Bihor

C_2/a_2

1 a. *Arză-i focu de ciocoi,*
2 a. Cum ne-au sărăcit pe noi!

Scanned with OKEN Scanner

1 b. *Ardă-i para focului,*
2 b. *Viperele dracului!*

a. *Clemente*, p. 62, Chitid / jud. Hunedoara,
b. Text inf. 14271, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Prahova 1954, + —

C_2/α_3

1 a. *Bate, Doamne, pă chiaburi*
2 a. Și-i uscă pă vînturi.

1 b. *Bate-i, Doamne, ce-i mai bate,*
2 b. Bate frunza de cireș
3 b. Și *pă chiaburii*, pă tăți.

1 c. *Bată Dumnezeu să-i bată*
2 c. Pe ciocoi cu fruntea lată.

a. Text fg. 11577 b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
b. Text inf. 9747, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, — +;
c. Text fg. 10516 a, Arhiva I.C.E.D., Șopotu Vechi / jud. Caraș-Severin, 1949, + —

C_2/β

1 a. Foaie verde, spice coapte,
2 a. Dar *să fim cu ochii-n șapte,*
3 a. Căci moșierii de ieri,
4 a. Fabricanți și boieri
5 a. Luptă și ei pe-altă parte
6 a. Să-și ia înapoi palate.

a. Text fg. 11525, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Iași, 1950, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării (C)|(C_2) — *indice bibliografic:*
— Text inf. 2773, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, — +
— Text fg. 10541 b, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + —
— Text fg. 11631 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text fg. 11576 b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, — +
— Text inf. 4010, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + —
— Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + —
— Text inf. 9512, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1951
— Text inf. 9808, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, — +

Scanned with OKEN Scanner

— Text inf. 13859, Arhiva I.C.E.D., Rudari / jud. Dolj, 1951, + +
— Text mg. 337 e, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, + —
— Text mg. 3268 II h, Arhiva I.C.E.D., Teșila / jud. Prahova, 1967, + +
— *Bistrița, Cîntece*, p. 16, — +
— *Ibid.*, p. 12, Peștișani / jud. Gorj, + —
— *Bradu*, p. 85, Oradea / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 105, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 63, Ieud / jud. Maramureș
— *Clemente*, p. 63, Ghitid / jud. Hunedoara
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 244, Almașu Mare / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 391, Șotrile / jud. Prahova, + +.
— *Ibid.*, p. 233, Piscu / jud. Galați, — +

și

Culegere de materiale, p. 115, Piscu / jud. Galați, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 72, Medgidia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 103, Medgidia / jud. Constanța, + —

2. DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ

2.1. PROSPERITATEA ȚĂRII

2.1.1. FRUMUSEȚEA ȘI BOGĂȚIA ȚĂRII PROSPERE

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (2.1.1.)

A — Bogăția țării
B — Frumusețea țării
B_1, B_3 — Frumusețea țării — comparație, metaforă
B_2 — Frumusețea țării — epitet
C — Frumusețea și bogăția țării
C^1 — Frumusețea și bogăția țării — epitet
C_2 — Frumusețea și bogăția țării — comparație, metaforă

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I		*termenul II*
„țară“		„bogată“
„vatră“		„îmbelșugată“
„Dobroge“		„comori“
„Bărăgan“		„bogății“
		„belșug“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 [a. Foaie verde, / b. Foicică,] foaie lată,

2 [a. Ni-i *bogată țara* toată / b. Țara mea-i *țară bogată*]

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 40, Băcia / jud. Hunedoara, ++
b. *Jucan, Traiul*, p. 35, Mitoc / jud. Botoșani, −+

A/a$_2$

1 a.b.c. *Țara* mea-i țară *bogată*

2 a.b.c. Cum [a.b. n-a mai fost / c. n-a fost ea] niciodată

a. *Popa, Banat*, p. 48, Arad / jud. Arad, ++
b. *Medan, Cîntece*, p. 11 Ciucea / jud. Cluj, ++
c. *Paceag, Am o țară*, p. 64, ++

A/a$_3$

1 a. Muntele-i, la poala lui,
2 a. Fieru-i în inima lui,
3 a. Străjuie mîndru hotaru,

Scanned with OKEN Scanner

4 a. Bogăţiile cu caru',
5 a. Străjuieşte *vatra* toată,
6 a. C-o avem tare *bogată.*

1 b. Munţii cu fruntea de brad,
2 b. Cîmpul cu rodul bogat,
3 b. Aur, sonde, cît îi vrea:
4 b. E *bogată ţara* mea!

a. *Iliescu-Şoit*, p. 185—186, + —
b. *Paceag, Am o ţară*, p. 6, + +

A/β

1 [a.b.c. Foaie verde, / d. Foicică,] trei cicori,

2 [a.b. *Dobroge,* / c.d. *Bărăgan,*] pămînt cu flori,

3 a.b.c.d. Porţi la sînul tău *comori.*

a. *M. Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 99, Făgăraşul Nou / jud. Constanţa, — +
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgăraşul Nou / jud. Constanţa, — +
c. *Paceag, Am o ţară*, p. 23, — +
d. Text mg. 3571 I d, Arhiva I.C.E.D., Zapodeni / jud. Iaşi, 1968, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării A — indice bibliografic:
— Text informaţii 21912, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, — +
— *Ciuchindel*, p. 307, + +
— *Popa, Banat*, p. 19, Jupa / jud. Caraş-Severin, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 60, Pecinişca / jud. Caraş-Severin, + —
— *Porumbescu, Dobrogea, mîndră grădină*, p. 7, Cochirleni / jud. Constanţa, + +
— *Paceag, Am o ţară*, p. 6, + +
— *Ibidem*, p. 64, + +
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 206, Cochirleni / jud. Constanţa, + +

Gruparea B — B_1, B_2, B_3

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B/B_1)

termenul I ——— *termenul II*

„țară / țărișoară" —
„Republica" — ——— „(ca) floare"
„Hunedoara" — „(ca) soare"
„satul / satele" — „(ca) stea"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B_1) — eșantion de variante exemplificatoare

B_1/a

B_1/a_1

1 [a.f.h.i.j.k. Foaie verde
b.c.g. Frunzuliță
d. Frunză verde
e. Și iar verde] de cicoare,

2 [a.b.d. *Satul* [a.d. meu e / b. nostru-i]
c. *Țara*-mi este
e. *Hunedoara*-i
f.g.h.i.j.k. Am *o țară*] *ca o floare*

1 l.m.n.o.p. Huiuiu [l.m.n.o. și / p. că] bine-mi pare

2 l.m.n.o.p. Că [l.m.n. ni-i (ni-e) / o.p. mi-i] *țara ca o floare*!

1 [r. *Țara* noastră-i
s. *Republica*-i
ș. *Hunedoara*-i
t. Și azi *țara*-i] *ca o floare*

2 [r. Ce-a-nflorit și rînde-n soare.
s.t. Ce crește mîndră [s. sub / t. în] soare.
ș. Floare înflorită-n soare.]

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 93, — +
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 89, Saligni / jud. Constanța, + +
c. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 65, Ciorteşti / jud. Vaslui, + +
d. Text mag. 1646 II j., Arhiva I.C.E.D., Periș / jud. Ilfov, 1959, — +
e. *Clemente, Fluieraș*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, — +
f. Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +
g. *Derițeanu-Munteanu*, p. 5, Măceu / jud. Hunedoara, — +
h. *Paceag, Am o țară*, p. 6, — +
i. *Ardeu*, p. 55, Chitid / jud. Hunedoara, — +
j. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 59, Bîrlad / jud. Vaslui, — +
k. *Ursache*, p. 24, Bogdănești / jud. Iași, — +
l. *Jucan, Traiul*, p. 13, Cordăreni / jud. Botoșani, — +
m. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 423, Cordăreni / jud. Botoșani, — +
n. *Ostafi-Jucan*, p. 15, Crasnaleuca / jud. Botoșani, + —
o. *Trotuș*, p. 34, Racila / jud. Bacău, — +
p. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 232, Cîmpanii de Sus / jud. Bihor, — +
r. *Filip, Bărăgan*, p. 83, Poenari / jud. Ilfov, + +
s. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 105, Mestecăniș / jud. Suceava, + +
ș. *Clemente, Fluieraș*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
t. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 40, Leordeni / jud. Argeș, + —

B_1/a_2

1 a.b.c.d.e.f. Fiecare *sat* e-o *floare*
2 a.b.c.d.e.f. Mîndră și mirositoare

3 a.b.c.d. Cu [a.b.c. mireasmă / d. miresme]-mbătătoare
3 e. În a țării sălbă mare,
3 f. Și orașele sînt perle

4 f. Rupte din cerul cu stele.

a. Text mg. 3571 I d, Zăpodeni / jud. Vaslui, 1967, + +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgărașul Nou / jud. Constanța, + +
c. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 99, Făgărașul Nou / jud. Constanța, + +
d. *Paceag, Am o țară*, p. 23, + +
e. *Ostafi-Jucan*, p. 51, Rînghilești / jud. Botoșani, — +
f. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 98, — +

Scanned with OKEN Scanner

B_1/β

B_1/β_1

1 [a.b. De la Dunăre la mare
c. *Ţara* mea, măi frăţioare,
2 [a.b. E / c. Eşti] frumoasă *ca un soare.*

a. Text mg. 1961, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, + +
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 205, jud. Constanţa, + +
c. *Ciobanu-Angheluş-Clisu-Vieru*, p. 52, Brăhăşoaia / jud. Vaslui, + +

B_1/β_2

1 a. Foaie verde, viorea,
2 a. *Ţara* mea e *ca o stea.*

1 b. Făgurel de miere dulce,
2 b. Fericirea drum s-apuce
3 b. Peste toată *ţara* mea
4 b. Că-i frumoasă *ca o stea.*

a. *Ardeu*, p. 45, Luncoiu de Jos, / jud. Hunedoara, − +
b. *Clemente, Fluieraş*, p. 54, Cioclovina / jud. Hunedoara, = ±

Alte variante motivice în cadrul grupării B/B_1 — indice bibliografic:
— Text inf. 12095, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, ± ±
— Test mg. 1748 1, Arhiva I.C.E.D., Bucureşti (mun.), 1960, ± ±
— Text inf. 664, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Argeş, 1949, = ±
— Text mg. 3269 I b, Arhiva I.C.E.D., Teşila / jud. Prahova, 1967, − +
— Text mg. 3472 II m, Arhiva I.C.E.D., Plavişeviţa / jud. Mehedinţi, 1968, − ±
— Text mg. 3486 v/a, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1968, = +
— *Ardeu*, p. 60, Orăştie / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 40, Bulbuc / Hud. Hunedoara, − +
— *Ibid.*, p. 45, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, − +
— *Brezeanu*, p. 173, Fîrţăneşti / jud. Galaţi, − + şi + +
— *Ibid.*, p. 174, Fîrţăneşti / jud. Galaţi, + −
— *Brînaru, Argeş*, pp. 26—27, Drăgăşani / jud. Argeş, + ± şi ± =
— *Bucur-Catrina*, p. 33, Şercăiţa / jud. Braşov, + +
— *Ciobanu-Angheluş-Clisu-Vieru*, p. 52, Brăhăşoaia / jud. Vaslui, + +
— *Ibid.*, p. 54, Gura Idrici / jud. Vaslui, − +
— *Filip, Bărăgan*, p. 44, Patru Fraţi / jud. Ilfov, ± ±

Scanned with OKEN Scanner

— *Florea*, p. 13, Constanța / jud. Constanța, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 64, Frumosu / jud. Suceava, +—
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 148, Patru Frați / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 206, Cochirleni / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 322, Săsar / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 291, jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 93, Feldioara / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 174, Lăzăreni / jud. Bihor, +—
— *Ibid.*, p. 326, Filea / jud. Mureș, ++
— *Ibid*, p. 121, Șercăița / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 119, Purcăreni / jud. Brașov, ++
— *Nicolescu, Dor*, p. 89, Rociu / jud. Argeș, +—
— *Ostafi-Jucan*, p. 51, Rînghilești, / jud. Botoșani, —+
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 98, ++
— *Ibid*, p. 99, Făgărașul nou, / jud. Constanța, ++
— *Ibid*, p. 98, —+
— *Ibid.*, p. 108, —+
— *Ibid*, p. 7, Cochirleni / jud. Constanța, ++
— *Paceag, Am o țară*, p. 8, ++
— *Ibidem*, p. 10, ++
— *Popa, Banat*, p. 10, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
— *Sassu-Ducșoara*, p. 429, Purcăreni / jud. Brașov, ++
— *Ibidem*, p. 411, Brașov / jud. Brașov, ++
— *Vîrtic*, p. 133, Zagra / jud. Bistrița Năsăud, +—

Gruparea B/B_2

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B/B_2)

termenul I	*termenul II*
„țară / țară / țărișoara / patria“	„frumos / frumoasă“
„plaiul țării“	„mîndru / mîndră“
„chipul țării“	
„plaiul nostru bănățean“	
„Oltenia“	
„Vrancea“	
„Moldova“	
„Țara Moților“	
„Constanța“	
„Hunedoara“	
„sat / satele“	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII B/B_2 — eșantion de variante exemplificatoare

B_2/a
B_2/a_1

1 [a.b. Firicel de / c.d.e. Foaie verde,] floare-albastră,
1 [f.g. Foaie verde [f. foaie lată, / g. frunză deasă,]

2 [a.b. *Frumoasă*-i / c.d. *Frumoasă* e / e.f. Ce *frumoasă*-i] *țara* noastră!
2 [g. *Țara* noastră e *frumoasă*.]

1 [h.i. Foaie verde și-o lalea, / j. Floricică, floricea,

2 [h.i. *Frumoasă*-i (ie) [h. *Dobrogea* / i. *țara*] mea
2 [j. Ce *frumoasă*-i *țara* mea!

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 209, Mangalia / jud. Constanța, — +
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 159, Mangalia, / jud. Constanța, — +
c. *Popa, Banat*, p. 10, Bucova / jud. Caraș-Severin, — +
d. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 86, Bucova / jud. Caraș-Severin, — +
e. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod / jud. Brașov, — +
f. Text mg. 2133 z, Arhiva I.C.E.D., 1962, Priboeni / jud. Argeș, + +
g. *Doina mea*, p. 127, Orșova / jud. Mehedinți, + +
h. Text mg. 3185 I f, Arhiva, I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraș-Severin, 1965, + +
i. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 92, Horia / jud. Tulcea, + +
j. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 98, — +

B_2/a_2

1 [a.b.g. Foaie verde / c.d.e.f. Frunzuliță] de trifoi

2 [a. E / b.c.d.e.f.g. Ce] *frumos* [a. în / b.c.d.e.f.g e-n] *sat* la noi!

a. *Popa, Banat*, p. 32, Belinț / jud. Timiș, −+
b. *Paceag, Am o țară*, p. 62, −+
c. Text mg. 3085, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, ++
d. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 99, ++
e. *Bucur-Catrina*, p. 87, Laslea / jud. Sibiu, −+
f. *Ibid.*, p. 80, Laslea / jud. Sibiu, −+
g. Text inf. 15874, Arhiva I.C.E.D., Nucșoara / jud. Argeș, 1955, −+

B_2/α_3

1 a. Te faci mereu mai *frumosă*
2 a. Și mereu mai luminoasă.
1 b. *Mai frumos* e an de an
2 b. *Plaiul* nostru *bănățean.*

a. *Iliescu-Birău*, p. 307, Anina / jud. Caraș-Severin, ++

și

Popa, Banat, p. 62, Anina / jud. Caraș-Severin, ++
b. *Ibid.* p. 20, Cuptoare (Reșița) / jud. Caraș-Severin, ++

B_2/β

B_2/β_1

1 [a. Foicică și-o lalea,
b. Floare, floricea,]

2 a.b. *Mîndră* [b. -i / a. este] *țara* mea!

3 a. Cu munți, fabrici și izvoare
4 a. Și cîmpii scăldate-n soare.

3 b. De la munți în văi
4 b. Tot uzine noi.

1 [c. Floricică, viorea,
d. Floare, floricea,]

2 c.d. Mîndră [c. ești *patria* / d. -i *țara*] mea

3 c. Dimineţe de izvoară
4 c. Și ochi dulci de primăvară;
5 c. Și ai holde pe cîmpii,
6 c. Fabrici și rafinării.

3 d. Cu mîndri bărbați
4 d. Cu brazi legănați,
5 d. Cu dîrzi muncitori,
6 d. Meșteri de tractor.

Scanned with OKEN Scanner

1 [e. Frunzuliță, floare-albastră,
f. Frunză verde de pe coastă,

2 e.f. *Mîndră* [e. *țară*-i țara noastră!
f. -i *Republica* noastră!

a. *Paceag, Am o țară*, p. 10, — +
b. *Jucan, Traiul*, pp. 5—6, Românești / jud. Botoșani, — +
c. *Trotuș*, pp. 15—16, Pipirig / jud. Bacău,, — +
d. *Jucan, Traiul*, pp. 5—6, Românești / jud. Botoșani, + +
e. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 8, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, — +
f. Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +

B_2/β_2

1 a.b. Buchețel de albăstrele,
2 a.b. *Mîndru*-i *chipul țării* mele!

3 a. Munții, munți încinși cu brazi
4 a. Și cu ape în talaz,
5 a. Și cu sonde și cu cele
6 a. Tulnice sunate-n schele;

3 b. Mîndru cu fiece zi,
4 b. Mîndru, mult mai mîndru-a fi
5 b. Spic de soare, spic de lună
6 b. Îi vom împleti cunună.

1 c. Foaie verde de lalele,
2 c. *Mîndru*-i *plaiul țării* mele,
3 c. Cu spice, sonde și brazi,
4 c. Că așa e la noi azi.

a. *Nicolescu, Dor*, p. 89, Rociu, / jud. Argeș, — +
b. *Ibid.*, p. 89, Rociu / jud. Argeș, + +
c. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 90, + —

B_2/β_3

1 a. Foaie verde, foaie fragă,
2 a. Am o *țară*, țară dragă,
3 a. Că îi *mîndră* și frumoasă,
4 a. Gătită ca o mireasă.

1 b. Foicică de negară,
2 b. *Mîndră* e a noastră *țară*
3 b. Ca o mireasă gătită,
4 b. Cu flori dalbe-mpodobită;

a. *Ostafi-Jucan*, p. 43, Cordăreni / jud. Botoșani, —+
b. *Bucur-Catrina*, p. 40, Șercăița / jud. Brașov, —+

Alte variante motivice în cadrul grupării B/B_2:
— Text fgr. 10845 b, Arhiva I.C.E.D., Hîrsești / jud. Argeș, 1949, +—
— Text inf. 9569, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1951, ++
— Text mg. 1512 R/A, Arhiva I.C.E.D., Pește ana / jud. Gorj, 1958, ++
— Text mg. 1735 r, Arhiva I.C.E.D., Vișteа de Sus / jud. Brașov, 1960, ++
— Text mg. 1961, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++
— Text mg. 2542 c, Arhiva I.C.E.D., Mun. București, 1963, ++
— Text mg. 3280 d, Arhiva I.C.E.D., Polovraci / jud. Vîlcea, 1967, +—
— Text mg. 3486 R/b, Arhiva I.C.E.D., Măcin, / jud. Tulcea, 1968, —+
— Text mg. 3472 II m, Arhiva I.C.E.D., Plavișevița / jud. Mehedinți, 1968, +—
— *Ardeu*, p. 41, Băiești / jud. Hunedoara, —+
— *Bucur-Catrina*, p. 87, Laslea / jud. Sibiu, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 77, Beia / jud. Brașov, ++
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 52, Brăhășoaia / jud. Vaslui, ++
— *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Cioclovina / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, +—
— *Medan, Cîntece*, p. 31, Salva / jud. Bistrița Năsăud, +—
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 87, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
— *Ibid.*, p. 239, Orăștie / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 165, Huedin / jud. Cluj, —+
— *Ibid.*, p. 104, Beia / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 205, jud. Constanța, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 96, —+
— *Ibid.*, p. 104, Frumosu / jud. Suceava, —+
— *Paceag, Am o țară*, p. 15, ++
— *Popa, Banat*, p. 15, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 178, ++
— *Ibid.* p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Trotuș*, p. 36, Lespezi / jud. Bacău, ++
— *Ibid.*, pp. 15—16, Pipirig / jud. Neamț, —+
— *Viață nouă*, p. 98, Purcăreni / jud. Brașov, ++
— *Vîrtic*, p. 133, Zagra / jud. Bistrița-Năsăud, +—

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B/B_3)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B/B_3)

termenul I	*termenul II*
„țara“	„îi întineriră (anii)“
„patria“	„ai întinerit / întinerești / întinerește / întinerit (ă)“
„Republica“	„a înflorit / au înflorit / înfloresti / înfloreste / înfloriră / va înflori / înflorind“
„Moldovă,“	„e în floare / ești înflorit / înflorită-i“
„Prahova / Prahovă,“	
„Dobroge,“	
„regiunea“	
„București“	
„orășel“	
„Anină“	
„satul / satele“	
„comuna“	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII B/B_3 — *eșantion de variante exemplificatoare*

B_3/a

B_3/a_1

1 a.b. Foaie verde [a. fir / b. de] sulfină,

2 [a. *Prahovă,* / b. *Dobroge,*] mîndră grădină,

3 a.b. Neaua vremii s-a topit

4 a.b. Și tu *ai întinerit.*

1 [c. *Moldovă,* / d. *Prahovă,*] mîndră grădină,

2 c.d. Mult [c. ești tînără / d. mi-ești frumoasă] și plină

3 c.d. și / 1 e. / 1 f. [Și *întinerești* / Și-*oi întineri*] mereu

4 c. Cum întineresc și eu,

Scanned with OKEN Scanner

4 d.
2 e.f.] Ca un mugur verde, greu.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 389, Filipeştii de Tîrg, / jud. Prahova, — +
Ţară nouă, p. 184, jud. Prahova, — +
b. *Frusinescu*, pp. 55—56, — +

şi

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 137, — +
c. *Paceag, Am o ţară*, p. 18, — +
d. *Ţară nouă*, p. 184, jud. Prahova, + —

şi

Meiţoiu, Folclor poetic nou, p. 389, Filipeştii de Tîrg / jud. Prahova, + —
e. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 138, — +

şi

Frusinescu, pp. 55—56, + —
f. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 137, — +

şi

Frusinescu, pp. 55—56, — +

B_3/a_2

1 a.b. Şi în loc să-mbătrîneşti,

2 [a. *Anina*, tu / b. *Aninã*,] *întinereşti (-ntinereşti)*

1 c. *Chipu*-i mîndru şi-nfloreşte,
2 c. Zi de zi mai mare creşte,
3 c. Din bătrîn *întinereşte*.

a. *Iliescu-Birău*, p. 307, Anina / jud. Caraş-Severin, + +
b. *Popa, Banat*, p. 62, Anina / jud. Caraş-Severin, + +
c. *Medan, Cîntece*, p. 29, Ciucea / jud. Cluj, + +

B_3/β
B_3/β_1

1 [a. Frunză / b. Foaie] verde de-un dudău,

2 a.b. *Înflorește satul meu.*

1 [c. Frunză verde dă secară,
  d. Foaie verde și-o lalea
2 [c. *A-nflorit* a noastră *țară.*
  d. *Înflorește țara* mea.

a. Text mg. 3085 b, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, --+
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel.*, p. 99, —+
c. *Popa, Banat*, p. 107, Hitiaș / jud. Timiș, —+
d. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 52, Brăhășoaia / jud. Vaslui, —+

B_3/β_2

1 [a. Azi ne *înflorește*
  b. *Înflorește* astăzi] *țara*
2 a.b. Ca bujorii primăvara.
1 c.d. *Orășel* pierdut în vale
2 [c. *Înfloresti* ca și
  d. *Înflorește* ca] o floare.

a. *Popa, Banat*, p. 49, Arad / jud. Arad, ++
b. *Paceag, Am o țară*, p. 64, ++
c. *Popa, Banat*, p. 62, Anina / jud. Caraș-Severin, ++
d. *Iliescu-Birău*, p. 307, Anina / jud. Caraș-Severin, ++

B_3/β_3

1 [a. Acum
  b. Dar acum] am îmbătrînit,

2 a.b.
  și] *Republica a-nflorit,*
1 c.d.

3 b. Eu iar
  și
4 [c. Și eu iar
  d. Că eu] am întinerit.
1 e. *Înflorește satul* meu
2 c. Cu el întineresc eu.

a. Text inf. 13423, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1964, ++
b. Text inf. 14272, Arhiva I C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1964, ++

Scanned with OKEN Scanner

c. Text inf. 13423, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1963, ++
d. *Filip, Bărăgan*, p. 70, Buriaș / jud. Ilfov, ++
e. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 134, Roma / jud. Botoșani, −+

B_3/β_4

1 a. *București*, oraș iubit,
2 a. *Ești* de oameni *înflorit.*

1 b. Scumpa mea *țară* iubită,
2 b. *Ești* de lume *înflorită.*

a. *Țară nouă*, p. 171, mun. București, +−

și

Meițoiu Folclor poetic nou, p. 125, mun. București, +−
b. *Ostafi-Jucan*, p. 23, Cîmpulung / jud. Suceava, −+

Alte variante motivice în cadrul grupării (B/B_3) *— indice bibliografic:*
— Text inf. 13423, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, ++
— Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, ++
— Text mg. 1800, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++
— Text mg. 2180 m, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
— Text mg. 2179 e, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
— Text mg. 2542 c, Arhiva I.C.E.D., Pantelimon-mun. București, 1963, −+
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 366, Reghin / jud. Mureș, −+
— *Bucur-Catrina*, p. 80, Laslea / jud. Sibiu, ++
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 64, / Sauca / jud. Vaslui,
— *Clemente, Fluieraș*, p. 13, Orăștie / jud. Hunedoara, ++
— *Filip, Bărăgan*, p. 70, Buriaș / jud. Ilfov, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 62, Frumosu / jud. Suceava, ++
— *Ibid*, p. 33, Părhăuți / jud. Suceava, +−
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 261, Orăștie / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 205, jud. Constanța, +−
— *Ibid.*, p. 126, mun. București, ++
— *Ibid.*, p. 77, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, −+
— *Ibid.*, p. 55, Rabîia / jud. Neamț, ++
— *Ibid.*, p. 56, Rabîia / jud. Neamț, +−
— *Ibid.*, p. 391, Șotrile / jud. Prahova, ++
— *Ibid.* p. 296, Cufoaia / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 86, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 44, Cordăreni / jud. Botoșani, +−

Scanned with OKEN Scanner

— *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 94, — +
— *Ibid.*, p. 99, — +
— *Ibid.*, p. 45, + —
— *Ostafi-Jucan*, p. 23, Cimpulung / jud. Suceava, + +
— *Paceag*, *Am o țară*, p. 8, + +
— *Ibid.*, p. 78, — +
— *Ibid.*, p. 8, + —
— *Pcpa*, *Banat*, p. 30, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, — +
— *Ibid.*, p. 54, Tincova / jud. Caraș-Severin, + +
— *Trotuș*, p. 43, + —
— *Ibid.*, p. 36, Lespezi / jud. Bacău, + —
— *Ursache*, p. 2, Hărpășești / jud. Iași, — +

Gruparea $C \left[\begin{matrix} C_1 \\ C_2 \end{matrix} \right.$

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C/C_1)

termenul I ——— *termenul II*

„țară / țara“ —
„Țara Moților“ — ——— [„frumoasă și bogată
„Vrancea“ — „mîndră și bogată“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C/C_1) — *eșantion de variante exemplificatoare*

C_1/a
C_1/a_1

1 [a. Floricică de pe coastă,
b. Foaie verde de secară,
c. Frunzuliță și-un bujor,

2 [a. Ce frumoasă-i *Vrancea* noastră,
b. Frumoasă ni-i mîndra *țară*,
c. Astăzi *Țara Moților*

3 [a. Ce
b.c. E] *frumoasă și bogată*

4 a.b.c. Cum [a.b. n-a fost ea
c. n-a mai fost] niciodată.

1 [d. Azi e mîndră *țara* mea,
e. Astăzi scumpa noastră *țară*

2 [d. Nu găsești multe ca ea;
e. E o mîndră primăvară

3 [d. Azi e *mîndră*
e. Că-i *frumoasă*] și *bogată*

4 d.e. Cum n-a fost ea niciodată.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 219, Valea Sării / jud. Vrancea, — +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 117, Darabani / jud. Botoșani, — +
c. *Ardeu*, p. 23, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, — +
d. *Popa, Banat*, p. 5, Arad / jud. Arad, + —
e. Text mg. 2818 II z, Arhiva I.C.E.D., Sasca Română / jud. Caraș-Severin, + —

C_1/a_2

1 [a. *Țară mîndră*
b. *Frumoasă e*] și *bogată*

2 a.b. Cu de toate-ndestulată;
3 a b. Cu grădini și cu ogoare
4 b. Cu mașini și cu tractoare,
5 b. Cu șosele asfaltate
6 b. Și cu multe căi ferate,
7 b. Cu blocuri muncitorești
8 b. De ți-e drag să le privești.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 98, — +
b. *Ibid.*, p. 103, Vama / jud. Suceava, + +

C_1/a_3

1 [a. Ș-om face-o
b. Ș-o facem] și *mai frumoasă*
c. Să ajungă *țara* toată

2 [a.b. *Mai bogată*, mai mănoasă.
c. *Mai mîndră* și *mai bogată*.

a. Text mg. 3007 c, Arhiva I.C.E.D., Leşul-Ilvei / jud. Bistriţa-Năsăud, ++
b. *Popa, Banat*, p. 105, Belinţ / jud. Timiş, ++
c. *Paceag, Am o ţară*, pp. 28—29, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (C/C₁) — indice bibliografic:
— *Ciobanu-Angheluş-Clisu-Vieru*, p. 52, Brăhăşoaia / jud. Vaslui, ++
— *Folclor Moldova*, II, p. 783, Vicovu de Jos / jud. Suceava, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, pp. 326—327, Filea / jud. Mureş, +—
— *Ibid.* p. 206, Cochirleni / jud. Constanţa, ++
— *Paceag, Am o ţară*, p. 16, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 7, Cochirleni / jud. Constanţa, ++
— *Ibid.*, p. 154, Cochirleni / jud. Constanţa

Gruparea C/C₂)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C/C₂)

termenul I ——— *termenul II*

„ţara" —
„patria" —
„pămîntu' ţării" — ——— — „grădină/mîndră grădină"
„Dobrogea" — — „grădina bogăţiei"
„Moldova" — — „grădină-mbelşugată"
„Bucureşti" — — „grădină dulce"
„satul" —

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII C/C₂ — eşantion de variante exemplificatoare

C_2/a
C_2/a_1

1 [a. Frunzuliţă / b. Foaie verde] de sulfină,

2 a.b. *Ţara* [a. avem / b. e] *mîndră grădină.*

1 [c.d. *Ţara* mea-i ca o / e.f. *Ţara* mi-i mîndră / g. *Dobrogea*-i ca o / h. Mi-este *ţara* o] *grădină*

2 [c.d. Numai [c. cîntec / d. viață] și / e.f.g. Înflorită / h. Răsărită] în] lumină.

a. Text mg. 3798, V/m, Arhiva I.C.E.D., Pănătău / jud. Buzău, 1970, + —
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 90, + +
c. Text mg. 3007 c, Arhiva I.C.E.D., Leșul Ilvei / jud. Bistrița Năsăud, 1966, + +
d. *Popa, Banat*, p. 105, Belinț / jud. Timiș, + +
g. *Florea*, p. 45, M. Kogălniceanu / jud. Constanța, + +
e. Text mg. 1936 b, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, + +
f. *Folclor din Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 188, + +

C_2/a_2

1 a.b.c. Satul meu, *grădină* dulce
2 a.b.c. Ieu din tine nu m-oi duce,
3 a.b.c. Că ie (ieşti) su' (sub) poale de munte
4 a.b.c. Şi frumos cum nu sînt multe.

a. Text mg. 3279 c, Arhiva I.C.E.D., Polovraci / jud. Gorj, 1967, + +
b. Text mg. 3279 d, Arhiva I.C.E.D., Polovraci / jud. Gorj, 1967, + +
c. Text mg. 3280 d, Arhiva I.C.E.D., Polovraci / jud. Gorj, 1967, — +

C_2/a_3

1 a. Bogată ni-i *țara* toată,
2 a. O *grădină*-mbelşugată;
3 a. O părticică din ea.
4 a. Este şi *Moldova* mea.

1 b. Foaie verde de sulfină,
2 b. *Bucureşti*, stup de albină,
3 b. *Bucureşti*, eşti o *grădină*,
4 b. O *grădină*-mbelşugată
5 b. Cum n-ai fost tu niciodată.

a. *Paceag, Am țară*, p. 16, — +
b. Text mg. 1748 1, Arhiva I.C.E.D., Mun. Bucureşti, 1960, — +

Scanned with OKEN Scanner

Alte variante motivice în cadrul grupării (C/C_2) — indice bibliografic:

— Text mg. 2184 b, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
— *Ardeu*, pp. 37—38, Bulbuc / jud. Alba, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 39, Mateiaș / jud. Brașov
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 58, Flămînda / jud. Mehedinți, + +
— *Florea*, p. 38, Moșneni / jud. Constanța, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 93, Feldioara / jud. Brașov, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 138, — +

2. DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ

2.1. PROSPERITATEA ȚĂRII

2.1.2. TRANSFORMĂRI ȘI REALIZĂRI ÎN ȚARA PROSPERĂ

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (2.1.2.)

A — Transformări și realizări în țara prosperă — lexeme în care denotatul indică un conținut general

B — Transformări și realizări în țara prosperă — lexeme în care denotatul indică un conținut particular

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„țară/țara“	„în straie noi“
	„primăvară“
	„nouă“
	„nou“/„noi“
„sat/sate“	„frumos“
„oraș/orașe“	„mîndru/mîndre“

termenul I	*termenul II*
„țara“	„nu-i uiți“
„patria“	„nu-l/n-o mai cunosc“
„satul“	

„nu mai cunoaște"
„nu e ca ea"
„plaiuri" ——— „nu-i mai vine să mai place"
„nu sînt ca la noi"

termenul I ——— *termenul II*

(*II'*) ——— (*II''*)

„țara / țară" „s-a schimbat" / ——— „multe"
„țărișoara" „s-au schimbat" / ——— „toate"
„satul" „sînt schimbate" ——— „mari minuni"
„în sat" „s-o făcut schimbare" ——— „mîndre fapte"
„la noi" „te minunezi" — „minuni adevărate"
„am realizat" ——— „lucruri bune"
„s-au lucrat"
„avem"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a_1

1 a. Mărgeluțe, bob
1 b. Și-a căzut un cer } de rouă

2 [a. *Țara* mea e *țară*
b. Toată *țara*-i alta,] *nouă.*

a. *Ardeu*, p. 55, Chitid / jud. Hunedoara, + +
b. *Ibid.*, p. 34, Bulbuc / jud. Alba, + —

A/a_2

1 a.b.d.e. Foaie verde, [a. foi de fag,
b.d. matostat,
e. crin rotat,

2 [a. Dar acuma
b. Astăzi *satu'*
c. *Satu'* nostru
e. *Multe în sat*] *s-a (s-au) schimbat*
d. *S-au schimbat toate în sat.*

a. *Cernea-Nicolescu Brătulescu-Rădulescu*, p. 67, Buriaș / jud. Ilfov, + +
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 88, Scundu / jud. Argeș, + +
c. *Izvor fermecat*, p. 85, Siliștea / jud. Teleorman, — +
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 172, + +

A/a_3

1 a. *Multe — avem în sat la noi.*
2 a. *Sat* bătrîn *în straie noi.*

1 b. Pe *la noi*, pe la Benești,
2 b. *Multe sînt*, să tot privești.

1 c. Dar acuma pe *la noi*
2 c. *Toate-s mîndre, toate-s noi.*

a. *Popa, Banat*, p. 30, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, + —
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 78, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, + —
b. *Bucur-Catrina*, p. 12, Benești / jud. Sibiu, — +
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Scundu / jud. Vîlcea, + +

A/β

A/β_1

1 a.b. Cine pe-aici se petrece
2 a.b. Nu-i mai vine să mai plece.

a. Text mg. 3571 1 d, Arhiva I.C.E.D., Zăpodeni / jud. Vaslui, 1967, + +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgărașul Nou / jud. Tulcea, + +
și
Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, pp. 99, Făgărașul Nou / jud. Tulcea, + +

A/β_2

1 a.b. Colind [a. *țara* / b. *satul*] loc cu loc
2 a.b. Și [a. *n-o* / b. *nu-l*] *mai cunosc* deloc.

a. *Paceag, Am o țară*, p. 8, — +
b. *Popa, Banat*, p. 54, Tincova / jud. Caraș-Severin, — +

A/β_3

1 a. Cîte țări sînt pe pămînt,
2 a. *Plaiuri ca la noi nu sînt.*
1 b. Frunză verde, flori roșcate,
2 b. Să vezi *țara*, azi, măi frate,

Scanned with OKEN Scanner

2 b. *N-o mai uiți* pînă la moarte,

1 c. Treci Timișul ca să vezi,
2 c. Și, de vezi, *te minunezi*!

a. *Medan, Cîntece*, p. 11, Ciucea / jud. Cluj, + +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan. Bujorel*, p. 9, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, + +
c. *Popa, Banat*, p. 19, Jupa / jud. Caraș-Severin, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 10539 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, + +
— Text mg. 1705 g, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
— Text mg. 1705 d, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1970
— Text inf. 28700, Arhiva I.C.E.D., Bărbătești / jud. Vîlcea, 1962, — +
— Text mg. 3185 I f, Arhiva I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraș-Severin, 1965, + +
— Text mg. 3085 b, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, + +
— Text mg. 3472 II m, Arhiva I.C.E.D., Plavișevița / jud. Mehedinți, 1968, + —
— Text mg. 3802 I i, Arhiva I.C.E.D., Berința / jud. Maramureș, 1970, + +
— Text mg. 3798 V/m, Arhiva I.C.E.D., Pănătău / jud. Buzău, 1970, + +
— *Ardeu*, p. 41, Băiești / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 34, Bulbuc / jud. Alba, + —
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 62, Izvorul Bîrzii / jud. Mehedinți, + —
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 6, Bala / jud. Mehedinți, + +
— *Bradu*, p. 80, Cărăndeni / jud. Bihor, — +
— *Brînaru*, p. 22, Prundeni / jud. Vîlcea, + —
— *Bucur-Catrina*, p. 131, Moșna / jud. Sibiu, + +
— *Ibid.*, p. 12, Benești / jud. Sibiu, — +
— *Ibid.*, p. 81, Dăișoara / jud. Brașov, + +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 43, Scundu / jud. Vîlcea, — +
— *Ibid.*, p. 113, Rupea / jud. Brașov, + —
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 59, Bîrlad / jud. Vaslui, + —
— *Clemente, Fluieraș*, p. 19, Măceu / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 17, Orăștie / jud. Hunedoara, + +
— *Doina mea*, p. 124, Gura Motrului / jud. Mehedinți, — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 50, Siliștea / jud. Ilfov, — +
— *Iliescu-Birău*, pp. 310—311, Cenad / jud. Timiș, — +
— *Izvor fermecat*, p. 82, Necșești / jud. Teleorman, — +
— *Jucan, Traiul*, p. 31, Valea Glodului / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 33, Părhăuți / jud. Suceava, — +
— *Medan, Cîntece*, p. 43, Rebrișoara / jud. Bistrița Năsăud, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 207, Medgidia, — +
— *Ibid.*, p. 29, Rociu / jud. Argeș, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 9, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 8, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 101, — +
— *Paceag, Am o țară*, p. 31, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 35, + +
— *Popa, Banat*, p. 106, Belinț / jud. Timiș, + +
— *Porumbescu, Dobroge mîndră grădină*, p. 139, Horia / jud. Tulcea, + +
— *Idem*, p. 143, Medgidia / jud. Constanța, — +
— *Țară nouă*, p. 171, mun. București, — +
— *Ibid.*, p. 125, mun. București, — +
— *Țară nouă*, p. 177, jud. Hunedoara, + +
— *Ursache*, p. 40, Bogdănești / jud. Iași, — +
— *Viață nouă*, p. 98, Purcăreni / jud. Brașov, + +
— *Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)*

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*
„țara-ntreagă"/„cît îi țara"/ / —	— „cămin(e)"
„în țară la noi"/„peste tot"/ —	— „magazin"/„cofetării"
„în tot locu'" —	— „case"/„blocuri"/
„de la mare pîn-la noi" —	— „clădiri"
„Banatul" / „în Gorj" —	— „școală (școli)"
„de la Salva-n Vișeu"/„din —	— „dispensare"/„casă de născut"
Țicleni pînă-n Bîlteni"/„din —	— „stadioane"
Strehaia-Voliac"/„la Bîlteni și —	— „biblioteci"
la Zătreni„/„la Bicaz"/„la Ste- —	— „cinematografe"
jaru"/„la Constanța"/„la Dră- —	— „palat pentru sfat"
gănești"/„la Vădeni" —	— „calea pietruită"/
„pe Jiu" —	— „drumul asfaltat"
„în comună"/„în sat"/„satul" —	— „străzile pavate"
„cît e satul"/„la Putna, la noi —	— „șosele pietruite / asfaltate" /
în sat"/„aproape de Dornești"/ —	— „poduri"
„la noi"/„prin sate /" —	— „drumul de fier"/
„la oraș"/„București" —	— „calea ferată"/„trenul
	— (ghezeșul)"/
	— „gară nouă"
	— „șantier"/„înalte schele"/
	— „fabrici"
	— „uzine"
	— "sonde"
	— „furnale"
	— „combinat(e)/combinat
	— forestier"
	— „hidrocentrale"/
	— „barajul"/„marea de la Bicaz"/
	— „în turbini"/„lacul"

Scanned with OKEN Scanner

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a₁

1 [a. Azi *în comună*
b. Dacă vii *în sat*] *la noi*

2 [a. 'S-o sută de
b. Vezi azi multe] *case noi.*

1 c. *Cît e satu*-n lung şi-n lat
2 c. *Case noi* s-au înălţat.

1 d. Foaie verde busuioc,
2 d. Numa' *blocuri peste tot.*

1 e. Foaie verde, flori domneşti,
2 e. Colo-*aproape de Dorneşti*
3 e. În tot locul întîlneşti
4 e. Tot *blocuri* muncitoreşti.

a. *Bucur-Catrina*, p. 132, Moşna / jud. Sibiu, + —
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 112, Costina / jud. Suceava, + +
c. *Bucur-Catrina*, p. 131, Moşna / jud. Sibiu, + +
d. Text mg. 3185 I f, Arhiva I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraş-Severin, 1965, + +
e. *Jucan, Traiul*, p. 83, Frumosul / jud. Suceava, — +

B/a₂

1 [a. Avem *străzile pavate*,
b. Cu *şosele asfaltate*]

2 a.b. Şi [a. casele
b. cu sate] luminate.

1 c. Foaie verde, lemn uscat,
2 c. *Drumul* ni s-a *asfaltat.*

a. *Izvor fermecat*, p. 85, Siliştea / jud. Teleorman, + +
b. *Clemente, Fluieraş*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
c. *Ibid.*, p. 48, Livadia / jud. Hunedoara, + +

Scanned with OKEN Scanner

B/a_3

1 a.b. Cît e Banatu de mare
2 a.b. Trei feluri de drumuri are:

3 [a. Unul e *drumul*
b. Unu-i *drumul cel*] *de fier*

4 [a. De
b. Ce] trece trenul pe el.

a. Text mg. 1531, R/P, Arhiva I.C.E.D., Cocoreni / jud. Gorj, 1958, + —
b. Text mg. 1531, V/I, Samarinești / jud. Gorj, 1958

B/a_4

1 a.b. *Școală* [a. mîndră s-a-nălțat
b. -n sat am ridicat

2 a.b. *Palat* mare *pentru sfat.*

a. *Paceag, Am o țară,* p. 5, + +
b. *Baban-Rusu-Șirianu,* p. 6, Bala / jud. Mehedinți, + +

B/a_5

1 a. *Școală, cămin, dispensar,*
2 a. Toate le-am primit în dar.

1 b. Și privesc azi *satul* meu
2 b. Cum se-nalță tot mereu,
3 b. Cu *școli* și cu *dispensare,*
4 b. Cu *cămine culturale,*
5 b. Cu *cămine* luminate,
6 b. Cu *biblioteci* bogate.

1 c. Uite colea ca un crin
2 c. Se ridic-*un nou cămin*
2 c. Și-un bujor de *magazin.*

1 d. Foaie verde de stejar,
2 d. Ne-am făcut și *dispensar,*

3 d. *Casă de născut, cămin,*
4 d. Şi-acum facem *magazin.*

a. *Florea*, p. 31, Năvodari / jud. Constanţa, + +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 93
c. *Ostafi-Juoan*, p. 69, Rînghileşti / jud. Botoşani, + +
d. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 6, Bala / jud. Mehedinţi, + +

B/β

B/β_1

1 [a. Foaie verde ş-un piper,
b. *Cît îi ţara* pe sub cer

2 [a. *Ţara-ntreagă*-i
b. *Toată*-i numa] *şantier.*

a. Text mg. 3574 I j, Zăpodeni / jud. Vaslui, 1967, + —
b. *Sassu-Ducşoara*, p. 411, Braşov, + +

B/β_2

1 a. Foaie verde, trei granate,
2 a. *Ţara*-nalţă *combinate.*

1 b. Foaie verde, matostat,
2 b. Ştiţi *în Gorj* ce s-a lucrat?
3 b. Ni s-a lucrat *la Vădeni*
4 b. *Combinat forestier.*

a. Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeş, 1963, — +
b. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 35, Preajba / jud. Gorj, — +

B/β_3

1 a. Doftană ce curgi la vale,
2 a. Opreşte-ţi apele-n cale,
3 a. Să faci lac de-acumulare
4 a. Pentru *noi hidrocentrale.*

1 b. Mergi, Bistriţă, prin tunel,
2 b. Că e betonat în fier;

3 b. *La Stejarul* cazi de sus
4 b. *In turbini* ca să le-nvîrți.

a. Text mg. 3268 II m, Arhiva I.C.E.D., Teșila / jud. Prahova, 1967, + +
b. *Trotuș*, p. 39, Dolhești / jud. Bacău, + +

B/β_4

1 a.b. *Din Țicleni pînă-n Bîlteni*

2 a.b. Nu [a. ma' ie cum iera / b. e azi cum a fost] ieri,

3 [a. Că să-nalță / b. C-au răsărit] *sondele*,

4 [a. De lumină văile. / b. Pe toate ogoarele.]

1 c.d. Foaie verde, [c. lemn sălciu, / d. măr sălcii,]

2 c. Dacă vrei maică să vii
3 c. *La Pești*eana *de pe Jii*,
și
2 d. *La Bîlteni — Pești*eana *Jiu*,
4 c. Că acolo frumos mi-i;

3 d. Ni s-au construit, măi
și
5 c. Căci sînt *sonde* multe] frate

6 c.
și *Sonde* [c. mîndre / d. multe] și bogate.
4 d.

a. Text mg. 2527 II V/a, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963, + +
b. Text mg. 2136 a, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +
c. Text mg. 1526 R/B, Arhiva I.C.E.D., Pești*eana* / jud. Gorj, 1958, + +
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 72, Pești*eana* / jud. Gorj, + +
d. Text mg. 1526 V/T, Arhiva I.C.E.D., Pești*eana* / jud. Gorj, 1958, − +

Scanned with OKEN Scanner

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 52, Peșteana / jud. Gorj, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:

— Text inf. 4320, Arhiva I.C.E.D., Ploștina / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text inf. 2611, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, + +
— Text inf. 11521, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, + +
— Text inf. 13419, Arhiva I.C.E.D., Cîmpina / jud. Prahova, 1953
— Text mg. 622 k, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1955, — +
— Text mg. 1071 b, Arhiva I.C.E.D., Selișteț / jud. Arad, 1957
— Text mg. 1705 m, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1960, — +
— Text mg. 1705 n, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1960
— Text mg. 1748 l, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1960, + +
— Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + —
— Text mg. 2136 a, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +
— Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963;
— Text mg. 2529 Ir, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, — +
— Text mg. 3074 I d, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1966, — +

și

Text mg. 3075 - I j, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1966, — +
Text mg. 3075 I j, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1966, — +
— Text mg. 3115 f, Arhiva I.C.E.D., Drauț / jud. Arad, 1966, + +
— Text mg. 3268 II m, Arhiva I.C.E.D., Teșila / jud. Prahova, 1967, + +
— Text mg. 3440 II o, Arhiva I.C.E.D., Bucium / jud. Alba, 1968, + +
— Text mg. 3802 I i, Arhiva I.C.E.D., Berniță / jud. Maramureș, 1970, — +
— *Ardeu*, p. 60, Orăștie / jud. Hunedoara, + +
— *Baban-Rusu-Șirianu*, pp. 29—30, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, + +
— *Ibid.*, p. 36, Preajba / jud. Gorj, + +
— *Ibid.*, p. 61, Izvorul Bîrzii / jud. Mehedinți, — +
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 386, Bălăbănești / jud. Galați, + +
— *Ibid.*, pp. 383—384, T. Vladimirescu / jud. Galați, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Scundu / jud. Argeș, + +
— *Ibid.*, p. 122, Beia / jud. Brașov, — +
— *Ibid.*, p. 86, mun. București, — +
— *Ciobanu-Niculescu*, p. 47, mun. București, — +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 17, Orăștie / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid*, p. 49, Livadia / jud. Hunedoara, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 308, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 7, Vatra Dornei / jud. Suceava, + +
— *Medan, Cîntece*, p. 49, Mănăstirea / jud. Cluj, — +

Scanned with OKEN Scanner

— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 208, Valea Neagră / jud. Constanţa, — +
— *Ibid.*, p. 67, Sănduleni / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, pp. 371—372, Jupîneşti / jud. Gorj, — +
— *Ibid.*, p. 370, Craiova / jud. Dolj, + +
— *Ibid.*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +
— *Ibid.*, p. 151, Siliştea / jud. Teleorman, — +
— *Ibid.*, p. 155, Mocod, / jud. Bistriţa,-Năsăud, — + şi + +
— *Ibid.*, pp. 272—273, Hărpăşeşti / jud. Iaşi
— *Ibid.*, p. 298, Prilog / jud. Satu Mare, — +
— *Ibid.*, p. 125, mun. Bucureşti, + +
— *Ibid.*, p. 218, Herăstrău / jud. Vrancea, + —
— *Ibid.*, p. 210, Cernavodă / jud. Constanţa, + +
— *Ibid.*, p. 208, Valea Neagră / jud. Constanţa, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 64, Pătroaia / jud. Dîmboviţa, — +
— *Ibid.*, p. 25, Teiul din Vale / jud. Vîlcea, + —
— *Ostafi-Jucan*, p. 69, Rîmghileşti / jud. Botoşani, — +
— *Ostafi — Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 190, + +
— *Ibid.*, p. 101, — +
— *Ibid.*, p. 48
— *Ibid.*, p. 9, Vatra Moldoviţei / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 99, + —

şi

Text mg. 3085 b, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, + +
— *Ostafi-Jucan*, p. 69, Rînghileşti / jud. Botoşani, + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 8, Vatra Moldoviţei / jud. Suceava, + +
— *Paceag, Am o ţară*, p. 33,
— *Ibid.*, p. 8, + +
— *Ibid.*, p. 16, + +
— *Ibid*, p. 15, + +
— *Ibid*, p. 197, — +
— *Ibid*, p. 33
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 136, — +
— *Ibid.*, p. 172, + —
— *Ibid.*, p. 9, Isaccea / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 151, Valea Neagră / jud. Constanţa

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 123, Cernavodă / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 7, Cochirleni / jud. Constanța, ++
— *Sassu-Ducșoara*, p. 427, Brașov, +−
— *Ibid.*, p. 411, Brașov, ++
— *Trotuș*, p. 38, Dolhești / jud. Neamț, −+
— *Ibid.*, p. 39, Dolhești / jud. Neamț, ++
— *Țară nouă*, p. 168, jud. Brașov, ++
— *Ursache*, p. 59, Bogdănești / jud. Iași, +−

2. DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ

2.1. PROSPERITATEA ȚĂRII

2.1.3. URARE PENTRU PROSPERITATEA ȚĂRII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (2.1.3.)

A — Urarea în lexemul „să trăiască / trăiască"
B — Urarea în lexemul „să-nflorească"
C — Urarea în lexemele „să trăiască", „să-nflorească"
D — Urarea în lexemele „să-nflorească", „să crească"

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„Republica" / „Republica Românească"	„trăiască / să trăiască"
„a noastră țară"	
„țara mea"	
„comuna"	
„sat"	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 — a.b.c.d.e.f.g. h.k.l.m.n.o.p. r.s.ș.t.v.z.x. Foaie verde — a.b.c. ca iarba, d. ș-o nuia, e. cînepa, f. ca nalba, g.h. viorea, k.l.m. n.o.p. r.s.ș.t. ș-o v. c-o z. d-o x. foi lalea, — i.ț.u. Și iar verde — ț.u. și-o lalea, i. o viorea, — j. Frunzuliță, viorea,

2 — a.b.c.d.e.f.g. h.i.j.k.l.m.n. o.p.r.s.ș.t.ț. u.v.z.x. *Trăiască* — a.b.c.d.e.f.g.h.i. j.k.l.m.n.o.p.r.s. ș.ț.u.v.z.x. t. *comuna* mea! *Republica*!

a. Text fg. 14093, Arhiva I.C.E.D., Căpîlna de Jos / jud. Alba, 1951, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 38, Laslea / jud. Sibiu, — +
c. *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Stremț / jud. Alba, — +
d. Text inf. 12825, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + +
e. Text inf. 1135, Arhiva I.C.E.D., Sîrbești / jud. Bihor, 1950, + —
f. Text fg. 1844 b, Arhiva I.C.E.D., Hărnicești / jud. Maramureș, 1950, — +
și *Ciobanu-Niculescu*, p. 181, Hărnicești / jud. Maramureș, + +
g. Text fg. 14373 a, Arhiva I.C.E.D., Tîmpeni / jud. Argeș, 1951, — +
h. Text inf. 12894, Arhiva I.C.E.D., Rîmnicu Sărat / jud. Buzău, 1950, — +
i. Text fg. 14373 a, Arhiva I.C.E.D., Tîmpeni / jud. Argeș 1951, + +
j. Text inf. 26144, Arhiva I.C.E.D., Găuriciu / jud. Teleorman, 1962, + +
k. Text fg. 4081, a, Arhiva I.C.E.D., Clejani / jud. Ilfov, 1949, + +
l. Text inf. 25109, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Buzău 1949, + +
m. Text inf. 12968, Arhiva I.C.E.D., Vișteа de Jos / jud. Brașov, 1950, + +
n. Text inf. 11425, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1951, + —

Scanned with OKEN Scanner

o. *Jucan, Traiul*, p. 87, Rădăuți / jud. Suceava, — +
p. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 105, Mestecăniș / jud. Suceava, — +
r. *Ursache*, p. 88, Hărpășești / jud. Iași, + —
s. *Ursache*, p. 88, Popești / jud. Iași, — +
ș. *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 89, Macea, / jud. Arad, + +
t. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 134, Roma / jud. Botoșani, + —
ț. Text inf. 10191, Arhiva I.C.E.D., Făgăraș / jud. Brașov, 1950, + +
u. *Ostafi-Jucan*, p. 44, Cordăreni / jud. Botoșani, — +
v. Text inf. 1343, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Buzău, 1949, + +
z. Text inf. 10121, Arhiva I.C.E.D., Fierești / jud. Iași, 1950, + +
x. Text inf. 25842, Arhiva I.C.E.D., Hunia / jud. Dolj, — +

A/a_2

1 a.b. Leana mea, draga mea,
2 a.b. *Trăiască Republica*!

a. Text inf. 13585, Arhiva I. .E.D., Hălăușești / jud. Iași, 1949, + +
b. Text inf. 11720, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Frumos / jud. Iași, + +

A/a_3

1 [a. Hai, iu, iu, și-așa, și-așa
  b. Uite-așa și iar așa
  c. Iară, iară iară-șa

2 a.b.c. *Trăiască Republica*!

a. Text inf. 2093, Arhiva I.C.E.D., Poiana Mare / jud. Dolj, 1950, + +
b. *Socol-Feuer-Cocișu*, p. 23
c. Text fg. 14373 b, Arhiva I.C.E.D., jud. Argeș, 1951

A/a_4

1 [a.b.c.d. Să strigăm [a.b. cît om putea:
  [c.d. cu toți așa:
  e. D-aia strig mereu așa:

2 [a.b.c.d. *Trăiască Republica*!
  e.

a. Text inf. 9530, Arhiva I.C.E.D., Ileana / jud. Ialomița, 1950, + +
b. Text fg. 11591 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + —

c. Text fg. 10529 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + —
d. Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, + +
e. *Florea*, p. 23, Jurilovca / jud. Tulcea, + —

A/α_5

1 a.b.c. Ura. [a.b. ura / c. vivat] *să trăiască*

2 a.b.c. *Republica Românească!*

a. Text inf. 13566, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + —
b. Text inf. 13566, Arhiva I.C.E.D., Giurgiu / jud. Ilfov, 1950, + —
c. Text inf. 13926, Arhiva I.C.E.D., Băilești / jud. Dolj, 1951, + +

A/α_6

1 [a. Și să strigăm / b. Toți să zicem / c. Acum vă strig] *să trăiască*
d. Să strigăm cu toți *trăiască*

2 a.b.c.d. *Republica Românească!*

a. *Ciobanu-Nicolescu*, p. 100, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, + —
b. *Folclor Transilvania*, vol. II, p. 588, jud. Cluj, + —
c. Text inf. 12156, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, + —
d. Text fg. 10529 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +

A/α_7

1 a.b.c.d.e.f.g.i.j. Foaie verde [a.b.c. bob / d.e. de / f.g. ș-o / i.j. de secară,] negară,
h.k. Și iar verde de secară,

2 [a.b.c.d.e.f.g.h.i.j.k. *Să trăiască-a noastră țară!*

a. Text inf. 2825, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, + +
b. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, — +

Scanned with OKEN Scanner

c. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, + +
d. *Derițeanu-Munteanu*, p. 28, Ghelar / jud. Hunedoara, + +
e. Text inf. 2824, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, — +
f. Text fg. 10785 b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949, — +
g. *Nicola-Mîrza*, p. 118, Iancu Jianu / jud. Olt
h. *Gavriș*, p. 7, zona Făgăraș / jud. Brașov, + +
i. Text mg. 1735 r, Arhiva I.C.E.D., Vistea de Jos / jud. Brașov, 1960, — +
j. *Clemente, Fluieraș*, p. 157, Boșorod / jud. Hunedoara, — +
k. *Paceag, Am o țară*, p. 6, + +

A/α_8

1 [a.b.d.e. g.h.i.j. Frunză verde
c. Foaie verde
f. Floricele și-o lalea,] și una,

2 [a.b.c.d. e.f.g.h. i.j. *Să trăiască (trăia')* [f. *țara mea*!
a.b. c.d. e.g. h.i.j. *Republica*!]

a. Text fg. 11642 a, Arhiva I.C.E.D., Sălișe / jud. Maramureș, 1950, + +
b. Text inf. 3980, Arhiva I.C.E.D., Dragomirești / jud. Maramureș, 1950, + +
c. Text inf. 10066, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + —
d. Text mg. 1729 n, Arhiva I.C.E.D., Bîrsana / jud. Maramureș, 1960, + —
e. *Folclor Transilvania*, Vol. II, p. 597, jud. Maramureș, — +
f. *Ardeu*, p. 55, Chitid / jud. Hunedoara, + —
g. Text fg. 11623 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
h. Text inf. 11419, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +
i. Text inf. 3959, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
j. Text inf. 11416, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, — +

A/α_9

1 [a.b.c. Și luna să strălucească,
d.e.f. Măgheranul să-nflorească,

2 [a.b.c. *Republica* [a.b.c.d.e. să
f. ne] *trăiască*!
d.e.f.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 86, jud. Caraș-Severin, + —
b. *Iliescu-Birău*, p. 287, Cenad / jud. Timiș, + —
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Monor / jud. Bistrița-Năsăud, + —
d. *Socol-Feuer-Cocișiu*, p. 25, + +
e. *Popa, Banat*, p. 33, Chizătău, / jud. Timiș, + —
f. *Bradu*, p. 122, Oradea / jud. Bihor, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 6690, Arhiva I.C.E.D., Crasna / jud. Sălaj, 1949, — +
— Text inf. 3248, Orăștioara / jud. Hunedoara, 1949, + +
— Text fg. 10533 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, + —
— Text inf. 3976, Arhiva I.C.E.D., Dragomirești / jud. Maramureș, 1950, — +
— Text inf. 3980, Arhiva I.C.E.D., Dragomirești / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text 12750, Arhiva I.C.E.D., Sălcuța / jud. Cluj, 1950, — +
— Text inf. 10136, Arhiva I.C.E.D., Covăsinț / jud. Arad, 1950, + +
— Text fg. 14093, Arhiva I.C.E.D., Căpîlna de Jos / jud. Mureș, 1951, + —
— Text mg. 52 j, Hurezani / jud. Gorj, 1951, + +
— Text inf. 10066, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text mg. 1747 g, Arhiva I.C.E.D., Leamna de Jos / jud. Dolj, 1960, + +
— Text mg. 1700 I h, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov 1960, + +
— *Folclor Transilvania*, II, p. 579, Banat, + —
— *Iliescu-Birău*, p. 313, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, + —
— *Popa, Banat*, p. 31, Babșa / jud. Timiș, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 136, + —

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*
„Republica" / „România" / „țara-ntreagă" / „țara noastră românească" — „să-nflorească"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α
B/α₁

1 [a. Măghiranul să-nverzească,
  b. Și luna să strălucească,
2 a.b. *Republica să-nflorească!*

a. *Trotuș*, p. 40
b. Text mg. 1603 o, Arhiva I.C.E.D., Niculițel / jud. Tulcea, 1959, + —

B/α_2

1 a. *Țara noastră românească*
2 a. Și mai frumos *să-nflorească!*

1 b. *Țara-ntreagă să-nflorească,*
2 b. Muncitorii să trăiască!

a. *Trotuș*, p. 19, Pluton / jud. Neamț, + +
b. *Ursache*, p. 70, Hărpășești / jud. Iași, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text mg. 59 j, Arhiva I.C.E.D., Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, 1951, + +
— Text inf. 11492, Arhiva I.C.E.D., Poiana Turda / jud. Cluj, 1951, + —
— Text inf. 16773, Arhiva I.C.E.D., Starchiojd / jud. Prahova, 1952, + —
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 177, Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 424, Brașov / jud. Brașov, + —

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

„Republica Românească" / „țara românească"] ——— [— „să trăiască" — / — „să-nflorească"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

C/α_1

1 [a.b.c.d.e.f.g.h.i.j. k.l.m.n.o.p.r.s.ș.] *Să trăiască, să-nflorească.*

2 [a.b.c.d.e.f.g.h.i. j.k.l.m.n.o.p.r.s.] *Republica*
ș. Scumpa *țară*] *românească!*

a. Text fg. 10785, b, Arhiva I.C.E.D., Iancu Jianu / jud. Olt, 1949, + +
b. Text fg. 10532 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, + —
c. Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
d. Text fg. 10427 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura Buzău / jud. Buzău, 1949, + —
e. Text inf. 1319, Arhiva I.C.E.D., Măgura Buzău / jud. Buzău, 1949, + —
f. Text inf. 10195, Arhiva I.C.E.D., Mîndra / jud. Brașov, 1950, + +
g. Text fg. 11523, Arhiva I.C.E.D., Grădinari / jud. Ilfov, 1950, + —
h. Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, + —
i. Text inf. 10191, Arhiva I.C.E.D., Făgăraș / jud. Brașov, 1950, + +
j. Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, + —
k. Text inf. 11430, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1952, + —
l. Text mg. 120 a, Arhiva I.C.E.D., Trăznitu / jud. Ialomița, 1952, + +
m. Text mg. 1747 g, Arhiva I.C.E.D., Leamna de Jos / jud. Dolj, 1960, + +
n. *Bradu*, p. 91, Gepiș / jud. Bihor, + +
o. *Cl mente, Fluieraș*, p. 157, Boșorod / jud. Hunedoara, + +
p. *Derițeanu-Munteanu*, p. 29, Ghelari / jud. Hunedoara, + +
r. *Gavriș*, p. 7, jud. Brașov, + —
s. *Paceag, Am o țară*, p. 6, + —
ș. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 63, Zăpodeni / jud. Vaslui, + —

C/a$_2$

1 [a.b. Ura, ura, / c. Și cu toții] *să trăiască*

2 [a. *Să trăiască, să-nflorească* / b.c. *Republica, să-nflorească!*]

3 a. *Republica românească!*

a. *Bistrița, Cîntece*, p. 64, + —
b. Text fg. 11771 a, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, + +
c. Text inf. 14300, Arhiva I.C.E.D., Căpîlna de Jos / jud. Alba, 1952, + —

Alte variante în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— Text fg. 10539, b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, + —
— Text mg. 1700 I h, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + —

Gruparea (D)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„Republica românească" [„să-nflorească"
„să crească"

1 a.b. *Să-nflorească și să crească*
2 a.b. *Republica românească!*

a. Text inf. 13560, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, + —
b. Text inf. 13565, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, + —

2. DESPRE ȚARĂ

2.1. PROSPERITATEA ȚĂRII

2.1.4. ÎNDEMN PENTRU CREȘTEREA PROSPERITĂȚII ȚĂRII

Decuplaj emblematic la nivelul (2.1.4.)

termenul I ——— *termenul II*

„Republica" ——— „să-ntărim"

1 a. Foaie verde și-o lalea,
1 c.b. Și de brîu și de curea
2 b. Și de cingătoarea mea,
2 a.c. și 3 b. [*Să-ntărim Republica!*

a. Text fg. 10424 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + + și
Text inf. 1348, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
b. Text inf. 4745, Arhiva I.C.E.D., Mușcel / jud. Argeș, 1949, — +
c. Text inf. 4737, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Dîmbovița, 1949, — +

Scanned with OKEN Scanner

2. DESPRE ŢARĂ — REPUBLICĂ

2.2. ATAŞAMENT, MÎNDRIE ŞI CAPACITATE DE DĂRUIRE ŞI JERTFĂ

2.2.1. ATAŞAMENT ŞI SENTIMENT DE MÎNDRIE FAŢĂ DE ŢARĂ

Grupări de variante motivice la nivelul (2.2.1.)
A — Ataşament faţă de ţară
A_1 — în formulări explicite de tipul „mi-e drag(ă)"
A_2 — în formulări explicite de tipul „te iubesc", „iubim", „dragoste"
A_3 — în formulări explicite de tipul „dor de ţară"
B — Dragoste şi sentiment de mîndrie faţă de ţara prosperă

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„ţara mea"	„mi-e / mi-i / mi-este drag(ă)
„scumpa ţară"	„mi-s dragi"
„Republica"	„ţi-s dragi"
„scumpa noastră Românie"	
„Oltenia"	
„(în) Dobrogea"	
„(la) Toteşti"	
„(prin) Silvaş"	
„(în) sat / satul"	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — *eşantion de variante exemplificatoare*

A/a
A/a_1

1 a.b.c.d. Foaie verde, foaie lată,
2 a.b.c.d. *Dragă-mi este ţara* toată

1 e.f. Foaie verde, foi de fragă,
2 e.f. *Republica mi-este dragă.*

1 g.h.i. Foaie verde [g. ș-o lalea, / h.i. viorea,

2 [g.i. *Dragă* [g. *mi-este țara mea.* / i. *mi-i Oltenia.* / h. Mult *mi-e drag' Hunedoara.*

1 [j. Cîtă rouă-i / k. Zori de rouă] pe vîlcea

2 j.k. *Dragă mi-i Republica,*

1 [l. Frunză verde / m. Și iar verde] matostat,

2 l.m. *Drag îmi e* [l. astăzi / m. la noi] *în sat.*

a. Text mg. 2135 o, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 114, Poenari / jud. Ilfov, −+
c. *Medan, Cîntece*, p. 17, Rădaia / jud. Cluj, −+
d. *Paceag, Am o țară*, p. 13, −+
e. Text fg. 10427 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, −+
f. Text inf. 1319, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, −+
g. Text mg. 118 d, Arhiva I.C.E.D., Comani / jud. Olt, 1952, +−
h. *Țară nouă*, p. 177, jud. Hunedoara, −+
și
Clemente, Fluieraș, p. 5, jud. Hunedoara, −+
i. *Paceag, Am o țară*, p. 15, −+
j. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 87, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
și
Popa, Banat, p. 15, Bucova / jud. Caraș-Severin, ++
k. *Paceag, Am o țară*, p. 70, ++
l. *Florea*, p. 31, Năvodari / jud. Constanța, −+
m. *Florea*, p. 31, Năvodari / jud. Constanța, +−

Scanned with OKEN Scanner

A/a₂

1 a. Frunzuliță, foi de fragă,
2 a. De-ai umbla în lumea-ntreagă
3 a. N-ai găsi *țară* mai *dragă*.

1 b. Foaie verde, foi de fragă,
2 b. Lumea toată mult mi-i dragă
3 b. Dar mai *drag' mi-i țara mea*
4 b. Mîndră ca o floricea.

a. *Vîrtic*, p. 133, Zagra / jud. Bistrița-Năsăud, + —
b. *Derițeanu-Munteanu*, p. 7, Boșorod / jud. Hunedoara, — +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text mg. 3185 I f, Arhiva I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraș-Severin, 1965, — +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 122, Beia / jud. Brașov, — +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 20, Măceu / jud. Hunedoara, + +
— *Filip, Bărăgan*, p. 73, Buriaș / jud. Ilfov, + +
— *Medan, Cîntece*, p. 17, Rădaia / jud. Cluj, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 208, Medgidia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 130, mun. București, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 12, — +
— *Ibid.*, p. 13, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 433, Purcăreni / jud. Brașov, — + și + +
— *Țară nouă*, p. 181, jud. Mureș, — +
— *Viață nouă*, p. 98, Purcăreni / jud. Brașov, + +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*
„(pentru) țara(mea“ / „noastră“)	„iubesc“ / „iubim“ /
„al nostru pămînt“	„iubit(ă)“
„satul meu“	„dragostea“
„București“	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a₁

1 a. Frunză verde de cicoare,
2 a. *Satul meu* e ca și-o floare,

și
1 b. *Țara noastră*-i pom în floare
3 a. Floare mîndră ca un soare

4 a. *Și-l iubesc*]
și
2 b. *Și-o iubim*] cu-nflăcărare.

a. *Popa, Banat*, p. 31, Babșa / jud. Timiș, ++
b. *Filip, Bărăgan*, p. 49, Poroschia / jud. Teleorman, ++

B/α₂

1 a. Spune, soare, cîte sînt
2 a. Pe-*al nostru iubit pămînt.*

1 b. Foaie verde, doi bujori,
2 b. Așa-mi vine uneori
3 b. Să mă urc în vîrf de munte
4 b. Și pe crestele cărunte
5 b. Să-mi văd *țara* cea *iubită*
6 b. Cu tarlaua înfrățită,
7 b. Cu combine și tractoare
8 b. Și cu fabrici mîndre-n soare.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 396, Strejnic / jud. Prahova, ++
b. *Paceag, Am o țară*, p. 9, —+

B/β

1 a. Are floarea ta albastră
2 a. *București*, dragostea *noastră.*

1 b. Frunză verde și-o lalea,
2 b. Mare-mi este *dragostea*
3 b. *Pentru* mîndra *țară-a mea.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 126, mun. București, ++
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 9, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, +—

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text mg. 2179 e, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++

Scanned with OKEN Scanner

— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 59, Bîrlad / jud. Vaslui, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 43, Cordăreni / jud. Botoșani, ++

Gruparea (C)

Decupajul emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

„dor"" / dorul" ——— „de țară"
„de sat"

1 a. Înverzește pajiștea
2 a. Că-i *dorul de țara mea.*

1 b. Adu-m' tu, dor călător,
2 b. Adu-m' de-acolo un dor,
3 b. *Dor de sat* îmbelșugat
4 b. În straie noi îmbrăcat.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 291, jud. Maramureș, ++
b. Text mg. 3816 V/c, Arhiva I.C.E.D., Sibiciul de Sus / jud. Buzău, 1970, +—

Gruparea (D)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (D)

termenul I ——— *termenul II*

„țara mea" —
„regiunea mea" —
„Dobrogea" — ——— „drag mi-i / dragă mi-este" /
„Hunedoară" / „Craiova" — „mi-e scumpă" / „te iubim" —
„ne mîndrim" /
„mă mîndresc"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (D) — eșantion de variante exemplificatoare

D/a
D/a₁

1 [a.b. Foaie verde, viorea,
c. Frunză verde și-o lalea,]

2 [b.c. *Dragă-mi este* [b. *Dobrogea*
c. *țara mea*
a. *Drag mi-i regiunea mea*

și
1 d. Și *mi-e scumpă țara mea*
3 a.b. Și mult *mă mîndresc*] cu ea.
și
2 d. Că azi *ne mîndrim*]
3 c. *Dragă mi-e* și *o iubesc,*
4 c. Eu cu dînsa *mă mîndresc*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 239, Orăștie / jud. Hunedoara, + +
b. *Florea,* p. 9, M. Kogălniceanu / jud. Constanța, — +
c. *Jucan, Traiul,* p. 31, Valea Glodului / jud. Suceava, + +
d. *Paceag, Am o țară,* p. 12, — +

D/a_2

1 a. *Hunedoară, te iubim*
2 a. Și cu tine *ne mîndrim.*

1 b. Inima în mine crește
2 b. Și *Craiova mă mîndrește.*

a. *Clemente, Fluieraș,* p. 5, Hunedoara / jud. Hunedoara, + —
și
Țară nouă, p. 177, jud. Hunedoara, + +
b. Text mg. 3038, Arhiva I.C.E.D., Ceauru / jud. Gorj, 1966, + +

2. DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ

2.2. ATAȘAMENT, MÎNDRIE ȘI CAPACITATE DE DĂRUIRE ȘI JERTFĂ PENTRU ȚARĂ

2.2.2. CAPACITATE DE DĂRUIRE ȘI JERTFĂ PENTRU ȚARĂ

Decupaj emblematic la nivelul (2.2.2.)

termenul I ——— *termenul II*

„pentru țară" —
„pentru neam" — ——— „să dăm tot / dau tot"
„dragului popor" — „inima o dăm"
„ție, scumpă țară"; —

1 a. *Pentru ţară, pentru neam*
2 a. Bucuros *dau tot* ce am.

1 b. *Inima* ce arde-n pară
2 b. Ţi-*o dăm ţie, scumpă ţară.*

1 c. *Să dăm tot* ce-avem mai bun
2 c. *Dragului popor român.*

a. Text inf. 3965, Arhiva I.C.E.D., Săcel / jud. Sibiu, 1950, ++
b. Text mg. 2533 k, 1, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Marămureş, 1963, +—
c. Text mg. 3486 V/j, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1968, ++

3. DESPRE PARTID

3.1. LEGĂTURA PARTIDULUI CU MASELE

3.1.1. PARTIDUL — ÎNDRUMĂTOR AL MASELOR

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (3.1.1.)

— *A* — Partidul, îndrumător al maselor — în formulări explicite, de tipul „ne-ndeamnă", „ne-nvaţă", „ne dă povaţă" şi şi „conducător", „sfătuitor", „cărturar".

— *B* — Partidul, îndrumător al maselor — în formulări explicite de tipul „arată", „ne luminează" calea" „ne-a deschis drumul / cărare"

— *C* — Partidul, îndrumător al maselor — în formulări explicite de tipul „cuvîntul partidului"

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„m-avîntă înainte“ —
„ne îndeamnă înainte“ — ——— [„partidul“
„ne dă povață“ — „de partid“
„ne-a fost de ajutor“ —
„ajută“ —
„ne-nvață“ —
„cu-nvățăminte“ —
„călăuziți“ —
„conducător“ —
„sfătuitor“ —

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII A — eșantion de variante exemplificatoare

A/a
A/a$_1$

1 [a. Iar *partidul* mi-i / b. Că *partidul*, bun] părinte

2 [a. Și *m-avîntă* / b. *Ne-ndeamnă* tot] *înainte.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 241, Băcia / jud. Hunedoara, + —
b. Text mg. 1700 I a, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + +
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 55, Rupea / jud. Brașov, + —

A/a$_2$

1 a. *Partidul* drag muncitor,
2 a. *Partidul-conducător*
3 a. Că el *ne-a fost de-ajutor.*

— *Jucan, Traiul*, pp. 5—6, Românești / jud. Botoșani, + —
— *Mazilu-Ardelean-Moldovean*, p. 90, Vărădia de Mureș / jud. Arad, — +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 121, Purcăreni / jud. Brașov, + +
— *Popa, Banat*, p. 105, Belinț / jud. Timiș, + —

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*	*termenul III*
„calea bună/dreaptă/înțeleaptă/luminată/nouă“	„arată“	„partidul“/
	„am pornit (pe)“	„de partid“/
	„ne luminează“	„partidule“
„cărare însorită“	„ne-a deschis“	
„drum de aur“	„vom urma“	
„cărare aurită“	„făurită“	
„potecă înflorită“	„ne duce (către)“	
„luminoasa zare“	„ne-ai condus pe“	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a$_1$

1 a. Cît îi țara mea de mare
2 a. Eu știu numai *o cărare,*
3 a. *O cărare* mare, lată,
4 a. Nu te rătăcești vreodată;
5 a. O *cărare aurită,*
6 a. Ce-i *de partid făurită.*

1 b. Că *partidul* nostru drag
2 b. El *ajută* pe țăran,
3 b. Pe țăran și muncitor
4 b. Să-și clădească viitor.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 14, ++
b. Text mg. 1631 v, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1959, +—

B/β

1 a. Frunzuliță de-alior,
2 a. *Partidu-i sfătuitor.*

1 b. Foaie verde, trei sulfine,
2 b. *Partidul ne-nvață* bine.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 108, Plăvălari / jud. Suceava, + +
b. *Jucan, Traiul*, p. 50, Dorna Candrenilor / jud. Suceava, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 11854 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + +
— Text inf. 9642, Arhiva I.C.E.D., Poboru / jud. Olt, 1950, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 29, Purcăreni / jud. Brașov, + +

1 b. Trandafir crescut în sus,
2 b. *Partidule, ne-ai condus*
3 b. Pe *cărare însorită,*
4 b. Pe *potecă înflorită.*

a. *Ursache*, p. 87, jud. Iași, — +
b. Text mg. 2179 dd, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, — +

B/γ

1 a. *Partidul* ne îndrumează
2 a. Și *calea ne-o luminează.*

1 b. Iar *partidul* neînvins
2 b. *Drum de aur ne-a deschis*
3 b. Și *ne duce*, frățioare,
4 b. *Către luminoasa zare.*

a. Text inf. 11754, Arhiva I.C.E.D., Cricov / jud. Prahova, 1949, + +
b. *Ardeu*, p. 50, Valea Sîngeorgiului / jud. Hunedoara, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— *Baltașiu*, p. 267, Întorsura Buzăului / jud. Covasna, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 220, Valea Sării / jud. Vrancea, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 16, Babaroaga și Gliganu de Jos / jud. Argeș, + +
— *Ursache*, p. 20, jud. Iași, — +
— *Ibid.*, p. 21, jud. Iași, + —

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*
„cuvîntul" ——— „partidului"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eşantion de variante exemplificatoare

C/a

C/a$_1$

1 a. Du, Doftană, peste flui
2 a. *Cuvîntul partidului.*

a. Text mg. 3268 II m, Arhiva I.C.E.D., Teşila / jud. Prahova, 1967, + —

C/a$_2$

1 a. *Cuvîntul partidului*
2 a. Îi povaţa satului.

1 b. *Cuvîntul* ţi-l ascultăm,
2 b. Înainte ne-avîntăm.

3. DESPRE PARTID

31. LEGĂTURA PARTIDULUI CU MASELE POPULARE

3.1.2. SOLIDARITATEA MASELOR ÎN JURUL PARTIDULUI

Decuplaj emblematic la nivelul (3.1.2)

termenul I ——— *termenul II*

„toţi facem zid“ / „oamenii se strîng“] ——— [„în juru-ţi“ / „în jurul partidului“

1 a. *Oamenii*-mprejur *se strîng,*
2 a. *In jurul partidului*
3 a. Şi-ascultă cuvîntul lui.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 126, Fălticeni / jud. Suceava, + —

Scanned with OKEN Scanner

1 b. Să ne trăiești, drag partid,
2 b. *In juru-ți toți facem zid!*

b. *Bucur-Catrina*, p. 40, Șercăița / jud. Brașov, + —

3. DESPRE PARTID

3.2. ATAȘAMENT ȘI GRATITUDINE FAȚĂ DE PARTID

3.2.1. URARE DE PROSPERITATE ADRESATĂ PARTIDULUI

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (3.2.1.)
— *A* — Urarea de prosperitate — conținută în lexemul emblemă „să trăiască / trăiască"
— *B* — Urare de prosperitate — conținută în lexemele emblemă „urăm", „urare"

Gruparea (A)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„să trăiască / trăiască" „să trăiești"	— „partidul" / „partidule," — „al nost' partid" — „conducătorii" — „comuniștii" — „floare conducătoare"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a
A/a₂

1 [a.b. Foaie verde de-
c. Frunzuliță] avrămeasă,
2 a.b.c. *Partidul să ne trăiască!*

1 d. Frunza bradului să crească,
2 d. *Partidul* să ne *trăiască!*

a. Text fg. 11520, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Iași, 1950, + —
b. Text fg. 10529 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
c. *Florea*, p. 19, Dorobanțu / jud. Tulcea, — +
d. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 14, + +

A/a_2

1 [a. Frunză verde de molid,
b. Busuioc mîndru-nflorit,]

2 [a. *Să trăiești*, mîndru
b. *Să trăiască-al nost'* *partid!*]

a. *Trotuș*, p. 37, Hemeiuși / jud. Bacău, + +
b. Text mg. 3440 II o, Arhiva I.C.E.D., Bucium / jud. Alba, 1968, — +

A/a_3

1 a. *Să trăiască* muncitorii,
2 a. *Partidul, conducătorii!*

1 b. *Trăiască conducătorii,*
2 b. C-au mulțumit muncitorii!

1 c. *Să trăiești*, măreață *floare,*
2 c. A noastră *conducătoare!*

a. Text mg. 1629 i, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, + +
b. Text fg. 10539 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, + +
c. *Ursache*, p. 18, jud. Iași, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 10532 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu, / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10532 c, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, 1949, + —
— Text inf. 10194, Arhiva I.C.E.D., Mîndra / jud. Brașov, 1950, + —
— Text inf. 10195, Arhiva I.C.E.D., Mîndra / jud. Brașov, 1950, + —

— Text fg. 11642 a, Arhiva I.C.E.D., Sălişte / jud. Maramureş, 1950, — +
— Text mg. 1729 s, Arhiva I.C.E.D., Bîrsana / jud. Maramureş, 1960, + —
— Text inf. 10066, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, — +
— Text inf. 9757, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 27, Purcăreni / jud. Braşov, + +

Grupa (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„urare"]
„urăm"] ——— „partidului"

1 a. Să-nchinăm prima *urare*
2 a. Tot din piepturi muncitoare
3 a. Cu alese, dragi cuvinte,
4 a. Lui, *partidului*, părinte.

1 b. Iar *partidului* iubit
2 b. Îi *urăm* trai fericit.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 44
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 63, Patru Fraţi / jud. Ilfov, + —

3. DESPRE PARTID

3.2. ATAŞAMENT ŞI GRATITUDINE FAŢĂ DE PARTID

3.2.2. ATAŞAMENT FAŢĂ DE PARTID

Grupări ale variantelor motivice la nivelul 3.2.2.
— A — Exprimarea ataşamentului faţă de partid

A_1 — Exprimarea atașamentului față de partid în lexeme înrudite semantic, de tipul „scump", „drag", „mi-e drag", „îl iubesc", „foc roșu în ininimioară";
A_2 — Exprimarea atașamentului față de partid — lexeme înrudite semantic, de tipul „(partidul) frate", „(partidul) părinte", „(partidul) ca un tată"

— *B* — Exprimarea capacității de dăruire față de partid

Gruparea (A/A_1)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A/A_1)

termenul I ——— *termenul II*

„partidul / partid muncitoresc" ——— — „cel mai scump"
— „drag(ul)"
— „mi-e drag"
— „îl iubesc"
— „foc roșu la inimioară"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII A/A_1 — *eșantion de variante exemplificatoare*

A_1/a

A/a_1

1 a. Slova ta mă-nalță, cresc,

2 a. și 1 b. *Drag partid muncitoresc*

2 b. Al celor care muncesc.

a. *Derieteanu-Munteanu*, p. 5, Măceu / jud. Hunedoara, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 234, Piscu / jud. Galați, + —

și

Culegere de materiale, p. 115, Piscu / jud. Galați, + —

A_1/a_2

1 a. Frunză verde, viorea,
1 b. Foicică, foi de fag,

2 [a. *Drag îmi e* ca inima
b. Tare *mi-e scump* și *mi-e drag*

3 b. Ca ochii și inima

4 b și 3 a.] *Partidul* [b. mîndria / a. lumina] mea

a. *Ostafi-Jucan*, p. 13, Slobozia / jud. Botoșani, + —
b. *Ostafi-Jucan*, p. 13, Slobozia / jud. Botoșani, — +

A_1/a_3

1 [a. Și cu / b.c. Că din] toate cîte sînt

2 [a. Ni-e *partidu'* / b. E *partidul* / c. *Partidul* ni-i] *cel mai scump.*

a. Text inf. 25655, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963, + —
b. *Paceag, Am o țară*, p. 5, + —
c. Text mg. 2982 a, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleroman, 1966, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (A/A_1) *— indice bibliografic:*
— Text mg. 2685 d, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1964, + —
— *Derieteanu-Muuteanu*, p. 5, Măceu / jud. Hunedoara, + +
— *Meitoiu, Folclor poetic nou*, pp. 290—291, Călinești / Maramureș, + —

Gruparea (A/A_2)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A/A_2)

termenul I		*termenul II*
„partidu'" / „partidu'"	———	„ca un tată" (comp.)
comunist" / „partidu'	———	„frate" (metaf.)
muncitor"		„părinte" (metaforă")

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A/A_2)

A_2/a

A_2/a_1

1 a. Și, partidu' comunist
2 a. Bine le-a mai chibzuit,

3 a. Că *partidu muncitor*
4 a. E *părinte* de popor.

1 b. Codrule, frunză rotată,
2 b. Mi-e *partidu' ca un tată.*

a. Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +
b. Text mg. 2529 I u, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +

A_2/a_2

1 a. Dar mai mîndru decît toate
2 a. Mi-e *partidul — iubit frate*! —
3 a. Căci lumina sa cea mare
4 a. Niciodată moarte n-are
5 a. Și mi-e rază luminoasă
6 a. Și în inimi și în casă.

a. *Nicolescu, Dor*, p. 68, Oteșani / jud. Vîlcea, + —

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*
„inima toată... mi-o dau"]—— „pentru partidul meu"
„viața o dăm"

REZOLVĂRII ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a_1

1 a. *Viața o dăm* cu plăcere
2 a. Atunci cînd ni se va cere.

a. Text inf. 11413, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1948, + —

C/a_2

1 a. Niciodată sau o dată
2 a. Nu mi-am dat *inima toată*,

Scanned with OKEN Scanner

3 a. Dar acum *mi-o dau* mereu
4 a. Că-i *pentru partidul meu*;
5 a. Mîna dacă iel mi-o cere,
6 a. Îi dau zece mîini putere
7 a. Înima de-o vrea puțin,
8 a. Îi dau inima din plin,
9 a. Că-i a lui inima mea,
10 a. Inima și dragostea;
11 a. *Pentru el inima toată*
12 a. Viața-ntreagă o să-mi bată.

a. *Ardeu*, p. 29, Geoagiu, jud. Hunedoara

3. DESPRE PARTID

3.2. ATAȘAMENT ȘI GRATITUDINE FAȚĂ DE PARTID

3.2.3. GRATITUDINE FAȚĂ DE PARTID

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (3.2.3.)

— *A* — Exprimarea gratitudinii față de partid în formulări de tipul „mulțumim partidului"
— *B* — Slăvirea partidului în semn de gratitudine

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„mulțumesc / mulțumim / să-i mulțumesc / să mulțumim"	„partidului / partid iubit / drag partid / "par id părinte" „lui"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

1 [a. Frunzuliță / b. Și iar / c. Foaie / d. Frunză verde de gutui] verde-a [bobului,

2 a.b.c.d. *Mulțumim partidului!*

1 e.f.g.h. Foaie verde-a [e. murelui, / f.g.h. bobului,

2 e.f.g.h. *Mulțumim partidului,*

3 e.f.g.h. Că [e. ne-nvață, ne iubește, / f. ne-ajutorează, / g.h. ne-atins mîna] frățește

4 e.f.g.h. Drumul ni-l călăuzește.

a. *Ciobanu-Anghelușs-Clisu-Vieru*, p. 55, Codănești / jud. Vaslui, ++
b. Text mg. 2222 a, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1962, ++
c. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 92, ++
d. *Bucuric*, p. 10, Cordăreni / jud. Botoșani, −+
e. Text inf. 25582, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Cluj, 1962, −+
f. *Paceag, Am o țară*, p. 5, −+
g. Text mg. 2982 o, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, −+
h. Text inf. 25655, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963, ++

A/β

A/β₁

1 a.b. *Mulțumim, partid* părinte

2 [a. *Mulțumim* cu glas fierbinte. / b. Că nu știu alte cuvinte.

a. *Nicolescu, Dor*, p. 16, Babaroaga / jud. Argeș, +−
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 390, Tîrgoviște / jud. Dîmbovița, ++

A/β_2

1 a.b. Eu în zile sînt trecută

2 a.b. Și [a. pe cap / b. la păr] sînt [a. eu / b. mult] căruntă

3 a.b. Dar tot vreau să mai trăiesc

4 [a. *Lui*, cu drag / b. *Partidului*] *să-i mulțumesc.*

a. *Jucan, Traiul*, p. 40, Valea Seacă / jud. Suceava, + —
și
Ostafi-Jucan, p. 54, Valea Seacă / jud. Suceava, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, pp. 426—427, Valea Seacă / jud. Suceava, + —

A/β_3

1 a.b.c.d. *Mulțumim partidului*
2 a.b.c.d. Pentru toată grija lui.

1 e.f.g.h.i. *Mulțumim partidului*

2 [e. Pentru îndrumarea lui. / f. De grija poporului. / g. Ne-a luat în grija lui. / h. Pentru / i. De tot] ajutorul lui.

1 k.j. Pentru toată grija lui
2 j.k. *Mulțumim partidului.*

1 l. Pentru-nvățătura lui
2 l. *Mulțumim partidului.*

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 48, Livadia / jud. Hunedoara, + —
b. *Popa, Banat*, p. 51, Caransebeș, / jud. Caraș-Severin, + +
c. *Florile recunoștinței*, p. 7, + +
d. Text inf. 3967, Arhiva I.C.E.D., Ieud, / jud, Maramureș, 1950, + +
e. Text inf. 9760, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
f. Text mg. 2188 a, Arhiva I.C.E.D., Reciu / jud. Alba, 1962, + —

Scanned with OKEN Scanner

g. Text mg. 1852 g, Arhiva I.C.E.D., Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, + —
h. Text mg. 1852 b, Arhiva I.C.E.D., Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, + +
i. Text mg. 1852 h, Arhiva I.C.E.D., Zagra / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, + —
j. *Popa, Banat*, p. 51, Caransebeș, / jud. Caraș-Severin, + —
k. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 113, Costina / jud. Suceava, + —
l. *Clemente, Fluieraș*, p. 12, Orăștie / jud. Hunedoara, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text mg. 2179 aa, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, — + și + +
— Text mg. 3007 c, Arhiva I.C.E.D., Leșul Ilvei / jud. Bistrița-Năsăud, 1966, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 50, Scundu / jud. Argeș, + —
— *Ibid.*, p. 44, Pitești, jud. Argeș, + —
— *Ibid.*, p. 56, Rupea / jud. Brașov, — +
— *Medan, Cîntece*, p. 29, Ciucea / jud. Cluj, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 155, Ciucea / jud. Cluj, + —
— *Ibid.*, p. 57, Gîrleni / jud. Bacău
— *Ibid.*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 38, Gliganu de Jos / jud. Argeș, + —
— *Trotuș*, p. 13, Lespezi / jud. Bacău, + —

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„partidului" / „partid iubit" ——— [„te slăvim" / „fii slăvit" / „slavă"]

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a$_1$

1 [a. Noi cu toți îți datorim
b. Pentru cîte sînt și vin]

2 [a. Tot mereu *să*
b. *Partid iubit,*] *te slăvim*

a. Text inf. 3970, Arhiva I.C.E.D., Săcel / jud. Maramureș, 1950, + +

și

Text inf. 11424, Arhiva I.C.E.D., Săcel / jud. Maramureș, 1950, + +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +

Scanned with OKEN Scanner

Bα/2

1 a. *Te cinstim* și *te slăvim*
2 a. Și din suflet te iubim.

1 b. Ești al țării răsărit,
2 b. *Partid iubit, fii slăvit!*

1 c. *Slavă* lui, *partidului*,
2 c. Că-i lumina omului.

a. Text mg. 2179 dd, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 20, Voila / jud. Brașov, + —.
c. *Ardeu*, p. 40, Bulbuc / jud. Hunedoara, + +

4. DESPRE MUNCĂ

4.1. NOUL CONȚINUT AL MUNCII

4.1.1. HĂRNICIE ÎN MUNCĂ

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.1.)

„hărnicie" / „hărnicia"
„harnic" / „harnici" / „harnice"
„unul cît și trei"
„ca puii de lei"
„albine"
„voinicii"
„voinicește"

REZOLVĂRI LA NIVELUL (4.1.1.) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

1 [a. Cîtu-i / b. Cît îi] țara-n lung și-n lat,

2 a.b. S-a dus vestea [a. din / b. de] Banat,

3 a.b. La orașe și la sate
4 a.b. *Oamenii-s harnici* la toate.

1 c. De la munte pîn' la șes,
2 c. *Hărnicia am ales.*

1 d. Astăzi toți *sîntem albine*
2 d. Peste cîmpuri și coline.

a. Text mg. 2831 a, Arhiva I.C.E.D., Mărginenii de Sus / jud. Dîmbovița, ++
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 131, Arad / jud. Arad, ++
c. *Sassu-Ducșoara*, p. 424, Brașov / jud. Brașov, ++
d. *Filip, Bărăgan*, p. 83, Poenari / jud. Ilfov, ++

A/β

1 a. Satu-*i plin de hărnicie*.
2 a. Ca florile pe cîmpie.

1 b. Și în urmă vin feciorii,
2 b. *Harnicii*, semănătorii.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 88, Scundu / jud. Vîlcea, +−
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 104, Girișu Negru / jud. Bihor, ++

A/γ

A/γ₁

1 a. Avem și *harnici minieri*
2 a. La Barza și Petroșeni.

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++

A/γ₂

1 a. Zboară, gîndule, așa,
2 a. Du-mă prin Oltenia,
3 a. Pe aici, pe la Țicleni,
4 a. Ce-o mai fi pe la Bîlteni?
5 a. Aici *sînt harnici sondori*,
6 a. Ei dau țării mult petrol.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 122, Beia / jud. Brașov, +−

A/γ₃

1 a. Frunză verde, foi,
2 a. La sectorul doi,
3 a. Ici, la șipci, placaj,
4 a. *Muncesc* cu curaj
6 a. *Harnice femei*
7 a. Și *bărbați* vreo trei.
8 a. Fac din scurtături
9 a. Mii de garnituri.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 36

Alte variante motivice la nivelul (4.1.1.) — indice bibliografic:
— *Bradu, Alină-te dor*, p. 500, Socodor / jud. Arad
— *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, nr. 189, p. 928, + +
— *Trotuș*, p. 21, Tisa / jud. Bacău, — +
— *Vîrtic*, p. 134, Salva / jud. Bistrița-Năsăud, + +

4. DESPRE MUNCĂ

4.1. NOUL CONȚINUT AL MUNCII

4.1.2. ESCHIVAREA DE LA MUNCĂ / ÎNDEMN LA MUNCĂ

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.2.)

termenul I	*termenul II*	*termenul III*
„nu muncește“	„n-are/n-o să aibă pîine“	„nu mai sta lasă umbra“
„fără muncă“	„nu crește grîu“	„nu te văita“
„muncește încet“	„ai să pleci cu mîna goală“	„vino la muncă“
„lasă grîu-n paie“	„ăi mușca din dește“	„ieși la plivit“
„doarme“	„-ți ninge și plouă“	„să-l scoatem din rădăcină“
„stai pitit“	„nu-i șagă“	„să-l ștergem de rugină“
„stă ascuns“	„geaba trăiești“	„e pus codaș“
		„nu-i loc pentru trîndăvie“

Scanned with OKEN Scanner

„seamănă devreme" ——— „podul geme"
vs. *vs.*
„seamănă tîrziu" ——— „nu vede pîine"

REZOLVĂRI LA NIVELUL (4.1.2) — eşantion de variante exemplificatoare

B/a

1 a.b. Foaie verde, solz de peşte,
2 a.b. Omul care *nu munceşte*
3 a.b. *Geaba*-n lume mai *trăieşte*,
4 a.b. E ca pomul cînd-nfloreşte
5 a.b. Şi la urmă nu rodeşte.
6 a.b. *Să-l scoatem din rădăcină*
7 a. Şi *să-l ştergem de rugină*,
8 a. şi Să [a. ne dea roade mai bune
7 b. [b. punem alta mai bună
9 a. şi 8 b. Ca s-avem folos pe lume.

a. Text inf. 1986, Arhiva I.C.E.D., Strîmbu / jud. Dîmboviţa, 1949, — +
b. Text fg. 10909, Arhiva I.C.E.D., Strîmbu / jud. Dîmboviţa, 1949, — +

B/β

1 a. Cine *lasă grîu-n pae*
2 a. *N-are pîine* în copae;
3 a. De n-are grijă şi *lasă*,
4 a. *N-o să aibă pîine*-n casă.

1 b. Cu nădejde, *fără muncă*,
2 b. *Nu* mai *creşte grîu* în luncă.

a. Text fg. 11580 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +
b. *Izvoare fermecate*, p. 311, Transilvania, — +

B/γ

B/γ₁

1 a. Cînd îl cauţi, fi la oraş
2 a. Şi la sediu-i *pus codaş;*

3 a. Cînd se strînge pita nouă;
4 a. La Oravița-i cu oră;
5 a. Cînd îi sapa-n toiu ei,
6 a. Ion îi dus după purcei.

a. *Popa, Banat*, p. 96, Ciuchici / jud. Caraș-Severin, + +

B/γ₂

1 a. Măi Ioane-a lui Bușilă,
2 a. Să știi c-am să-ți plîng de milă,
3 a. Că-n toamnă la împărțeală
4 a. *Ai să pleci cu mîna goală.*
5 a. *Lasă umbra* cea din luncă,
6 a. Cînd pe deal este de muncă;
7 a. *Lasă umbra* cea din casă,
8 a. Cînd pe deal este de coasă.

1 b. Măi cumetre de pe vale,
2 b. *Nu te* mai *văita* de șale
3 b. C-amuș vara se gătește
4 b. Și avansul se-mpărțește
5 b. Ș-*ăi mușca* atunci *din deșe.*

a. *Ursache*, p. 95, Pădureni / jud. Iași
b. *Ibid.*, p. 95, Hărpășești / jud. Iași

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 11586, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +
— Text mg. 21 c, Arhiva I.C.E.D., Desa / jud. Dolj, 1951, + +
— Text inf. 26143, Arhiva I.C.E.D., Crevenia / jud. Teleorman, 1962, + +
— *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 98, Vărădia de Mureș / jud. Mureș, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 67, Boroaia / jud. Suceava, + +
— *Ursache*, pp. 79—80, Pădureni / jud. Iași,
— *Ibid.*, pp. 80 — 81, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 95, Hărpășești / jud. Iași, — +

4. DESPRE MUNCĂ

4.1. NOUL CONȚINUT AL MUNCII

4.1.3. PROCESUL MUNCII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.1.3.)

A — Procesul muncii

— *B* — Munca patriotică a tineretului

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I		*termenul II*
„ies / o ieșit“ „intră“	———	„(din/la în) mină“
„să mă duc“	———	„(în) șut“
„am săpat“ „sparg“	———	„cu ortacii“
„străpung (muntele)“		
„-s“	———	„băieș“
„munca“	———	„minierilor“
„fabrică“	———	„mătăsuri“
„merge“	———	„strungu“
„se coboară (lemnu)“ „e dus (lemnu)“	———	„pe remorci“
„ești tăiată (pădure,)“	———	„de secure“ / „de topor“
„pune cîrmă“		
„dă drumu plutașu“		
„mergem“	———	„la secerat“ „la treierat“

termenul I		*termenul II*
„iese (brigada)“ „au pornit (la muncă)“	———	„pe cîmp“ / „pe ogor“

Scanned with OKEN Scanner

„ne grăbim" ——————— „de-nsămînțare"
„dau zor"
„muncesc" / „muncind" ——[„țarini"
„să ar" [„pe / în luncă"
„e" ——————— „plugar"

„să mă duc" ——————— „cu oile"
„să pasc" ——————— „turma"
„munca" ——————— „de cioban"
„sînt" ——————— „cioban / ciobănaș"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 a. *Strungu' merge*, parcă-i viu,
2 a. Iu, iu, iu, și iar iu, iu!

a. *Jucan, Traiul*, p. 91, Botuș / jud. Suceava, — +

A/β

A/β$_1$

1 a. Io-*s băieș* din Techereu,
2 a. Și-o fost neam de neamul meu.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 246, Almașul Mare / jud. Alba, — +

A/β$_2$

1 a. Și-n adîncul munților
2 a. E *munca minierilor*.

a. *Popa, Banat*, p. 62, Anina / jud. Caraș-Severin, + —
și
Iliescu-Birău, p. 307, Anina / jud. Caraș-Severin, + —

A/β$_3$

1 a. Cît îi *muntele* de-nalt
2 a. *Cu ortacii l-am săpat;*

1 b. Cît îi *muntele* de lung
2 b. Toţi îl *sparg*, toţi îl *străpung*.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 248, Crişcior / jud. Hunedoara, ++
b. *Ibid.*, p. 248, Crişcior / jud. Hunedoara, ++

A/γ

A/γ$_1$

1 a. *Pădure*, dragă pădure,
2 a. *Eşti tăiată de secure*,
3 a. *De secure* şi *topor*
4 a. Şi de omul muncitor.

a. Text fg. 10516 a, Arhiva I.C.E.D., Şopotu Vechi / jud. Caraş-Severin, 1949, −+

A/γ$_2$

1 a.b. Cît e Bistriţa de mare,
2 a.b. Numai două drumuri are,
3 a.b. Două drumuri şi-o cărare;
4 a.b. O cărare înspre munte
5 a.b. *Se coboară lemnu*-n frunte,
6 a.b. *Pe remorci e dus* la vale
7 a.b. Şi [a. -aşezat / b. e-aşezat] în stivă mare.
8 a.b. Legătorul, meşter bun,
9 a.b. Le *coboară* rînd pe rînd
10 a.b. Şi la rînd le *leagă*-n sîrmă,
11 a.b. *Plutaşu'* le *pune cîrmă;*
12 a.b. *Plutaşu'* e meşter mare,
13 a.b. La tot *dă drumul la vale.*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 82, Ceahlău / jud. Neamţ, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 74, Reţid / jud. Neamţ, −+

A/ω

A/ω$_1$

1 a. Foaie verde, foi şi-o floare,
2 a. *Ciobănaş sînt* la mioare.

1 b. Frunză verde, captalan,
2 b. De meserie-s *cioban.*

a. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 49, Sîrbești / jud. Vîlcea, — +
b. *Trotuș*, p. 39, Pluton / jud. Neamț, — +

A/ω_2

1 a. Eu pornesc către izvoare,
2 a. *Să*-mi *pasc turma* pe răcoare.

1 b. Frunză verde, foi de nuc,
2 b. Iară trebe *să mă duc*
3 b. *Cu oile* la păscut
4 b. Că nu-i vremea de pierdut.

a. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 50, Sîrbești / jud, Vîlcea, + +
b. *Ursache*, pp. 28—29, Frumușica / jud. Botoșani, — +

A/Δ

1 a. Cum se ia pe cîmp zăpada,
2 a. *Pe ogor iese brigada.*

1 b. Primăvara a venit,
2 b. Noi *la muncă am pornit.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, + +
b. Text mg. 1800 h, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 10910 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, — +
— Text fg. 11830 a, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, + +
— Text mg. 64 b, Arhiva I.C.E.D., 1951, mun. București
— Text mg. 356 i, Arhiva I.C.E.D., Oltenița / jud. Ilfov, 1953, — +
— Text inf. 25180, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Argeș, 1961, + +
— Text mg. 2424 a, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Argeș, 1962, — +
— Text mg. 2877 II a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1965, + +
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 234, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 60, Scundu / jud. Vîlcea, — +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 36, Cioclovina / jud. Hunedoara, — +
— *Comișel*, p. 94, Ghelar / jud. Hunedoara, + + și — +
— *Florea*, p. 39, 23 August / jud. Constanța, + +
— *Iliescu-Șoit*, p. 185, — +
— *Jucan, Traiul*, p. 52, Vama / jud. Suceava, + —
— *Ibid.*, p. 74, Sadova / jud. Suceava, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Medan, Cîntece*, p. 69, Rebrișoara / jud. Bistrița-Năsăud, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 245, Muncelul Mic / jud. Hunedoara
— *Ibid.*, p. 302, Băiuț / jud. Maramureș, — +
și + +
— *Ibid.*, p. 248, Crișcior / jud. Hunedoara, + +
— *Ostafi-Jucan*, p. 64, Vama / jud. Suceava, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 58, — +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*
„pionierii"	„au venit în ajutor"
„tinerii"	„fac muncă voluntară"

REZOLVĂRII ALE GRUPĂRII (B)

1 a. *Tinerii* din Cogealac
2 a. *Muncă voluntară fac.*

1 b. *Pionierii* ca un stol
2 b. Ne-*au venit în ajutor,*
3 b. Și-au strîns spicele de zor,
4 b. Să nu rămînă-n ogor.

a. *Florea*, p. 48, Mihai Viteazu / jud. Constanța, — +
b. Text inf. 14273, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Prahova, 1954, + +

4. DESPRE MUNCĂ

4.1. NOUL CONȚINUT AL MUNCII

4.1.4. ÎNDEMN LA MUNCĂ

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.4.)

termenul I	*termenul II*
„hai"	„la muncă"
„să pornim"	„la cîmp"
„să muncim"	

REZOLVĂRI LA NIVELUL (4.1.4.(— eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a$_1$

1 [a.b. [Foaie verde [a. iasomie,
b. foi și-o fragă,
c. [Floare albastră de cicoare,

2 a.b.c. *Hai la muncă* [a. măi bădie!
b. frate dragă!
c. frățioare!

a. *Iliescu-Birău*, p. 314, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, — +
b. *Ibid.*, p. 313, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin, — +
c. *Florea*, p. 47, Dorobanțu / jud. Tulcea

B/a$_2$

1 a. Bate vînt de primăvară,
2 a. *Hai* cu toți *la cîmp* afară!

a. Text mg. 116 d, Arhiva I.C.E.D., Săicuța / jud. Bistrița Năsăud, + — și + +

Alte variante motivice la nivelul (4.1.4.) — indice bibliografic:
— Text inf. 9525, Arhiva I.C.E.D., Naipu / jud. Ilfov, 1950, + +
— *Filip, Bărăgan*, p. 82, Drăcșani / jud. Teleorman, + +

4. DESPRE MUNCĂ

4.2. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII

4.2.1. UTILIZAREA METODELOR NOI AGROTEHNICE ȘI OBȚINEREA UNOR REZULTATE OPTIME ÎN AGRICULTURĂ

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.2.1.)
— *A* — Utilizarea metodelor noi agrotehnice
— *B* — Obținerea unor rezultate optime în agricultură

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„agrotehnica“	„-ne-nvață“
	„ne dă povață“
„agronomul“	„știe bine“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

1 a. *Agrotehnica ne-nvață*
2 a. Zi de zi *ne dă povață.*

1 b. *Bine știe agronomul,*
2 b. Că grăiește ca tot omul.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 102, ++
b. *Sassu-Ducșoara,* p. 429, Hărman / jud. Brașov, —ă-

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării B

termenul I	*termenul II*	
	(II')	*(II'')*
„știința agrotehnică“	„lapte“/„brînză“	„bun“
„metode(le) noi/avansate“	„smîntînă“	„bogat“
„superfosfat“	„firul de lînă“	„mari“
	„floarea soarelui“	
	„rodul“	
	„holdele“/„grîne“	
	„mioare“/„oi“	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a
B/a₁

1 a.b. Oile pasc într-o parte,
2 a.b. Eu citesc atent din carte

3 a. Scot notițe în caiet
4 a. Cît se poate de concret

5 a. și 3 b.] Despre [a. *lapte* / b. *brînză*] și *smîntînă*

6 a. și 4 b.] Despre *firul* [a. *bun* / b. cel] *de lînă*

7 a. Ca s-aplic *metode noi*
5 b. De *mioare* și de *oi*
8 a. La *mioare* și la *oi*
6 b. Despre *metodele noi*,

a. *Florea*, p. 39, 23 August, / jud. Constanța, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 330, Hodac / / jud. Mureș, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— *Baltașiu*, p. 268—269, Zărnești / jud. Brașov,
— *Clemente, Fluieraș*, p. 31, Grid / jud. Hunedoara, —+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 212, Valea Neagră / jud. Constanța, +—

4. DESPRE MUNCĂ

4.2. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII

4.2.2. ÎNDEMN LA MUNCĂ PENTRU OBȚINEREA UNOR REZULTATE OPTIME

Grupări de variante motivice la nivelul (4.2.2.)

— *A* — Îndemn la muncă pentru obținerea unor rezultate optime în agricultură
— *B* — Îndemn la muncă pentru obținerea unor rezultate optime în industrie

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*	*termenul III* (III')	*termenul III* (III'')
„hai/haideți la muncă“	„să avem“	„holda/ „holde“	„mare“
„să muncim“	„să fie“/ „e“	„spic cu spic“	„mănoase“
„veniți“	„să facem/ faceți“	„grîul“	„aurite“
„hai la secerat“	„să iasă“	„recoltă/ recolte“	„'nalt“
„să-ngrijim țarina“	„să dobîndim“	„bucate“	„bună/ bune“
„ară/să arăm“	„s-adunăm	„rodul/ roade“	„îmbelșugate“
„trageți brazda“	„să crească	„pîine“	„mai frumoasă“
	„să sporim“	„spor“	„bogat
		„anul“	„mai multă“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a₁

1 a.b.c.d. *Să muncim* [a. cu sîrg și bine; b. cu toți, c. cu dor,] măi frate,

2 [a.b. Ca *să* [a. *dăm mai multă pîine*; b. ne *facem bucate.*]; c.d. *Pentru roade-mbleșugate.*]

a. *Florea*, p. 47, Dorobanțu / jud. Tulcea, + —
b. Text fg. 10848 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949, + +
c. Text inf. 4191, Arhiva I.C.E.D., Boca / jud. Mehedinți, 1950, + —
d. Text inf. 13421, Arhiva I.C.E.D., Cîmpina / jud. Prahova, 1953, + —

A/a₂

1 a. Și cu toții *să muncim*,
2 a. *Holda mare s-o sporim.*

1 b. *Să muncim* toți împreună,
2 b. *Să avem recoltă bună.*

a. *Filip, Bărăgan*, p. 71, Buriași / jud. Ilfov, + —
b. *Jucan, Traiul*, p. 50, Dorna Candrenilor / jud. Suceava, + —

A/β

1 a.b. *Ară* [a. lunca-n lung și-n lat,
b. luncile-nfrățite,

2 a.b. *S(ă)-avem* [a. *rodul bogat.*
b. *holde aurite*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 94, Priboieni / jud. Argeș, + +
b. *Ibid.*, p. 94, Priboieni / jud. Argeș, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (A.) — indice bibliografic:
— Text inf. 3248, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, 1949, + +
— Text mg. 398 j, Arhiva I.C.E.D., Ceahlău / jud. Bacău, 1954, + +

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 83, Ceahlău / jud. Bacău, + +
— *Cocișu, Cîntece*, p. 150, Cărbunești / jud. Gorj, — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 77, Cocioc / jud. Ilfov, — +
— *Iliescu-Birău*, p. 313, Sadova Nouă / jud. Caraș-Severin + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 18, + —
— *Ibid.*, p. 110, Burdujeni / jud. Suceava, + —
— *Ibid.*, p. 62, Darabani / jud. Botoșani, + +
— *Ursache*, pp. 89—90, Hărpășești / jud. Iași

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării B

termenul I —— *termenul II* —— *termenul III*

(III') —— *(III'')*

„hai"/ „hai la muncă" —— [„să scoatem" —— „talc" —— „cî' de mult"
„să dăm" —— „cărbunele"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B)

B/a

B/a$_1$

1 a. Pun mîna pe vagonet:
2 a. — *Hai*, ortace, că te-aștept,
3 a. *Să scoatem talc cî' de mult*
4 a. Să nu mai facem rebut.

a. Text inf. 21001, Arhiva I.C.E.D., Lelese / jud. Hunedoara, 1960, + +

B/a$_2$

1 a. Frunză lată de pe luncă,
2 a. *Hai*, minieri, pornim *la muncă*,
3 a. Ca *să dăm cărbunele*,
4 a. Să meargă mașinile.

a. *Popa, Banat*, p. 103, Tincova / jud. Caraș-Severin

4. DESPRE MUNCĂ

4.2. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII

4.2.3. SPOR ÎN MUNCĂ

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.2.3.)
— *A* — Muncă cu spor
— *B* — Muncă cu spor în folosul poporului (formulări explicite)

Gruparea (A)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„muncim" / „să muncească" / „muncești"	„mai cu spor" / „cu (mare) spor"
„munca are"	„bine"
„munca e"	
„se lucrează"	
„dau zor"	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a₁

1 [a. Noi *muncim, muncim* de / b. Mic și mare azi *dau*] *zor*

2 [a. Și *munca* ne *e* / b. *Să muncească mai*] *cu spor.*

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 17, Orăștie / jud. Hunedoara, ++

b. Text mg. 1627 b, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, −+

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 36, Preajba / jud. Gorj, ++

— *Clemente, Fluieraș*, p. 52, Crișcior / jud. Hunedoara, ++

— *Ursache*, p. 54, jud. Iași, −+

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării B

termenul I —— *termenul II*

(I') —— *(I'')*

„muncesc" / „vom munci" / „muncim" „să lucrăm" — „cu (mai mult) spor" — „pentru / în binele tuturor / lor" / „pentru țară și popor" / „pentru popor"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B)

B/a

B/a₂

1 [a.b. *Vom munci cu mai mult* / c. Oamenii *muncesc cu* / d. *Să lucrăm* mereu *cu*] *spor,*

2 [a. Căci *muncim pentru* / d. *Pentru țară și* / b. *In* / c. Tot *pentru*] *binele* [b. *tuturor.* / c. *lor.*]

a. Text inf. 12140, Arhiva I.C.E.D., Jilava / munc. București, 1949, + +
b. Text mg. 118 d, Arhiva I.C.E.D., Comani / jud. Olt, 1952, + +
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 79, Priboieni / jud. Argeș, + +
d. Text fg. 10427 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, + —

4. DESPRE MUNCĂ

4.2. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII

4.2.4. REZULTATE OPTIME ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FORMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.2.4.)

— *A* — Rezultate optime în agricultură — lexeme în care denotatul indică un conținut general, de tipul „rod", „belșug", „minuni / minunății", „bogății", „bucate", „recoltă", „hambar plin".

— *B* — Rezultate optime în agricultură — lexeme în care denotatul indică un conținut particular, de tipul „lan de grîu", „holde de grîu", „grîu", „porumb",

— *C* — Rezultate optime în agricultură — rod în viticultură: „vie", „viță", „podgorii," „vin".

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I —— *termenul II*

(I') —— *(I'')* *(II')* —— *(II'')*

„ogorul"/ogoarele" — „înfrățit (e)"
„brațele" — „tuturor"
„muncă" — „înfrățită"
„tarlaua" — „fără hat"
„cîmpia"

„rod/roade" — „bogat(e)"
„îmbelșugat"
„bune"
„grele"
„nesfîrșite"

termenul I			*termenul II*		
(I')		*(I'')*	*(II')*		*(II'')*
„tarlale“	——	„unite“			„sporite“/„însutite“/„înzecite“
„brazde“	——	„îmbrăţişate“, „alăturate“	„rodeşte/„rodesc“/„a rodit“	——	„însutit“
„muncim/ „lucrează“	——	„laolaltă“/„împreună“, „gospodăreşte“	„rodul“	——	„greu“
			„floarea“	——	„belşugului“
„holdele“	——	„împreună“	„belşug“	——	„belşugului“
„gospodărie“/ „colectivă“/ „cooperativă“			„recoltă“/ „recolte“	——	„bună/bune“, „mai mănoasă“, „înfloritoare“
			„hambar“	——	„plin“
			„bogăţii“ „minuni“ „minunăţie“		
			„belşugul“	——	„creşte“/„sporeşte“
			„hambarele“	——	„umplem“/„să umplem“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α$_1$

- a. *Roade grele, însutite,*
- b. Pe *ogoarele*
- c. Şi cu *braţele*] *-nfrăţite*
- d. Pe *tarlalele unite*
- e. Din *munca* noastră-*nfrăţită.*

1 [a. Pe *ogoarele-nfrăţite.*
[b. Avem
[e. Ţîşnesc] *roade* [b. *nesfîrşite.*
[e. *înzecite.*

2 [c. Scoatem *roadele*
[d. Ni-s *bucatele*] *sporite.*

a. *Iliescu-Birău*, p. 311, Cenad / jud. Timiş, H+H
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 58, Teioasa / jud. Botoşani, I+H

c. *Bucur Catrina*, p. 8, Laslea / jud. Sibiu, + +
d. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 116, Fălticeni / jud. Suceava, + +
e. Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, + +

A/α_2

1 [a.b. *Rodul* / c. *Rodu*-i] *mai îmbelșugat*
2 [a. Pe *tarlaua* / b. În / c. Pe] *cîmpia*] *fără hat.*

a. *Trotuș*, p. 22, Chetriș / jud. Bacău, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 32, Călinești / jud. Olt, + +
c. Text mg. 2529 II v, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + —

A/α_3

1 a. *Muncim* cu toți *laolaltă*,
2 a. Strîngem *rod îmbelșugat*.
1 b. Toți *lucrează împreună*,
2 b. *Roade-mbelșugate*-adună.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 92, + +
b. *Popa, Banat*, p. 106, Belinț / jud. Timiș + —

A/α_4

1 a.b. Din *brazdele* [a. *alături* / b. *-mbrățișate*
2 [a. Scoatem *roade mai bogate*. / b. *Rodesc noile bucate*.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 96, Codlea / jud. Brașov, + +
și
Bucur-Catrina, p. 54, Codlea / jud. Brașov, + +
b. *Trotuș*, p. 37, Roznov / jud. Bacău, + +

A/β

1 [a. Foaie verde, foaie lată,
b. Firicel de iarbă lată

2 a.b. Avem *recoltă bogată,*

3 [a. Tot cu spice aurite,
b. Și *recoltă aurie,*

4 [a. Pe *holdele înfrățite.*
b. Ce mlădie pe cîmpie.

a. Text mg. 2180 h, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, — +
b. Text mg. 2180 h, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +

A/γ

1 [a.b.c.d.e. Că s-au copt tarlalele
f. C-am muncit ogoarele
g. Și scîrțîie carele

2 [a. Și *umplem*
b. Și-*au umplut*
c. *S-au umplut*
d. *Să umplem*
e.f. Și-*am umplut*
g. Cînd *umplem*] *hambarele.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 78, Isaccea / jud. Constanța, + —
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu,* p. 113, Niculițel / jud. Tulcea, + —
c. Text mg. 1651 h, Arhiva I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, + +
d. Text mg. 1653 b, Arhiva I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, + +
e. Text mg. 1606 a, Arhiva I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959, + +
f. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 164, Bonțida / jud. Cluj, + +
g. *Ibid.,* p. 272, Popești / jud. Iași, + +

A/ω
A/ω₁

1 a.b. Crește munca, crește sporul
2 a.b. Și ne dă *belșug* ogorul.

a. Text mg. 1518 R/E, Arhiva I.C.E.D., Pesteana / jud. Gorj, 1958, + —
b. *Bistrița, Cîntece,* p. 50, Șimian / jud. Mehedinți, + —

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 373, Șimian / jud. Mehedinți, + +

A/ω_2

1 a. Şi *belşugul* mereu *creşte*
2 a. Că muncim gospodăreşte.

1 b. Unde-s mulţi puterea creşte
2 b. Şi *belşugul* tot *sporeşte.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 131, Moşna / jud. Sibiu, ++
b. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 191, Sîg / jud. Sălaj

Alte variante în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 10910 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text inf. 11492, Arhiva I.C.E.D., Poiana Turda / jud. Cluj, 1951, +—
— Text inf. 9758, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, ++
— Text inf. 14271, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Prahova, 1954, ++
— Text mg. 1627 b, Arhiva I.C.E.D., Iaşi / jud. Iaşi, 1959, ++
— Text inf. 21018, Arhiva I.C.E.D., Snagov / jud. Ilfov, 1959, ++
— Text mg. 1629 r, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureş, 1959, ++
— Text mg. 1742 t şi u, Arhiva I.C.E.D., Orleşti / jud. Vîlcea, 1960, —+
— Text mg. 1748 l, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1960, ++
— Text mg. 1651 c, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960, +—
— Text mg. 1800 h, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++
— Text mg. 1800 i, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++
— Text inf. 27749, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistriţa-Năsăud, 1961
— Text inf. 25581, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistriţa-Năsăud, 1962, +—
— Text mg. 2387 e, Arhiva I.C.E.D., Rîca / jud. Argeş, 1962, ++
— Text mg. 2180 m, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, ++
— Text mg. 2925 v/c, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, ++
— Text mg. 2184 i, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, —+
— Text 2184 m, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, —+
— Text mg. 2181 g, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1962, ++
— Text mg. 3115 f, Arhiva I.C.E.D., Drauţ / jud. Arad, 1966, ++
— *Ardeu*, pp. 25—26, Geoagiu / jud. Hunedoara, ++ şi +—
— *Ibid.*, p. 31, Geoagiu / jud. Hunedoara, +—
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 74, Jiana Mare / jud. Mehedinţi, ++
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 372, Vrîncioaia / jud. Vrancea, ++
— *Bucur-Catrina*, p. 78, Homorod / jud. Braşov, ++
— *Ibid.*, p. 66, Moşna / jud. Sibiu, —+
— *Ibid.*, p. 53, Ilimbav / jud. Sibiu, +—
— *Ibid.*, p. 71, Dăişoara / jud. Braşov, +—

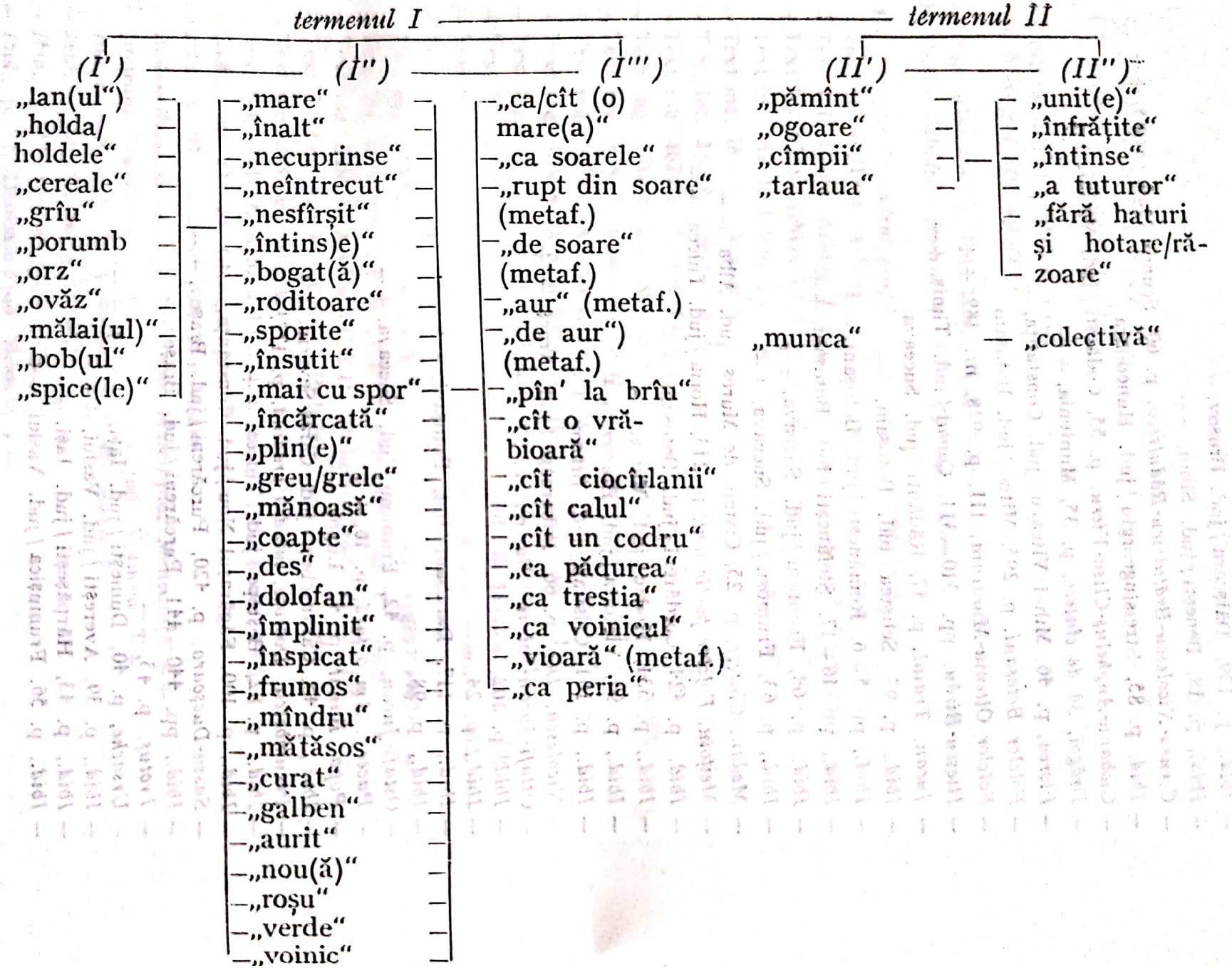
Scanned with OKEN Scanner

-- *Ibid.*, p. 139, Dăișoara / jud. Brașov, + —
— *Ibid.*, p. 18, Benești / jud. Sibiu, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 60, Scundu / jud. Argeș, + +
-- *Ibid*, p. 85, Streisîngeorgiu / jud. Hunedoara
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 55, Codăești / jud. Vaslui, + +
— *Drăgoi, 30 de cîntece*, p. 35, Muntenia, + —
— *Florea*, p. 46, Mihai Viteazu / jud. Constanța, + —
— *Folclor Botoșani*, p. 295, Mitoc / jud. Botoșani
— *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 189, + +
— *Iliescu-Birău*, pp. 310—311, Cenad / jud. Timiș, + —
— *Jucan, Traiul*, p. 47, Rădăuți / jud. Suceava
— *Ibid.*, p. 93, Seliștea / jud. Botoșani, — +
— *Ibid.*, pp. 5—6, Românești / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, pp. 16—17, Ștefănești / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, p. 64, Frumosu / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 63, Frumosu / jud. Suceava, + —
— *Medan, Cîntece*, p. 25, Cisteiu de Mureș / jud. Alba, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 213, Horia / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 424, Cordăreni / jud. Botoșani, — +
— *Ibid.*, p. 331, Hodac / jud. Mureș, + +
— *Ibid.*, p. 94, Victoria / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 101, Cristian / jud. Brașov, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 66 Babaroaga / jud. Argeș — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan Bujorel* p. 99 + —
— *Ibid.* p. 102, + — și + +
— *Ibid.*, p. 24, + +
— *Ibid.*, p. 117, Darabani / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, p. 98, + +
— *Ostafi-Jucan*, p. 42, Frumosu / jud. Suceava, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 16, + +
— *Popa, Banat*, p. 42, Lugoj, + +
— *Ibid.*, p. 45, Caransebeș, / jud. Caraș-Severin, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 177, + +
— *Ibid.*, p. 82, Beștepe / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 100, Făgărașul Nou / jud. Constanța, + +
— *Sassu-Ducșoara*, p. 420, Purcăreni / jud. Brașov, + —
— *Ibid.*, pp. 440—441, Purcăreni / jud. Brașov, + —
— *Trotuș*, p. 43, + —
— *Ursache*, p. 40, Dumești / jud. Iași, — + și + —
— *Ibid.*, p. 39, Averești / jud. Vaslui, + +
— *Ibid.*, p. 43, Hărpășești / jud. Iași, + —
— *Ibid.*, p. 56, Frumușica / jud. Vaslui — +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B)

Decuplaj emblematic la nivelul grupării (B)



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α$_1$

1 a.b. Vezi tot *lanul ca o mare.*
2 [a. Cum se leagănă în zare.
2 [b. *Fără haturi şi hotare.*

a. *Paceg, Am o ţară,* p. 63. + —
b. *Paceag, Am o ţară,* p. 63, + +

B/α$_2$

1 a. Uite, Ioane, pe tarlale
2 a. Şi vezi *grîul* cum răsare
3 a. *Verde, verde* şi *frumos,*
4 a. *Cum* e *peria de des.*

1 b. Ia te uită colo-n zare
2 b. Cum mai străluceşte-n soare
3 b. *Grîul mîndru pe ogoare,*
4 b. Că i-a crescut *bobul mare.*

a. Text mg. 2178 e, Arhiva I.C.E.D., Poienari / jud. Dîmboviţa, 1962, + —
b. Text mg. 1629 r, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureş, 1959, + +

B/β

B/β$_1$

1 a.b. Moara [a. merge huru, huru,
1 a.b. Moara [b. macină la grîu,
2 [a. *Mălaiu*-i] *ca aurul.*
2 [b. *Mălaiu'*] *ca aurul.*

a. *Sassu-Ducşoara,* p. 410, Vulcan / jud. Braşov, + +
b. *Sassu-Ducşoara,* p. 430, Purcăreni / jud. Braşov, + +

B/β$_2$

1 a. Şi-am umplut hambarele
2 a. Cu *grîu, ca soarele.*

1 b. *Grîu ca auru*-n hambare,
2 b. Mii de kile la hectare.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 211, Valea Neagră / jud. Constanța, + +
b. *Paceag, Am o țară*, p. 9, + +

B/β_3

1 [a. *Mare*-i *lanul* și / b. *Grîul* nostru e] *bogat*,

2 a.b. De [a. *cooperatori* / b. *colectiviști*] lucrat.

a. *Iliescu-Birău*, p. 288, Cenad / jud. Timiș, + —
b. *Clemente, Fluieraș*, p. 52, Crișcior / jud. Hunedoara, + +

B/β_4

1 [a. A crescut *grîul*, măi fată, / b. Crește azi *holda bogată*]

2 a.b. Cum [a. n-am mai văzut vreodată! / b. n-a mai fost niciodată!]

a. *Ursache*, p. 56, Frumușica / jud. Botoșani, + +
b. *Ardeu*, p. 47, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +

B/γ

B/γ_1

1 a.b.c. Se miră codrul și rîul

2 a.b.c. Cît de [a. *-nalt* ne / b.c. *mare*] crește *grîul*.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 86, Bucova / jud. Caraș-Severin, + +
și
Popa, Banat, p. 10, Bucova / jud. Caraș-Severin, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod / jud. Brașov, — +
c. Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +

Scanned with OKEN Scanner

B/γ_2

1 a.b. Spune, codrule, din frunză,

2 [a. Toată țara / b. Țara toată] să te-auză

3 a.b. Și să povestești din creangă

4 a.b. Să se afle-n lumea-ntreagă

5 a.b. Că în Dobrogea bătrînă

6 a.b. Crește *aur* din țărînă.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 86, Babadag / jud. Tulcea, + —

b. *Florea*, p. 33, Pașacîșla / jud. Constanța, + —

B/γ_3

1 a. Bate vîntul peste lan,

2 a. *Spicu*-i *mare, dolofan.*

1 b. Suflă vîntu-n sus și-n jos

2 b. Prin *lanul de grîu frumos.*

a. *Trotuș*, p. 34, Pălădești / jud. Bacău, + +

b. *Filip, Bărăgan*, p. 32, Cocioc / jud. Ilfov, + +

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 144, Cocioc / jud. Ilfov, + +

B/ω

B/ω_1

1 a.b. Face-te-ai, *grîule*, [a. face / b. *mare*,

2 [a. *'Nalt ca trestia*-n răstoace! / b. Pe-ale noastre largi ogoare!

a. *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 41, Stroiești / jud. Gorj, + —

b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 66, Chetriș / jud. Bacău, + +

B/ω_2

1 a. Să crească *spicul înalt*,

2 a. Cu rod trainic și bogat!

Scanned with OKEN Scanner

a. *Bucur-Catrina*, p. 7, Laslea / jud. Sibiu, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:

— Text fg. 10762 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text inf. 2762, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +
— Text fg. 10762 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text fg. 10428 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, + +
— Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + —
— Text inf. 9759, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text mg. 1627 b, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, + +
— Text mg. 1600 Ic/R, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1959, + +
— Text mg. 1705 h, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960, + +
— Text mg. 1845 n, Arhiva I.C..E.D., Sîncel / jud. Mureș, 1960
— Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +
— Text inf. 25690, Arhiva I.C.E.D., Poienari / jud. Ilfov, 1962, — +
— Text mg. 2184 m, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + +
— Text mg. 3440 II o, Arhiva I.C.E.D., Bucium / jud. Alba, 1968, + —
— *Ardeu*, p. 54, Băcia / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 47, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + — și — +
— *Ibid.*, p. 58, Orăștie / jud. Hunedoara
— *Ibid.*, p. 40, Batiz / jud. Hunedoara, + —
— *Ibid.*, p. 42, Băiești / jud. Hunedoara, + +
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 52, Bistrița / jud. Mehedinți, + +
— *Ibid.*, pp. 109—110, Oltenia, + —
— *Ibid.*, p. 58, Flămînda / jud. Mehedinți, + +
— *Ibid.*, p. 74, Jiana Mare / jud. Mehedinți, — +
— Bradu, *Mîndră-i floarea*, p. 235, Șuncuiuș / jud. Bihor, — +
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 382, Surdila / jud. Brașov, — +
— *Bucur-Catrina*, p. 12, Benești / jud. Sibiu, + +
— *Ibid.*, p. 67, Dăișoara / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 80, Laslea / jud. Sibiu, + +
— *Ibid.*, p. 140, Dăișoara / jud. Brașov, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 42, Siriu / jud. Buzău, + +
— *Ibid.*, p. 68, Măgura / jud. Prahova, + —
— *Ibid.*, p. 79, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 60, Mărășeni / jud. Vaslui, + —
— *Clemente, Fluieraș*, p. 50, Stremț / jud. Alba, + + și — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 56, Poroschia / jud. Teleorman, — +
— *Ibid.*, p. 59, Gruiu / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, p. 72, Buriaș / jud. Ilfov, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Florea*, p. 46, Mihai Viteazu / jud. Constanța, + —
— *Ibid.*, p. 34, Ostrov / jud. Constanța, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 288 și p. 315, Cenad / jud. Timiș, — +
— *Jucan, Traiul*, p. 61, Frumosu / jud. Suceava, + +
— *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 89, Vinga / jud. Arad, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 394, Măgura / jud. Buzău, + —
— *Ibid.*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +
— *Ibid.*, p. 137, Poroschia / jud. Teleorman, + +
— *Ibid.*, p. 206, Cochirleni / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 275, Bogdănești / jud. Iași, — +
— *Ibid.*, p. 284, Hărpășești / jud. Iași, + +
— *Ibid.*, p. 43, Gliganu de jos / jud. Argeș, + —
— *Ibid.*, p. 44, Priseaca / jud. Argeș
— *Ibid*, p. 42, Teiu-Deal / jud. Dîmbovița, + —
— *Ibid.*, p. 299, Ieud / jud. Maramureș, + +
— *Ibid.*, p. 250, Stremț / jud. Alba, — +
— *Ibid.*, p. 275, Frumușica / jud. Botoșani, — +
— *Ibid.*, p. 156, Dezmir / jud. Cluj, — +
— *Ibid*, p. 208, Valea Neagră / jud. Constanța. + +
— *Ibid.*, p. 135, Gruiu / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, p. 147, Patru Frați / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, p. 255, Băcia / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 317, Chiuzbaia / jud. Maramureș, + +
— *Ibid.*, p. 420, Cristinești / jud. Botoșani, — +
— *Ibid.*, p. 209, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, pp. 365—366, Polovraci / jud. Gorj, — +
— *Nicolescu, Dor*, p. 30, Gliganu de Jos / jud. Argeș, + —
— *Ibid.*, p. 53, Priboieni / jud. Argeș, + —
— *Ibid.*, p. 57, Priseaca / jud. Argeș,
— *Ostafi-Jucan*, p. 48, Frasin / jud. Suceava, + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 24, + +
— *Ibid.*, p. 66, Boroaia / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 81, Dorohoi / jud. Botoșani. — +
— *Ibid.*, pp. 51—52, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 76, + +
— *Ibid.*, p. 58, — +
— *Ibid.*, pp. 28—29, + +
— *Popa, Banat*, p. 41, Timișoara / jud. Timiș, + —
— *Ibid.*, p. 42, Lugoj, / jud. Timiș, + +
— *Ibid.*, p. 70, Tincova / jud. Caraș Severin, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 105, Belinț / jud. Timiș
— *Ibid.*, p. 106, Belinț / jud. Timiș
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 7, Cochirleni / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 135, Negru Vodă / jud. Constanța, −+
— *Ibid.*, p. 177, +−
— *Ibid.*, p. 159, Mangalia / jud. Constanța, ++
— *Sassu-Ducșoara*, p. 431, Hărman / jud. Brașov, +− și −+
— *Ibid.*, p. 421, Budila / jud. Brașov, −+ și +−
— *Trotuș*, p. 34, Pălădești / jud. Bacău, ++
— *Țară nouă*, p. 183, Oltenia, ++
— *Ursache*, pp. 45—46, Bogdănești / jud. Iași
— *Ibid.*, pp. 47—48, Bogdănești / jud. Iași, +−
— *Ibid.*, p. 48, Frumușica / jud. Botoșani, −+ și ++
— *Ibid.*, pp. 49—50, Popești / jud. Iași, −+ și ++
— *Ibid*, pp. 50—51, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 70, Frumușica / jud. Botoșani, −+
— *Ibid.*, p. 92, Hărpășești / jud. Iași
— *Viață nouă*, p. 98, Purcăreni / jud. Brașov, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I — *termenul II*

„s-au copt" —
„crește" —
„se-ntărește" — — „viile"
„sporește" — — „vița"
„a pus pe rod" —

termenul I — *termenul II*

„cules de vie" —
„podgorii ale țării" —
„struguraș de razachie" —
„razachie" / „ciorchini" —
„poamă razachie" —
„rod" —
„vin" / „vinuri" —

— „dulce" / „cea mai dulce" / „dulci"
— „bun(e)"
— „aleasă"
— „chilimbar" (metaf.)
— „mărgărit" (metaf.)
— „aromate"
— „decorate cu medalii"

Scanned with OKEN Scanner

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

C/α₁

1 a.b.c. Și *s-au copt* și *viile*,
2 a.b.c. Să umplem butoaiele.

a. Text mg. 1606 a, Arhiva I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959, ++
b. Text mg. 1653 b, Arhiva I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, ++
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 113, Niculițel / jud. Tulcea, +−

C/α₂

1 a.b. Foaie verde, peliniță,
2 a.b. Am sădit un pui de viță,
3 a.b. L-am prășit și l-am udat,
4 a.b. Frumoși mugurași [a. o / b. i-au] dat;
5 a.b. *Crește vița, se-ntărește*,
6 a.b. *Rodu*-i [a. *mărgărit* / b. *chilimbar*] *sporește*.
7 a.b. E păzită și-ngrijită
8 a.b. Și de tot satul păzită.

a. Totuș, p. 47, Racova / jud. Bacău, ++
b. *Filip, Bărăgan*, p. 19, Fetești / jud. Ialomița, −+

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 149, Fetești / jud. Ialomița, ++

C/α₃

1 [a. Floricică / b. Foicică] de pe șes,
2 a.b. Pleacă satul la cules,
3 [a. C-o picat / b. C-o căzut] bruma pe *vie*,

4 [a *Poamă dulce* / b. *Cea mai dulce*] *razachie.*

a. *Paceag, Am o țară*, p. 57, — +
b. *Folclor Moldova*, II, p. 784, Vicovu de Jos / jud. Suceava, — +

C/β

1 a. Cîtu-i lumea pe pămînt,
2 a. *Vinuri* ca la Șard nu sînt,
3 a. *Vinuri bune, aromate,*
4 a. *Cu medalii decorate.*

1 b. *Vinul bun* renume are
2 b. Și trece peste hotare.

1 c. *Ale țării podgorii*
2 c. Ne-au adus multe medalii.

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Stremț / jud. Alba
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 128, Arad, + +
c. *Ibid.*, p. 128, Arad, + —

Alte variante motivice în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 203, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 92 Ștefănești / jud. Argeș, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 93, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Trotuș*, p. 43, — +

4. DESPRE MUNCĂ

4.2. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII

4.2.5. REZULTATE OPTIME ALE MUNCII ÎN INDUSTRIE

Decupaj emblematic la nivelul (4.2.5.)

termenul I ——— *termenul II*

„e un vagon" / „dăm"] ——— [— „cu cărbune" / — „rulmenții" / — „neamuri de șuruburi

2 a. Iată, iese-o garnitură,
1 a. Un vagon miniatură
3 a. De o tonă. Sînt cincizeci,
4 a. De-ai fugi și nu-l întreci.
5 a. Fuge troleul pe șină,
6 a. Cu cărbune e, din mină.
7 a. Iese înc-o garnitură
8 a. Și-altelele peste măsură.

a. *Iliescu-Șoit.*, p. 186, Lupeni / jud. Hunedoara, + +

Alte variante motivice la nivelul (4.2.5.) — indice bibliografic:
— *Țară nouă*, p. 168, jud. Brașov, + +

4. DESPRE MUNCĂ

4.3. PLANIFICAREA MUNCII

4.3.1. MUNCĂ PLANIFICATĂ — PLAN ÎNDEPLINIT ȘI DEPĂȘIT

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.3.1.)

— *A* — Muncă planificată
— *B* — Îndeplinirea planului
— *C* — Depășirea planului

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„muncim/să muncim“	— „pentru plan“
„avem“/„are în față“	— „după planul/planurile din țară/de la stat“
„am primit“	— „planul“
„apare“	— „plan de stat“
„muncă“	— „organizată“

Scanned with OKEN Scanner

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α_1

1 [a.b. Eu / c. Si] vă spun [a.c. adevărat, / b. cu-adevărat,

2 a.b.c. Dragu ni-i la noi în sat,
3 a.b.c. Văd pămîntu-nsămînţat
4 a.b.c. *După planurile de stat.*

a. Text inf. 4009, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
şi
Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
b. Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
c. Text inf. 9924, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, ++

A/α_2

1 [a.b. Şi / c. To'] pă deal şi p-îngă rîu

2 [a.b. Văd / c. Vez'] numa' holde de grîu,

3 [a. Tăt grîie de / b. Grîu mîndru de / c. To' pă deal şi p-îngă vale,] primăvară,

4 a.b.c. *După planurile din ţară.*

a. Text inf. 4009, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
şi
Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
b. Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
c. Text inf. 9924, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, ++

A/α_3

1 [a. *Să* / b. Noi] *muncim planificat,*

Scanned with OKEN Scanner

2 [a. Tot *după* / b. *După*] *planul* [a. *de* / b. *de la*] *stat.*

a. Text inf. 11417, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
b. Text fg. 11622 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, −+

A/β

1 [a. Să ieșim la semănat
1 [b. Hai, vecine, la arat,
2 a. Ca s-avem belșug în sat
3 a. S-arăm brazdă-n lung și-n lat,
și
2 b. La arat, la semănat,
4 a. Căci *avem un plan de stat.*
3 b. *Să muncim planificat.*

a. Text inf. 14548, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1952, +−
b. Text inf. 9759, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, −+

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 10529 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Cărbunești / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 11882 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, ++ și +−
— Text mg. 1518 R/F, Arhiva I.C.E.D., Pește ana / jud. Gorj, 1958, ++
— Text mg. 1737 z, Arhiva I.C.E.D., Capu Coastii / jud. Dîmbovița, 1960 ++
— Text mg. 1712 a, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1960, ++
— Text inf. 3277, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, ++
— *Comișel*, p. 94, Ghelar / jud. Hunedoara, +−
— *Iliescu-Birău*, p. 308, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, −+
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 100, Făgărașul Nou / jud. Constanța, ++
— *Țară nouă*, p. 168, jud. Brașov, ++

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I	*termenul II*
„să-mplinim"/„să-ndeplinim"/—	—„planul"/„planul
„îndeplinim"/„a-ndeplinit" —	de stat"
„va fi isprăvit" —	—„normele"/„norma"
„oi împlini" —	
„iese" —	
„să dăm" —	
„să înfăptuim" —	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a.b.c. Cu tractorul am arat,
2 a.b.c. Și-apoi brazde-am semănat,
3 a.b.c. Ca să dăm rodul bogat,
4 a.b.c. *Să-mplinim planul de stat.*

a. Text inf. 14273, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Prahova, 1954, ++
b. Text inf. 14273, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1954, ++
c. Text mg. 627, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1955, ++

B/α₂

1 [a. Foaie verde, fir pelin,
  b. Pîine să avem din plin,

2 a.b. *Planul să-l îndeplinim.*

a. *Florea*, p. 26, Meidanchioi / jud. Tulcea, +—
b. Text inf. 664, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, ++

B/β

1 [a. Gheorghiță, hai să muncim,
  b.c. Hai să mergem la [b. arat,
  c. cosit,

2 b. La arat și semănat,

[2 a.c. *Planul* [a. *să-l îndeplinim!*
  c. *va fi isprăvit!*
și
3 b. *Să-mplinim planul de stat!*

a. Text fg. 10825 b, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, ++
b. Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, ++
c. Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text inf. 1318, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text inf. 1262, Arhiva I.C.E.D., Vlădeni / jud. Brașov, 1949, —+

Scanned with OKEN Scanner

– Text inf. 5355, Arhiva I.C.E.D., Șanț / jud. Bistrița-Năsăud, + –
– Text inf. 9589 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
– Text inf. 24088, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1950, + +
– Text inf. 12968, Arhiva I.C.E.D., Vistea de Jos / jud. Brașov, 1950, + +
– Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
– Text inf. 21001, Arhiva I.C.E.D., Selese / jud. Hunedoara, 1960, + +
– Text mg. 1700 II d, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960, + +
– Text mg. 1840 I k, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + +
– Text inf. 21001, Arhiva I.C.E.D., Selese / jud. Hunedoara, 1960, – +
– Text mg. 1700 I a, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, – +

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării C

termenul I ——— *termenul II*

„depășește"/„voi depăși"/ /„să depășim / depășesc" /„depășind" ——— – „planul"/„planul de stat" „peste plan" – „producția" – „norma"

„dau"/„dăm" ——— „sută-n sută și mai mult"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

1 [a. Noi în fiecare an
b. Iei tot muncesc cu elan

2 [a. *Dăm* recolte
b. *Dau* producție] *peste plan.*

a. *Paceag, Am o țară*, p. 41, + +
b. Text mg. 3440 II o, Arhiva I.C.E.D., Bucium / jud. Alba, 1968, + +

C/β

1 [a. Zi de zi noi
b. Să luptăm și] să muncim,

Scanned with OKEN Scanner

2 b. Planul să-l îndeplinim,

2 a. Planul *să* ni-l
și
3 b. De putem, *să*-l] *depășim.*

a. Text mg. 1639 I c, Arhiva I.C.E.D., Hîrșova / jud. Constanța, 1959, −+
b. Text mg. 1690 d, Arhiva I.C.E.D., Gruiu / jud. Argeș, 1960, ++

și

Carp-Amzulescu, p. 244, Gruiu / jud. Argeș, ++

C/γ

1 a. Foaie verde maghiran,
2 a. M-am legat să intru-n plan
3 a. Și nu mă voi hodini
4 a. Pîn' ce nu-l *voi depăși.*

1 b. Nu pot să mă liniștesc,
2 b. *Planul* vreau *să*-l *depășesc*!

a. *Ciuchindel*, p. 337, −+
b. *Jucan, Traiul*, p. 91, Botuș / jud. Suceava, +−

Alte variante motivice în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:

— Text inf. 12140, Arhiva I.C.E.D., Jilava / jud. Ilfov, 1949, ++
— Text inf. 9642, Arhiva I.C.E.D., Pogoru / jud. Ilfov, ++
— Text inf. 10215, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1949, ++
— Text fg. 10529 c, Arhiva I.C.E.D., Cărbunești / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10536 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10533 e, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 11854 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, ++
— Text mg. 159 c, Arhiva I.C.E.D., Mănăstirea / jud. Ilfov, 1952, −+
— Text inf. 25399, Arhiva I.C.E.D., Bibești / jud. Gorj, ++
— Text mg. 1519 V/S, Arhiva I.C.E.D., Valea cu Apă / jud. Gorj, 1958, +−
— Text mg. 1521 V/E, Arhiva I.C.E.D., Pești eana / jud. Gorj, 1958, ++
— Text mg. 1738 n, Arhiva I.C.E.D., Capu Coastei / jud. Dîmbovița, 1960, ++
— Text mg. 1961 c, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961
— Text mg. 1961 d, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961
— *Iliescu-Birău*, p. 312, Cenad / jud. Timiș, ++

Scanned with OKEN Scanner

4. DESPRE MUNCĂ

4.4. ÎNTRECERE ÎN MUNCĂ

Decupaj emblematic la nivelul (4.4)

termenul I	*termenul II*
„muncesc“ „se îmbie“ „să păşim“ „-s în toi“	— „(la/pe/în)întrecere“/„întreceri“ — „i-am întrecut“ — „te-ntreci“/„se-ntrec“ — „ne luăm/ne-om lua la întrecere“/întreceri“

REZOLVĂRI LA NIVELUL 4.4. — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a. Şi la mină-n Rovinari
2 a. *Mineri se-ntrec* cu elan.

1 b. Băieţii şi fetele
2 b. *Muncesc pe întrecere.*

a. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 36, Preajba / jud. Gorj, + +
b. *Ibid.*, p. 36, Preajba / jud. Gorj, + —

B/α₂

1 a. Şi să-i vezi colea pe luncă,
2 a. Cum *se-ntrec* la zile muncă |

a. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod / jud. Braşov, + +

B/β

1 a. Nu-s mulţumile-n războiu,
2 a. Ci-s *întreceri între noi!*

Scanned with OKEN Scanner

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 148, Patru Frați / jud. Ilfov, ++

și

Filip, Bărăgan, pp. 38–39, Patru Frați / jud. Ilfov, ++

Alte variante motivice în cadrul formulei (B) — indice bibliografic:
– Text fg. 10825 b, Arhiva I.C.E.D., Urziceni / jud. Ilfov, 1949, +–
– Text inf. 21017, Arhiva I.C.E.D., Cocioc / jud. Ilfov, 1951, ++
– Text inf. 25689, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, –+
– *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 147, Patru Frați / jud. Ilfov, ++

4. DESPRE MUNCĂ

4.4. ÎNTRECERE ÎN MUNCĂ

4.4.1. ÎNDEMN LA ÎNTRECERE

Decupaj emblematic la nivelul (4.4.1.)

„hai la întrecere"
„să-ntrecem"
„să fim primii"

++

REZOLVĂRI LA NIVELUL 4.4.1. — eșantion de variante exemplificatoare

A$_1/\alpha$

1 a.b.c. Cu tractor și secere
2 a.b.c. Hai flăcăi la-ntrecere!

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 118, Hălchiu / jud. Brașov, –+

și

Bucur-Catrina, p. 143, Hălchiu / jud. Brașov, –+
b. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 189, Sînnicolau / jud. Brașov, –+
c. *Sassu-Ducșoara*, p. 248, Hărman / jud. Brașov, –+

Scanned with OKEN Scanner

A/β

1 a. *Să fim primii* la arat,
2 a. La arat, la semănat!

a. Text mg. 1627 a, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, — +

4. DESPRE MUNCĂ

4.4. ÎNTRECERE ÎN MUNCĂ

4.4.2. DOBÎNDIREA STATUTULUI DE FRUNTAȘ

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.4.2.)

— *A* — Stimulare în vederea dobîndirii statutului de fruntaș
— *B* — Dobîndirea statutului de fruntaș

Gruparea A

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„duce" ——— „steagul"
„o fi de cinste"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α
A/α_1

1 a.b. Cine o ieși fruntaș
2 a.b. *Duce steagul* mintenaș!

a. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 189, Sînnicolau / jud. Bihor, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 118, Hălchiu / jud. Brașov, + —
și
Bucur-Catrina, p. 143, Hălchiu / jud. Brașov, + — și — +

Scanned with OKEN Scanner

A/α_2

1 a. Cine-n frunte o ieşi
2 a. *Mai de cinste*-n sat *o fi*!

a. *Sassu-Ducşoara*, p. 248, Hărman / jud. Braşov, + –

Grupparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I		*termenul II*
„sînt"/„vom fi mereu"/	———	„fruntaş(i)"
„sîntem/„"-i"	———	„în frunte"/„prima"
„a ajuns"	———	„întîi"
„duce"/„aduc"	———	„drapelul fruntaşilor" / „steagul
„luară"]	———	de fruntaş"
„fîlfîie"]	———	„poza de fruntaş"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α_1

1 a.b. Şi [a. haide, / b. haida,] murgule roată,
2 a.b. S-audă comuna toată
3 a.b. Că mă-ntorc de la oraş
4 a.b. Şi-*aduc steagul de fruntaş*.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 115, Crihalma / jud. Braşov, + +
şi
Bucur-Catrina, p. 61, Crihalma / jud. Braşov, + +
b. *Sassu-Ducşoara*, p. 412, Beclean / jud. Braşov, + +
şi
Viaţă nouă, p. 103, Beclean / jud. Braşov, + +

B/β

1 a. Suit ziua pe tractor,
2 a. *Sînt fruntaş* ca muncitor.

Scanned with OKEN Scanner

1 b. Zi de zi noi vom nunci
2 b. Şi *fruntaşi mereu vom fi.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 375, Şimian / jud. Mehedinţi, ++
b. *Paceag, Am o ţară,* p. 41, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:

— Text fg. 14339 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, ++
— Text mg. 337 h, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, +—
— Text mg. 627 h, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1955, ++
— Text mg. 1526 R/B, Arhiva I.C.E.D., Peşteana / jud. Gorj, 1958, ++
— Text mg. 1840 I k, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Braşov, 1960, —+
— Text mg. 1705 b, Arhiva I.C.E.D., Patru Fraţi / jud. Ilfov, 1960
— Text inf. 21 001, Arhiva I.C.E.D., Selese / jud. Hunedoara, 1960, ++
— *Baban-Rusu-Şirianu,* p. 109, Oltenia
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu,* p. 72, Peşteana / jud. Gorj, +—
— *Ibid.,* p. 91, Streisîngeorgiu / jud. Hunedoara, +—
— *Ursache,* p. 57, Pădureni / jud. Iaşi
— *Ibid.,* p. 58, Pădureni / jud. Iaşi

4. DESPRE MUNCĂ

4.5. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCŢIE MECANIZATE ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FORMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

4.5.1. CREŞTEREA EFICIENŢEI MUNCII PRIN UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCŢIE MECANIZATE

Grupări de variante motivice la nivelul 4.5.1.

— *A* — Constatarea utilizării mijloacelor de producţie mecanizate în procesul muncii (embleme de tipul: „se lucrează", „muncim", „cu maşina", „mecanizat", etc.)
— *B* — Constatarea creşterii eficienţei muncii şi obţinerea unor recolte bogate

Scanned with OKEN Scanner

B1 — Constatarea eficienței muncii prin utilizarea mijloacelor de producție mecanizate (embleme de tipul: „cu mașina" „mai bine" „folosești", etc.)

B2 — Obținerea unei recolte bogate prin utilizarea mijloacelor de producție mecanizate (embleme de tipul: „cu mașina" „semănată", „recoltă" „bogată", etc.)

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I — *termenul II*

„se lucră/lucrează"
„muncim"
„avem"
„au sosit"
„ne aduce"
→
- „cu mașina"
- „mașinile"/„tractoarele"/
- „pluguri"/„semănătoare"/
- „combine"
- „mecanizat"
- „stația de mașini"

„duduie"/„duduind"
„bubuie"
→
- „motoarele"
- „de mașini și de tractoare"
- „combine și tractoare"

termenul I — *termenul II*

„sînt"
„trec"
→ „mecanizator"/„mecanizatorii"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — *eșantion de variante exemplificatoare*

A/α

A/α_1

1 a.b. Azi *avem mașini, tractoare*
2 a.b. Și muncim cele ogoare.

a. Text inf. 11508, Arhiva I.C.E.D., Pîrîu / jud. Gorj, 1951, ++
b. Text inf. 10214, Arhiva I.C.E.D., mun. București, ++

Scanned with OKEN Scanner

A/α_2

1 [a. Azi / b. C-] *avem* [a. *mașini* / b. *mașini* și] *tractoare*
[c. Ne-au dat *pluguri* și
[d. Am văzut roi de
[e. Zeci de *mașini au sosit,*

2 [a. Și muncim cele ogoare.
[b.d.e. Pluguri [d.e. și *secerătoare.* / b. și *semănătoare*
[c. Și *mașini semănătoare.*

3 e. Și *combine* și *tractoare.*

a. Text inf. 10214, Arhiva I.C.E.D., mun. București, ++
b. *Florea*, p. 29, Topraisar / jud. Constanța, ++
c. *Cocișu, Cîntece*, p. 148, Petroșița / jud. Caraș-Severin, ++
d. *Clemente, Fluieraș*, p. 32, Chitid / jud. Hunedoara, −+
e. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 53, Valea Siliștei / jud. Vaslui, ++

A/β

1 a.b. *Bubue motoarele,*
2 a.b. Pe toate ogoarele.

1 c.d.e. *Duduie motoarele*
2 [d.e. Pe toate [d. văloagele. / e. ogoarele.
[c. Rîd în plin ogoarele.

1 f. De *mașini* și de *tractoare*
2 f. *Duduie* întreaga vale.

1 g. Vezi *combine* și *tractoare*
2 g. *Duduind* departe-n zare.

a. Text inf. 2766, Arhiva I.C.E.D., Pîrîu / jud. Gorj, 1949, −+
b. Text fg. 11830 a, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, −+
c. Text inf. 3871, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Ilfov, 1950, +−
d. Text inf. 4319, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950, −+

Scanned with OKEN Scanner

a. Text fg. 10530 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, −+

și

Text inf. 2763, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, −+

f. Text mg. 3074 I d și text mg. 3075 I j, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1966, +−

g. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 111, Costîna / jud. Suceava, ++

A/γ

A/γ$_1$

1 a. Ce frumos înfloresc zorii
2 a. Cînd *trec mecanizatorii*!

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 212, Valea Neagră / jud. Constanța, −+

A/γ$_2$

1 a. Eu *sînt mecanizator*
2 a. Și voi lucra cu mult spor,
3 a. Pe înfrățitul ogor.

a. *Țară nouă*, p. 180, jud. Maramureș, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— Text fg. 10531 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10857 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici-Amaradia / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10536 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, −+
— Text inf. 5347, Arhiva I.C.E.D., Suplai / jud. Bistrița-Năsăud, 1950, +−
— Text inf. 4191, Arhiva I.C.E.D., Boca / jud. Mehedinți, 1950, ++
— Text inf. 13566, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, ++
— Text fg. 11523, Arhiva I.C.E.D., Grădinari / jud. Ilfov, 1950, −+
— Text fg. 11524, Arhiva I.C.E.D., Gîștești / jud. Iași, 1950
— Text mg. 1980 g, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
— Text mg. 1936 m, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
— *Bistrița, Cîntece*, p. 64, ++
— *Bucur-Catrina*, p. 71, Dăișoara / jud. Brașov, ++
— *Derieteanu-Munteanu*, p. 32, Meria / jud. Hunedoara, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 46, Grămești / jud. Suceava, −+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 375, Șimian / jud. Mehedinți, −+
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 67, Boroaia / jud. Suceava, +−
— *Trotuș*, p. 37, Roznov / jud. Bacău, −+

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea B/B_1

Decupaj amblematic la nivelul grupării B/B_1

termenul I	*termenul II*	*termenul III*
„cu mașina“ „cu tractoare și combine / cu tractor și combină“	— „folosești“ — „să muncim“ — „am lucrat/„-i lucrat“ — „am arat“ — „s-a ușurat (munca)“ — „s-a mecanizat“	— „mai bine“ — „cu rost“ — „cu spor“ — „cum scrie la carte“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B/B_1) — *eșantion de variante exemplificatoare*

B_1/α

B_1/α_1

1 a.b. *Cu mașina* de muncești
2 a.b. Tot *mai bine folosești.*

a. Text mg. 1936 m, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, + —
și
Text mg. 1980 g, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, + —
b. Text fg. 11523, Arhiva I.C.E.D., Grădinari / jud. Ilfov, 1950, + +

B_1/α_2

1 a. *Să muncim* acum *mai bine*
2 a. *Cu tractoare și combine.*

a. *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 90, Vărădia de Mureș / jud. Arad, + —

B_1/β

1 a. Totul *s-a mecanizat,*
2 a. *Munca* ni *s-a ușurat.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 111, Costîna / jud. Suceava, + —
Alte variante motivice în cadrul grupării (B/B_1) — *indice bibliografic:*

Scanned with OKEN Scanner

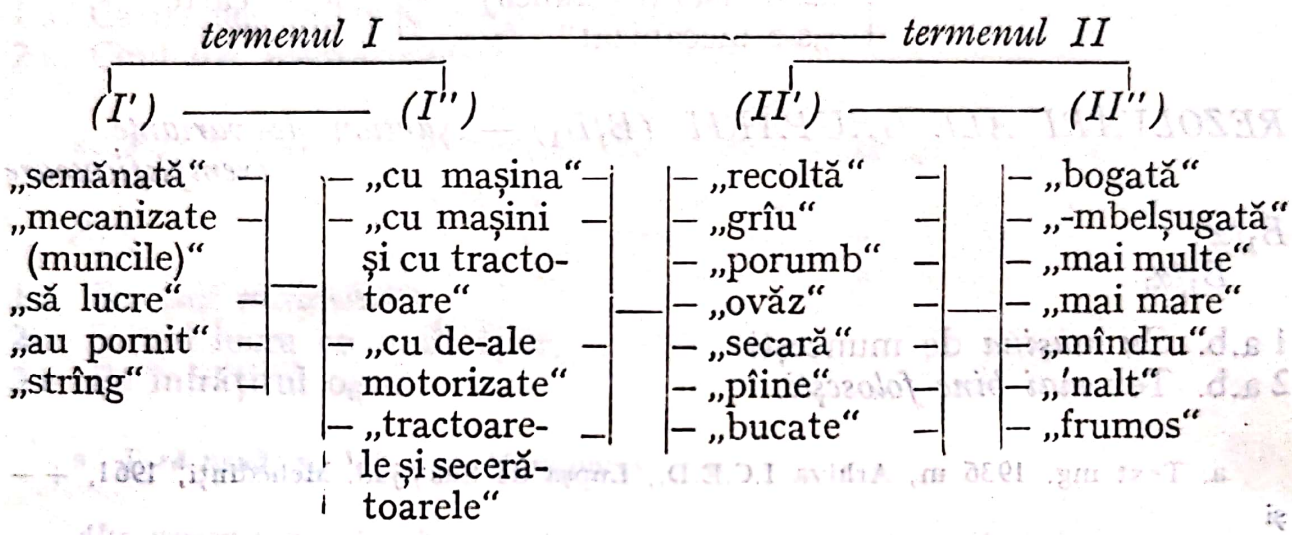
— *Bucur-Catrina*, p. 51, Crihalma / jud. Brașov, + —

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 90, Crihalma / jud. Brașov, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 104, Girișul Negru / jud. Bihor, + —
— *Clemente, Fluieraș*, p. 172, Grid / jud. Hunedoara.

Gruparea $(B)/B_2$

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B/B_2)



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B/B_2) — *eșantion de variante exemplificatoare*

B_2/α

B_2/α_1

1 a. Vrem *o recoltă bogată,*
2 a. *Cu mașina semănată.*

1 b. *Muncile mecanizate*
2 b. Dau *recolte-mbleșugate.*

1 c. Bag de samă tăt omu'
2 c. Vre' să lucre' pămîntu'
3 c. *Cu de-ale motorizate,*
4 c. Că dau *mai multe bucate.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 67, Boroaia / jud. Suceava, ++
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 107, Arborea / jud. Suceava, ++
c. *Medan, Cîntece*, p. 49, Mănăstirea / jud. Cluj, + —

B_2/α_2

1 a. Şi *au pornit* pe ogoare
2 a. *Cu maşini şi cu tractoare,*
3 a. Să facă *pîine mai mare.*

1 b. O să tragem noi o dată
2 b. Din pădure pînă-n luncă
3 b. Brazdă-adîncă, brazdă dreaptă,
4 b. Ca să scoatem din ogoare
5 b. *Cu maşini şi cu tractoare*
6 b. *Grîu, porumb, ovăz, secară,*
7 b. Pentru noi şi pentru ţară.

a. Text mg. 1967 d, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961, + —
b. Text fg. 10537 a, Arhiva I.C.E.D., Tirgu Cărbuneşti / jud. Gorj, 1949, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării B/B_1) — *indice bibliografic:*
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 100, Făgăraşul Nou/jud. Constanţa, ++
— *Ursache*, p. 51, Hărpăşeşti / jud. Iaşi

4. DESPRE MUNCĂ

4.5. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCŢIE MECANIZATE ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FROMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

4.5.2. UTILIZAREA CU EFICIENŢĂ SPORITĂ A TRACTORULUI CA SUBSTITUT AL PLUGULUI CU TRACŢIUNE ANIMALĂ

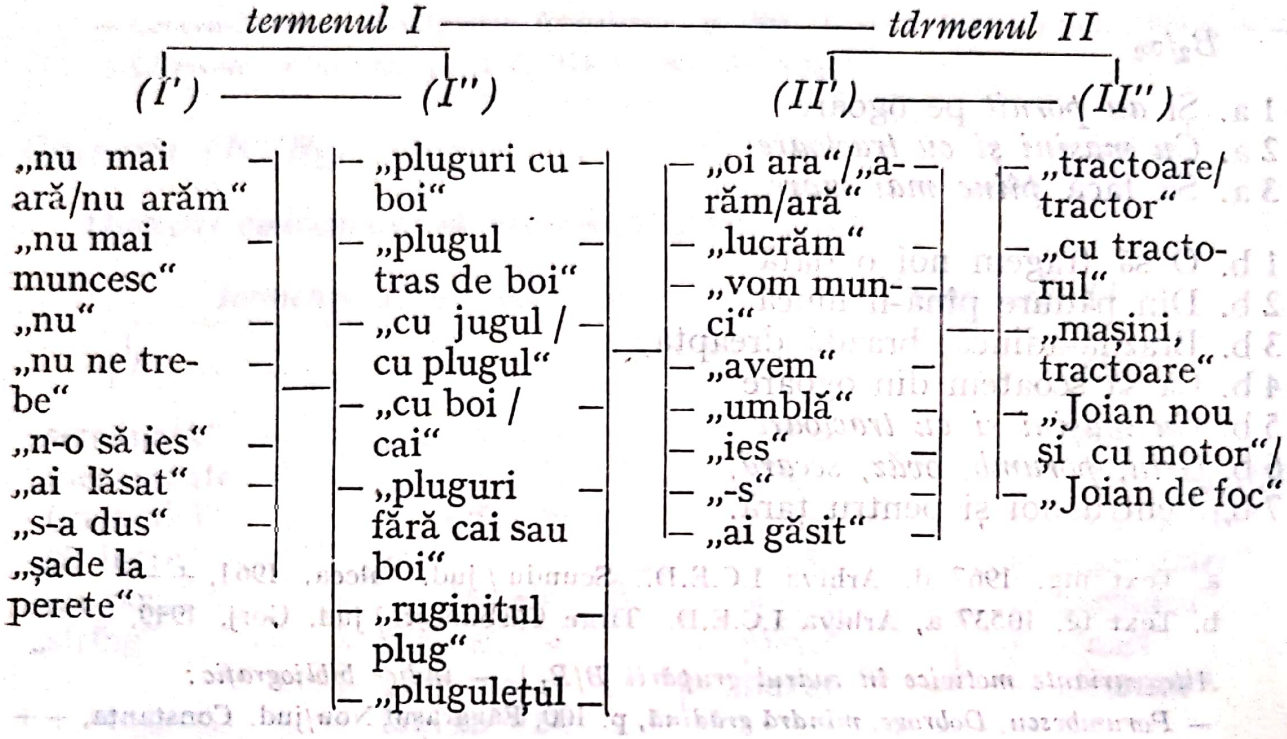
Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.5.2.)

— *A* — Substituirea plugului cu tracţiune animală prin tractor
— *B* — Rezultate optime (rod bogat) prin substituirea plugului prin tractor

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a. *Pluguri ai lăsat* / b. *Ai lăsat pluguri*] *cu boi*
2 a.b. Și-*ai găsit tractoare* noi.

a. *Paceag, Am o țară*, p. 80, ++
b. Text mg. 1651 c, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960, ++

A/α₂

1 a.b. Astăzi totul s-a schimbat,
2 a.b. Muncitorii -au progresat;
3 a.b. Azi *nu mai muncesc cu plugul,*
4 a.b. *Cu tractorul, nu cu jugul.*

a. Text inf. 13566, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, −+
b. Test inf. 13566, Arhiva I.C.E.D., Giurgiu / jud. Ilfov, 1950, ++

A/α_3

1 a. Ia mai zi și tu ceva,
2 a. Că la vară ți-*oi ara*
3 a. *Cu tractoare, nu cu boi,*
4 a. C-așa-i treaba pe la noi.

1 b. Azi avem și noi ogoare
2 b. Și le *muncim*, frățioare,
3 b. *Nu cu boi* ci *cu tractoare.*

a. *Ursache*, p. 90, Hărpășești / jud. Iași,
b. *Florea*, p. 26, Meidanchioi / jud. Tulcea, ++

A/β

1 [a. Mă uitai în deal pe luncă,
b. Foaie verde, foi de nucă,

2 [a. Toate *tractoarele umblă*
b. *Tractoarele-s* toate-*n luncă*

3 a.b. Numai [a. *pluguleţul* / b. *plugușorul*] meu

4 a.b. *Șade* la perete greu.

a. Text mg. 2097 d, Arhiva I.C.E.D., Buriași / jud. Ilfov, 1961, −+
b. *Filip, Bărăgan*, p. 35, Buriași / jud. Ilfov

A/γ

1 a. *S-a dus ruginitul plug,*
2 a. Ce omora boii-n jug
3 a. Tot trăgînd prin pir și rug.

1 b. Știu că *n-o să ies* la cîmp
2 b. *Cu plug ruginit* și *strîmb*
3 b. *Nici cu boi, nici cu văcuțe,*
4 b. Să iau brazde liniuțe.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 100, Făgărașul Nou / jud. Constanța, ++
b. *Clemente, Fluieraș*, p. 43, Boșorod / jud. Hunedoara, ++

Scanned with OKEN Scanner

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— Text inf. 3248, Arhiva I.C.E.D., Orăștioara / jud. Hunedoara, 1949, ++
— Text inf. 15901, Arhiva I.C.E.D., Slatina / jud. Argeș
— Text mg. 1745 i, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960
— Text mg. 3234 II c, Arhiva I.C.E.D., Cînța / jud. Brașov
— *Baban-Rusu-Șirianu*, pp. 71—72, Cerneți / jud. Mehedinți, —+
— *Ibid.*, p. 72, Cerneți / jud. Mehedinți, +—
— *Baltașiu*, p. 266, Hărman / jud. Brașov, ++
— *Izvor fermecat*, p. 79, Alexandria / jud. Teleorman, ++
— *Paceag, Am o țară*, p. 9, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 77, Tortomanu / jud. Constanța

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I — *termenul II*

(I') — (I'') — (I''') | (II') — (II'') — (II''')

„plug cu două vaci" — „nu aveam" — „mălai"
„plug de lemn" — „nu umpleam"
„cu boi" / „cu vaci" — „strîngeam" — „roadă proastă"

„plugul cel cu cinci brăzdare" — „vîrfuie" — „rodu"
„avem" — „mălai"
„va fi"

termenul I — *termenul II*

(I') — (I'') — (I''') | (II') — (II'') — (II''')

„(cu) tractorul / tractoare" / „nu cu boi" / „fără boi / vaca / iapa" / „nu cu plug" — „scoatem" / „scoate" / „aduce" / „face" / „o să avem" / „văzui" — „recoltă bună" / „spor(ul)" / „belșug" / „care de belșug" / „pîine din belșug" / „brazdă de belșug" / „holda mai bogată"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α_1

1 a.b. După *plug cu două vaci*
2 a.b. *Nu aveam* ce pune-n saci
3 a.b. *Plugul cel cu cinci brăzdare*
4 [a. *Va fi rodul* în / b. *Vîrfuie rodu*-n] hambare.

1 c. Cu *plug de lemn* cînd aram
2 c. *Mălai* în hambar *n-aveam;*
3 c. Astăzi arăm *cu tractoare*
4 c. Şi-*avem mălai* în hambare.

1 d. Cînd aram *cu boi* ogorul,
2 d. *Nu umpleam* nici băniciorul;
3 d. Schimbai plugul pe *tractor*
4 d. Şi *văzui belşug* p-ogor.

a. *Nicolescu*, p. 121, jud. Argeş
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 112, Ormeniş / jud. Braşov, −+
c. Text mg. 1974 a, Arhiva I.C.E.D., Ştefăneşti / jud. Vîlcea, 1961, ++
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 171, +−

B/α_2

1 a. Frunzuliţă de tutun,
2 a. Mergem pe drumul cel bun,
3 a. Tragem *brazdă de belşug*
4 a. Şi *nu* mai cad *boii*-n jug,
5 a. Că ară *tractoarele,*
6 a. Înflorind ogoarele.

Scanned with OKEN Scanner

1 b. *Pluguşor* de primăvară
2 b. Tot pămîntu-l ară-n ţară
3 b. *Fără boi*, numai *cu plug*,
4 b. *Scoate pîine din belşug;*
5 b. Ară-adînc, *aduce spor*,
6 b. Că-i legat de *un tractor*.

a. Text mg. 1742 z, Arhiva I.C.E.D., Orleşti / jud. Vîlcea, 1960, ++

şi

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 99, Orleşti / jud. Vîlcea, ++

b. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 138, Valea Seacă, / jud. Argeş

B/β

1 a. Vom munci grădini, ogoare,
2 a. *Nu cu plug* ci *cu tractoare*
3 a. Şi-*o s-avem recoltă bună*,
4 a. Toată lumea să ne spună.

a. *Iliescu-Birău*, p. 313, Sadova Nouă / jud. Caraş-Severin, ++

B/γ

1 a. Unde zgîriam cu-n plug,
2 a. *Scoatem care de belşug.*

a. *Ţară nouă, p. 166, jud. Bacău*, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— *Ciobanu-Angheluş-Clisu-Vieru*, p. 60, Mărăşeni / jud. Vaslui, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 67, Boroaia / jud. Suceava, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 363, Vlădila / jud. Olt, ++

Scanned with OKEN Scanner

4. DESPRE MUNCĂ

4.5. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCȚIE ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FORMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

4.5.3. UTILIZAREA TRACTORULUI

Decupaj emblematic la nivelul (4.5.3.)

termenul I — *termenul II*

„duduie"/„duduind"
„burue"
„uruiesc"
„cîntă"
„lucrează"
„muncesc"/„să muncim"/„muncim"
„conduce"
„ară"/„să arăm"/„să ar"/,
„să are"/„se ară"/„au arat"/„arăm"
„la arat și semănat"
„răsturnăm (ogoarele"
„taie (ogoare/brazdă")"

→ „cu/la/pe) tractor/tractoare(le)"
→ „(cu) plugul de tractor"/„cu plugul tras de tractor"
→ „car de foc în herghelii"

termenul I — *termenul II*

(II') — *(II'')*

„trage (brazde/brăzdare)"
„semănăm"
„să însămînțez"
„avem"
„sînt"
„a(u) pornit"/„pornesc"/„am pornit"
„pleacă"
„ies"
„trec"
„vin"/„să vină"
„se-ntorc"
„dau/dădui drumul"
„voi/vom aduce"
„văd"/„vezi"/„vede"/„văzui"/
„să văd/vadă"/„om vedea"
„privește"/„privind"

→ „șiruri"
→ „sute"/„sute și mii„/mii"
→ „mulțime"
→ „plin"

→ „de tractoare"
→ „de pluguri și tractoare"

Scanned with OKEN Scanner

„auzi"/„auzim"/„se aud(e)" —| |—„sunet" —| |—„de tractor/
„ascultă" —| |—„murmurul" —| /tractoare"
„ai întîlnit" —| |—„zgomot"/„duduituri" —|

REZOLVĂRI LA NIVELUL 4.5.3. — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α$_1$

1 a.b.c. *Duduie tractoarele*
2 a.b.c. Pe toate ogoarele.

1 [d. Şi / e. Ne] *ară* / [f. şi-*uruiesc* / g. *Burue*] *tractoarele*
2 d.e.f.g. Pe toate ogoarele.

1 [h. Pe întinsele / i. Azi pe-ale noastre] ogoare
2 h.i. *Duduie* [h. de zor / i. pe cîmp] *tractoare.*

a. *Paceag, Am o ţară*, p. 35, ++
b. Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeş, 1963, ++
c. Text mg. 1965 b, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961, −+
d. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 120, Priboieni / jud. Argeş, ++
e. *Jucan, Traiul*, p. 64, Frumosu / jud. Suceava, ++
f. *Jucan, Traiul*, p. 81, Frumosu / jud. Suceava, ++
g. Text inf. 2808, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, ++
h. *Clemente, Fluieraş*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++
i. *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 189, ++

A/α$_2$

1 [a. Azi în el / b.c. Astăzi *cu*] *tractoarele*
2 [a. *Au arat* / b. *Semănăm* / c. *Răsturnăm*] ogoarele.

Scanned with OKEN Scanner

a. Text mg. 21350, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++

și

Paceag, Am o țară, p. 13, ++

b. *Clemente, Fluieraș*, p. 11, Orăștie / jud. Hunedoara, ++

c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu*, p. 70, Scundu / jud. Vîlcea, ++

A/α_3

1 [a.b. Și-*au pornit* / c. C-*au pornit* / d. Cînd *pornesc*] *tractoarele*

2 ab.c.d. *Să are* [a. cîmpiile. / b.c.d. ogoarele.]

a. Text mg. 596 k, Arhiva I.C.E.D., Clejani / jud. Ilfov, 1955, ++

b. Text mg. 1129 c, Arhiva I.C.E.D., Șimon / jud. Brașov, 1957, ++

c. *Florea*, p. 9, M. Kogălniceanu / jud. Constanța, ++

d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 84, Valea Neagră / jud. Constanța, −+

A/β

A/β_1

1 a.b. *Muncesc* [a. harnic / b. dornic] și cu spor

3 a.b. Și la plug și [a. *la* / b. *pe*] *tractor*.

a. *Medan, Chiuituri*, p. 350, Șanț / jud. Bistrița-Năsăud, +−

b. *Izvor fermecat*, p. 86, Moldoveni / jud. Teleorman, +−

A/β_2

1 a. Foaie verde de bujor,
2 a. Io sînt fecior din Bihor
3 a. Și *muncesc* cu mare zor
4 a. Toată ziua *pe tractor*.

1 b. Foaie verde ș-un mohor,
2 b. Sînt țăran cooperator,

Scanned with OKEN Scanner

3 b. Am grădină și ogor,
4 b. *Cu plugul tras de tractor.*

a. Text mg. 2181 f, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1962, −+
b. Text inf. 11425, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1951, −+

și

Drăgoi, 30 de cîntece, p. 29, Oltenia, −+

A/β_3

1 a. *Am pornit* din zori *tractorul*,
2 a. *Să ar* țarina și-ogorul.

1 b. Mă sculai de dimineață
2 b. Pe negură și pe ceață,
3 b. *Dădui drumul la tractor*,
4 b. *Să fac brazde* pe ogor.

a. *Iliescu-Birău*, p. 311, Cenad / jud. Timiș, ++
b. *Medan, Cîntece*, p. 19, Ciucea / jud. Cluj, −+

A/β_4

1 a.b.c. *Voi aduce* și *tractorul*,
2 a.b.c. *Să muncim* cu toți ogorul.

1 d. *Vom aduce* și *tractorul*
2 d. Să muncim cu toți ogorul.

a. Text inf. 13421, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1953, ++
b. Text inf. 13421, Arhiva I.C.E.D., Cîmpina / jud. Prahova, 1953, +−
c. Text inf. 13414, Arhiva I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1953, +−

și

Text inf. 13414, Arhiva I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1953, ++
d. Text inf. 4191, Arhiva I.C.E.D., Boca / jud. Mehedinți, 1950, ++

A/β_5

1 a. Foaie verde mărgărit,
2 a. Primăvara a sosit,

Scanned with OKEN Scanner

3 a. Tractoriştii au ieşit,
4 a. *Să are* ogoarele
5 a. Să plimbe *tractoarele.*

1 b. Primăvara-n luncă
2 b. *Şiruri de tractoare*
3 b. *Taie*-n lung şi-n lat
4 b. Marile *ogoare.*

a. *Filip, Bărăgan,* p. 80, Drăcşani / jud. Teleorman, —+
b. *Iliescu-Birău,* pp. 310—311, Cenad / jud. Timiş, ++

A/γ

A/γ$_1$

1 a.b. Foaie verde ş-o cicoare,
2 a.b. Mă uitai pe luncă-n vale
3 a.b. Şi *văzui* cîmpu' cu floare
4 a.b. Ogorul *plin de tractoare.*

a. Text inf. 25180, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Argeş, 1961, —+
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 109, Scundu / jud. Argeş, —+
b. *Iliescu-Birău,* 312, Cenad / jud. Timiş, —+

A/γ$_2$

1 a.b. Mă suii în vîrf de brad,
2 [a. *Văzui* / b. *Văd*] *tractoarele* cum trag.

1 a. Foaie verde de sipică,
2 c. Tot mă uit mereu în luncă,
3 c. *Să văd tractorul* cum umblă.

a. *Sassu-Ducşoara,* p. 429, Purcăreni / jud. Braşov, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 119, Purcăreni / jud. Braşov, ++
c. *Drăgoi, 30 de cîntece,* p. 34, Oltenia, —+
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 89, Peşteana / jud. Gorj, —+

Scanned with OKEN Scanner

şi

Cîntece populare noi, p. 62, Peşteana / jud. Gorj, −+

A/ω

A/ω_1

1 a.b. Cînd răsare mîndru' soare
2 a.b. Sar băieţii *pe tractoare;*
3 a.b. Pînă pun mîncare-n oale,
4 a.b. *Au arat* un deal ş-o vale!

1 c. Pîn' răsare mîndru' soare,
2 c. Sar băieţii *pe tractoare;*
3 c. Pînă pui mîncare-n oale,
4 c. *Au arat* un deal ş-o vale!

a. *Carp-Amzulescu*, p. 251, Boteni / jud. Argeş, ++
b. Text mg. 2828 h, Arhiva I.C.E.D., Dodeşti / jud. Vaslui, 1965, ++
c. Nicolescu, *Dor*, p. 26, Siliştea / jud. Argeş, +−

A/ω_2

1 a.b. Cînd răsare soarele

2 [a. *Ies* pe cîmp / b. *Văd* venind] *tractoarele,*

3 a.b. *Să are* ogoarele.

a. *Vîrtic*, p. 130, Năsăud / jud. Bistriţa-Năsăud, ++
b. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 41, Bistriţa / jud. Mehedinţi, −+

A/Δ

A/Δ_1

1 a.b. Se miră şi mîndrul soare
2 a.b. De *mulţimea de tractoare.*

1 c. Se miră şi mîndrul soare
2 c. Cîn' *vede-atîta tractoare*

Scanned with OKEN Scanner

1 d. Soarele voios luceşte
2 d. Şi cu dragoste *priveşte*
3 d. *La tractoarele* ce *ară*,
4 d. De cu zori şi pînă-n seară.

1 e. Foaie verde, fir mohor,
2 e. Rîde soare *la tractoare*
3 e. Ziua, cînd sînt *la arat*,
4 e. *La arat şi semănat*
5 e. Pe ogor în lung şi-n lat.

1 f. Şi se miră draga lună
2 f. Şi n-ar mai pleca s-apună,
3 f. Tot *privind* jos, *la tractoare*,
4 f. Cum zoresc fără-ncetare
5 f. Şi nu se duc la culcare.

a. Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistriţa-Năsăud, 1962, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod /jud. Braşov, ++
c. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 86, Bucova / jud. Caraş-Severin, ++
d. *Popa, Banat*, p. 27, Firiteaz / jud. Arad, ++
e. *Baban-Rusu-Şirianu*, pp. 51—52, Bistriţa / jud. Mehedinţi, −+
f. *Paceag, Am o ţară*, p. 21, ++

A/Δ_2

1 a. Zboară, vîntule, din zori
2 a. Şi ridică-te spre nori
3 a. Şi vesteşte soarele
4 a. Că-l poftesc tractoarele
5 a. Să pornească-ntrecere,
6 a. De azi pîn-la secere.

a. *Popa, Banat*, p. 15, Bucova / jud. Caraş-Severin, +−
şi
Meiţoiu, Folclor poetic nou, p. 87, Bucova / jud. Caraş-Severin, +−

A/π

1 a. *Cîntă* lin *tractoarele*,
2 a. *Ară*-n plin ogoarele.

1 b. Și-acum pe-ntinse ogoare
2 b. *Cîntă*-a patriei *tractoare.*

a. *Cocișu, Cîntece*, p. 154, Slobozia / jud. Ilfov, −+
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, pp. 8−9, Vatra Moldoviței / jud. Suceava, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 9642, Arhiva I.C.E.D., Poboru / jud. Olt, ++
— Text fg. 10357 b, Arhiva I.C.E.D., Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1949, ++
— Text fg. 10357 b, Arhiva I.C.E.D., Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1949, −+
— Text fg. 10428 a, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text inf. 1317, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text inf. 3794, Arhiva I.C.E.D., Cuțulești / jud. Ilfov, 1949, +−
— Text fg. 10848 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 10357 b, Arhiva I.C.E.D., Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1949, ++
— Text fg. 10537 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 11830 a, Arhiva I.C.E.D., Seliștea / jud. Mehedinți, 1950, ++
— Text inf. 11417, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text inf. 1350, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1950, ++
— Text inf. 4009, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text inf. 11423, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, ++
— Text fg. 11771 a, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, ++
— Text fg. 11882 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, ++
— Text fg. 11854 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, ++
— Text inf. 11720, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Frumos / jud. Iași, 1950, ++
— Text mg. 52 j, Arhiva I.C.E.D., Hurezani / jud. Gorj, 1951, ++
— Text mg. 1705 h, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960, −+
— Text inf. 21932, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, −+
— Text mg. 1831 e, Arhiva I.C.E.D., Grui / jud. Argeș, 1961, −+
— Text mg. 2222 e, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1962, −+
— Text mg. 2530 n, Arhiva I.C.E.D., Căbești / jud. Bihor, 1963, ++
— Text mg. 2542 c, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1963, ++
— Text mg. 3703 I g, Arhiva I.C.E.D., Pria / jud. Sălaj, 1969, ++
— *Bistrița, Cîntece*, p. 50, ++
— *Bistrița, Cîntece*, p. 50, Șimian / jud. Mehedinți, −+
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 364, T. Vladimirescu / jud. Galați, −+
— *Brînaru*, p. 21, Olanu / jud. Vîlcea, −+
— *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, ++

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 78, Homorod / jud. Brașov, —+
— *Ibid.*, p. 77, Laslea / jud. Mureș
— *Bucurie*, p. 39, Frumosu / jud. Suceava, —+
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 42, Siriu / jud. Prahova, ++
— *Ibid.*, p. 79, Berevoești / jud. Argeș, ++
— *Ibid.*, p. 107, Pitești / jud. Argeș, — +
— *Ibid.*, p. 104, Girișu Negru / jud. Bihor, —+
— *Ibid.*, p. 84, Scundu / jud. Vîlcea, ++
— *Ibid.*, p. 64, Făcăeni / jud. Ilfov, ++
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 60, Mărășeni / jud. Vaslui, —+
— *Ibid.*, p. 58, Dănești / jud. Vaslui, —+
— *Clemente, Fluieraș*, p. 14, Orăștie / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 11, Orăștie / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 52, Crișcior / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 27, Valea Sîngiorgiului / jud. Hunedoara, +—
— *Cocișu, Cîntece*, p. 148, Petroșița / jud. Caraș-Severin, +—
— *Culegere de materiale*, p. 118, Liești / jud. Galați, —+
— *Filip, Bărăgan*, p. 80, Drăcșani / jud. Teleorman, +—
— *Iliescu-Birău*, p. 311, Cenad / jud. Timiș, +— și ++
— *Ibid.*, p. 308, Cenad / jud. Timiș, —+
— *Jucan, Traiul*, p. 64, Frumosu / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 43, Stulpicani / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 61, Frumosu / jud. Suceava, +—
— *Medan, Cîntece*, p. 76, Bobîlna / jud. Cluj, ++
— *Ibid.*, p. 15, Ciucea / jud. Cluj, ++
— *Ibid.*, p. 74, Năsăud / jud. Bistrița-Năsăud, —+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 35, Priboieni / jud. Argeș, +—
— *Ibid.*, p. 212, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 284, Hărpășești / jud. Iași, —+
— *Ibid.*, p. 146, mun. București, ++
— *Ibid.*, p. 150, Bundu / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 34, Pitești / jud. Argeș, —+
— *Ibid.*, p. 95, Brașov / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 231, Liești / jud. Galați, —+
— *Ibid.*, p. 78, jud. Arad, —+
— *Ibid.*, p. 354, Deda / jud. Mureș, +—
— *Ibid.*, p. 416, Tojorița / jud. Argeș, +— și ++
— *Ibid.*, p. 353, Sînmiclăuș / jud. Alba, ++
— *Ibid.*, p. 413, Grivița / jud. Botoșani, —+
— *Ibid.*, p. 373, Șimian / jud. Mehedinți, —+ și ++

Scanned with OKEN Scanner

– *Ibid.*, p. 38, Teiul din Vale / jud. Argeș, ++
– *Nicolescu, Dor*, pp. 89–90, Dragodana / jud. Dîmbovița, –+
– *Ostafi-Jucan*, p. 63, Rînghilești / jud. Botoșani
– *Ibid.*, p. 134, Suceava / jud. Suceava, +–
– *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, pp. 51–52
– *Ibid.*, p. 136, Roma / jud. Botoșani, –+
– *Ostafi-Jucan*, pp. 66–67, Borodia / jud. Suceava, –+
– *Paceag, Am o țară*, p. 63, –+
– *Ibid.*, p. 11, – +
– *Ibid.*, p. 21, –+
– *Ibid.*, p. 51, ++
– *Popa, Banat*, p. 20, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, ++
– *Ibidem*, p. 48, Arad / jud. Arad, ++
– *Ibidem*, p. 43, Timișoara / jud. Timiș, –+
– *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 146, Cotul Văii / jud. Constanța, ++
– *Ibidem*, p. 145, Văcăreni / jud. Constanța, ++
– *Ibidem*, p. 81, ++
– *Ibidem*, p. 80, Baia / jud. Tulcea, ++
– *Sassu-Ducșoara*, p. 409, Tîrnava / jud. Sibiu, +–
– *Trotuș*, p. 38, Racova / jud. Bacău, –+
– *Ibidem*, p. 37, Roznov / jud. Bacău, ++
– *Țară nouă*, p. 137, Banat, ++
– *Ursache*, p. 55, Iași / jud. Iași, +–
– *Ibidem*, p. 92, Nădîrjac / jud. Constanța, +–
– *Ibidem*, p. 59, Bogdănești / jud. Iași, +–
– *Ibid.*, pp. 51–52, Hărpășești / jud. Iași
– *Ibidem*, pp. 48–49, Hărpășești / jud. Iași, –+

4. DESPRE MUNCĂ

4.5. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCȚIE ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FORMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

4.5.4. ÎNDEMN LA LUCRUL CU TRACTORUL

Decupaj emblematic la nivelul (4.5.4.)

termenul		*termenul II*
„hai / haideți la arat/să arăm“	–	„(cu) tractorul / tractoarele“
„să mergem la arat“	–	„(cu) plugu' și cu tractoare“
„să pornim“	–	
„să arăm“/„ară“	–	
„să răsturnăm brazde“	–	

REZOLVĂRI LA NIVELUL (4.5.4.) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

1 a.b.c.d. Agronomul bine zice:
2 a.b.c.d. — *Ară* [a.b. bine; c.d. tare,] măi voinice!
3 b. Agronomu zice-aşa:
[3 a. şi 4 b.] — Dă-i adînc şi nu ierta,
4 a. Să te ştie şi brazda
5 a.b. Că pămîntul nu greşeşte,
3 c.d. Şi de cîmp bine-ngrijeşte

6 [a. Mult îi dai, mai mult / b. De-i dai mult, mulţ îţi]
4 c.d. Că şi cîmpul [c. şti / d. îţi] plăteşte.

a. *Sassu-Ducşoara*, p. 430, Hărman / jud. Braşov, + —
b. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 189, Sînnicolau / jud. Bihor
c. *Viaţă nouă*, p. 100, Veştem / jud. Sibiu, + —
d. *Sassu-Ducşoara*, p. 414, Veştem / jud. Sibiu, + —

A/β

1 a. Foaie verde, trei migdale,
2 a. *Haideţi*, fraţilor, la vale,
3 a. *Să arăm* cele ogoare
4 a. *Cu plugu' şi cu tractoare*!

1 b. *Hai* să mergem *la arat*,
2 b. *Să pornim tractoarele*
3 b. Pe toate ogoarele!

a. Text fg. 10823 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949, — +
b. *Ciobanu-Niculescu*, p. 113, Leamna de Jos / jud. Dolj, + —
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 114, Leamna de Jos / jud. Dolj, + —

Alte variante motivice la nivelul (4.5.4.) — indice bibliografic:
— Text fg. 10537 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, −+ și ++
— Text fg. 10533 c, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, −+
și
Text inf. 10215, Arhiva I.C.E.D., mun. București 1949, −+
— Text inf. 11417, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
și
Text inf. 3966, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text mg. 1627 c, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, ++

4. DESPRE MUNCĂ

4.5. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCȚIE MECANIZATE ÎN AGRICULTURĂ, ÎN CADRUL FORMELOR COLECTIVE DE ORGANIZARE A MUNCII

4.5.5. UTILIZAREA ALTOR MIJLOACE DE PRODUCȚIE MECANIZATE ȘI OBȚINEREA UNOR REZULTATE OPTIME

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (4.5.5.)

— *A* — Utilizarea altor mijloace de producție mecanizate: „combină", „secerătoare", „semănătoare"

— *B* — Rezultate optime prin utilizarea mijloacelor de producție mecanizate („combină", „secerătoare", „semănătoare")

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„vin (la lucrat)" −
„să mă urc" −
„seamănă" −
„e iute" −
„s-aud (duduind)" −
„să văd" −

— „combină / combine(le)/(pe/de) combine"
— „secerătoarea"
— „semănătoarele"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α_1

1 a. Iar cînd e la secerat,
2 a. *Vin combine la lucrat.*

1 b. Și aștept vara să vină,
2 b. *Să mă urc* iar *pe combină.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 373, Șimian / jud. Mehedinți, ++

și

Bistrița, Cîntece, p. 50, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, ++

A/α_2

1 a. *Să* mai *văd combinele*
2 a. Ca-n grădini albinele.

1 b. *S-aud* zumzet de albine
2 b. Și *duduit de combine.*

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 31, Grid / jud. Hunedoara, −+
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 207, Medgidia / jud. Constanța, ++

A/β

1 a. *Iute e secerătoarea,*
2 a. Sprintenă-i adunătoarea.

a. Text mg. 1961 c, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++

A/γ

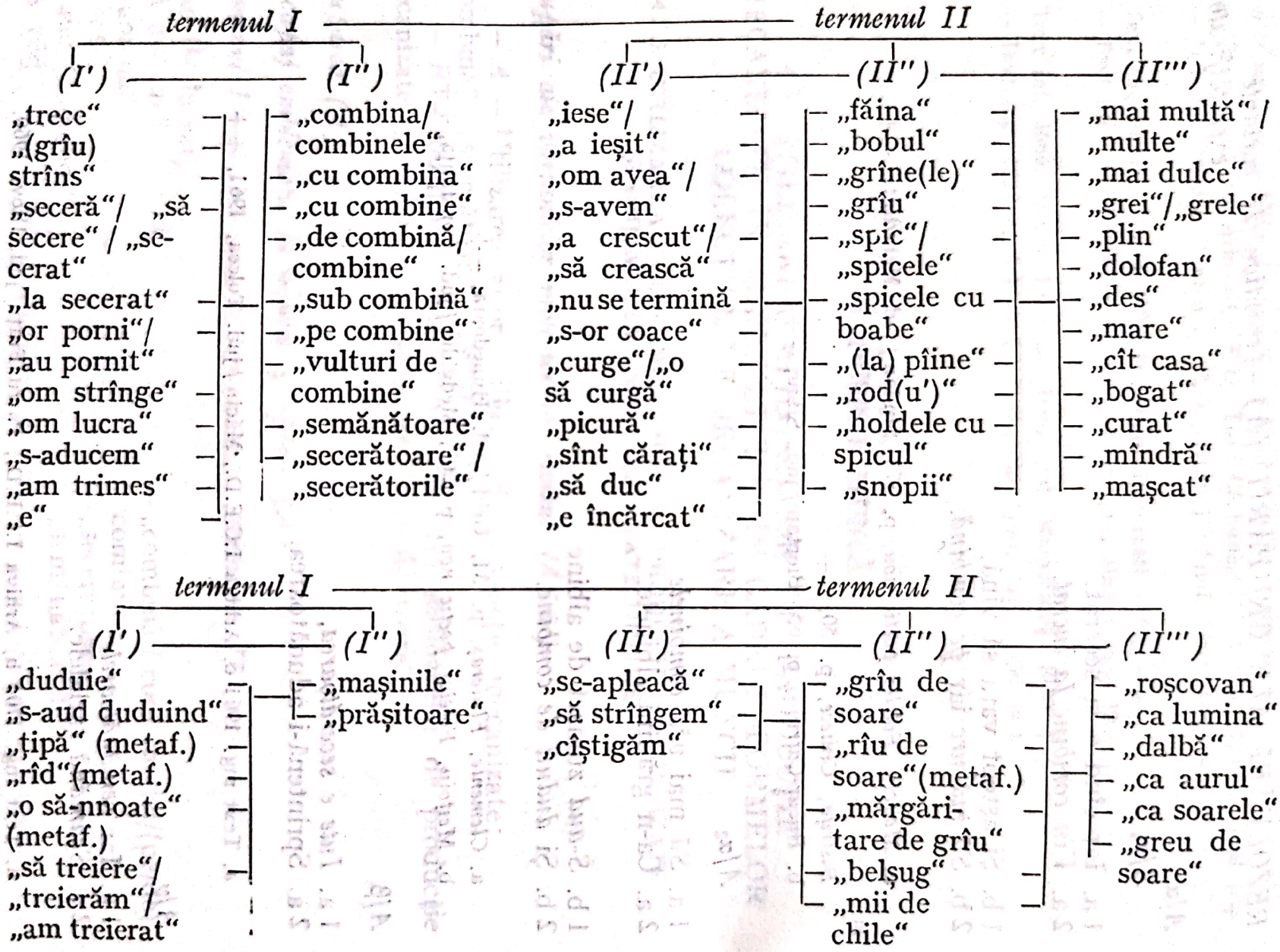
1 a. Iar *semănătoarele*
2 a. *Seamănă* tarlalele.

a. Text mg. 1705 h, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960, ++

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a.b. Iar la vară, măi bădie,
2 a.b. *Combina* cea argintie
3 a.b. *O să-nnoate* pe cîmpie;
4 a.b. Şi atunci de pe ogoare
5 a.b. *O să curgă* [a. *rîu* / b. *grîu*] *de soare.*

1 c Şi la vară, *pe combine*
2 c. *Să strîngem* cu drag *la pîine,*
3 c. *Pîine mîndră, dalbă*-n soare,
4 c. Pentru clasa muncitoare.

1 d. Frunzuliţă de negară,
2 d. Puneţi osii noi la cară,
3 d. C-or trosni în miez de vară
4 d. Cînd *s-or coace grînele*
5 d. Şi-*or porni combinele.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* pp. 255—256, Băcia / jud. Hunedoara, + —
b. *Ardeu,* p. 54, Băcia / jud. Hunedoara, + +
c. *Izvor fermecat,* p. 82, Necşeşti / jud. Teleorman, + +
d. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 419, Dorohoi / jud. Botoşani, — +
şi *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 80, Dorohoi / jud. Botoşani, — +

B/α₂

1 a. Şi-avem *bobul ca lumina,*
2 a. De ni-l *seceră combina.*

1 b. Şi din grîu strîns *cu combina*
2 b. *Mai dulce iese făina.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 363, Vlădila / jud. Olt, + +
b. *Florea,* p. 47, Dorobanţu / jud. Tulcea, + —

Scanned with OKEN Scanner

B/β

1 a. *Duduie maşinile*
2 a. Şi răsună văile,
3 a. *Să treiere clăile,*
4 a. S-aducă luminile,
5 a. Să mărim hambarele,
6 a. Să cuprindă carele,
7 a. Să cuprind-ogoarele
8 a. Cu *grîu' ca soarele.*

a. Text fg. 10531 a, Arhiva I.C.E.D., jud. Gorj, 1949, — +

şi

Meiţoiu, Folclor poetic nou, p. 364, jud. Gorj

şi

Cocişu, Cîntece, p. 151, Bîrseşti / jud. Gorj, — +

B/γ

1 a. Pe urmă-o *semănătoare*
2 a. *Picură mărgăritare,*
3 a. D-alea de *grîu roşcovan,*
4 a. Să crească *spic dolofan.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 147, Patru Fraţi / jud. Ilfov, + +

şi

Filip, Bărăgan, p. 38, Patru Fraţi / jud. Ilfov, + +

B/ω

1 a.b. Bate vîntul, bate lin
2 a.b. *Holdele cu spicul plin;*
3 a.b. Rîd în ele zorile,
4 a.b. *Rîd secerătorile.*

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— *Baltaşiu,* p. 265, Hărman / jud. Braşov, — +
— *Bradu,* p. 93, Seleuş / jud. Arad, + —

şi

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 93, Seleuş / jud. Arad, + —
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 353, Sînmiclăuş / jud. Alba, + —

Scanned with OKEN Scanner

— *Popa, Banat*, p. 34, Nicolinț / jud. Caraș-Severin, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 174, ++
— *Ibid.*, p. 176, ++
— *Ibid.*, p. 168, Tulcea / jud. Tulcea, −+
— *Ursache*, pp. 46−47, Mădîrjac / jud. Iași
— *Ibid.*, pp. 50−51, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 56, Frumușica / jud. Iași, ++ și +−
— *Ibid.*, p. 90, Mădîrjac / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 91, jud. Iași

4. DESPRE MUNCĂ

4.6. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCȚIE MECANIZATE ȘI AUTOMATIZATE ÎN INDUSTRIE

4.6.1. UTILIZAREA MIJLOACELOR DE PRODUCȚIE MECANIZATE ȘI AUTOMATIZATE ÎN DIFERITE RAMURI ALE INDUSTRIEI GRELE

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (6.4.1.)

A — Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate și automatizate — lexeme în care denotatul indică un conținut general
B — Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate și automatizate — lexeme în care denotatul indică un conținut particular

Gruparea (A)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)
termenul I ——— *termenul II*
„se lucrează / se lucră“ ——— [„automat“
„cu mașina“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α
1 a. Foaie verde matostat,
2 a. Uite-aici, la combinat
3 a. *Se lucrează-automat.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 365, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, —+

şi

Baban-Rusu-Şirianu, p. 29, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, —+

A/β

1 a. Unde se muncea cu mîna,
2 a. Azi *se lucră cu maşina.*

a. *Popa, Banat*, p. 44, Caransebeş / jud. Caraş-Severin, +—

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„tai (copacu)"/„taie" —
„avem"/„are" —
„(îl) coboară" —
— „fierăstraie-automate"
— „automat"
— „funiculare"
— „fierăstrău mecanic"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/α

1 a. Astăzi lucrul s-a schimbat:
2 a. *T'ai copacu-automat.*

a. *Jucan, Traiul*, p. 72, Sadova / jud. Suceava, ++

B/β

1 a. Frunzuliţă, brad rotat,
2 a. Fierăstrăul l-am lăsat
3 a. Şi rugina l-a mîncat;
4 a. Astăzi, tăietorul harnic
5 a. *Are fierăstrău mecanic.*

a. *Ostafi-Jucan*, pp. 60—61, Frasin / jud. Suceava

Scanned with OKEN Scanner

B/γ

1 a. Frunzuliță de-alior,
2 a. Haide, frate tăietor,
3 a. În parchet să coborîm,
4 a. Brazi înalți să doborîm,
5 a. C-*avem* scule minunate,
6 a. *Fierăstraie-automate.*

a. *Jucan*, *Traiul*, p. 74, Sadova / jud. Suceava, + —

B/ω

1 a. Frunză verde, mușețel,
2 a. Lung e cablul de oțel,
3 a. Lung e, lung, strălucitor,
4 a. Pe el urcă și cobor
5 a. Cînd la deal și cînd la vale
6 a. Pe rotile, cărucioare,
7 a. Cărucioare pe rotile,
8 a. Goale-n deal, la vale pline,
9 a. Cu butuci grei încărcate,
10 a. De motoare depanate.

1 b. Dragile *funiculare*
2 b. *Il coboară* în spinare.

a. *Meițoiu*, *Folclor poetic nou*, p. 403, Frasin / jud. Suceava
și
Ostafi-Jucan, p. 59, Frasin / jud. Suceava
b. *Jucan*, *Traiul*, p. 72, Sadova / jud. Suceava, + —

5. DESPRE VIAȚĂ

5.1. PROSPERITATEA VIEȚII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (5.1.)

— *A* — Afirmarea existenței unei vieți prospere
A$_1$ — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări adjectivale — epitete

A_2 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări substantivale și verbale — comparații, metafore
A_3 — Afirmarea existenței unei vieți prospere — determinări verbale și adverbiale
— B — Evidențierea prosperității
B_1 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut general
B_2 — Evidențierea prosperității — lexeme în care denotatul indică un conținut particular

Gruparea (A/A_1)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A/A_1)

termenul I ——— *termenul II*

„viață"/„traiul" ———
- „nou(ă)"
- „frumos / frumoasă"
- „mîndră"
- „dulce"/„plină de dulceață"
- „luminat"/„luminos"
- „fericit"
- „tihnit"
- „cu rost"
- „plin"
- „îndestulat"/„bogat"/„îmbelșugat"
- „bun(ă)"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A/A_1) — *eșantion de variante exemplificatoare*

A_1/α
A_1/α_1

1 [a. Frunză verde, floare-albastră,
1 [b. Frunzuliță de pe coastă,
2 a.b. Ce *frumoasă*-i *viața* noastră!

1 c. Foicică și-o lalea,
2 c. *Frumoasă* ieste *viața!*

a. Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963
b. *Clemente, Fluieraș*, p. 17, Orăștie / jud. Hunedoara, —+
c. Text mg. 1701 jj, Arhiva I.C.E.D., Beia / jud. Brașov, 1960, +—

A_1/α_2

1 [a. Busuioc de lîngă casă,
b. Frunzuliță avrămeasă,

2 [a. Ne-am făcut / b. Mult ne e] *viața frumoasă.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 363, Vlădila / jud. Olt, —+
b. *Filip, Bărăgan*, p. 13, Buftea / jud. Ilfov, —+

A_1/α_3

1 [a. Frunză verde, mintă creață,
b. Frunză verde-a bobului,
c. Foaie verde de trifoi,

2 a.b.c. *Mîndră*-i [a. a noastră *viață*
b.c. *viața* [b. omului.
c. -n sat la noi.

a. Text fg. 11577 d, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, —+
b. *Bucur-Catrina*, p. 75, Beia / jud. Brașov, ++
c. *Baltașiu*, p. 232, Augustin / jud. Brașov, —+

A_1/β

A_1/β_1

1 [a. Firicel de bob de
b. Trandafir crescut în / c. Frunzuliță de pe] rouă,

2 [a.b. Azi trăim o *viață* / c. Despre *viața* noastră] *nouă.*

a. Text mg. 1742 z, Arhiva I.C.E.D., Orlești / jud. Vîlcea, 1960, —+

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 99, Orlești / jud. Vîlcea, —+

b. *Ibid.*, p. 93, Priboieni / jud. Argeș, — +
c. *Clemente, Fluieraș*, p. 13, Orăștie / jud. Hunedoara, + +

A_1/β_2

1 a. Pentru viața noastră bună
2 a. Vom împleti o cunună,

3 a. și 1 b.] Cunună de [a. spice, nouă, b. spic de rouă,

4 a. și 2 b.] Pentru *viața* noastră *nouă*.

a. Text mg. 3085 c, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, + +
b. *Țară nouă*, p. 172, jud. Cluj, — +

A_1/γ

A_1/γ_1

1 [a. Azi, b. Că, c.d. Să] trăim [a.b.c. ca niciodată, d. și noi o dată]

2 a.b.c.d. *Viață nouă* [a.b.c. *-mbelșugată*. d. *-ndestulată*.]

a. *Bucur-Catrina*, p. 16, Laslea / jud. Sibiu, — +
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 91, Priboieni / jud. Argeș, + —
c. *Trotuș*, p. 39, Dolhești / jud. Bacău, + —
d. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 66, Boroaia / jud. Suceava, + +

A_1/γ_2

1 a.b. *Viață nouă* [a. *-mbelșugată* b. și *bogată*]
2 a.b. Cum n-am avut niciodată.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 113, Costina / jud. Suceava, + +
b. *Popa, Banat*, p. 71, Zervești / jud. Caraș-Severin, + +

Scanned with OKEN Scanner

A_1/ω

1 a. Frunzuliță de alună,
2 a. Ducem toți *viață mai bună.*

1 b. Foaie verde, foi de prun,
2 b. Traiul nostru e *trai bun.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 16, Laslea / jud. Sibiu, ++
b. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 47, Rudari / jud. Olt, −+

A_1/π

1 a. Peste tot e numai *viață*
2 a. *Plină, plină de dulceață.*

1 b. Firișor de apă-albastră,
2 b. *Dulce*-i astăzi *viața* noastră!

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 139, Horia / jud. Tulcea, ++
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 120, Tuzla / jud. Constanța, −+

A_1/Φ

1 a.b. C-au venit timpuri, venit

2 [a. Are / b. Și-are] omul *trai tihnit.*

a. Text mg. 1631 II g, Arhiva I.C.E.D., Făcăieni / jud. Prahova, 1959, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 199, Făgărașu Nou / jud. Tulcea, ++

și

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 99, Făgărașu Nou / jud. Tulcea, ++

A/Δ

1 a. *Traiul* nostru-i *fericit,*
2 a. Că avem tot ce-am dorit.

1 b. Avem *un trai fericit*
2 b. Precum noi n-am nici gîndit.

Scanned with OKEN Scanner

1 c. Asta-i viață de trăit,
2 c. Că ni-i *traiul fericit.*

a. *Popa, Banat*, p. 71, Zerveşti / jud. Caraş-Severin, + —
b. Text fg. 14338 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1951, + —
c. Text mg. 2133 z, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, + —

Alte variante în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 21932, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, + +
— *Ardeu*, p. 24, Geoagiu / jud. Hunedoara, + —
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 109, Oltenia, — +
— *Baltaşiu*, p. 189, Viştea de Jos / jud. Braşov, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 53, Chitid / jud. Hunedoara, + —
— *Iliescu-Birău*, p.. 60, Pecinişca / jud. Caraş-Severin, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 57, Mitoc / jud. Suceava, + —
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 231, Podul Stoica / jud. Vrancea, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 13, Costina / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 108, Plăvălari / jud. Suceava, + —
— *Ibid.*, p. 128, Arborea / jud. Suceava, + +
— *Paceag, Am o ţară*, p. 31, + +
— *Popa, Banat*, p. 62, Anina, + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 89, Saligni / jud. Constanţa, + +

Gruparea (A)/(A_2)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)
termenul I ——— *termenul II*

„viaţa“ ——— — „ca un soare“/
— „ca lumina soarelui“
— „ca o floare“
— „nuntă“
— „sărbătoare“
— „întinereşti“
— „înfloreşte“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A)/(A_2) — eşantion de variante exemplificatoare

A_2/α
A_2/α_1
1 a. *Ca lumina soarelui*
2 a. E azi *viaţa* omului.

Scanned with OKEN Scanner

1 b. Crească frunza, crească mare,
2 b. Că ni-e *viața ca un soare.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 363, Vlădila / jud. Olt, ++
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 15, ++

A_2/α_2

1 a. Foaie verde de cicoare,
2 a. Astăzi *viața*-i *ca o floare.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 134, Roma / jud. Botoșani, −+

A_2/α_3

1 a. Zboară, pasăre, în zare,
2 a. Că ni-e *viața sărbătoare.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 36, Slobozia / jud. Suceava, ++

A_2/α_4

1 a.b.c.d. Codrule, frunză [a. măruntă, b. rotundă, c.d. căruntă,]

2 a.b.c.d. *Viața* [a.b. mi / c.d. ni] se pare *nuntă.*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 42, Eforie-Sud / jud. Constanța, ++
b. Text inf. 25689, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, +−
c. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 151, Poenari / jud. Ilfov, +−
d. *Filip, Bărăgan*, p. 16, Poenari / jud. Ilfov, ++

A_2/β

A_2/β_1

1 a. Rînduneaua ciripește,
2 a. *Viața* nouă *înflorește.*

1 b. Frunzuliță, floare albastră,
2 b. *Înflorește viața* noastră.

a. Text mg. 21330, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 120, Priboieni / jud. Argeș, ++

b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 108, Plăvălari / jud. Suceava, ++

A_2/β_2

1 a.b.c. Rîde soarele-n ferești,
2 ab.c. *Viață* nouă,*-ntinerești*!

a. Text mg. 2135 o, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++

b. *Medan, Cîntece*, p. 17, Rădaia / jud. Cluj, +–

c. *Paceag, Am o țară*, p. 13, +–

Gruparea A/A_3)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A_3)

termenul I ——————————— *termenul II*

„viața"/„trai"/„zile bune"
„trăim"] ——— [– „e" / -i bine"
– „bine"/„cu mult mai bine"
– „ca niciodată"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII A_3 — eșantion de variante exemplificatoare

$\hat{A}_3/\alpha$
A_3/α_1

1 [a. Foaie
b. Și iar] verde mărăcine,
2 a.b. Azi *trăim cu mult mai bine.*

1 [c. Foaie verde, foaie lată,
d. Să se știe-n lumea toată

2 [c. Că
d. Azi] *trăim ca niciodată.*

a. Text inf. 20015, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949, ++

v. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 72, Medgidia / jud. Constanța, ++

Scanned with OKEN Scanner

c. *Trotuș*, p. 41, —+
d. *Paceag*, *Am o țară*, p. 5, ++

A_3/α_2

1 [a.b. Frunză verde [a. de trifoi, b. de măsline,
  c. Trifoiaș cu patru foi,
2 [a.c. Ce *bine* e azi la noi!
  b. *Bine* e la noi, Căline!

a. Text inf. 21933, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, —+
b. *Porumbescu*, *Dobroge*, *mîndră grădină*, p. 174, ++
c. Text inf. 21934, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, —+

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 46, Priboieni / jud. Argeș, —+

A_3/β

1 a. Du-te, Oltule, și spune
2 a. Că *trăim alt trai* în lume.

1 b. Frunzuliță, trei alune,
2 b. Spune, codrule, tu spune
3 b. Ca să știe-ntreaga lume
4 b. Că *trăim* azi *zile bune*.

a. *Bucur-Catrina*, p. 13, Mateiaș / jud. Brașov, —+
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 61, Priboieni / jud. Argeș, —+

Alte variante în cadrul grupării (A)|(A_3) — indice bibliografic:
— Text inf. 20629, Arhiva I.C.E.D., 1960, ++
— *Clemente*, *Fluieraș*, p. 53, Cioclovina / jud. Hunedoara, —+
— *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 120, Mitoc, jud. Botoșani, —+

Gruparea (B) — (B_1)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (B) — (B_1)

termenul I		*termenul II*
„am / avem"/„avem oaspete"	—	„belșugul"
„e"	—	„bunăstarea"/„mugurași de
„a / am adus"	—	bunăstare"
„s-a întins"	—	
„crește"	—	
„și-a făcut cale"	—	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — (B_1) — eşantion de variante exemplificatoare

B_1/α

B_1/α_1

1 a.b. Mîndră-i viaţa şi frumoasă
2 a.b. Cînd *avem belşug* în casă.

1 [c. Viaţa nouă, luminoasă
   d. Sună codru' frunza deasă

2 [c. Ne-*a adus*
   d. C-*am adus*] *belşug* în casă.

1 e.f. *Am belşugul* oaspe-n casă
2 e.f. Şi ni-e viaţa luminoasă.

a. *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, —+
b. *Bucur-Catrina*, p. 132, Moşna / jud. Sibiu, ++
c. *Filip, Bărăgan*, p. 61, Videle / jud. Teleorman, +—
d. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 233, Spulber / jud. Vrancea, ++
e. *Popa, Banat*, p. 37, Timişoara / jud. Timiş, ++
f. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 89, Caransebeş / jud. Caraş-Severin, +—

B_1/α_2

1 a.b.c. Viaţă nouă, viaţă plină
2 a.b.c. De *belşug* şi de lumină.

a. *Bucur-Catrina*, p. 87, Laslea / jud. Sibiu, +—
b. *Popa, Banat*, p. 32, Belinţ / jud. Timiş, +—
c. *Paceag, Am o ţară*, p. 62, +—

Alte variante în cadrul grupării (B_1) — indice bibliografic:
— *Ardeu*, p. 25, Geoagiu / jud. Hunedoara, —+
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 84, Scundu / jud. Argeş, +—
— *Filip, Bărăgan*, p. 14, Buftea / jud. Ilfov, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 317, Chuizbaia / jud. Maramureş, +—
— *Idem*, p. 95, Braşov / jud. Braşov, ++
— *Idem*, p. 247, Almaşul Mare / jud. Alba, ++

Scanned with OKEN Scanner

– *Idem*, p. 272, Popești / jud. Iași, + –
– *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 89, Saligni / jud. Constanța, + –
– *Ursache*, p. 50, Popești / jud. Iași, + –
– *Trotuș*, p. 41, + –

Gruparea (B)/(B_2)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B_2)

termenul I — *termenul II*

„pîine" — „albă"/„gustoasă"/„dulce" / „nu amară"/„cît roata de la moară"/ „grasă"

„blidul" — „îmbelșugat"

„masa" — „îndestulată"/„încărcată"/ „împlinită"/ „plină cu bucate"

„casa" — „îndestulată"/„îmbelșugată"/„plină de soare"/„plină cu de toate"

„podu'" — „plin de bucate"

„casa-i casă"

„masa-i masă"

„nevasta" — „sănătoasă"/„fericită"

„copiii" — „sănătoși"/„frumoși"/„ca niște flori"/ „rumenei în obrăjori"

„nu port" — „opinci"

„se-ncalță" — „cu bocanci"/„papuci noi"

„au" — „bocăncei"/„hăinuță nouă"

„am" — „lapte"/„brînză"/„oi"

termenul I — *termenul II* — *termenul III*

„s-au construit" / „avem"/„mi-am făcut" — „casă (case")"/ „bloc muncitoresc" — „nouă(noi)"/ „arătoase"/„ca o floare"

„au cumpărat"/ „avem" — „mobilă" — „din cea frumoasă"

„muncitori din toată țara/„oaspeți din întreaga țară" — „își petrec vara" — „la plaje/" „Marea Neagră"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B)/B_2) — eşantion de variante exemplificatoare

B_2/α

B_2/α_1

1 [a. Trandafir, floare aleasă,
b.c. Frunză verde de mătasă,

2 [a. Ş- / b. Azi / c. *Pîinea*-i] am *pîine*] *albă* [a. pe masă. / b. -n casă. / c. şi e *grasă.*]

1 [d.e. Azi în [d. sat, în orice / e. fiecare] casă
f. Şi astăzi la noi în]

2 [d.e. E *pîine albă* / f. *Pîinea albă* stă] pe masă.

1 [g. Casa mi-i mai luminoasă,
h. Avem linişte în casă,

2 [g. *Pită albă* am / h. *Pîine gustoasă*] pe masă.

a. *Iliescu-Birău*, p. 287, Naidăş / jud. Caraş-Severin, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 35, Priboieni / jud. Argeş, ++
c. Text mg. 1742, k, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, ++
d. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod / jud. Braşov, ++
e. Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Cluj, 1962, ++
f. *Clemente, Fluieraş*, p. 12, Orăştie / jud. Hunedoara, ++
g. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 186, Bratca / jud. Bihor, +–
h. *Ibid.*, p. 331, Hodac / jud. Mureş, ++

B_2/α_2

1 a. Frunzuliţă, floare-aleasă,
2 a. Astăzi *casa-mi este casă.*

1 b. *Casa-i casă, masa-i masă,*
2 b. Şi trăiesc viaţă frumoasă.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 120, Mitoc / jud. Botoşani, + +
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 195, Lăzăreni / jud. Bihor, + —

B_2/α_3

1 a. *Casa*-i *plină cu de toate,*
2 a. *Masa*-i *plină de bucate.*

1 b. Şi mi-e *casa-mbelşugată,*
2 b. Şi *masa* mi-e-*ndestulată.*

1 c. Vine toamna cea bogată,
2 c. *Casa* mi-e *îndestulată.*

a. *Florea*, p. 13, Constanţa / jud. Constanţa, + +
b. Text inf. 2810, Arhiva I.C.E.D., Mateeşti / jud. Vîlcea, 1950, + —
c. *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, + +

B_2/β

B_2/β_1

1 a. *Case noi s-au construit*
2 a. Pe la cei care-au muncit.

1 b. *Casele* ni-s *arătoase*
2 b. Şi viaţa mai frumoasă.

a. *Clemente, Fluieraş*, p. 12, Orăştie / jud. Hunedoara, + +
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 290, Bîrsana / jud. Maramureş, + +

B_2/β_2

1 a. Oamenii noştri din sat
2 a. *Mobile şi-au cumpărat.*

1 b. Şi-avem casă arătoasă,
2 b. *Mobilă din cea frumoasă.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 213, Horia / jud. Tulcea, — +
b. *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 6, Bala / jud. Mehedinţi, + +

Scanned with OKEN Scanner

B_2/γ

1 a. Fetele de pe la noi
2 a. Toate-s cu *papucii noi;*

1 b. Iar cei mîndri de flăcăi
2 b. *Cu bocanci se-ncalţă* ei.

1 c. I-auzi cinci,
2 c. *Nu port opinci!*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 289, Birsana / jud. Maramureş, ++
b. *Ibid.*, p. 290, Bîrsana / jud. Maramureş, ++
c. *Viaţă nouă,* p. 98, Purcăreni / jud. Braşov, ++

B_2/ω

1 a. Dragu-mi-i să merg acasă,
2 a. Să-mi văd copiii la masă,
3 a. Că *masa* mi-i *împlinită*
4 a. *Nevasta* mi-i *fericită,*
5 a. Că n-o mai rod grijile
6 a. Că se rup opincile.

1 b. Mamele cu bucurii
2 b. Pot să-şi crească-a lor copii.

a. *Bucur-Catrina,* p. 60, Crihalma / jud. Braşov, −+
b. *Comişel,* p. 125, Ghelar / jud. Hunedoara, ++

B_2/π

1 [a.b.d. Foaie / c. Şi-am zis] verde [a.c.d. foaie / b. foi de] fragă
2 a.b.c.d. Măiculiţă, Mare Neagră,
3 a.b.c.d. Tu primeşti [a. oaspeţii tăi; / b.d. vară de vară / c. la plaje vara]
4 [a. Peste munţi şi peste văi / b.c.d. *Oaspeţi din întreaga ţară;*

5 a.b.c.d. Peste munți și peste ape

6 a.b.c.d. Vin [a. cu / b. la / c. azi] trenuri încărcate,

7 a.b.c.d. *Muncitori din toată țara*
8 a.b.c.d. *Își petrec* aicea *vara.*

a. Text mg. 2982 e, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, −+
b. *Folclor Moldova*, II, p. 785, Vicovu de Jos / jud. Suceava, −+
c. *Paceag, Am o țară*, p. 25, ++
d. Text inf. 25661, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 10539 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, ++
— Text mg. 1942 k, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961, −+
— *Baltașiu*, p. 227, Șercăița / jud. Brașov, +−
— *Bucur-Catrina*, p. 60, Crihalma / jud. Brașov, +−
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 55, Rupea / jud. Brașov, ++
— Filip, *Bărăgan*, p. 73, Buriaș / jud. Ilfov, ++
— *Izvor fermecat*, p. 80, Alexandria / jud. Teleorman, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 73, Sadova / jud. Suceava, ++
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 194, Lăzăreni / jud. Bihor, +−
— *Ibid.*, p. 115, Crihalma / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 130, mun. București, ++
— *Ibid.*, p. 299, Moișeni / jud. Satu Mare, ++
— *Ibid.*, p. 57, Gîrleni / jud. Bacău, ++
— *Ibid.*, p. 186, Bratca / jud. Bihor, ++
— *Ibid.*, p. 275, Bogdănești / jud. Iași, +−
— *Ibid.*, p. 167, Huedin / jud. Cluj, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 42, ++
— *Ibid.*, p. 16, ++
— *Ibid.*, p. 107, Arborea / jud. Suceava, +−
— *Paceag, Am o țară*, p. 64, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 118, ++
— *Trotuș*, p. 30, N. Bălcescu / jud. Bacău, ++
— *Ibid.*, p. 13, Lespezi / jud. Bacău, ++
— *Vîrtic*, p. 135, Năsăud / jud. Bistrița-Năsăud, ++

Scanned with OKEN Scanner

5. DESPRE VIAȚĂ

5.2. DESPRE DRAGOSTEA DE VIAȚĂ

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I		*termenul II*
„viața"/„noua viață"	———	„ni-i / ne este / mi-i dragă"
„viață nouă,"	———	„ne ești dragă"
„anii noi"	———	„ni-s dragi"
„de toate"	———	„mi-e drag și dor"
„să trăiesc"	———	„mi-i drag"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a. Frunzucă verde / b. Foicică, foi de] de fragă,

2 [a. *Dragă mi-i viața,* / b. *Viața* astăzi *ne e*] *dragă.*

a. *Vîrtic*, p. 130, Năsăud / jud. Bistrița Năsăud, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 230, Podul Stoica / jud. Vrancea, ++

A/α₂

1 a. Frunză verde și unu,
2 a. *Drag mi-i să trăiesc* amu.

1 b. Frunză nouă, măr crețesc,
2 b. *Dragu mi-i să* tot *trăiesc.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 108, Plăvălari / jud. Suceava, −+
b. *Sassu-Ducșoara*, p. 411, Brașov / jud. Brașov, −+

Scanned with OKEN Scanner

A/α_3

1 a. Frunză verde, cimbrișor,
2 a. *De toate mi-e drag și dor.*

a. *Țară nouă*, p. 181, Transilvania, ++

A/β

1 a. *Viață nouă*, să trăiești,
2 a. Că tu *dragă ne* mai *ești*!

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 78, jud. Arad, +−

Alte variante în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 11632 a, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, −+
— Text mg. 2572 g, Arhiva I.C.E.D., Leșu / jud. Bistrița Năsăud, 1962, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 61, Videle / jud. Teleorman, ++
— *Nicolescu, Dor*, p. 66, Babaroaga / jud. Argeș, −+

6. STARE DE SATISFACȚIE ȘI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI

6.1. BUCURIE ȘI BUNĂ DISPOZIȚIE

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (6.1)

— *A* — Afirmarea existenței unei stări de bucurie
— *B* — Stare de bucurie și mesageri ai bucuriei
— *C* — Afirmarea existenței unei stări de bună dispoziție

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„bucurie / bucuria“	„e peste tot“
	„-i mare“
„bucuriile“	„avem din plin“
	„vin roi“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 [a. Foaie verde / b. Și iar frunză] de cicoare,
1 [c. Buchețel de lăcrămioare,]

2 a.b.c. *Bucuria* [a.b. noastră-*i* / c. mea *e*] *mare.*

1 d.e.f.g. *Bucuria* noastră-*i mare,*
2 d.e.f.g. Nu cunoaște azi hotare.

a. *De la noi din regiune,* p. 36, Balș, — +
b. *Filip, Bărăgan,* p. 73, Buriaș / jud. Ilfov, + +
c. *Clemente, Fluieraș,* p. 43, Boșorod / jud. Hunedoara, — +
d. Text mg. 2508 f, Arhiva I.C.E.D., Răducăneni / jud. Iași, 1962, + +
e. Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + —
f. Text mg. 2529 I s, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + —
g. Text mg. 2427 e, Arhiva I.C.E.D., Cîmpulung / jud. Argeș, 1962, + +

A/a$_2$

1 a. Foaie verde lin pelin,
2 a. *Avem bucurii din plin.*

1 b. *Bucuriile vin roi,*
2 b. Rîde fericirea-n noi.

1 c. Foaie verde iasomie,
2 c. Rîde inimioara-n mine,
3 c. *Peste tot e bucurie.*

a. *Ostafi-Jucan,* p. 90, Frumosu / jud. Suceava, + —
b. *Popa, Banat,* p. 50, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
c. Text fg. 10427 b, Arhiva I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, — +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„bucurie"/„bucuria" ——— „mîndră floare" (metaf.)
„ca o floare" (comparație)
„flori" (metaf.)

„bucurie" ——— „mi-ești dragă"

„bucurie" ——— „crește"

termenul I ——— *termenul II* ——— *termenul III*

„Mureș," ——— „poartă" ——— „bucuria"

„rîuri" ——— „susură de" ——— „bucurie"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

B/a$_1$

1 a.b. Foaie verde de cicoare,
2 a.b. *Bucurie, mîndră floare,*
3 a.b. Culeasă de pe ogoare
4 a.b. Pentru lumea muncitoare.

1 c. Verde foaie, păpădie,
2 c. *Dragă floare, bucurie,*
3 c. Culeasă de pe cîmpie,
4 c. și 1 d. Te-aș purta la pălărie
5 c. și 2 d. Ca toată lumea să știe.

1 e.f. *Bucurie, mîndră floare,*
2 e.f. Te poartă în sărbătoare
3 e. Flăcăii la chiotoare,
3 f. Feciorii la cingătoare,

4 e.f. Fetele [e. la cingătoare.
f. la chiotoare.

a. Text mg. 3084 m, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, −+
b. *Ostafi-Jucan*, p. 32, Pojorîta / jud. Suceava, −+

și

Ostafi-Jucan-Solcan, *Bujorel*, p. 140, Pojorîta / jud. Suceava, −+
c. *Ostafi-Jucan*, pp. 33−34, Pojorîta / jud. Suceava, ++

și

Ostafi-Jucan-Solcan, *Bujorel*, pp. 140−141, Pojorîta / jud. Suceava, ++
d. Text mg. 3084 m, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, ++
e. *Ostafi-Jucan*, p. 33, Pojorîta / jud. Suceava, ++
f. Text mg. 3084 m, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, −+

și

Ostafi-Jucan-Solcan, *Bujorel*, pp. 140−141, Pojorîta / jud. Suceava, ++

B/a$_2$

1 a. Cîte *flori* sînt pe cîmpie
2 a. Fiecare-o *bucurie.*

1 b. Cîtu-i munte și cîmpie
2 b. *Creşte* numai *bucurie.*

1 c. Cînd privești din depărtare
2 c. *Bucuria*-i *ca o floare,*
3 c. *Creşte* din zare în zare.

a. *Paceag*, *Am o țară*, p. 70, ++
b. *Bradu*, p. 71, nr. 43, Crișana, ++
c. *Ursache*, p. 47, Bogdănești / jud. Iași, +−

B/β

1 a. *Bucurie, bucurie,*
2 a. Cît de *dragă-mi eşti* tu mie,
3 a. Ca dalba pe dalbe flori
4 a. Și ca mîndra-n sărbători.

a. *Paceag*, *Am o țară*, p. 37−38, ++

B/γ

1 a. Frunzuliță, flori mărunte,
2 a. *Mureșe*, apă de munte,
3 a. *Poartă*-n apa ta curată
4 a. *Bucuria* noastră toată.

1 b. Rîuri, rîuri curgătoare
2 b. Curg întruna către mare,
3 b. Trece deal, trece cîmpie,
4 b. *Susură de bucurie.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 354, Sînmiclăuș / jud. Alba, ++
b. *Porumbescu Dobroge, mîndră grădină*, p. 146, Cotul Văii / jud. Constanța, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I	*termenul II*
„inima / inimioara"	„-i voioasă / veselă"
„în inimi"	„voia bună"
„peste tot"	„veselie-i"
„lumea"	„-i cu veselie"
	„-i fericită"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/a
C/a₁

1 a. Foicică dintre vie,
2 a. *Lumea-i* mai *cu veselie.*

1 b. Auzit-am și noi, dragă,
2 b. *Fericită-i lumea*-ntreagă.

a. Text inf. 24088, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, —+
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 131, Arad / jud. Arad, ++

C/a_2

1 a. Unde merg, unde mă-ntorc,
2 a. *Veselie-i peste tot.*

a. Text mg. 3185 I f, Arhiva I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraș-Severin, 1965, ++

C/β

1 a. Frunză verde, frunză deasă,
2 a. *Inimioara mi-i voioasă.*

1 b. Iar *în inimi voia bună*
2 b. O-mpletirăm în cunună.

1 c. Foaie verde-o viorea,
2 c. *Veselă-i inima* mea.

Text mg. 1742 j, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, ++
b. *Izvor fermecat*, p. 80, Alexandria / jud. Teleorman, ++
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 48, Bîrsești / jud. Gorj, —+

6. STAREA DE SATISFACȚIE ȘI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI

6.2. JOC ȘI CÎNTEC

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (6.2.)

— *A* — Cîntec nou
— *B* — Joc
— *C* — Cîntec și joc

Gruparea (A)

Decupaj emblematic caracteristic grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„și-a deschis cale" –
„vine, pleacă" –
„trece" –
„răsună" –
„crește" –
——— – „cînt / cîntec"
– „cîntecul frumos / tînăr / proaspăt / curat"
– „cînt / cîntec nou / veselie"
– „cîntecul de(și) voia / voie bună"
– „doina românească nouă / doina fericirii noastre"

„izvoarele" / „apa din izvoare" –
„Someș" –
„ciocîrlia" –
„oamenii" –
„soarele" –
——— „horesc" / „cîntă"

„bucuria" ———
– „în viersul meu"
– „se face cînt"
– „să cînt"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a. Și azi peste tot / b. Azi în orice sat / c. Peste casa mea] *răsună*

2 [a. *Cîntecul* și / b.c. *Cîntec nou de*] *voie bună.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 261, Orăștie / jud. Hunedoara, + —

și

Clemente, Fluieraș, p. 13, Orăștie / jud. Hunedoara, + —

b. *Ardeu*, p. 46, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + —

c. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 232, Podul Stoica / jud. Vrancea, + +

Scanned with OKEN Scanner

A/a_2

1 a. Din Chișcani în Humărie
1 b. Pufișor de cochilie,
1 c. Vreau aici în sat să fie
2 a.b.c. Numai *cînt și veselie.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 272, Popești / jud. Iași, + +
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 89, Saligni / jud. Constanța, − +
c. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru,* p. 63, Zăpodeni / jud. Vaslui, + +

A/β

A/β_1

1 a. Foaie verde de cicoare,
2 a. *Cîntă apa din izvoare.*

1 b. *Someș,* Someș, al tău val
2 b. Mîndru *cîntă* din caval.

1 c. *Cîntă*-n munți *izvoarele,*
2 c. *Oamenii și soarele.*

a. *Popa, Banat,* p. 73, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + +
b. *Vîrtic,* p. 129, Mocod / jud. Bistrița Năsăud, + +
c. *Țară nouă,* p. 167, Banat, + +

A/β_2

1 a. Cîntă, *cîntă ciocîrlia,*
2 a. Că ni-i mare *bucuria.*

a. Text mg. 2766 b, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, + −

A/γ

1 a. Codrii mari se clatină,
2 a. Cetina se leagănă,
3 a. Apa stă din drumul său
4 a. S-asculte *cîntecul* meu,

Scanned with OKEN Scanner

5 a. Că-i *frumos* ca florile,
6 a. Şi *proaspăt* ca zorile,
7 a. *Tînăr* ca primăvara,
8 a. Şi *curat* ca dragostea.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 230, Nereju / jud. Vrancea, ++

Alte variante în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:

— Text fg. 11876 a, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1950, +—
— *Ardeu*, p. 46, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, —+
— *Idem*, p. 53, Cioclovina / jud. Hunedoara, —+
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 49, Sîrbeşti / jud. Gorj, —+
— *Bucur-Catrina*, p. 37, Crihalma / jud. Braşov, +— şi ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 120, Priboieni / jud. Argeş, ++
— *Doina mea*, p. 126, Brezniţa / jud. Mehedinţi, +—
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 420, Cristineşti / jud. Botoşani, ++
— *Ibid*, p. 319, Sighetul Marmaţiei / jud. Maramureş, +— şi ++
— *Ibid.*, p. 417, Ostra / jud. Suceava, +—
— *Ibid.*, p. 289, Dragomireşti / jud. Maramureş, +—
— *Ibid.*, p. 297, Răzoare / jud. Maramureş, ++
— *Ibid.*, p. 267, Hărpăşeşti / jud. Iaşi, —+
— *Ibid.*, pp. 229—230, Nereju / jud. Vrancea, —+
— *Ibid.*, p. 416, Tojoriţa / jud. Argeş, —+
— *Ibid.*, pp. 329—330, Balda / jud. Mureş, +—
— *Ibid.*, p. 370, Craiova / jud. Dolj, ++
— *Ibid.*, p. 371, Craiova / jud. Dolj, ++
— *Ibid.*, Poroschia / jud. Teleorman, ++
— *Ibid.*, p. 290, Călineşti / jud. Maramureş, ++
— *Paceag, Am o ţară*, pp. 37—38, —+
— *Trotuş*, p. 33, Hemeiuşi / jud. Bacău, +—

Gruparea (B)

Decupaj emblematic caracteristic grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„am pornit / pornesc" —
„se prinde-n" —
„e cum altul nu-i" —
„mîndră-i / mîndre-s" —
[„joc / jocul"
[„hore(le)" / „horă mare, nouă" /
[„hore-n sărbători" / „hori"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

Bα

B/a₁

1 a.b. Frunzuliţă ruptă-n două,
2 a.b. *Horă mare,* horă *nouă!*

a. *Folclor poetic,* vol. I, p. 198, ++
b. *Bucur-Catrina,* p. 166, Crihalma / jud. Braşov, ++

B/a₂

1 a.b. Frunzuliţă de trifoi,
2 a.b. *Mîndre-s horele* la noi,
3 a.b. Adună floarea-nflorită,
4 a.b. Tinereţea fericită.

a. *Derieţeanu-Munteanu,* p. 28, Ghelari / jud. Hunedoara, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 118, Şercăiţa / jud. Braşov, −+

Bβ

1 a. Cresc pe luncă numai flori,
2 a. *Pornesc hore-n sărbători.*

1 b. Şi să vezi *în sărbători*
2 b. Cum *se prinde* satu-*n hori.*

a. *Filip, Bărăgan,* p. 83, Poenari / jud. Ilfov, ++
b. *Filip, Bărăgan,* p. 49, Poroschia / jud. Teleorman, ++

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text inf. 4745, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Dîmboviţa, 1949, ++
— Text inf. 4737, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Dîmboviţa, 1949, ++
— Text inf. 12686, Arhiva I.C.E.D., jud. Bistriţa Năsăud, 1950, ++
— *Baban-Rusu-Şirianu,* p. 109, Oltenia, ++
— *Folclor poetic,* vol. I, p. 198, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 86, jud. Caraş Severin, −+
— *Idem,* p. 421, Cristineşti / jud. Botoşani, −+

Scanned with OKEN Scanner

— *Paceag, Am o țară*, p. 30, ++
— *Idem*, p. 40, +—
— *Țară nouă*, p. 167, Banat, ++

Gruparea (C)
Decupaj emblematic caracteristic grupării (C)

termenul I — *termenul II*

„înflorește" — „cîntul, jocul"
„cîntice și jocuri"
„cînt și joc"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/a

1 a. Frunzuliță, trei sulfine,
2 a. *Cînt și joc*, că mă simt bine.

a. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 81, Sovarna / jud. Mehedinți, —+

C/β

1 a. Iar prin țară, prin tot locul
2 a. *Înflorește cîntul, jocul.*

1 b. Au venit pe-a noastre locuri
2 b. Tot cu *cîntice și jocuri.*

a. *Derieteanu-Munteanu*, p. 5, Măceu / jud. Hunedoara, ++
b. Text mg. 3942 b, Arhiva I.C.E.D., Almaș / jud. Hunedoara

6. STARE DE SATISFACȚIE ȘI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI

6.2. JOC ȘI CÎNTEC

6.2.1. ÎNDEMN LA JOC ȘI CÎNTEC

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (6.2.1.)
— *A* — Îndemn la cîntec
— *B* — Îndemn la joc
— *C* — Îndemn la cîntec și joc

Gruparea (A)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)
termenul I ——— *termenul II*

„zi“ –
„sună-n buciume“ –
„suie-ţi spre soare“ –
„să răsune“ –

– cîntul“ / „cîntecul“ / „cîntece de bucurii“
– „cîntul de sărbătoare“
– „cîntarea“
– „hori“
– „cînt şi voie bună“
– „bucuria / (de) bucurie“
– „cîntă“ / „cîntaţi“
– „să cîntăm“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

1 a. *Cîntă*, mamă, cîntă-mi mie
2 a. *Cîntece de bucurie!*

1 b. *Cîntaţi* fete şi feciori
2 b. Vesele şi mîndre *hori!*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 256, Criscior / jud. Hunedoara, ++
şi
Iliescu-Şoit, p. 193, —+
şi
Clemente, Fluieraş, p. 76, Criscior / jud. Hunedoara, —+
b. *Vîrtic*, p. 134, Salva / jud. Bistriţa-Năsăud, ++

B/β

B/β₁

1 [a. Zi / b. Şi] tu, lie-ciocîrlie,
2 a. Păsărică din cîmpie,
3 a. *Suie* / şi / 2 b. *Suie-ţi*] *cîntecul spre soare,*

4 a.
și Că la noi e sărbătoare.
3 b.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 233, Spulber / jud. Vrancea, ++
b. Text mg. 2527 II k(verde), Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++

B/β_2

1 a.b. *Zi-i*, măi codrule, din frunză,
2 a.b. Toată țara să te-auză,
3 a.b. Că ni-i inima senină
4 a.b. Ca și roua din grădină.

a. *Ursache*, p. 28, Hărpășești / jud. Iași, −+
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 270, Dumești / jud. Iași, −+

Alte variante în cadrul formulei (A) — indice bibliografic:
— Text mg. 1800 h, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, −+
— Text mg. 3074 I f, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1960, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 54, Patru Frați / jud. Ilfov, ++
— *Florea*, p. 13, Constanța / jud. Constanța, +−
— *Folclor-Botoșani*, p. 299, Mitoc / jud. Botoșani, +−
— *Iliescu-Șoit*, p. 191, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, −+
— *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 235, Paltin / jud. Vrancea, −+
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 46, ++
— *Idem*, p. 30, −+ și ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 59, Eforie Sud / jud. Constanța, ++

Gruparea (B)
Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I		*termenul II*
„ia săltați-o“	−	
„bateți talpa“	−	
„să-i dăm roată“	−	„hora“ / „hora mare / „hora horelor“ / „hora bucuriilor“ / „hora cea de mîndre fapte“ / „hora celor muncitori“
„să jucăm“ / „jucați“	−	
„trageți“	−	
„încinge“	−	
„să-ntindem“	−	
„vino-n“	−	

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/a

1 a. *Trageţi hora horelor,*
2 a. Hora bucuriilor!

1 b. *Bate talpa, -ncinge hora,*
2 b. Bucuria tuturora!

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 70, Scundu / jud. Vîlcea, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 37, Crihalma / jud. Braşov, ++

B/β

1 [a. *Să jucăm* cu mic, cu mare,
b. *Bateţi talpa* tot mai tare,
c. *Vino*, frate, *-n*] *hora mare*
d. *Să întindem*

2 a.b.c.d. Că [a. e zi de
b. avem zile-n
c. în sat e,
d. la noi e] sărbătoare!

a. *Folclor Oltenia-Muntenia*, vol. III, p. 927, nr. 187, +—
b. *Iliescu-Birău*, p. 297, Căpălnaş / jud. Arad, ++
c. *Ursache*, p. 39, Bogdăneşti / jud. Iaşi, ++
d. *Izvor fermecat*, p. 85, Siliştea / jud. Teleorman, ++

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text inf. 13585, Arhiva I.C.E.D., Hălăuceşti / jud. Iaşi, 1949
— *Bradu, Viaţă nouă*, p. 171, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Bucur-Catrina*, p. 81, Dăişoara / jud. Braşov, —+
— *Folclor poetic*, vol. I, p. 198, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 260, Streisîngeorgiu / jud. Hunedoara, —+
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 37, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— (I")

„lăutare", — „sună-ți scripca" ——— „să se-ncingă hora"
„trage" —
„zi-i" ———— „hora"
„cîntă" —
„să cînte" ——— „bătuta să joace"
„să cîntăm" ——— „să jucăm"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eşantion de variante exemplificatoare

C/a

C/a₁

1 a. Frunzuliță, foi și-o floare,
2 a. *Sună-ți scripca, lăutare,*
3 a. *Să se-ncingă hora* mare
4 a. Dintr-o zare-n altă zare,
5 a. Că ni-e bucuria mare.

1 b. Frunză verde de cicoare,
2 b. *Trage hora, lăutare,*
3 b. Să se-audă-n depărtare
4 b. Că la noi e sărbătoare.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 82, Dorohoi / jud. Botoșani, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 272, Popești / jud. Iași, — +

C/a₂

1 a. *Să jucăm* și *să cîntăm,*
2 a. Cu toți să ne bucurăm!

1 b. Foaie verde iasomie,
2 b. *Bătuta* cine o știe

3 b. Să o cînte mai cu foc
4 b. Şi s-o bată tot pe loc,
5 b. *Să* o *cînte, să* o *joace,*
6 b. Tuturora ea le place.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 79, Priboieni / jud. Argeş, ++
b. Text mg. 1787 p, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, +—

Alte variante în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeş, 1963, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 421, Cristineşti / jud. Botoşani, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 44, —+
— *Idem*, p. 50, ++

6. STARE DE SATISFACŢIE ŞI DISPONIBILITATE A OMULUI

6.2. JOC ŞI CÎNTEC

6.2.2. DRAGOSTEA DE CÎNTEC ŞI JOC

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (6.2.2.)
— *A* — Dragostea de cîntec
— *B* — Dragostea de joc

Gruparea A

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*
„inima e plină" ——— „de cîntec"
„zic cu drag" ——— „viersurile"

REZOLĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/a
1 a. Astăzi *inima* ţi-*e plină*
2 a. *De cîntec* şi de lumină.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 289, Dragomireşti / jud. Maramureş, +—

Scanned with OKEN Scanner

A/β

1 a. Zic flăcăii, *zic cu drag*
2 a. De s-oprește apa-n vad,
3 a. Cînd din fluiere de fagi
4 a. Le-auzi *viersurile* dragi.

a. *Bucur-Catrina*, p. 37, Crihalma / jud. Brașov, + +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*
„dragi ni sînt" ——— „horile"
„e îndrăgit" ——— „jocul"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

1 a. *Dragi ni sînt* azi *horile*
2 a. Ca pe Iza florile.

1 b. Și *jocul e îndrăgit,*
2 b. Cînd e omul fericit.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 319, Sighet / jud. Maramureș, + —
b. *Idem*, p. 381, Sovarna / jud. Mehedinți, + —

7. DESPRE PACE

7.1. LUPTA PENTRU PACE, ÎMPOTRIVA RĂZBOIULUI

7.1.1. EXP×IMAREA DORINȚEI DE PACE, ÎMPOTRIVA RĂZBOIULUI

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (7.1.1.)

— *A* — Exprimarea dorinței de pace — formulări explicite
— *B* — Exprimarea dorinței de pace și a neadeziunii la război — formulări explicite
— *C* — Mesageri ai păcii

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„pace(a)"
„soare" (metaf.)
„primăvară" (metaf.)

— „doresc"
— „vrem"
— „fie" / „să fie"
— „îmi place"
— „-i dragă"
— „dor / dor de pace"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 a. *Pacea*-i bunul omenirii,
2 a. *Pacea*-i *dorinţa* mulţimii.

1 b. *Pace vrem* în viitor,
2 b. Fericire, tuturor.

1 c. Foaie verde, trei alune,
2 c. *Eu doresc pacea* în lume,
3 c. Să fie pace-ntre popoare,
4 c. Asta-i fericirea mare.

a. Text fg. 11846 a, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1950, + —
b. Text mg. 1961 d, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, — +
c. *Jucan, Traiul*, p. 66, Frumosu / jud. Suceava, + +

A/a$_2$

1 a. *Fie-un soare, fie-un gînd*
2 a. Pe întregul glob pămînt,

1 b. Pretutindeni răul piară
2 b. *Fie*-n lume *primăvară.*

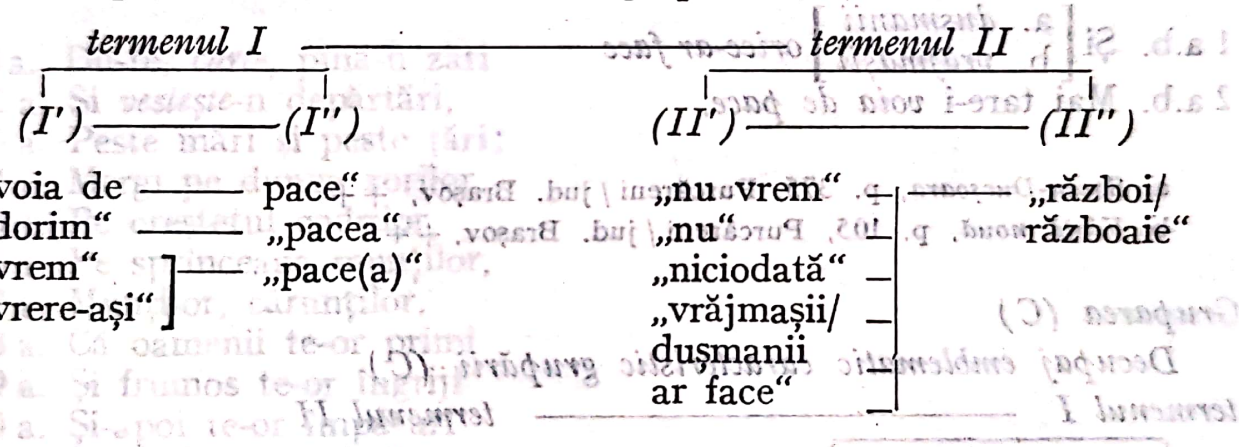
1 c. Trăi-o-aș că lumea-m' place,
2 c. Dă, doamne, *să fie pace*,
3 c. Că nouă lumea ne place.

a. *Ciobanu—Nicolescu*, p. 45, mun. București, ++
b. *Filip, Bărăgan*, p. 14, Buftea / jud. Ilfov, ++
c. *Cernea — Nicolescu—Brătulessu—Rădulescu*, p. 132, Ieud / jud. Maramureș
și
Text inf. 9763, Arhiva I.C.E,D., Ieud / jud. Maramureș, 1951

— *Alte variante motivice în cadrul formulei (A)—indice bibliografic:*
— Text inf. 25131, Arhiva I.C.E,D., jud. Ilfov, +—
— Text mg. 2179 hh, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
Ursache, p. 94, Trifești / jud. Iași

Grupărea (B)

Decupaj emblematic caracteristic grupării (B)



REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a
B/a₁

1 a.b. Foaie verde de trifoi,
2 a.b. Noi *vrem pace, nu război!*

1 c. *Pacea o dorim* și noi
2 c. *Nu mai vrem* un nou *război*

a. Text inf. 12968, Arhiva I.C.E.D., Viștea de Jos / jud. Brașov, 1950, ++
b. *Filip, Bărăgan*, p. 79, Drăcșani / jud. Teleorman, ++
c. Text fg. 11589 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu—Jiu / jud. Gorj, 1950, ++

B/a₂

1 a. Și-am zis verde grîu mărunt,
2 a. Noi *vrem pacea* pe pămînt;
3 a. *Nu vrem război niciodată*
4 a. Fiindcă viața n-ieste dragă.

1 b. *Vrere-așa pace*-n lumea toată
2 b. Și *războaie niciodată.*

a. Text inf. 9530, Arhiva I.C.E.D., Ileana / jud. Ialomița, 1950, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 321, Suciu de Sus / jud. Maramureș, +—

B/β

1 a.b. Și [a. *dușmanii* / b. *vrăjmașii*] *orice-ar face*
2 a.b. Mai tare-i *voia de pace.*

a. *Sassu-Ducșoara*, p. 375, Purcăreni / jud. Brașov, ++
b. *Viață nouă*, p. 105, Purcăreni / jud. Brașov, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic caracteristic grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

(I') *(I'')*

„soare" ——— „pătrunde în toate inimile" ——— „război să nu mai fie"
„carte" ——— „vestește" ——— „pace"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — *eșantion de variante exemplificatoare*

1 a. *Soare* mîndru, luminos,
2 a. Ești la lume de folos;

3 a. Peste dealuri, peste ape,
4 a. 'Ncălzești țările toate.
5 a. *Pătrunde* cu razele
6 a. *In toate inimile,*
7 a. Să arunce armele,
8 a. Să le-arunce pe pustie
9 a. Și *război să nu mai fie.*

a. Text mg. 1705 1, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1960, —+
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 138, mun. București, —+
și
Ciobanu-Nicolescu, p. 45, mun. București, —+
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 131, mun. București, —+

C/β

1a. Du-te, *carte,* pînă-n zări
2 a. Și *vestește*-n depărtări,
3 a. Peste mări și peste țări;
4 a. Mergi pe dunga zorilor,
5 a. Pe creștetul codrilor,
6 a. Pe sprînceana munților,
7 a. Munților, cărunților,
8 a. Că oamenii te-or primi
9 a. Și frumos te-or îngriji
10 a. Și-apoi te-or împături
11 a. Și apoi te-or înveli
12 a. În basma de borangic
13 a. Ca pe un copil mic,
14 a. În batistă de mătase,
15 a. Ca să nu le ieși din casă.
16 a. Du-te, *carte,* du-te tare
17 a. Și vestește-n depărtare
18 a. *Pace*-n omenirea mare.

a. *Ursache*, p. 69, Hărpășești / jud. Iași

7. DESPRE PACE

7.1. LUPTA PENTRU PACE, ÎMPOTRIVA RĂZBOIULUI

7.1.2. IMPRECAȚIE ADRESATĂ VIRTUALILOR DUȘMANI AI PĂCII ȘI INIȚIATORI AI UNUI NOU RĂZBOI

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (7.1.2.)

— *A* — Imprecație — metamorfoză / substituiri
— *B* — Imprecație — afectarea integrității fizice
— *C* — Imprecație — respingere / nenorocire

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„cine dorește război"
„cine-o mai dori război"] ——— [— „face-s-ar lemn"
— „să bea sînge"
— „muște piatră"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/a

A/a$_1$

1 a. *Cine dorește război*
2 a. *Face-s-ar lemn* pe puhoi,
3 a. Să îl mîie puhoiu,
4 a. Să n-ajungă războiu.

a. Text mg. 1729 i, Arhiva I.C.E.D., Năneşti / jud. Maramureş, 1960, — +

A/a$_2$

1 a. *Cine-o mai dori război*
2 a. Fie-i viața vînt și sloi,
3 a. N-aibă-n lume cine-l plînge,

4 a. De-o vrea *apă*, să bea *sînge*,
5 a. De-o vrea *pîine*, muşte *piatră*,
6 a. De-o vrea *foc*, *să-i ploaă*-n vatră.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 44, Găeşti / jud. Dîmboviţa, + –

şi

Nicolescu, Dor, p. 45, Găeşti / jud. Dîmboviţa, + +

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„cine-o dori rezbel" ——— „să pleznească fierea"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eşantion de variante exemplificatoare

B/a

1 a. Iar *cine-o dori rezbel*
2 a. *Să pleznească fierea*-n el.

a. Text fg. 11736 b, Arhiva I.C.E.D., Petnic / jud. Caraş-Severin, 1950, + –

Gruparea (C)

Decupaj emblematic caracteristic grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

„cine vrea bătaie-n ţară" ———
– „arde-i-ar casa"
– „nu-l primească pămîntul"
– „fi-i-ar numele de-ocară"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eşantion de variante exemplificatoare

C/a

1 a. *Cine vrea bătaie-n ţară*
2 a. *Fi-i-ar numele de-ocară*,
3 a. *Arde-i-ar casa* focul,
4 a. *Nu-l primească pămîntul*.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 132, Ieud / jud. Maramureş

Scanned with OKEN Scanner

7. DESPRE PACE

7.1. LUPTA PENTRU PACE, ÎMPOTRIVA RĂZBOIULUI

7.1.3. LUPTA PENTRU APĂRAREA ŞI CONSOLIDAREA PĂCII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (7.1.3.)

— *A* — Îndemn la lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii
— *B* — Lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii — formulări explicite opoziţionale
— *C* — Lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii — formulări explicite metaforice

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

„să luptăm“ / „să apărăm“ ——— „pacea“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/a

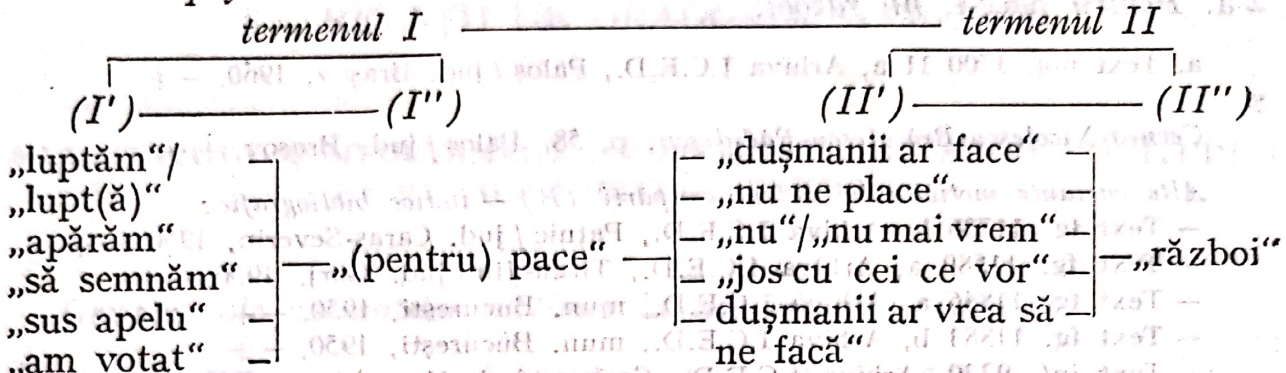
1 [a. Hai fraţilor / b. Fraţi, surori, toţi] *să luptăm,*
2 a.b. *Pacea să* ne-o *apărăm !*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 127, N. Bălcescu / jud. Constanţa, + —
b. Text inf. 25131, Arhiva I.C.E.D., jud. Ilfov, + +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)



REZOLĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/a

1 a. Și-azi *dușmanii* păcii-*ar vrea*
2 a. *Să ne facă* tot așa
3 a. Dar ce-ar crede și ce
și -*ar face*
1 b. Și *dușmanii* orice

4 a. și 2 b. Noi toți *luptăm pentru pace.*

a. Text fg. 11881 b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, + —
b. Text fg. 11846 a, Arhiva I.C.E.D, mun. București, 1950, + +

B/β

1 [a. *Jos cu cei ce vor* / b. Căci noi *nu mai vrem*] *război,*

2 a.b. *Pentru pace* [a. *luptăm* / b. *am votat*] noi.

a. Text inf. 4352, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, + —
și
Text inf. 10146, Arhiva I.C.E.D., Izverna / jud. Mehedinți, 1950, + +
b. Text inf. 10248, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, + +

B/γ

1 a. Congresu-n țară la noi
2 a. *Pentru pace-i, nu război.*

a. Text mg. 1700 II a, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960, −+
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 58, Paloș / jud. Brașov, + −

Alte variante motivice în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text fg. 11736 b, Arhiva I.C.E.D., Petnic / jud. Caraș-Severin, 1950, −+
— Text fg. 11589 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950, −+
— Text fg. 11846 a, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, −+
— Text fg. 11881 b, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1950, −+
— Text inf. 9230, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, −+
— Text mg. 1787 1, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— *(I'')*

„zidul → păcii" (metaf.) ———— „întărim"/„întărit"
„leagănul păcii" (metaf.) ———— „se ridică"
„front de pace" ———— „vom face"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/a

C/a₁

1 [a. Cîtu-i / b. Cum îi] codrul de molid
2 a.b. *Se ridic-al păcii zid.*

a. *Viață nouă*, p. 105, Purcăreni / jud. Brașov, + −
b. *Sassu-Ducșoara*, p. 375, Purcăreni / jud. Brașov, ++

C/a₂

1 a. Singuri ne gospodărim,
2 a. *Zidul păcii întărim.*

a. Text inf. 15635, Arhiva I.C.E.D., Ghelari / jud. Hunedoara, 1955, ++

Alte variante motivice în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text inf. 10191, Arhiva I.C.E.D., Făgăraș / jud. Brașov, 1950, ++
— Text fg. 11589 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu-Jiu, / jud. Gorj, 1950, ++

Scanned with OKEN Scanner

8. DESPRE DRAGOSTE

8.1. RELAȚII DE DRAGOSTE ȘI MUNCĂ

8.1.1. STATUT – COMPORTAMENT PROFESIONAL ȘI STĂRI – ATITUDINI EROTICE ALE IUBITULUI / IUBITEI

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (8.1.1.)

— *A* — Iubita despre statutul profesional al iubitului

— *B* — Elemente caracterologice ale iubitei / iubitului în relații erotice și profesionale

B_1 — Iubita despre hărnicia și frumusețea iubitului

B'_1 — Iubitul despre hărnicia și frumusețea iubitei

B_2 — Dragostea iubitei motivată / explicitată prin frumusețea și comportamentul profesional al iubitului

B'_2 — Dragostea iubitului motivată / explicitată prin frumusețea și comportamentul profesional al iubitei

C — Asocierea în muncă și dragoste

D — Îndemn la muncă

E — Iubita cu mîncare pentru iubit, la locul de muncă al acestuia

F — Dorința de revedere și chemarea iubitului / iubitei la locul de muncă

G — Așteptarea iubitului / iubitei după terminarea lucrului

H — Solicitarea iubitului / iubitei pentru întreruperea lucrului și refuzul iubitei/iubitului de încetare a lucrului, pentru dragoste

I — Emisari ai dragostei

Scanned with OKEN Scanner

Grupare (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„badi-al meu“ / „bădița“ / „badea“ / „neica“ / „nenea“ / „puiul meu“ / „mîndru/mîndrulioru“ / „dragu meu/drăguțu meu“	– „(e) tractorist“ – „(e) pe tractor / cu tractorul“ / „(umblă/mînă) pe tractor“ / „ară) cu tractorul“ / „pornește a pornit tractorul“ „taie în ogor“ – „cu plugul“ – „să tragă brazdele“ – „grîul adună“ – „-i() minier“ – „lucră la mină“ – „scoate minereu“ – „clădește și zidește“ – „îi / e zidar“ – „e-ngrijitor“ – „-i ciobănaș“ – „să ducă mioarele“ – „sădește“ – „-i sondor“ – „dulgher“ – „meșter“ – „electrician“ – „la combinat“ – „lucră-n Hunedoara“ – „e la motor“ – „îi șofer“ – „-i tăietor“ – „cu țapina-n mînă“ – „taie brazi“ – „-i meșter la chimie“ – „știe lucra“ – „-i om care muncește“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a.d. Foaie / b.c. Frunză] verde de bujor,
2 [a.d. *Bade* / b.c. *Bade-al*] *meu e pe tractor,*
3 c.d. Trage brazdă pe ogor,
4 c.d. Dă pîine pentru popor.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 85, Şieuţ / jud. Bistriţa-Năsăud, −+
b. *Popa, Banat*, p. 70, Tincova / jud. Caraş-Severin, −+
c. *Trotuş*, p. 40
d. Text inf. 11404, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1949, +−

A/α₂

1 a.b. Cînd ziulica mijeşte
2 a.b. *Bade tractorul porneşte,*
3 a.b. Trage [a. plug cu cinci brăzdare, / b. plugul cu cinci brazde,]
4 a.b. Pe [a. -nfrăţitele / b. unitele] ogoare.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 115, Fălticeni / jud. Suceava, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 54, Codlea / jud. Braşov, ++
şi
Meiţoiu, Folclor poetic nou, p. 96, Codlea / jud. Braşov, ++
şi
Viaţă nouă, p. 97, Codlea / jud. Braşov, ++

A/β

1 a. În pădure la Rarău
2 a. *Taie brazi bădiţ-al meu,*
3 a. Dar nu-i taie cu toporu',
4 a. Ci mi-i taie cu motoru'.

1 b. Frunză verde de bujor,
2 b. *Bade-al meu e tăietor,*
3 b. El lucrează pe pripor
4 b. Cu fierăstrău și motor.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 415, Sadova / jud. Suceava, + –
și
Ostafi-Jucan, pp. 91–92, Sadova / jud. Suceava, + +
b. *Ostafi-Jucan*, p. 135, Suceava / jud. Suceava

A/γ

1 h. Frunzuliță canapăr,
2 a. *Badiul meu e bun minier.*

1 b. Frunzuliță de sulfină,
2 b. *Bade-al meu lucrează-n mină.*

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 74, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, – +
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 249, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, – +
b. *Iliescu-Șoit*, p. 189, – +

A/ω

1 [a. *Bade-al meu este* / b. *Al meu bade e*] *zidar,*

2 a.b. Și clădește [a. blocuri / b. grajduri] mari.

a. Text mg. 2905 a, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, – +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 60, Bajura / jud. Botoșani, – +

Alte variante în cadrul grupării A – indice bibliografic:
– Text inf. 3975, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, – +
– Text inf. 9960, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, – +
– Text inf. 9997, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
– Text inf. 13083, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1951, – +
– Text mg. 1605 z, Arhiva I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959,

Scanned with OKEN Scanner

— Text mg. 1646 II j, Arhiva I.C.E.D., Periș / jud. Ilfov, 1959, ++
— Text mg. 1852 j, Arhiva I.C.E.D., Zagra / jud. Bistrița-Năsăud, 1961, −+
— Text mg. 2133 b, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, −+
— Text mg. 2534 d, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, −+
— Text mg. 3185 I p, Arhiva I.C.E.D., Cărbunari / jud. Suceava, 1965, −+
— Text mg. 3072 I c, Arhiva I.C.E.D., Năruja / jud. Vrancea, 1966, ++
— Text mg. 3318 II a, Arhiva I.C.E.D., Turț / jud. Satu Mare, −+
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 26, Baia de Aramă, / jud. Mehedinți ++
— *Ibid.*, p. 84, Malovăț / jud. Mehedinți, +−
— *Baltașiu*, p. 233, Rupea / jud. Brașov
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 356, Independența / jud. Galați, +−
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 93, Buriaș / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 94, Priboieni / jud. Argeș, −+
— *Ibid.*, p. 128, Scundu / jud. Vîlcea, ++
— *Clemente, Fluieraș*, p. 27, Valea Sîngiorgiului / jud. Hunedoara, ++ și −+
— *Iliescu-Birău*, p. 287, Cenad / jud. Timiș, −+
— *Izvor fermecat*, p. 79, Alexandria / jud. Teleorman, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 32, Cocioc / jud. Ilfov, −+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 42, Teiu / jud. Dîmbovița, −+
— *Ibid.*, p. 85, jud. Caraș-Severin, +−
— *Ibid.*, p. 89, Cărbunari / jud. Suceava, −+ și +−
— *Ibid.*, p. 116, Hărman / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 242, Geoagiu / jud. Hunedoara, −+
— *Ibid.*, pp. 242—243, Geoagiu / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 243, Geoagiu / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 248, Almașu Mare / jud. Alba, +−
— *Ibid.*, p. 303, Băiuț / jud. Maramureș, +−
— *Ibid.*, p. 303, Baia Mare / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 319, Ocoliș / jud. Maramureș, +−
— *Ibid.*, pp. 336—337, Ibășești / jud. Mureș
— *Ibid.*, p. 366, Polovragi / jud. Gorj, ++
— *Ibid.*, p. 367, Lupșa / jud. Bistrița-Năsăud, ++
— *Ibid.*, pp. 375—376, Sovarna / jud. Mehedinți, −+
— *Ibid.*, p. 404, Frasin / jud. Suceava
— *Ibid.*, p. 412, Breaza / jud. Suceava
— *Ostafi-Jucan*, p. 48, Frasin / jud. Suceava, −+
— *Ibid.*, p. 48, Frasin / jud. Suceava, ++
—*Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 27, ++
— *Ibid.*, p. 55, Frasin / jud. Suceava, −+
— *Popovici, Pe drumul*, p. 18, Moldova, −+

Scanned with OKEN Scanner

– *Popa, Banat*, p. 57, Cărbunari / jud. Suceava, –+
– *Ibid.*, p. 58, Anina / jud. Caraș-Severin, –+
– *Ibid.*, p. 77, Recaș / jud. Timiș, ++
– *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 84, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
– *Sassu-Ducșoara*, p. 419, Brașov / jud. Brașov, ++
– *Ibid.*, p. 269, Șercaia / jud. Brașov, –+
– *Ibid.*, p. 425, Veștem / jud. Sibiu, ++
– *Trotuș*, p. 23, Săvinești / jud. Bacău, –+
– *Țară nouă*, p. 168, Banat, ++

Gruparea (B) — (B_1)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B) — (B_1)

termenul I	*termenul II*	*termenul III*	
		(III')	*(III'')*
„badea"/„bădița"/„bădișorul"/„badiul"	– „primul / în brigadă / la arat/la însămîntat / pe ogor"	„frumos"/„frumușel"/„frumos ca un mugurașu"	„isteț"/„nu e trist"
„neica / neică"	– „la tractor / la termocentrală"	„tînăr"/„naltu la statu"	
„dragul meu sondor"	– „fruntaș"/„fruntaș în gospodărie"	„mîndru"/„o minune"	
„omul"	– „harnic"/„ăl mai harnic"/„cel mai harnic"/„harnic muncitor"/„harnic și neobosit"	„ca o floare"/„sprîncenat"/„voinic cît șapte"	
	– „la muncă vîrtos"	„frumos la port"/„gătit"	
	– „vrednic muncitor"		
	– „la panoul de onoare"		
	– „patru nu l-ar întrece"		
	– „nu mai vezi"/„alții ca bădița nu-s"/„altu nu-i ca bădița"/„nu-i altu-naintea lui"		

B_1/α

B_1/α_1

1 [a.b. Frunzuliță, brădănaș,
c. Frunză verde, păltinaș,]

2 a.b.c. *Bădișorul* mi-*i fruntaș*.

1 [d. Ș-apoi
e. Frunză] verde de-alunaș,

2 [d. *Bădița-i miner*
e. *Badea-i un zidar*] *fruntaș*.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, Sadova / jud. Suceava, pp. 91—92, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 415, Sadova / jud. Suceava, —+

și

Jucan, Traiul, p. 51, Sadova / jud. Suceava, —+
c. *Pintilie*, pp. 95—96, Suceava / jud. Suceava, ++
d. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 303, Băiuț / jud. Maramureș, ++
e. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 60, Bajura / jud. Botoșani, ++

B_1/α_2

1 a.b. *Badea-al meu* rîde la soare,
2 a.b. Că din zare pînă-n zare

3 a.b. A arat [a. nouă
b. zece] hectare.

4 [a. El
b. Că] e primul la arat,

5 [a. Primul
b. Și primul] la-nsămînțat.

a. Text mg. 1652 K, Arhiva I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, ÷÷
b. Text mg. 1646 II e, Arhiva I.C.E.D., Cocioc / jud. Ilfov, 1959, —÷

și

Meițoiu, Folclor poetic nou p. 143, Cocioc/jud. Ilfov, —+

B_1/β

B_1/β_1

1 a.b.c.d. *Badea* [a.b. *harnic și frumos* / c.d. *tînăr și frumos*]

2 [a.b.c. Într-un / d. Dintr-un] punt dă bradu' jos,

3 [a. Iute-l taie și-l / b. Îl taie și îl / c.d. Îl tăia și-l curăța] cojește

4 [a.b. Și la vale-l corhănește. / c.d. În vagoane-l încărca.]

a. *Medan, Cîntece*, p. 63, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + –

b. *Vîrtic*, p. 132, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + +

c. Text inf. 20926, Arhiva I.C.E.D., Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, 1960, + +

d. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, pp. 168 – 169, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + +

B_1/β_2

1 a.b. *Bădița-i* om *harnic tare,*

2 a.b. I-a ieșit norocu-n cale;

3 a.b. *Bădița-i harnic și bun,*

4 a.b. I-a ieșit norocu-n drum.

a. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 191, Sici / jud. Sălaj

b. *Bradu, Alină-te dor*, p. 483, Moneasa / jud. Arad

B_1/γ

1 a.b. *Bade*-al meu e tractorist

2 a.b. Niciodată *nu e trist,*

3 a.b. Ziua ară, noaptea ară,

4 a.b. Pentru [a. sa' / b. stat] și pentru țară.

a. Text inf. 9960, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, – +

b. Text inf. 13083, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1951, – +

Alte variante ale grupării (B) – (B_1) – indice bibliografic:

– Text fg. 14246 b, Arhiva I.C.E.D., Poiana / jud. Sibiu, 1951, + +

– Text mg. 21 d, Arhiva I.C.E.D., Desa / jud. Dolj, 1951, – +

Scanned with OKEN Scanner

— Text mg. 1701 e, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + +
— Text mg. 2180 1, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, — +
— Text mg. 2905 a, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, 1965, + +
— Text mg. 2904 m, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, 1965, + +
— Text mg. 2982 i, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, — +
— Text mg. 3866 II r, Arhiva I.C.E.D., Pria / jud. Sălaj, 1970, + —
— *Bradu*, p. 155, Gepiș / jud. Bihor, + —
— *Ibid.*, p. 94, Oradea / jud. Bihor
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 89, Tirgu-Jiu / jud. Gorj, + —
— *Ibid.*, p. 79, Bervoești / jud. Argeș, + +
— *Cîntece populare noi*, p. 69, Beia / jud. Brașov
— *Clemente, Fluieraș*, p. 74, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + —
— *Iliescu-Birău*, pp. 305—306, Anina / jud. Caraș-Severin, + +
— *Iliescu-Șoit*, p. 187
— *Jucan, Traiul*, p. 69, Arborea / jud. Suceava, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 79, Iablanița / jud. Mehedinți, + +
— *Ibid.*, p. 80, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + + +
— *Ibid.*, p. 82, Vălișoara / jud. Caraș-Severin, + +
— *Ibid.*, p. 157, Salva / jud. Bistrița-Năsăud
— *Ibid.*, p. 159—160, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud
— *Ibid.*, p. 184, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 248, Almașu Mare / jud. Alba, — +
— *Ibid.*, p. 249, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 301, Negrești / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 306, jud. Maramureș, + —
— *Ibid.*, p. 318, Ocoliș / jud. Maramureș, — +
— *Ibid.*, p. 353, Sînmiclăuș / jud. Satu Mare
— *Ibid.*, p. 404, Frasin / jud. Suceava, — +
— *Ostafi-Jucan*, p. 79, Rînghilești / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, p. 81, Frasin / jud. Botoșani, — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 91, — +
— *Ibid.*, p. 105, Mestecăniș / jud. Suceava, + —
— *Sassu-Ducșoara*, p. 271, Sîngeorgiu de Pădure / jud. Mureș
— *Ibid.*, pp. 420—421, Drăguș / jud. Brașov
— *Trotuș*, p. 25, Rîpile / jud. Bacău, — +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B_1—B'_1)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B_1 — B'_1)

termenul I —— *termenul II* —— *termenul III*

(*III'*) —— (*III''*)

„mîndra"/ „mîndrulița"/ „mîndrulițo," „fată"/„fetiță"/„fete" „Niculină", „Niculina" „Catincuța", „Leana"

— „harnică"/ — „cea mai harnică"/„harnică și muncitoare"/„harnică ca albina"
— „harnic mîinile zic"
— „vrednică"
— „muncește cu mult spor"/
— „au la muncă spor"
— „dibace la lucru"
— „toată ziua-i pe ogoare"/
— „toată ziua lucră-n soare"
— „nu e alta-n sat ca ea"/„ca ea-n colectivă nu-i"
— „toată lumea stă s-o vadă"
— „la panoul de onoare"
— „fruntașă"/ „prima"
— „n-o întrec la muncă"

— „ca o floare" — „trup de floare" — „cea mai frumoasă floare" — „ca o stea"

„ageră" „de omenie"

— „frumoasă"/ „frumoasă tare"
— „mîndră"
— „mîndră"
— „mîndră ca grîul"
— „cu păr inelat"
— „mlădioasă"
— „mititică"
— „micuță și zglobie"
— „înalte și subțirele"
— „ușurică"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII ($B_1 - B'_1$) — *eșantion de variant· exemplificatoare*

B'_1/a

1 [a. Ilie, *mîndruța* ta
b.c.d. Măi [b.c. Petrică, d. Ilie,] *mîndra* mea

2 [a.b.d. *Harnică*-i ca și [a. a mea. b.d. a ta.
c. E *harnică* ca și-a ta.

a. Text mg. 1738 m, Arhiva I.C.E.D., Malu cu Flori / jud. Dîmbovița, 1960, + −
b. Text mg. 1756 c și d, Arhiva I.C.E.D., Coșești / jud. Argeș, 1960 + +
c. Text mg. 1832 f, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1961
d. Text mg. 2904 1, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, 1965, + −

B'/β

B'_1/β_1

1 a. *Toată ziua*-i *pe ogoare*
2 a. Și seara la șezătoare
3 a. E *cea mai frumoasă floare.*

1 b. *Ageră și muncitoare,*
2 b. *Toată ziua lucră-n soare*
3 b. Duminica-i *ca* ș-*o floare.*

a. *Paceag, Am o țară*, p. 44, −+
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 103, Rohia / jud. Maramureș, + +

și

Text mg. 161 c, Arhiva I.C.E.D., Rohia / jud. Maramureș, 1961, + −

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 310, Rohia / jud. Maramureș, ÷ −

B'_1/β_2

1 a. Am o *mîndră ca o floare,*
2 a. *Harnică*-i și *muncitoare.*

Scanned with OKEN Scanner

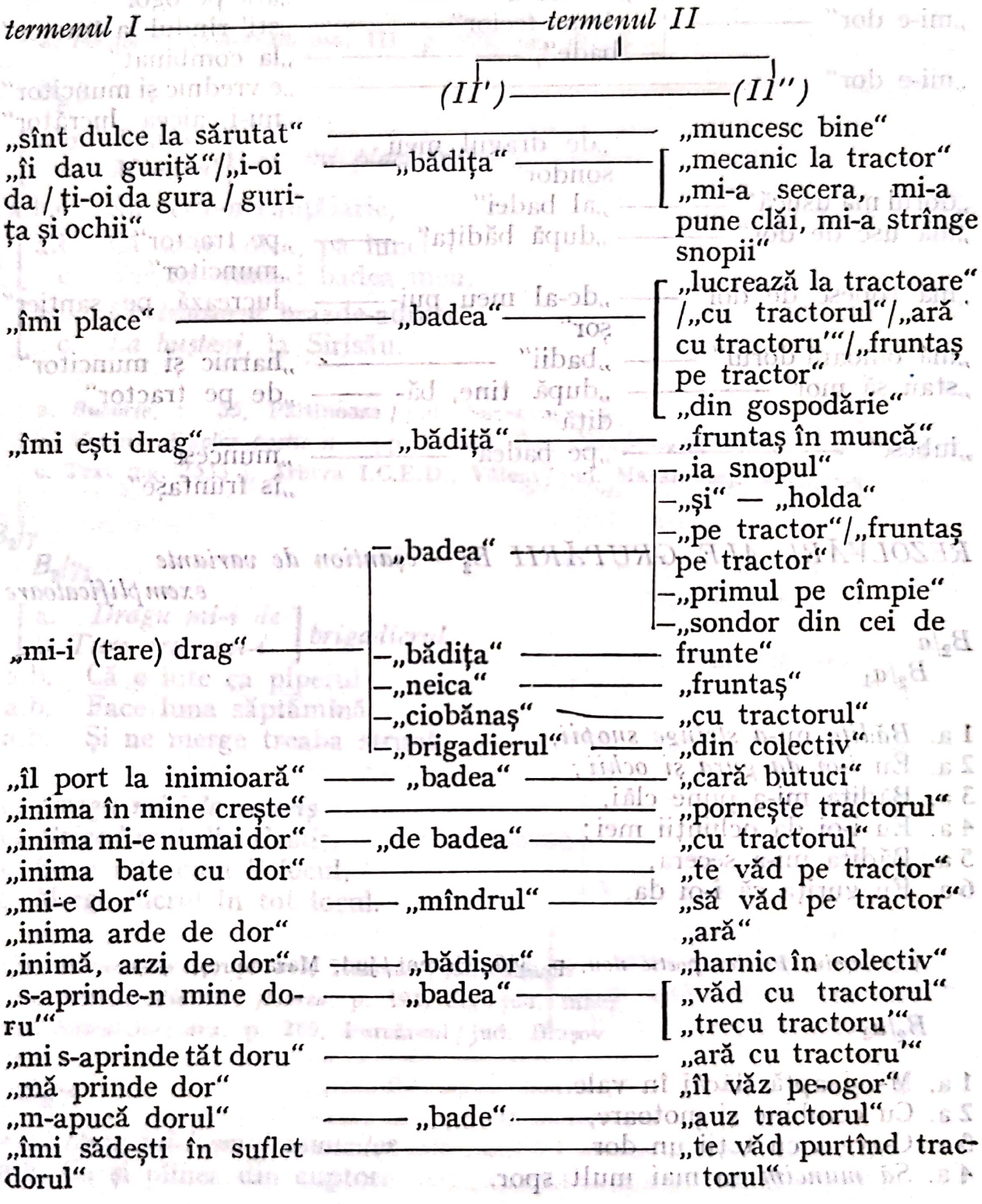
1 b. C-am o *mîndră ca o stea,*
2 b. Ca o stea strălucitoare,
3 b. *Harnică şi muncitoare*
4 b. Şi *fruntaşă pe ogoare.*

a. Text mg. 2529 I m, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeş, 1963, + —
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 67, Priboieni / jud. Argeş, + —
Alte variante ale grupării (B_1—B'_1) *— indice bibliografic:*
— Text fg. 14014 c, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1950, —+
— Text inf. 16837, Arhiva I.C.E.D., Bicaz / jud. Neamţ, 1955, ++
— Text mg. 1832 f, Arhiva I.C.E.D., mun. Bucureşti, 1961, ++
— Text mg. 2151, a, Arhiva I.C.E.D., Dacia / jud. Braşov, 1962, ++
— Text mg 2184 a, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, ++ şi —+
— Text mg. 2223 u, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Argeş, 1962, —+
— Text mg. 2925 r/g, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, —+
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 307, T. Vladimirescu / jud. Galaţi, ++
— *Cernea-Nicolescu Brătulescu-Rădulescu*, p. 110, Zagra / jud. Bistriţa-Năsăud, —+
— *Cîntece populare noi*, p. 60, Codlea / jud. Braşov, + —
— *Clemente*, p. 170, Vinţu de Jos / jud. Alba
— *Ibid.*, p. 203, Batiz / jud. Hunedoara
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 106, Tălmaci / jud. Sibiu, + —
— *Ibid.*, p. 107, Tălmaci / jud. Sibiu, + —
— *Ibid.*, p. 178, Drăgeşti / jud. Bihor, + —
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 234, Năruja / jud. Vrancea
— *Ibid.*, pp. 307—308, Prilog / jud. Satu Mare, ++
— *Nicolescu*, p. 109, Muşeteşti / jud. Argeş
— *Ibid.*, p. 122, jud. Argeş
— *Ostafi-Jucan*, p. 100, Boroaia / jud. Suceava, + —
— *Paceag, Am o ţară* p. 44, —+
— *Ibid.*, p. 45, ++
— *Ibid.*, p. 66, —+
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 163, —+
— *Sassu-Ducşoara*, p. 236, Braşov / jud. Braşov, —+
— *Ibid.*, p. 408, Tălmaci / jud. Sibiu, ++
— *Ibid.*, p. 423, Grid / jud. Braşov, + —

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea B_2

Decupaj emblematic la nivelul grupării B_2



„am dor" ——— „pentru un brigadier" — „fruntaș pe lan"

„mi-e dor" — „de badea" ——— „ară pe ogor"
— „de-un fecior" ——— „știi rîndul la tractor"
— „bade", ——— „la combinat"

„mi-e dor" ——— „e vrednic și muncitor"
„nu-i aicea lucrător"

„dorul mă usucă" — „de dragul meu sondor" — „al badei"

„mă usc de dor" ——— „după bădița" ——— „pe tractor"
„muncitor"

„mă topesc de dor" — „de-al meu puișor" ——— „lucrează pe șantier"

„mă omoară dorul" ——— „badii" ——— „harnic și muncitor"

„stau să mor" ——— „după tine, bădiță" ——— „de pe tractor"

„iubesc" ——— „pe badea" ——— „muncesc"
„îs fruntașe"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII B_2 — eșantion de variante exemplificatoare

B_2/a
B_2/a_1

1 a. *Bădița* mi-*a strînge snopii,*
2 a. Eu *i-oi da gura și ochii;*
3 a. Bădița mi-a pune clăi,
4 a. Eu i-oi da ochiuții mei;
5 a. Bădița mi-a secera,
6 a. Eu gurița că i-oi da.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 316, Hoteni / jud. Maramureș, ++

B_2/a_2

1 a. M-așteaptă flăcăi în vale
2 a. Cu combine și motoare,
3 a. C-avem cu toții un dor
4 a. *Să muncim* cu mai mult spor.

5 a. Şi-acum, *dorule, ţi-oi da*
6 a. *Ochii şi guriţa mea.*

a. *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 929, nr. 191, + —

B_2/β

1 [a.b. *Badea* / c. *Mîndru'*] care-*mi place mie*
2 a.b.c. Nu scrie-n canţălărie,
3 [a.b. Că scrie colea, pă lunci / c. *Sus în munte*-i badea meu,
4 [a.b. *Cu tractorul* brazde-adînci. / c. *La buşteni*, la Sirisău.

a. *Bucurie*, p. 35, Păltinoasa / jud. Suceava, —+,
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou* pp. 84—85, jud. Caraş-Severin, —+
c. Text mg. 2533 j, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureş, 1963, —+

B_2/γ

B_2/γ_1

1 [a. *Dragu mi-i de* / b. *Tare drag mi-i*] *brigadierul*,
2 a.b. Că e iute ca piperul
3 a.b. Face luna săptămînă
4 a.b. Şi ne merge treaba strună.

1 c. *Dragu mi-i la seceriş*
2 c. *Brigadierul* din Costiş,
3 c. Că e iute cum îi focul,
4 c. Merge lucrul în tot locul.

a. *Bucur-Catrina*, p. 141, Hărman / jud. Braşov
b. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 191, Sig / jud. Bihor
c. *Sassu-Ducşoara*, p. 269, Purcăreni / jud. Braşov

B_2/γ_2

1 a.b. *Drag mi-i omul muncitor*
3 a.b. Ca şi pîinea din cuptor.

a. *Sassu-Ducșoara*, p. 414, Veștem / jud. Sibiu, + +
b. *Bucur-Catrina*, p. 167, Crihalma / jud. Brașov, − +

B_2/ω

B_2/ω_1

1 [a. Frunză verde, și-un bujor,
b. Foaie verde, fir mohor,]
2 a.b. De cine *mi-e* mie *dor*
3 a.b. Nu-i aicea lucrător.

a. Text fg. 7965 b, Arhiva I.C.E.D., Mineciu Pământeni / jud. Prahova, 1939, − +
b. Text mg. 1743 c, Arhiva I.C.E.D., Orlești / jud. Vîlcea, 1963, + −

B_2/ω_2

1 [a. Ia
b. Să] ghiciți de cin' *mi-e dor*?

2 [a. *De-un fecior* cam negrișor
b. *De badea* ca și-un bujor]

3 [a. Ce știi' rîndu' *la tractor.*
b. Care *ară la ogor.*]

a. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 27, Ceica / jud. Bihor, + +
b. Text fg. 10563 b, Arhiva I.C.E.D., Ighișu Vechi / jud. Sibiu, 1949, − +

B_2/ω_3

1 [a. *Bade,* cînd *auz*
b. Cînd *trece* și *cu*
c. Cînd *văd badea cu*
d. Cînd *te văd purtînd*] *tractorul*

2 [a. De tine *m-apucă*
b. *Se aprinde-n mine*
c. *Mi se-aprinde-n mine*
d. *Imi sădești în suflet*] *dorul.*

a. *Bucur-Catrina*, p. 137, Crihalma / jud. Brașov, − +
b. *Popa, Banat*, p. 100, Pădina Matei / jud. Caraș-Severin, + −
c. Text mg. 1701 d, Arhiva I.C.E.D., Mag / jud. Sibiu, 1960, + +
d. Text mg. 1627 c, Arhiva I.C.E.D., Iași / jud. Iași, 1959, + −

B_2/ω_4

1 [a. *Bădița* îi / b. Că *bădița*-i] *muncitor*
2 a.b. După el *mă usc de dor.*

a. *Bradu*, p. 35, nr. 113, Crișana, + –
b. *Cine-o-nceput horile*, p. 82, Holod / jud. Bihor, + +

B_2/ω_5

1 [a. Tu *inimă, arzi* / b. *Inima-mi arde*] *de dor,*
2 a.b. Că *iubesc un bădișor,*
3 [a. Bădișor mîndru, voinic, / b. Ce lucrează mult și *ară*
4 [a. Și *harnic în colectiv.* / b. La ogor de primăvară.

a. *Bradu*, p. 127, nr. 12, Crișana
b. *Ibid.*, p. 41, nr. 34, Crișana

Alte variante în cadrul grupării B_2 — indice bibliografic:

— Text inf. 1265, Arhiva I.C.E.D., Vlădeni / jud. Brașov, 1949, – +
— Text mg. 1652 f, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960
— Text mg. 1671 g, Arhiva I.C.E.D., Făcăeni / jud. Prahova, + +
— Text mg. 1840 I p, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + –
— Text mg. 1840 I r, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, – +
— Text mg. 1999 b, Arhiva I.C.E.D., Rucăr / jud. Argeș, 1961,
— Text mg. 2925 v/d, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, + +
— Text mg. 2981 z, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, + +
— Text mg. 3758 g, Arhiva I.C.E.D., Mînăstirea / jud. Ilfov, 1969, + +
— Text mg. 3945 III c, Arhiva I.C.E.D., Piscoiu / jud. Gorj, 1971, + –
— *Ardeu*, p. 66, Geoagiu / jud. Hunedoara, + +
— *Baban-Rusu-Șiriamu*, pp. 27–28, Polovragi / jud. Gorj, – +
— *Baltașiu*, p. 226, Cisnădie / jud. Sibiu, + +
— *Bradu*, p. 20, nr. 47, Crișana
— *Ibid.*, p. 12, nr. 18, Crișana
— *Ibid.*, p. 12, nr. 9, Crișana

— *Ibid.*, p. 86, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 89, Gruilung / jud. Bihor, + —
— *Ibid.*, p. 90, Drăgești / jud. Bihor
— *Bradu*, p. 154, Gepiș / jud. Bihor, + +
— *Ibidem*, p. 155, Gepiș / jud. Bihor, + —
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 362, Răcoasa / jud. Vrancea, — +
— *Bucur-Catrina*, p. 167, Crihalma / jud. Brașov, + +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 105, Scundu / Vîlcea, — + și + +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 74, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Doina mea*, p. 122, Crăguiești / jud. Mehedinți, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 298, Maciova / jud. Caraș-Severin, + —
— *Iliescu-Șoit*, p. 188, Brad / jud. Hunedoara, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 311, Vișeu / jud. Maramureș, — +
— *Ibid.*, p. 334, Hodac / jud. Mureș
— *Ibid.*, p. 240, Silvaș / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 61, Moinești / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 64, Sănduleni / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 59, Rîpile / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, p. 366, Polovragi / jud. Gorj, + +
— *Ibid.*, p. 249, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 378, Dăbuleni / jud. Mehedinți, — +
— *Ostafi-Jucan*, p. 20, Vama / jud. Suceava, + —
— *Ibid*, p. 81, Frasin / jud. Suceava, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 27, — +
— *Ibid.*, p. 35, — +
— *Paceag, Am o țară*, p. 87, + —
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, pl. 175, + +

Gruparea ($B - B_2'$)

Decupaj emblematic la nivelul grupării ($B - B_2'$)

termenul I	*termenul II*	
		(II')
„îmi place mie“	„mîndră“	„fruntașă-n gospodărie“
„-mi place“	„fata“	„prima în gospodărie“
„să-mi placă mie“		„lucrează-n gospodărie“
		„e membră-n gospodărie“
		„e doar în gospodărie“
„-mi ești dragă“	„Marie“	„ești în gospodărie“
		„în deal la gospodărie“
		„șefă la gospodărie“

„dragă mi-i“ — „mîndra“ — „s-aude pe ogor vuiet de tractor“
„mîndruța“ — „umblă după tractoar“
„mi-i(e) drag“ — „fata“ — „muncitoare“
„scoți tractoru-n larg“
„dragă mi-a fost“ — „fetița albineață“ — „lucră în brigadă“
„ți-s dragă“ — „sînt prima în brigadă“
„m-ai fermecat“ — „te văz lîngă combine“
„doru de tine mă leagă“ — „Ileană,“ — „ești harnică pe ogoare“
„de dor îmi trece“ — „muncești harnică“
„mi s-aprinde-n suflet dorul“ — „ea“ — „pornește tractorul“
„mi — aprinde inima“ — „mîndra“ — „ia grîul cu mîna“
„n-o mai iubi pe nime' (badea)“ — „fruntașă în comună“
„să-ți sărut gura“ — „mîndruliță“ — „din brigadă“
„să-ți sărute neica gura“ — „ești fruntașă la muncă“
„în gînd cu sărutul ei“ — „muncesc pe șantier“
„guriță i-am sărutat“ — „(cînd) am trecut la sapă“
„face-ți-aș gura izvor“ — „(cînd) lucrez pe tractor“
„primu-s la sărutat“ — „sînt primul la arat / la semănat“
„e frumos sărutul“ — „privesc lanul“
„doru'“ / „îi poartă doru'“ — „mașinistu'“ / „bădița“ — „cu tractoru'“
„îmi duce doru'“ — „bădița“ — „ară cu tractoru'“
„inima dor va purta“ — „combina va secera“
„cu dorul la inimă“ — „bădița“ — „intră în mină“
„îmi țin dorul pe ogor“ — „muncesc de zor“
„cu dragostea alăturea“ — „-s pe tarla“
„alăturea cu doru'“ — „badea“ — „ară cu tractorul“
„ară cîmpul cu doru'“ — „badea“ — „cu tractorul“
„grîu cu dor amestecat“ — „am arat și-am semănat“
„cu al mîndruții dor“ — „badea“ — „a plecat la plug“
„dorul meu“ — „ca holda“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII $(B - B'_2)$ — *eşantion de variante exemplificatoare*

$(B - B'_2)/a$

$(B - B'_2)/a_1$

1 a.b. Harnică-i dobrogeanca,
2 a.b. Nu e alta-n sat ca ea,
3 [a. E *prima-n* / b. *Prima* e-*n*] *gospodărie,*
4 a.b. Aşa cum *îmi place mie.*

1 c. Foaie verde de cicoare,
2 c. *Mîndra* mea e muncitoare,
3 c. *Fruntaşă-n gospodărie,*
4 c. Tocmai cum *îmi place mie.*

a. *Paceag, Am o ţară*, p. 24, + —
b. *Frusinescu*, p. 73, + +
c. Text mg. 2180 p., Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, — +

$(B - B'_2)/a_2$

1 [a.b. *Fata* care-*mi place* / c. Că *fată să-mi placă*] *mie*

2 [a. *E membră-n* / b. *Lucrează-n* / c. *E* doar *în*] *gospodărie.*

a. *Cîntece populare noi*, p. 70, Beia / jud. Braşov
b. *Ursache*, p. 74, Hărpăşeşti / jud. Iaşi
c. Text mg. 2281 n, Arhiva I.C.E.D., Tomuleşti / jud. Teleorman, + —

$(B - B'_2)/\beta$

1 [a.b. Cît de *dragă-m' eş'* tu *mie* / c. Tu-*mi eşti dragă* numa *mie*]

2 [a. În deal *la* / b. *Şeşă-la* / c. Că eşti *în*] *gospodărie.*

a. Text mg. 2182 a, Arhiva I.C.E.D., Gruiu / jud. Ilfov, 1962, + +
b. Text mg. 2182 a-b, Arhiva I.C.E.D., Gruiu / jud. Ilfov, 1962, + +
c. *Bradu*, p. 98, Gruilung / jud. Bihor, + —

$(B - B_2')/\gamma$
$(B - B_2'/\gamma_1$

1 a.b. *A plecat badea la plug*
2 a.b. Nu cu boi şi vaci la jug,
3 [a. Ci cu-n românesc / b. A plecat cu un] tractor
4 a.b. Şi *cu al mîndruţii dor.*—

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 96, Codlea / jud. Braşov, — +
şi
Bucur-Catrina, p. 54, Codlea / jud. Braşov, — +
b. *Viaţă nouă*, p. 97, Codlea / jud. Braşov, — +

$(B - B_2'/\gamma_2$

1 [a. *Ară badea* / b. *Maşinistu'* / c. Şi *bădiţa*] *cu tractorul*
2 [a. Tot *alătura-ea cu* / b. *Ară ţelina* şi / c. Bucuros *îi poartă*] **dorul.**

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 102, Rupea / jud. Braşov, — +
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 173, Rupea / jud. Braşov, — +
şi — +
Viaţă nouă, p. 96, Rupea / jud. Braşov, — +
b. *Sassu-Ducşoara*, p. 431, Hărman / jud. Braşov, + +
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 103, Rohia / jud. Maramureş, + —

$(B - B_2'/\gamma_3$

1 a.b. Cînd *porneşte ea tractorul*
2 a.b. *Mi s-aprinde-n suflet dorul.*

a. *Drăgoi*, 30 *cîntece*, p. 34, Oltenia, + +
b. *Cîntece populare noi*, p. 63, Mediaş / jud. Sibiu, + +

$(B - B_2')\gamma_4$

1 a. Frunzuliță, frunză dragă,
2 a. *Mîndruliță din brigadă*
3 a. Lasă-mă *să-ți sărut gura,*
4 a. *Ochișorii* ca și mura.

1 b. *Fetiță* cu ochi ca mura,
2 b. *Să-ți sărute neica gura,*
3 b. Că de mică ești frumoasă
4 b. Și *la muncă ești fruntașă.*

a. *Bradu*, p. 108, Calea Mare / jud. Bihor, −+
b. *Porumbescu, Dobroge, vîndră grădină*, p. 172, ++

$(B - B_2')\nu_5$

1 [a. *Badea ară și cosește*
1 [b. *Badiu-i harnic și muncește*
2 a.b. Și pe mine *mă iubește.*

a. Text mg. 1701 k, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 74, Petricani / jud. Neamț, ++

Alte variante în cadrul grupării $(B - B_2'')$ *— indice bibliografic:*
— Text mg. 337 b, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, ++
— Text inf. 16312, Arhiva I.C.E.D., Nucșoara / jud. Argeș, 1954,
— Text mg. 1643 I e, Arhiva I.C.E.D., Horia / jud. Constanța, 1959,
— Text mg. 1840 I o, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960
— Text mg. 1865 d, Arhiva I.C.E.D., munc. București, 1961
— Text mg. 2178 K, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, ++
— Text mg. 2728 c, Arhiva I.C.E.D., Mărițua / jud. Ialomița, 1964, +−
— Text mg. 2982 g, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, ++
— Text mg. 3008 b, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1966, −+ și +−
— *Baltașiu*, p. 233, Rupea / jud. Brașov
— *Bradu*, p. 24, nr. 66, Crișana
— *Ibid.*, p. 54, nr. 187, Crișana, ++
— *Ibid.*, p. 56, nr. 194, Crișana
— *Ibid.*, p. 97, Dicănești / jud. Bihor, ++
— *Ibid.*, p. 73, Drăgești / jud. Bihor, +−
— *Ibid.*, p. 105, Mihleu / jud. Bihor
— *Brezeanu-Nedoleanu*, p. 367, T. Vladimirescu / jud. Galați, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 69, Măgura / jud. Buzău, ++
— *Ibid.*, p. 101, Vadu Săpat / jud. Prahova, ++

— *Jucan, Traiul*, p. 81, Frumosu / jud. Suceava, + +
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 145, Drăcşani / jud. Teleorman, + —
— *Ibid.*, p. 159, Salva / jud. Bistriţa Năsăud, — +
— *Ibid.*, p. 163, Leşu / jud. Bistriţa-Năsăud, — +
— *Ibid.*, p. 337, Sărmaş / jud. Mureş, + —
— *Ibid.*, p. 413, Cristineşti / jud. Botoşani, + +
— *Ibid.*, p. 414, Frumosu / jud. Suceava, + +
— *Paceag, Am o ţară*, p. 67
— *Popa, Banat*, p. 58, Anina / jud. Caraş-Severin, + +
— *Ibid.*, p. 76, Caransebeş / jud. Caraş-Severin, + +
— *Porumbescu, Dobrogea, mîndră grădină*, p. 165, Dăeni / jud. Constanţa, + —
— *Ibid.*, p. 175, + +
— *Sassu-Ducşoara*, p. 15, Purcăreni / jud. Braşov
— *Trotuş*, p. 31, Lespezi / jud. Bacău, + +

Gruparea C

Decupaj emblematic la nivelul grupării C

termenul I		*termenul II*
„împreună om munci“		
„vom munci/vor munci împreună“		
„împreună să muncim“	——	„să mă iubeşti şi pe mine“
„muncim / sîntem deopotrivă amîndoi în colectivă“		
„seamănă... ară“	——	„dragă mi-i mîndruţa mea“
„muncim alături ea“	——	„mi-i dragă mîndra mea“
„muncim amîndoi“	——	„ne iubim“
„muncim / sîntem / lucrăm laolaltă“		
„muncim mai cu spor“	——	„ne iubim cu dor“
„muncim în gospodărie“		
„să arăm, să semănăm“	——	„cu dragoste“
„vom munci, neică“		
„să ne meargă lucru-n plin“		
„amîndoi pe şantiere“		
„Constantin şi Elena oile păştea“		
„Maria şi cu Ilie muncesc în gospodărie“		
„lucrez cu bădiţa“		
„muncesc cu bădiţa“	——	„mă iubesc cu bădiţa“
„om lucra cu bădiţa pe tarla“		
„oi lucra / să lucru-n gospodărie cu bădiţa“		

„lucru-n gospodărie cu badiul“ ——— „ce-mi place mie“
„îmi place să muncesc cu el“
„mi-e în gînd să fiu / să ar cu mîndru' la rînd“
„să ar cu neica ogorul“ ——— „se aprinde-n mine doru'“
„oi lucra și-oi secera cu bădița“
„tai spicul cu secera cu bădița alăturea“
„să pornesc și eu tractorul“ ——— „să-mi împart cu badea dorul“
„bădița mi-a strînge / lega snopii“ / ——— „ți-oi / i-oi da gura și ochii
„îi lega bădiță, snopii“ / „mi-a pune / „i-oi da ochii amîndoi“
clăi“
„lucrezi bădiță lîngă mîndre“
„lucră bădița cu mine“
„badea m-o lua să lucrez pe macara“
„am o mîndră colectivistă ca și mine“
„cu tine-n gospodărie“ ——— „sînt fericit, Marie“
„mi-i drag a cosi la colectiva mîndrii“
„dragu mi-i a secera unde lucră și mîndra“
„am muncit cu draga mea în brigada voluntară“
„la munca voluntară“ ——— „și-a făcut doru' cărare“
„ai cu mine deopotrivă zile muncă“
„sîntem la treierat printre cei dintîi“
„primii sîntem în brigadă“
„sîntem la treierat printre cei dintîi“
„primii sîntem în brigadă“
„să fim primii pe ogor“
„mă-ntrec cu mîndra la mulgătoare“ ——— „și la sărutat“
„-s mai harnică“
„te-oi întrece“
„-l întrec la zile muncă“ ———
„mîndra-nainte i-a luat“
„muieruța mea, mă-ntrec cu ea la normă“

termenul I		*termenul II*
(I')		*(I'')*
„mîndruliţa din brigadă“	—— „eu la secerat“ ——	„m-a făcut de dor grămadă“
„la secerat“ ——	„bădiţa la legat“	
„fetelor la secerat“ ——	„feciorilor la legat“	
„la strîns de fîn, la semănat“	—— „bădiţă, din brigadă“ ——	„dorul tău îl duc în sîn“
„eu cu semănatu'“ ——	„tu, bădiţă, cu aratu“	
„secer, grap“ ——	„badea leagă, ară“	
„fetele o secerat“ ——	„feciorii o legat“ ——	„s-or sărutat“
„mîndra seamănă“ ——	„neica ară cu tractorul“	„seamănă dorul“
„eu îmi torc fuioru'“ ——	„badea ară cu tractoru'“	
„mîndra toarce foioru'“ ——	„eu ar cîmpul/ holda cu tractorul“	
„tu ştii toarce cu fusu'“ ——	„eu ştiu ara cu plugu'“ ——	„hai să ne iubim“
„eu ştiu toarce cu fusu'“ ——	„tu ştii să ari cu plugu'“	
„eu la săpat, la secerat“ ——	„el în munte“	
„băciţe tinerele“ ——	„ciobăni-o-aş la stîna colectivii“ ——	„să îţe iubeşti cu ele“
„eu strîng bobul grîului“ ——	„el hrana furnalului“	
„eu muncesc pe-ogoare“ ——	„tu să faci motoare“	
„mîndra acasă şi-n grădină“ ——	„eu în mină“	
„găsii mîndra minier“ ——	„am venit pe şantier“	
„eu ţes cîmpu' în covor“ ——	„mîndru meu minier fruntaş“	
„eu fruntaş“ ——	„tu fruntaş“	
„harnice-s şi fetele“ ——	„harnici sînt ai tăi feciori“	
„mîndra mea e vrednicoasă“ ——	„mîndru meu e muncitor“	
„-s fruntaşă pe ogoare“ ——	„ca şi tine la motoare“	
„tu fruntaşa holdelor“ ——	„eu al oierilor“	
„să-ntreci feciorii“ ——	„eu să-ntrec fetele“ ——	„ne purtăm dorurile“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII C — eşantion de variante exemplificatoare

C/a

C/a$_1$

1 [a. Şi *muncim* / b. Căci *sîntem*] *deopotrivă*

2 a.b. Amîndoi [a. *la* / b. *în*] *colectivă.*

a. Text fg. 1745 b, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960, + —

b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 70, Boroaia / jud. Suceava, + —

C/a$_3$

1 a. Şi-*om munci*, munci cu spor

2 a. *Împreună* pe ogor.

1 b. Şi-*mpreună om munci*,

2 b. Om munci cu omenie

3 b. La noi în gospodărie.

a. Text mg. 3234 II o, Arhiva I.C.E.D., Feldioara / jud. Braşov, 1967, + +

b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 104, Beia / jud. Braşov, ½ + —

C/α$_3$

a *Dragă mi-i mîndruţa mea*

2 a. Cînd seamănă pajiştea

3 a. Unde *ară* neicuţa.

1 b. Că *mi-i dragă mîndra mea*

2 b. Cînd *muncim alătura.*

a. Text mg. 2178 K, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, — +

b. *Bradu*, p. 54, nr. 187, Crişana

C/α$_4$

1 [a. *Badea ară* / b. *Eu ar holda*] *cu tractorul,*

2 [a. Iară *eu* îm' *torc*
b. Și *mîndra toarce*] *fuiorul.*

1 c. *Mîndra mea toarce fuiorul,*
2 c. *Eu ar cîmpul cu tractorul.*

1 d.e. *Tu știi* [d. *toarce cu fusu'*
e. *să ari cu plugu',*

2 d.e. *Eu știu* [d. *ara cu plugu'.*
e. *toarce cu fusu'.*

a. Text mg. 2529 Ib, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + —
b. Text mg. 2180 p, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 119, Oravița, jud. Caraș-Severin, + —
d. *Bradu*, p. 101, Dicănești / jud. Bihor, + —
e. Text mg. 2982 i, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, + +

C/β

1 a. Struguraș mîndru din vie,
2 a. Drag mi-a fi la vară mie
3 a. C-oi lucra-n gospodărie;
4 a. Oi lucra ș-oi secera
5 a. Cu bădiț-alăturea.
6 a. *Bădița mi-a strînge snopii,*
7 a. *Eu i-oi da gura și ochii.*

1 b. Oi lucra și-oi secera
2 b. Cu bădiț-alăturea;
3 b. *Bădița mi-a strînge snopii,*
4 b. *Eu i-oi da gura și ochii,*
5 b. *Bădița mi-a pune clăi,*
6 b. *Eu i-oi da ochii*-amîndoi.

1 c. Tai spicul cu secera,
2 c. Cu bădiț-alăturea,
3 c. *Bădița îmi leagă snopii,*
4 c. *Eu îi dau spicul și ochii;*
5 c. Cînd se umple legătura
6 c. Eu dau la bădița *gura.*

Scanned with OKEN Scanner

1 d. *Bădiţa mi-o lega snopii,*
2 d. *Eu i-oi da gura şi ochii;*
3 d. *Bădiţa mi-a pune clăi,*
4 d. *Eu i-oi da ochii*-amîndoi.
5 d. Şi snopii i-om treiera
6 d. La batoză cu badea.

a. Text mg. 2572 f, Arhiva I.C.E.D., Leşu / jud. Bistriţa-Năsăud, 1962, + —
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 163, Leşu / jud. Bistriţa Năsăud, + +
c. *Ibid.*, p. 99, Beneşti / jud. Sibiu, + —
d. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 110, Zagra / jud. Bistriţa Năsăud, + +

C_2/γ

1 a. Pîinea albă stă pe masă,
2 a. Din cea rumenă, frumoasă,
3 a. Şi-o cană de vin spumos;
4 a. Dar el stă privind în jos
5 a. Şi nu bea de supărat,
6 a. *Mîndra-nainte i-a luat.*

1 b. Da' aseară-am auzit
2 b. Că bădiţa-i cătrănit,
3 b. Cătrănit şi supărat
4 b. Încă de la secerat,
5 b. Că-s mai harnică pe luncă
6 b. Şi-*l întrec la zile muncă.*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 85, Orleşti / jud. Vîlcea, + —
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 68, Rîpile / jud. Bacău, + —

Alte variante în cadrul grupării C — indice bibliografic :
— Text fg. 14246 b, Arhiva I.C.E.D., Poiana / jud. Sibiu, 1951, + +
— Text mg. 356 b, Arhiva I.C.E.D., Spanţov / jud. Ilfov, 1953
— Text inf. 16837, Arhiva I.C.E.D., Bicaz-Tunel Intrare / jud. Neamţ, 1955, + +
— Text mg. 1631 II b, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1959, + +
— Text inf. 21018, Arhiva I.C.E.D., Cocioc / jud. Ilfov, 1959, — +
— Text mg. 1846 s, Arhiva I.C.E.D., Sîncel / jud. Mureş, 1960, + +
— Text mg. 1852 h, Arhiva I.C.E.D., Zagra / jud. Bistriţa Năsăud, 1961, + +
— Text mg. 2152 a, Arhiva I.C.E.D., Dacia / jud. Braşov, 1962, + —

— Text mg. 2180 p, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
— Text inf. 25583, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița Năsăud, 1962, + + și + —
— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, + +
— Text mg. 2533 j, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, + +
— Text mg. 2534 d, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, + —
— Text mg. 2685 d c, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1964, + +
— Text mg. 2982 g, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Teleorman, 1966, + —
— *Balș*, p. 225, + —
— *Baltașiu*, p. 231, M. Viteazu / jud. Mureș, — +
— *Ibid.*, p. 232, Augustin / jud. Brașov, + —
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 192, Sig / jud. Sălaj
— *Ibid.*, p. 94, Chijic / jud. Bihor
— *Bradu*, pp. 52—53, nr. 184, Crișana
— *Ibid.*, p. 94, Oradea / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 103, nr. 174, Crișana
— *Ibid.*, p. 86, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 51, nr. 178, Crișana
— *Ibid.*, p. 85, Dicănești / jud. Bihor
— *Brezeanu-Nedoleanu*, p. 362, Răcoasa / jud. Vrancea, + +
— *Ibid.*, p. 363, Răcoasa / jud. Vrancea, + —
— *Ibid.*, p. 364, T. Vladimirescu / jud. Galați, + +
— *Bucur-Catrina*, p. 66, Moșna / jud. Sibiu, + —
— *Bucurie*, p. 58, Dorohoi / jud. Botoșani
— *Carp-Amzulescu*, p. 231, Slatina / jud. Olt, — +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 105, Scundu / jud. Vîlcea, + —
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 102, Cîmpu Fonei / jud. Dolj, + —
— *Clemente, Fluieraș*, p. 11, Orăștie / jud. Hunedoara, — +
— *Filip, Bărăgan*, p. 52, Renașterea / jud. Ilfov, + +
— *Folclor Moldova*, II, p. 384, Purican / jud. Galați
— *Folclor Suceava*, p. 163, Bîlca / jud. Suceava, + +
— *Iliescu-Șoit*, p. 189, + +
— *Ibid.*, p. 191, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, + +
— *Medan, Chiuituri*, p. 349, Vultureni / jud. Cluj
— *Medan, Cîntece*, p. 55, Salva / jud. Bistrița-Năsăud, — +
— *Ibid.*, p. 84, Lujerdiu / jud. Cluj, — +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 59, Ripile / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, p. 68, Rîpile / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 73, Petricani / jud. Neamț, + +
— *Ibid.*, p. 106, Tălmaci / jud. Sibiu, — +
— *Ibid.*, p. 135, Gruiu / jud. Ilfov, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid.*, p. 142, Plătărești / jud. Ilfov, + —
— *Ibid.*, p. 157, Dezmir / jud. Cluj, + +
— *Ibid.*, p. 164, Bonțida / jud. Cluj, — +
— *Ibid.*, p. 184, Buteni / jud. Arad
— *Ibid.*, p. 253, Crișeni / jud. Hunedoara, — +
— *Ibid.*, p. 307, Turulung / jud. Satu Mare, + + și — +
— *Ibid.*, p. 316, Hoteni / jud. Maramureș, — +
— *Ibid.*, p. 380, Baia de Aramă / jud. Mehedinți, + —
— *Ibid.*, p. 249, Criscior / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 226, Nereju / jud. Vrancea, + +
— *Ibid.*, p. 376, Sovarna / jud. Mehedinți, + —
— *Nicolescu*, p. 122, jud. Argeș
— *Ostafi-Jucan*, p. 96, Boroaia / jud. Suceava, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 35, + —
— *Paceag*, *Am o țară*, p. 23, + +
— *Ibid.*, p. 60, + +
— *Ibid.*, p. 69, — +
— *Ibid.*, p. 71, + +
— *Ibid.*, p. 112, + +
— *Popa*, *Banat*, p. 21, Făget / jud. Alba, + +
— *Ibid.*, p. 49, Arad / jud. Arad, + +
— *Ibid.*, p. 84, Jabăr / jud. Timiș, + +
— *Strigături la horă*, p. 49
— *Ibid.*, p. 46
— *Trotuș*, p. 25, Tisa Săndului / jud. Bacău, + —
— *Viață nouă*, p. 97, Codlea / jud. Brașov, + —

Gruparea D

Decupaj emblematic la nivelul grupării D

termenul I — *termenul II* *(II')* *(II'')*

„Ionele," — „ară" — „cu dor"
„mîndrule," — „brazda-ntoarce-mi-o"
„bădiță," — „mergi la arat"
„scoală de zor"
„bădiță din brigadă", — „fă bine semănătura" — „ți-oi da gura"

„bade,“ — „să pornești la arătură“
„bade,“ — „ară bine“
„bade,“ — „trage brazda“
„bade,“ — „lucră bine“
„bade,“ — „lucră cu tractor“
„bade,“ — „mînă mai vîrtos“
„bade,“ — „nu lăsa pîinea pe tarla“
„dragule“, — „mînă-i“
„măi bădiță tăietor“, — „doboară brazi“
„mîndro“, — „hai la muncă“
„mîndro“, — „lucră mai cu spor“
„fetișoară“, — „vino cu tractoru'“
„mîndruțo“, — „hai să arăm“
„mîndruțo“, — „hai să lucrăm“ — „apoi să ne iubim“
„mîndruțo“, — „hai să muncim“ — „și mai mult să ne iubim“
„mîndruțo“, — „vino să muncim“ — „amîndoi să ne iubim“
„mîndruliță“, — „să muncim“
„mîndruliță“, — „vino și tu la mioare“
„mîndra mea,“ — „hai la arat“
„dragă,“ — „vino să muncim amîndoi“
„Gheorghiță,“ — „hai să arăm“
„bădiță,“ — „haide via s-o săpăm“
„măi bade,“ — „hai la secerat“

D

D/α_1

1 a. Foaie verde de mohor,
2 a. *Ară, Ionele, cu dor,*
3 a. Că ești primul pe tractor.

1 b. Foaie verde de mohor,
2 b. Ușor, *mîndrule,* ușor,
3 b.c. Leagă plugul [la / de] tractor,
4 b.c. *Brazda-ntoarce-mi-o cu dor.*

a. Text mg. 2178 e, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, −+
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 85, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++

și

Popa, Banat, p. 53, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++
c. *Iliescu-Birău*, p. 314, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++

D/α_2

1 a. *Lucră, bade, cu tractor,*
2 a. Dacă vrei la vară spor!
3 a. Curățâ, bade, la grîu,
4 a. Că la treier curge rîu.

1 b. *Dragule, mînă-i* și-i mînă
2 b. Pînă-n cap de săptămînă,
3 b. Să crească grîu' ca malu',
4 b. Să nu vezi omu' cu calu.

a. *Sassu-Ducșoara*, pp. 429–430, Hărmian / jud. Brașov, ++
b. *Filip, Bărăgan*, p. 57, Mircea Vodă / jud. Ialomița, ++

D/α_3

1 a.b. Frunză verde, foi de fragă,
2 a.b. *Măi bădiță din brigadă*
3 a.b. *Fă bine semănătura*
4 a.b. Că *apoi* eu *ți-oi da gura.*

a. *Bradu*, p. 91, Gepiș / jud. Bihor, −+
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 180, Lăzăreni / jud. Bihor, −+

D/α_4

1 a. *Lucră, mîndro,* mai cu foc,
2 a. Nu sta nici un pic pe loc.

a. *Popa, Banat*, p. 27, Firiteaz, ++

D/β

D/β_1

1 a.b. *Hai* [a. *Gheorghiță,* hai *la* / *de*] *muncă,*
[b. *bădiță, cu tractoru',*

2 a.b. *Să arăm* [a. colea pe luncă.
b. întreg ogoru'.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 102, ++
b. *Popa*, *Banat*, p. 28, Timișoara / jud. Timiș, −+

D/β_2

1 a. *Vino, neică*, tu cu mine,
2 a. Să fii fruntașă ca mine,
3 a. Împreună *să muncim*,
4 a. *Ș-amîndoi să ne iubim.*

1 b. *Hai mîndruțo, să muncim*,
2 b. Și mai mult *să ne iubim*,
3 b. Munca să fie cu spor,
4 b. C-a venit un ajutor.

a. Text mg. 2925 v/d, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, +−
b. Text mg. 2223, u, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1962, +−

Alte variante în cadrul grupării D — indice bibliografic :

— Text fg. 10857 a, Arhiva I.C.E.D., Mirea-Birnici / jud. Gorj, 1949, ++
— Text fg. 11580 b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, +−
— Text mg. 118 c, Arhiva I.C.E.D., Drăgănești / jud. Teleorman, 1952, −+
— Text mg. 361 d, Arhiva I.C.E.D., Sibiu / jud. Sibiu, 1954, ++
— Text mg. 1629 o, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, ++ și −+
— Text mg. 1700 I h, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, ++
— Text inf. 25689, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, ++
— Text mg. 2178 e, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, ++
— Text mg. 2685 d c, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1964, −+
— Text mg. 2987 II a, Arhiva I.C.E.D., Lazuri / jud. Bihor, 1965, ++
— *Brînaru*, pp. 18—19, Drăgășani / jud. Vîlcea, ++
— *Bucur-Catrina*, p. 112, Crihalma / jud. Brașov, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 78, Scundu / jud. Vîlcea, ++
— *Clemente, Fluieraș*, p. 27, Valea Sînziorgiului / jud. Hunedoara, ++
— *Filip, Bărăgan*, p. 34, Crevedia / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 61, Videle / jud. Teleorman, ++
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 41, Rucăr / jud. Argeș,
— *Nicolescu*, p. 75, Rucăr / jud. Argeș

— *Ostafi-Jucan*, p. 48, Frasin / jud. Suceava, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan-Bujorel*, p. 110, Burdujeni / jud. Suceava, −+ și ++
— *Popa, Banat*, p. 58, Anina / jud. Caraș-Severin, ++
— *Popa, Banat*, p. 50, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, −+
— *Ibid.*, p. 84, Jabăr / jud. Timiș, −+
— *Popovici, Pe drumul*, p. 18, Moldova, ++

Gruparea E

Decupaj emblematic la nivelul grupării E

termenul I	*termenul II*	
	(II')	*(II")*
„bade",		„mănîncă un pui de
„bădișoru' meu"/		gîscă"
„dragului"		„o găinușă pe frigă-
„lui/la bădița"		rușă / să i-o frigă / s-o
„bade-al meu"		duc mîncare"
„ți-"		„să i-o duc pîine(a)"
„la Ionel"	„am să-i duc o pîine"	„și o floricică"
	„aduc prînzul"	„și dragostea"
	„cu demîncare"	„mă iubește"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII E — eșantion de variante exemplificatoare

E/α

E/α₁

1 [a. Vino, / b. Haide,] *bade*, și *mănîncă*

2 [a. Că ț-am fript / b. Și mănînc-] *un pui de gîscă.*

a. Text inf. 9960, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, +−
b. Text inf. 9997, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951

E/α₂

1 a. Foaie verde, foi de fragă,
2 a. Ocolii ograda-ntreagă,

3 a. Ca să-i prind *o găinușă*
4 a. Să i-o trag *pe frigărușă;*
5 a. Culesei și trei ardei,
6 a. Ca să-i fac badei mujdei.

1 b. Foaie verde, foaie lată,
2 b. Ocolii ocolu' roată,
3 b. Ca să prind *o găinușă,*
4 b. Să o frig *la frigărușă,*
5 b. Să i-o duc la prînzul mare,
6 b. C-a arat șase hectare.
7 b. Foaie verde, foi de nuc,
8 b. *Lui bădița* să i-o duc.
9 b. Foaie verde de trifoi,
10 b. Și strînsei și usturoi,
11 b. Și strînsei și trei ardei,
12 b. Să i le duc de gustare,
13 b. C-a ar' zece hectare.

1 c. Floricică de brîndușă,
2 c. Și-am să prind *o găinușă*
3 c. S-o rumenesc la frigare,
4 c. *Dragului s-o duc mîncare,*
5 c. Că pînă la prînzu-ăl mic
6 c. S-apropie de colnic
7 c. Și pînă la prînzu-ăl mare
8 c. Răsturnă zece hectare.

a. Text inf. 13083, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1951, + +
b. Text inf. 9960, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + —
c. *Filip, Bărăgan*, pp. 57—58, Mircea Vodă / jud. Ialomița, + +

E/α₃

1 a.b. Foaie verde, fir mohor,
2 a. Făcui io
2 b. Am o *pîine*-n cuptor
3 a. Văluită-n foi de nuc,
4 a. *La bădița* să i-o duc,
5 a. și
3 b. *Să i-o duc* la prînzul mare

6 a.]
și] C-a arat șase hectare.
4 b.]

5 b. Învelită-n foi de nuci,
6 b. Lui bădița să i-o duci.

1 c. Frunză verde de cicoare,
2 c. Bade-al meu rîde la soare,
3 c. Și-*am să-i duc o pîine mare*,
4 c. C-a arat zece hectare.

a. Text inf. 13083, Arhiva I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1951, + +
b. Text mg. 1605 z, Arhiva I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959, + +
c. *Filip, Bărăgan*, p. 33, Cocioc / jud. Ilfov, + —

și

Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 144, Cocioc / jud. Ilfov, + —

E/β

1 a.b. Ară, bade, ară bine,
2 a.b. Că vin și eu lîngă tine;
3 a.b. *Ți-aduc prînzul* cu corfița
4 a.b. Și *dragostea* cu gurița.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 96, Codlea / jud. Brașov, + —

și

Viață nouă, p. 97, Codlea / jud. Brașov, + +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 115, Fălticeni / jud. Suceava, + —

E/γ

1 a. La Topoloveni, la vale
2 a. Mă-ntîlnii cu-o fată mare,
3 a. Cu cămașa albă, floare,
4 a. Spălată cu lăcrămioare
5 a. Și frumoasă ca un soare.
6 a. — Un' te duci tu, fată mare?
7 a. — *La Ionel cu demîncare*,
8 a. Căci lucrează pe tractoare,
9 a. Tractoare și combaine
10 a. Și *mă iubește* pe mine.

a. Text mg. 1689 c, Arhiva I.C.E.D., Gruiu / jud. Argeș, 1960, — +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea F

Decupaj emblematic la nivelul grupării F

termenul I —— *termenul II*

(I') —— *(I'')*

„leliță," —— „hai pe tractor" —— „să-ți dau o floare și-o sărutare"

„mîndruțo," —— „vino / cobori, -s cu tractorul"

„Gheorghiță," —— „vino pe vale" —— „să-ți dau o floare și-o sărutare"

„pe Leana" —— „aștept la gospodărie" —— „să-i dau o gură dulce"

„mîndruțo," —— „să m-aștepți la brigada de tractoare" —— „cu dor"

„mîndra" —— „m-așteaptă pe tractor" —— „se aprinde doru-n mine"

„la mîndruța" —— „să mă sui pe tractor" —— „să-ți alin dorul"

„neică," —— „aș veni / să ajung la / pînă la tine" —— „să-mi astîmpăr / potolesc dorul"

„bade cu tractorul" —— „vin și eu lîngă tine" —— „să te pup cu dor"

„bade/bădiță" [„ia-mă pe tractor" / „chiamă-mă sus pe tractor"

„Leano," —— „să te văd pe tractor" —— „am un dor"

„să stai pe umărul meu" —— „să-mi treacă de dorul tău"

„cu mîndra" —— „a secera cu combina" —— „mi-i drag"

„la bădița" —— [„la / pe tractor" / „să zbor pe tractor" —— „mi-i dor"

„să te văd lucrînd / „lîngă mașini" —— „dorul să mi-l alini / să mi-l alung"

„mîndra" —— „să văd unde lucră"

„pe badea" —— „să-l văd lucrînd / cum ară"

„pe badea petrolist" —— „să văd"

„pe puiu'" —— „să văz la muncă"

„mîndră“ ——— „să-mi văd pe tractor“ —— „îți șoptesc cu dor“
„să văd tractorul“
„badea“ ——— „să văd cum mun- —— „pe cine iubește“
ceşte“
„face-m-aș floare în
calea badii“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII F — eșantion de variante exemplificatoare

F/α

F/α_1

1 [a. Și-am zis / b. Foaie] verde ș-un bujor,
2 a.b.c. *Ia-mă,* [a.b. *neică,* / c. *bade,*] *pe tractor*
3 a.b.c. Ca să-ți fiu de ajutor.
4 a.b. Să pornesc, neică, tractorul,
5 a.b. Să ar cu tine ogorul,
6 a.b. *Să-mi aștîmpăr*, neică, *dorul.*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 78, Scundu / Vîlcea, + +
b. Text mg. 1631 II c, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1959, + —
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 101, Vadu Săpat / jud. Prahova, + —

F/α_2

1 a.b. Cînd zăresc tractoarele
2 a.b. Răsturnînd ogoarele,
3 a.b. *Se aprinde doru-n mine*
4 [a. *Să ajung pînă* / b. Și-*aș veni, neică,*] *la tine.*

a. Text mg. 2180 I, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
b. *Paceag, Am b-ițară*, p. 51, + +

F/α_3

1 a.b. Foaie verde, fir mohor,
2 a.b. *Leano, am* și eu *un dor,*
3 a.b. *Să te văd* sus *pe tractor.*

a. Text inf. 6644 și text inf. 6645, Arhiva I.C.E.D., Mărtuești / jud. Buzău, 1949, −+
b. Text mg. 51 j, Arhiva I.C.E.D., Suciu de Sus / jud. Maramureș, 1951, −+

F/ β

1 [a.b. Foaie verde / c. Frunzuliță] iasomie,
2 a.b.c. Petre-i spune lui Ilie:

1 d.e. și 3 a.b.c. [*Mîndra* mea e *pe tractor*

2 d.e. și 4. ab.c. [*Și m-așteaptă cu* mult *dor.*

a. Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, −+
b. Text mg. 2135 t, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, +,+
c. Text mg. 1756 c și d, Arhiva I.C.E.D., Cosești / jud. Argeș, 1960
d. Text mg. 2904 1, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, 1965, +−
e. Text inf. 25531, Arhiva I.C.E.D., Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, ++

F/γ

1 [a. *Vino,* / b. *Cobori,*] *mîndruțo,*
2 [a. Vino / b. Cobori] pe vale,
3 a.b. Că-*s cu tractorul*
4 a.b. Și-ți ies în cale.

a. *Brînaru,* pp. 18—19, Drăgășani / jud. Vîlcea, +−
b. Text mg. 2107 b, Arhiva I.C.E.D., Călărași / jud. Dolj, 1961

F/ω
F/ω_1

1 a.b. Fă-mă, doamne, ce mi-i face,
2 a.b. Fă-mă păsărică-n vie,
3 a.b. Să zbor la gospodărie;

4 a.b. Fă-mă pasăre în zbor
5 a.b. *La bădița pe tractor,*
6 a.b. Că de bădița *mi-i dor,*
7 a.b. După ochi, după cotat,
8 a.b. După dulce sărutat.

a. *Bradu*, p. 84, Dr. Petru Groza / jud. Bihor
b. *Ibid.*, p. 51, nr. 176, Crișana

F / ω_2

1 a. Tare-aș vrea floare să fiu,
2 a. Răsărită printre grîu,
3 a. *Să văd badea cum munceşte,*
4 a. Să văd *pe cine iubeşte.*

1 b. Cînd ea vra însorită,
2 b. Holda de grîu pîrguită,
3 b. *Face-m-aș floare*-nflorită,
4 b. *În calea badii* ivită.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 338, Sărmaș / jud. Harghita, — +
b. *Ibid.*, p. 255, Petroșani / jud. Hunedoara, — +

Alte variante în cadrul grupării F — indice bibliografic:
— Text mg. 1637 m (v), Arhiva I.C.E.D., Oarja / jud. Argeș, 1959, + +
— Text mg. 2178, e, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, + +
— Text inf. 24804 Arhiva I.C.E.D., Furești / jud. Argeș, — +
— Text mg. 3477 II g, Arhiva I.C.E.D., Cornești / jud. Maramureș, 1968, + +
— *Balș*, p. 197
— *Bradu*, p. 73, Drăgănești / jud. Bihor, — +
— *Ibid.*, p. 102, Calea Mare / jud. Bihor, + —
— *Brezeanu-Nadoleanu*, pp. 350—351, Zăroaia / jud. Cluj, + —
— *Brînaru*, pp. 18—19, Drăgășani / jud. Argeș, — +
— *Brînaru, Argeș*, p. 54, Grădinari / jud. Argeș, + —
— *Jucan, Traiul*, p. 69, Arborea / jud. Suceava, — +
— *Medan, Cîntare*, p. 13, Lujerdiu / jud. Cluj
— *Medan, Ghiuituri*, p. 349, Călățele / jud. Cluj
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 59, Rîpile / jud. Bacău, + +
— *Ibid.*, p. 156, Lujerdiu / jud. Cluj

— *Ibid.*, p. 144, Drăcșani / jud. Teleorman, — +
— *Ibid.*, p. 177, Lăzăreni / jud. Bihor, + —
— *Ibid.*, p. 308, Prilog / jud. Satu Mare, + —
— *Ibid.*, pp. 379—380, Baia de Aramă / jud. Mehedinți, — +
— *Nicolescu, Dor*, p. 26, Siliștea / jud. Ilfov, + +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 70, Boroaia / jud. Suceava, — +
— *Ibid.*, p. 38, — +
— *Paceag, Am o țară*, p. 51, + —
— *Sassu-Ducșoara*, p. 243, Hărman / jud. Brașov, — +
— *Trotuș*, p. 23, Moinești / jud. Bacău
— *Ibid.*, p. 25, Tisa Săndului / jud. Bacău, + —

Gruparea G

Decupaj emblematic la nivelul grupării G

termenul I ——— *termenul II*

(I') ——— *(I'')*

„pe bădița“ — „s-aștept“ ——— „sara“
„să-l aștept“ ——— „în prag de seară“
„-l“ ——— „aștept“ ——— „diseară“
„bade,“ ——— „te-aștept“ ——— „pe la-nserare“
„pe Gheorghe“ — „așteaptă“ ——— „la-nserat“
„neică,“ ——— „dorul te-așteaptă“ ——— „seara“
„pe badea“ ——— „aștept“ ——— „la gospodărie“
„bade,“ — „să m-aștepți“ ——— „cînd vii de la mină“
„vin la mine“ ——— „diseară“
„să vină și la mine“ ——— „noaptea“
„să vii“
„măi bădiță,“ — „vino“ ——— „seara“
„bădiță,“ ——— „mă strigă“
„mîndră,“ ——— „te aștept“ ——— „diseară“
„mîndruțo,“ — „să nu mă faci să te-aștept“
„mîndra“ ——— „m-așteaptă“ ——— „în orice seară“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII G — eșantion de variante exemplificatoare

G/α

1 a. Foaie verde matostat,
2 Nu iubesc băiat din sat,

3 a. *Ş-aştept sara* ca să vină
4 a. *Pe bădiţa* de la mină.

a. Text inf. 1262, Arhiva I.C.E.D., Vlădeni / jud. Braşov, ++

G/β

1 [a. Ară, *bade*, ară / b. Eu i-am spus să are] bine

2 [a. Şi *diseară vin* / b. Dar *să vină* şi] *la mine*

1 c. Taie, *bade*, brazdă mare,
2 c. Că *te-aştept pe înserare.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 231, Liești / jud. Galaţi, ++
b. *Baltaşiu*, p. 275, Întorsura Buzăului / jud. Covasna
c. *Nicolescu, Dor*, p. 55, Priboieni / jud. Argeş, +—

Alte variante în cadrul grupării G — indice bibliografic:
— Text mg. 1521 verde E, Arhiva I.C.E.D., Peşteana / jud. Gorj, 1958, ++
— Text mg. 1671 h, Arhiva I.C.E.D., Făcăeni / jud. Ialomiţa, 1960, —+
— Text mg. 1700 I f Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Braşov, 1960
— *Baban-Rusu-Şirianu*, p. 26, Baia de Aramă, / jud. Mehedinţi, ++
— *Bradu*, p. 111, Calea Mare / jud. Bihor
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 164, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Iliescu-Birău*, p. 306, Anina / jud. Caraş-Severin, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 144, Drăcşani / jud. Teleorman, ++
— *Ibid.*, p. 248, Criscior / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 277, Hărpăşeşti / jud. Iaşi
— *Ibid.*, p. 280, Hărpăşeşti / jud. Iaşi
— *Ibud.*, p. 302, Băiuţ / jud. Maramureş, +—
— *Ibid.*, p. 304, Băiuţ / jud. Maramureş, +—
— *Paceag, Am o ţară*, p. 146, ++
— *Ursache*, pp. 78—79, Hărpăşeşti / jud. Iaşi
— *Ibid.*, p. 100, Hărpăşeşti / jud. Iaşi

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea H

Decupaj emblematic la nivelul grupării H

termenul I ——————— *termenul II*

(I') ——————— *(I'')*

„mîndră," —— „mai am de tăiat un fag" — „am să vin la iubit"
„puică dragă," — „cînd oi termina de-arat" — „ne vom iubi"
„Mărioară,/ surioară," —— „grăbeam la secerat" —— „nu fii tristă"
„dumneata" — „cînd oi termina lucrul" — „oi ţuca gurița"
„neică," —— „am pornit / e-n cîmp la secerat" —— „nu-i / n-am timp de sărutat"
„e timpul de arat" —— „nu e timp de sărutat"
„bădiță, bădișor" —— „dă-l încolo de tractor" — „vino"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII H eşantion de variante exemplificatoare

H/α

1 a.b. Nu pot, *neică*, [a. nu pot sta, b. -a săruta,

2 [a. M-așteaptă brigada mea b. Că m-așteaptă brigada,

3 [a. C-*am pornit* b. Ea *e-n cîmp*] *la secerat*

4 [a. Și *nu-i* b. Și *n-am*] *timp de sărutat.*

a. *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 929, nr. 191, ++
b. Text mg. 2095 d, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961, ++

și

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 101, Scundu / jud. Vîlcea, ++

H/β

1 a.b. Frunză verde, foi de măr,
2 a.b. Lăsă plugul, puișor,

3 a.b. Și-ai cu mine în zăvoi,
4 a.b. Să ne iubim amîndoi.
5 a.b. Așteaptă-mă, *puică dragă*,
6 a.b. Să termin tarlaua-ntreagă
7 a.b. Și la tine oi veni
8 a.b. Și-amîndoi *ne vom iubi*,
9 a.b. Cînd de-arat oi termina
10 a.b. Cîmpu-ntreg și țarina.

a. *Nicolescu*, p. 90, Dragodana / jud. Argeș, + +
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 34, Pitești / jud. Argeș, + —

Alte variante în cadrul formulei H — indice bibliografic:
— Text inf. 3399, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Frumos / jud. Iași, 1949, — +
— Text inf. 14397, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1954, + +
— *Folclor Moldova*, II, p. 384, Solești / jud. Vaslui
— *Medan, Cintece*, pp. 90—91, Cisteiu de Mureș / jud. Alba, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 258, Geaogiu / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid*, p. 411, Frasin / jud. Suceava

Gruparea I

Decupaj emblematic la nivelul grupării I

termenul I	*termenul II*
„soare,"	„lasă-te la mîndra"
„vîntule,"	„du-te și spune badelui vorbe bune"
„Milcov,"	„du-mi și dorul meu"
„Jiule,"	„i-ai grăi mîndruții" / „spune-i de munca mea"
„cucule,"	„du-te la mîndra" / „să-i duci un pic de dor"
„pasăre,"	„mă-nalță la mîndruța" / „mă du lîngă badea"
„pe o păsărică"	„mi-a trimis dor"
„pe roata de la tractor"	„trimisu-mi-o dor"
„prînz,"	„să duci gîndul dorului la neicuța"
„pe-o frunză / foaie din lanul lor"	„îmi trimite mîndra dor"
„dorule,"	„du-mă la bădița"

„dor," ——— — „du-te"
— „du-te și iară vină"
— „mergi la semetista mea"
— „zboară la mîndruța"
— „spune-i c-o duc bine"

„doru'" ——— „mîndra / Gheorghiță îmi trimite"

„carte," ——— „du-te la mîndra"

„carte / scrisoare" ——— „îți scriu / îți trimit"
„primii de la tine"

„prin gurile tuturor"
„pe lună, nor, pe roata de la tractor" ——— „nu-mi trimite dor"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (I) — eșantion de variante exemplificatoare

I/α

1 [a.b.c. Azi, cînd muncesc pe [a.b. ogor,
c. tractor,
d. Frunzuliță de mohor,

2 a.b.c.d. *Îmi trimite mîndra dor*

3 a.b.c.d. *Pe-o* [a.b.c. *frunză*
d. *foaie*] din lanul lor,

4 [a.b.c. Ca să muncesc mai
d. Și la ei munca-i] cu spor.

a. *Ursache*, p. 39, Averești / jud. Vaslui, + +
b. *Cîntece populare noi*, p. 56, Mozăceni / jud. Argeș, + +
c. *Ostafi-Jucan*, p. 98, Rînghilești / jud. Botoșani,
d. Text mg. 2095 h, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, + +

I/β

I/β₁

1 [a. *Pasăre* după răzor,
b. *Păsărică* de sub nor,

2 a.b. Ia-mă și pe mine-n zbor

3 a.b. Și [a. *mă-nalță* binișor
b. *mă du* unde mi-i dor

4 [a. *La mîndruța* pe ogor.
b. *Lîngă badea* pe tractor.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 229, Herăstrău / jud. Vrancea ++
b. *Bradu*, p. 14, nr. 19, Crișana

I/β_2

1 a.b. *Cucule*, pasăre blîndă,

2 [a. Zboară
b. Du-te] peste deal și cîntă

3 a.b. Și cîntă din fag în fag,
4 a.b. Să te-audă cin' mi-e drag,

5 a.b. Să te-audă [a. mîndruța,
b. mîndra mea,

6 a.b. Că mi-e tare dor de ea;

7 [a. *Să-i duci*, cuce,
b. Și *să-i duci*] *un pic de dor*,

8 [a. Pe roata de la
b. Chiar de-aici de pe] tractor.

a. *Bradu*, p. 84, nr. 97, Crișana
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, pp. 113—114, Șercaia / jud. Brașov, + —

I/γ

1 a.b. *Trimisu-mi-o badea dor*
2 a.b. *Pe roata de la tractor*,

3 a.b. Și io i-am trimis [a. lui jele
b. -napoi

4 a.b. Pe [a. prima de la mărgele;
b. suveica din război.

5 a. Dorul lui și jelea mea
6 a. Ne-mpreună dragostea.

a. *Bradu*, p. 79, Cărăndei / jud. Bihor
b. *Ibid.*, p. 13, Crișana

I/ω

1 a. Foaie verde, fir mohor,
2 a. Bădișor de pe tractor,
3 a. *Nu-mi trimite*-atîta *dor*
4 a. *Prin gurile tuturor*,
5 a. Și vino mata cu el,
6 a. Cu tractoru-ncetinel,
7 a. Cu tractoru-ncetișor,
8 a. Pînă la poarta cu dor.

1 b. Măi bădiță, bădișor,
2 b. *Nu-mi trimite*-atîta *dor*
3 b. Și pe lună și pe nor,
4 b. Pe roata de la motor;
5 b. Vină tu cu gura ta
6 b. Și-mi stîmpără inima,
7 b. Vină tu cu tractoru'
8 b. Și-mi astîmpără doru.

a. *Doina mea*, p. 120, Jidoștița / jud. Mehedinți
b. *Bradu*, p. 17, nr. 33, Crișana

Alte variante în cadrul grupării (I) — indice bibliografic:
— Text fg. 10846 a, Arhiva I.C.E.D., Hîrșești / jud. Argeș, 1949, —+ și +—
— Text mg. 2223 u, Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / Prahova, 1962, —+
— Text mg. 1689 a, Arhiva I.C.E.D., Gruiu / jud. Argeș, 1960
— Text mg. 2728 w, Arhiva I.C.E.D., Măriuța / jud. Ialomița, 1964, +—
— *Ardeu*, p. 127, Cinciș / jud. Hunedoara, —+
— *Balș*, p. 225
— *Baltașiu*, p. 231, M. Viteazu / jud. Mureș, —+
— *Idem*, p. 268, Întorsura Buzăului / jud. Covasna, —+
— *Bradu*, p. 88, Lăzăreni / jud. Bihor
— *Ibid.*, p. 28, nr. 85, Crișana
— *Brezeanu-Nadoleanu*, pp. 352—353, Reghin / jud. Vrancea, ++
— *Brînaru*, pp. 18—19, Drăgășani / jud. Vîlcea, +—
— *Carp-Amzulescu*, Gruiu / jud. Argeș, p. 245
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 84, Gruiu / jud. Argeș

— *Ibid.*, p. 97, Scundu / jud. Vîlcea, + —
— *Ibid.*, p. 128, Arad / jud. Arad, — +

8. DESPRE DRAGOSTE

8.1. RELAȚII DE DRAGOSTE ȘI MUNCĂ

8.1.2. CĂSĂTORIE ȘI ASPECTE ALE MUNCII

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (8.1.2.)

— *A* — Intenție de căsătorie — nunta și aspecte ale muncii
— *B* — Rezultatele muncii, zestre pentru căsătorie
— *C* — Dragostea și munca celor căsătoriți
— *D* — Respingerea căsătoriei motivată prin ascendența socială — relații de dragoste și muncă, justificări actuale ale căsătoriei

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I	*termenul II*
„badea“	„să mă ceară la măicuța“
„bădiță,“	„hai la maica și mă cere“
„badeo,“	„vin la mama și mă cere“
	„să mă faci mireasă“
„neică,“	„să mă ceri de mireasă“
	„fă-mă mireasă“
„mîndră,“	„te cer de mireasă“
„Leano,“	„să-mi fii nevastă“
„tractorist,“	„să fiu nevestica ta“
„bade,“	„scrie-mă la sfat“
„mîndro,“	„te duc la sfat“
„cu tine“	„să mă însor“ / „să mă mărit“
	„să ne luăm“ / „ne-o m lua“

termenul I	*termenul II*
„dă-mă, mamă“	„und' mi-i dorul“
	„badea / bădița-i fruntaș“

„să-l iei“ — „e primul în ogoare“
„m-am jurat să-mi iau“ — „colectivistă“
„pe Gheorghiță-l vreau“ — „-i primu-n gospodărie
„mi-oi lua mîndruță“ — „din colectivă“
„ți-ai luat mireasă“ — „-n / la muncă le-ntrece pe toate“
„mi-am ales / găsit mireasă“ — „harnică, frumoasă“
„mireasă — mirele“ — „fruntași în gospodărie“
„tu — eu“ — „fruntașe — fruntaș“
„mama-ș alege ginerii“ — „fruntaș' în gospodărie“

„se va cununa cu mine“ / „m-oi cununa“ / „să mergem la cununie“ / „ne-om cununa“ / „ne căsătorim“ / „o să facem nuntă“ / „nunta mea“ — „toamna“ / „la toamnă“ / „la toamna viitoare“

„om face nuntă“ — „e vreme potrivită“
„oi / om face cu badea nuntă“ — „om avea recoltă multă“
„hora pentru cununie“ — „cînd s-o coace poama“
„m-oi mărita“ — „cînd lucru' oi termina“
„să fiu nevasta lui“ — „cînd e la recoltat“
„să facem / o să facem / vom face nuntă“ — „la gospodărie / colectivă“ cooperativă“
„va fi nuntă“ — „-n colectiv“
„-i nuntă“ — „în gospodărie / colectivă“
„o să fie nuntă“ — „-n gîndu' colectivului“
„nunta“ — „colectivului“

termenul I — *termenul II*

„la nunta noastră / mea“ — „joace colectiva“ / „colectiva-ntreagă“
„s-o încinge nuntă“ — „în gospodărie“
„va face nuntă pentru noi“ / „ne cunună“ — „colectiva“ / „obștea“
„gazdă mare“ / „soacră mare“ / „nașa noastră“ — „colectiva-i“

„ne-a fi naş“ ——————— „brigada“
„va fi naş / naşă“ ——————— „poporul / Republica“

„asta-i nuntă-adevărată“
„beţi, nuntaşi“
„soacră mare, vezi ce noră ţi-aduc“
„să scoatem nunta din casă“

„oi fi cu mîndrul la masă“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eşantion de variante exemplificatoare

A/α

A/α₁

1 [a. *Badeo*, sînt brigadieră,
1 [b. *Bădiţă*, gură de miere,

2 [a. *Vin la mama*
2 [b. *Hai la maica*] şi *mă cere*,

3 [a. Că acum e-a noastră vreme.
3 [b. Dacă maica nu m-a da

4 b. Da-m-a frunza şi iarba,
5 b. Cîmpul cu ogoarele,
6 b. Codrul cu izvoarele,
7 b. Combina, tractoarele!

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 101, Vadu Săpat / jud. Prahova, ++
b. *Bradu*, p. 108, Calea Mare / jud. Bihor, ++

A/α₂

1 a. Dă-mă, mamă, că mă cere
2 a. Un miner din Trîmpoele;
3 a. *Dă-mă, mamă, mintenaş*,
4 a. Că *badea-i* miner *fruntaş*.

1 b. Că *bădiţa îi fruntaş*
2 b. Jos în mină la oraş.

Scanned with OKEN Scanner

3 b. *Dă-mă, mamă,* dă-mă zău,
4 b. Eu cu el n-oi duce-o rău.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 247, Almaşu Mare / jud. Alba
b. *Iliescu-Birău,* p. 299, Cărbunari / jud. Iaşi, + —

A/β

A/β_1

1 [a. *La toamnă,* -ntr-o zi cu soare,
b. Şi *la toamna viitoare*

2 [a. *Vom face*
b. *Să facem*] *o nuntă* mare.

1 [c. *Să facem o*
d. Hai *să facem*
e. *O să facem*] *nuntă* mare

2 [c. *La gospodărie*-n
d. *La colectiva* din
e. *La cooperativă*-n] vale.

a. *Baltaşiu,* p. 232, M. Viteazu / jud. Mureş, + —
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu,* p. 124, Priboeni / jud. Argeş, + —
c. *Paceag, Am o ţară,* p. 106 şi p. 94, + —
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 167, + —
e. *Baltaşiu,* p. 270, Întorsura Buzăului / jud. Covasna.

A/β_2

1 a. Cine bate potecuţa?
2 a. Maria şi Ilenuţa,
3 a. Cu neicuţa stau de vorbă:
4 a. -- Colectiva arde-n zor,
5 a. Cu Ileana mă însor,
6 a. Nuntă mare am să fac.
7 a. Facem muncă împreună,
8 a. *Colectiva ne cunună.*

a. Text mg. 2133 dd, Arhiva I.C.E.D., Priboeni / jud. Argeş, 1962, + —

Scanned with OKEN Scanner

A/β_3

1 a. Iar *la nunta noastră*, dragă,
2 a. *Joace colectiva*-ntreagă.

1 b. Şi la toamnă, măi bădie,
2 b. La noi *în gospodărie*
3 b. *S-o încinge nuntă* mare
4 b. Şi-o să joace fiecare.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 60, Bajura / jud. Botoşani, +—
b. *Popa*, *Banat*, p. 28, Timişoara / jud. Timiş, ++

A/γ

1 a. *Beţi*, *nuntaşi*, cu voie bună,
2 a. Că mai este-o bute plină,
3 a. Legată cu şapte cercuri,
4 a. Să ne ţie pînă miercuri;
5 a. Şi mai este un butoi
6 a. Să ne ţie pînă joi
7 a. Ş-avem tot ce trebuieşte
8 a. La om cînd se-nveseleşte.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 124, Valea Dosului / jud. Hunedoara, —+

A/ω

1 a.b. — Copiliţă cu părinţi,
2 a.b. La ce, neică, te măriţi?
3 a.b. — Da nu mă duc peste ţară,
4 a.b. Ci la dragu' care-mi ară,
5 a.b. La ogor de primăvară.
6 a.b. Şi mi-l ară cu maşina,
7 a.b. Să iasă albă făina.
8 a.b. — Doru' de părinţii dragi
9 a.b. Te-o răpune, ce-ai să faci?
10 a.b. — Măi vere, nu mă răpune,
11 a.b. Că nu mă duc peste lume,
12 a.b. Ia, colea, a treia casă,

13 a.b. Și-*oi fi cu mîndrul la masă*
14 a.b. Și-oi ciocni pahar cu vin,
15 a.b. În sănătate-i să-nchin,
16 a.b. Că el rotește volanul,
17 a.b. Să crească grîu', bălanu'.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 142, Plătărești / jud. Ilfov
b. *Filip, Bărăgan*, p. 51, Renașterea / jud. Ilfov

Alte variante în cadrul grupării (A) — indice bibliografic:
— Text fg. 11583, b, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, —+
— Text inf. 14397, Arhiva I.C.E.D., Șura Mare / jud. Brașov, 1950, +—
— Text inf. 14613, Arhiva I..C.E.D., Slobozia / jud. Ilfov
— Text mg. 1199 k, Arhiva I.C.E.D., Fundu Moldovei / jud. Suceava, 1957
— Text mg. 1643 I e, Arhiva I.C.E.D., Horia / jud. Constanța, 1959
— Text mg. 1651 a, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Drăgășani, 1960
— Text mg. 1699 h, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960
— Text mg. 1700 I g, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960
— Text mg. 1700 II i, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960
— Text mg. 1701 x, Arhiva I.C.E.D., Paloș / jud. Brașov, 1960
— Text mg. 1846 d, Arhiva I.C.E.D., Sîncel / jud. Mureș, 1960
— Text mg. 1832 i, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1961
— Text mg. 1832 i, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1961
— Text mg. 2925 r/g, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleroman, 1962, +—
— Text mg. 2533 j, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, +—
— Text mg. 2766 c, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1964, +—
— Text mg. 2905 a, Arhiva I.C.E.D., Breaza / jud. Suceava, 1965, ++
— Text mg. 2981 z, Arhiva I.C.E.D., Tomulești / jud. Argeș, 1966 ++
— Text mg. 3072 I a, Arhiva I.C.E.D., Năruja / jud. Vrancea, 1966, ++
— Text mg. 3146 h, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Buzău, 1966, +—
— Text mg. 3155 h (roșu), Arhiva I.C.E.D., Gura Teghii / jud. Buzău, 1966, ++
— Text mg. 3157 e (roșu), Arhiva I.C.E.D., Gura Teghii / jud. Buzău, 1966
— Text mg. 3312 I u, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Lăpuș / jud. Maramureș, 1966, +—
— *Baltaşiu*, p. 231, M. Viteazu / jud. Mureș, —+
— *Idem*, p. 268, Întorsura Buzăului / jud. Covasna, +—
— *Brezeanu-Nadoleanu*, pp. 350—351, Făurei / jud. Brăila, +—
— *Ibid*, p. 268, T. Vladimirescu / jud. Galați, +—
— *Brînaru, Argeș*, pp. 24—25, Grădinari / jud. Argeș, +—
— *Bucur-Catrina*, p. 65, Biertan / jud. Sibiu, +—
— *Ibid*, p. 121, Beia / jud. Brașov

Scanned with OKEN Scanner

— *Ibid*, p. 123, Beia / jud. Brașov
— *Ibid.*, pp. 102—103, Crihalma / jud. Brașov
— *Ibid.*, pp. 126—127, Purcăreni / jud. Brașov
— *Carp-Amzulescu*, p. 253, Grui / jud. Argeș, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 110, Zagra / jud. Bistrița Năsăud, + —
— *Ibid.*, p. 121, Beia / jud. Brașov
— *Cîntece populare noi*, p. 64, Cărbunești / jud. Gorj, — +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 2. Măceu / jud. Hunedoara, + —
— *Florea*, p. 37, Isaccea / jud. Tulcea, + —
— *Frusinescu*, p. 70, + —
— *Iliescu-Birău*, p. 315, Maciova / jud. Caraș-Severin
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 66, Chetriș / jud. Bacău, + —
— *Ibid.*, p. 79, Arad / jud. Arad, + —
— *Ibid.*, p. 68, Rîpile / jud. Bacău, + —
— *Iibd.*, p. 97, Beia / jud. Brașov
— *Ibid.*, p. 108, Crizbav / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 145, Drăcșani / jud. Teleorman, + +
— *Ibid.*, p. 209, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 253, Crișeni / jud. Hunedoara, + —
— *Ibid.*, p. 258—259, Geoagiu / jud. Hunedoara, + —
— *Ibid.*, pp. 278—279 și p. 281, Hărpășești / jud. Iași, + —
— *Ibid.*, p. 316, Hoteni / jud. Maramureș, + —
— *Ibid.*, p. 338, Sărmaș, / jud. Mureș, + —
— *Ibid.*, p. 340, Balda / jud. Mureș,
— *Ibid.*, p. 378, Dăbuleni / jud. Dolj, + —
— *Ibid.*, p. 414, Cristinești / jud. Botoșani, + —
— *Nicolescu, Dor*, p. 57, Priseaca / jud. Argeș, — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 55, Frasin / jud. Suceava, + —
— *Ibid.*, p. 60, Bajura / jud. Botoșani, + +
— *Paceag, Am o țară*, p. 55, + —
— *Ibid.*, p. 57, + —
— *Ibid.*, p. 67, + — și + +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 159, Mangalia / jud. Constanța
— *Ibid.*, p. 166, Măcin / jud. Tulcea, + —
— *Sassu-Ducșoara*, p. 86, Purcăreni / jud. Brașov
— *Strigături la horă*, p. 43
— *Țara mea*, pp. 19—20, + +
— *Ursache*, p. 52, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 57, jud. Iași
— *Ibid.*, p. 45, Bogdănești / jud. Iași

– *Viață nouă*, p. 101, Ducșoara / jud. Brașov, ++
– *Ibid.*, p. 105, Purcăreni / jud. Brașov, ++
– *Vîrtic*, p. 131, Mocod / jud. Bistrița Năsăud, +–
– *Ibid.*, p. 136, Sîngeorz / jud. Bistrița Năsăud, ++

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I ——— *termenul II*

„zestre / zestrea“ ——
- „are-n colectivă“
- „ca și colectiva“
- „-i în gospodărie“
- „e gospodăria“
- „două sate și-o moșie ... mioare“
- „peste-o mie de hectare ... ... mioare ... vaci ... hambare“

„am adunat / am strîns zestre“ ——
- „am muncit“
- „din zile muncă“
- „patru sute zile muncă“
- „cu zile multe“
- „are zile pe hîrtie“

„avem zestre“ —— „ne-am făcut alt rost“
„zestrea“ —— „în lădoi cum o-ncăpea“
„zestre“ —— „cinste, omenie“
„avere“ —— [„-i munca“
„bogată“ —— [„-s / sînt colectivistă“
„bogat“ —— „colectivu-i“
„bogăția“ —— „e gospodăria“
„stare mi-a dat“ —— „cooperativa“
„am de toate“ —— „harnică-s“
„toate le am“ —— „prin muncă“
„am adunat belșug“ —— „am lucrat“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a.b. I-auzi cum mă-ntreabă satu'
2 a.b. Dacă sun' de măritatu

3 a.b. Şi se strîng feciorii roată
4 a.b. Că-s drăguţă şi bogată.
5 a. De drăguţă nu mi-e frică
6 a. C-am ochi mari şi gură mică

7 a. Şi de-*avere*]
şi] n-oi fi tristă,
5 b. De *avere*]

8 a. Că doar]
şi] *sîn' colectivistă*!
6 b. Că eu]

9 a. Şi-am *avere*, măi bădie,
10 a. *Două sate* şi-*o moşie*
11 a. Şi-am *mioare*, mă Ioane,
12 a. Cît cuprinde-n trei raioane.

1 c. De *avere* nu sînt tristă,
2 c. Pentrucă-*s colectivistă*,
3 c. Că la noi în colectivă
4 c. Toate sîntem deopotrivă.

1 d. Ce ne facem, frăţioare,
2 d. C-am o turmă de mioare
3 d. Şi mă-ntreabă lumea toată
4 d. C-am rămas nemăritată;
5 d. De *bogată* nu mi-e frică
6 d. Că doar *sînt colectivistă*,
7 d. De frumoasă nu mi-e frică
8 d. C-am ochi mari şi gură mică,
9 d. Căci la noi în colectivă
10 d. Sîntem toate deopotrivă.

a. Text mg. 2527 I (roşu), Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeş, 1963
b. Text inf. 25655, Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeş, 1963
c. Text mg. 2424 g, Arhiva I.C.E.D., Cîndeşti / jud. Argeş, 1962
d. Text mg. 1969 i, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961

B/α_2

1 a. Frunzuliţă de arţar,
2 a. Dragostea n-are hotar

3 a. Și muncind cu hărnicie
4 a. *Zestrea-i în gospodărie.*

1 b. *Zestrea* noastră minunată
2 b. *E gospodăria* toată.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 43, + —
b. Text mg. 3072 I a, Arhiva I.C.E.D., Năruja / jud. Vrancea, 1966, + —

B/β

1 a. Vino, ochii și-ți aruncă,
2 a. *Zestre* vezi, *din zile muncă.*

1 b. Și eu am *zestre* de nuntă
2 b. *Patru sute zile muncă.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 415, Mitoc / jud. Iași, + +
b. *Clemente*, p. 203, Batiz / jud. Hunedoara

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:

] — Text mg. 1840 I l, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, — +
— Text mg. 1840 I p, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, + —
— Text mg. 2149 f, Arhiva I.C.E.D., Dacia / jud. Brașov, 1962, + +
— Text mg. 3470 I j, Arhiva I.C.E.D., Plavișeviță / jud. Mehedinți, 1968, + —
— *Bradu*, p. 108, Calea Mare / jud. Bihor
] — *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 188, Tîrnova / jud. Arad, + —
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 188, Tîrnova / jud. Arad, — +
— *Bucur-Catrina*, p. 73, Dăișoara / jud. Brașov, + +
— *Clemente*, p. 171, Chitid / jud. Hunedoara
— *Ibid.*, p. 201, Daia Română / jud. Alba, + —
— *Frusinescu*, p. 70, — + și + +
— *Iliescu-Birău*, p. 298, Maciova / jud. Caraș-Severin, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 48, Rădăuți / jud. Suceava, + —
— *Ostafi-Jucan*, p. 76, Frătăuții Vechi / jud. Botoșani, + +
— *Ibid.*, p. 79, Rînghilești / jud. Botoșani, — + și + —
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 70, Rîpile / jud. Buzău, + +
— *Ibid.*, p. 307, Turulung / jud. Satu Mare, + +
— *Ibid.*, p. 318, Văleni / jud. Maramureș
— *Ibid.*, p. 333, Cocălaca / jud. Mureș
— *Ibid.*, p. 415—416, Mitoc / jud. Iași, + —
— *Țara mea*, p. 19, + +
— *Ibid.*, pp. 19—20, — +

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (C)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (C)

termenul I	*termenul II*
„să ne iubim“	„să muncim“
„ne iubim“	„muncim în colectivă“
	„fruntaș — fruntașe-n-gospodărie“
	„cînd vin acas' pe-nserat“
„îmi luai nevastă“	„pornim la muncă cu drag“
„cu-a mea soție“	„muncesc în gospodărie“
„nevasta ta ca și-a mea“	„e harnică“
„și“	
„nevastă“	„cooperatistă“
„frumoasă-i viața-n doi“	„muncești mai cu spor“
„să-i fie drag de cercei ...	„și de normele mele“
mărgele“	
„bărbat — soție“	„fruntași în gospodărie“
„te-așteaptă o mîndruță de	„muncești“
nevastă“	
„vin acasă la Leana mea“	„lucru“
„te-aștept acas'“	„lucrez cu bine“
„l'aștept cu masa plină“	„vine de la mină“
„aștept să vie“	„mă duc la gospodărie“

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (C) — eșantion de variante exemplificatoare

C/α

C/α₁

1 a. Foaie verde matostat,
2 a. De curînd m-am însurat
3 a. Cu-o fetiță din brigadă,
4 a. Orișicine poat' s-o vadă;
5 a. *Ne iubim* deopotrivă
6 a. Și *muncim la colectivă.*

1 b. Împreună să trăim,
2 b. *Să muncim, să ne iubim.*

Scanned with OKEN Scanner

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 171, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 71, Rîpile / jud. Buzău, +—

C/α_2

1 a. Tu *soţie*, eu *bărbat*,
2 a. Amîndoi fruntaşi în sat;
3 a. Eu *bărbat* şi tu *soţie*,
4 a. *Fruntaşi în gospodărie.*

C/β

1 a. Stau şi *lucru, vin acasă*,
2 a. *La Ileana* mea frumoasă,
3 a. Cînd mă-ntorc, *m-aşteaptă*-n prag,
4 a. Ca să mi-o sărut cu drag.

1 b. Că *munceşti* în cîte-o zi
2 b. Ca în alte două-tri,
3 b. Cînd ştii că *te-aşteaptă-acasă*
4 b. *O mîndruţă de nevastă.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 249, Crişcior / jud. Hunedoara, +—
b. *Iliescu-Şoit*, p. 189, ++

Alte variante în cadrul grupării (C) — indice bibliografic:
— Text fg. 11882 a, Arhiva I.C.E.D., mun Bucureşti, 1950, —+ şi +—
— Text mg. 1652 k, Arhiva I.C.E.D., Buriaş / jud. Ilfov, 1960, +—
— Text mg. 2095 k, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961
— Text mg. 2448, c, Arhiva I.C.E.D., Ştefăneşti / jud. Vîlcea, 1962, +—
— *Bradu*, p. 74, Dr. Petru Groza / jud. Bihor
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 231, Marghita / jud. Bihor
— *Iliescu-Şoit*, p. 189, ++
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 246, Almaşu Mare / jud. Alba
— *Ibid.*, p. 335, Sînmiclăuş / jud. Alba, +—
— *Nicolescu*, p. 121, jud. Argeş
— *Paceag, Am o ţară*, p. 60, +—
— *Vîrtic*, p. 135, Năsăud / jud. Bistriţa Năsăud, +—

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (D)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (D)

termenul II	*termenul II*		*termenul III*
	(II')	*(II'')*	
„mamă",	„'m place Gheorghe"	„urîtu' nu-mi place"	„Gheorghe-i primu-n gospodărie"
„dă-mă, mamă"	„mîndrului"/ „dragului"	„nu chiaburului"	
	„după drag"	„nu după urît"	
„nu mă da, mamă"		„fără/făr' de plăcere"	„muncim la stat"
		„că n-am plăcere	
		„după bogat"	
„mi-am găsit"	„drăgucior pe plăcere"	„pe bocatan l-am urît"	
	„bădișor din colectiv"	„tu ești particular"	
„te-nsori"	„cu cine-ți place"		
„s-or mărita"	„cum le place"		
„se iau"	„care se iubesc"		
„ne-am cununat"	„a fost dragoste curată"		

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (D) — eșantion de variante exemplificatoare

D/α

1 a.b.c.d.e.f. *Mamă,* [a. bogatu' / b.c.d. / e.f. urîtu'] mă cere,

2 a.b.c.d.e.f. *Nu mă da* [a.f. că *n-am* / b.c. / d.e.f. *făr' de*] *plăcere,*

3 [d.e. Că nu-mi trebuie / f. Nu-mi trebuie mie] avere,

4 [a.c.e. Nu-mi trebuie om / b.f. Nu te uita că-i] bogat,

5 [d. Și-mi trebuie om sărac / a.b.c. / d.e.f.] Căci [a. astăzi / b.d. / e.f. acum] *muncim* / [c. acum *lucrăm*] *la stat.*

a. Text inf. 2827, Arhiva I.C.E.D., Runcu / jud. Gorj, 1950, + –
b. Text inf. 2809, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, – +
c. Text inf. 4318, Arhiva I.C.E.D., Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950, + +
d. Text inf. 2810, Arhiva I.C.E.D., Mateești / jud. Vîlcea, 1950, + +
e. Text inf. 11510, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1951, + –
f. Text inf. 2814, Arhiva I.C.E.D., Cartiu / jud. Gorj, 1950, + –

D/β

1 a. Floare mîndră din răstoace,
2 a. De vreo cîțiva ani încoace
3 a. Nu mai sînt fete sărace
4 a. Și *te-nsori cu cine-ți place;*
5 a. Pînă mai-nainte vreme
6 a. Te-nsurai pentru avere,
7 a. Pentru două-trei ogoare
8 a. Îți luai sperietoare.

a. *Ostafi-Jucan*, pp. 76–77, Frătăuții Vechi / jud. Botoșani, + +

Alte variante în cadrul grupării (D) — indice bibliografic :

– Text fg. 11592 a, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + +
– Text fg. 11634 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950
– Text fg. 11636 b, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramurș, 1950, + –
– Text inf. 23010, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960
– Text mg. 2510 șș, Arhiva I.C.E.D., Moșna / jud. Sibiu, 1962, + –
– *Ceas pe ceas*, p. 78, Călinești / jud. Maramureș, + +
– *Ciobanu-Nicolescu*, pp. 101–102, Cîmpu Fonii / jud. Dolj, + +
– *Drag mi-e la gospodărie*, pp. 6–7, Ieud / jud. Maramureș
– *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 43, + +
– *Sassu-Ducșoara*, p. 388, Daia Română / jud. Alba, + –

8. DESPRE DRAGOSTE

8.1. DRAGOSTE—MUNCĂ

8.1.3. ATITUDINEA FAȚĂ DE MUNCĂ, CONDIȚIE A DRAGOSTEI

Grupări ale variantelor motivice la nivelul (8.1.3.)

— *A* — Satirizarea lenei în muncă, incompatibilă cu dragostea
— *B* — Hărnicia în muncă, condiție a dragostei

Gruparea (A)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (A)

termenul I ——— *termenul II*

(I')	*(I'')*
„Leana"	„n-are zile muncă"
„mîndra"	„la sapă spor nu are"
„mîndruța"	„se culcă pe seceră"
	„numai la umbră-i voioasă"
„fată mare,"	„mi te ferești de soare"
„leliță,"	„ai moțăit la ședință"
„bădița"	„doarme pînă-l scoală cucu"
„badea"	„o rămas codaș"
„Ilie"	„-i tare lenevos"
„Ilie,"	„mori de lenevos"
	„-i codaș" — „nu-mi place"
	„de-un codaș" — „s-a lăsat sărutată ... e supărată"
„mîndro," — „c-un leneș"	„îți perzi vremea

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (A) — eșantion de variante exemplificatoare

A/α

1 a.b. *Mîndruța* de vrednică
2 a.b. *Se culcă pe seceră*

Scanned with OKEN Scanner

3 a.b. Şi visează că-i fruntaşă
4 a.b. A uitat că e codaşă.

a. *Bradu, Viaţă nouă*, p. 172, Lăzăreni / jud. Bihor
b. *Bradu, Alină-te dor*, p. 496, Ceica / jud. Bihor

A/β

1 a. Şi mi-a spus mîndra, mi-a spus
2 a. Că *de obrazul ei nu-s*,
3 a. Că *la muncă* în tarla
4 a. *N-am ieşit* cu brigada.

a. *Ostafi-Jucan*, p. 121, Cordăreni / jud. Botoşani, + —
şi *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 406, Cordăreni / jud. Botoşani, + +

A/γ

1 a. Uită-te, *mîndră*, şi vezi
2 a. După cine *vremea-ţi pierzi*
3 a. Că-*ţi pierzi vremea* zi şi noapte
4 a. *Cu-n leneş* şi jumătate.

a. *Bradu, Viaţă nouă*, p. 138, Buhani / jud. Arad

Alte variante în cadrul formulei (A) — indice bibliografic :
— Text mg. 1728 1, Arhiva I.C.E.D., Patru Fraţi / jud. Ilfov, 1960, + + şi + —
— Text inf. 26143, Arhiva I.C.E.D., Cervenia / jud. Teleorman, 1962, + +
— Text mg. 3185 I ş, Arhiva I.C.E.D., Cărbunari / jud. Caraş-Severin, 1965
— Text mg. 3076 e, Arhiva I.C.E.D., Sînnicolau Mare / jud. Timiş, 1966
— *Bradu, Viaţă nouă*, p. 134, Sebiş / jud. Arad
— *Ibid.*, p. 173, Dezna / jud. Arad
— *Ostafi-Jucan*, p. 133, jud. Suceava
— *Popa, Banat*, p. 95, Ciuchici / jud. Caraş-Severin, — + şi + +
— *Sassu-Ducşoara*, p. 243
— *Ursache*, p. 81, Dumeşti / jud. Iaşi

Scanned with OKEN Scanner

Gruparea (B)

Decupaj emblematic la nivelul grupării (B)

termenul I		*termenul II*
(I')		*(I'')*
„bădiță,"		„ieși la arat"
	„dă-i drum la muncit"	„lasă-l naibii de iubit"
	„hai la cules"	
„bade,"	„ară bine"	„să mă pot mîndri cu tine"
	„hai și lucră"	„să fiu mîndră de tine"
„badea"		„veni să mă mîne la strîns de grîu/grîne"
„badea"	„dac-ai să muncești	„să-ți dau sărutu'"
	„de gați semănătura	„ți-oi da gura"
	„de știi să muncești	„poți veni să mă iubești"
	„de-ai fi fruntaș"	„te-aș săruta"
	„cine-i fruntaș"	„s-o sărute gura"
	„cînd vei fi fruntaș"	„oi veni"
„neică,"	„fii fruntaș"	„apoi s-ai gîndu' la mine"
	„fruntaș"	„bărbatul mi-l vreau"
	„pe fruntași"	„îi iubesc"
	„să te văd la secerat"	„dacă ești bun de bărbat"
	„oi munci"	„să mă placă mîndra"
	„am să muncesc"	„să ne-mpăcăm"
„bădița"	„s-a apucat de lucru"	„sînt nevasta sa"

REZOLVĂRI ALE GRUPĂRII (B) — eșantion de variante exemplificatoare

B/α

B/α₁

1 a.b. *De știi, bade, să muncești,*
2 a.b. Poți veni *să mă iubești.*

a. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 235, Șuncuiuș / jud. Bihor, + —
b. *Bradu*, p. 128, nr. 16, Crișana

B/α_2

1 a.b. *Bădișor* cu [a. chica creață, b. pene-n clopu,

2 [a. Hai la noi de dimineață, b. Seamănă mai bine locu',

3 a.b. Că *de gați semănătura,*

4 [a. Poate, *bade, ți-oi da* b. *Ți-oi da* și eu, *bade,* [*gura ;*

5 [a. Dacă b. Iar de] nu-i semăna bine,

6 a.b. Rîde-or fetele de [a. mine b. tine

7 [a. Rîde-or fetele din sat, b. Și feciorii-or rîde-n]

8 [a. Că pe leneș l-am țucat. b. Lenea că te-o apucat.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 179, Zimbru / jud. Arad, ++
b. *Clemente*, p. 179, Șibot / jud. Alba, —+.

B/α_3

1 a. Dacă vrei să te iau eu,
2 a. Atunci să știi, bade, zău,
3 a. Pe cei codași îi urăsc,
4 a. *Pe* cei *fruntași îi iubesc.*

1 b. Cine-i harnic și mă vrea
2 b. Să fie-naintea mea,
3 b. Nu mă uit la un codaș,
4 b. *Bărbatul mi-l' vreau fruntaș.*

a. Text mg. 1840 I r, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Brașov, 1960, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 229, Herăstrău / jud. Vrancea, + —

Scanned with OKEN Scanner

B/β

1 a. *Ară, bade,* ară bine
2 b. *Hai și tu, lucră* cu mine,

2 [a. *Să mă pot mîndri cu*
b. *Ca să fiu mîndră de*] *tine.*

a. *Iliescu-Birău*, p. 288, Cenad / jud. Timiș, —+
b. Text mg. 3076 e, Arhiva I.C.E.D., Sînnicolau Mare / jud. Timiș, 1966

B/γ

1 a. *Dacă* tu făgăduești
2 a. Că de-acum *ai să muncești*
3 a. Vino deseară la noi,
4 a. *Să-ți dau sărutu*-napoi.

a. Text mg. 1728 1, Arhiva I.C.E.D., Patru Frați / jud. Ilfov, 1960, +—

B/ω

B/ω₁

1 a. De-o veni vara, veni,
2 a. Primu-n cîmp eu oi ieși
3 a. Și-*oi munci* în astă-vară
4 a. *Să mă placă mîndra* iară,
5 a. Mîndra mea cea bălăioară.

a. *Ostafi-Jucan*, p. 121, Cordăreni / jud. Botoșani, +—

B/ω₂

1 a. *Bădița* m-a ascultat,
2 a. *De lucru s-a apucat,*
3 a. Și acuma, măi bădie,
4 a. E primu-n gospodărie;
5 a. Și să știți așa:
6 a. *Sînt nevasta sa.*

a. Text mg. 3076 e, Arhiva I.C.E.D., Sînnicolau Mare / jud. Timiș, 1966

Alte variante în cadrul grupării (B) — indice bibliografic:
— Text mg. 1631 II b, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1959, ++
— Text mg. 1652 f, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1960

– Text mg. 1728 1, Arhiva I.C.E.D., Patru Fraţi / jud. Ilfov, 1960, + –
– Text mg. 1846 a, Arhiva I.C.E.D., Sîncel / jud. Mureş, 1960
– *Bradu*, p. 75, Dr. Petru Groza / jud. Bihor, –+
– *Cernea-Brătulescu-Nicolescu-Rădulescu*, p. 105, Scundu / jud. Vîlcea, ++
– *Ibid.*, p. 114, Leamna de Jos / jud. Dolj, ++
– *Ciobanu-Niculescu*, p. 113, Leamna de Jos / jud. Dolj, ++
– *Medan*, p. 88, Cisteiu de Mureş / jud. Alba, ++
– *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 185, Dr. Petru Groza / jud. Bihor, + –
– *Ibid.*, p. 229, Herăstrău / jud. Vrancea, ++
– *Ibid.*, p. 352, Sînmiclăuş / jud. Alba
– *Popa, ψBanat*, p. 93, Naidăş / jud. Caraş-Severin, –+

SECȚIUNEA A II-A/COMBINATORIA TEMATICĂ

2+3 — (DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ) + (DESPRE PARTID)

2.1.1. + 3.1.1. — (Frumusețea și bogăția țării prospere) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.1.2. + 3.1.1. — (Transformări și realizări în țara prosperă) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.1.3. + 3.2.1. — (Urare pentru prosperitatea țării) + (Urare adresată partidului)
2.2.1. + 3.1.1. — (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară) + (Partidul, îndrumător al maselor)
2.2.1. + 3.2.3. — (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară) + (Gratitudine față de partid)

2.1.1. + 3.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.1. + 3.1.1.)

termenul I/2.1.1. —— *termenul II/3.1.1.*

(I') —— *(I'')* *(II')* —— *(II'')*

„Dobrogea" —— „ca o floare"
„țară" —— „ca floarea de munte" / „frumoasă"

„(cu) partidul" — „în frunte"
„partidul" — „mi-a arătat drumul drept" / „cu grija... partidului" / „din îndemnul ... partidului"

Eşantion de variante la nivelul (2.1.1. + 3.1.1.)

1 [a. Foicică / b. Foaie verde] de cicoare,

2 [a. Am o *ţară* / b. *Dobrogea* e] *ca o floare,*

3 [a. D i n î n d e m n u l dragului, / b. Floare, măi, p r i n g r i j a lui,

4 a.b. Dragului p a r t i d u l u i;

a. Text mg. 3146, A.I.C.E.D., Cîndeşti / jud. Buzău, 1966, —+
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 123, Cernavodă / jud. Constanţa, —+

Alte variante motivice la nivelul (2.1.1. + 3.1.1.) — indice bibliografic:
— *Folclor Oltenia-Muntenia*, III, p. 928, nr. 188, —+
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 40, Leordeni / jud. Argeş, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 139, Frumosu / jud. Suceava, +—

2.1.2. + 3.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.2. + 3.1.1.)

termenul I / 2.1.2. —— *termenul II / 3.1.1.*

(I') —— *(I'')* *(II')* —— *(II'')*

„ţară" —— — „ca un stup"
/ţară" — „mîndră primăvară"
— „-nfloreşte"

„republica" < „a-nflorit"

„Hunedoara — să-nfloară"

„Preajba" — „s-a transformat"

„(la) toate" —
„bucurii" —
„case noi" —
„case muncitoreşti" —

„partidului" — — „ne-nsufleţeşte"
— „îndeamnă"
— „ne-ndrumă"
— „ne-adună"
— „ne-a-nvăţat"
— „a muncit"

[„din(/ prin) grija lui / partidului"
„se datoresc partidului"

Eşantion de variante la nivelul (2.1.2. + 3.1.1.)

1 a. Frunzuliţă, viorea,
2 a. Doftană, Doftana mea,
3 a. Zău că-mi bate inima
4 a. Cîn' privesc pe valea ta:
5 a. Case noi s-au construit,
6 a. Valea ta a înflorit,
7 a. *A-nflorit* d i n g r i j a l u i,
8 a. Dragului p a r t i d u l u i.

1 b. Frunzuliţă de mohor,
2 b. S-opreşte pasărea-n zbor;
3 b.c. Cînd vine primăvara
4 [b. Nu-ş' / c. Nu] mai cunoaşte *ţara*,
5 b.c. C-*a-nflorit* d i n g r i j a l u i,
6 b.c. Dragului p a r t i d u l u i.

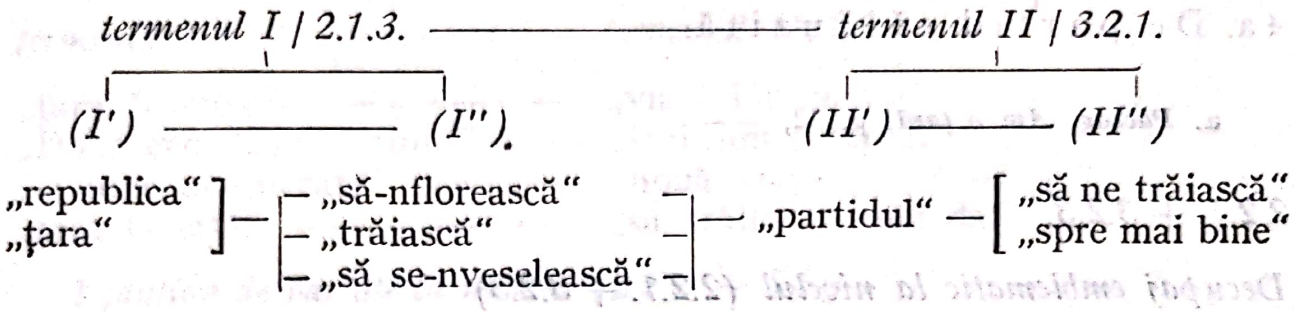
a. Text mg. 3268 II m, A.I.C.E.D., Teşila / jud. Prahova, 1967, —+
n. Text mg. 1980 p, A.I.C.E.D., Lupşa de Sus / jud. Mehedinţi, 1961
şi
Paceag, Am o ţară, p. 36—37
şi
Folclor Oltenia-Muntenia, III, p. 928, nr. 188, +—
c. Text mg. 2135 n, A.I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962

Alte variante motivice la nivelul (2.1.2. + 3.1.1.) — indice bibliografic:
— Text inf. 14398, A.I.C.E.D., Ighişul Vechi / jud. Braşov, 1954, ++
— Text mg. 3038, A.I.C.E.D., Ceauru / jud. Gorj, 1966, ++
— Text mg. 3085 b, A.I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, +—
— Text mg. 3486 R/b, A.I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1968, ++
— *Ardeu*, p. 39, Bulbuc / jud. Alba, +—
— *Clemente, Fluieraş*, p. 17, Orăştie / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 77, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++
— *Iliescu-Birău*, p. 60, Pecinişca / jud. Caraş-Severin, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 37—38, Valea Seacă / jud. Vaslui, +—
— *Ibid.*, p. 36, Mitoc / jud. Iaşi, +—
— *Ibid.*, p. 60, Valea Glodului / jud. Suceava
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 147, Valea Glodului / jud. Suceava, —+
— *Paceag, Am o ţară*, p. 36—37

Scanned with OKEN Scanner

2.1.3. + 3.2.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.3. + 3.2.1.)



Eșantion de variante la nivelul (2.1.3. + 3.2.1.)

1 a.b. P a r t i d u l s ă n e t r ă i a s c ă

2 [a. *Țara* mîndră / b. *Republica*] *să-nflorească!*

1 c.d. *Țara* [c. -ntreagă *să-nflorească,* / d. *să se-nveselească,*]

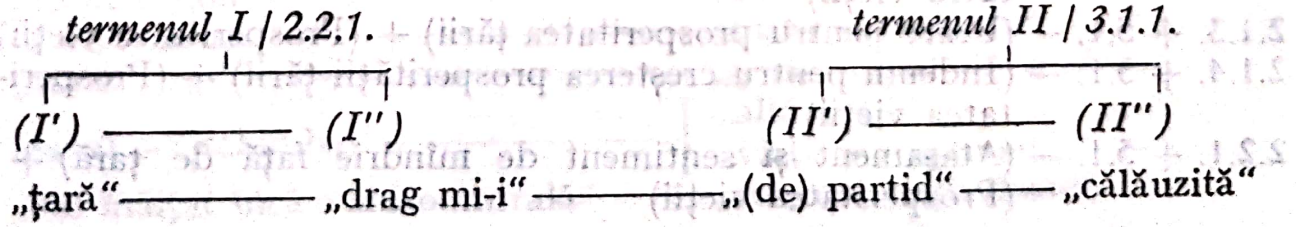
2 c.d. P a r t i d u l s ă n e t r ă i a s c ă !

a. *Bucur-Catrina*, p. 144, Șercaia / jud. Brașov, + —
b. Text inf. 664, A.I.C.E.D., Urziceni / jud. Argeș, 1949, + —
c. *Popa, Banat*, p. 28, Timișoara, + —
d. *Vîrtic*, p. 134, Salva / jud. Bistrița Năsăud, + —

Alte variante motivice la nivelul (2.1.3. + 3.2.1.) — indice bibliografic :
— Text inf. 11785, A.I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1949, + —
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 134, Viile Noi / jud. Constanța, + —

2.2.1. + 3.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.2.1. + 3.1.1.)



1 a. *Drag* m-i-albastrul cer de vară
2 a. Precum *mi-i* și mîndra *țară*
3 a. Însorită și-nflorită,
4 a. De partid călăuzită.

a. *Paceag, Am o țară*, p. 32, + —

2.2.1. + 3.2.3.

Decupaj emblematic la nivelul (2.2.1. + 3.2.3)

termenul I / 2.2.1. *termenul II / 3.2.3.*

(I') —— *(I'')* *(II')* —— *(II'')*

„țara" —— „mi-i tare dragă" —— „partidul" —— „îl slăvesc"

1 a. Foicică, foaie fragă,
2 a. *Țara* mea *mi-i tare dragă*,
3 a. Iar partidul îl slăvesc,
4 a. Că-i partid muncitoresc.

a. *Clemente, Fluieraș*, p. 54, Cioclovina / jud. Hunedoara

2+5 — (DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ) + (DESPRE VIAȚĂ)

2.1.1. + 5.1. — (Frumusețea și bogăția țării prospere) + (Proasperitatea vieții)
2.1.2. + 5.1. — (Transformări și realizări în țara prosperă) + (Prosperitatea vieții)
2.1.3. + 5.1. — (Urare pentru prosperitatea țării) + (Prosperitatea vieții)
2.1.4. + 5.1. — (Îndemn pentru creșterea prosperității țării) + (Prosperitatea vieții)
2.2.1. + 5.1. — (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară) + (Prosperitatea vieții)

2.1.1. + 5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.1. + 5.1.)

termenul I/2.1.1. ——— *termenul II/5.1.*

„țara frumoasă" ——— „viață luminoasă"
„Dobrogeo, frumos ținut" ——— „trai nou și fericit"
„izvoare cu dulceață" ——— „nouă viață"
„țara bogată" ——— „să trăim ca niciodată"

Eșantion de variate la nivelul (2.1.1. + 5.1.)

A/α

1 a. Azi în *țara* mea *frumoasă*
2 a. Trăim v i a ț ă l u m i n o a s ă.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 100, —+

B/α

1 a. S ă t r ă i m c a n i c i o d a t ă
2 a. În *țara* noastră *bogată.*

a. *Popa, Banat*, p. 51, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++

Alte variante motivice la nivelul (2.1.1. + 5.1.) — indice bibliografic:
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 265, Bogdănești / jud. Iași, —+
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 92, Horia / jud. Tulcea, +—

2.1.2. + 5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.2. + 5.1.)

termenul I/2.1.2. ——— *termenul II/5.1.*

„republica a-nflorit" ——— „să trăim mai fericit"
„țara cum n-a fost" ——— „am făcut din viață rost"
„țara straie noi și-a îmbrăcat" ——— „viața s-a schimbat"
„șantier e țara" ——— „izvor de bunăstare"
„totul e nou" ——— „bine-i" / „-i bine"
„satu-ntinerit" ——— „viața sărbătoare"
„satul... rai" ——— „a dat omul de trai"
„satul s-a schimbat" ——— „altă viață"
„am înălțat încă o hidrocentrală" ——— „viața s-a luminat"
„crește-a vieții floare"

Eşantion de variante la nivelul (2.1.2. + 5.1.)

A/α

A/α₁

1 a. Foaie verde şi-un dudău,
2 a. Tare-i b i n e-n satul meu,
3 a. Cînd în el *totul e nou.*

a. Text mg. 1652 n, A.I.C.E.D., Buriaş / jud. Ilfov, 1960
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 103, Buriaş / jud. Ilfov, ++

A/α₂

1 a.b.c.d. *Satul* nostru *s-a schimbat*,
2 [a. V i a ţ a ni s-a l u m i n a t.
  [b.c.d. A l t ă v i a ţ ă-a căpătat.

a. *Clemente, Fluieraş*, p. 48, Livadia / jud. Hunedoara, ++
b. *Popa, Banat*, p. 32, Belinţ / jud. Timiş, ++
c. *Paceag, Am o ţară*, p. 62, ++
d. *Ibid.*, p. 52, +−

A/B

1 a. Firicel de floare-albastră,
2 a. *Şantier e ţara* noastră
3 a. Şantier ce-o face tare
4 a. Şi i z v o r d e b u n ă s t a r e.

a. *Jucan, Traiul*, p. 35, Mitoc / jud. Iaşi, ++

Alte variante motivice la nivelul (2.1.2. + 5.1.) — indice bibliografic
— Text fg. 10533 e, A.I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud, Gorj, +−
— Text inf. 10215, A.I.C.E.D., Bucureşti, 1949, +−
— *Brînaru, Argeş*, p. 17, Zlătărei / jud. Argeş, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 73, Buriaşi / jud. Ilfov, +−
— *Ibid.*, p. 50, Siliştea / jud. Ilfov, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 88, +−
— *Paceag, Am o ţară*, p. 72

Scanned with OKEN Scanner

2.1.3.+5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.3.+5.1.)

termenul I/2.1.3. ——— *termenul II/5.1.*

„să trăiască, să-nflorească" —— „traiul să crească"
„să trăiască" ——— „traiul să ni-l fericească"

1 a. *Să trăiască, să-nflorească,*
2 a. T r a i u l tot mai bun s ă c r e a s c ă!

1 b. Foaie verde de-avrămeasă,
2 b. Republica românească
3 b. Noi îi urăm *să trăiască,*
4 b. T r a i u l s ă n i - l f e r i c e a s c ă,
5 b. Viața să ne-o reînoiască!

a. *Popa, Banat,* p. 31, Babșa / jud. Timiș, + —
b. Text fg. 10537 b, A.I.C.E.D., Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, + +

2.1.4.+5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.1.4.+5.1)

termenul I/2.1.4. ——— *termenul II/5.1.*

„republica s-o-ntărim" ——— „viața s-o-nflorim"
„satul să-l întinerească" ——— „viața să-nflorească"
„satul să-nflorească" ——— „bunăstarea să crească"
„comuna s-o-nflorim" ——— „viața să ne-o-mbogățim"

1 a. *Satul* nostru *să-nflorească,*
2 a. B u n ă s t a r e a s ă n e c r e a s c ă!

1 b. Și *comuna s-o-nflorim,*
2 b. V i a ț a s ă n e - o - m b o g ă ț i m!

1 c. *Satul să-l întinerească,*
2 c. V i a ț a n o u ă s ă n e c r e a s c ă!
1 d. V i a ț a n o a s t r ă s - o - n f l o r i m,
2 d. *Republica s-o-ntărim!*

Scanned with OKEN Scanner

a. *Folclor Botoșani*, p. 299, Mitoc / jud. Botoșani, −+
b. *Filip, Bărăgan*, p. 82, Drăcșani / jud. Teleorman, +−
c. *Florea*, p. 48, Mihai Viteazu / jud. Constanța, +−
d. Text mg. 398 j, A.I.C.E.D., Retiș / jud. Bacău, 1954, +−
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 83, Ceahlău / jud. Bacău, +−.

2.2.1.+5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (2.2.1.+5.1.)

termenul I/2.2.1. ——— *termenul II/5.1.*

„republică dragă," ——— „o viață nouă"
„dragu mi-i să șed la tine" ——— „trăiesc frumos și bine"
„dragă-mi este țara" ——— „ne-a ușurat viața"

1 a. Foaie verde și-o lalea,
2 a. *Dragă-mi-este țara* mea
3 a. Că ne-a ușurat viața.

1 b. Neghiniță neagră,
2 b. *Republică dragă*
3 b. Ne-ai dăruit nouă
4 b. O viață nouă.

a. *Filip, Bărăgan*, p. 71, Buriași / jud. Ilfov, ++
b. Text fg. 10428 a, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, −+
Alte variante la nivelul (2.2.1. + 5.1.) — indice bibliografic:
— *Paceag, Am o țară*, p. 18, +−

4.+2. — (DESPRE MUNCĂ) + (DESPRE ȚARĂ — REPUBLICĂ)

4.2.4. + 2.1.1. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Frumusețea și bogăția țării prospere)

Scanned with OKEN Scanner

4.1.3. + 2.1.2. — (Procesul muncii) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
4.1.4. + 2.1.2. — (Îndemn la muncă) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
4.2.4. + 2.1.2. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
4.2.3. + 2.1.2. — (Spor în muncă) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
4.3.1. + 2.1.2. — (Muncă planificată — plan îndeplinit și depășit) + (Transformări și realizări în țara prosperă)

4.2.4. + 2.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 2.1.1.)

termenul I/4.2.4. ——— *termenul II/2.1.1.*

„fînu... de coasă“ ——— „republica frumoasă“
„plaiuri mănoase... holde“ ——— „alta... rar e undeva“

Eșantion de variante la nivelul (4.2.4. + 2.1.1.)

A/α

1 a. În r e p u b l i c a f r u m o a s ă
2 a. *Fînu* s-a făcut *de coasă.*

a. Text fg. 10534 a, A.I.C.E.D., Pești eana / jud. Gorj, 1949, —+.

A/β

1 a. Cînd călătoresc
2 a. Și ochii-mi rotesc
3 a. Văd *plaiuri mănoase,*
4 a. *Holde* mătăsoase,
5 a. Și cred, frățioare,
6 a. Că a l t a sub soare
7 a. R a r e u n d e v a
8 a. Cum e țara mea.

a. *Filip, Bărăgan,* p, 22 — 23 Patru Frați / jud. Ilfov

Scanned with OKEN Scanner

4.1.3. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 2.1.2.)

termenul I/4.1.3. ——————— *termenul II/2.1.2.*

„ţăranii pe ogor" ——————— „satul s-a schimbat"

1 a. Foaie verde matostat,
2 a. S a t u l nostru s-a s c h i m b a t;
3 a. Vin *ţăranii pe ogor*
4 a. Ca albinele în zbor.

a. *Clemente, Fluieraş*, p. 48, Livadia / jud. Hunedoara, —+

4.1.4. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.4. + 2.1.2.)

termenul I/4.1.4. ——————— *termenul II/2.1.2.*

„cîmpul să ni-l semănăm" ——— „republica s-o înălţăm"

1 a. Foaie verde ca cicoarea,
2 a. Tineri, vine primăvara!
3 a. *Cîmpul să ni-l semănăm,*
4 a. R e p u b l i c a s-o-n ă l ţ ă m.

a. Text inf. 11749, A.I.C.E.D., Ploieşti / jud. Prahova, 1949, —+

4.2.4. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 2.1.2.)

termenul I/4.2.4. ——————— *termenul II/2.1.2.*

„rodul muncii să sporim" ——— „patriei sporind comori"
„am cules rod bogat" ——— „case noi, mîndre palate"

A/α

1 a. Liliac, floare bătută,
2 a. Nu mai pierde vreme multă

Scanned with OKEN Scanner

3 a. Ci arată la oricine
4 a. C-am dorit numai de bine:
5 a. Țara să o-mpodobim,
6 a. R o d u l m u n c i i s ă s p o r i m,
7 a. Trandafiri, păduri de flori,
8 a. *Patriei sporind comori.*

a. Text mg. 1857 c, A.I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, + +

A/β

1 a. Și *am cules rod bogat,*
2 a. Case noi am ridicat,
3 a. C a s e n o i, m î n d r e p a l a t e,
4 a. Și hambare cu bucate.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 208, Medgidia / jud. Constanța, + +

4.2.3. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.2.3. + 2.1.2.)

termenul I/4.2.3. ——— *termenul II/2.1.2.*

„munca să-nflorească" ——— „republica să rodească"
„munca... sporește" ——— „republica înflorește"
„minele să crească" ——— „țara să-nflorească"

1 a. Crește *munca* și *sporește,*
2 a. R e p u b l i c a î n f l o r e ș t e.

a. *Bistrița, Cîntece,* p. 50, Șimian / jud. Mehedinți, + —

Alte variante motivice la nivelul (4.2.3. + 2.1.2.) — indice bibilografic :

— Text inf. 12095, A.I.C.E.D., Jilava / mun. București, 1949, + —
— *Iliescu — Șoit,* p, 192, + +

4.3.1. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.3.1. + 2.1.2.)

termenul I/4.3.1. ——— *termenul II/2.1.2.*

„planul să-l depășească" ——— „republica să-nflorească"
„planul l-au depășit" ——— „republica să-nfloară"

Scanned with OKEN Scanner

A/α

1 a. Foaie verde măghiran,
2 a. Am pornit măreţul plan,
3 a. Ţărani şi muncitori să are
4 a. Toţi uniţi peste ogoare,
5 a. *Planul* ca *să-l depăşască*
6 a. *Republica să-nflorească.*

a. Text inf. 25399, A.I.C.E.D., Bibeşti / jud. Gorj, —+

A/β

1 a. Foaie verde, rar mărar,
2 a. Acum mina Rovinari
3 a. *Planul* şi *l-au depăşit*
4 a. Şi drapelul l-au primit,
5 a. Drapelul fruntaş pe ţară,
6 a. Republica să înfloară!

a. Text mg. 1520 verde G, A.I.C.E.D., Peşteana / jud. Gorj, 1958

4. + 7. — (DESPRE MUNCĂ) + (DESPRE PACE)

4.1.3. + 7.1.1. — (Procesul muncii) + (Exprimarea dorinţei de pace, împotriva războiului)
4.4. + 7.1.1. — (Întrecere în muncă) + (Exprimarea dorinţei de pace, împotriva războiului)
4.5. + 7.1.1. — (Utilizarea mijloacelor de producţie în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Exprimarea dorinţei de pace, împotriva războiului)
4.1.3. + 7.1.3. — (Procesul muncii) + (Lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii)
4.1.4. + 7.1.3. — (Îndemn la muncă) + (Lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii)
4.2.3. + 7.1.3. — (Spor în muncă) + (Lupta pentru apărarea şi consolidarea păcii)

Scanned with OKEN Scanner

4.2.4. + 7.1.3. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Lupta pentru apărarea și consolidarea păcii)

4.3. + 7.1.3. — (Planificarea muncii) + (Lupta pentru apărarea și consolidarea păcii)

4.5. + 7.1.3. — (Utilizarea mijloacelor de producție în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + + (Lupta pentru apărarea și consolidarea păcii)

4.1.3. + 7.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 7.1.1.)

termenul I/4.1.3. ——— *termenul II/7.1.1.*

(II') ——— *(II'')*

„om/vom munci" ——— [„vrem pacea" ——— „nu război
„frontu păcii-om întări" ——— „să nu avem război"

„cu munca" ——— „nu cu bomba"

Eșantion de variante la nivelul (4.1.3. + 7.1.1.)

1 a. Și-*om munci* cu rîvnă noi,
2 a. Căci v r e m p a c e a, n u r ă z b o i.

a. Text fg. 11736 b, A.I.C.E.D., Petnic / jud. Caraș-Severin, 1950, + +

Alte variante motivice la nivelul (4.1.3. + 7.1.1.) — indice bibliografic :

— Text inf. 8791, A.I.C.E.D., Videle / jud. Teleorman, 1950, + +
— Text inf. 9589 a, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +

4.4. + 7.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (4.4. + 7.1.1.)

termenul I/4.4. ——— *termenul II/7.1.1.*

„în muncă, -n întrecere" ——— „nu cu bombe atomice"

1 a. Se dau lupte pe ogoare
2 a. Nu cu arme nucleare,
3 a. *În muncă-n întrecere,*
4 a. N u c u b o m b e - a t o m i c e.

5 a. Se dau lupte între noi,
6 a. Nu cu popoare-n război,
7 a. Cu coase, semănătoare,
8 a. Nu cu arme-ucigătoare.

a. Text mg. 1705 h, A.I.C.E.D., Patru Frați — Urziceni / jud. Ilfov, 1960

4.5. + 7.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 7.1.1.)

termenul I/4.5. ——— *termenul II/7.1.1.*

„brazdă... întoarsă de tractor" ——— „zbirilor ce vor război"

1 a. Foaie verde de trifoi,
2 a. Z b i r i l o r c e v o r r ă z b o i
3 a. Le vom pune noi în cale
4 a. *Brazdă* mare din ogor,
5 a. Ce-i *întoarsă de tractor.*

a. Text fg. 11598, A.I.C.E.D., Tg. Jiu / jud. Gorj, 1950, ++

4.1.3. + 7.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 7.1.3.)

termenul I/4.1.3. ——— *termenul II/7.1.3.*

„a muncii floare" ——— „floarea păcii"
„vom construi" ——— „pace de va fi"
„muncim" ——— „pacea să făurim"
„vom munci" ——— „pacea vom apăra"
„dor de muncă" ——— „dor de pace"

Eșantion de variante la nivelul (4.1.3. + 7.1.3.)

1 a. Și *muncim,* muncim din plin,
2 a. P a c e a s ă o f ă u r i m.

1 b. Noi țărani după ogoare,
2 b. *Vom munci* și vom lupta,
3 b. P a c e a o v o m a p ă r a.

Scanned with OKEN Scanner

a. Text mg. 1629 u, A.I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, ++
b. Text mg. 118 d, A.I.C.E.D., Comani-Drăgănești / jud. Olt, 1952, +–

Alte variante motivice la nivelul (4.1.3. + 7.1.3.) — indice bibliografic:
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 138, Priboieni / jud. Argeș, +–
— *Ostafi-Jucan*, p. 57, Slobozia — Dorohoi / jud. Botoșani,
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 127, N. Bălcescu / jud. Constanța, +–

4.1.4. + 7.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.4. + 7.1.3.)

termenul I/4.1.4. ——— *termenul II/7.1.3*

„să muncim" / „să lucrăm" ——— „pacea să apărăm" / „pacea să făurim" / „pentru construirea păcii"

1 a. *Să muncim* cu drag, cu toții
2 a. Pentru construirea păcii.

1 b. Cu toți bine *să lucrăm,*
2 b. Pacea să ne-o apărăm!

1 c. Și cu toții *să muncim,*
2 c. Pacea să o făurim!

a. Text fg. 10879, A.I.C.E.D., Bolintinul din Vale / jud. Ilfov, 1949, ++
b. Text inf. 9759, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++
c. Text mg. 2181 g, A.I.C.E.D., mun. București, 1962, +–

4.2.3. + 7.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.3. + 7.1.3.)

termenul I/4.2.3. ——— *termenul II/7.1.3.*

(I') ——— *(I'')*

„muncesc"/„muncim" ——— „cu zor" ——— „pentru pace"
„să muncim" ——— „cu spor"

1 a.b. Și *muncesc* a. *muncesc cu spor* / b. *cu* mare *zor,*
1 c. *Să muncim cu* mai mult *zor,*
1 d. Și *muncim cu* mare *spor,*

2 a.b.c.d. P e n t r u p a c e [a.d. și popor.
b.c. pentru spor.

a. Text mg. 1629 s, A.I.C.E.D., Cerghid-Luduș / jud. Mureș, 1959
b. Text mg. 2181 f, A.I.C.E.D., mun. București, 1962, + —
c. Text mg. 2508 g, A.I.C.E.D., Răducăneni — Huși / jud. Iași, 1962, + —
d. Text mg. 2572 f, A.I.C.E.D., Leșu / jud. Bistrița Năsăud, 1962, + +
și
Desmireanu, p. 57, Leșu / jud. Bistrița Năsăud, — +

4.2.4. + 7.1.3.

Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 7.1.3.)

termenul I/4.2.4. —— *termenul II/7.1.3.*

(II') —— *(II'')*

„belșugul“ / „grîul pîn-la brîu“ / „porumbul mare“ / „recolte bune“ —— [„să-ntărim“ / „avem“] —— „pace/pacea“ / „(pentru) pace“

1 a. P e n t r u p a c e ară plugul,
2 a. Să culegem tot *belșugul.*

1 b. Crește *grîul pîn-la brîu,*
2 b. Cresc și apele-n pîrîu
3 b. Și *porumbul* crește *mare*
4 b. C-a v e m p a c e la hotare.

1 c. S ă - n t ă r i m p a c e a în lume
2 c. Și să dăm *recolte bune.*

a. *Iliescu-Birău*, p. 311, Cenad-Sînnicolau Mare / jud. Timiș + +
b. Text fg. 4633 a, A.I.C.E.D., Slobozia / jud. Teleorman, 1949, + +
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 91, Priboieni / jud. Argeș, + +

4.3. + 7.1.3.

Decupaj emblematic la nivelul (4.3. + 7.1.3.)

termenul I/4.3. —— *termenul II/7.1.3.*

(I') —— *(I'')*

„muncește“ / „vom munci“ —— „pentru | după plan“ —— [„pentru pace“ / „frontu păcii întărește“]

1 a. *Vom munci* cu mult elan
2 a. P e n t r u p a c e , *pentru plan.*

1 b. Cine *după plan muncește*
2 b. Și din timp îș' isprăvește
3 b. F r o n t u p ă c i i-l î n t ă r e ș t e.

a. *Jucan, Traiul*, p. 46, Grămești / jud. Suceava, + —
b. Text inf. 9759, Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +

4.5. + 7.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 7.1.3.)

termenul I/4.5. ——— *termenul II/7.1.3.*
„semănători" ——— „pace"
„motorul" ——— „cîntări de pace"

1 a. Vom avea *semănători,*
2 a. Strigați p a c e, măi feciori!

1 b. Frunzuliță de alun,
2 b. Cînd aud *motorul* bun
3 b. Îmi pun floare la zăbun,
4 b. Că în graiul lui, ortace,
5 b. Deslușesc c î n t ă r i d e p a c e.

a. Text inf. 10248, A.I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950. + +
b. *Sassu-Ducșoara*, p. 413, Brașov, / jud. Brașov + +
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 95, Brașov / jud. Brașov, + +

4. + 5. — (DESPRE MUNCĂ) + (DESPRE VIAȚĂ)

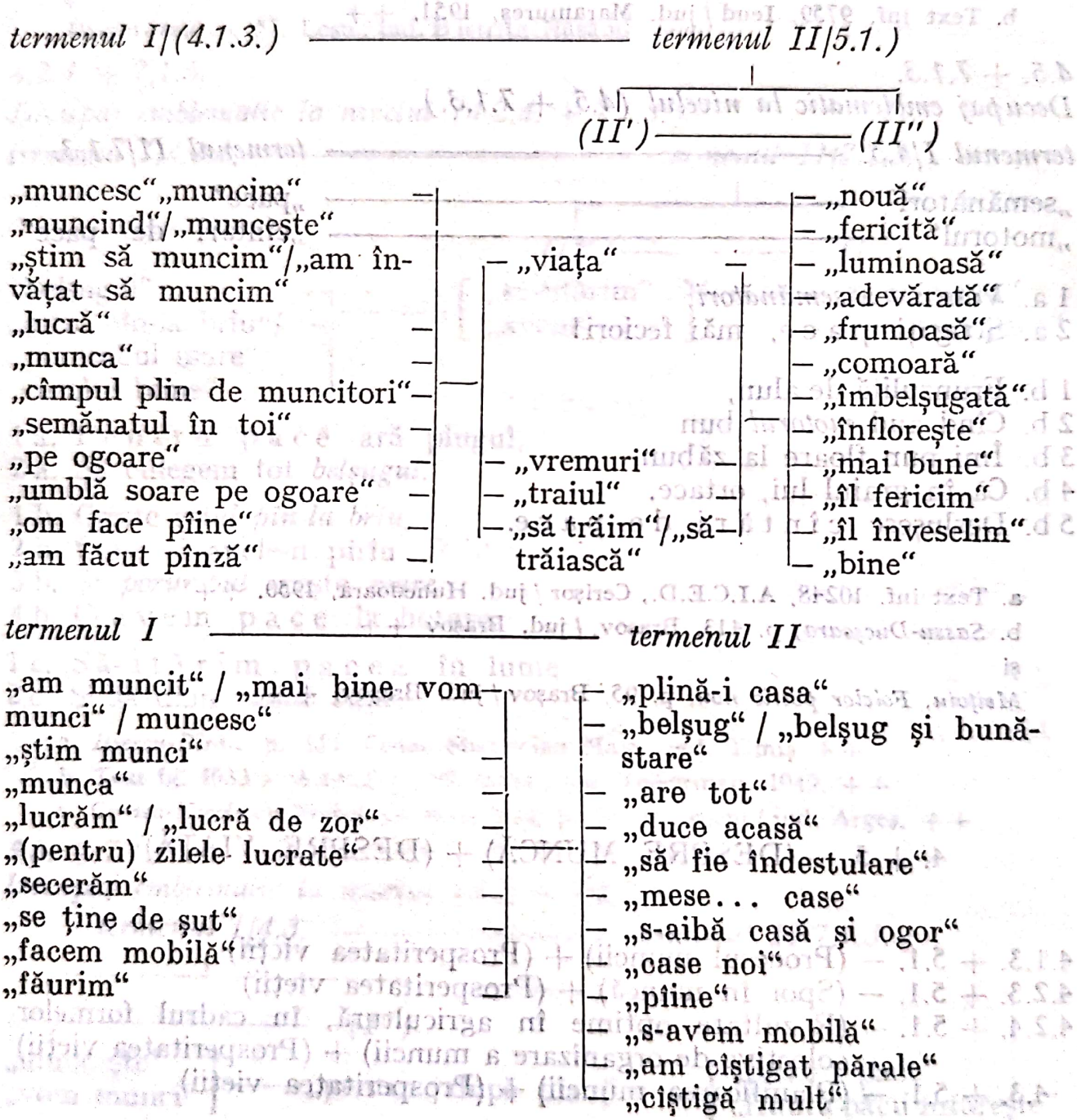
4.1.3. + 5.1. — (Procesul muncii) + (Prosperitatea vieții)
4.2.3. + 5.1. — (Spor în muncă) + (Prosperitatea vieții)
4.2.4. + 5.1. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Prosperitatea vieții)
4.3. + 5.1. — (Planificarea muncii) + (Prosperitatea vieții)

Scanned with OKEN Scanner

4.5. + 5.1. — (Utilizarea mijloacelor de producție în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + + (Prosperitatea vieții)

4.1.3. + 5.1.

Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 5.1.)



Eşantion de variante la nivelul (4.1.3. + 5.1.)

A./α

1 a.b.c. Cine [a.b. ia / c. -o luat] *munca cu zorul*

2 a.b.c. D u c e-a c a s ă cu tractorul.

a. *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 195, Borod-Aleşd, jud. Bihor
b. *Bucur-Catrina*, p. 142, Hălchiu—Sfintu Gheorghe / jud. Braşov
c. *Sassu-Ducşoara*, p. 244, Hărman / jud. Braşov, + —

A./β

1 [a. C-*am învăţat* / b. De muncit *ştim*] *să muncim*,
c. Toţi *muncim*, toţi ne silim,

2 [a.c. T r a i u l s ă ni-l [a. f e r i c i m. / b. v e s e l i m.]
b. *Viaţă nouă* făurim.

a. *Ţară nouă*, p. 177, Hunedoara, + —
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, + +
c. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 143, Valea Glodului / jud. Suceava, + +

Alte variante motivice în cadrul grupării (4.1.3. + 5.1.) — indice bibliografic:

— Text inf. 13565, Arhiva I.C.E.D., Bucureşti, 1949, + +
— Text inf. 20282, Arhiva I.C.E.D., Niculiţel / jud. Constanţa, 1952, + +
— Text inf. 14413, Arhiva I.C.E.D., Cătina / jud. Prahova, 1954, + +
— Text mg. 1629 o, Arhiva I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureş, 1959, + +
— Text inf. 6642, Arhiva I.C.E.D., Popeşti—Rm. Sărat / jud. Buzău, + +
— Text mg. 1700 I a, Arhiva I.C.E.D., Rupea / jud. Braşov, 1960, + +
— Text mg. 1701 z, Arhiva I.C.E.D., Paloş / jud. Braşov, 1960, + —
— Text mg. 1701 g, Arhiva I.C.E.D., Paloş / jud. Braşov, 1960, + —
— Text inf. 21932, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, + +
— Text mg. 2133 a, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, + +
— Text mg. 2180 j, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1962, + +
— Text mg. 2180 j, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1967, + —
— Text mg. 2542 c, Arhiva I.C.E.D., Pantelimon — mun. Bucureşti, 1963, + +
— Text mg. 3440 II o, Arhiva I.C.E.D., Bucium — Şasa / jud. Alba, 1968, + +
— *Ardeu*, p. 15, Almaşu Mare / jud. Alba, + +
— *Ardeu*, p. 23, Luncoiul de Jos—Brad / jud. Hunedoara, + +

Scanned with OKEN Scanner

— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 30, Tg. Jiu / jud. Gorj, + —
— *Bradu*, p. 87, Valea Mare / jud. Bihor, + —
— *Bucur-Catrina*, p. 12, Benești — Agnita / jud. Sibiu, + +
— *Ibid.*, p. 40, Șercăița — Făgăraș / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, pp. 144, Șercaia — Făgăraș / jud. Brașov, — +
— *Ibid.*, p. 65, Biertan — Mediaș / jud. Sibiu, + +
— *Ibid.*, p. 67, Dăișoara / jud. Brașov, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, Priboieni / jud. Argeș, p. 91, + +
— *Ibid.*, p. 64, Făcăieni — Fetești / jud. Ialomița, + +
— *Clemente, Fluieraș*, p. 49, Livadia — Hațeg / jud. Hunedoara, + +
— *Derieteanu-Munteanu*, p. 8, Boșorod — Hațeg / jud. Hunedoara, + +
— *Iliescu-Birău*, p. 308, Cenad — Sînnicolaul Mare, / jud. Timiș, + —
— *Iliescu-Șoit*, p. 188, + +
— *Ibid.*, p. 184, Crișcior / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 184, Ghelar / jud. Hunedoara, + +
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 250, Clătid — Hațeg / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 275, Bogdănești / jud. Iași, + +
— *Ibid.*, p. 251, Bozeș — Orăștie, / jud. Hunedoara, + +
— *Ibid.*, p. 209, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 180, Zimbru — Gurahonț, / jud. Arad, + —
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*,. p 133, Frătăuții Vechi — Rădăuți / jud. Suceava, + +
— *Ibid.*, p. 86, Dorohoi / jud. Botoșani, + —
— *Paceag, Am o țară*, p. 32, + +
— *Popa, Banat*, p. 77, Recaș / jud. Timiș, + —
— *Ibid.*, p. 42, Lugoj / jud. Timiș, + +
— *Ibid.*, p. 42, Lugoj / jud. Timiș, + —
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 159, Mangalia / jud. Constanța, + +
— *Ibid.*, p. 174, + —
— *Sassu-Ducșoara*, p. 430, Purcăreni / jud. Brașov, + +
— *Ibid.*, p. 427, Părău / jud. Brașov, + —
— *Trotuș*, p. 22, Buhuși / jud. Bacău, + —
— *Ursache*, p. 95, Hărpășești / jud. Iași, + —

4.2.3. + 5.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.3. + 5.1.)

termenul I / 4.2.3. ——— *termenul II/.5.1*

(I') ——— *(I'')* *(II')* ——— *(II'')*

„muncește" — „mai cu spor"
„muncim" — „cu rîvnă și spor"] — „traiul" — [„ușor"
„mai ușor"

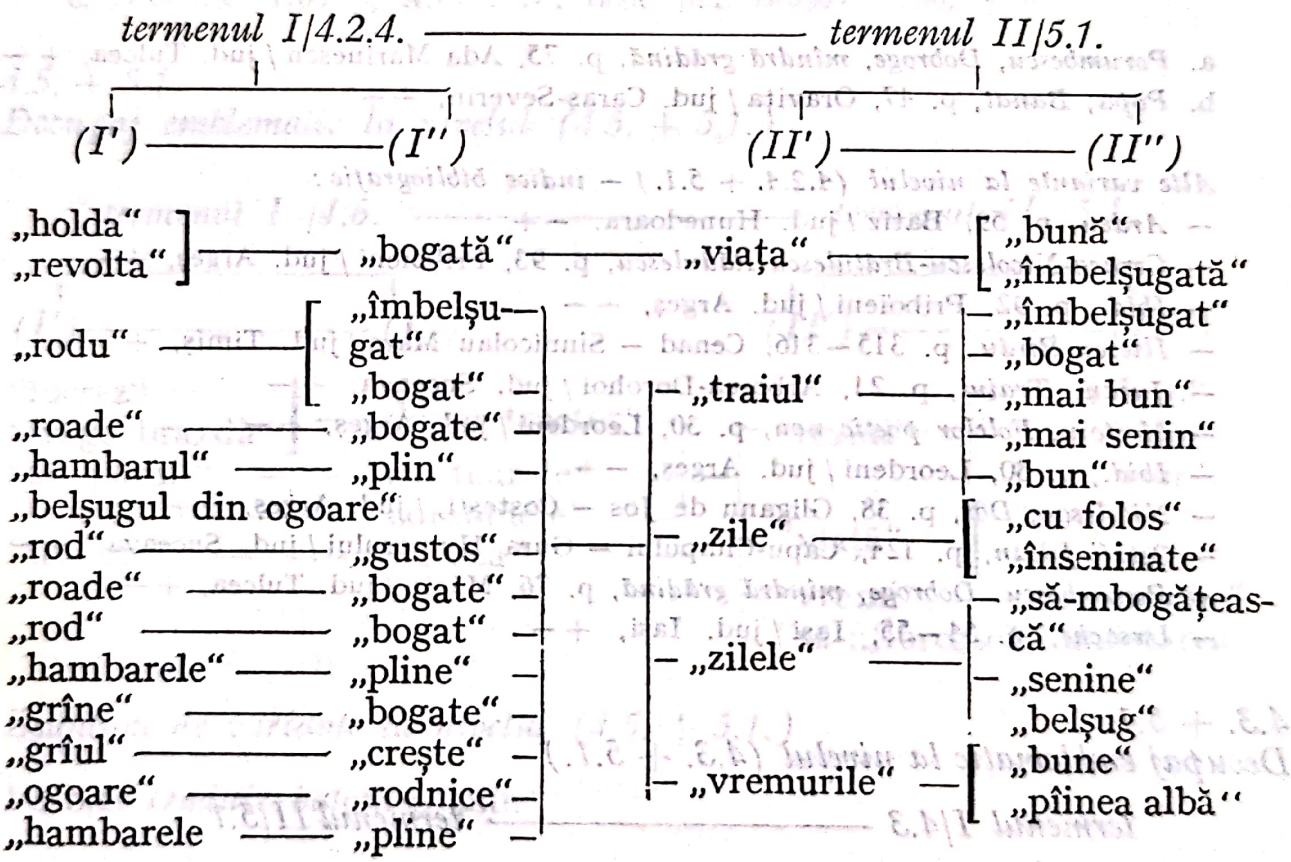
1 [a. *Muncim cu rîvnă şi*
b. Şi *munceşte* mai cu] *spor*

2 [a. S-avem t r a i u l m a i
b. Să-i fie t r a i u l] u ş o r.

a. *Bucur-Catrina*, p. 52, Beia — Rupea / jud. Braşov, ++
b. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 371, Craiova / jud. Dolj, +—

4.2.4. + 5.1.

Dezupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 5.1.)



Eşantion de variante la nivelul (4.2.4. + 5.1.)

A. /α

1 [a. *Rod bun,*
b. Are] *recoltă bogată*

2 [a. Trăim / b. Şi] v i a ţ ă î m b e l ş u g a t ă.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 79, Berevoieşti / jud. Argeş, + +
b. *Jucan, Traiul*, p. 88, Dorna-Candreni / jud. Suceava, + —

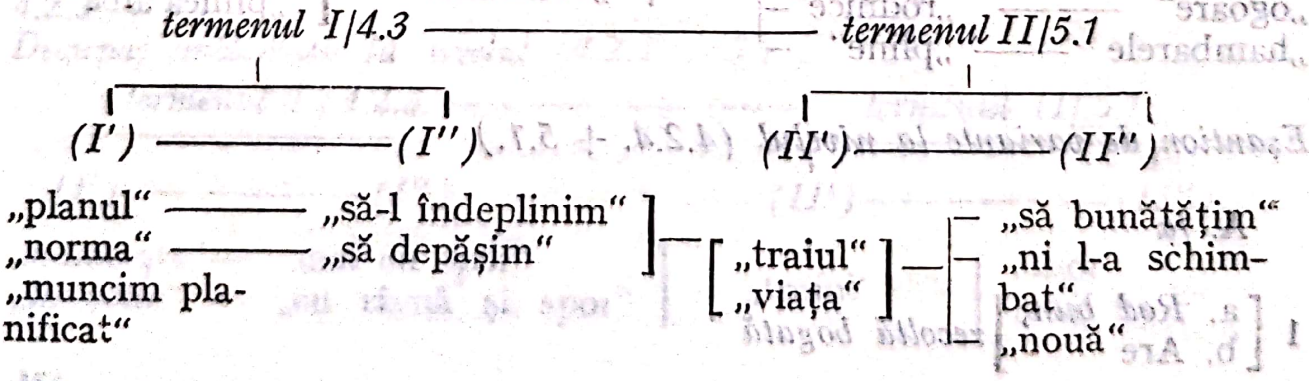
A./β
1 a. Azi am şi *hambarul plin*
2 a. Şi am t r a i u l m a i s e n i n.

1 b. Că *hambarele* ni-s *pline*
2 b. Şi trăim z i l e s e n i n e!

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 75, Ada Marinescu / jud. Tulcea, + —
b. *Popa, Banat*, p. 47, Oraviţa / jud. Caraş-Severin, + +

Alte variante la nivelul (4.2.4. + 5.1.) — indice bibliografic:
— *Ardeu*, p. 59, Batiz / jud. Hunedoara, — +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 93, Priboieni / jud. Argeş, + —
— *Ibid.*, p. 92, Priboieni / jud. Argeş, + —
— *Iliescu-Birău*, p. 315—316, Cenad — Sînnicolau Mare / jud. Timiş, + +
— *Jucan, Traiul*, p. 21, Arborea-Dorohoi / jud. Suceava, + —
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 30, Leordeni / jud. Argeş, + —
— *Ibid.*, p. 30, Leordeni / jud. Argeş, — +
— *Nicolescu, Dor*, p. 38, Gliganu de Jos — Costeşti, / jud. Argeş, + +
— *Ostafi-Jucan*, p. 124, Capu-Cîmpului — Gura Humorului / jud. Suceava, + —
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 76, Măcin / jud. Tulcea, + —
— *Ursache*, p. 54—55, Iaşi / jud. Iaşi, + —

4.3. + 5.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.3. + 5.1.)



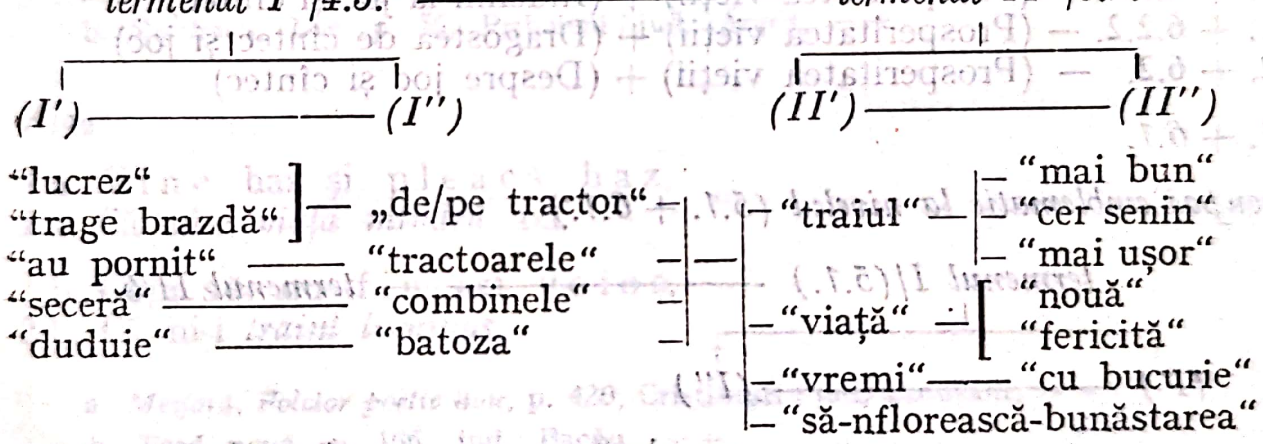
1 a. Noi muncim ziua deplin,
2 a. *Norma să o depășim,*
3 a. V i a ț ă n o u ă să clădim.

1 b. *Planul să-l îndeplinim,*
2 b. T r a i u l să-l b u n ă t ă ț i m.

1 c. Și t r a i u n i l-a s c h i m b a t,
2 c. Căci *muncim planificat.*

a. Text fg. 11631, A.I.C.E.D., 1950, Ieud / jud. Maramureș, ++
b. Text fg. 14014 b, A.I.C.E.D., București, 1950, ++
c. Text mg. 1701 jj, A.I.C.E.D., Beia / jud. Brașov, 1960, ++

4.5. + 5.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 5.1.)



Eșantion de variante la nivelul (4.5. + 5.1.)

1 a.b.c. *Duduie batoza*-n plin

2 a.b..c T r a i u l n o s t r u [a.b. e m a i b u n.
c. -i c e r s e n i n.

a. Text mg. 1600 I e, A.I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1959, ++
și
Paceag, Am o țară, p. 43, ++

b. Text mg. 337 a, A.I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, ++
c. *Paceag, Am o țară*, p. 69, ++
Alte variante la nivelul (4.5. + 5.1.) — indice bibliografic:
— *Izvor fermecat*, p. 82, Necșești / jud. Teleorman, ++
— *Sassu-Ducșoara*, p. 407, Vulcan / jud. Brașov, +−
— *Ibid.*, p. 410, Vulcan / jud. Brașov, −+
— *Trotuș*, p. 41
— *Ursache*, p. 47, Bogdănești / jud. Iași, −+
— *Vieru-Ciobanu-Angheluș-Clisu*, p. 61, Șerbotești / jud. Vaslui, ++

5 + 6 — (DESPRE VIAȚĂ) + (DESPRE STAREA GENERALĂ DE SATISFACȚIE ȘI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI)

5.1. + 6.1. — (Prosperitatea vieții) + (Bucurie și bună dispoziție)
5.1. + 6.2. — (Prosperitatea vieții) + (Despre joc și cîntec)
5.1. + 6.2.1. — (Prosperitatea vieții) + (Indemn la joc și cîntec)
5.1. + 6.2.2. — (Prosperitatea vieții) + (Dragostea de cîntec și joc)
5.2. + 6.2. — (Prosperitatea vieții) + (Despre joc și cîntec)

5.1. + 6.1.

Decupaj emblematic la nivelul (5.1. + 6.1.)

termenul I/(5.1.) ——— *termenul II/6.1.*

(I') ——— *(I'')*

„trai"	„pe ales"	„flori de bucurie"
	„și mai bun"	„vești de bucurie"
	„ușor"	„ne veselim"
	„luminos"	„să fiu voios"
	„tihnit"	„inimă rîzînd"
„trăim"		„în bucurie"
„viața"	„mîndră"	„vine, pleacă haz"
	„mîndră ca o floare"	„bucuria curge"
„vieții"	„noi"	„bucuria"
„zile"	„fericite"	„bucurii să răsară"

„binele" ——— „bucurie crește"
„-s casele voinice" ——— „rîde bucuria"
„casa casă, masa masă"] ——— „bucuria/bucurie-n
„pîine albă pe masă"] ——— casă"
„din bogăție" ——— „bucurie"
„de belșug și bunăstare" ——— „-i bucuria mare"

Eșantion de variante la nivelul (5.1. + 6.1.)

A/α_1

1 [a. Foaie verde, grîu mărunt,
  [b. Salcie cu dor de cînt,
2 a.b. I n i m ă, te văz r î z î n d,
3 a.b. C-a venit [a. timpul, b. vremea,] venit,
4 a.b. S-aibă omul *trai tihnit.*

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădu'escu*, p. 74, Priboieni / jud. Argeș, −+
b. *Nicolescu, Dor*, p. 56, Priboieni / jud. Argeș, −+

A/α_2

1 a. V i n e haz și p l e a c ă h a z,
2 a. Că ni-e *viața mîndră* azi.

1 b. Cum să nu f i u azi v o i o s,
2 b. Că ni-i *traiul luminos.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 420, Cristinești / jud, Botoșani, +−
b. *Țară nouă*, p. 166, jud. Bacău, ++

A/α_3

1 a. Cîtă frunză-n cetinioară
2 a. B u c u r i i noi să r ă s a r ă;
3 a. Cîte flori sînt înflorite
4 a. Multe *zile fericite.*

1 b. Cîtu-i munte și cîmpie
2 b. C r e ș t e numai b u c u r i e;
3 b. Cîtu-i șes și cîtu-i vale
4 b. *Binele* ne ține cale.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Paceag, Am o țară*, p. 70, + –
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 61, Priboieni / jud. Argeș, + +

A/β
A/β_1

1 [a. B u c u r i a / b. B u c u r i a-mi] intră-n casă,

2 [a. *Casa*-i *casă*, / b. *Casa casă*,] *masa, masă.*

a. Text mg. 1600 I c (R), Arhiva I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1959, + +
b. Text mg. 337 a, Arhiva I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahoa, 1954, + +

A/β_2

1 [a. Avem b u c u r i e-n / b. B u c u r i a-n orice] c a s ă

2 [a. Și *pîine albă* / b. *Pîine albă* avem] *pe masă.*

a. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 61, Șerbotești / jud. Vaslui, + –
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 89, Saligni / jud. Constanța, + +

A/γ

1 a. Și s î n t mîndru, f e r i c i t,
2 a. Că *belșugu'* mi-a venit.

1 b. Că ni-i b u c u r i a m a r e
2 b. *De belșug și bunăstare.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 177, + +
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 128, Arborea / jud. Suceava, + +

Alte variante motivice la nivelul (5.1. + 6.1.) — indice bibliografic:
— Text fg. 14339 c, Arhiva I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, + +
— Text inf. 25579, Arhiva I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962, + +
— Text mg. 2427 e, Arhiva I.C.E.D., Cîmpulung Muscel / jud. Argeș, 1962, + –

Scanned with OKEN Scanner

— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 357, Reghiu / jud. Vrancea, + +
— *Carp-Amzulescu*, p. 242, Cîmpulung-Muscel / jud. Argeș, + —
— *Jucan, Traiul*, p. 59, Stroiești / jud. Suceava
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 325, Filea / jud. Harghita, — +
— *Ibid.*, pp. 114—115, Vulcan / jud. Brașov, + —
— *Nicolescu, Dor*, p. 72, Oteșani / jud. Vîlcea
— *Ursache*, p. 17, Hărpășești / jud. Iași
— *Ibid.*, p. 17, Corban / jud. Vaslui, + +
— *Ibid.*, p. 46, Doroșcan / jud. Iași, — +

5.1. + 6.2.

Decupaj emblematic la nivelul (5.1. + 6.2.)

termenul I/(6.2.) ——— *termenul II/(5.1.)*

(II') ——— *(II'')*

„doina nouă" —
„doinești" —
„cîntăm... doinim" — ——— „(de) viață" ——— „nouă"
„cîntec/cîntul / cînt" —

„cînt / cîntă / cîntăm" ——— „viața" ——— „de azi"
„ca o floare"
„primăvară"
„zile"
„trăiesc în vremuri" ——— „bune"
„mi-e/este bine"
„viața ce-o trăiesc"

„fluier ... horesc" —
„hore ... cîntec" —
„joacă" — ——— „viața" ——— „frumoasă"
„bat pinteni" — „mîndră"
„cîntece și jocuri" — „însorită"

„horă" ——— „trai" ——— „nou"
„să joc" ——— „traiul" ——— „cu noroc"
„brîuleț" ——— „zile" ——— „frumoase"
„jocul" „bune"
„joc" ——— „pîinea rumenită ... casa însorită"
„zic din strună ... nai" ——— „am grîu ... mălai"
„cîntec" ——— „de bunăsatre"
„de belșug ... bănustare"

Eşantion de variante la nivelul (5.1. + 6.2.)

A/α

1 a. Numai c î n t e c şi lumină,
2 a. Tot *belşug* şi-ndestulare,
3 a. Peste tot e *bunăstare.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel,* p. 130, Arborea / jud. Suceava, + —

A/β

1 a. Z i c d i n s t r u n ă şi din n a i
2 a. Că *am grîu,* am şi *mălai.*

a. *Trotuş,* p. 30, N. Bălcescu jud./Bacău, + +

A/γ
A/γ1

1 [a. C î n t u l cel
  b. S-aud c î n t] de *viaţă nouă,*
  c.d. Că e c î n t

2 [a.b. Curat ca un strop de
  c.d. Ca un trandafir cu] rouă.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 235, Paltin / jud. Vrancea, + —
b. *Ibid.,* p. 219, Năruja / jud. Vrancea, + +
c. *Ţară nouă,* p. 176, jud. Galaţi, + —
d. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 230, Nereju / jud. Vrancea, + —

A/γ2

1 [a. Vreau să ştie orişicine:
  b. Fiindcă vreau să ştie oricine:
2 a.b. Astăzi c î n t că-*mi este bine.*

1 c. Sunaţi clopoţei în vînt,
2 c. Că eu chiui, că eu c î n t,
3 c. Că *mi-e bine* pe pămînt.

Scanned with OKEN Scanner

a. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 62, Codăești / jud. Vaslui, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 260, Streisîngeorigu / jud. Hunedoara, ++
c. *Ibid.*, p. 402, Brăiești / jud. Botoșani, +−

A/ω
A/ω_1

1 a. Am pornit din Șura mare
2 a. Cu alămuri și fanfare
3 a. J o c u l nost' *de zile bune,*
4 a. Cît îi țara, să răsune!

a. *Sassu-Ducșoara*, p. 238, Șura Mare / jud. Sibiu

A/ω_2

1 a. Frunză verde, siminoc,
2 a. Bătrînă-s, dar vreau s ă j o c,
3 a. Că mi-e *traiul cu noroc.*

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 68, Boroaia / jud. Suceava, −+

Alte variante la nivelul (5.1. + 6.2.) — indice bibliografic:
— Text mg. 1832 j, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1961, +−
— Text mg. 2422 d, Arhiva I.C.E.D., Albești / jud. Argeș, +−
— *Ardeu*, p. 51, Orăștie / jud. Hunedoara, ++
— *Baltașiu*, p. 227, Șercăița / jud. Brașov, ++
— *Carp-Amzulescu*, p. 247, Cîndești / jud. Argeș, +−
— *Cine-o-nceput horile*, p. 8, Lăzăreni / jud. Bihor, +−
— *Clemente, Fluieraș*, p. 42, Gurasada / jud. Hunedoara +−
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 145, Paroschia / jud. Teleorman, +−
— *Ibid.*, p. 174, Lăzăreni / jud. Bihor, −+
— *Ibid*, p. 208, Medgidia / jud. Constanța, +−
— *Ibid.*, p. 256, Crișcior / jud. Hunedoara, ++
— *Ibid.*, p. 290, Călinești / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 369, Drîncea / jud. Mehedinți, +−
— *Ibid.*, p. 422, Dorohoi / jud. Botoșani, +−
— *Ostafi-Jucan*, p. 25, Frasin / jud. Suceava
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 74, Dorohoi / jud. Botoșani
— *Paceag, Am o țară*, p. 31
— *Popa, Banat*, p. 23, Timișoara / jud. Timiș, ++
— *Viață nouă*, p. 98, Purcăreni / jud. Brașov, ++
— *Vîrtic*, p. 136, Sîngeorz-Băi / jud. Bistrița-Năsăud, +−

Scanned with OKEN Scanner

5.1. + 6.2.1.

Decupaj emblematic la nivelul (5.1. + 6.2.1.)

termenul I/(6.2.) ——— *termenul II/(5.1.)*

(II') ——— *(II'')*

„cîntă" / „să cîntăm"
„zi-i"/„să zici"
- „viață" — „nouă" / „sărbătoare" / „frumoasă"
- „trăim viață" — „nouă și bogată"
- „despre viața ce-o trăim"
- „traiul" — „bun" / „fericit" / „luminos"
- „zile" — „bune"
- „de bine și de noroc"

„sună, cîntec" — „binele"

„să-ncingem brîul"
„să-ncingă hora" — „viața" — „primăvară"

„te-nvîrte"
„să-nvîrtim danțu'" — „viața" — „bună" /„tare bună"

„să jucăm" — „viața" — „-nfloritoare"
„anii" — „luminoși"

„trageți roată" — „traiul" — „s-a-nseninat"

„trageți hora" — „pentru traiul" / „timpul" — „luminos"

„bateți talpa" — „traiul" — „cu noroc"

„zi-i ... să jucăm" — „viața" — „fericită"

Eșantion de variante la nivelul (5.1. + 6.2.1.)

A/α

1 [a.b.c. S u n ă, / d. C î n t ă,] codrule, din frunză,
2 a.b.c.d. Toată lumea să te-auză,
3 a.b.c.d. Că trăim de astă dată
4 a.b.c.d. *Viață nouă și bogată,*

1 e. Cîntă, Leană, cîntă fată,
2 e. Că trăim de astă dată
3 e. *Viaţă nouă şi bogată.*

a. Text mg. 2527 I h (roşu), Arhiva I.C.E.D., Boteni / jud. Argeş, 1963, −+
b *Folclor Moldova*, II, p. 784, Vicovu de Jos / jud. Suceava, −+
c. Text mg. 2982 h, Arhiva I.C.E.D., Tomuleşti / jud. Argeş, 1966, −+
d. Text mg. 2527 II k (verde), Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeş, 1963, −+
e. Text mg. 2178 e, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, ++
şi
Paceag, Am o ţară, p. 58, +−

A/β
A/β_1

1 a. Trageţi hora mai vîrtos
2 a. Că ni-i *timpul luminos*!

1 b. Pentru *traiul luminos*,
2 b. Trageţi hora mai vîrtos!

a. *Trotuş*, p. 37, Hemeiuşi / jud. Bacău, ++
b. *Ibid.*, p. 42, +−

A/β_2

1 a. Hai *să-ncingem brîul*,
2 a. Brîul ca la noi,
3 a. Că ni-i *viaţa primăvară*,
4 a. Muguri pe altoi.

1 b. Ziceţi măi şi daţi-i chioară,
2 b. Să se-ncingă hora iară
3 b. Că ni-i *viaţa primăvară*.

a. *Paceag, Am o ţară*, p. 96, ++
b. *Bucurie*, p. 63, Vlăsineşti / jud. Botoşani, +−

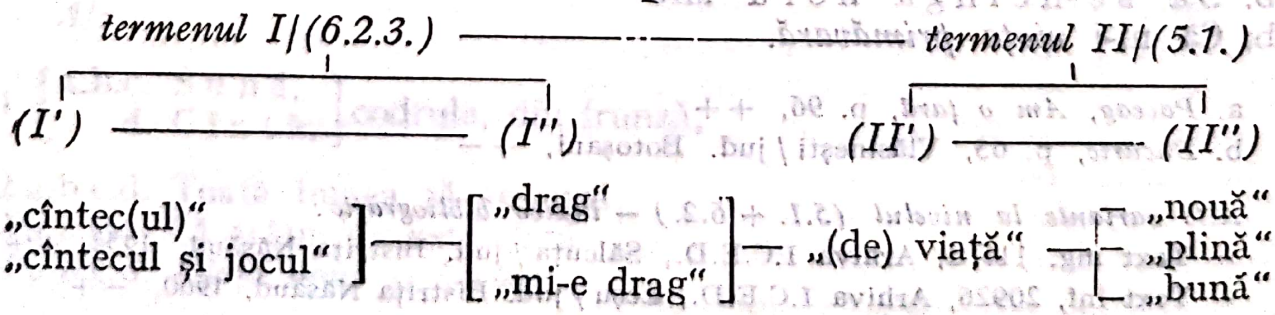
Alte variante la nivelul (5.1. + 6.2.) — indice bibliografic:
— Text mg. 116 d, Arhiva I.C.E.D., Sălcuţa / jud. Bistriţa Năsăud, 1952, ++
— Text inf. 20926, Arhiva I.C.E.D., Leşu / jud. Bistriţa Năsăud, 1960, −+

Scanned with OKEN Scanner

— Text inf. 25657, Arhiva I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
— Text mg. 3085 c, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, −+
— Text mg. 3269 I a, Arhiva I.C.E.D., Teșila / jud. Prahova, 1967, ++
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 54, Lelești / jud. Gorj, +−
— *Bucur-Catrina*, p. 71, Dăișoara / jud. Brașov, −+
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 148, Giurtelecu Șimleului / jud. Sălaj, +−
— *Desmireanu*, p. 59, Șieu / jud. Bistrița-Năsăud
— *Iliescu-Birău*, p. 307, Anina / jud. Caraș-Severin, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 71, Sadova / jud. Suceava, +−
— *Medan, Cîntece*, p. 53, Salva / jud. Bistrița-Năsăud, ++
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 168, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, −+
— *Ibid.*, p. 169, Șieu / jud. Bistrița-Năsăud, ++
— *Ibid*, p. 211, Valea Neagră / jud. Constanța, −+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 213, Măcin / jud. Tulcea, ++
— *Ibid.*, p. 233, Spulber / jud. Vrancea, +−
— *Ibid.*, p. 328, Hodac / jud. Mureș, −+
— *Ostafi-Jucan*, p. 58, Slobozia / jud. Botoșani, −+
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 42, +−
— *Paceag, Am o țară*, p. 30, ++
— *Ibid.*, p. 31
— *Ibid.*, p. 78, ++
— *Ibid.*, p. 104, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța,
— *Ibid.*, p. 88, Măcin / jud. Tulcea, ++
— *Trotuș*, p. 37, Hemeiuși / jud. Bacău, ++
— *Ibid.*, p. 44
— *Ibid.*, p. 44,
— *Țară nouă*, p. 172, jud. Cluj, −+ și ++

(5.1.) + (6.2.2.)

Decupaj emblematic la nivelul (5.1. + 6.2.2.)



Eşantion de variante la nivelul (5.1. + 6.2.2.)

A/α
A/α_1

1 a. D r a g m i-i viersul ciocîrliei,
2 a. Cîntăreaţa bucuriei,
3 a. Dragă mi-i iarba cu rouă,
4 a. C î n t e c u l *de viaţă nouă.*

a. *Paceag, Am o ţară*, p. 32, ++

A/α_2

1 a. D r a g m i-e c î n t e c u l ş i j o c u l
2 a. Ce răsună în tot locul,
3 a. Că-i născut dih *viaţa plină*
4 a. De belşug şi de lumină.

a. *Paceag, Am o ţară*, p. 32, −+

Alte variante la nivelul (5.1. + 6.2.2.) — indice bibliografic :
—*Florea*, p. 21. Cernavodă / jud. Constanţa
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p, 393, Bătrîni / jud, Prahova, + —

5.2. + 6.2.

Decupaj emblematic la nivelul (5.2. + 6.2.)

termenul I/(5.2.) ——— *termenul II/(6.2.)*

(I') ——— *(I'')*

„viaţa" ——— „mi-i dragă" ——— [„cînt" / „oi ţîpuri"

A/α

1 a. Io nu c î n t că ştiu cînta
2 a. Ci *mi-i dragă viaţa.*

1 b. Pe Gutîi eu m-oi sui
2 b. Și de-acol-o i ț î p u r i
3 b. Ca să știe lumea-ntreagă
4 b. Că *mi-i viața* tare *dragă!*

a. *Cine-o-nceput horile*, p. 8, Lăzăreni / jud. Bihor, — +
b. Text mg. 3234 I f, Arhiva I.C.E.D., Brebești / jud. Maramureș, 1966, + +

6 + 7 — (DESPRE STAREA GENERALĂ DE SATISFACȚIE ȘI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI) + (DESPRE PACE)

6.2. + 7.1.1. — (Despre joc și cîntec) + (Exprimarea dorinței de pace împotriva războiului)
6.2.1. + 7.1.1. — (Îndemn la joc și cîntec) + (Exprimarea dorinței de pace, împotriva războiului)
6.2.2. + 7.1.1. — (Dragostea de cîntec și joc) + (Exprimarea dorinței de pace, împotiva războiului)

6.2. + 7.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 7.1.1.)

termenul I/6.2. ——— *termenul II/7.1.1.*
„cînt" / „să cînt" ——— — „pace(a)"
„cîntul" / „cîntecul" ——— — „de pace" / „păcii"

Eșantion de variante la nivelul (6.2. + 7.1.1.)

A/α

1 a. De-aș putea cînta ca cucu'
2 a. Să răsune tot pămîntu'
3 a. Să se-audă pe ponoare
4 a. *Cîntu'* p ă c i i-ntre popoare.

a. Text mg. 2133 a, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962, + —
și
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 135, Priboieni / jud. Argeș, + —

Scanned with OKEN Scanner

A/β

1 a. Aici, într-un orășel,
2 a. Frumos cînt-un voinicel,
3 a. Cîntă *cîntecul de pace*
4 a. Prin orașe și prin sate,
5 a. Să cîntăm și noi ca el.

a. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 133, mun. București, + —

Alte variante la nivelul (6.2. + 7.1.1.) — indice bibliografic:
— Text inf. 1326, Arhiva I.C.E.D., Cîndești / jud. Buzău, 1949, +
— *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 261, Băița / jud. Hunedoara, —+

6.2.1. + 7.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 7.1.1.)

termenul I/(6.2.1.)		*termenul II/(7.1.1.)*
„să horim"	——	„pace să fie"
„să cîntăm"	——	„de pace și dezarmare"
„zi,"	——	„pentru pace"
„ține hangul,"	——	„steagul păcii sus îl ține"

Eșantion de variante la nivelul (6.2.1. + 7.1.1.)

A/α
A/α₁

1 a. *Zi-i* cu foc, măi frățioare,
2 a. P e n t r u p a c e a-ntre popoare.

1 b. *Ține hangul*, măi cobzare,
2 b. Să se-audă-n depărtare,
3 b. S t e a g u l p ă c i i s u s î l ț i n e
4 b. Măi prietene, vecine.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 168, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, + —
b. *Cîntece populare noi*, p. 71, Măgura Cislău / jud. Buzău, ++ +

A/α₂

1 a. *Să horim* cu bucurie,
2 a. P a c e-n lume-n veci s ă f i e!

1 b. *Să cîntăm* puţin mai tare
2 b. S-audă peste hotare
3 b. Cîntecele populare
4 b. D e p a c e ş i d e z a r m a r e.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 140, + —
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 133, mun. Bucureşti ++

6.2.2. + 7.1.1.

Decupaj emblematic la nivelul (6.2.2. + 7.1.1.)

termenul I/(6.2.2.) ——— *termenul II/(7.1.1.)*

(I') ——— *(I'')*

„cîntul/cîntecul — „drag"/„mi-e drag" ——[„rostuiesc în pace"
„păcii"

1 a. Cîntă, cucule, şi-ncoace,
2 a. *Cîntecul mi-e drag* şi-mi place
3 a. De cînd r o s t u i e s c î n p a c e.

1 b. Trage ceteraş pe strune,
2 b. Cîntul nostru să răsune
3 b. *Cîntul* p ă c i i *drag* în lume.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 44, Găeşti / jud. Dîmboviţa, —,+
b. *Bucur-Catrina*, p. 45, Codlea / jud. Braşov, —+

6 + 2 — (DESPRE STAREA GENERALĂ DE SATSIFACŢIE ŞI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI) + (DESPRE ŢARĂ — REPUBLICĂ)

6.1. + 2. — (Bucurie şi bună dispoziţie) + (Despre ţară — republică)
6.1. + 2.1.1. — (Bucurie şi bună dispoziţie) + (Frumuseţea şi bogăţia ţării prospere)
6.1. + 2.1.2. — (Bucurie şi bună dispoziţie) + (Transformări şi realizări în ţara prosperă)
6.2.1. + 2.1.2. (Îndemn la joc şi cîntec) + (Transformări şi realizări în ţara prosperă).

Scanned with OKEN Scanner

6.1. + 2.2.1. — (Bucurie și bună dispoziție) + (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară)
6.2. + 2. — (Despre joc și cîntec) + (Despre țară — republică)
6.2. + 2.1.1. — (Despre joc și cîntec) + (Frumusețea și bogăția țării prospere)
6.2. + 2.1.2. — (Despre joc și cîntec) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
6.2. + 2.2.1. — (Despre joc și cîntec) + (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară)
6.2. + 2.1.3. — (Despre joc și cîntec) + (Urare pentru prosperitatea țării)
6.2.1. + 2. — (Îndemn la joc și cîntec) + (Despre țară — republică)
6.2.1. + 2.1.1. — (Îndemn la joc și cîntec) + (Frumusețea și bogăția țării prospere)
6.2.1. + 2.1.3. — (Îndemn la joc și cîntec) + (Urare pentru prosperitatea țării)
6.2.1. + 2.2.1. — (Îndemn la joc și cîntec) + (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară)
6.2.2. + 2. — (Dragoste de joc și cîntec) + (Despre țară — republică)
6.2.2. + 2.1.2. — (Dragoste de joc și cîntec) + (Transformări și realizări în țara prosperă)
6.2.2. + 2.2.1. — (Dragoste de joc și cîntec) + (Atașament și sentiment de mîndrie față de țară)

6.1. + 2.

Decupaj emblematic la nivelul (6.1. + 2.)

termenul I/6.1. ——— *termenul II/2.*

„rîde" ——— „glia"
„fii voios" ——— „român pămînt"
„e bucurie"]
„-i-n voie bună"] ——— „țara"

A/α
A/α₁

1 a. Foaie verde, foaie lată,
2 a. R î d e astăzi *glia* toată!

1 b. Foaie verde de cicoare,
2 b. Cît e *țara* mea de mare
3 b. Peste tot e b u c u r i e,
4 b. Cîntec, joc și veselie.

a. *Popa, Banat*, p. 50, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 90, −+

A/α_2

1 a. Cîntă cucul de răsună,
2 a. Că ni-i *țara-n* v o i e b u n ă.

a. *Jucan, Traiul*, p. 67, Vama / jud. Suceava, ++

A/β

1 a. Frunză verde de pe dîmb,
2 a. F i i v o i o s, *român pămînt*!

a. *Jucan, Traiul*, p. 67, Vama / jud. Suceava, −+

6.1. + 2.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.1. + 2.1.1.)

teremnul I /6.1. ——— *termenul II /2.1.1.*

(II') ——— *(II'')*

"bucurie" ——— "țara" ——— "frumoasă"
„să fim fericiți" ——— „patria" ——— „înflorim"

A/α

1 a. *Țara* mea-i țară *frumoasă*,
2 a. B u c u r i e-n orice casă.

a. *Medan Cîntece*, p. 11, Ciucea / jud. Cluj, −+

A/β

1 a. *Patria* o *înflorim*,
2 a. Tot mai f e r i c i ț i s ă f i m!

a. Text mg. 1800 p, Arhiva I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, +−

Scanned with OKEN Scanner

6.1. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (6.1. + 2.1.2.)

termenul I/(6.1.) ——— *termenul II/(2.1.2.)*

(II') ——— *(II'')*

„veselă inima" ——— „republica" ——— „s-a-ntărit"
„rîde inimioara" ——— „țara" ——— „primenită"
„cu inimi bucuroase" ——— „al țării plai" ——— „primenește"
„rîde și se-nveselește" ——— „Constanța" ——— „avem gară"
„bucuria" ——— „țara" ——— „plină de uzine"
„bucuriile" ——— „peste-a noastră Hunedoară"

Eșantion de variante la nivelul (6.1. + 2.1.2.)

A/α

1 a.b. Foaie [a. verde / b. verde-o] viorea,
2 a.b. Veselă inima mea,
3 a.b. *S-a-ntărit Republica.*

a. Text inf. 1988, Arhiva I.C.E.D., Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949
b. Text inf. 2771, Arhiva I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949, ++

A/β

1 a. Cu straturi de flori frumoase
2 a. Și cu inimi bucuroase
3 a. *Primenește-al țării plai*
4 a. Și sufletu' care-l ai.

1 b. Și iar verde floricea,
2 b. Rîde inimioara mea,
3 b. Cînd văd *țara primenită,*
4 b. Cu strai mîndru-mpodobită;

a. *Filip, Bărăgan*, p. 16, Poenarii Vulpești / jud. Ilfov, ++
b. *Doina mea*, p. 127, Orșova / jud. Mehedinți

Alte variante la nivelul (6.1.) + (2.1.2.) — indice bibliografic:

— Text mg. 3115 f, Arhiva I.C.E.D., Drauț / jud. Arad, 1966, ++
— *Ardeu*, p. 36, Bulbuc / jud. Hunedoara, +—
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 107

Scanned with OKEN Scanner

6.1. + 2.2.1.

Decupaj emblematic la nivelul (6.1. + 2.2.1.)

termenul I/(6.1.) ——— *termenul II/(2.2.1.)*

(II') ——— *(II'')*

„inima fericită" ——— „republica" ——— „iubită"

1 a. Mi-e inima fericită
2 a. În *republica iubită.*

a. Text inf. 11425, Arhiva I.C.E.D., mun. București, 1951, ++

6.2. + 2.

Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 2.)

termenul I/(6.2.) ——— *termenul II/(2)*

„să vă cînt"]
„am să cînt"] ——— „Oltenia"
„ar cînta" ——— „Moldova"
„cîntă" ——— „Vrancea"
„cîntec" / „cîntecul" / „cîntec nou" — „pe deasupra Vrancei"
„prin orașe și prin sate"
„pe acest pămînt"
„cînt și bucurie" ——— „în a noastră România"
„să fiu doinaș" ——— „țării"
„din frunză să răspundă"]
„e-n joc"] ——— „țara"
„horă" ——— „pe al țării cuprins"

Eșantion de variante la nivelul (6.2. + 2.)

A/α

1 [a. Să vă cînt și eu ceva
b. Și-am să cînt mereu așa
2 [a. De prin]
b. Asta-i] regiunea mea
3 a.b. Numită *Oltenia.*

a. Text mg. 3038, Arhiva I.C.E.D., Ceauru / jud. Gorj, 1966, ++
b. Text mg. 3038, Arhiva I.C.E.D., Ceauru / jud. Gorj, 1966, +−

A/ β

1 a. Frunză verde, busuioc,
2 a. Toată *ţara* azi e-n j o c.
1 b. H o r ă mare s-a întins
2 b. *Pe al ţării* larg *cuprins.*

a. *Meiţoiu, Folclor p oetic nou*, p. 326, Sînmiclăuş / jud. Mureş, ++
b. *Ibid.*, p. 256, Crişcior / jud. Hunedoara, ++

Alte variante la nivelul (6.2 + 2) — indice bibliografic:
— Text inf. 21934, Arhiva I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, +−
— *Ardeu*, p. 46, Luncoiu de Jos / jud. Hunedoara, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 46, Priboieni / jud. Argeş, ++
— *Filip, Bărăgan*, p. 44, Patru Fraţi / jud. Ilfov, +−
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 219, Năruja / jud. Vrancea, +−
— *Ibid.*, p. 369, Drîncea / jud. Mehedinţi, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 41, ++
— *Paceag, Am o ţară*, p. 16, +−
— *Ţară nouă*, p. 176, jud. Galaţi, −+

6.2. + 2.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 2.1.1.)

termenul I/(6.2.) ——— *termenul II/(2.1.1.)*

(II') ——— *(II'')*

„zice fluieru' ...cetera" — „Maramureşu'" — „mîndru"
„cîntă" ——— „Banatul...ţară" — „mîndră"
„cînţi" / „cîntată" / „doina" ——— „ţară / ţară" — „mîndră şi bogată" / „bogată" / „mai bogată"
„cîntul" ——— „România" / „ţara" — „mîndră floare" / „ca o floare"
„am să cînt" ——— „ţară" / „patrie" — „mai frumoasă" / „bogată şi frumoasă"
„te cînt" ——— „Republică" — „frumoasă"

Eșantion de variante la nivelul (6.2. + 2.1.1.)

A/α

1 a.b. *Mîndră țară* e *Banatul*
2 [a. Azi în ea cîntă
  b. Cîntă-n el acum] tot natul.

a. *Popa, Banat*, p. 11, Vălișoara / jud. Caraș-Severin, −+
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 77, Vălișoara / jud. Caraș-Severin, −+
b. *Țară nouă*, p. 167, Banat, −+

A/β

1 a. Cîntă rîndunica-n zare
2 a. *Țara*-mi este *ca o floare.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 358, Sînmiclăuș / jud. Mureș −+

A/γ

1 a. Floare roșie de vară,
2 a. Am să cînt întreaga țară
3 a. Să se-audă peste zări,
4 a. Peste multe țări surori
5 a. C-am o *patrie* aleasă
6 a. Și *bogată și frumoasă.*

a. Text mg. 3798 r/m, Arhiva I.C.E.D., Pănătău / jud. Buzău, 1970, −+

Alte variante la nivelul (6.2. + 2.1.1.) −− indice bibliografic:
− Text mg. 2533 k, 1, Arhiva I.C.E.D., Văleni / jud. Maramureș, 1963, −+
− Text mg. 3798 r/m, Arhiva I.C.E.D., Pănătău / jud. Buzău, 1970, −+
− *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 109, Oltenia
− *Bradu*, p. 80, nr. 83, Crișana
− *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 60, Scundu / jud. Vîlcea, +−
− *Filip, Bărăgan*, p. 49, Poroschia / jud. Teleroman, +−
− *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 293, Ardusat / jud. Maramureș, +−
− *Nicolescu, Dor*, p. 102, Vaideeni / jud. Vîlcea, +−
− *Ostafi-Jucan*, p. 68, Boroaia / jud. Suceava, +−
− *Vîrtic*, p. 130, Năsăud / jud. Bistrița Năsăud, −+

Scanned with OKEN Scanner

6.2. + 2.2.1.

Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 2.2.1.)

termenul I/(6.2.) —— *termenul II/(2..2.1.)*

(II') —— *(II")*

„să cînt"
„cînt"
„cîntă"
„înălțăm cîntare"
— „țară / țara" —
„mi-e drag / dragă"
„dragă"
„scumpă"

Eșantion de variante la nivelul (6.2. + 2.2.1.)

A / α

A/α_1

1 a. *Dragă țară*, scump pămînt,
2 a. Eu te laud și te c î n t,
3 a. Că-mi ești leagăn, dulce cînt,
4 a. Cît trăiesc pe-acest pămînt.

1 b. *Scumpă țară*, draga mea,
2 b. Eu te c î n t și te slăvesc,
3 b. Din inimă te iubesc,
4 b. Eu cu tine mă mîndresc.

qa. *Ostafi-Jucan*, p. 35, Cordăreni / jud. Suceava, + —
b. *Jucan, Traiul*, p. 55, Arborea / jud. Suceava, + +

A/α_2

1 a. Foaie verde, foaie fragă,
2 a. Țara mea e *țară dragă*;
3 a. Te cîntă izvoarele,
4 a. Te c î n t ă pădurile.

a. Text mg. 2513, aa, Arhiva I.C.E.D., Moșna / jud. Sibiu, 1962, — +
și
Bucur-Catrina, p. 41, Comana de Jos / jud. Brașov, — +

Alte variante la nivelul (6.2. + 2.2.1.) — indice bibliografic:
— Text mg. 2095 e, Arhiva I.C.E.D., Scundu / jud. Vîlcea, 1961, + —
— *Meițoiu, Folclor poetic non*, p. 369, Stoina / jud. Gorj, — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 117, Darabani / jud. Botoșani, + —

6.2. + 2.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 2.1.3.)

termenul I/(6.2.) ——— *termenul II/(2.1.3.)*

(II') ——— *(II'')*

„cîntam" / „am să joc" ——— „Republica" ——— „trăiască" / „să trăiască"

A

A/α_1

1 a.b. Frunză verde, lemn uscat,
2 a.b. Eu [a. așa nu am / b. aicea n-am] jucat,
3 a.b. Dar acuma a m s ă j o c,
4 a.b. Să stea soarele pe loc,
5 a.b. Și luna să strălucească,
6 a.b. *Republica să trăiască*!

a. Text inf. 5085, Arhiva I.C.E.D., Monor / jud. Bistrița Năsăud, 1950
b. *Izvor fermecat*, p. 65, Moldoveni / jud. Teleorman

A/α_2

1 a. Și eu nu cîntam așa,
2 a. Și c î n t a m: *„Trăiască Republica!"*

a. Text inf. 3794, Arhiva I.C.E.D., Crețulești / jud. Ilfov, 1949, + +

6.2.1. + 2.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 2.)

termenul I/(6.2.1.) ——— *termenul II/(2)*

„zi-i," ——— „să te-audă / să răsune țara"
„să jucăm," ——— „în Republica Română"

A/ α

1 [a. Foaie verde, busuioc,
b. Cîntă neica din cimpoi
2 [a. Haideți, fetelor, la joc,
b. Horă mare-n sat la noi,

3 a.b. Să jucăm cu voie bună
4 a.b. *În Republica Română!*

a. Text inf. 10191, Arhiva I.C.E.D., Făgăraș / jud. Brașov, 1950, ++
și
Paceag, Am o țară, p. 69, +−
și
Ciuchindel, p. 336
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 173, +−

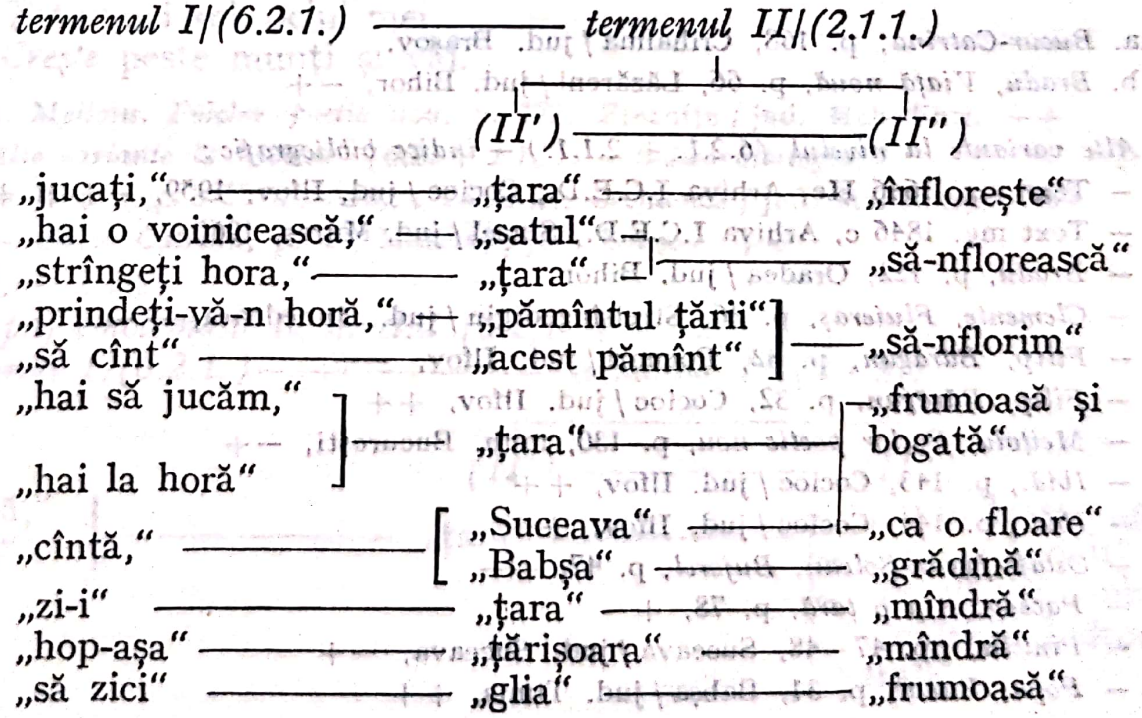
A/β

1 a. Zi-i, Griguț, cu cetera,
2 a. Cîntece, pînă-i lumea,
3 a. *Să răsune țara* mea.

1 b. Zi-i, fluieră năzdrăvană,
2 b. Ca la noi pe la Poiană
3 b. Cînd în codru frunza-i crudă,
4 b. *Țara* toată *să te-audă.*

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 297, Tur / jud. Satu Mare, +−
b. *Ardeu*, p. 39, Bulbuc / jud. Hunedoara, −+

6.2.1. + 2.1.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 2.1.1.)



Eşantion de variante la nivelul (6.2.1. + 2.1.1.)

A/α
A/α 1

1 a. Foaie verde, foi trifoi,
2 a. H a i l a h o r ă, măi flăcăi,
3 a. Noi jucăm cu mic, cu mare,
4 a. Că ni-e *ţara ca o floare.*

1 b. H a i cu toţii s ă j u c ă m
2 b. Şi mai tare să strigăm,
3 b. Să răsune *ţara* toată,
4 b. Că-i *frumoasă şi bogată.*

a. Text mg. 3074 I f, Arhiva I.C.E.D., Spulber / jud. Vrancea, 1966, −+
b. Text mg. 3085 c, Arhiva I.C.E.D., Putna / jud. Suceava, 1966, +−

A/α2

1 a. S t r î n g e ţ i h o r a cea frăţească,
2 a. *Ţara* mîndră *să-nflorească*!

1 b. J u c a ţ i h o r a voinicește,
2 b. Că *ţara* ne *înfloreşte*!

a. *Bucur-Catrina*; p. 168, Crihalma / jud. Braşov,
b. *Bradu, Viaţă nouă*, p. 66, Lăzăreni / jud. Bihor, −+

Alte variante la nivelul (6.2.1. + 2.1.1.) — indice bibliografic:
— Text mg. 1646 IIe, Arhiva I.C.E.D., Cocioc / jud. Ilfov, 1959, −+ şi +−
— Text mg. 1846 c, Arhiva I.C.E.D., Sîncel / jud. Mureş, 1960
— *Bradu*, p. 122, Oradea / jud. Bihor
— *Clemente, Fluieraş*, p. 26, Streisîngeorgiu / jud. Hunedoara, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 82, Poenari / jud. Ilfov, −+
— *Filip Bărăgan*, p. 32, Cocioc / jud. Ilfov, ++
— *Meiţoiu, Foclor poetic nou*, p. 130, mun. Bucureşti, −+
— *Ibid.*, p. 143, Cocioc / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 144, Cocioc / jud. Ilfov, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 47, +−
— *Paceag, Am o ţară*, p. 78, +−
— *Pintilie*, pp. 47–48, Suceava / jud. Suceava, −+
— *Popa, Banat*, p. 31, Babşa / jud. Timiş, ++

Scanned with OKEN Scanner

6.2. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (6.2. + 2.1.2.)

termenul I/(6.2.)	*termenul II/(2.1.2.)*
„cîntă"	„înalţă hidrocentrală"
„cîntăm"	„să vezi ce-avem"
„oi cînta"	„ţara nu are asemănare"
„s-adun în cînt"	„tot ce creşte"

Eşantion de variante la nivelul (6.2. + 2.1.2.)

A/α

A/α_1

1 a. Românie, ţară dulce,
2 a. Te-o i c î n t a pe und' m-oi duce,
3 a. Oi cînta prin toată lumea
4 a. Că *ţara* mea e doar una
5 a. Şi *nu are — asemănare,*
6 a. Cît e pămîntul de mare.

a. Text mg. 4698 II ş, Arhiva, I.C.E.D., Picior de Munte / jud. Dîmboviţa, 1976, +—

A/α_2

1 a. Frunză tremurînd în vînt,
2 a. Cît aş vrea s-a d u n î n c î n t
3 a. *Tot ce* azi sub ochii mei
4 a. *Creşte* peste munţi şi văi.

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou,* p. 372, Brezniţa / jud. Mehedinţi, —+

Alte variante la nivelul (6.2. + 2.1.2.) — indice bibliografic:

— Text mg. 3759 m. Arhiva I.C.E.D., Cremenea / jud. Mehedinţi, 1969

— *Bucur-Catrina,* p. 13, Mateiaş / jud. Braşov, ++

6.2.1. + 2.1.2.

Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 2.1.2)

termenul I/(6.2.1.) —— *termenul II/(2.1.2.)*

(II') —— *(II'')*

„cîntă," „zi-i,"] —— „ţara" ——
- „nu-ntîlneşti aşa"
- „ne-am înnoit"
- „de clădiri e plină"
- „înălţăm hidrocentrala"

A/α

1 a. Z i - i, bade, cu fluiera,
2 a. Că ne-*am înnoit ţara.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, —+

A/β
A/β_1

1 a. C î n t ă, Argeşule, azi
2 a. Ca Bistriţa la Bicaz,
3 a. Saltă-ţi pe unde vioara
4 a. Şi ne spune-n toată *ţara*
5 a. Că-*nălţăm hidrocentrala.*

a. *Brînaru, Argeş*, p. 19, Orleşti / jud. Argeş, +—

A/β_2

1 a. C î n t ă, cuculene, cîntă,
2 a. Căci toată lumea te-ascultă,
3 a. C-*aşa ţară* ca a mea
4 a. *Nu-ntîlneşti* în calea ta.

a. Text mg. 2828 r/e, Arhiva I.C E.D., Dodeşti / jud. Vaslui, 1965, ++

6.2.1. + 2.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 2.1.3.)

termenul I/(6.2.1.) —— termenul II/(2.1.3.)

II' —— *II''*

„zi-i," —— „patria" —— „să trăiască"
„să cîntăm," —— „republica" —— „trăiască"

A/α

1 a. Frunză verde, busuioc,
2 a Tot poporul azi, la joc.
3 a. Z i - i, să vină muncitorii,

Scanned with OKEN Scanner

4 a. Fetele şi toţi feciorii,
5 a. Să le cînte inima,
6 a. Să-nvîrtească ţarina;
7 a. *Să trăiască patria*!

1 b. C î n t ă, cîntă, fluieraş,
2 b. S ă c î n t ă m şi noi aşa:
3 b. *Trăiască republica*!
4 b. Să cîntăm cu toţi în cor:
5 b. Trăiască şi-al ei popor!

a. *Iliescu* — *Şoit*, p. 193, + —
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 63, Patru Fraţi / jud. Ilfov, + +

6.2.1. + 2.2.1.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.1. + 2.2.1.)

termenul I/(6.2.1.) ——— *termenul II/(2.2.1.)*

„hai la joc" ——— „de dragul ei"

1 a. Foaie verde siminoc,
2 a. Pentru ţară h a i l a j o c;
3 a. Foaie verde clopoţei,
4 a. Să jucăm *de dragul ei.*

a. Text mg. 2178 g, Arhiva I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, + —
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 115, Poenari / jud. Ilfov, + —

6.2.2. + 2.
Decupaj emblematic la nivelul (6.2.2. + 2.)

termenul I/(6.2.2.) ——— *termenul II/(2)*

(I') ——— *(I'')*

„mi-e(i) drag" ——— „să cînt" ——— „ţara"
„mi-e(i) drag" ——— „a juca" ——— „republica"

A/α

1 a. Foicică şi una,
2 a. D r a g m i - i s ă c î n t *ţara* mea.

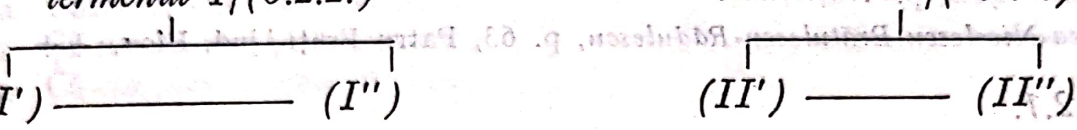
a. *Medan, Chiuituri*, p. 350, Călăţele / jud. Cluj, — +

A/β

1 a. Frunză verde, viorea,
2 a. D r a g m i - e mie a j u c a
3 a. În toată *republica.*

a. *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 391, Şotrile / jud. Prahova, + −

6.2.2. + 2.1.2.
Decupaj emblematic la nivelul 6.2.2. + 2.1.2.)

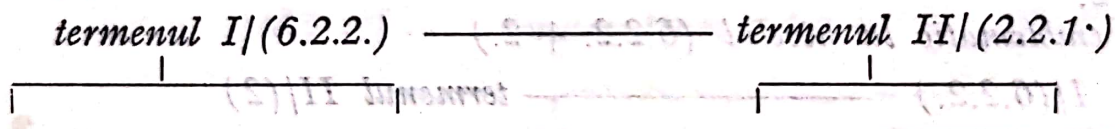


„mi-e drag" —— „să cînt" —— „ţara" —— „nu-i alta ca ea"

1 a. Foaie verde de urzică,
2 a. Eu sînt o fetiţă mică,
3 a. Dar m i - e d r a g să c î n t ţ a r a
4 a. Fiindcă *nu-i alta ca ea,*
5 a. Cu tractoare şi maşini,
6 a. Hidrocentrale şi uzini.

a. Text mg. 3185 I f, Arhiva I.C.E.D., Moldova Nouă / jud. Caraş-Severin, 1965, ++

6.2.2. + 2.2.1.
Decupaj emblematic la nivelul 6.2.2. + 2.2.1.



„dragă" —— „doina" —— „mi-e drag" —— „satul"

1 a. *Drag mi-e satul* meu natal,
2 a. D r a g ă d o i n a din caval,
3 a. Drag mi-e satul meu iubit,
4 a. Dragă luna-n răsărit.

a. *Nicolescu, Dor*, p. 36, Oteşani / jud. Vîlcea, −+

3 + 4 — (DESPRE PARTID) + (DESPRE MUNCĂ)

3.1.1. + 4.1.3. — (Partidul, îndrumător al maselor) + (Procesul muncii)
3.1.1. + 4.2.4. — (Partidul, îndrumător al maselor) + (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii)
3.1.1. + 4.3. — (Partidul, îndrumător al maselor) + (Planificarea muncii)
3.1.1. + 4.4. — (Partidul, îndrumător al maselor) + (Întrecere în muncă)
3.1.1. + 4.5. — (Partidul, îndrumător al maselor) + (Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii)
3.2.2. + 4.3. — (Atașament față de partid) + (Planificarea muncii)
3.2.2. + 4.1.3. — (Atașament față de partid) + (Procesul muncii)
3.2.2. + 4.1.4. — (Atașament față de partid) + (Îndemn la muncă)
3.2.2. + 4.2.3. — (Atașament față de partid) + (Spor în muncă)
3.2.3. + 4.5. — Gratitudine față de partid) + (Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii)
3.2.3. + 4.1.3. — (Gratitudine față de partid) + (Procesul muncii)
3.2.3. + 4.1.4. — (Gratitudine față de partid) + (Îndemn la muncă)

3.1.1. + 4.1.3.

Decupaj emblematic la nivelul (3.1.1. + 4.1.3.)

termenul I/3.1.1. ——————— *termenul II/4.1.3.*

„partidul ne-a învățat" ——————— „la arat și semănat"
„partidul ne învață" ——————— „munca noastră"

1 a. Tot *partidul ne-a-nvățat*
2 a. La arat și semănat.

1 b. Foaie verde, foi ca bobu,
2 b. Urlă Jiul și Gilortu
3 b. Ca și păsările-n codru
4 b. Cînd ne vede munca noastră
5 b. Ce *partidu ne învață.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 136, ++
b. Text inf. 2762, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949, —+

Scanned with OKEN Scanner

3.1.1. + 4.2.4.

Decupaj emblematic la nivelul (3.1.1. + 4.2.4.)

termenul I/3.1.1. ——— *termenul II/4.2.4.*

„partidul ne-a învățat / ne învață" ———
„partidul ne-a îndrumat" ——— „rod(ul) bogat"
„partidul o luminat ——— „rod îmbelșugat"
„partidul ne-a luminat" ——— „rod mai mult"
„de partid călăuzit" ——— „roade-mbelșugate"
„partidul călăuzește" ——— „recolta sporește"
„partidul ne-a dat puteri" ——— „lanul roditor"
„partidul ne conduce" ——— „spre belșug"
„partidul ne sfătuiește" ——— „să crească sporul"

Eșantion de variante motivice la nivelul (3.1.1. + 4.2.4.)

A/α

1 [a. *Partidul* / b.e.f. Că *partidul* / c. Azi *partidul* / d. Dar *partidul*] *ne-a -nvățat*

2 [a.f. Să scoatem r o d u l / b.c. Să obținem r o d / d. Unde-i r o d u l mai / e. Cum să dăm r o d u l] b o g a t.

a. Text mg. 1629 i, A.I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959, ++
b. Text inf. 25689, A.I.C.E.D., Poenari / jud. Ilfov, 1962, ++
c. *Drăgoi, 30 de cîntece*, p. 31, Oltenia, +−
d. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 75, Ada Marinescu / jud. Tulcea, −+
e. *Paceag, Am o țară*, p. 14, ++
f. *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 109, Oltenia, +−

Alte variante motivice la nivelul (3.1.1. + 4.2.4.) — indice bibliografic:
— Text inf. 4191, A.I.C.E.D., Boca / jud. Mehedinți, 1950, ++
— Text mg. 2135 s, A.I.C.E.D., Priboeni / jud. Argeș, 1962
— *Iliescu-Birău*, p. 288, Cenad / jud. Timiș, +−
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 126, Fălticeni / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 122, Cordăreni / jud. Botoșani
— *Popa, Banat*, p. 105, Belinț / jud. Timiș, −+
— *Ibid.*, p. 6, Timișoara, ++
— *Ciobanu-Angheluș-Clișu-Vieru*, p. 63, Zăpodeni / jud. Vaslui, ++

Scanned with OKEN Scanner

3.1.1. + 4.3.
Decupaj emblematic la nivelul (3.1.1. + 4.3.)

termenul I/3.1.1. ——— *termenul II/4.3.*

„partidul în frunte" ——— „împlinim planul"
„partidul ne-a învățat" ——— „muncim planificat"

A/α

1 a. Frunză verde de pe munte,
2 a. Cu *partidul* nostru-*n frunte*,
3 a. Frunză verde, foi de fag,
4 a. Împlinim *planul* cel drag.

a. Text inf. 22045, A.I.C.E.D., Piatra Neamț / jud. Bacău, 1951, + —

A/β

1 a.b. Căci *partidul* nostru drag
2 a.b. De acum *ne-a învățat*
3 a.b. Să muncim planificat
4 a.b. În brigăzi organizat.

a. Text inf. 14273, A.I.C.E.D., Văleni / jud. Prahova, 1954, + +
b. Text inf. 14273, A.I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, + +

3.1.1. + 4.4.
Decupaj emblematic la nivelul (3.1.1. + 4.4.)

termenul I/3.1.1. ——— *termenul II/4.4.*

„partidul cere" ——— „întreceri și evidențiere"

1 a. Meșterii-n ateliere
2 a. Bat ciocanul cu putere,
3 a. Că *partidul* muncă *cere*
4 a. Întreceri și evidențiere.

a. Text fg. 4633 a, A.I.C.E.D., Slobozia / jud. Teleorman, 1949, + +

Scanned with OKEN Scanner

.1.1. + 4.5.

Decupaj emblematic la nivelul (3.1.1. + 4.5.)

termenul I/3.1.1. ——— *termenul II/4.5.*

„partidul ne-a învăţat" ——— „duduie combina"
„partidul ne-a uşurat lucrul" ——— „cu maşini mecanizate"
„partidul ne-a ajutat" ——— [„cu tractoare"
„unelte ne-a dat"

Eşantion de variante la nivelul (3.1.1. + 4.5.)

A/α

1 a. Foaie verde, foaie albastră,
2 a. D u d u i e c o m b i n a noastră
3 a. Mînuită cu mult drag,
4 a. Cum *partidul ne-a-nvăţat.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină,* p. 123, Cernavodă / jud. Constanţa, ++

A/β

1 a. Foaie verde şi una,
2 a. Drag mi-e mie a lucra
3 a. De cînd a venit *partidul,*
4 a. Că *ne-a uşurat* şi *lucrul*
5 a. C u m a ş i n i m e c a n i z a t e,
6 a. Să trăiască cin' le face!

a. *Jucan, Traiul,* p. 50, Dorna Candrenilor / jud. Suceava, −+

Alte variante motivice la nivelul (3.1.1. + 4.5.) — indice bibliografic:

— Text fg. 11584, A.I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, +−
— Text inf. 9589 a, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
şi
Text inf. 11423, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++
şi
Text inf. 4009, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureş, 1950, ++

3.2.2. + 4.3.

Decupaj emblematic la nivelul (3.2.2. + 4.3.)

termenul I/3.2.2. ——— *termenul II/4.3.*

„drag partid" ——— „planul o să-l depăşim"

1 a. *Drag partid,* o să muncim,
2 a. P l a n u l o s ă - l d e p ă ș i m!

a. *Iliescu-Birău,* p. 60, Pecinișca / jud. Caraș-Severin, ++

3.2.2. + 4.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.2. + 4.1.3.)

termenul I/3.2.2. ——— *termenul II/4.1.3.*

„partidul nostru drag" ——— „să lucrăm"
„dragului, partidului" ——— „muncim"
„partidul să-l iubim" ——— „să muncim"

Eșantion de variante motivice la nivelul (3.2.2. + 4.1.3.)

A/α

1 a. Noi știm bine s ă m u n c i m
2 a. Și *partidul să-l iubim.*

1 b. Ziua s ă l u c r ă m în soare
2 b. Pentru clasa muncitoare,
3 b. Seara să vorbim în prag
4 b. *De partidul nostru drag.*

a. Text mg. 2685 d e, A.I.C.E.D., București, 1964, +—
b. Text mg. 1629 k, A.I.C.E.D., Cerghid / jud. Mureș, 1959

A/β

1 a. Și m u n c i m din grija lui,
2 a. *Dragului, partidului.*

a. Text inf. 25582, A.I.C.E.D., Mocod / jud. Bistrița Năsăud, 1962, ++

3.2.2. + 4.1.4.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.2. + 4.1.4.)

termenul I/3.2.2. ——— *termenul II/4.1.4.*

„partidul să-l iubim"]
„partidul să-l îndrăgim"] ——— „să muncim"

Scanned with OKEN Scanner

1 a. Să luptăm și s ă m u n c i m
2 a. Și *partidul să-l iubim*!

1 b. Haideți toate s ă m u n c i m
2 b. *Partidul să-l îndrăgim*!

a. Text mg. 1690 d, A.I.C.E.D., Gruiu / jud. Argeș, 1960, + —
și
b. *Carp-Amzulescu*, p. 244, Gruiu / jud. Argeș, + —
b. Text inf. 3959, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, + +

3.2.2. + 4.2.3.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.2. + 4.2.3.)

termenul I/3.2.2. ——— *termenul II/4.2.3.*

„partidul îl iubim" ——— „sporim"

1 a. Noi *partidul îl iubim*
2 a. Că prin el mereu s p o r i m.

a. Text mg. 1800 p, A.I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, + +

3.2.3. + 4.5.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.3. + 4.5.)

termenul I/3.2.3. ——— *termenul II/4.5.*

„-i mulțumim" ——— „să lucrăm mecanizat"

1 a. Partidul ne-a învățat
2 a. S ă l u c r ă m m e c a n i z a t;
3 a. Pentru-aceasta slobozim
4 a. Glas prin care-*i mulțumim*.

a. *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 58, Dănești / jud. Vaslui, + —

3.2.3. + 4.1.3.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.3. + 4.1.3.)

termenul I/3.2.3. ——— *termenul II/4.1.3.*

„îți mulțumim" ——— „muncim"

1 a. Din suflet *îţi mulţumim*
2 a. Şi m u n c i m, mereu m u n c i m|

a. Text mg. 2179 aa, A.I.C.E.D., Priboeni / jud. Argeş, 1962, + –

3.2.3. + 4.1.4.
Decupaj emblematic la nivelul (3.2.3. + 4.1.4.)

termenul I/3.2.3. ——————— *termenul II/4.1.4.*

„partidul să-l slăvim! ——————— „hai să muncim"

1 a. H a i cu spor s ă m u n c i m,
2 a. *Partidul să-l slăvim!*

a. Text mg. 2133 p, A.I.C.E.D., Priboeni / jud. Argeş, 1962, ++
şi
Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu, p. 91, Priboeni / jud. Argeş, ++

4. + 6. — (DESPRE MUNCĂ) + (DESPRE STAREA DE SATISFACŢIE ŞI DISPONIBILITATE PSIHICĂ A OMULUI)

4.1.1. + 6.1. — (Hărnicie în muncă) + (Bucurie şi bună dispoziţie)
4.1.1. + 6.2. — (Hărnicie în muncă) + (Joc şi cîntec)
4.1.3. + 6.1. — (Procesul muncii) + (Bucurie şi bună dispoziţie)
4.1.3. + 6.2. — (Procesul muncii) + (Joc şi cîntec)
4.1.4. + 6.2. — (Îndemn la muncă) + (Joc şi cîntec)
4.2.4. + 6.1. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Bucurie şi bună dispoziţie)
4.2.4. + 6.2. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Joc şi cîntec)
4.2.4. + 6.2.3. — (Rezultate optime în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Dragostea de cîntec şi joc)
4.2.3. + 6.1. — (Spor în muncă) + (Bucurie şi bună dispoziţie)
4.3. + 6.1. — (Planificarea muncii) + (Bucurie şi bună dispoziţie)
4.3. + 6.2. — (Planificarea muncii) + (Joc şi cîntec)

Scanned with OKEN Scanner

4.4. + 6.2. — (Întrecere în muncă) + (Joc și cîntec)
4.2.5. + 6.1. — (Rezultate optime ale muncii în industrie) + (Bucurie și bună dispoziție)
4.5. + 6.1. — (Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Bucurie și bună dispoziție)
4.5. + 6.2. — (Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Joc și cîntec)
4.5. + 6.2.3. — (Utilizarea mijloacelor de producție mecanizate în agricultură, în cadrul formelor colective de organizare a muncii) + (Dragostea de joc și cîntec)

4.1.1. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.1. + 6.1.)

termenul I/4.1.1.	———	*termenul II/6.1.*
„hărnicie“	———	„veselie“
„harnici“	———	„veseli“

1 a. Peste tot e v e s e l i e,
2 a. Zîmbete și *hărnicie.*

1 b. Cu toții sîn' sănătoși,
2 b. *Harnici,* v e s e l i și voioși.

a. *Meițoiu, Folclor poetic nou,* p. 204, Mangalia / jud. Constanța, ++ și
Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină, p. 94, ++
b. Text inf. 9760, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1951, ++

4.1.1. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.1. + 6.2.)

termenul I/4.1.1.	———	*termenul II/6.2.*
„iute“ „harnic“ / „harnici“ / „cu hărnicie“ „hărnicia“	———	„la joc“ / „la jucat“ „la horă“ „cîntec“

Eșantion de variante la nivelul (4.1.1. + 6.2.)
A/α
1 a. La muncă e *iute* foc
2 a. Iar la h o r ă bun de joc.

Scanned with OKEN Scanner

1 b. Se cunosc d u p ă j u c a t
2 b. Că-s *harnici* și la lucrat.

a. *Sassu-Ducșoara*, p. 227, Vișlea de Sus / jud. Brașov
b. *Ardeu*, p. 91, Poiana / jud. Hunedoara, + —

A/β

1 a. Noi muncim *cu hărnicie*
2 a. În c î n t e c și veselie.

1 b. Oamenii și *hărnicia*
2 a. C î n t ă peste toată glia.

a. Text mg. 2222. a, A.I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1962, ++
b. *Paceag, Am o țară*, p. 16, ++

Alte variante motivice la nivelul (4.1.1. + 6.2.) — indice bibliografic:
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 68, Băbeni-Olteț / jud. Vîlcea, + —
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 144, Șimleul Silvaniei / jud. Sălaj, + —
— *Bradu, Viață nouă*, p. 122, Gurahonț / jud. Arad
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 115, Cernavodă / jud. Constanța, —+

4.1.3. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 6.1.)

termenul I/4.1.3. ——— *termenul II/6.1.*

„muncesc" / „să muncesc" / / „să muncim" ——— „mi-i drag"
„a lucra" / „lucrăm" ——— „cu drag"
„la secerat" ———
„munca" ——— „e dragă"
„uzina" ——— „să ne fie dragă"
„la ciobănie" ——— „mi-e drag"
„la mașina mea" ———
„să muncim" ——— „ne place"
„a lucra" ——— „îmi place"
„munca" ——— „dă bucurie"
„am muncit" ——— „bucuros"

„mașinile“ ——— „ne fac bucuriile“
„sonde“ ——— „să te bucuri“
„gura galeriei“ ——— „fîntîna bucuriei“
„cîmpul“ ——— „plin de bucurie“
„peste ogoare“ ——— „bucurie“
„pe ogoare“ ——— „cu bucurie“
„lucrăm laolaltă“ ——— „ne bucurăm“
„laolaltă pe tarla“ ——— „bucuria“
„seceriș“ ——— „de bucurie“
„secer“ ——— „lumea e a mea“
„lucrăm împreună“, „munca împreună“, „muncim“ / „lucrăm“ ——— „cu voie bună“

„la arat și semănat“ ——— „veseli“
„să sape gropi de vie“ ——— „-n veselie“
„dinspre vie“ ——— „veselie“
„cîmpia“ ——— „s-a-nveselit“
„pe cîmpii“ ——— „veselii“
„după muncă“ ——— „veselie“
„să muncim“ ——— „să ne veselim“
„muncă“ ——— „ne-nveselim“, „chiote“
„pe cîmp“ ——— „chiuie“
„pe cele văi“ ——— „chiuind“
„pînă-n văi“ ——— „chiot“
„am gătit de treierat“ ——— „un chiuit“
„la lucru“ ——— „cîntînd... fluierînd“
„muncitorii“ ——— „plini de viață“

Eșantion de variante la nivelul (4.1.3. + 6.1.)

Aα

1 a.b.c.d. Bine-mi place *a lucra*

2 [a.b.d. Pămîntul tot
  c. Tot pămîntul] o tarla.

a. *Bucurie*, p. 39, Frumosul / jud. Suceava, —+
b. *Filip, Bărăgan*, p. 72, Buriași / jud. Ilfov, ++
c. *Drag mi-e la gospodărie*, p. 4—5, Ieud / jud. Maramureș, ++
d. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 136, Roma / jud. Botoșani, ++

Scanned with OKEN Scanner

A/β

1 [a.c. Frunzuliță
  b. Foaie verde] și-o lalea,

2 a.b.c. D r a g m i -e *la mașina mea,*

3 [b.c. Că motorul se-nvîrtește,
  a. Că suveica se ițește,

4 [a.c. Nicidecum nu se oprește.
  b. Pînza-n stivă-ntruna crește.

a. *Trotuș*, p. 21, Buhuși / jud. Bacău, ++
b. *Iliescu-Birău*, p. 310, Cenad — Sînnicolau Mare / jud. Timiș, +−
c. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 97, Scundu / jud. Argeș, ++

A/γ

1 [a.b. Azi *muncim*
  c. Toți *muncim*
  d. *Lucrăm* toți
  e. Și e numai
  f.g.h. Fluierăm
  i. Și sîntem] c u v o i e b u n ă,

2 [a. Că ni-s holdele
  b. Și ni-s holdele
  c. Laolaltă
  d. Că sîntem toți
  e. Că *ni-i munca*
  f.g. Dacă *lucrăm*
  h. Că *lucrăm* tot
  i. Că *lucrăm* numa] împreună.

a. *Bucur-Catrina*, p. 83, Dăișoara / jud. Brașov, ++
b. *Ibid.*, p. 68, Dăișoara / jud. Brașov, ++
c. *Trotuș*, p. 30, N. Bălcescu /jud. Bacău, ++
d. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 110, Beia / jud. Brașov, +−
e. *Popa, Banat*, p. 43, Timișoara / jud. Timiș, ++
f. *Filip, Bărăgan*, p. 73, Buriași / jud. Ilfov, ++
g. Text fg. 11622 b, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, +−
h. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 300, Ieud / jud. Maramureș, +−
i. *Bradu*, p. 154, Gepiș / jud. Bihor

Scanned with OKEN Scanner

Alte variante motivice la nivelul (4.1.3. + 6.1.) — indice bibliografic:

— Text fg. 10534 b, A.I.C.E.D., Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949, −+
— Text inf. 10214, A.I.C.E.D., mun. București, −+
— Text inf. 1317, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text fg. 10428 a, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text fg. 10883 a, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, ++
— Text fg. 10883 a, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1949, +−
— Text fg. 11631 c, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, −+
— Text mg. 159 c, A.I.C.E.D., Mănăstirea / jud. Ilfov, 1952, ++
— Text mg. 337 b, A.I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, −+
— Text mg. 1512 roșu A, A.I.C.E.D., Pești̦eana / jud. Gorj, 1958
— Text mg. 3269 I a, A.I.C.E.D., Teșila / jud. Prahova, 1967, ++
— Text mg. 3280 d, A.I.C.E.D., Polovragi / jud. Vîlcea, 1967, ++
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 110, Oltenia, +−
— *Bucur-Catrina*, p. 63, Crihalma / jud. Brașov, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 97, Priboieni / jud. Argeș, −+
— *Ibid.*, p. 101, Vadu Săpat / jud. Prahova, −+
— *Ibid.*, p. 104, Girișu Negru / jud. Bihor, ++
— *Ibid.*, p. 52, Pești̦eana / jud. Gorj, ++
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 183, Ieud / jud. Maramureș, ++
— *Cocișu, Cîntece*, p. 149, Cărbunești / jud. Gorj
— *Filip-Bărăgan*, p. 72, Buriași / jud. Ilfov, ++
— *Iliescu-Birău*, p. 310, Cenad / jud. Timiș, −+
— *Iliescu-Șoit*, p. 186, Lupeni / jud. Hunedoara, −+
— *Ibid.*, p. 78, Vulcan / jud. Hunedoara
— *Medan, Chiuituri*, p. 350, Călățele / jud. Cluj, +−
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 420, Cristinești / jud. Botoșani, ++
— *Ibid.*, p. 390, Tîrgoviște / jud. Dîmbovița, −+
— *Ibid.*, p. 299, Ieud / jud. Maramureș, ++
— *Ibid.*, p. 45, Priboieni / jud. Argeș, ++
— *Ibid.*, p. 329, Balda / jud. Mureș, −+
— *Nicolescu*, p. 125, jud. Argeș
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 69, Boroaia/ jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 109, Reuseni / jud. Suceava, +−
— *Ostafi-Jucan*, p. 55, Slobozia / jud. Botoșani, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 58−59, Teioasa / jud. Botoșani, ++
— *Ibid.*, p. 29, +−
— *Ibid.*, p. 119, Fălticeni / jud. Suceava, −+
— *Ibid.*, p. 86, Dorohoi / jud. Botoșani, +−
— *Paceag, Am o țară*, p. 71, −+

Scanned with OKEN Scanner

— *Popa, Banat*, p. 43, Timişoara / jud. Timiş, ++
— *Ibid.*, p. 45, Caransebeş / jud. Caraş-Severin, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 81, ++
— *Ibid.*, p. 82, Beştepe / jud. Tulcea, +—
— *Sassu-Ducşoara*, p. 414, Beclean / jud. Braşov, —+
— *Ibid.*, p. 415, Măeruş / jud. Braşov, ++
— *Trotuş*, p. 45, —+
— *Viaţă nouă*, p. 103, Măeruş / jud. Braşov, ++

4.1.3. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.3. + 6.2.)

termenul I/4.1.3.	*termenul II/6.2.*
„să muncesc“ / „peste tarlale“	„să cînt“
„muncim“ / „culegînd la razachie“ / „mergem la lucru“ / „ciobanii“ / „am prăşit“ / „plutăşiţele“ / „muncind“ / „merg cu pluta“	„cîntînd“
„pornim la lucru“	„cîntăm“
„pornesc la muncă“	„cîntă“
„turma de oi o mînă“ / „ciobănaşi“	„cîntă din fluier / fluiere“
„ciobănaş,“	„cînţi din caval“
„să pască turma“	„zi-i cu fluiera“
„se lucră“	„se horeşte“
„pe şantiere“	„cîntaţi“
„suflec mîna“	„cînt“
„ţăranului de pe-ogor“ / „ţărănimii muncitoare“	„ziceţi una“
„sînt cioban“	„zi-i“
„pe cîmpii“	„cîntece“
„de pe-ogoare“	„cîntul nostru“
„purtat de funicular“	„cîntec“
„muncesc“	„în cînt“

„sfredelind tunel“ ——— „cîntecul“
„albine muncitoare“ ——— „cîntec“
„muncim“ ——— „cîntece de bucurie“
„de la minieri“ ——— „cîntare“
„munca“ ——— „cîntul“
„muncește“ ——— „-ți arde de cîntat“
„pentru omul muncitor“ ——— „zi-i“
„țăranului de pe-ogor“ ——— „ziceți“
„munca s-avîntă“ ——— „cîntă, pasăre“ / „cîntă ciocîrlia“
„pornim la muncă“ / „plecăm la muncă“ / „mă duc la muncă“ ——— „cîntă păsările“
„am plecat la arat“ ——— „în cîntec de ciocîrlii“
„la șantiere“ ——— „cîntă lună... soare“
„muncind“ ——— „cuculețul cîntă“
„peste cîmpie“ ——— „cîntă-ți viersul, ciocîrlie“
„freamătul uzinelor“ ——— „cîntecul . . . jocul“
„din Bărăgan “ ——— „chiotul de cînt și joc“
„muncile s-au terminat“ ——— „hora muncitorilor“
„la muncă“ ——— „hora joacă“
„a lucra“ / „știu lucra“ ——— „știe / știu juca“
„pe tarlaua mare“ ——— „să-ncingem o horă“
„am arat“ ——— „hai să te joc“
„să lucrăm“ ——— „să jucăm“
„la însămînțare“ ——— „la sîrbă“
„oi merge pe tarla“ ——— „am să joc“
„tragi coasa“ ——— „trage un joc“
„am lucrat“ ——— „-s gata de jucat“

Eșantion de variante la nivelul (4.1.3. + 6.2.)
A/α

1 [a. Ziua, cînd plecăm / b. Cînd mă duc ziua / c. Cînd pornim ziua / d. Dimineața plec] la *muncă*,

2 a.b.c.d. Cîntă păsările-n luncă.

a. Text inf. 26139, A.I.C.E.D., Cervenia / jud. Ilfov, 1962, ++
b. *Paceag, Am o țară*, p. 42, ++
c. Text inf. 25657, A.I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
d. *Popa, Banat*, Padina — Matei / jud. Caraș Severin, ++

A/β

1 a.b. Mergem *la lucru* cîntînd

2 [a. Și ne-ntoarcem / b. Seara venim] fluierînd.

a. *Filip, Bărăgan*, p. 72, Buriași / jud. Ilfov, ++
b. *Drag mi-e la gospodărie*, p. 4—5, Ieud / jud. Maramureș, +—

A/γ

1 [a. Zi-i cu foc și zi-i cu zor / b. Ziceți una mai cu dor,

2 [a. *Pentru omul muncitor*! / b. *Țăranului* de pe-ogor!

a. *Derieteanu*, p. 25, Cimpa / jud. Hunedoara, ++
b. Text inf. 20926, A.I.C.E.D., Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, 1960, ++

Alte variante motivice la nivelul (4.1.3. + 6.2.) — indice bibliografic:
— Text inf. 11749, A.I.C.E.D., Ploiești / jud. Prahova, 1949, ++
— Text inf. 17377, A.I.C.E.D., Săcalu de Pădure / jud. Mureș, 1949,
— Text inf. 11423, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text inf. 4009, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, ++
— Text inf. 14273, A.I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1954, ++
— Text mg. 398 j, A.I.C.E.D., Retiș / jud. Bacău, 1954, —+
— Text mg. 337 a, A.I.C.E.D., Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954, ++
— Text mg. 627, A.I.C.E.D., Bătrîni / jud. Prahova, 1955, ++
— Text mg. 1522 verde U, A.I.C.E.D., Valea cu Apă / jud. Gorj, 1958
— Text mg. 1645 II j, A.I.C.E.D., Petria / jud. Ialomița, 1959, ++
— Text mg. 1646 II b, A.I.C.E.D., M. Kogălniceanu / jud. Iași, 1959, ++
— Text mg. 1646 I n, A.I.C.E.D., M. Kogălniceanu / jud. Iași, 1959, ++

Scanned with OKEN Scanner

— Text mg. 1643 II c, A.I.C.E.D., Ciobanu / jud. Constanța, 1959
— Text mg. 1652 n, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960
— Text mg. 2179 i, A.I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1962
— Text mg. 2424 a, A.I.C.E.D., Cîndești / jud. Argeș, 1962, ++
— Text inf. 25657, A.I.C.E.D., Jugur / jud. Argeș, 1963, ++
— Text mg. 3275, A.I.C.E.D., Polovragi / jud. Gorj, 1967, ++
— *Baban-Rusu-Șirianu*, p. 32, Drăgoieni / jud. Gorj, +−
— *Ibid.*, p. 33, Turnu Severin / jud. Mehedinți, −+
— *Baltașiu*, p. 233, Fîntîna / jud. Brașov, +−
— *Ibid.*, p. 270, Hărman / jud. Brașov
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 142, Surduc / jud. Bihor, −+
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 357, Reghiu / jud. Vrancea, +−
— *Bucur-Catrina*, p. 140, Dăișoara / jud. Brașov, −+
— *Ibid.*, p. 53, Ilimbav / jud. Sibiu, −+
— *Carp-Amzulescu*, p. 247, Cîndești / jud. Argeș, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 102, Buriași / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 82, Ceahlău / jud. Neamț, ++
— *Ibid.*, p. 75, com. Iași / jud. Iași, ++
— *Ibid.*, p. 120, Priboieni / jud. Argeș, ++
— *Ibid.*, p. 109, Scundu / jud. Argeș, +−
— *Ibid.*, p. 79, Priboieni / jud. Argeș, ++
— *Clemente*, p. 183, Petrila / jud. Hunedoara, +−
— *Filip, Bărăgan*, p. 49, Poroschia / jud. Teleorman, −+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 416 — 417, Ostra / jud. Suceava, −+
— *Ibid.*, p. 211, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 167, Leșu / jud. Bistrița Năsăud, −+
— *Ibid.*, p. 167—168, Leșu / jud. Bistrița Năsăud, ++
— *Ibid.*, p. 167, Huedin / jud. Cluj, ++
— *Ibid.*, p. 204, Mangalia / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 330, Hodac / jud. Mureș, −+
— *Ibid.*, p. 254, Cioclovina / jud. Hunedoara, −+
— *Ibid.*, p. 74, Reșid / jud. Neamț, +−
— *Ibid.*, p. 163, Cîțcău / jud. Cluj
— *Ibid.*, p. 43, Gliganu de Jos / jud. Argeș, −+
— *Ibid.*, p. 43, Gliganu de Jos / jud. Argeș, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 52, Ostra / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 52, Ostra / jud. Suceava, −+
— *Ibid.*, p. 37, Cristinești / jud. Suceava, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 91, +−
— *Ibid.*, p. 24, ++

Scanned with OKEN Scanner

— *Paceag, Am o țară*, p. 58, ++
— *Pintilie*, p. 47—48, Suceava / jud. Suceava, +—
— *Popa, Banat*, p. 76, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++
— *Ibid.*, p. 24, Timișoara / jud. Timiș, ++
— *Popa, Banat*, p. 42, Lugoj / jud. Timiș, ++
— *Ibid.*, p. 42, Arad / jud. Arad, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 94, ++
— *Ibid.*, p. 174, ++
— *Ibid.*, p. 145, Văcăreni / jud. Constanța, —+
— *Ibid.*, p. 10, ++
— *Ursache*, p. 97, Gugești / jud. Vaslui
— *Trotuș*, p. 34, Pălădești / jud. Bacău, ++
— *Ibid.*, p. 33, Hemeiuși / jud. Bacău, +—
— *Ibid.*, p. 45, +—
— *Țara mea*, p. 97, ++

4.1.4. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.1.4. + 6.2.)

termenul I/4.1.4. ——— *termenul II/6.2.*

„să săpăm“]
„să muncim“] ——— „să cîntăm“
„să plantăm“ ——— „să doinim“
„să arăm“ ——— „saltă tare“
„la-nsămînțare“ ——— „sus, flăcăi“
„munca minerească“ ——— „apăsat și cu bătaie“

Eșantion de variante la nivelul (4.1.4. + 6.2.)

A/α

1 a. Hai pe vale *să săpăm*
2 a. Și amîndoi să cîntăm!

1 b. *Să muncim* și să cîntăm,
2 b. Cu toți să ne bucurăm!

a. Text inf. 1352, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1950, ++
b. Text mg. 1520 verde G, A.I.C.E.D., Pește ana / jud. Gorj, 1958, ++

Scanned with OKEN Scanner

A/β

1 a. S a l t ă tare, măi vecine,
2 a. Şi mîine *să arăm* bine!

1 b. S u s, f l ă c ă i, cu miile
2 b. Să salte cîmpiile!
3 b. S u s, f l ă c ă i, cu mic, cu mare,
4 b. Şi mîine *la-nsămînţare*!

a. *Florea*, p. 46, Mihai Viteazu / jud. Constanţa, —+
b. *Porumbescu, Dobroge, mîndră brădină*, p. 172, —+

Alte variante motivice la nivelul (4.1.4. + 6.2.) — indice bibliografic:
— *Iliescu-Şoit*, p. 79, Aninoasa / jud. Hunedoara, —+
— *Ibid.*, p. 79, Aninoasa / jud. Hunedoara, +—
— *Jucan, Traiul*, p. 75—76, Sadova / jud. Suceava, —+

4.2.4. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 6.1.)

termenul I/4.2.4.		*termenul II/6.1.*
„bogăţia“	—	
„rod bogat“	—	
„recolte bogate“	—	
„înfloresc cîmpiile“	—	
„vară bogată“	—	„bucurie / bucuria / bucurii / bucuriile“
„grîu frumos“	—	
„bogăţia roadelor / holdelor“	—	
„rîd holdele“	—	
„a răsărit grîu“	—	
„creşte grîul“	——	„zvon de bucurie“
„recolta mare“	——	„cu bucurie“
„grîul ca iedera“	——	„bucuroasă-i inima“
„foarte mult grîu“	——	„ne-am bucurat“
„holdele rîd“	] ——	„voie bună“
„belşug“	]	
„rod de aur“	]	
„podoaba holdelor“	——	„îmi vine să zbor“
„holdele“	——	„mi-a-nflorit inima“

Scanned with OKEN Scanner

„recoltă bună“ ——— „cîntă inimioara“
„nouă roadă“
„rodul muncii crește] ——— „(îmi) crește inima / inimioara“
„belșug“
„bob greu“] ——— „fericit“
„cîmpul cu grîne“ ——— „am chiuit“
„am adunat“ ——— „chiuind“
„mîndre clăi“
„aur . . . ogoarele“] ——— „chiot“
„a umplut hambarul“ ——— „chiuie“
„sînt coapte grînele“ ——— „hăuiesc cîmpiile“
„holdele“ ——— „mă-nveselesc“
„belșugul“ ——— [„să se-nveselească“
„îs veseli“
„rodul sporit“ ——— „să-nchine din pahare“
„bucatele bune“ ——— „pămîntul să răsune“
„peste dealuri și ogoare / po- ——— „sărbătoare“
noare“
„sărbătoarea roadelor“
„sărbătoare“ / „zi de sărbătoare“
„bucuria holdelor“

Eșantion de variante la nivelul (4.2.4. + 6.1.)

A/α

1 a.b. *Bogăția* [a. *roadelor,*
b. *holdelor,*

2 a.b. B u c u r i a tuturor.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 115, Fălticeni / jud. Suceava, + +
b. *Viață nouă*, p. 97, Codlea / jud. Brașov, + +
și
Barbu-Catrina, p. 54, Codlea / jud. Brașov, + +

A/β

1 a. *Crește grîul* pe tarla,
2 a. B u c u r i a mea și-a ta.

1 b. Și iar verde razăchie,
2 b. Crește z v o n d e b u c u r i e
3 b. Cum *crește* și *grîu*-n clăi,
4 b. Nalt ca cei mai nalți flăcăi.

a. Text inf. 21933, A.I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeș, 1960, ++
b. *Ostafi-Jucan-Solcan*, *Bujorel*, p. 40, +−

A/γ

1 [a. De / b.c. Mult] *belșug* și v o i e b u n ă

2 [a. Că muncim azi / b.c. De cînd lucrăm] împreună.

a. *Popa*, *Banat*, p. 45, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, ++
b. Text inf. 25579, A.I.C.E.D., Mocod / jud. Cluj, 1962, ++
c. *Bucur-Catrina*, p. 15, Homorod / jud. Brașov, ++

Alte variante motivice la nivelul 4.2.4. + 6.1. — indice bibliografic :
— Text fg. 11580 a, A.I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, −+
— Text inf. 1350, A.I.C.E.D., Măgura / jud. Buzău, 1950, ++ și +−
— Text mg. 1726 f, A.I.C.E.D., Poroschia / jud. Teleorman, 1960
— Text mg. 1846 s, A.I.C.E.D., Sîncel — Tîrnăveni / jud. Mureș, 1960, ++
— Text mg. 2427 e, A.I.C.E.D., Cîmpulung Muscel, / jud. Argeș, 1962, ++
— Text mg. 2180 h, A.I.C.E.D., Priboeni / jud. Argeș, 1962, +−
— Text mg. 2530 n, A.I.C.E.D., Căbești / jud. Bihor, 1963, ++
— Text mg. 3798 v/m, A.I.C.E.D., Pănătău / jud. Buzău, 1970, ++
— *Baltașiu*, p. 264, Hărman / jud. Brașov
— *Bogată-i țara*, p. 24, −+
— *Bucur-Catrina*, p. 64, Crihalma / jud. Brașov, +−
— *Ibid.*, p. 11, Laslea / jud. Mureș, −+
— *Ibid.*, p. 160, Țînțari / jud. Brașov, ++
— *Carp-Amzulescu*, p. 242, Cîmpulung / jud. Argeș, ++
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 129, Priboieni / jud. Argeș
— *Ibid.*, p. 92, Priboieni / jud. Argeș, −+
— *Ibid.*, p. 131, Arad / jud. Arad, ++
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 57, Bălteni / jud. Vaslui, −+
— *Ciobanu-Nicolescu*, p. 103, Tismana / jud. Gorj, −+

Scanned with OKEN Scanner

— *Clemente, Fluieraș*, p. 52, Criscior / jud. Hunedoara, ++
— *Florea*, p. 37, Isaccea / jud. Tulcea, ++
— *Iliescu-Birău*, p. 312, Cenad / jud. Timiș, +−
— *Jucan, Traiul*, p. 82, Frumosul / jud. Suceava, +−
— *Maziul-Ardelean-Moldovan*, p. 90, Revetiș / jud. Arad, +−
— *Medan, Cîntece*, p. 69, Rebrișoara / jud. Bistrița-Năsăud, −+
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 101, Cristian / jud. Brașov, ++
— *Ibid.*, p. 353, Sînmiclăuș, / jud. Alba, −+
— *Ibid.*, p. 375, Șimian / jud. Mehedinți, +−
— *Ibid.*, p. 203, Mangalia / jud. Constanța, −+
— *Ibid.*, p. 231, Podul Stoica / jud, Vrancea, ++
— *Ibid.*, p. 213, Măcin / jud. Tulcea, ++
— *Ibid.*, p. 78, Arad / jud. Arad, ++
— *Nicolescu, Dor*, p. 20, Leșile / jud. Argeș, +−
— *Ibid.*, p. 38, Gliganu de Jos / jud. Ilfov, −+
— *Ostafi-Jucan*, p. 78, Cristinești / jud. Botoșani, +−
— *Ibid.*, p. 19, Vama / jud. Suceava, ++
— *Idem*, p. 34, Pojorîta / jud. Suceava, ++
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 130, Arborea / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 141, Pojorîta / jud. Suceava, ++
— *Paceag, Am o țară*, p. 39
— *Ibid.*, p. 21, +−
— *Popa, Banat*, p. 47, Oravița / jud. Caraș-Severin, ++
— *Ibid.*, p. 49, Arad / jud. Arad, ++
— *Ibid.*, p. 34, Nicolint / jud. Caraș-Severin, ++
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 177, −+
— *Ibid.*, p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Ibid.*, p. 81, ++
— *Țară nouă*, p. 183, jud. Dolj, ++
— *Ursache*, p. 34, Deleni / jud. Vaslui, +−
— *Ibid.*, p. 27, Dumești / jud. Iași, +− și −+
— *Ibid.*, p. 24, Hărpășești / jud. Iași, +−

4.2.4. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 6.2.)

termenul I/4.2.4.		*termenul II/6.2.*
„rod"	———	„cîntece"
„roadele"	———	„cîntă (lumea)"
„rod bogat"	———	„merg cîntînd"
„roade bogate"	———	„zboară cîntec"

Scanned with OKEN Scanner

„rodul muncii“ ——— „cîntă păsările“
„țarinile bogate“
„holdă“ ——— „să chiui . . . să cînt“
„holdele de grîu“ ——— „cînt“
„grîul“ ——— „doinași“
„grîul mîndru și roșcat“ ——— „aș cînta“
„umplem hambarele“ ——— „cîntă soarele“
„crește grîu“ ——— „joacă“
„hambarele pline“ ——— „la joc“
„se strîng snopii“ ——— „cu hora“
„rodul bogat“ ——— „flăcăii la horă“
„rodul a sporit“ ——— „jocul s-a iuțit“
„fain belșugul“ ——— „jocu-i fain“
„belșug“ ——— „bat căputa“
„belșug și spor“ ——— „saltă horile“
„turma-mbelșugată“ ——— „hora mîndră“
„holde mai multe“ ——— „cîntă, Bistriță“
„crește grîul“ ——— „cîntă, ciocîrlie“
„sărbătoare“ ——— „suie cîntecul, lie“
„grîu-n clăi“ ——— „trageți cu cetera“
„recolta bună“ ——— „zi-i cu cetera“
„pe roade“
„să crească grîu“ ——— „zi-i cu fluieru“
„roadele bogate“ ——— „zi-i din scripcă“
„lanu-i bogat“ ——— „cîntă, bade“
„an bogat“ ——— „sună, scripcă“
„hambarele umplute“ ——— „zi-i“
„recoltă bună“ ——— „să jucăm hora“
„sacii plini“ ——— „să-ntindem hora“
„hambarele pline“ ——— „trageți hora“
„belșug“ ——— „saltă horile“
„holdele“ ——— „să-ntindem hora“
„bucatele ni-s bune“ ——— „hora cea mare“
„grîul treierat“ ——— „joacă“

Eșantion de variante la nivelul (4.2.4. + 6.2.)

A/α

A/α_1

1 a.b. Și tu, l i e ciocîrlie,
2 a.b. Păsărică cenușie,

Scanned with OKEN Scanner

3 [a. Suie-ți / b. Suie] cîntecul [a. spre / b. sub] soare,

4 a.b. Că la noi e *sărbătoare.*

a. Text mg. 2527 I h (roșu), A.I.C.E.D., Boteni / jud. Argeș, 1963, ++
b. *Folclor Moldova*, II, p. 784, Vicovu de Jos / jud. Suceava, ++

A/α_2

1 a. Cîntă păsările toate,
2 a. Țarinile ni-s bogate.

1 b. Cîntă păsările-n zbor
2 b. *Rodul muncii* tuturor.

a. *Paceag, Am o țară*, p. 75, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 208, Medgidia / jud. Constanța, ++

A/β

1 a. Saltă horile de zor,
2 a. Că avem *belșug* și spor.

1 b. Vin flăcăii la horă-n sat,
2 b. Că le e *rodul bogat.*

a. Text mg. 2427 e, A.I.C.E.D., Cîmpulung-Muscel / jud. Argeș 1962, ++
b. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 96, Priboieni / jud. Argeș, ++

B/α

1 a. Zi-i din scripcă, pe-apăsate,
2 a. Că ni-s *roadele bogate.* ++

1 b. Zi-i pe strună, zi-i mai iute,
2 b. Că-s *hambarele umplute.*

1 c. *Lanu-i bogat*, lanu-i mare,
2 c. Cîntă, bade, cîntă tare.

a. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 46, ++
b. *Ibidem*, p. 46, ++
c. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 137, Roma / jud. Botoșani, +−

Scanned with OKEN Scanner

B/β

1 a. Hai să -n t i n d e m h o r a mare,
2 a. Că e mare sărbătoare,
3 a. De cînd aburcăm în cale
4 a. *Sacii* plini cu cereale.

1 b. Bujorel crescut în soare,
2 b. Hai să-n t i n d e m h o r a mare
3 b. Ca *holdele* pe ogoare
4 b. Cînd le leagănă spre seară
5 b. Vîntul cald de primăvară.

a. *Ostafi-Jucan*, p. 135, Suceava
b. *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 6, Coțușca / jud. Botoșani, −+

Alte variante motivice la nivelul 4.2.4. + 6.2. — indice bibliografic :
— Text inf. 9230, A.I.C.E.D., Cerișor / jud. Hunedoara, 1950, +−
— Text mg. 1787 n, A.I.C.E.D., Măcin / jud. Tulcea, 1961, ++
— Text mg. 2386 a, A.I.C.E.D., Rîca / jud. Argeș, 1962, −+
— Text mg. 2386 b, A.I.C.E.D., Rîca / jud. Argeș, 1962, −+
— *Balș*, p. 214
— *Bradu, Mîndră-i floarea*, p. 150, Tămașda / jud. Bihor
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 130, Priboieni / jud. Argeș, +−
— *Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru*, p. 64, Sanca / jud. Vaslui
— *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 80, Oravița / jud. Caraș-Severin ++
— *Ibid.*, p. 167, Huedin / jud. Cluj, ++
— *Ibid.*, p. 166, Huedin / jud. Cluj, ++
— *Ibid.*, p. 116, Chihalma / jud. Brașov, +−
— *Ibid.*, p. 381, Sovarna / jud. Mehedinți ++
— *Ibid.*, p. 422, Cristinești / jud. Botoșani, +−
— *Ibid.*, p. 51, Priboieni / jud. Argeș, ++
— *Ibid.*, p. 147, Buriași / jud. Ilfov, ++
— *Ibid.*, p. 211, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
— *Ostafi-Jucan*, p. 19, Vama — Cîmpulung / jud. Suceava, ++
— *Ibid.*, p. 51, Rînghilești / jud. Botoșani, +−
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 78, Cristinești / jud. Botoșani, +−
— *Ibid.*, p. 46, +−
— *Ibid.*, p. 146, Valea Glodului / jud. Suceava
— *Ibid.*, p. 37, ++

Scanned with OKEN Scanner

– *Paceag, Am o țară*, p. 40, ++ și +–
– *Ibid.*, p. 41, ++
– *Ibid.*, p. 43, ++
– *Porumbescu Dobroge, mîndră grădină*, p. 71, Valea Neagră / jud. Constanța, ++
– *Sassu-Ducșoara*, p. 415, Beclean / jud. Brașov, +–
– *Ibid.*, p. 236–237, Sighișoara / jud. Brașov
– *Ibid.*, p. 420, Purcăreni / jud. Brașov, ++
– *Ibid.*, p. 417–418, Veștem / jud. Sibiu, –+
– *Viață nouă*, p. 105, Purcăreni / jud. Brașov, ++

4.2.4. + 6.2.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.4. + 6.2.3.)

termenul I/4.2.4. ——— *termenul II/6.2.3.*

(II') ——— *(II'')*

„holdele“
„lanul de belșug“]——„drag(u) mi-i“ [„cînt
„buciumul doinind“

1 a. D r a g m i-i cînd ușor, în vînt,
2 a. Legănînd *holdele*, c î n t,
3 a. Legănate pe-nserat,
4 a. Pe ogorul fără hat.

1 b. Foaie verde, foi negară,
2 b. D r a g u m i-i la ceas de seară
3 b. S-auz b u c i u m u l d o i n i n d,
4 b. *Lanul de belșug* foșnind
5 b. Și ciobanii hăulind.

a. *Doina mea*, p. 118, Sovarna / jud. Mehedinți ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 36, Crihalma / jud. Brașov, –+

4.2.3. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.3. + 6.1.)

termenul I/4.2.3. ——— *termenul II/6.1.*

„spor“ ———[„să chiuim ... să ne-nveselim“
„bucurie“

1 a. Numai *spor* și b u c u r i e
2 a. Și la noi în sat să fie!

1 b. B u c u r i e și mult *spor*
2 b. Pentru omul muncitor!

1 c. Pretutindeni pe ogor
2 c. Munca merge mai cu *spor*,
3 c. C-avem drept să c h i u i m,
4 c. Cu toți să n e-n v e s e l i m!

a. *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 372, Vrîncioaia / jud. Vrancea, + —
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 235, Liești / jud. Galați, + —
c. *Paceag, Am o țară*, p. 74, + —

4.3. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.3. + 6.1.)

termenul I/4.3. ———— *termenul II/6.1.*

„îți iasă norma" ———— „bei o țuică bună"

1 a. Cînd *îți iasă norma* strună
2 a. B e i și cîte-o ț u i c ă bună
3 a. La sfîrșit de săptămînă.

a. *Ardeu*, p. 15, Almașul Mare / jud. Alba, + +
și
Meițoiu, Foclor poetic nou, p. 247, Almașu Mare / jud. Alba, + +

4.3. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.3. + 6.2.)

termenul I/4.3. ———— *termenul II/6.2.*

„am depășit planul" ———— „saltă hora"

1 a. S a l t ă h o r a cu putere
2 a. C-*am depășit planul*, vere!

a. Text mg. 1518 roșu I, A.I.C.E.D., Pești̦eana / jud, Gorj

Scanned with OKEN Scanner

4.4. + 6.2.

Decupaj emblematic la nivelul (4.4. + 6.2.)

termenul I/4.4.		*termenul II/6.2.*
„sînt întîi“	——	„bun la joc“
„să mă-ntreacă la muncă“	]	
„în muncă sînt fruntaș“	]—	„la horă“
„primu-n muncă“	——	„drag mi-e jocul“
„să fim primii la muncă“	]	
„să ne-ntrecem al secerat“	]—	„la joc“
„să mă-ntreacă la muncă“	——	„să mă-ntreacă la danț“
„fruntașă în sat“	——	„să joci sîrba“
„-n muncă sîntem întîi“	——	„să batem din călcîi“
„fruntași sînteți“	——	„hai la horă“
„fruntași avem“	——	„trageți hora“

Eșantion de variante la nivelul (4.4. + 6.2.)

A/α

1 a. Ieu sînt b u n la j o c și g l u m e
2 a. Cum mai sînt flăcăi pe lume.
3 a. Dar la seceră și coasă
4 a. *Sînt întîi* pe-ntreaga plasă.

1 b. Uiu iu și iacă, iacă,
2 b. Cin' se pune *să mă-ntreacă*
3 b. Ici la h o r ă, iute-așa
4 b. Și *la muncă* pe tarla.

a. Text fg. 10887 c, A.I.C.E.D., Săcalul de Pădure — Reghin / jud. Mureș, 1949, —+
b. *Bradu, Viață nouă*, p. 107, Lăzăreni / jud. Bihor

A/β

1 a. H a i la h o r ă, măi băieți,
2 a. Că *fruntași* cu toți *sînteți!*

1 b. Și să b a t e m d i n c ă l c î i,
2 b. Că-n muncă *sîntem întîi!*

1 c. T r a g e ț i h o r a-n bătătură
2 c. Și mai zi-i o strigătură,
3 c. Căci *fruntași avem* destui,
4 c. Doar pe nume să le spui.

a. *Trotuș*, p. 37, Hemeiuși / jud. Bacău, + +
b. *Ibid.*, p. 43, + —
c. *Ibid.*, p. 41

Alte variante motivice la nivelul (4.4. + 6.2.) — indice bibliografic:
— Text inf. 25362, A.I.C.E.D., Cîmpulung Muscel / jud. Argeș, 1962, + —
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 66, Rupea / jud. Brașov, — +
— *Mazilu-Ardelean-Moldovan*, p. 89, Vinga / jud. Arad, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 172, + +
— *Ibid.*, p. 175, + +

4.2.5. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.2.5. + 6.1.)

termenul I/4.2.5.		*termenul II/6.1*
„cu cărbunele"	———	„rîde țara"
„cu oțelul"	———	„bucurie"
„aurul și bogăția"	———	„bucuria"
„dăm ciment"	———	„cu bucurie"

Eșantion de variante la nivelul (4.2.5. + 6.1.)
A/α

1 a. *Cu cărbunele* din mină
2 a. R î d e ț a r a în lumină!
1 b. *Cu oțelul* în Hunedoara
2 b. B u c u r i e-n toată țara!

a. *Iliescu-Șoit*, p. 187, Lupeni / jud. Hunedoara, + —
b. *Ibid.*, p. 187, Lupeni / jud. Hunedoara, + —

Alte variante motivice la nivelul (4.2.5. + 6.1.) — indice bibliografic:
— *Meițoiu, Foclor poetic nou*, p. 303, Băiuț / jud. Maramureș, + +
— *Țară nouă*, p. 168, jud. Brașov, + +

Scanned with OKEN Scanner

4.5. + 6.1.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 6.1.)

termenul I/4.5.	*termenul II/6.1.*
„glasuri de tractoare“	„(tractoriștii) fluierînd“
„cu tractoare și combine“	„am chiuit“
„tractoare“	„cînt și voie bună“
	„inima în piept ne crește“
„roiul de tractoare“	„vesel bate inima“
„cu tractor“	„a răsărit bucuria“
„tractorul“	„bucuria crește-n piept“
„tractoare“	„să ne bucurăm“
	„(brazda) bucuriilor“
„plugul ară“	„bucură-te“
„mașini și tractoare“	„veselii“
„caii . . . îi mîn de la volan“	„mi-i drag / drag mi-e /
„tractoare/tractoarele“	dragi îmi sînt“

Eșantion de variante motivice la nivelul (4.5. + 6.1.)

A/α

A/α₁

1 a. Scot *tractorul*, nu aștept,
2 a. B u c u r i a c r e ș t e - n p i e p t.

1 b. *Cu tractor* arat-am glia
2 b. Și-a r ă s ă r i t b u c u r i a.

a. *Iliescu-Birău*, p. 314, Caransebeș / jud. Caraș-Severin, + –
b. Text mg. 2831 a, A.I.C.E.D., Mărginenii de Sus, + +

A/α₂

1 a. Frunzuliță, fir lalea,
2 a. V e s e l b a t e i n i m a
3 a. Cînd văd *roiul de tractoare*
4 a. Cum pornește pe ogoare
5 a. Și răstoarnă brazdă-adîncă,
6 a. Să avem belșug în luncă.

1 b. Şi cînd auzim *tractorul,*
2 b. Vîjîind arînd ogorul,
3 b. I n i m a î n p i e p t n e c r e ş t e,
4 b. Că ştim că rodu sporeşte.

a. *Trotuş*, p. 30—31, Lespezi / jud. Bacău, —+
b. *Bistriţa, Cîntece*, p. 16, ++

Alte variante motivice la nivelul (4.5. + 6.1.) — indice bibliografic:
— Text inf. 3321, A.I.C.E.D., Găieşti / jud. Iaşi, 1949, +—
— Text mg. 1742 1, A.I.C.E.D., Priboieni / jud. Argeş, 1960, +—
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 52, Peşteana / jud. Gorj, ++
— *Filip, Bărăgan*, p. 46, Fierbinţi / jud. Ilfov, ++
— *Jucan, Traiul*, p. 61, Frumosul / jud. Suceava, —+
— *Medan, Cîntece*, p. 15, Ciucea / jud. Cluj, —+
— *Meiţoiu, Folclor poetic nou*, p. 269—270, Hărpăşeşti / jud. Iaşi, +—
— *Ibid.*, p. 332, Ulieş / jud. Mureş, —+
— *Ursache*, p. 49, Hărpăşeşti / jud. Iaşi, +—
— *Ibid.*, p. 75, Hărpăşeşti / jud. Iaşi, —+

4.5. + 6.2.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 6.2.)

termenul I/4.5. ——— *termenul II/6.2.*

„pe tractor" / „pe tractoare" ——[„cîntă tinerii"
„doineşti"
„zumzet de tractoare" ——— „cînt doina"
„în urma tractoarelor şi-a secerătoarelor" ——— „-ţi vine a cînta şi juca"
„tractoarele arînd" ——— „tractoristele cîntînd"
„mîn tractorul" ——— „cînt"
„muncim cu tractorul" ——— „cîntăm"
„am arat, am semănat" ——— „auzim cîntînd"
„pe brazdă, după plug" ——— „umblă cîntecul"
„tractoare şi combine" ——— „cîntece"
„sunet de motor" ——— „cîntec de difuzor"
„zumzetul tractoarelor" ——— „cînt de bucurii"
„motoare... secerătoare" ——— „cîntînd"
„tractoarele" ———[„cîntăm"
„hora mare"
„să-mi aud picioarele"

„am arat“ ——— „-s voios la haţegană“
„cuculeţul cel de fier“ ——— „cuculeţ, ne cînţi“
„tractor“ ——— „cîntă ciocîrlanu / ciocîrlia“
„combină“ ——— „cîntă cucul“
„batoza“ ——— „cîntă pupăza“
„în urma tractorului“ ——— „să dăm drumul cîntului“
„tractor“ ——— „cîntă doine“
„herghelie de tractoare“ ——— „cîntaţi, cucilor“
„trec tractoarele“ ——— „zi-i, lăută“
„multe tractoare“ ——— [„cîntă, bade“ / „cîntaţi hora, lăutare“]
„o mînat tractoare“ ——— „din picioare daţi“
„am semănat cu maşina şi tractorul“
„tractorul“ ——— „bateţi tare cu piciorul“

Eşantion de variante la nivelul (4.5. + 6.2.)

A/α

1 a. Eu *mîn tractorul* şi c î n t,
2 a. Brazda merge huruind.

1 b. Brazda merge hurdind,
2 b. Eu *mîn tractorul* şi c î n t.

a. *Sassu-Ducşoara*, p. 415, Măeruş / jud. Braşov, ++
b. *Bucur-Catrina*, p. 63, Crihalma / jud. Braşov, ++

A/β

1 a.b.c.d.e.f. C î n t ă c u c u l în grădină

2 a.b.c.d.e.f. Cînd aude [a. o / b.c.d.e.f. de] *combină*.

1 g.h.i.j.k.l.m. C î n t ă [g.h.m. p u p ă z a şi ea / i.j.k.l. chiar şi p u p ă z a]

2 [g.h.i.j.k.l. Cînd aude / m. Că a venit] *batoza*.

Scanned with OKEN Scanner

1 n.o.p.r.s. Cîntă [n.o.p. ciocîrlia / r.s. ciocîrlanu] -n zbor,
2 n.o.p.r.s. Cînd aude de *tractor*.

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 78, Isaccea / jud. Constanța, ++
b. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 174, Zalnoc / jud. Sălaj, ++
c. Text mg. 1606 a, A.I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959
d. Text mg. 1651 h, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, ++
și
Text mg. 1653 b, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960, ++
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 146, Buriaș / jud. Ilfov, ++
e. *Drăgoi, 30 de cîntece*, p. 35, Muntenia, ++
f. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 113, Niculițel / jud. Tulcea, ++
g. *Drăgoi, 30 de cîntece*, p. 35, Muntenia, ++
h. Text mg. 1653 b, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960
i. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 78, Isaccea / jud. Tulcea, ++
j. Text mg. 1606 a, A.I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959
k. *Cernea-Nciolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 113, Niculițel / jud. Tulcea, ++
l. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 174, Zalnoc / jud. Sălaj, +−
m. Text mg. 1651 h, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960
n. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 78, Isaccea / jud. Constanța, −+
o. *Meițoiu, Folclor poetic nou*, p. 174, Zalnoc / jud. Sălaj, −+
p. Text mg. 1653 b, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov, 1960
și
Text mg. 1651 h, A.I.C.E.D., Buriaș / jud. Ilfov
și
Meițoiu, Folclor poetic nou, p. 146, Buriaș / jud. Ilfov, −+
r. Text mg. 1606 a, A.I.C.E.D., Beștepe / jud. Tulcea, 1959
și
Ciobanu-Niculescu, p. 64, Beștepe / jud. Tulcea, −+
s. *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 113, Niculițel / jud. Tulcea, −+

A/γ
1 a.b. Cine mi-*o mînat tractoare*
2 a.b. Din picioare dați mai tare|

a. *Bucur-Catrina*, p. 164, Crihalma / jud. Brașov, −+
b. *Folclor poetic*, vol. I, p. 198, Purcăreni / jud. Brașov, ++
și
Sassu-Ducșoara, p. 223, Purcăreni / jud. Brașov, ++

Scanned with OKEN Scanner

Alte variante motivice la nivelul 4.5. + 6.2. — indice bibliografic :
— Text fg. 10702 b, A.I.C.E.D., Dolhasca / jud. Suceava, 1949
— Text fg. 11586 b, A.I.C.E.D., Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950, + —
— Text inf. 9589 a, A.I.C.E.D., Ieud / jud. Maramureș, 1950, + +
— Text inf. 9525, A.I.C.E.D., Naipu / jud. Ilfov, 1950, — +
— Text mg. 1752 n, A.I.C.E.D., Mărișelu / jud. Bistrița Năsăud, + +
— Text mg. 2387 e, A.I.C.E.D., Rîca / jud. Ilfov, 1962, + —
— *Brezeanu-Nadoleanu*, p. 247, Suraia / jud. Vrancea, + +
— *Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu*, p. 127, Scundu / jud. Argeș, + +
— *Ibid.*, p. 119, Priboieni / jud. Argeș, — +
— *Cîntece pionieri*, p. 57
— *De la noi din regiune*, p. 94, Gogoșu / jud. Mehedinți, + +
— *Derițeanu-Munteanu*, p. 32, Meria / jud. Hunedoara, + +
— *Filip, Bărăgan*, p. 74—75, Ciolănești / jud. Teleorman, + +
— *Nicolescu, Dor*, p. 26, Siliștea / jud. Ilfov, + +
— *Ibid.*, p. 32, Priboieni / jud. Argeș, + +
— *Ostafi-Jucan*, p. 68, Boroaia / jud. Suceava, — +
— *Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel*, p. 28, + +
— *Ibid.*, p. 81, Dorohoi / jud. Botoșani, + —
— *Ibid.*, p. 137, Roma / jud. Botoșani, — +
— *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 125, — +
— *Ibid.*, p. 126, Horia / jud. Tulcea, + +
— *Ibid.*, p. 175, + +
— *Ursache*, p. 47, Bogdănești / jud. Iași, — +
— *Ibid.*, p. 53, Hărpășești / jud. Iași, + —
— *Ibid.*, p. 80, Hărpășești / jud. Iași

4.5. + 6.2.3.
Decupaj emblematic la nivelul (4.5. + 6.2.3.)

termenul I/4.5. ——————— *termenul II / 6.2.3.*

„tractoarele arînd" ——————— „dragi... oamenii cîntînd"

1 a. D r a g i mi-s o a m e n i i c î n t î n d
2 a. Și *tractoarele arînd.*

a. *Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină*, p. 82, Beștepe / jud. Tulcea, + +

Scanned with OKEN Scanner

INDICELE LOCALITĂȚILOR (REPARTIZATE PE JUDEȚE)

Județul Alba

Almașu Mare
Bucium Șasa
Bulbuc
Cisteiu de Mureș
Daia Română
Făget
Negrești
Reciu
Roșia Montană
Șibot
Sînmiclăuș
Stremț
Vingard
Vințu de Jos

Județul Arad

Arad
Buhani
Buteni
Căpălnaș
Covăsînț
Dezna
Drauț
Firiteaz
Gurahonț
Macea
Moneasa
Revetiș
Sebiș
Seleuș
Seliște
Socodor
Tîrnova
Vărădia de Mureș
Vinga
Zimbru

Județul Argeș

Albești
Babaroaga
Bătrîni
Berevoiești
Boteni
Boțești
Cătina
Capu Coastii
Cîmpulung Muscel
Cîndești
Cosești
Costești
Dîmbovicioara
Dragodana
Drăgășani
Furești
Gliganu de Jos
Grădinari
Gruiu
Hîrsești
Jugur
Leordeni
Leșile
Malu cu Flori
Mozăceni
Mușetești
Nucșoara
Oarja
Orlești
Pitești
Priboieni
Priseaca
Rîca
Rociu
Rucăr
Slatina
Teiul din Vale
Tîmpeni
Tojorița
Tomulești
Urziceni
Valea Seacă
Văleni
Zlătărei

Scanned with OKEN Scanner

Județul Bacău

Buhuși	Hemeiuși	Pipirig	Roznov	Zănești
Ceahlău	Lespezi	Racova	Sănduleni	
Chetriș	Moinești	Racila	Săvinești	
Dolhești	Pălădești	Retiș	Tamași	
Gîrleni	Piatra Neamț	Rîpile	Tisa Sândului	

Județul Bihor

Belin	Cărpinet	Gepiș	Marghita	Surduc
Borod	Ceica	Girișu Negru	Miheleu	Tămașda
Bratca	Cîmpanii de Sus	Gruilung	Oradea	
Calea Mare	Chijic	Lazuri	Petru Groza	
Căbești	Dicănești	Lăzăreni	Sîrbești	
Cărăndeni	Drăgești	Holod	Suncuiuș	

Județul Bistrița-Năsăud

Coșbuc	Mintiu	Rebrișoara	Suplai
Leșu	Mocod	Salva	Șanț
Leșu Ilvei	Monor	Sălcuța	Șieu
Lupșa	Năsăud	Sîngeorz-Băi	Zagra
Mărișelu	Prislop	Șieuț	

Județul Botoșani

Bajura	Coțușca	Frătăuții Vechi	Rînghilești
Botoșani	Crasnaleuca	Frumușica	Roma
Brăiești	Darabani	Grivița	Românești
Cristinești	Dorohoi	Horodiștea	Slobozia
Cordăreni	Frasin	Mitoc	Teioasa
			Vlăsinești

Județul Brașov

Augustin	Cristian	Grid	Paloș	Șinca Veche
Beia	Crizbav	Hărman	Părău	Șura Mare

Beclean	Dacia	Hălchiu	Purcăreni	Ţînţari
Braşov	Dăişoara	Homorod	Rebrişoara	Victoria
Budila	Drăguş	Ighişul Vechi	Rupea	Viştea de Jos
Cînţa	Ducşoara	Mateiaş	Sighişoara	Viştea de Sus
Codlea	Făgăraş	Măeruş	Şercaia	Vlădeni
Comana de Jos	Feldioara	Mîndra	Şercăiţa	Voila
Crihalma	Fîntîna	Ormeniş	Şimon	Vulcan

Jdueţul Brăila

Făurei

Judeţul Buzău

Cîndeşti	Mărtueşti	Sibiciul de Sus
Gura Teghii	Pănătău	
Măgura	Rîmnicu Sărat	
Măgura Cislău	Rîpile	

Judeţul Caraş-Severin

Anina	Cuptoare (Reşiţa)	Nicolinţ	Sadova Nouă
Bucova	Jupa	Oraviţa	Sasca Română
Caransebeş	Maciova	Padina Matei	Slatina
Caransebeşul Nou	Moldova-Nouă	Pecinişca	Şopotu Vechi
Cărbunari	Naidăş	Petnic	Tincova
Ciuchici		Petroşiţa	Vălişoara
			Zerveşti

Judeţul Cluj

Bobîlna	Ciucea	Huedin	Mocod	Rădaia
Bonţida	Cîţcău	Luerdin	Ocna Dej	Zăroaia
Călăţele	Dezmir	Lujerdiu	Poiana Turda	

Judeţul Constanţa

23 August	Cotul Văii	Moşneni	Topraisar
N. Bălcescu	Dăeni	Nădîrjac	Tortomanu

Scanned with OKEN Scanner

Cernavodă
Ciobanu
Ciocîrlia
Cochirleni
Constanța
Eforie Sud
Horia
Isaccea
Mangalia
Medgidia
Năvodari
Niculițel
Pașacișla
Petria
Saligni
Tuzla
Valea Neagră
Văcăreni
Viile Noi

Județul Covasna

Întorsura Buzăului

Județul Dîmbovița

Capu Coastii
Dragodana
Găești
Hulubești
Malu cu Flori
Mărginenii de Sus
Pătroaia
Picior de Munte
Teiu
Tîrgoviște
Văleni

Județul Dolj

Băilești
Călărași
Celaru
Cîmpu Fonei
Craiova
Dăbuleni
Desa
Hunia
Leamna de Jos
Poiana Mare
Rudari
Stoina

Județul Galați

Bălăbănești
Blăjenii de Sus
Fîrțănești
Independența
Liești
Piscu
Purican
T. Vladimirescu

Județul Gorj

Albeni
Baia de Fier
Bălcești
Bibești
Bîrsești
Cartiu
Cărbunești
Ceauru
Cîmpu Fonii
Cocoreni
Drăgoieni
Hurezani
Lelești
Mirea Birnici
Pesteana
Piscoiu
Pîriu
Polovragi
Preajba
Roșia
Runcu
Samarinești
Sîrbești
Stănești
Stoina
Taraf
Tismana
Tîrgu Cărbunești
Tîrgu Jiu

Județul Harghita

Sărmaș
Filea

Județul Hunedoara

Almaș
Aninoasa
Băcia
Băița
Băiești
Batiz
Brad
Boșorod
Bozeș
Bulbuc
Cerișor
Certej
Certejul de Sus
Chitid
Cioclovina
Cîmpa
Cinciș
Clătid
Crișcior
Crișeni
Filea
Geoagiu
Ghelar
Grid
Gurasada
Huedin
Hunedoara
Hobița
Livadia
Luncoiu de Jos
Lupeni
Măceu
Meria
Nădăjtia Inferioară
Orăștie
Orăștioara
Petrila
Petroșani
Poiana
Pricaz
Rapoltu Mare
Selese
Șibot
Silvaș
Streisîngeorgiu
Teliuc
Valea Dosului
Valea Sîngiorgiului

Județul Ialomița

Ileana
Făcăieni
Măriuța
Mircea Vodă
Petria
Trăznitu

Județul Iași

Bogdănești
Cărbunari
Doroșcan
Dumești
Fierești
Frumușica
Găiești
Gîștești
Hărpășești
Huși
Iași
com. Iași
Ionești
Kogălniceanu
Mădîrjac
Miroslăvești
Mitoc
Pădureni
Popești
Răduceneni
Smeu
Tîrgu Frumos
Trifești

Județul Ilfov

Bolintinul din Vale
Buftea
Crevedia
Crețulești
Grădinari
Gruiu
Poenari
Poenarii Vulpești

Scanned with OKEN Scanner

Bundu
Buriaşi
Cervenia
Clejani
Ciorogîrla
Cocioc
Cuţuleşti
Făcăeni
Fierbinţi
Giurgiu
Gîşteşti
Gliganu de Jos
Hotare
Mănăstirea
Naipu
Patru Fraţi
Periş
Plătăreşti
Pogoru
Puieni
Renaşterea
Rîca
Rociu
Siliştea
Slobozia
Spanţov

Judeţul Maramureş

Arduşat
Baia Mare
Băiuţ
Birsana
Berinţa
Brebeşti
Călineşti
Chiuzbaia
Cornesti
Cufoaia
Dragomireşti
Hărniceşti
Hoteni
Ieud
Năneşti
Ócoliş
Poienile Glodului
Răzoare
Rohia
Rozavlea
Săsar
Sighetu Marmaţiei
Suciu de Sus
Tîrgu Lăpuş
Văleni
Vişeu

Judeţul Mehedinţi

Baia de Aramă
Bala
Bistriţa
Boca
Breznita
Cerneţi
Crăguieşti
Dăbuleni
Drîncea
Flămînda
Gogoşu
Gura Motrului
Iablaniţa
Izverna
Izvorul Bîrzii
Jidostiţa
Lunca Banului
Lupşa de Sus
Malovăţ
Orşova
Plavişeviţa
Seliştea
Sovarna
Şimian
Vîrciorova

Municipiul Bucureşti

Jilava / municipiul Bucureşti
Pantelimon / municipiul Bucureşti

Judeţul Mureş

Balda
Căpîlna de Jos
Deda
Filea
Laslea
Mihai Viteazu
Sîncel
Sîngiorgiu de Pădure

Scanned with OKEN Scanner

Cerghid	Hodac	Săcalu de Pădure	Sînmiclăuș
Cocălaca	Ibășești	Sărmaș	Ulieș
			Vărădia de Mureș

Județul Neamț

Bicaz	Petricani	Rabiia
Ceahlău	Pluton	Rețid

Județul Olt

Călinești	Iancu Jianu	Rudari	Vlădila
Comani	Poboru	Slatina	

Județul Prahova

Bătrîni	Cîmpina	Ploiești	Șotrile
Beceni	Cricov	Starchiojd	Tătărăi
Berceni	Făcăeni	Siriu	Teșila
Bușteni	Filipești de Tîrg	Strejnic	Vadu Săpat
Cătina	Mîneciu Pămînteni		Văleni

Județul Satu Mare

Moișeni	Prilog	Tur	Turulung
Oaș	Sînmiclăuș	Turț	

Județul Sălaj

Giurtelecu Șimleului	Pericei	Pria Sici	Sîg Șimleul Silvaniei	Zalnoc

Județul Sibiu

Benești	Cisnădie	Ilimbav	Mag	Moșna	Sibiu	Tălmaci
Biertan	Ighișu Vechi	Laslea	Mediaș	Poiana	Șura Mare	Veștem

Scanned with OKEN Scanner

Județul Suceava

Arborea	Cordăreni	Frătăuții Vechi	Pojorîta	Valea Glodului
Bilca	Costîna	Frumosul	Putna	Vatra Dornei
Boroaia	Cristinești	Fundu Moldovei	Rădăuți	Vatra Moldoviței
Botuș	Dolhasca	Grămești	Reuseni	Vicovu de Jos
Breaza	Dorna Candre-	Mestecăniș	Sadova	
Burdujeni	nilor	Moldovița	Slobozia	
Capu Cîmpului	Fălticeni	Moșna	Stroiești	
Cărbunari	Frasin	Ostra	Stulpicani	
Cîmpulung		Plăvălari	Suceava	

Județul Teleorman

Alexandria	Ciolănești	Videle	Găuriciu	Necșești	Slobozia
Cervenia	Comani	Drăcșani	Moldoveni	Poroschia	Tomulești
		Drăgănești		Perii Rîioși	

Județul Timiș

Babșa	Chizătău	Jabăr	Recaș	Timișoara
Belinț	Făget	Lugoj	Sînnicolau Mare	
Cenad	Hitiaș	Petroșița	Suștra	

Județul Tulcea

Ada Marinescu	Dorobanțu	Jurilovca	Meidanchioi	Tulcea
Baia	Făgărașu Nou	Mahmudia	Niculițel	
Beștepe	Isaccea	Măcin	Sarinasuf	

Județul Vaslui

Averești	Codăești	Fereștí	Siliștea	Zăpodeni
Bălteni	Corban	Gugești	Solești	
Bîrlad	Dănești	Gura Idrici	Șerbotești	
Brăhășoaia	Deleni	Mărășeni	Valea Seacă	
Ciotești	Dodești	Sauca	Valea Siliștei	

Scanned with OKEN Scanner

Județul Vîlcea

Băbeni	Drăgășani	Oteșani	Sîrbești
Bălcești	Mateești	Polovragi	Ștefănești
Bărbătești	Olanu	Prundeni	Teiul din Vale
Bujoreni	Orlești	Scundu	Vaideeni

Județul Vrancea

Herăstrău	Năruja	Odobasca	Podul	Stoica	Reghiu	Spulber	Valea Sării
Linca	Nereju	Paltin	Răcoasa		Spintești	Suraia	Vrîncioaia

Scanned with OKEN Scanner

INDICE DE MATERIAL DE ARHIVĂ

TEXTE FONOGRAMĂ

1844 b, Hărnicești / jud. Maramureș, 1950
4081 a, Clejani / jud. Ialomița, 1949
4633 a, Slobozia / jud. Teleorman, 1949
4674 a, Cîndești / jud. Buzău, 1949
7965 b, Mîneciu Pămînteni / jud. Prahova, 1939
10357 b, Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1949
10358 a, Slatina / jud. Timiș, 1949
10358 c, Slatina-Timiș / jud. Caraș-Severin, 1948
10379 b, Petroșița / jud. Timiș, 1949
10424 b, Măgura / jud. Buzău, 1949
10427 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10427 b, Măgura / jud. Buzău, 1949
10427 c, Măgura / jud. Buzău, 1949
10428 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10516 a, Șopotu Vechi / jud. Caraș-Severin, 1949
10516 b, Șopotu Vechi / jud. Caraș-Severin, 1949
10529 a, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10529 b, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10529 c, Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10530 a, Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10530 b, Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10530 c, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj 1949
10531 a, jud. Gorj, 1949
10531 c, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10532 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10532 b, Bibești / jud. Gorj, 1949
10532 c, Bibești / jud. Gorj, 1949
10533 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10533 c, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10533 e, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10534 a, Pește ana / jud. Gorj, 1949
10534 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1949
10535 b, Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10536 a, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10536 b, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10537 a, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
10537 b, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj 1949
10539 b, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949

Scanned with OKEN Scanner

10541 b Tîrgu — Jiu / jud. Gorj 1949
10541 b, Bibești / jud. Gorj, 1949
10541 c, Bibești / jud. Gorj, 1949
10563 b, Ighișu Vechi / jud. Sibiu, 1949
10702 b, Dolhasca / jud. Suceava, 1949
10711, Smeu / jud. Iași, 1949
10731, Miroslăvești / jud. Iași, 1949
10742 a, Bărbătești / jud. Vîlcea, 1949
10743, Văleni / jud. Argeș, 1949
10762 a, Măgura / jud. Prahova, 1949
10785 b, Iancu Jianu / jud. Olt, 1949
10823 a, Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949
10825 a, Urziceni / jud. Ilfov, 1949
10825 b, Urziceni / jud. Ilfov, 1949
10845 b, Hîrsești / jud. Argeș, 1949
10846 a, Hîrsești / jud. Argeș, 1949
10848 a, Mirea Birnici / jud. Gorj, 1949
10857 a, Mirea Birnici/ jud. Gorj, 1949
10878, Bolintin din Vale / jud. Ilfov, 1949
10879, Bolintinul din Vale / jud. Ilfov, 1949
10882 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10883 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10884 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10887 c, Săcalul de Pădure / jud. Mureș, 1949
10909, Hulubești / jud. Dîmbovița 1949
10909, Strîmbu / jud. Dîmbovița, 1949
10910 a, Măgura / jud. Buzău, 1949
10977, Covăsînț / jud. Arad, 1949
11520, Gîștești / jud. Iași, 1950
11523, Grădinari / jud. Ilfov, 1950
11524, Gîștești / jud. Iași, 1950
11525, Gîștești / jud. Iași, 1950
11576 b, mun. București, 1950
11577 d, mun. București, 1950
11577 b, mun. București, 1950
11578 a, mun. București, 1950
11580 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11580 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11582 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11582 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11583 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11584, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11585 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11585 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11586 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11589 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11591 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11592 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11592 b, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11598, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11600 a, Tîrgu-Jiu / jud. Gorj, 1950
11622 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11623 a, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11623 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11630 c, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11631 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11631 c, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11632 a, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11632 c, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11633 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11634 a, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11634 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11636 b, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11642 a, Săliște / jud. Maramureș, 1950
11736 b, Petnic / jud. Caraș-Severin, 1950
11771 a, Izverna / jud. Mehedinți, 1950
11814 b, Izverna / jud. Mehedinți, 1950
11827 c, Selișțea / jud. Mehedinți, 1950
11830 a, Selișțea / jud. Mehedinți, 1950
11846 a, mun. București, 1950
11846 b, mun. București, 1950
11854 a, mun. București, 1950
11857, mun. București, 1950
11876 a, mun. București, 1950

Scanned with OKEN Scanner

11881 b, mun. București, 1950
11882 a, mun. București, 1950
11949 c, Fereşti / jud. Vaslui, 1950
11961 a, Tătărani / jud. Vaslui, 1950
14014 a, mun. București, 1950
14014 b, mun. București, 1950
14014 c, mun. București, 1950
14093, Căpîlna de Jos / jud. Mureș, 1951
14246 b, Poiana / jud. Sibiu, 1951
14338 c, Ieud / jud. Maramureș, 1951
14339 c, Ieud / jud. Maramureș, 1951
14341 a, Ieud / jud. Maramureș, 1951
14341 b, Ieud / jud. Maramureș, 1951
14360 a, Ieud / jud. Maramureș, 1951
14373 a, Tîmpeni / jud. Argeș, 1951
14373 b, jud. Argeș, 1951

TEXTE — INFORMAȚII

664, Urziceni / jud. Ilfov, 1949
665, Urziceni / jud. Ilfov, 1949
667, Urziceni / jud. Ilfov, 1949
1135, Sîrbești / jud. Bihor, 1950
1262, Vlădeni / jud. Brașov, 1949
1264, Codlea / jud. Brașov, 1949
1265, Vlădeni / jud. Brașov, 1949
1317, Măgura / jud. Buzău, 1949
1318, Măgura / jud. Buzău, 1949
1319, Măgura Buzău / jud. Buzău, 1949
1326, Cîndești / jud. Bzuău, 1949
1343, Cîndești / jud. Buzău, 1949
1348, Măgura / jud. Buzău, 1949
1350, Măgura / jud. Buzău, 1950
1352, Măgura / jud. Buzău, 1950
1986, Strîmbu / jud. Dîmbovița, 1949
1988, Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949
2092, Poiana Mare / jud. Dolj, 1950
2093, Poiana Mare / jud. Dolj, 1950
2611, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2762, Tîrgul Cărbunești / jud. Gorj, 1949
2763, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj
2766, Pîrîu / jud. Gorj, 1949
2769, Bibești / jud. Gorj, 1949
2771, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1949
2773, Tîrgu Cărbunești / jud. Gorj, 1949
2808, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2809, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2810, Mateești / jud. Vîlcea, 1950
2813, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2814, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2818, Runcu / jud. Gorj, 1950
2820, Cartiu / jud. Gorj, 1950
2824, Runcu / jud. Gorj, 1950
2825, Runcu / jud. Gorj, 1950
2827, Runcu / jud. Gorj, 1950
2857, Taraf / jud. Gorj, 1950
2858, Taraf / jud. Gorj, 1948
3248, Orăștioara / jud. Hunedoara, 1949
3277, Orăștioara / jud. Hunedoara, 1948
3321, Găiești / jud. Iași, 1949
3399, Tîrgu Frumos / jud. Iași, 1949
3794, Creţulești / jud. Ilfov, 1949
3871, Gîștești / jud. Ilfov, 1950
3875, mun. București, 1950
3926, Rozavlea / jud. Maramureș, 1948
3958, Poienile Glodului / jud. Maramureș, 1949
3959, Ieud / jud. Maramureș, 1950
3960, Dragomirești / jud. Maramureș, 1950
3965, Săcel / jud. Sibiu, 1950
3966, Ieud / jud. Maramureș, 1950
3967, Ieud / jud. Maramureș, 1950
3969, Săliște / jud. Maramureș, 1950
3970, Săcel / jud. Maramureș, 1950

Scanned with OKEN Scanner

3972, Săliștea de Sus / jud. Maramureș, 1950
3975, Ieud / jud. Maramureș, 1950
3976, Dragomirești / jud. Maramureș, 1950
3980, Dragomirești / jud. Maramureș 1950
3996, Ieud / jud. Maramureș, 1950
4008, Ieud / jud. Maramureș, 1950
4009, Ieud / jud. Maramureș, 1950
4010, Ieud / jud Maramureș, 1950
4191, Boca / jud. Mehedinți, 1950
4318, Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950
4319, Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950
4320, Ploștina / jud. Mehedinți, 1950
4338, Seliștea / jud. Mehedinți, 1950
4342, Izverna / jud. Mehedinți, 1950
4352, Izverna / jud. Mehedinți, 1950
4391, Baia de Aramă / jud. Mehedinți, 1950
4737, Văleni / jud. Argeș, 1949
4745, Muscel / jud. Argeș, 1949
5085, Monor / jud. Bistrița-Năsăud, 1950
5346, Prislop / jud. Maramureș, 1950
5347, Suplai / jud. Bistrița-Năsăud, 1950
5355, Șanț jud. Bistrița-Năsăud
5381, Bătrîni / jud. Prahova, 1949
6642, Popești / jud. Vrancea, 1951
6644, Mărtuești / jud. Buzău, 1949
6645, Mărtuești / jud. Buzău, 1949
6690, Crasna / jud. Sălaj, 1949
6998, Petroșița / jud. Mehedinți, 1949
7103, Orșova / jud. Timiș, 1949
8791, Videle / jud. Teleorman, 1950
9230, Cerișor / jud. Hunedoara, 1950
9512, Boteni, jud. Argeș, 1951
9525, Naipu / jud. Ilfov, 1950
9530, Ileana / jud. Ialomița, 1950
9562, Poiana Mare / jud. Dolj, 1951
9565, Poiana Mare / jud. Dolj
9569, Poiana Mare / jud. Dolj, 1951
9582, Roșia / jud. Gorj, 1950
9589 a, Ieud / jud. Maramureș, 1950
9642, Poboru / jud. Olt, 1950
9704, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9708, Ieud jud. Maramureș, 1951
9714, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9724 și 3884, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9747, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9748, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9757, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9758, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9759, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9760, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9763, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9765, Săcel / jud. Maramureș, 1951
9781, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9907, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9808, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9835, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9911, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9924, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9960, Ieud / jud. Maramureș, 1951
9997, Ieud / jud. Maramureș, 1951
10006, Ieud / jud. Maramureș, 1951
10029, Ieud / jud. Maramureș, 1951
10034, Ieud / jud. Maramureș, 1951
10066, Ieud / jud. Maramureș, 1951
10121, Fereşti / jud. Iași, 1950
10136, Covăsînț / jud. Arad, 1950
10146, Izverna / jud. Mehedinți, 1950
10191, Făgăraș / jud. Brașov, 1950
10194, Mîndra / jud. Brașov, 1950
10195, Mîndra / jud. Brașov, 1950
10203, Coșbuc / jud. Bistrița-Năsăud, 1950

Scanned with OKEN Scanner

10214, mun. București.
10215, mun. București, 1949
10248, Cerișor / jud. Hunedoara, 1950
10424 b, Măgura / jud. Buzău, 1949
10731, Miroslăvești / jud. Prahova, 1949
10982, Boșorod / jud. Hunedoara, 1951
11404, mun. București, 1949
11413, mun. București, 1948
11414, mun. București, 1948
11416, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11417, Iedu / jud. Maramureș, 1950
11419, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11421, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11423, Ieud / jud. Maramureș, 1950
11424, Săcel / jud. Maramureș, 1950
11425, mun. București, 1951
11430, mun. București, 1952
11459, Costești / jud. Argeș, 1950
11492, Poiana Turda / jud. Cluj, 1951
11508, Pîrîu / jud. Gorj.
11510, mun. București, 1951
11521, Runcu / jud. Gorj, 1950
10541 c, Bibești / jud. Gorj, 1949
11582 a, Tîrgu Jiu / jud. Gorj, 1950
11636 b, Ieud / jud. Maramureș, 1590
11720, Tîrgu Frumos / jud. aIși
11740, mun. București, 1949
11749, Ploiești / jud. Prahova, 1949
11752, Ploiești / jud. Prahova, 1949
11754, Cricov / jud. Prahova, 1949
11785, Ploiești / jud. Prahova, 1949
11837, mun. București, 1949
12095, Jilava / jud. Ilfov, 1949
12100, Jlava / jud. Ilfov, 1949
12140, Jilava / jud. Ilfov, 1949
12156, Jilava / jud. Ilfov, 1949
12157, Jilava / jud. Ilfov, 1949
12686, Bistrița Năsăud, 1950
12750, Sălcuța / jud. Cluj, 1950
12800, Baia de Aramă / jud. Mehedinți 1950
12825, mun. București, 1950
12894, Rîmnicu-Sărat / jud. Buzău, 1950
12968, Vișlea de Jos / jud. Brașov, 1950
13083, Cerișor / jud. Hunedoara, 1951
13414, Ploiești / jud. Prahova, 1953
13419, Cîmpina / jud. Prahova, 1953
13421, Cîmpina / jud. Prahova, 1953
13423, Bătrîni / jud. Prahova, 1964
13424, Berceni / jud. Prahova, 1950
13560, mun. București, 1949
13565, mun. București, 1949
13566, Giurgiu / jud. Ilfov, 1950
13585, Hălăușești / jud. Iași, 1949
13808, Craiova / jud. Dolj, 1951
13859, Rudari / jud. Dolj, 1951
13885, Rudari / jud. Dolj, 1951
13926, Băilești / jud. Dolj, 1951
13929, Băilești / jud. Dolj, 1952
14271, Văleni / jud. Prahova, 1954
14272, Bătrîni / jud. Prahova, 1964
14273, Bătrîni / jud. Prahova, 1954
14300, Căpîlna de Jos / jud. Alba, 1952
14397, mun. București, 1954
14398, Ighișul Vechi / jud. Brașov, 1954
14413, Cătina / jud. Argeș, 1954
14543, Bătrîni / jud. Prahova, 1952
14546, Bătrîni / jud. Prahova, 1952
14548, Bătrîni / jud. Prahova, 1952
14552, Bătrîni / jud. Prahova, 1052
14613, Slobozia / jud. Ilfov, 1952
14698, Dîmbovicioara / jud. Argeș, 1954
15635, Ghelari / jud. Hunedoara, 1955
15901, Slatina / jud. Argeș
16312, Nucșoara / jud. Argeș, 1954
16773, Starchiojd / jud. Prahova, 1052
16837, Bicaz / jud. Neamț, 1955
16962, Tătărăi / jud. Prahova, 1954
17377, Săcalu de Pădure/jud. Mureș, 1949

Scanned with OKEN Scanner

20015, Hulubești / jud. Dîmbovița, 1949
20282, Niculițel / jud. Tulcea, 1952
20620, Pește̦ana / jud. Gorj, 1958
20926, Leșu / jud. Bistrița-Năsăud, 1960
21001, Selese / jud. Hunedoara, 1960
21017, Cocioc / jud. Ilfov, 1951
21018, Snagov / jud. Ilfov, 1959
21143, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
21912, Priboieni / jud. Argeș, 1960
21932, Priboieni / jud. Argeș, 1960
21933, Priboieni / jud. Argeș, 1960
21934, Priboieni / jud. Argeș, 1960
22045, Piatra Neamț / jud. Bacău, 1951
22158, Turțiș / jud. Satu-Mare, 1949
23010, Rupea / jud. Brașov, 1960
24087, Rupea / jud. Brașov, 1960
24088, Rupea / jud. Brașov, 1950
24804, Fureș̦ti / jud. Argeș, 1961
23808, Boteș̦ti / jud. Argeș, 1961
25109, Cîndeș̦ti / jud. Buzău, 1949
25180, Scundu / jud. Argeș, 1961
25362, Cîmpulung Muscel / jud. Argeș, 1692
25399, Bibești / jud. Gorj
25531, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
25579, Mocod / jud. Bistița-Năsăud, 1962
25581, Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962
25582, Mocod / jud. Cluj, 1962
25583, Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1962
25655, Boteni / jud. Argeș, 1963
25657, Jugur / jud. Argeș, 1963
25661, Jugur / jud. Argeș, 1963
25689, Poenari / jud. Ilfov, 1962
25690, Poenari / jud. Ilfov, 1962
25842, Hunia / jud. Dolj
26139, Cervenia / jud. Ilfov, 1962
26143, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
26144, Găuriciu / jud. Teleorman, 1962
27723, Jugur / jud. Argeș, 1963
27749, Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
28700, Bărbătești / jud. Vîlcea, 1962

TEXTE — MAGNETOFON

21 c, Desa / jud. Dolj, 1951
21 d, Desa / jud. Dolj, 1951
51 j, Suciu de Sus / jud. Maramureș, 1951
52 j, Hurezani / jud. Gorj, 1951
59 j, Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, 1951
64 b, mun. București, 1951
116 d, Sălcuța / jud. Bistrița-Năsăud, 1952
118 c, Drăgănești / jud. Teleorman, 1952
118 d, Comani / jud. Olt, 1952
120 a, Trăznitu / jud. Ialomița, 1952
159 c, Mănăstirea / jud. Ilfov, 1052
161 c, Rohia / jud. Maramureș, 1961
297 n, Tamași / jud. Bacău, 1954
297 r, Tamași / jud. Bacău, 1953
337 a, Vadu Săpat / jud. Ploiești, 1954
337 b, Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954
337 e, Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954
337 h, Vadu Săpat / jud. Prahova, 1954
356 b, Spanțov / jud. Ilfov, 1953
356 i, Oltenița / jud. Ilfov, 1953
361 d, Sibiu / jud. Sibiu, 1954
398 j, Ceahlău / jud. Bacău, 1954

Scanned with OKEN Scanner

398 j, Retiș / jud. Bacău, 1954
596 k, Clejani / jud. Ilfov, 1955
622 k, Bătrîni / jud. Prahova, 1955
627 h, Bătrîni / jud. Prahova, 1955
1071 b, Seliște / jud. Arad, 1957
1518 R/E, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1129 c, Șimon /jud. Brașov, 1957
1199 k, Fundu Moldovei / Jud. Suceava, 1957
1512 R / A, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1518 R / E, Pești eana jud. Gorj, 1958
1519 V/S, Valea cu Apă / jud. Gorj, 1958
1520 Vg, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1521 verde E, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1522 Vu, Valea cu Apă / jud. Gorj, 1958
1526 R/B, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1526 V/T, Pești eana / jud. Gorj, 1958
1531 V/I, Samarinești / jud. Gorj, 1958
1531 R/P, Cocoreni / jud. Gorj, 1958
1600 Ic/R, Bătrîni / jud. Prahova, 1959
1600 Ie, Bătrîni / jud. Prahova, 1959
1602 t, Niculițel / jud. Tulcea, 1959
1603 o, Niculițel / jud. Tulcea, 1959
1605 t, Beștepe / jud. Tulcea, 1959
1605 z, Beștepe / jud. Tulcea, 1959
1606 a, Beștepe / jud. Tulcea, 1959
1607 ș, Sarinasuf / jud. Tulcea, 1959
1627 a, Iași / jud. Iași, 1959
1627 b, Iași / jud. Iași, 1959
1627 c, Iași / jud. Iași, 1959
1629 i, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 k, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 l , Cerghid / jud Mureș, 1959
1629 n, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 o, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 p, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 r, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1629 s, Cerghid-Luduș / jud. Mureș, 1959
1629 u, Cerghid / jud. Mureș, 1959
1631 v, Scundu / jud. Vîlcea, 1959
1631 Iz, Scundu / jud. Vîlcea, 1959
1631 IIb, Scundu / jud. Vîlcea, 1959
1631 IIc, Scundu / jud. Vîlcea, 1959
1631 IIg, Făcăieni / jud. Prahova, 1959
1637 i, Oarja / jud. Argeș, 1959
1637 Vm, Oarja / jud. Argeș, 1959
1637 Ic, Hîrșova / jud. Constanța, 1959
1643 Ie, Horia / jud. Constanța, 1959
1643 IIc, Ciobanu / jud. Constanța, 1959
1645 IIj, Petria / jud. Constanța, 1959
1646 In, M. Kogălniceanu / jud. Iași, 1959
1646 Io, M. Kogălniceanu / jud. Ialomița, 1959
1646 IIb, M. Kogălniceanu / jud. Iași, 1959
1646 IIc, M. Kogălniceanu / jud. Ialomița, 1959
1646 IIe, Cocioc / jud. Ilfov, 1959
1646 IIj, Periș / jud. Ilfov, 1959
1651 a, Scundu / Drăgășani, 1960
1651 c, Scundu / jud. Vîlcea, 1960
1651 h, Buriaș / jud. Ilfov, 1960
1652 f, Scundu / jud. Vîlcea, 1960
1652 k, Buriaș / jud. Ilfov, 1960
1652 n, Buriaș / jud. Ilfov, 1960
1653 b, Buriaș / jud. Ilfov, 1960
1671 g, Făcăeni / jud. Prahova
1671 h, Făcăeni / jud. Ialomița, 1960
1685 o, mun. București, 1960
1689 a, Gruiu / jud. Argeș, 1960
1689 c, Gruiu / jud. Argeș, 1960
1690 d, Gruiu / jud. Argeș, 1960
1699 h, Rupea / jud. Brașov, 1960
1700 Ia, Rupea / jud. Brașov, 1960
1700 Ie, Rupea / jud. Brașov, 1960
1700 If, Rupea / jud. Brașov, 1960
1700 Ig, Paloș / jud. Brașov, 1960
1700 Ih, Rupea / jud. Brașov, 1960

Scanned with OKEN Scanner

1700 IIa, Paloș / jud. Brașov, 1960
1700 IId, Paloș / jud. Brașov, 1960
1700 IIi, Paloș / jud. Brașov, 1960
1701 d, Mag / jud. Sibiu, 1690
1701 e, Rupea / jud. Brașov, 1960
1701 g, Paloș / jud. Brașov, 1960
1701 h, Mag / jud. Sibiu, 1960
1701 k, Rupea / jud. Brașov, 1960
1701 x, Paloș / jud. Brașov, 1960
1701 z, Paloș / jud. Brașov, 1960
1701 y, Paloș / jud. Brașov, 1960
1701 jj, Beia / jud. Brașov, 1960
1705 b, Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
1705 d, Patru Frați / jud. Ilfov, 1970
1705 f, Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
1705 g, Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
1705 h, Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
1705 l, mun. București, 1960
1705 m, mun. București, 1960
1705 n, mun. București, 1960
1712 a, Cerișor / jud. Hunedoara, 1960
1726 f, Poroschia / jud. Teleorman, 1960
1726 j, Poroschia / jud. Teleorman, 1960
1728 l, Patru Frați / jud. Ilfov, 1960
1729 i, Nănești / jud. Maramureș, 1960
1729 n, Bîrsana / jud. Maramureș, 1960
1729 s, Bîrsana / jud. Maramureș, 1960
1729 t, Bîrsana / jud. Maramureș, 1960
1732 f, Văleni / jud. Maramureș, 1960
1735 g, Dealu Crucii / jud. Botoșani, 1960
1735 r, Vișteа de Sus / jud. Brașov, 1960
1737 z, Capu Coastii / jud. Dîmbovița, 1960
1738 n, Capu Coastii / jud. Argeș, 1960
1738 m, Malu cu Flori / jud. Argeș, 1960
1742 b, Leordeni / jud. Argeș, 1960
1742 i, Priboieni / jud. Argeș, 1960
1742 j, Priboieni / jud. Argeș, 1960
1742 k, Priboieni / jdu. Argeș, 1960
1742 l, Priboieni / jud. Argeș, 1960
1742 r, Orlești / jud. Vîlcea, 1960
7142 t și u, Orlești / jud. Vîlcea, 1960
1742 z, Orlești / jud. Vîlcea, 1960
1743 c, Orlești / jud. Vîlcea, 1964
1745 b, Scundu / jud. Vîlcea, 1960
1745 i, Scundu / jud. Vîlcea, 1960
1747 g, Leamna de Jos / jud. Dolj, 1960
1748 l, mun. București, 1960
1527 n, Mărișelu / jud. Bistrița Năsăud
1756 c, Coșești / jud. Argeș, 1960
1756 d, Coșești / jud. Argeș, 1960
1786 s, Vișteа de Jos / jud. Brașov
1787 l, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1787 n Măcin / jud. Tulcea, 1961
1787 p, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1800 h, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1800 i, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1800 p, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1831 e, Grui / jud. Argeș, 1961
1832 f, mun. București, 1961
1832 i, mun. București, 1961
1832 j, mun. București, 1961
1840 Ik, Rupea / jud. Brașov, 1960
1840 l, Rupea / jud. Brașov, 1960
1840 Io, Rupea / jud. Brașov, 1960
1840 Ip, Rupea / jud. Brașov, 1960
1840 Ir, Rupea / jud. Brașov, 1960
1843 k, Sîncel / jud. Mureș, 1960
1845 n, Sîncel / jud. Mureș, 1969
1846 a, Sîncel / jud. Mureș, 1960
1846 c, Sîncel / jud. Mureș, 1960
1846 d, Sîncel / jud. Mureș, 1960
1846 s, Sîncel / jud. Mureș, 1960
1850 c, Mocod / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
1852 a, Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
1852 b, Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
1852 g, Mintiu / jud. Bistrița-Năsăud, 1961

Scanned with OKEN Scanner

1852 h, Zagra / jud. Bistrița-Năsăud
1852 j, Zagra / jud. Bistrița-Năsăud, 1961
1857 c, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1865 d, mun. București, 1961
1936 b, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
1936 m, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
1942 k, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
1961 c, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1961 d, Măcin / jud. Tulcea, 1961
1965 b, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
1967 d, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
1968 u și v, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
1969 i, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
1974 a, Ștefănești / jud. Vîlcea, 1961
1980 g, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
1980 p, Lupșa de Sus / jud. Mehedinți, 1961
1999 b, Rucăr / jud. Argeș, 1961
2095 d, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
2095 e, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
2095 h, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
2095 k, Scundu / jud. Vîlcea, 1961
2097 d, Buriași / jud. Ilfov, 1961
2097 m, Buriași / jud. Ilfov, 1961
2107 b, Călărași / jud. Dolj, 1961
2133 aa, Priboieni / jud. Dîmbovița, 1962
2133 b, Priboieni / ju. Argeș, 1962
2133 o, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2133 p, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2133 z, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2133 dd, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2135 n, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2135 o, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2135 s, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2135 t, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2136 a, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2149 f, Dacia / jud. Brașov, 1962
2151 a, Dacia / jud. Brașov, 1062
2152 a, Dacia / jud. Brașov, 1062
2174 m, Cuptoare / jud. Caraș-Severin, 1962
2178 e, Poienari / jud. Dîmbovița, 1962
2178 g, Poienari / jud. Ilfov, 1062
2178 k, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2179 e, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2179 i, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2179 aa, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2179 dd, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2179 hh, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2180 h, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2180 j, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2180 l, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2180 m, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2180 p, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2181 f, mun. București, 1962
2181 g, mun. București, 1962
2182 a, Gruiu / jud. Ilfov, 1962
2182 b, Gruiu / jud. Ilfov, 1962
2184 a, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2184 b, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2184 i, Priboieni / jud. Argeș, 1062
2184 m, Priboieni / jud. Argeș, 1962
2188 a, Reciu / jud. Alba, 1962
2222 a, Bătrîni / jud. Prahova, 1962
2222 e, Bătrîni / jud. Prahova, 1962
2223 c, Bătrîni / jud. Argeș, 1062
2223 u, Bătrîni / jud. Prahova, 1962
2281 n, Tomulești / jud. Teleorman
2386 a, Rîca / jud. Argeș, 1962
2386 b, Rîca / jud. Argeș, 1962
2387 e, Rîca / jud. Argeș, 1962
2422 d, Albești / jud. Argeș,
2424 a, Cîndești / jud. Argeș, 1962
2424 g, Cîndești / jud. Argeș, 1962
2427 e, Cîmpulung Muscel / jud. Argeș, 1962

Scanned with OKEN Scanner

2448 c, Ştefăneşti / jud. Vîlcea, 1962
2508 f, Răducăneni / jud. Iaşi, 1962
2508 g, Răducăneni-Huşi / jud. Iaşi, 1962
2510 şş, Moşna / jud. Sibiu, 1962
2513 pp şi 2514 v, Moşna / jud. Suceava, 1962
2513 ,y Moşna / jud. Suceava, 1962
2513 aa, Moşna / jud. Sibiu, 1962
2527 Ih (R), Boteni / jud. Argeş, 1963
2527 Ii (R), Boteni / jud. Argeş, 1953
2527 II V/a, Boteni / jud. Argeş, 1063
2527 II Vk, Jugur / jud. Argeş, 1963
2529 Ib, Jugur / jud. Argeş, 1963
2529 Ir, Jugur / jud. Argeş, 1963
2529 Is, Jugur / jud. Argeş, 1963
2529 Iu, Jugur / jud. Argeş, 1963
2529 IIv, Jugur / jud. Argeş, 1963
2530 n, Căbeşti / jud. Bihor, 1963
2531 l, Ioneşti / jud. Iaşi, 1063
2531 l, Văleni / jud. Maramureş, 1963
2533 j, Văleni / jud. Maramureş, 1963
2533 k, Văleni / jud. Maramureş, 1963
2533 l, Văleni / jud. Maramureş, 1963
2534 d, Văleni / jud. Maramureş, 1963
2542 c, Pantelimon / mun. Bucureşti, 1963
2572 f, Leşu / jud. Bistriţa-Năsăud, 1962
5272 g, Leşu / jud. Bistriţa-Năsăud, 1962
2678 k, Drăguş / jud. Braşov, 1964
2685 c, mun. Bucureşti, 1964
2685 d, mun. Bucureşti, 1964
2658 e, mun. Bucureşti, 1964
2687, Şotrile / jud. Prahova, 1964
2728 c, Măriuţa / jud. Ialomiţa, 1964
2728 w, Măriuţa / jud. Ialomiţa, 1964
2766 b, Scundu / jud. Vîlcea
2766 c, Scundu / jud. Vîlcea, 1964
2818 IIz, Sasca Română / jud. Caraş-Severin
2828 Re, Dodeşti / jud. Vaslui, 1965
2828 h, Dodeşti / jud. Vaslui, 1965
2831 a, Mărginenii de Sus / jud. Dîmboviţa, 1965
2831 g, Mărginenii de Sus / jud. Dîmboviţa, 1965
2877 IIa, mun. Bucureşti, 1965
2904 l, Breaza / jud. Suceava, 1965
2904 m, Breaza / jud. Suceava, 1965
2905 a, Breaza / jud. Suceava
2925 V/C, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
2925 Vd, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
2925 k/r, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
2925 kg, Cervenia / jud. Teleorman, 1962
2981 z, Tomuleşti / jud. Teleorman, 1966
2982 a, Tomuleşti / jud. Teleorman, 1966
2982 e, Tomuleşti / jud. Teleorman, 1966
2982 g, Tomuleşti / jud. Teleorman, 1966
2982 h, Tomuleşti / jud. Argeş, 1966
2982 i, Tomuleşti / jud. Argeş, 1966
2982 o, Tomuleşti / jud. Teleorman, 1966
2987 IIa, Lazuri / jud. Bihor, 1965
3007 c, Leşul Ilvei / jud. Bistriţa-Năsăud, 1966
3008 b, Paloş / jud. Braşov, 1966
3038, Ceauru / jud. Gorj, 1966
3072 Ia, Năruja / jud. Vrancea, 1966
3072 Ic, Năruja / jud. Vrancea, 1966
3074 Id, Spulber / jud. Vrancea, 1966
3074 If, Spulber / jud. Vrancea, 1960
3075 Ij, Spulber / jud. Vrancea, 1966
3076 e, Sînnicolau Mare / jud. Timiş, 1966
3084 m, Putna / jud. Suceava, 1966
3085 b, Putna / jud. Suceava, 1966
3085 c, Putna / jud. Suceava, 1966
3115 f, Drauţ / jud. Arad, 1966
3146 h, Cîndeşti / jud. Buzău, 1696
3155 Rh, Gura Teghii / jud. Buzău, 1966
3157 Re, Gura Teghii / jud. Buzău, 1966
3185 If, Moldova Nouă / jud. Caraş-Severin, 1965

Scanned with OKEN Scanner

3185 Ip, Cărbunari / jud. Suceava, 1965
3185 Iș, Cărbunari / jud. Caraș-Severin, 1965
3234 IIc, Cînța / jud. Brașov
3234 IIo, Feldioara / jud. Brașov, 1967
3243 If, Brebești / jud. Maramureș, 1966
3268 IIh, Teșila / jud. Prahova, 1967
3268 IIm, Teșila / jud. Prahova, 1967
3269 Ia, Teșila / jud. Prahova.
3269 Ib, Teșila / jud. Prahova, 1967
3275, Polovragi / jud. Gorj, 1967
3279 d, Polovragi / jud. Gorj, 1967
3280 d, Polovragi / jud. Vîlcea, 1967
3312, Iu, Tirgu Lăpuș / jud. Maramureș, 1966
3318 IIa, Turț / jud. Satu Mare
3440 IIc, Bucium / jud. Alba, 1968
3440 IIo, Bucium / jud. Alba, 1968
3470 Ij, Plavișevița / jud. Mehedinți, 1968
3472 IIm, Plavișevița / jud. Mehedinți, 1968
3477 IIg, Cornești / jud. Maramureș, 1968
3486 R/b, Măcin / jud. Tulcea, 1968
3486 V/a, Măcin / jud. Tulcea, 1968
3486 V/j, Măcin / jud. Tulcea, 1968
3571 Id, Zăpodeni / jud. Iași, 1968
3574 Ij, Zăpodeni / jud. Vaslui, 1967
3703 Ig, Pria / jud. Sălaj, 1969
3729 c, Polovraci / jud. Gorj, 1967
3758 g, Mănăstirea / jud. Ilfov, 1969
3759 m, Cremenea / jud. Mehedinți, 1969
3798 Rm, Pănătău / jud. Buzău, 1970
3798 V/m, Pănătău / jud. Buzău, 1970
3802 Ii, Berința / jud. Maramureș, 1970
3816 V/c, Sibiciul de Sus / jud. Buzău, 1970
3866 IIr, Pria / jud. Sălaj, 1970
3942 b, Almaș / jud. Hunedoara.
3945 IIc, Piscoiu / jud. Gorj, 1971
4698 IIș, Picior de Munte / jud. Dîmbovița, 1976

Scanned with OKEN Scanner

INDICE DE MATERIAL DIN PUBLICAȚII

Ardeu Ardeu, P., *Ceteră cu glas de foc* (Folclor poetic din regiunea Hunedoara), Deva, Casa regională a creației populare, Hunedoara, 1965

Baban-Rusu-Șirianu Baban, C., Rusu-Șirianu I., *Dragă mi-e Oltenia* (Folclor poetic contemporan), Sfatul popular al regiunii Oltenia, Casa regională a creației populare, 1964

Balș Balș, T., *Pe-un picior de plai* (Folclor poetic contemporan), Editura de stat didactică și pedagogică, București, 1957

Baltașiu Baltașiu, Z., *Și iar verde frunzuliță* (Culegere de folclor). Casa creațieipo pulare a județului Brașov, 1968

Bistrița, Cîntece Dumitrescu-Bistrița, Gh. N., *Cîntece din folclor*, Craiova, Sfatul popular al regiunii Craiova, Casa regională a creației populare, 1960

Bogată-i țara Bogată și tînără-i țara (Culegere de cîntece de masă), București, Ministerul învățămîntului și culturii, Casa centrală a creației populare, 1961

Bradu Bradu, M., *Mîndre-s horile la noi* (Culegere de folclor din regiunea Crișana), Oradea, Casa regională a creației populare, Sfatul popular al regiunii Crișana, 1961

Bradu, Alină-te dor Bradu, I., *Alină-te , dor, alină* (culegere de folclor poetic), Oradea, Casa creației populare a județului Bihor, 1968

Bradu, Mîndră-i floarea Bradu, I., *Mîndră-i floarea dorului* (Culegere de folclor poetic din Crișana), Oradea, Casa regională a creației populare Crișana, 1966

Bradu, Viață nouă Bradu, I., *Viață nouă, cîntec nou* (Culegere de folclor din Crișana), Oradea-Sfatul popular al regiuniiCrișana, Casa regională a creației populare, 1964

Brezeanu, Brezeanu, I., *La izvoarele cîntecului* (Folclor literar din județul Galați), Casa creației populare a județului Galați, 1969

Brezeanu-Nadoleanu Brezeanu, I.; Nadoleanu, Gh., *Pe-un picior de plai* (Culegere de folclor poetic din județul Galați), Galați, Sfatul popular al regiunii Galați, Casa regională a creației populare, 1967

Brînaru Brînaru, M., *Oltean mîndru și voinic*, Comitetul județean pentru cultură și artă-Vîlcea, Casa creației populare, 1969

Brînaru, Argeș Brînaru, M., *Frumos curgi Argeș, la vale* (Culegere de cîntece pentru soliști vocali), Comitetul de stat pentru cultură și artă, Casa centrală a creației populare, 1968

Bucurie *Bucurie, mîndră floare* (Culegere de folclor poetic contemporan din județul Suceava, Casa regională a creației populare, 1962

Bucur-Catrina Bucur, D. M.; Catrina, C., *Cîntece de azi* (Culegere de folclor poetic din regiunea Brașov), Brașov, Comitetul de cultură și artă, Casa regională a creației populare, 1963

Camilar, Cîntece Camilar, E., *Carte de cîntece*, București, Editura de Stat, 1946

Carp-Amzulescu Carp, P.; Amzulescu, Al., *Cîntece și jocuri din Muscel*, București, Editura Muzicala a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1964

Cărăbiș, Șiraguri Cărăbiș, V., *Șiraguri de mărgăritare* (Folclor poetic), Craiova, Sfatu popular al regiunii Oltenia, Casa regională a Creației populare, 1967

Ceas pe ceas *Ceas pe ceas se alungă* (Folclor poetic), Baia Mare, Comitetul județean pentru cultură și artă Maramureș, Casa creației populare, 1970

Cernea-Nicolescu-Brătulescu-Rădulescu Cernea, E.; Nicolescu, V.; Brătulescu, M.; Rădulescu, N., *Cîntece și strigături populare noi*, București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.S.R., 1966

Cine-o-nceput horile *Cine-o-nceput horile*, (Culegere de cîntece populare din Crișana, Oradea), Casa regională a creației populare Crișana, 1965

Ciobanu-Angheluș-Clisu-Vieru *Steluțe vasluiene* ((Culegere de poezii și folclor). Lucrare editată cu sprijinul profesorilor Mihai Ciobanu, Ion Alexandru Angheluș, Constantin Clisu, Petru Vieru, Vaslui, Organizația pionierilor din R.S.R., Consiliu județean Vaslui, 1968

Ciobanu-Nicolescu Ciobanu, Gh.; Nicolescu, V., *200 cîntece și doine* (Culegere alcătuită sub îngrijirea Institutului de folclor), București, E.S.P.L.A., 1955

Ciuchindel Ciuchindel, G., *Strigături*, București, Editura tineretului, 1958

Cîntece de pionieri *Cîntece pentru pionieri și școlari*, București, 1959

Cîntece populare noi *Cîntece populare noi* (Antologie alcătuită sub îngrijirea Institutului de folclor și a Casei Centrale a creației populare, de către un colectiv: Ligia Bîrgu-Florin Georgescu, Adriana Sachelarie, etc.), București, 1959

Clemente Clemente, C., *Tinerețe fără bătrînețe* (Folclor din regiunea Hunedoara), Deva, 1961

Clemente, Fluieraș Clemente, C., *Fluieraș mîndru-nflorit* (Folclor din regiunea Hunedoara); Culegere întocmită și îngrijită de ..., colaboratori: Marinescu I., Iliescu I. și Șoit A., Deva, Sfatul popular al regiunii Hunedoara, Casa regională a creației populare, 1963

Scanned with OKEN Scanner

Cocișiu, Cîntece Cocișiu, I., *Cîntece populare românești*, București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1963

Comișel Antologie folclorică din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara) (Antologia a fost alcătuită de un grup de folcloriști din cadrul Institutului de Folclor, condus de E. Comișel. La introducere a colaborat A. Vicol, cercetător științific).
București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1959

Culegere de materiale Culegere de materiale artistice pentru formațiile de amatori, închinată celei de-a 40-a aniversări a partidului, Galați, Casa regională a creației populare, 1961

De la noi din regiune De la noi din regiune lucruri multe, lucruri bune (Culegere de texte literare pentru brigăzile artistice de agitație), Craiova, Casa regională a creației populare, 1962

Derieșeanu-Munteanu Derieșeanu, G.; Munteanu, I., *Pe plaiuri hunedorene* (Cîntece populare prelucrate pentru cor), Sfatul popular al regiunii Hunedoara, Casa regională a creației populare, 1962

Desmireanu Desmireanu, I., *Cine-o făcut horile . . .* (Folclor din regiunea Cluj), Casa regională a creației populare, 1961

Dijmărescu Dijmărescu, A., *Cîntec din bătrîni*, Tîrgu Jiu, Comitetul pentru cultură și artă al județului Gorj, Casa creației populare, 1969

Doina mea Doina mea pe codru-i scrisă (Folclor poetic), Turnu-Severin, Casa județeană a creației populare Mehedinți, 1969

Drag mi-e la gospodărie Drag mi-e la gospodărie (Cîntece și melodii populare prelucrate pentru cor și instrumente, sub îngrijirea Institutului de folclor). București, E.S.P.L.A., 1953

Filip, Bărăgan Filip, S., *Colo-n larg de Bărăgan* (Culegere de poezii din folclorul nou), București, Sfatul popular al regiunii București, Casa creației populare, 1964

Florea Florea, A., *Dragă-mi este Dobrogea* (Culegere de folclor poetic dobrogean), Constanța, Societatea de științe istorice și filologice, Filiala Constanța, 1964

Florile recunoștinței Florile recunoștinței (Culegere de poezii populare), București, E.S.P.L.A., 1954

Folclor Botoșani Folclor literar din județul Botoșani, Botoșani, Casa județeană a creației populare, 1969

Folclor Moldova I, II Folclor din Moldova (Texte alese din colecții inedite), I, II, București, Editura pentru literatură, 1969

Folclor Oltenia, Muntenia, III Folclor din Oltenia și Muntenia (Texte alese din colecții inedite), I—V București, Editura pentru literatură, 1967—1970

Folclor poetic Folclor poetic (Volum îngrijit cu note, glosar și indice de informatori de P. Ruxăndoiu), I, București, Societatea de științe istorice și filologice din R.S.R. 1967

Scanned with OKEN Scanner

Folclor Suceava Muntean, G., *Folclor din Suceava*, cules de ..., de la Varvara Muntean București, E.S.P.L.A., 1959

Folclor Transilvania, I Folclor din Transilvania (Texte alese din colecții inedite), I București, Editura pentru literatură, 1962

Folclor Transilvania, III Folclor din Transilvania, (Texte alese din colecții inedite), III, București, Editura pentru literatură, 1967

Frusinescu Frusinescu, E., *Cîntec Dobrogei de aur* (Culegere de cîntece petnru soliști vocali), Constanța, Casa regională a creației populare, 1961

Gavriș Gavriș, E., *Cîntece populare din reertoriul lui . . .*, București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1962

Iliescu-Birău Iliescu, I.; Birău, I., *Ce-am în inimă și-n gînd*, Comitetul de cultură și artă al județului Timiș, Casa creației populare, Timișoara, 1968

Iliescu-Șoit Iliescu, I.; Șoit , A., *Cîntece populare mincrești*, București, Editura pentru literatură, 1969

Izvor fermecat Izvor fermecat, Consiliul județean al organizației pionierilor Teleorman

Jucan, Traiul Jucan, G., *Traiul ni s-a luminat*, (Folclor poetic contemporan din regiunea Suceava), Suceava, Casa regională a creației populare, 1963

Mazilu-Ardelean-Moldovan Mazilu, M.; Ardelean, R.; Moldovan, R., *De pe plaiuri arădene* (Culegere de folclor), Consiliul județean al organizației pionierilor, Arad 1969

Medan, Chiuituri Medan, V., *1000 chiuituri de pe Someș*, Cluj, Casa județeană a creației populare, 1969

Medan, Cîntece Medan, V., *Cîntece de viață nouă* (Culegere de cîntece populare românești din regiunea Cluj), Casa regională a creației populare, 1965

Meițoiu, Folclor poetic nou Meițoiu, I., *Folclor poetic nou*, București, Comitetul de stat pentru cultură și artă, Casa centrală a creației populare, 1965

Nicolescu Nicolescu, G., *Spune Argeș, spune tu / Cum a fost și cum e-acu* (Culegere de folclor vechi și nou), Sfatul popular al regiunii Argeș, Casa regională a creației populare, 1962

Nicolescu, Dor Nicolescu, G., *Cine-a zis dorului, dor* (Culegere de poezii populare și prelucrări de folclor), Casa regională a creației populare Argeș, 1964

Ostafi-Jucan Ostafi, G.; Jucan, G., *De mă-ntrebi de unde sînt* (Folclor poetic contemporan), Suceava, Casa regională a creației populare Suceava, 1964

Ostafi-Jucan-Solcan, Bujorel Ostafi, G.; Jucan, G.; Solcan, P., *Bujorel crescut în soare* (Folclor poetic contemporan), Suceava, Casa regională a creației populare, 1963

Paceag, Am o țară Paceag, L., *Am o țară ca o floare* Culegere de cîntece populare noi), București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1962

Pintilie Pintilie, Ș., *Cîntece populare din nordul Moldovei*, Suceava, Casa creației populare a județului Suceava, 1968

Scanned with OKEN Scanner

Popa, Banat Popa, I., *Banatule, mîndră floare* (Culegere de folclor poetic contemporan din Banat), Timișoara, Casa regională a creației populare Banat, 1964

Popovici, Pe drumul Schipor Maria, *Pe drumul care merg eu,* (Culegere de cîntece populare din Moldova notate de Vasile Popovici), Iași, Casa județeană a creației, populare, 1969

Porumbescu, Dobroge, mîndră grădină Porumbescu, M., *Dobroge, mîndră grădină* (Culegere de folclor poetic contemporan), Casa regională a creației populare Dobrogea, 1963

Sassu-Ducșoara Sassu-Ducșoara, I., *În luncile soarelui,* (Folclor poetic din sudul Transilvaniei), Brașov, Casa creației populare a județului Brașov, 1968

Socol-Feuer-Cocișiu Socol, I.; Feuer, E.; Cocișiu, I., *Florile prieteniei* (Versuri populare despre prietenia româno-sovietică), București, Consiliul general A.R. L.U.S., f.a.

Strigături la horă *Strigături la horă,* București, Editura de Stat, 1949

Sub steagul partidului *Sub steagul partidului* (Cîntece de masă), București, Editura muzicală a Uniunii compozitorilor din R.P.R., 1961

Trotuș Trotuș, E., *Cetioara mea de brad,* (Caiet de folclor contemporan), Bacău, Casa regională a creației populare, 1964

Țara mea *Țara mea e țară dragă* (Culegere de cîntece populare alcătuită de Ludovic Paceag), București, 1960

Țară nouă *Bucură-te țară nouă* (Culegere literară pentru formațiile artistice de amatori închinată celei de-a doua aniversări a zilei de 23 August), București, Comitetul de stat pentru cultură și artă, Casa centrală a creației populare, 1964

Ursache Ursache, P., *Pe plaiuri moldovene* (Folclor nou din regiunea Iași), Iași, Sfatul popular al regiunii Iași, Casa regională a creației populare, 1964

Vârtic Vârtic, D., *Trandafir cu cranga-n apă* (Culegere de folclor poetic), Bistrița, Casa creației populare a județului Bistrița-Năsăud, 1970

Viață nouă *Bucurii de viață nouă,* (Culegere de texte literare și folclor nou pentru brigăzile artistice de agitație sătești), Brașov, Casa regională a creației populare, 1963

Scanned with OKEN Scanner

Lector IORDAN DATCU
Tehnoredactor VASILE CIUCĂ

Bun de tipar 29.08.84 Coli ed. 22,97 coli tipar 30,25

Tiparul executat sub comanda
nr. 969 la
Intreprinderea poligrafică
„13 Decembrie 1918",
str. Grigore Alexandrescu nr. 89-97
București,
Republica Socialistă România

Scanned with OKEN Scanner